

Российская академия наук
Институт этнологии и антропологии
им. Миклухо-Маклая

Карельский научный центр РАН
Институт языка, литературы и истории
Министерство Республики Карелия
по вопросам национальной политики,
связям с общественными, религиозными
объединениями и средствами массовой информации

КАРЕЛЬСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ

Сборник материалов и документов
Часть 2

Умеренное крыло

ПЕТРОЗАВОДСК
2012

УДК 329 (4"0.22)
ББК 66.64 (2р-кар)
К 223

Рецензенты:

доктор исторических наук А. И. Бутвило,
кандидат исторических наук С. Э. Яловицына

Ответственный редактор серии «Национальные движения в СССР
и в постсоветском пространстве» доктор исторических наук М. Н. Губогло

*Утвержден к печати Ученым советом Института языка, литературы и истории
Карельского научного центра РАН*

*Издание сборника осуществлено за счет средств бюджета Республики Карелия
в рамках реализации мероприятий долгосрочной целевой программы «Сохранение единства
народов и этнических общностей Карелии на 2012 — 2016 годы» («Карелия — наш дом»)*

**Карельское национальное движение: Сборник материалов и документов. Часть 2.
Умеренное крыло** / Сост.: Е. И. Клементьев (рук.), А. А. Кожанов; Карельский научный
центр. — Петрозаводск, 2012. — 250 с.

ISBN 978-5-94122-096-0

Документы и материалы сборника посвящены общественным организациям
умеренного крыла карельского движения, шестому съезду представителей карел, Совету
уполномоченных съезда.

Для ученых-обществоведов, политиков, правоведов, преподавателей, студентов
и широкого круга читателей.

ISBN 978-5-94122-096-0

- © Клементьев Е. И., Кожанов А. А., 2012
- © Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН,
2012
- © Министерство Республики Карелия по вопросам
национальной политики, связям с общественными,
религиозными объединениями, средствами массовой
информации, 2012

ПРЕДИСЛОВИЕ

Сборник материалов и документов «Карельское национальное движение. Часть 2. Умеренное крыло» подготовлен по проекту Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН «Карелия: модели этнической мобилизации» в рамках общего проекта «Национальные движения в СССР и постсоветском пространстве», руководителем которого является доктор исторических наук, заместитель директора Института этнологии и антропологии РАН М. Н. Губогло.

Первые разделы сборника посвящены 11 карельским общественным организациям. В последнем, 12-м разделе содержатся документы и материалы VI съезда представителей карел.

Эти организации не являются политическими, хотя на начальном этапе этнической мобилизации политический фактор оказывал заметное влияние на зарождающееся национальное движение.

Декларация, принятая 1-м съездом представителей карел (июнь 1991 г.), предлагала заменить название Карельской АССР на Карельскую Республику, неукоснительно выполнять условия Тартуского мирного договора 1920 г. (право на национальное самоопределение, самостоятельность в ведении внутренних дел, признание карельского языка языком администрации, законодательства и народного просвещения, устройство экономической жизни в соответствии с местными потребностями и др.), предоставить национальным образованиям право собственности на землю и природные богатства¹.

В то же время попытки политизации этнокультурных проблем уже на съезде стали одной из важнейших причин размежевания карельского движения на два крыла — умеренное и радикальное. Этнополитическая программа радикалов вызвала негативную реакцию населения республики и объективно препятствовала реализации планов национального, прежде всего культурно-языкового, возрождения.

Приоритетным направлением деятельности организаций умеренного крыла стало решение этнокультурных проблем. Роль политического фактора в повседневной работе организаций последовательно ослабевала, защита национальных интересов не превращалась в борьбу за власть. Именно в диалоге с властными структурами «умеренные» видели возможность решения своих задач.

В сборник включены материалы текущих архивов Государственного комитета Республики Карелия по вопросам национальной политики, связям с религиозными и общественными объединениями (далее Госкомнац), Министерства образования, текущих архивов всех национальных общественных организаций, представленных в сборнике, публикации в республиканских газетах «Губерния», «Карелия», «Курьер Карелии», «Ленинская правда», «Молодежная газета Карелии», «Общенациональная газета Карелия», «Петрозаводск», «Северный курьер», «Столица на Онего», карелоязычных газетах «Oma tuua», «Vienan Kaŗala», «Luudilaine», в вепсской газете «Kodima», в газете «Финляндский торговый путь», в районных газетах «Авангард», «Катевала», «Наша жизнь» — «Мейян элайгу», «Новости Калевалы», «Олонецкая правда», «Олонецкие соседские вести», «Олония», «Приполярье», в журнале «Финноугрия. Этнический комфорт», публикации в Интернете и др. Статьи из газет «Oma tuua» и «Vienan Kaŗala» даны в переводах. Документы общественных организаций (уставы, протоколы заседаний, планы работ, отчеты, письма, обращения и т. д.) публикуются впервые.

* * *

Карельское национальное движение как составная часть финно-угорского движения было рождено эпохой общественных трансформаций. На рубеже 1980-1990-х годов само время «работало» на этническую мобилизацию, вовлекая в этот процесс представителей различных этнических групп и социальных слоев населения².

1 См. подробнее: Клементьев Е.И., Кожанов А.А. Предисловие // Карельское национальное движение. Часть I. От съезда к съезду: Сборник материалов и документов. Петрозаводск, 2009. С. 61—62.

2 Сануков Ксенофонт. Финно-угры и финно-угроведение: новые горизонты // Финно-угроведение. № 1, 1994. С. 3-5; Его же. Историческая судьба марийского народа и задачи марийского национального движения // Пробуждение финно-угорского Севера. Опыт Марий Эл. Том 1. М., 1996. С. 41—63; Крайнев П.Н. Национально-освободительное движение марийского народа: история и современность // Там же. С. 63—73; Шаров В.Д. Этнополитическая ситуация в республике Мари Эл // Там же. С. 74—94; Шабаетов Ю.П. Логика противостояния // Бюллетень Сети этнологического мониторинга и раннего предупреждения конфликтов. № 60 март—апрель 2005. С. 48—52; Козин В., Шилов Н. Взаимодействие государства и национальных общественных организаций // Бюллетень Сети этнологического мониторинга и раннего предупреждения конфликтов. № 38, июль—август 2001. С. 50—52; Терентьева С.Б., Попов А.А., Нестерова Н.А. Государственная национальная политика в Республике Коми (1990-е годы) // Республике Коми — 80 лет. Очерки, посвященные 80-летию государственности Республики Коми в составе Российской Федерации // Коми книжное изд-во, 2001. С. 146—172; Смирнова С.К. Феномен Удмуртии. Этнополитическое развитие в контексте постсоветских трансформаций. Глава 3. Этнонациональная мобилизация и становление гражданского общества в современных условиях. М.-Ижевск, 2002. С. 177—250; Попов А.А., Сметанин А.Ф., Нестерова Н.А. Об особенностях этнической мобилизации в финно-угорских регионах Российской Федерации (на примере Республики Коми) // История, современное состояние, перспективы развития языков и культур финно-угорских народов. Материалы III Всероссийской научной конференции финно-угроведов (1—4 июля 2004 г., Сыктывкар). Сыктывкар, 2003. С. 552—554; Рубогло М.Н., Смирнова С.К. Феномен Удмуртии. Т. 9. Траектория деинфантилизации. Из опыта этнорегиональных исследований. М.-Ижевск,

В республиканских структурах велось обсуждение вопросов о статусе и политическом устройстве республики* в этнокультурных, юридических правах, международных отношениях, представительствах в органах государственного управления и т. д.³ Особое место в дискуссиях заняли проблемы правового статуса «люди в состоянии переменного состояния»

У истоков карельского национального движения стояла интеллигенция (научные сотрудники, учителя, артисты, работники СМИ и др.). Решением от 25 мая 1989 г. научно-практической конференции «Карелы: этнос, язык, культура, традиции, проблемы и пути развития в условиях совершенствования международных отношений и СС СР»

В резолюции конференции была дана критическая оценка этнокультурной ситуации и предложена система первоочередных мер, определяющих перспективы карельского этноса, его языка и культуры. В области языкового строительства предусматривалось: восстановление карельской письменности, подготовка букварей, введение преподавания карельского языка в начальных классах, открытие кафедр родных языков в вузах республики, подготовка учителей* и т. д. Вся работа по сохранению, возрождению и развитию культурно-языкового наследия должна проводиться с учетом диалектных различий⁵.

Конференция продемонстрировала способность общественности самостоятельно формировать этнокультурную и языковую политику, направленную на сохранение карелами своей этнической индивидуальности.

Структурно-организационное оформление умеренного крыла карельского движения произошло в день завершения работы конференции с созданием Общества карельской культуры.

Устав 1989 г. важнейшими целями деятельности Общества признал «сохранение и развитие культуры и языка карел, воспитание уважения к культурному наследию карел и их языку; изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса, участие в решении вопросов, важных для карельской народности»⁶.

Переименование Общества карельской культуры в Союз карельского народа в апреле 1991 г. мотивировалось расширением круга решаемых вопросов. Новым уставом определялись следующие направления деятельности Союза: пропаганда карельской культуры; организация кружков по изучению карельского языка, истории и культуры карел; музейная работа; поддержка деятельности кооперативных, хозрасчетных и других предприятий по возрождению, сохранению и развитию национальных местных ремесел, промыслов; создание печатного органа, развитие литературы на карельском языке; сотрудничество с отечественными и зарубежными государственными и общественными организациями для достижения поставленных целей⁷. Эти целевые установки стали общими для всех возникших позднее организаций «умеренного» крыла карельского движения.

В марте 1994 г. в устав был внесен дополнительный пункт, по которому Союз наделялся правом выдвигать кандидатов в депутаты.

При перерегистрации организации в марте 2000 г. был принят новый устав. Он определял Союз как юридическое лицо, появились новые положения политического содержания: право законодательной инициативы, право участия в избирательных кампаниях, право проведения митингов и демонстраций, право представлять и защищать свои права, законные интересы своих членов, а также других граждан в органах государственной власти, органах местного самоуправления и общественных объединениях.

Включенные в устав пункты «политического» характера мало что изменили в деятельности организации — наибольшая политическая активность Союза наблюдается на начальном этапе его существования. В последующие годы он все более сосредоточивается на этнокультурной деятельности. Функции политического представительства этноса закрепились за съездом представителей карел и Советом уполномоченных.

Рубеж 1980-1990-х годов был временем, когда активисты национальных движений начали «выстраивать» региональную политику. Если до майской научно-практической конференции 1989 г. партийно-государственное руководство республики «крайне сдержанно высказывалось по вопросам национального развития карелов, вепсов и финнов» и даже не провело пленум по обсуждению национальных проблем⁸, то в условиях нарастающей общественно-политической активности прибалтийско-финских народов республиканские

2006 / Глава 17. Траектории преодоления этнической инфантильности. Групповой аспект этнической мобилизации. С. 450—541; Шабаяв Ю. Финно-угорское движение: глянec и изнанка // Бюллетень Сети этнологического мониторинга и раннего предупреждения конфликтов, № 74, июль—август 2007. С. 30—34; Шабаяв Ю. П. Общественно-политические объединения финно-угорских народов // Правовой статус финно-угорских языков и этнокультурные потребности российской школы. М., 2011. С. 90—98; Сануков Ксенофонт. Финно-угорские народы России в условиях глобализации // Финно-угроведение. № 1. 2011. С. 3—11; Марков Валерий. Возрождение в эпоху перемен. Съезды коми народа: документы и комментарии. Сыктывкар, 2011. 244 с; Шаров В. Д. Этнокультурная политика в республике. С. 196—199 // Шаров В. Д. Марийский этнос: от традиции к современности. Йошкар-Ола, 2011 и др.

3 Подробнее см. Ленинская правда. 1989. 19 августа, 22 августа. 26 октября; 1990. 2 февраля, 4 мая. 16 мая; Набат Северо-Запада. 1990. 14 декабря, 1991. 26 ноября; Комсомолец. 1988. 24 октября, 1990. 27 декабря и др.

4 См. подробнее: Карелы: модели языковой мобилизации. Сборник материалов и документов. Петрозаводск, 2005. 281 с.

5 См. Карельское национальное движение. Часть I. От съезда к съезду. Сборник материалов и документов. Петрозаводск, 2009. С. 22—23.

6 Раздел I, Мс 2.

7 См. Раздел I, № 4.

8 Строгальщикова З. И. Роль общественных организаций в формировании современной этнонациональной политики в Республике Карелия // Карелия на этнокультурной и политической карте России. Материалы научно-практической конференции, посвященной 90-летию Республики Карелия. 21 мая 2010 г. Петрозаводск, 2010. С. 176.

власти уже не могли уклоняться от решения назревших проблем. В реализации инициатив национальных обществ заметную роль сыграли Постоянная комиссия Верховного Совета Карельской АССР по национальной политике, языку, культуре и охране исторического наследия, Постоянная комиссия Верховного Совета по науке и народному образованию, Государственный комитет по вопросам национальной политики, образованные на рубеже 1980—1990-х годов⁹.

Именно с первой половиной 1990-х годов связаны наибольшие успехи в деятельности Союза.

В этот период на основе двух диалектов была воссоздана карельская письменность (1989 г.), приняты «Программа развития национальной школы на 1991-1995 годы» (1990 г.) и «Концепция развития культуры и языка карел, вепсов и финнов Республики Карелия» (1993 г.); созданы кафедры карельского и вепсского языка в Петрозаводском государственном университете (1990 г.) и Карельском государственном педагогическом университете (1992 г.), на базе кафедр финского языка и карельского и вепсского языков в первом из указанных вузов затем был создан факультет прибалтийско-финской филологии и культуры (1993 г.); открыта финно-угорская школа; начало работать национальное издательство «Периодика» (1992 г.); с 1990 г. на карельском языке стали издаваться газета «Ота миа» («Родная земля»), художественная и учебная литература, словари; в структуре исполнительной власти республики был создан специальный орган — Комитет по национальной политике и межнациональным отношениям (1992 г.), был принят закон «О правовом статусе национального района, национальных сельских и поселковых Советов» (1991 г.); в 1992 г. статус «национального» получил Калевальский район; создан Фонд национального возрождения малочисленных народов Карелии (1992 г.); открылся созданный по инициативе организаций трех прибалтийско-финских народов республики Центр национальных культур (1992 г.), в республиканский закон «Об образовании» в 1994 г. вошла статья, согласно которой представителям коренных малочисленных народов (карел и вепсов) создавались условия для получения основного общего образования на родном языке; создан народный хор «Ота раю» («Родная песня»), ряд фольклорно-музыкальных коллективов; стали регулярно проводиться курсы по изучению карельского языка, курсы повышения квалификации учителей карельского языка, праздники и фестивали карельской культуры и т. д.

В это время многим казалось, что критическую ситуацию с карельским языком еще удастся преодолеть. Особые надежды в решении языковых задач возлагались на школу, которая, по замыслу Союза, в условиях масштабной языковой ассимиляции карел должна была взять на себя функции этнической социализации подрастающего поколения и обеспечить перспективы сохранения и развития карельского языка. Поэтому в течение многих лет активисты карельского движения настойчиво ставили вопрос о создании отдела национальных языков в Министерстве образования республики, обсуждали вопросы кадрового и учебно-методического обеспечения преподавания карельского языка в школах, открытия национальных дошкольных учреждений, возвращения карельским поселениям исконных названий и др.

Именно этот период отмечен самыми высокими темпами развития «национальной» школы: с 1989 по 1995 год численность школ с преподаванием карельского языка возросла с 11 до 60, а школьников, изучающих карельский язык, — с 301 до 2552¹⁰.

Во второй половине 1990-х годов Союзу пришлось столкнуться с комплексом проблем, вызванных начавшимся спадом общественной активности, нарастающими темпами языковой ассимиляции карел, принявшей, по всей очевидности, необратимый характер. Вытеснение карельского языка из сферы семейного общения, особенно общения с детьми, затрудняло достижение выдвинутой Союзом цели сохранения и развития языка и требовало новых подходов к решению проблемы.

Стремясь переломить ситуацию. Союз приступает к активной законодательной деятельности. При его участии в 1994—1998 годах было разработано восемь проектов законов о языках в республике, призванных обеспечить надежную нормативно-правовую базу для сохранения и развития карельского языка, повышения его престижа и конкурентоспособности в глазах карельского населения — главного адресата законопроектов".

Закон, наделяющий карельский язык статусом государственного языка, депутаты Законодательного Собрания республики не приняли, вместо этого Госкомнацем при участии активистов движения был разработан пакет программ по сохранению прибалтийско-финских языков. После многолетнего и длительного обсуждения в 2005 г. вступил в силу закон «О государственной поддержке карельского, вепсского, финского языков Республики Карелия».

Однако отсутствие должного контроля за выполнением принятых решений приводило к тому, что темпы развития «национальной» школы стали снижаться. В языковой политике все отчетливее стало ощущаться замалчивание реального положения дел¹².

9 Строгальщикова З.И. Этническая мобилизация прибалтийско-финских народов в Карелии: особенности и итоги // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. № 3 (116)- Май. 2011. Серия: Общественные и гуманитарные науки. ПетрГУ, 2011. С. 17—23.

10 Текущий архив Министерства образования РК.

И См. подробнее: Карелы: модели языковой мобилизации. Раздел II. Проекты законов о государственном языке (государственных языках) Республики Карелия. С. 95—128.

12 См. подробнее: Клементьев Е. Республика Карелия: правовая ситуация в сфере этнокультурного и языкового образования // Правовой статус финно-угорских языков и этнокультурные потребности российской школы. М. 2011. С. 101-120; Клементьев Е. Республика Карелия: этнокультурные и

К началу 2008/2009 учебного года число школ, где карельский язык изучался как предмет или факультативно, сократилось до 40, а число учащихся до 1559. Министерство образования было вынуждено признать, что в рамках республиканского базисного плана школа не в состоянии обеспечить ее выпускникам освоение карельского языка на функциональном уровне¹³.

В последующие годы Министерство образования и Госкомнац республики становятся объектом постоянной критики Союза. Впрочем, критика приобретала все более формально-декларативный характер, свидетельствуя об отсутствии не только у властных структур, но и у самого Союза четкой, взвешенной позиции как в оценке сложившейся языковой ситуации, так и в поисках выхода из нее.

* * *

Характерная черта карельского движения — создание на местах локальных организаций и обществ, самостоятельно выстраивающих свои траектории культурно-языковой и иной деятельности.

Первые из них появились в 1990-е годы в Олонце, Пряже, Коткозере, Эссойле, Паданях, Сегеже, Калевале, Кестеньге, Лоухи, Пяозере как отделения Союза карельского народа. Позднее они стали самостоятельными организациями.

В конце 2000-х годов в нескольких районах республики возникли новые организации: «Видлицкие карелы» — в Олонецком, «Карельский родник» — в Кондопожском, «Вешкельские карелы» в Суоярвском, «Тунгудские карелы» в Беломорском районе.

Деятельность всех этих организаций объединяет осознание их членами необходимости решения на местном уровне главной задачи — сохранения карельской культуры и языка.

Задачи политического характера в уставных документах практически отсутствуют. Положение о праве выдвигать собственных кандидатов на выборах в органы местного самоуправления включено только в устав Лоухского карельского общества¹⁴. Необходимо отметить, однако, что активисты этих организаций поддерживали решения Совета уполномоченных и съездов карел об огосударствлении карельского языка, об увеличении представительства карел в структурах власти и управления.

В основе регионализации национального движения в Карелии лежат не этнополитические, как это наблюдается у ряда финно-угорских народов России,¹⁵ но исторические и этнокультурные факторы.

Регионализация обусловлена особенностями этнического развития карел, незавершенностью их этнической консолидации, что находит свое отражение в современном состоянии культуры и языка.

Север и юг Карелии представляют собой две крупные этнокультурные зоны с переходной между ними зоной — средней Карелией. Этнокультурные ареалы совпадают с ареалами распространения диалектов карельского языка.

В составе карельского этноса исторически сформировались три основные этнодиалектные группы, обладающие специфическими культурными особенностями и двойной идентичностью — общекарельской и локально-языковой¹⁵.

Карелы-ливвики расселены в основном в Олонецком, частично в Пряжинском и Суоярвском районах, карелы-людики — в Кондопожском, частично в Олонецком и Пряжинском районах, собственно карелы — в районах северной (Калевальском, Лоухском, Беломорском) и средней Карелии (Муезерском, Медвежьегорском). Культура южных групп карел испытала заметное влияние русской и, в меньшей мере, вепсской культуры, северных карел — финской, что было обусловлено языковой близостью и приграничными связями, в том числе родственными¹⁶.

Этнодиалектные группы карел отличаются друг от друга и по численности. Ливвики — наиболее многочисленная и довольно компактно расселенная группа, людики — самая малочисленная группа, части которой удалены друг от друга на значительные расстояния. Большая часть собственно карел в настоящее время проживает в нескольких довольно крупных населенных пунктах на севере республики.

Этнокультурная и языковая специфика отражена в уставных документах организаций. Задачи «Вешкельских карел» и «Эссойльских карел» — «сохранение, возрождение и развитие исторического наследия карелов-ливвиков»¹⁸. «О донецкие карелы», как и «Карельский родник», ориентируются в то же время и на карел-людико¹⁹. Организации северных карел «Ухут-сеура», Лоухское карельское общество,

языковые потребности школьного обучения//Там же. С. 121—177.

13 Материалы научно-практической конференции «Через прошлое в будущее» (Олонек XX век). Anuksenlinna, 2009. С. 30.

14 Раздел III, № 1.

15 Наряду с общим для всех карел этнонимом *karjalani*, *karjalaine* (каръялани), карелы, говорящие на ливвиковском диалекте (?-??-?) языка (олонецкие, частично пряжинские карелы), сохраняют языковой этноним, называя себя *livgilaïne*, *livxikko* (ливвики), говорящие в диалекте (кондопожские, частично пряжинские карелы) — *luudilaïne* (людики).

16 См. подробнее: Бубрих Д.В. Происхождение карельского народа. Петрозаводск, 1947. 54 с.; Тароева Р.Ф. Члены общности карел Карельской св^лтл-^... Карельская св^лтл-^... <КонекXIX -началоXXв.). Л., 1977.237с.; КосменкоА.П. Карельское народное искусство. Изобразительное искусство. Петрозаводск... «г ^>бареальной характеристике изобразительного искусства карел Карельской АССР // К истории малых народностей Европейского Сг^т.; ... олк, 1979. С. 63—70; Её же. Традиционный орнамент финноязычных народов Северо-Запада России. Петрозаводск, 2002. 220 с.; ... " Духовная культура сегозерских карел конца XIX - начала XX в. Л., 1980. 216 с. и др.

«Кестеньгские карелы», «Пяозерские карелы» (в меньшей мере «Тунгудские карелы») заметное внимание уделяют поддержке карельско-финского культурного наследия, в том числе традиционного двуязычия.

В настоящее время все общественные организации делают акцент на работе с подрастающим поколением, прививая детям навыки родной речи, привлекая их к участию в различных этнокультурных мероприятиях.

Для локальных организаций характерна относительная изолированность, стремление поддерживать и укреплять партнерские отношения преимущественно в пределах диалектных зон. Связи вне этих территорий, в том числе с петрозаводскими организациями, гораздо слабее.

Приграничное положение, этнокультурная и языковая близость местного карельского населения к финнам определяют роль контактов с Финляндией для северных организаций. Трансграничное сотрудничество способствует разработке совместных проектов. Так, например, в п. Калевала уже с 2001 г. при поддержке финляндской стороны реализуется проект «Kieli pesä» («Языковое гнездо»), по которому в дошкольных образовательных учреждениях общение с детьми ведется только или преимущественно на карельском или финском языках.

Постепенно расширяют партнерские связи с Финляндией и организации южных карел.

Некоторые мероприятия локальных организаций приобретают межрайонный и общереспубликанский характер. Это республиканский фестиваль карельской литературы «Здесь родины моей начало», посвященный памяти классика карельской поэзии В. Е. Брендоева, республиканский фольклорный праздник «Вешкельская ярмарка», гастроли в городах и районах Карелии видлицкого театрального коллектива «Tilkuzet» («Лоскутки»), Дни «Калевалы», республиканский фестиваль карельской песни имени В. Пяллинена и др.

При этом следует особо подчеркнуть наметившуюся тенденцию профессионализации народного творчества, примером чему являются спектакли видлицкого коллектива и детского кукольного театра «Siciliuski» («Ящерка»), убедительно демонстрирующие возможности развития театрального искусства на родном языке.

По направлениям своей деятельности локальные организации могут быть условно разделены на две группы.

Первую составляют организации, придерживающиеся в своей работе преимущественно культурно-просветительского направления. К ним относятся: «Вешкельские карелы», «Видлицкие карелы», «Эссойльские карелы», «Карельский родник», «Кестеньгские карелы», Лоухское карельское общество, «Пяозерские карелы».

В большинстве случаев они возникли на основе самостоятельных фольклорных, театральных и музейных коллективов. Некоторые из них тяготеют к привычным, традиционным методам и формам работы, другие используют современные ИТ-технологии, внедряют новые формы деятельности: организуют языковые лагеря и этнокультурные школы, создают Центры языка и культуры, проводят языковые конкурсы и фестивали.

Ко второй группе локальных организаций могут быть отнесены «Ухут-сеура» и «Олонецкие карелы», сочетающие в своей работе культурно-языковую деятельность с участием в решении социально-экономических вопросов развития территорий.

* * *

Материалы IX и X разделов отражают деятельность двух молодежных организаций — «Молодой Карелии» и «Триаса».

Организация «Молодая Карелия» возникла в конце 1993 г. среди студентов факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского госуниверситета по инициативе и при поддержке Союза карельского народа.

Своими задачами «Молодая Карелия» провозгласила сохранение и развитие культурно-языкового наследия карел, а также изучение, пропаганду и распространение духовных ценностей всех прибалтийско-финских народов, сближение и сотрудничество с молодежью и молодежными организациями финно-угорских народов¹⁷.

Однако до середины 2000-х годов «Молодая Карелия» из-за постоянной смены членов организации и ее руководства ограничивала свою работу проведением эпизодических этнокультурных мероприятий. С 2006 года организация, уточняя основные направления и организационные формы деятельности, стала демонстрировать повышенную активность¹⁸.

Рассматривая культурно-языковую проблематику в качестве главной, «Молодая Карелия» переносит акцент с сохранения на актуализацию карельского языка и культуры в молодежной среде, выбрав сферу современной массовой культуры как наиболее близкую этой аудитории.

Организация стала проводить этно-фолк-тусовки, этно-фолк-марафоны, дискотеки с этнической музыкой. Усилиями «Молодой Карелии» издается сборник поп-группы «Anna tulla» («Заходите сюда»), поддержи-

¹⁷ Раздел IX, № 1.

¹⁸ См. подробнее: Чубурова А., Цыкарев А. Карельские молодежные национальные общественные организации // Этнополитическая ситуация в приграничных государствах. М., 2011. С. 142-144.

вается детский кукольный театр «Siiliusku» («Ящерка») и другие литературные и музыкальные молодежные инициативы.

Большое внимание уделяется издательской деятельности. «Молодая Карелия» была участницей двух масштабных международных проектов: «Продвижение печатного прибалтийско-финского слова в Республике Карелия» (2006–2009 г.) и «Обучение профессиональному издательскому делу в Республике Карелия» (2006–2008 г.).

Положив в основу своей деятельности фандрайзинг, «Молодая Карелия» обеспечила своим проектам финансовую поддержку со стороны зарубежных и отечественных фондов.

От других карельских организаций «Молодую Карелию» отличает также стремление к широким международным связям. С 1993 г. она является членом Международной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН), представители организации принимали участие в работе всех пяти Всемирных конгрессов финно-угорских народов. Она участник издания международной финно-угорской газеты «Кудо+коду», международного бюллетеня «МАФУН сообщает». «Молодая Карелия» активно сотрудничает с финляндскими культурно-просветительскими организациями: Обществом М. А. Кастрена (M. A. Castrenin seura), Фондом им. Ниило Хеландера (Niilo Helanderin saatio), Фондом калевальской культуры «Юминкеко» (Juminkeko-saatio), Обществом финской литературы (Suomalaisen kirjallisuuden seura), Обществом карельского языка (Karjalan kielen seura), Карельским просветительским обществом (Karjalan sivistysseura), Культурным фондом Финляндии (Suomen kulttuurirahasto) и рядом других общественных организаций финно-угорских народов.

Вторая половина 2000-х годов — время возросшей общественной и политической активности организации. Представители «Молодой Карелии» являются членами различных коллегиальных органов и консультативных советов, работа которых направлена на развитие межнационального сотрудничества.

«Молодая Карелия» начинает проявлять себя и в сфере этнополитики, подвергнув жесткой критике закон «Об общественных организациях Российской Федерации», затрудняющий международное сотрудничество, действия федерального центра, исключившего национально-региональный компонент из системы школьного образования, республиканские ведомства, ответственные за развитие «национальной» школы.

Одним из важнейших приоритетов ее деятельности в последнее время является организация специализированных языковых групп в детских образовательных учреждениях («языковых гнезд»). К настоящему времени в Петрозаводске и районах республики, несмотря на противодействие со стороны правительственных учреждений федерального и республиканского уровня, создано несколько таких «языковых гнезд».

Наличие у организации собственных источников финансирования и медиа-возможностей определяют известную независимость и самостоятельность ее позиций, что выделяет ее среди многих других национальных объединений республики.

Правление «Молодой Карелии» озабочено вопросами подготовки квалифицированных общественников, нехватка которых особенно остро ощущается на селе. Недостаток связи с районами «Молодая Карелия» пытается восполнять, проводя для сельской молодежи обучающие семинары и привлекая ее к участию в проектах.

«Молодая Карелия» первой из карельских организаций создала собственный Интернет-ресурс (<http://puoikaarjala.onego.ru>), который детально освещает деятельность карельских общественных организаций, финно-угорского движения России, а также Финляндии, Венгрии и Эстонии.

Информационная открытость, пристальное внимание к отражению своей деятельности в СМИ объясняется «рыночным» подходом к роли и функциям современных общественных объединений, создающих, по словам бывшего руководителя организации Н. Антоновой, условия для удовлетворения разнообразных потребностей людей. Профилем «Молодой Карелии», по сути, является менеджмент в сфере этнокультурной работы, посредничество между фондами, органами власти и «заказчиками» в лице различных организаций, локальных сообществ и т. д.

В музыкальных и издательских проектах «Молодой Карелии» явно выражены отказ от консервации национальной культуры в «фольклорно-этнографических» рамках и стремление к созданию новых, профессиональных форм, что, по мнению известного финно-угроведа К. Санукова, является одним из условий национально-культурного возрождения¹⁹. Возрастающий в молодежной среде интерес к этнофутуризму представляет собой вариант приспособления к процессам глобализации и «дает неплохие шансы для «диалога культур» на региональном уровне»²⁰.

* * *

Молодежная организация «Триас» (название происходит от числа учредителей) была создана в 2006 г.

19 Ксенофонт Сануков. Финно-угорские народы России в условиях глобализации // Финно-угроведение. 2011, № 1. С. 8.

20 Там же. С. 7.

Согласно уставу, деятельность организации «направлена на выявление, анализ и решение актуальных этносоциальных, этнополитических, этнокультурных и этноязыковых проблем путем разработки и реализации общественно-полезных программ и мероприятий»²¹.

«Триас», в отличие от большинства национальных организаций, немногочисленна и не стремится к публичной и политической деятельности. Основной профиль ее работы — это менеджмент в сфере этнокультурной работы, разработка и реализация этнокультурных и информационно-просветительских проектов, осуществляемых при участии «организаций-доноров» и организаций-партнеров. За время своего существования организация реализовала ряд тематически различных проектов²².

«Триас» принимает активное участие в деятельности МАФУН. Выступая в качестве посредника между фондами и органами власти, «Триас» установил широкие связи в республике и за ее пределами. В Карелии его работа поддерживается Госкомнацем, Министерством культуры, музеем «Кижы», районными администрациями и муниципальными учреждениями культуры и образования. Партнерами являются молодежные национальные и общественные организации республики и молодежные организации других финно-угорских народов России. Главными зарубежными партнерами «Триаса» являются Карельское просветительское общество Финляндии, финляндское Общество карел-людигов и Культурный фонд Финляндии.

Наиболее масштабной является деятельность, связанная с поддержкой двух этнолокальных групп карельского этноса — карел-людигов и тунгудских карел.

Карелы-людики — малочисленная этнодиалектная группа карел (около 1000 человек), наиболее подверженная языковой и этнической ассимиляции. В 1990-е — начале 2000-х годов вопросы сохранения языкового и культурного наследия людигов оказались на периферии задач карельского национального движения. При содействии «Триаса» активизировалась работа людиговской организации «Карельский родник», был подготовлен Интернет-словарь людиговского диалекта. Благодаря финансовой поддержке финских партнеров, с марта 2000 г. усилиями студентов и выпускников факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета издается ежемесячная общественная газета «Lyydilaine». Учредителем газеты стал «Триас»²³.

При поддержке финляндского Общества карел-людигов «Триас» и карельское отделение МАФУН организовали проведение детского этнокультурного лагеря в селах Михайловское (Олонецкий район) и Кончезеро (Кондопожский район). Главная задача проекта — ознакомление детей с традиционной и современной культурой карел, изучение карельского языка и общение на нем²⁴.

Цель еще одного проекта, разрабатываемого «Триасом» совместно с музеем Кондопожского района, — «Путешествие в страну людигов» — состоит в том, чтобы «сохранить локальную культуру и тем самым обеспечить этой территории жизнеспособность», поднять его этнокультурный потенциал. По мнению авторов проекта, культурное своеобразие может использоваться и в прикладных сторонах развития территорий, например, для туризма, развития местных ремесел, «брендинга», то есть большей узнаваемости места²⁵. Результатами проекта стали фильм о карелах-людиках и фотовыставка, экспонировавшаяся в республике и за ее пределами, в том числе в Москве.

Эти же задачи ставились при осуществлении проекта «Мы, тунгудские карелы». При поддержке и участии Госкомнаца, администрации Беломорского муниципального района и Карельского просветительского общества (Финляндия) в д. Тунгуда в 2007 г. был открыт Народный дом им. Г. И. Гужиева, местного учителя-историка и краеведа. Для созданного в Народном доме музея была приобретена техника, выставка «Тунгуда» экспонировалась в музее «Кижы», Беломорске, Кондопоге, Москве. Попытка издания небольшим тиражом местной газеты на двух языках не увенчалась успехом. Из-за недостатка финансовых средств открытым остался вопрос о реставрации памятников деревянной архитектуры, к решению которого «Триас» пытался привлечь администрацию музея «Кижы».

При поддержке местного населения, экологов и независимых экспертов «Триасу» удалось разрешить назревающий конфликт между жителями д. Тунгуда и одной из лесозаготовительных компаний²⁶.

Еще одним важным направлением деятельности «Триаса» является проведение обучающих семинаров для лидеров молодежных национальных общественных и религиозных объединений. Цель семинаров — обмен опытом реализации проектов, расширение возможностей общественных организаций в межкультурном диалоге и в совместной деятельности²⁷.

* * *

Последний раздел сборника посвящен VI съезду карел, проходившему 18-19 июня 2009 г. в г. Олонце.

21 Раздел X, № 1.
 22 Раздел X, № 2.
 23 Раздел X, № 9.
 24 Раздел X, № 10, 15.
 25 Раздел X, № 13.
 26 Раздел X, № 5.
 27 Раздел X, № 2.

Съезд планировалось провести в г. Питкяранта. Однако руководство района отказало в проведении съезда, сославшись на небольшую численность карел, проживающих в районе²⁸.

Инициаторами проведения съезда в г. Олонце выступили Министерство Республики Карелия по делам национальной политики и связям с религиозными объединениями, Совет уполномоченных съезда, администрация Олонецкого района и общественная организация «Олонецкие карелы».

На съезд были приглашены представители тверских карел, карел, проживающих в Финляндии, руководители национальных общественных организаций республики.

Все материалы раздела условно можно поделить на три группы: предсъездовские публикации, материалы съезда, обсуждение итогов съезда.

Авторы предсъездовских публикаций предлагали обсудить на съезде широкий круг вопросов — от статуса карельского языка до экономики и демографии. В очередной раз поднимался вопрос о представительстве карел в органах власти²⁹, критиковалась языковая политика Министерства образования республики, состояние «национальной» школы, низкая активность карельских организаций в сохранении карельского языка.

Также предлагалось рассмотреть вопросы изменения статуса и структуры Совета уполномоченных³⁰.

В течение одного дня делегаты съезда заслушали приветствия Главы РК С. Катанандова, директора департамента межнациональных отношений Министерства регионального развития РФ А. Журавского, вице-губернатора Ленинградской области А. Кузнецова, председателя Консультативного комитета финно-угорских народов В. Маркова, архиепископа Петрозаводского и Карельского Мануила, три доклада, несколько выступлений делегатов съезда и приняли резолюцию. Второй день работы съезда посвящался культурно-просветительской программе «Возращение к истокам».

Председатель Совета уполномоченных В. Е. Богданов тезисно информировал делегатов съезда о работе органа. Вновь критиковалась политика центра по укрупнению субъектов РФ, в очередной раз поднимался вопрос о придании карельскому языку статуса государственного языка, создания единого карельского литературного языка, выполнения языковых законов и программ. В. Е. Богданов признал, что «проблему сохранения карельского языка приходится решать при высоких темпах перехода карел к одноязычию» и поэтому «говорить о решающей роли школы в массовом освоении молодым поколением карел навыков родной речи покарано»³¹.

Как и на предыдущем съезде, большая часть доклада представителя Министерства по делам национальной политики и связям с религиозными объединениями РК (заместителя министра Е. В. Богдановой) была посвящена перечислению принятых нормативно-правовых актов и проведенных мероприятий. В число первоочередных задач, кроме принятия закона о статусе национальных муниципальных образований, подготовки учебных пособий нового поколения на карельском языке и реализации мероприятий по развитию традиционной и профессиональной карелоязычной культуры, были включены создание Центра стандартизации и мониторинга использования карельского языка и «укрепление института карелоязычной семьи в целях сохранения языковой и культурной преемственности межпоколенных связей и формирования национального самосознания у подрастающего поколения». Конкретное содержание двух последних задач не раскрывалось³².

Доклад заместителя руководителя «Молодой Карелии» А. Чубуровой, кроме отчета о проделанной работе и констатации существующих проблем, содержал конкретные предложения по активизации карельского национального движения. Задача сохранения карельского языка в докладе связывалась не с принятием очередных законов («не осталось ни законодательных, ни лингвистических преград на пути усиления статуса языка в республике»), а с расширением сфер его употребления — начиная от «языковых гнезд» до современной профессиональной культуры. Среди других задач назывались поддержка политической активности карельской молодежи и укрепление межрегионального сотрудничества карел. Доклад заканчивался словами «...создание сильных общественных институтов сделает наши замыслы реальными. Только самостоятельные и сильные общественные организации могут быть эффективными и достойными партнерами государства в деле поддержки и развития языка и культуры карел»³³.

Основные задачи движения на постсъездовский период в резолюции были сформулированы довольно расплывчато: «сохранение этнокультурной идентичности народа, родного языка, системы национального образования, самобытной культуры, воспитание молодого поколения в духе уважения традиций и обычаев предков».

Значительная часть пунктов резолюции была посвящена, как и прежде, языковым вопросам: приданию карельскому языку статуса государственного языка, созданию литературной формы карельского языка³⁴, рас-

Z* По данным переписи 2002 г. здесь насчитывалось 1926 карел, или менее 3% об общей численности карел республики. Национальный состав населения Республики Карелия. Стат. сб. V. Петрозаводск, 2005. С. 19.

Гч Раздел XII. № 7.

К1 Раздел XII. № 3.

51 Раздел XII. № 11.

72 Раздел XII. № 12.

33 Раздел XII. № 13.

34 Карельский язык може! получить статус государственного языка в республике по итогам референдума, если большинство населения высказается за введение государственного двуязычия. Кроме того, на федеральном уровне необходимо принять закон, по которому государственные языки Российской

ширению сети образовательных учреждений с изучением карельского языка и повышению качества его преподавания, расширению использования карельского языка в печатных и электронных СМИ и др.

В политической части резолюции говорилось о необходимости принятия закона о статусе национальных муниципальных образований, обращении в Государственную Думу РФ с законодательной инициативой относительно принятия закона о статусе коренных народов РФ, подготовке кадров государственного и муниципального управления и специалистов различного профиля из числа карел, целевого финансирования деятельности национальных общественных организаций. Несколько пунктов резолюции касались поддержки сельского хозяйства в районах компактного проживания карел.

Тезис «Молодой Карелии» о необходимости создания сильной и самостоятельной организации съезд не поддержал. Реализовать все эти пункты резолюции съезд предлагал правительству, Законодательному Собранию и муниципальным образованиям республики.

Совет уполномоченных, формально оставаясь на позиции политизации этничности, от участия в решении всех этих вопросов фактически уклонился. Реформирование Совета уполномоченных было отложено до следующего съезда. Съезд обновил состав Совета на треть, в него вошли представители молодежных организаций. Новым председателем Совета съезд избрал О. М. Жаринову, заведующую кафедрой карельского и вепсского языков Карельского педагогического университета³⁵.

Послесъездовские публикации посвящены в основном пересказу выступлений участников съезда и кратким оценкам принятых на нем решений.

* * *

Сведения об общественных организациях даны в хронологической последовательности — по времени их образования. По этому же принципу компонуются материалы внутри каждого раздела с соответствующей порядковой нумерацией. Составители признают неполноту представленных в сборнике документов. К сожалению, в силу различных объективных и субъективных причин составителям, несмотря на приложенные усилия, не удалось получить все необходимые материалы.

Некоторые материалы и документы приводятся в сокращении, что оговорено в заголовках; опущенные части текста обозначены отточием в угловых скобках; в ряде случаев поясняются этнографические термины. Составители сохранили язык и стиль документов и материалов, произведя минимальную орфографическую, пунктуационную и стилистическую правку в соответствии с нормами современного русского языка.

Составители также обращают внимание на то, что в русском языке не существует единой формы множественного числа родительного и винительного падежей существительного «карел», поэтому в речевой практике используются оба варианта («карел», «карелов»). Это обстоятельство нашло отражение в материалах сборника.

Предисловие к сборнику написано кандидатами исторических наук Е. И. Клементьевым, старшим научным сотрудником Института языка, литературы и истории Карельского филиала РАН, и А. А. Кожановым, заведующим кафедрой Петрозаводского госуниверситета.

Составители выражают искреннюю благодарность рецензентам кандидатам исторических наук А. И. Бутвило и С. Э. Яловицыной, высказавшим ряд ценных замечаний; членам ученого совета Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН, сотрудникам сектора этнологии этого же института за положительную оценку работы.

Составители благодарят работников Государственного комитета Республики Карелия по вопросам национальной политики, связям с общественными и религиозными объединениями за постоянную помощь и поддержку, руководителей карельских национальных общественных организаций и редакцию газеты «Oma tupa», предоставивших материалы к сборнику, переводчиков карельских текстов на русский язык Г. Т. Леттиеву и В. П. Миронову, учителя истории Эссойльской общеобразовательной школы Е. А. Калининну за помощь в сборе документов и материалов. Особые слова благодарности и признательности составители адресуют Н. Л. Шибановой, оказавшей неоценимую помощь на всех этапах работы подготовки рукописи сборника к печати (поиск текстов, их сканирование, набор и распечатка текстов).

Федерации могут функционировать на основе латиницы. Проблема создания общекарельского литературного языка в течение двадцати лет не выходит за рамки дискуссий. Практическим решением этой задачи никто не занимается.

Раздел I СОЮЗ КАРЕЛЬСКОГО НАРОДА

ЧАСТЬ 1. УСТАВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

№ 1

Анкета объединения

01. Полное (официальное) название объединения: Союз карельского народа.
02. Контактный телефон и адрес: 185035 Петрозаводск, ул. Кирова, 13; тел. 77-67-77 (Центр национальных культур).
03. Масштаб деятельности объединения: республиканский (Карелия).
04. Численность вашего объединения: около 800 чел.
05. Несколько слов о членстве в объединении:
 05. 01. условия приема: личное заявление, вступительный взнос — 10 руб.
 05. 02. фиксированное ли членство? фиксированное
 05. 03. есть ли членские взносы: да, 10 руб.
 05. 04. особые условия членства в объединении: нет
06. Кто является инициатором и учредителем вашего объединения? Научные сотрудники Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН, актеры Национального театра, деятели культуры.
07. Фамилия, имя, отчество руководителей, их должности в объединении: Зайков Петр Мефодьевич — председатель, Корнилова Елена Павловна — секретарь-казначей.
08. Уставные цели объединения: воспитание уважения к культурному наследию карел; пропаганда знаний о прошлом и настоящем карельского этноса; активное участие в возрождении карельского языка и культуры.
09. Напишите подробно, каких результатов по реализации уставных целей вам удалось достичь: Члены Союза принимают участие в написании учебных пособий по карельскому языку; СКН является учредителем газеты «Ома муа» на карельском языке; проведены семинары (в т. ч. международные) по возрождению языка и культуры карел.
10. Ваши планы на будущее: 1993 год — год северных карел, в связи с этим — Дни культуры в Кестеньге, семинар в Паданах, фестиваль в Костомукше.
11. Что бы вы выделили в культурной программе своего объединения? см. п. 09.
12. Сотрудничают ли вы с другими общественными объединениями? Какими? Союзингерманландцев Карелии, Общество вепсской культуры, Карельский Союз и Карельское просветительское общество (Финляндия).
13. На какие финансовые средства существует объединение? Взносы членов Союза, а также разовая финансовая помощь Фонда возрождения.
14. Получает ли объединение финансовую помощь от государственных органов, благотворительных организаций? Если да, то кто ее предоставил и в чем эта помощь заключалась? От Фонда возрождения малочисленных народов РК.
15. Имеет ли ваше объединение помещение? Центр национальных культур, Кирова, 13.
16. Какие трудности мешают осуществлять уставную деятельность: нет.
17. Каким государственным органом вы зарегистрированы? Министерством юстиции РК, декабрь 1991 г.
18. Если вы не зарегистрированы, собираетесь ли зарегистрироваться в будущем?
19. Занимается ли объединение политической деятельностью? В каких формах? Участие в организации и проведении Конгресса карел, финнов и вепсов в 1992 г.
20. Каких политических принципов ваше объединение придерживается?
21. Есть ли у вас печатный орган? Его тираж, название, контактный телефон: Являемся соучредителями газеты «Ома муа».
22. Нам будет интересно познакомиться с вашими пожеланиями и предложениями в адрес Госкомнаца РФ: Проявлять интерес к деятельности общественных организаций, оказывать определенную финансовую помощь деятельности общественных организаций.

23. *Согласны ли вы с тем, чтобы некоторые из вышеизложенных данных были включены в сборник национально-культурных объединений?* Согласны.

24. *Просим указать фамилию, имя, отчество автора заполнения анкеты и контактный телефон:* Зайков Петр Мефодьевич, 77-67--77.

Текущий архив Госкомнаца РК. Подлинник.

№ 2

Устав Общества карельской культуры

25 мая 1989 г.

1. Общие положения

Общество карельской культуры — добровольная общественная организация, заинтересованная в сохранении и развитии карельской национальной культуры и карельского языка. Общество имеет отделения в различных регионах проживания карел.

2. Целью Общества карельской культуры (ОКК) является:

- сохранение и развитие культуры и языка карел;
- воспитание уважения к культурному наследию карел и их языку;
- изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса;
- участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

3. Для реализации указанных целей ОКК может:

- организовать кружки по изучению карельского языка, истории и культуры карел;
- создавать новые и пополнять коллекции ныне существующих музеев по истории, культуре и быту карел;
- оказывать действенную помощь в деятельности кооперативных, хозрасчетных и других предприятий по возрождению, сохранению и развитию национальных местных ремесел, промыслов;
- издавать собственный печатный орган и литературу по истории, языку и культуре карельской народности;
- проводить культурно-массовые мероприятия, связанные с пропагандой карельской культуры;
- сотрудничать с отечественными и зарубежными государственными и общественными организациями, согласно действующему законодательству СССР, РСФСР и Карельской АССР.

4. Права и обязанности членов ОКК

4. 1. Членами ОКК могут быть люди любой национальности, достигшие 16 лет, и организации, поддерживающие устав и активно участвующие в деятельности общества.

4. 2. Прием членов ОКК осуществляется правлением на основе личного письменного заявления и уплаты вступительных взносов.

4. 3. Выход из ОКК осуществляется на основе письменного заявления. Правление вправе поставить вопрос об исключении из Союза его члена, если он не платит членских взносов либо своими действиями нарушает устав ОКК. Окончательное решение принимается на общем собрании ОКК.

4. 4. Член ОКК получает членский билет установленного образца.

4. 5. Член ОКК имеет право:

- избирать и быть избранным в руководящие органы ОКК;
- принимать участие во всех мероприятиях ОКК и выступать в его печатном органе;
- вносить предложения по работе ОКК, получать сведения о его деятельности.

4. 6. Член ОКК обязан:

- соблюдать положения настоящего устава;
- способствовать своей практической деятельностью реализации целей и задач общества;
- укреплять материальную и финансовую базу ОКК;
- регулярно платить членские взносы.

5. Организационная структура ОКК

5. 1. ОКК имеет отделения в районных центрах, а также в крупных населенных пунктах на территории Карельской АССР.

Для создания отделения и его регистрации необходимо заявление, подписанное не менее чем 5 учредителями. Заявление о регистрации отделения рассматривается Правлением ОКК в течение месяца.

5.2. Отделения ОКК осуществляют прием в члены и выход из Союза на основаниях, указанных в п. 4. 2.

5. 3. Отделения общества работают в соответствии с целями и задачами ОКК.

РАЗДЕЛ I

6. **Высшим органом ОКК** является общее собрание, которое созывается один раз в год и в котором принимают участие делегаты отделений. Общее собрание считается правомочным, если на нем присутствует не менее половины индивидуальных членов.

6. 1. Общее собрание правомочно:

утверждать проект устава; избирать руководящие и рабочие органы ОКК; избирать почетных членов ОКК; разрабатывать символику общества (эмблему, девиз); утверждать бюджет, хозяйственные, финансовые и организационные отчеты органов; принимать решение о прекращении деятельности ОКК.

7. В период между общими собраниями деятельностью ОКК руководит Правление, которое состоит из председателя, его заместителя, секретаря, казначея, ревизора, редактора печатного органа, членов комиссий. Правление избирается на общем собрании большинством голосов. Правление ОКК собирается не менее 3 раз в году.

7. 1. Правление отчитывается перед общим собранием ОКК о своей деятельности.

7. 2. Решение правления считается правомочным, если на его заседании присутствует не менее половины его членов.

7. 3. Правление ОКК находится в Петрозаводске по адресу: 185610, Петрозаводск, ул. Пушкинская, 11, Институт языка, литературы и истории Карельского филиала АН СССР.

8. Средства ОКК

8. 1. Средства ОКК образуются: из вступительных взносов, размер которых составляет 5 руб. в год для работающих, 1 руб. в год для учащихся, студентов и пенсионеров; доходов от платных мероприятий (концерты, выставки и т. д.); добровольных пожертвований организаций и частных лиц.

8. 2. ОКК обладает правом юридического лица. Он имеет счет в банке и свою печать.

8. 3. Вся финансовая деятельность ОКК и отделений ведется в полном соответствии с действующим законодательством СССР, РСФСР, КАССР.

8. 4. Контроль за финансовой деятельностью ОКК осуществляется Ревизионной комиссией, которая подотчетна только общему собранию.

Проект Устава обсужден и утвержден общим собранием учредителей Общества карельской культуры 25 мая 1989 года.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№3

- Состав первого правления Общества карельской культуры

25 мая 1989 г.

Зайков П. М., председатель, старший научный сотрудник Института ЯЛИ

Филатов Н. П., зам. председателя, корреспондент финской редакции Карельского радио

Леттниева Г. Е., секретарь, редактор журнала «Kiriinä»

Акимов И. А., заведующий финской редакцией Карельского радио

Брендоев В. Е., писатель

Виноградов В. А., доцент Калининского государственного университета

Кеттунен В. Г., актриса Финского театра

Клементьев Е. И., заведующий сектором этнографии и этносоциологии ИЯЛИ

Конкка А. П., младший научный сотрудник ИЯЛИ

Мамонтова Н. Н., научный сотрудник ИЯЛИ

Медведев А. Н., студент отделения финского и русского языка ПГУ

Мелентьев В. М., главный редактор газеты «Коммунист Калевалы»

Микшиев П. Т., актер Финского театра

Мионов А. В., главный редактор газеты «Neuvosto Karjala»

Рягоев В. Д., заведующий сектором языкознания ИЯЛИ

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

Устав Союза карельского народа (Karjalan Rahvahan Liitto)

21 апреля 1991 г.

1. Общие положения

Союз карельского народа — добровольная общественная организация, заинтересованная в сохранении и развитии карельской национальной культуры и карельского языка. Союз осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия и поддерживает тесные контакты с культурными объединениями карел, проживающих на территории РСФСР, союзных республик и за пределами СССР.

2. Целью Союза карельского народа (СКН) является:

сохранение и развитие культуры и языка карел; воспитание уважения к культурному наследию карел и их языку; изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса; участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

3. Для реализации указанных целей СКН может:

- проводить культурно-массовые мероприятия, связанные с пропагандой карельской культуры;
- в качестве соучредителя издавать собственный печатный орган и литературу по истории, языку и культуре карел;
- организовать кружки по изучению карельского языка, истории и культуре карел;
- создавать новые и пополнять коллекции ныне существующих музеев по истории, культуре и быту карел;
- осуществлять производственно-хозяйственную деятельность, создавать в целях выполнения уставных задач предприятия и хозрасчетные организации, обладающие правом юридического лица;
- сотрудничать с отечественными и зарубежными государственными и общественными организациями, согласно действующему законодательству СССР, РСФСР и Республики Карелия.

4. Права и обязанности членов СКН

4. 1. Членами СКН могут быть люди любой национальности, достигшие 16 лет, и организации, поддерживающие устав и активно участвующие в деятельности Союза.

4. 2. Прием членов СКН осуществляется правлением на основе личного письменного заявления и уплаты вступительных взносов.

4. 3. Выход из СКН осуществляется на основе письменного заявления.

Правление вправе поставить вопрос об исключении из Союза его члена, если он не платит членских взносов либо своими действиями нарушает устав СКН. Окончательное решение принимается на общем собрании СКН.

4. 4. Член СКН получает членский билет установленного образца.

4. 5. Член СКН имеет право: избирать и быть избранным в руководящие органы СКН; принимать участие во всех мероприятиях СКН и выступать в его печатном органе; вносить предложения по работе СКН, получать сведения о его деятельности.

4. 6. Член СКН обязан: соблюдать положения настоящего устава; способствовать своей практической деятельностью реализации целей и задач Союза; укреплять материальную и финансовую базу СКН; регулярно платить членские взносы.

5. Организационная структура СКН

5. 1. СКН имеет отделения в районных центрах, а также в крупных населенных пунктах на территории Республики Карелия.

Для создания отделения и его регистрации необходимо заявление, подписанное не менее чем 5 учредителями. Заявление о регистрации отделения рассматривается Правлением СКН в течение одного месяца. Отделения СКН осуществляют прием в члены и выход из Союза на основаниях, указанных в п. 4.2. Отделения СКН работают в соответствии с целями и задачами СКН.

6. **Высшим органом СКН** является общее собрание, которое созывается один раз в год и в котором принимают участие делегаты отделений. Общее собрание считается правомочным, если на нем присутствуют делегации всех отделений, в том числе г. Петрозаводска.

6. 1. Общее собрание правомочно:

утверждать проект устава; избирать руководящие и рабочие органы СКН; избирать почетных членов СКН; разрабатывать символику Союза; утверждать бюджет, хозяйственные, финансовые и организационные отчеты органов; принимать решение о прекращении деятельности СКН.

РАЗДЕЛ I

7. В период между общими собраниями деятельностью СКН руководит Правление, которое состоит из председателя, его заместителя, секретаря, казначея, ревизора, редактора печатного органа, членов комиссий. Правление избирается на общем собрании большинством голосов. Правление СКН собирается не менее 3 раз в году.

8. **Председатель СКН** руководит деятельностью Правления СКН, делает ежегодные отчеты на общем собрании, представляет Союз на официальных мероприятиях. Секретарь СКН ведет всю документацию, протоколы заседаний Правления СКН.

9. Изменения и дополнения в устав СКН вносятся на годичном собрании и принимаются большинством голосов присутствующих на нем членов СКН.

10. Решение о прекращении деятельности СКН принимается на годичном собрании Союза.

11. Правление отчитывается перед общим собранием СКН о своей деятельности.

11.1. Решение правления считается правомерным, если на его заседании присутствует не менее половины его членов.

11.2. Правление СКН находится в Петрозаводске по адресу: 185610, Петрозаводск, ул. Пушкинская, 11, Институт языка, литературы и истории Карельского научного центра АН СССР (каб. 502).

12. Средства СКН

12.1. Средства СКН образуются: из вступительных взносов, размер которых составляет 10 руб. в год для работающих, 3 руб. в год для учащихся, студентов и пенсионеров; доходов от платных мероприятий (вечеров, концертов, выставок и т. д.); доходов от производственной и хозяйственной деятельности; добровольных пожертвований фондов, организаций и частных лиц; других не запрещенных законом поступлений.

12.2. СКН обладает правом юридического лица. Он имеет счет в банке и свою печать.

12.3. Вся финансовая деятельность СКН и отделений ведется в полном соответствии с действующим законодательством СССР, РСФСР и Республики Карелия.

12.4. Контроль за финансовой деятельностью СКН осуществляется Ревизионной комиссией, которая подотчетна только общему собранию.

Проект устава обсужден и утвержден общим Собранием учредителей Союза Карельского народа 21 апреля 1991 г.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 5

Устав региональной общественной организации Союз карельского народа (Karjalan Rahvahan Liitto)

19 марта 2000 г.

Общие положения

Региональная общественная организация Союз карельского народа (Karjalan Rahvahan Liitto), в дальнейшем именуемая Союз карельского народа, является добровольным, самостоятельным объединением граждан, созданным для сохранения и развития карельской национальной культуры, языка, возрождения национального самосознания.

1. Союз карельского народа

1.1. Осуществляет свою деятельность в соответствии с действующим законодательством РФ, РК и настоящим уставом.

1.2. Вправе создавать свои филиалы в районах.

1.3. Организация открыта для сотрудничества со всеми общественными организациями, со всеми общественными объединениями, организациями и предприятиями разных форм собственности, средствами массовой информации как Карелии, так и за ее пределами.

1.4. Вправе на добровольной основе входить в международные общественные неправительственные организации.

1.4. Является юридическим лицом с момента регистрации, обладает обособленным имуществом, имеет баланс, текущий и другие счета в банках, может от своего имени приобретать имущественные и неимущественные права, нести обязанности, выступать истцом и ответчиком в суде.

1.5. Иметь круглую печать, а также вправе иметь свою символику.

1.6. Местонахождение: Республика Карелия, г. Петрозаводск, пл. Ленина, 2. Центр национальных культур.

2. Цели и задачи Союза карельского народа

2.1. Сохранение и развитие карельского языка как основы национальной культуры, а также возрождение и развитие обычаев и традиций карелов.

2.2. Возрождение национального самосознания.

2.3. Изучение истории карелов.

2.4. В порядке и объеме, предусмотренном действующим законодательством РФ, РК, содействовать органам исполнительной власти и органам местного самоуправления РК в подготовке и принятии законов, постановлений и иных нормативных актов, направленных на подъем экономики, возрождение и расширение образовательных и культурных учреждений по изучению и развитию карельского языка и карельской культуры.

2.5. Пропаганда знаний по истории карелов, их культуры и традиций.

2.6. Содействие возрождению и популяризации в обществе духовных ценностей.

2.7. Способствовать организации досуга, активной культурной и духовной жизни членов организации и жителей РК.

2.8. Выступать против проявления в любой форме национализма, шовинизма и дискриминации.

2.9. Распространять информацию о своей деятельности.

2.10. Учреждать средства массовой информации и осуществлять издательскую деятельность.

2.11. Избирать делегатов и представлять организацию на съездах карелов и финно-угорских народов, в т. ч. и международных.

2.12. Проводить собрания, митинги, демонстрации, шествия и пикетирования.

2.13. Представлять и защищать свои права, законные интересы своих членов, а также других граждан, в органах государственной власти, органах местного самоуправления и общественных объединениях.

2.14. Выступать с инициативами (в т. ч. с законодательными) по вопросам общественной жизни, вносить предложения государственной власти и местному самоуправлению.

2.15. Участвовать в избирательных кампаниях в соответствии с федеральными законами и законами о выборах.

2.16. Осуществлять в полном объеме полномочия, предусмотренные законами об общественных объединениях.

3. Структура Союза карельского народа

3.1. Высшим руководящим органом Союза карельского народа является общее собрание, которое созывается ежегодно. По решению правления или по требованию более 1/5 членов собрание может быть проведено и в иные сроки.

3.2. Общее собрание правомочно, если на нем присутствует более половины членов СКН, проживающих в г. Петрозаводске и 50% делегатов, избранных на общих собраниях филиалов (отделений). Делегаты от районных отделений избираются по норме один делегат от каждого отделения; отделения, насчитывающие более 50 членов, избирают двух членов, а отделения, насчитывающие более 100 членов, одного делегата от 50 членов.

3.3. Решения собрания считаются принятыми, если за них проголосовало не менее 1/2 участников собрания, имеющих право решающего голоса.

3.4. Решения общего собрания и правления являются обязательными для членов организации.

3.5. Собрания в филиалах (отделениях) и выборы руководителей филиалов (отделений) проводятся в соответствии с решениями собрания этих филиалов (отделений), но не должны противоречить настоящему уставу.

Филиалы (отделения) Союза карельского народа

3.6. В городах, районных центрах и в других населенных пунктах РК могут создаваться филиалы (отделения) организации Союза карельского народа, числом не менее 3 членов.

Решение о создании филиала (отделения) организации принимается инициативной группой на собрании.

Копии протоколов с заявлениями о вступлении в организацию направляются в правление Союза карельского народа.

Правление на первом заседании, после поступления этих документов, принимает соответствующее решение, о чем сообщает руководителю филиала (отделения).

Работой филиала (отделения) руководит председатель, который избирается на собрании филиала (отделения) в соответствии с настоящим уставом.

4. Общее собрание

4.1. Избирает правление на 3-летний срок из 9 человек и ревизионную комиссию из 3 человек на тот же срок.

4.2. Заслушивает отчеты о деятельности правления и ревизионной комиссии.

4.3. Определяет основные направления деятельности организации.

РАЗДЕЛ I

- 4.4. Утверждает финансовый отчет и баланс.
- 4.5. Вносит изменения и дополнения в устав с последующей регистрацией в установленном порядке.
- 4.6. Решает вопрос о реорганизации или ликвидации организации.
- 4.7. Решает вопросы, входящие в компетенцию организации.
- 4.8. Избирает делегатов на съезды карелов, финно-угорских народов, как российских, так и международных.
- 4.9. В период между собраниями всей деятельностью руководит правление. Правление собирается на свои заседания по мере необходимости, но не реже 1 раза в 3 месяца.
- 4.10. Заседание правления считается правомочным, если в нем принимает участие не менее 5 членов правления, а решения правления считаются принятыми, если за них проголосовало не менее 1/2 членов правления.

5. Правление

- 5.1. Принимает решение о созыве общего собрания и определяет повестку дня.
- 5.2. Рассматривает и принимает решения по текущим вопросам, входящим в его компетенцию.
- 5.3. Вносит предложения о внесении изменений и дополнений в устав организации на рассмотрение общего собрания.
- 5.4. Принимает смету доходов и расходов на текущий период с последующим утверждением на общем собрании.
- 5.5. Принимает в члены организации и исключает из членов организации.
- 5.6. Избирает председателя правления, его заместителя, казначея и принимает решения о распределении обязанностей между членами правления.
- 5.7. Решает вопрос об освобождении от уплаты членских взносов отдельных членов организации.
- 5.8. Любое решение правления может быть пересмотрено общим собранием.

6. Председатель правления

- 6.1. Организует выполнение решений общего собрания и правления.
- 6.2. Представляет организацию без доверенности в органах государственной власти (представительной и исполнительной), органах местного самоуправления, организациях и учреждениях.
- 6.3. Обладает правом первой подписи на финансовых документах.
- 6.4. Назначает дату проведения заседания правления, если не принято по этому вопросу решения правления.
- 6.5. В отсутствие председателя заседания правления проводит его заместитель.

7. Члены Союза карельского народа, их права и обязанности

- 7.1. Членами организации могут быть физические лица, достигшие 18-летнего возраста, и юридические лица, признающие устав и принимающие участие в работе организации. Иностранцы граждане, наравне с гражданами РФ, могут быть членами организации.
- 7.2. Прием в члены организации проводится по заявлению вступающего, а юридические лица представляют решение своего руководящего органа. Физические лица принимаются в организацию решением правления или собрания филиала (отделения), которое ведет учет членов организации филиала (отделения). Общее собрание решает вопрос об освобождении от уплаты или снижении вступительных и членских взносов.
- 7.3. Прием в члены организации юридических лиц осуществляется только правлением СКН.
- 7.4. Члены организации уплачивают вступительные взносы. Правление организации с учетом материального положения вправе снизить или полностью освободить от уплаты вступительных и членских взносов. Размер вступительных и членских взносов устанавливается общим собранием.
- 7.5. Члены организации имеют равные права и равные обязанности.
- 7.6. Члены организации имеют право избирать и быть избранными в руководящие органы.
- 7.7. Участвовать во всех проводимых мероприятиях, в т. ч. на заседаниях правления, с совещательным голосом, если не являются членами правления.
- 7.8. Вносить на обсуждение общего собрания и правления предложения по вопросам деятельности организации.
- 7.9. Получать информацию о деятельности организации и правления.
- 7.10. Пользоваться всеми видами консультативной помощи организации, пользоваться материальной и социально-культурной базой организации.
- 7.11. Способствовать привлечению в организацию новых членов.
- 7.12. Представлять интересы организации в отношениях с другими юридическими лицами, органами местного самоуправления, представительными и исполнительными органами власти на основании доверенности, выданной правлением.

7.13. Члены организации обязаны содействовать развитию организации, исполнять возложенные собранием и правлением организации и принятые на себя в установленном порядке обязанности по отношению к организации.

7.14. Члены организации вправе выйти из организации по собственному желанию на основании заявления, представленного в правление СКН или в правление филиала (отделения) организации.

7.15. Член организации, нарушивший требования Устава, наносящий своими действиями вред организации, может быть исключен из ее рядов.

8. Источники образования денежных фондов и иного имущества организации

8.1. Союз карельского народа является некоммерческой организацией и осуществляет свою деятельность для достижения целей, ради которых она создана.

8.2. Средства (имущество) организации формируются за счет вступительных и членских взносов.

8.3. Добровольных взносов и пожертвований членов организации. Добровольных пожертвований физических и юридических лиц, в т. ч. иностранных граждан и организаций.

8.4. Доходов от издательской деятельности и проведения культурно-массовых мероприятий.

8.5. Других источников, не запрещенных действующим законодательством.

8.6. Общественная организация может иметь в собственности движимое и недвижимое имущество, необходимое для материального обеспечения нормальной работы организации по выполнению целей и задач, предусмотренных уставом.

8.7. Структурные подразделения филиала имеют право оперативного управления имуществом закрепленного за ним собственника.

Ответственность общественной организации

Общественная организация, в случае нарушения законодательства РФ и РК, несет ответственность в соответствии с федеральным законом от 19. 05. 95 об общественных объединениях и других законов.

Порядок внесения изменений и дополнений в Устав

Изменения и дополнения в Устав вносятся по предложению правления в соответствии с настоящим Уставом и утверждаются на общем собрании.

Изменения и дополнения в Устав Союза карельского народа подлежат государственной регистрации в том же порядке и в те же сроки, что и сам Устав.

Порядок реорганизации или ликвидации организации

Реорганизация (слияние, присоединение, раздел) или ликвидация организации осуществляется по решению общего собрания, принятому большинством или 2/3 голосов. Ликвидация возможна по решению суда.

Ликвидация организации проводится назначенной ликвидационной комиссией в порядке, предусмотренном законодательством РФ.

Проект Устава обсужден и утвержден общим собранием Союза карельского народа 19 марта 2000 г.

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

**Часть 2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОЮЗА
КАРЕЛЬСКОГО НАРОДА**

№ 1

**Обращение Общества карельской культуры
в Карельский областной комитет КПСС,
Совет Министров КАССР
об учреждении республиканской газеты
на карельском языке**

24 ноября 1989 г.

Общество карельской культуры обращается в Областной комитет КПСС и Совет Министров КАССР с просьбой рассмотреть вопрос об учреждении республиканской газеты на карельском языке. Необходимость этого издания обосновываем следующими причинами:

1. На территории КАССР функционируют три издания на финском и ни одного на карельском, хотя численность карел превышает численность финнов более чем в четыре раза.
2. Газета на карельском языке воочию показала бы карелам существование карельского языка в письменном виде и подняла бы престиж родного языка и родной культуры.
3. С помощью газеты можно было бы значительно быстрее и в широких масштабах доносить до коренного и прежде всего карельского населения знания о материальной и духовной культуре карел, обучать их родному языку.
4. Кроме образовательной роли, газета имела бы большое воспитательное значение, в ней можно было бы печатать детский фольклор, дидактический материал и пр.

Предлагается издавать газету на двух диалектах: собственно-карельском и ливвиковском, она смогла бы выходить один раз в неделю, половинным форматом газеты «Правда». Предварительным названием газеты могло бы быть «Ота тиа» («Родной край»), тираж не менее 5000 экземпляров.

Принято на заседании правления Общества карельской культуры 24 ноября 1989 г.

Председатель ОККП. М. Зайков

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 2

**Обращение Общества карельской культуры,
Союза ингерманландцев Карелии,
Общества вепсской культуры
в Карельский областной комитет КПСС,
Совет Министров КАССР
о создании Центра национальных культур**

22 декабря 1989 г.

В 1989 г. в нашей республике образовано три культурных общества: Общество карельской культуры, Общество вепсской культуры, Союз ингерманландцев Карелии, главной целью которых являются пропаганда и развитие культурного достояния малочисленных народов Карелии, приобщение их к истокам культуры и родным языкам.

До сих пор в нашей республике нет Центра национальных культур, где бы можно было успешно вести работу по возрождению карельской, ингерманландской и вепсской культур.

Общество карельской культуры, Общество вепсской культуры и Союз ингерманландцев Карелии обращаются с просьбой рассмотреть вопрос о предоставлении названным культурным обществам отдельного здания или помещения, в котором разместится Центр национальных культур народов Карелии (желательно в центре города). В нем необходимо иметь: зал для проведения вечеров и совещаний (на 150-200 мест), помещения для каждого из обществ, помещение для кружковой работы, библиотеку, музей, буфет с кухней, прихожую с раздевалкой.

В настоящее время ни одно из названных обществ не имеет собственного помещения, как и средств на его строительство или аренду. Надеемся, что в этом отношении нам будет оказана поддержка государственных и партийных органов республики.

Настоятельно просим положительно решить эту жизненно важную проблему для культурных обществ.

Председатель Общества карельской культуры П. М. Зайков

Председатель Союза ингерманландцев Карелии А. С. Пакканен

Председатель Общества вепсской культуры З. И. Строгальщикова

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№3

Ответ заместителя Председателя Совета Министров КАССР А. Н. Трофимова Обществу карельской культуры, Союзу ингерманландцев Карелии, Обществу вепсской культуры

30 января 1990 г.

Совет Министров Карельской АССР рассмотрел Ваше обращение о предоставлении помещения для центра национальных культур и сообщает следующее.

Вопрос о размещении данного центра в здании бывшего Дворца пионеров и школьников (ул. Еремеева) не может рассматриваться по той причине, что в нем функционируют ведущие республиканские внешкольные учреждения, охватывающие большой контингент учащихся школ г. Петрозаводска (ДЮСШ № 2, часть кружков республиканской станции юных техников, Дом учителя). В данном случае проблемы детства не могут быть ущемлены.

В перспективе с планируемым строительством в XIII пятилетке комплекса Карельского института усовершенствования учителей и школы по ул. Станционной и освобождением помещения по ул. Куйбышева, 4, ныне занимаемого ИУУ, может рассматриваться вопрос о размещении центра национальных культур народов Карелии в этом здании.

Для временного размещения обществ и союза рекомендуем вести переговоры с Министерством культуры республики и окружного Дома офицеров.

Заместитель Председателя Совета Министров А. Н. Трофимов.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 4

Общество карельской культуры

Впервые увидели, как выглядит их письменный язык, многие карелы, жители Карелии. Редакция газеты «Ленинская правда» опубликовала на двух диалектах карельского языка несколько статей, подготовленных местными учеными. Жители автономной республики с одобрением восприняли инициативу редакции. Но было и недоумение: «Не все ли равно, на каком языке писать «мясо» или «мыло», если нет ни того, ни другого».

— Убеждена, что невозможно сначала решить экономические проблемы, а потом браться за духовные, — говорит заместитель директора Института языка, литературы и истории из Петрозаводска Л. Маркианова, — движение должно быть параллельным. Каждый язык — это отдельная ветвь нашей культурной кроны, а возрождение языка — начало нравственного возрождения человека.

Именно такую цель поставило перед собой созданное Общество карельской культуры. Его председателем избран ученый-филолог П. Зайков.

— Ситуация, сложившаяся с карельской культурой, парадоксальна, — рассказывает он. — При наличии в Карелии двух официальных языков — русского и финского — язык коренного населения — карел — до сих пор фактически не имел письменности. Попытки ее создать по разным причинам, в том числе и политического характера, потерпели в тридцатых годах неудачу и до последнего времени не возобновлялись.

В автономном районе нет газет и журналов на карельском языке. Карельские прозаики и поэты пишут на финском. Карелы, а они составляют 11,1 процента от общей численности населения района (финнов в четыре раза меньше), вплоть до настоящего времени не имели возможности в школе изучать родной язык. Сохранившаяся из-за всего этого на бытовом уровне карельская культура размывалась процессами ассимиляции и оказалась перед угрозой исчезновения.

Перестройка сделала возможным этнический ренессанс карел, считает П. Зайков. В прошлом году на основе расширенного латинского алфавита ученые создали первые словари и книги для чтения. В школах республики началось изучение карельского языка на основе только что созданных пособий. В этом году первая группа студентов в Петрозаводском университете окончит двухгодичный курс «Диалекты карельского языка».

Общество карельской культуры установило связи с карельским союзом Финляндии, где, по мнению П. Зайкова, процесс ассимиляции происходит быстрее, чем в России. Два общества планируют наладить между собой обмен делегациями, семейный обмен, регулярное проведение семинаров по культуре и традициям карел.

В. Злобин, корр. ТАСС

Авангард. 1990. 26 мая

№ 5

Первая проба сил (В сокращении)

25 мая обществу карельской культуры исполняется год. Что удалось сделать за это время? План работы предполагал проведение вечеров, организацию курсов карельского языка, учреждение отделений общества в Олонце, Пряже, Паданах, Кестеньге и Калевале. Состоялось три вечера. Гостями праздников были фольклорные ансамбли из Крошнозера, Олонца и Мегреги.

Неоднократно звучала мысль о том, чтобы карельским деревням вернуть их исконные названия. Совместно с обществом вепсской культуры мы обратились в Президиум Верховного Совета республики с настоятельной просьбой рассмотреть этот вопрос и в ближайшее время приступить к работе над справочником «Административно-территориальное деление КАССР», в котором наряду с русскими названиями поселений привести их соответственно на карельском, а в местах проживания вепсов — на вепсском языке.

<... > Рассмотрен также вопрос об учреждении еженедельной республиканской газеты на карельском языке «Ома муа» («Родной край»), которая будет выходить на основе латинской графики. В этом году решено выпустить три пробных номера. Предполагается, что газета будет публиковать заметки на всех трех диалектах карельского языка.

Остро стоит вопрос о воссоздании карельской письменности. Уже утвержден алфавит, опирающийся на латинскую графику, публикуется букварь для карел-ливвиков, ведется работа над букварем собственно-карельского диалекта. Приступили к созданию школьных словарей карельского языка.

<... > Одна из самых сложных проблем — кадровая, поскольку систематического преподавания карельского языка не ведется ни в одном из вузов республики. В последние два года карельский язык преподается для части студентов отделения русского и финского языков и литературы в университете. Ведется он, однако, факультативно, вне учебного расписания. В рекомендациях научно-практической конференции «Карелы ...» записано, что в 1990 году необходимо открыть кафедру карельского языка в педагогическом институте или университете. В 1992 году ученый совет университета принял решение об открытии кафедры карельского языка на филологическом факультете, где будет осуществляться подготовка специалистов не только для школ, но и для других сфер деятельности.

В школах и детских садах с карельским контингентом детей тоже началось обучение родному языку. Количество таких школ и дошкольных учреждений, к сожалению, пока еще не велико. Иногда наблюдается нерешительность, а порой и непонимание необходимости преподавания карельского языка. Это отчасти можно объяснить и отсутствием соответствующей учебной литературы. <... > В отдельных случаях школьное руководство заняло выжидательную позицию и не торопится с введением преподавания родного языка для карельских детей.

Общество карельской культуры налаживает контакты с общественными организациями Финляндии. Прошлым летом в Петрозаводске впервые побывала делегация Карельского Союза, отмечающего в этом году свое 50-летие... Группа финских детей нынешним летом приедет в Крошнозеро, где несколько дней ребята будут жить в карельских семьях.... Недавно наше общество принимало делегацию Карельского просветительского общества из Финляндии, с которым также устанавливаются деловые контакты.

Общество карельской культуры пока немногочисленная общественная организация. В ее рядах немногим более 300 членов, большинство из которых проживает в Петрозаводске. Основная же масса карельского населения, как известно, сосредоточена в сельской местности. Отделения общества созданы в Олонце, Пряже, Паданах и Сегеже. Их предстоит создать в Калевале, Кестеньге, Вокнаволоке, Софпороге, Лоухи, Муезерском. В июне будет организовано Тверское отделение общества карельской культуры в Калининне. В этом ареале проживает более 30 тыс. карел <.... >

П. Зайков, председатель Общества карельской культуры

Ленинская правда, 1990. май.

№ 6

Обращение Олонецкого отделения Общества карельской культуры

Оценивая современное состояние национальных отношений в Карелии, на территории которой проживают представители более 92 наций и народностей, считаем, что оно относительно спокойное, без конфронтации и антагонизма на национальной почве. На территории республики с давних времен сложилось добрососедство разных народов — карел, вепсов, финнов, русских, белорусов, украинцев и многих других, шла их консолидация, укреплялись единство, взаимопонимание и взаимопомощь.

Однако нельзя утверждать, что национальный вопрос в Карелии решен в полном объеме. Однобокое развитие экономики, бездумная, а порой и преступная эксплуатация природных ресурсов, ухудшающая экологическую обстановку, разорение и раскрестьянивание деревни, перегибы в национально-языковой политике, неудовлетворенность населения социально-экономическим и национально-культурным развитием республики создали реальную угрозу существованию карельского этноса, его языка и культуры. Карельская деревня — последнее прибежище, где еще слышна карельская речь, где еще есть зачатки национальной культуры, которую призвано возродить Общество карельской культуры (ОКК). Именно с целью возрождения карельского этноса, языка, культуры и экономики в республике было создано ОКК.

Отделение Общества карельской культуры создано и в Олонецком районе. Но деятельность его пока еще сопряжена с большими трудностями, ибо любое благое дело, любое начинание требует не только теоретического осознания, но и практического воплощения.

Целью Общества карельской культуры является сохранение и развитие культуры и языка карел, воспитание уважения карел к своему культурному наследию, изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карел, их языке, а также равно и участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

Для реализации указанных целей ОКК организует кружки по изучению карельского языка, истории и культуры; способствует созданию национальных (карельских) детских садов и яслей, национальных начальных школ; созданию новых и пополнению коллекций ныне существующих музеев по истории, культуре и быту карел; оказывает действенную помощь в деятельности кооперативных, хозрасчетных и других предприятий по возрождению, способствует сохранению и развитию национальных местных ремесел и промыслов; осуществляет сотрудничество с отечественными и зарубежными государственными и общественными организациями согласно существующему законодательству; содействует изданию литературы по истории, языку и культуре карельской народности.

В связи с вышеизложенным, Олонецкое отделение общества карельской культуры обращается ко всем местным Советам народных депутатов Олонецкого района, общественным и политическим организациям, производственным и сельскохозяйственным предприятиям (кооперативам) и частным лицам, заинтересованным в возрождении карельских этноса, языка и культуры, с просьбой оказывать всестороннюю помощь для становления Общества карельской культуры, которое будет выполнять волю карельского народа и благородную миссию возрождения карельской народности.

Для добровольных пожертвований организаций и частных лиц в Олонецком отделении Агропромбанка открыт счет Общества карельской культуры, номер которого 70018.

Олонецкое отделение Общества карельской культуры

Олонецкая правда. 1990. 11 октября.

№ 7

Река народной жизни

В конце августа с недельным визитом посетила Финляндию группа учителей и научных работников Карелии, занимающихся проблемами карельского языка в нашей республике. Нас пригласил Карельский Союз Финляндии, которому мы очень благодарны. Мы, учителя, ездили учиться, а наши руководители — Л. Ф. Маркианова и П. М. Зайков — учить.

Эта встреча — начало широкого сотрудничества в области карельского языка и карельской культуры, и это вселяет надежду на успех нашего дела. А пока о первых впечатлениях.

Самое лучшее воспоминание — это люди, карелы Финляндии, те, кто принимал нас. А нас приняли так тепло и сердечно, что мы, впервые оказавшись за границей, сразу почувствовали себя среди близких и родных людей. Нас быстро сблизил карельский язык: лекции о карельской культуре, литературе, о карельском языке, вечера за «круглым столом», долгие разговоры и карельские песни (у нас одни песни). Это было неожиданно и очень приятно. Наш язык живет даже за рубежом. Мы не одни в мире. А еще было чувство горького сожаления о страданиях народа и возмущения этой страшной силой, что так разрушительно прошлась по нашему народу, разбросав его по миру, изгнав одних с родной земли, других сделала бесправными на родной земле, пыталась отнять у народа будущее.

Нет, не ищите в этих словах обвинений ни русскому, ни финскому народам. Нет, их вины и злого умысла не было. Разве нужно русскому или финскому народу, чтобы погибла карельская культура? Зачем? Нет, это нужно аппарату чиновников, которые боятся перемен.

Нам очень близка русская культура и больно видеть, как много она теряет, как и она нуждается сейчас в защите. Так пусть каждый человек почувствует себя частью своего народа и пусть скажет: «Без меня мой народ неполный» (не помню, кто сказал, но мне это очень нравится). И пусть каждый сделает всё для спасения своей культуры, и это будет спасением нашей многонациональной культуры, а не пустые слова о том, что мы интернационалисты.

Трудно идет процесс возрождения национального самосознания карельского народа. Это можно понять, если вспомнить нашу горькую историю. Я же мысли не допускаю, что карелы не хотят своего языка и культуры. Очень трудно сделать этот поворот, трудно поверить в перемены, мы привыкли, чтобы нами руководили. Потому иногда слышишь от карела: мол, пусть будет теперь русский язык, мы — добрые. Кому нужна эта доброта, эта жертва? Кому от нее легче? Это нужно опять же горстке чиновников, занявших руководящие должности в республике. Они пытаются даже убедить карелов, что с карельским языком те опять окажутся в положении людей второго сорта, дети не будут (не смогут) никуда поступать.

Что это? Недомыслие или что-то еще хуже? К старому нет возврата! Карельский народ уже не тот, что был в 30-е годы, когда, чтобы иметь возможность дать детям образование, надо было всему народу сделать огромный шаг для того, чтобы овладеть русским языком. В республике не было ни одного учебного заведения на родном языке. Карелы сделали этот шаг, и это говорит в пользу нашего народа. Ныне каждый карел владеет двумя языками, взрослый карел, не дети. Детей мы жалеем, боимся, что им будет трудно. А потом услышим от них справедливый упрек: «Не научили». Я уже услышала это от одной молодой женщины: «Вот вы знаете язык, а нас не научили» — и дальше ее мысль о том, что в нынешней нашей жизни дети не понимают, как нужен им родной язык. Поймут это, повзрослев. Так не мы ли, взрослые, должны сейчас думать о будущем наших детей?

Молодая продавщица работает в деревенском магазине. Женщины обращаются к ней по-карельски, знают, что она карелка, ее родители из этой деревни. Она отвечает им по-русски. Можно бы осудить девушку, но я знаю, что она не виновата. Она понимает язык, говорить не может и стесняется. Она окончила среднюю школу в родном селе. Выполнила ли эта школа свою основную задачу?..

Вот написала и слышу в ответ: «Пусть учат в семье карельскому языку, а в садике, в школе — только по-русски». А как же тогда быть с едиными требованиями семьи, садика, школы в воспитании детей?

Много вопросов можно было бы еще задать, да вот кто ответит? Спросить бы у нашего карельского правительства, что сделало оно для спасения языка и культуры коренных народов республики. В республике нет ни одного карельского национального садика, ни одной национальной школы. Давайте скажем об этом правду. Так где же нам закладывать основы нашей культуры? Где наше место? В музее? Но мы живы! Просто

в трудной нашей жизни мы часто забываем о духовном, о том, что мы — народ. Народ, который дал миру «Калевалу», должен иметь достойное место рядом с другими народами.

После создания «Калевали» прошли столетия, столетия молчания карельского народа.

*Или нам нечего сказать ?
Что с нашей памятью, ведь за спиной у нас
Целые поколения карелов.
Не можем мы уйти, не рассказав о вас
Себе и всем грядущим поколениям.*

Многие хватаются сейчас за финский язык. Сиюминутный интерес. Побывавшие в Финляндии рассказывают, как там любят людей, знающих финский язык. Поэтому срочно учить язык! Только срочно не получится. Я говорю, поверьте, потому, что знаю это, я учила в школе финский язык и знаю, каков результат обучения иностранным языкам по школьной программе. Да, были у нас успехи кое-какие по финскому языку, пока некоторые дети знали карельский. Но теперь поднимается поколение русскоязычных детей.

Путь к финскому языку — знание карельского. А карельский язык в нашем Олонецком районе, по крайней мере, как воздух. Дыши, впитывай в себя. Надо бы максимально использовать эту среду. Все замечали, знаете такие примеры, когда ребенок, пожив немного у бабушки в деревне, начинает говорить по-карельски. Но и это исчезает. Нынче бабушка, угождая внукам, говорит с ними на ломаном русском языке. Вот с этим ломаным русским языком мы отправляем наших детей в жизнь и удивляемся потом их безграмотности. У них нет глубокого знания ни одного языка.

Путь к большой культуре, к образованности народа лежит через свой язык, через глубокое знание своей культуры, своих корней.

Как легко некоторые говорят: «Сами карелы виноваты». Вдумайтесь в эти слова, вспомните наших полуграмотных родителей, их тяжелые судьбы, их веру в то, что они строят для детей счастье. А что построили? Причины глубоко, и это тема для отдельного разговора.

Два года говорим о возрождении карельского языка. Итоги пока минимальные. Нам нужен успех, чтобы поддержать нашу веру, чтобы пробудить эту веру во всех карелах, а пока, к сожалению, у нас нет единства. Есть равнодушные, есть такие, которые говорят: «А что мы можем? У нас ничего нет. Вот когда дадут, обеспечат, сделают, помогут...» А если не обеспечат, не дадут, а, наоборот, будут бить? Покориться опять? И так много навредили себе своей покорностью. Надо объединиться, надо поставить цель. Карелия должна остаться Карелией хотя бы там, где живут карелы, если мы не хотим заслужить презрения потомков.

Все будут уважать наш язык и культуру только тогда, когда мы сами будем уважать и любить свой народ, свой язык. А пока положение карельского языка напоминает мне немного положение русского языка в России в XIX веке: русский — для черни, французский — для знати. История поставила всё на свои места. Очень приятно видеть, что воссоединился немецкий народ.

Задумайтесь, карелы, над судьбой своего народа: наш карельский народ разделен границей на две части — русские карелы и финские карелы. У нас все одинаковое: язык, песни, сказки, характеры, привязанности, даже пироги печем одинаковые. Нельзя было сдерживать слез, когда играла финская кантелистка. Звучали наши мелодии, наша грусть и тоска, и вставали перед глазами картины моей Карелии, образы прошлого нашего народа.

За что же так жестоко наказан народ, разорван на две части?

Как видите, есть над чем подумать, и делом, и словом помочь общему делу может каждый карел. Мы приглашаем всех в наше Общество карельской культуры. В Коткозере есть отделение этого общества. Еще приглашаем желающих в наш карельский художественный коллектив. Нам нужны новые песни, сказки, карельское слово, которое еще живо в народе, мудрое, меткое слово. Пожалуйста, приходите! Давайте поможем сами себе. Лед тронется! Пусть широко и свободно течет река народной жизни!

**3. Дубинина, председатель Коткозерского отделения
Общества карельской культуры**

Олонецкая правда. 1990. 18 октября.

№ 8

Протокол заседания правления Общества карельской культуры

2 ноября 1990 г.

Повестка дня:

1. Информация председателя Общества вепской культуры Строгальщиковой З. И. о встрече в Совете национальностей.

2. Информация об учредительной конференции Фонда финно-угорских народов — Конкка А. П.
3. Информация об учреждении Калевальского отделения Общества карельской культуры — Зайков П. М.
4. О газете «Ома муа» — Зайков П. М.
5. О подготовке к вечеру карельской культуры.

Выступили:

1. Строгальщикова З. И.: Недавно состоялась встреча в Совете национальностей СССР, куда меня пригласили как председателя комиссии Верховного Совета КАССР. Сам факт того, что в Совете национальностей из 106 представителей национальностей РСФСР всего лишь 18 национальностей, есть абсурд. Требуется скорейшее изменение этой ситуации. Все решения Совета национальностей Советом Союза зарезаются. Более того, ростовские представители требуют, чтобы была создана российская республика, что может повлечь за собой исчезновение автономных республик. У нас необходимо как можно скорее создавать национальные районы, населенные пункты и т. д.

2. Конкка А. П. рассказал об учреждении Фонда финно-угорских народов, куда он избран представителем от Карелии. Общество карельской культуры готово выступить учредителем этого Фонда. Предлагает провести съезд карел в апреле 1991 года.

3. Принято решение о регистрации Калевальского отделения Общества карельской культуры.

4. Зайков П. М.: Третий номер газеты «Ома муа» отложен до 13 ноября, поскольку материалы не готовы к публикации, не отредактированы. Сейчас ведется редакторская работа над заметками и готовится статья «Памяти Владимира Брендоева». Очень тревожной является ситуация с подпиской на газету. Сейчас, пока есть еще полмесяца, необходимо срочно подготовить передачи по радио и телевидению по ее рекламе, дать объявления в республиканские и районные газеты. Следует быстрее искать новую редакцию газеты.

5. Зайков П. М.: Вечер карельской культуры необходимо провести в конце ноября. В программе два отделения: первое — посвященное памяти Вл. Брендоева, второе — концерт Сегозерского народного хора.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 9**Положение национальных меньшинств тревожит
(В сокращении)**

В конце сентября председатель "Президиума Верховного Совета Карельской АССР В. Н. Степанов встретился с представителями Обществ карельской и вепсской культуры, а также Союза ингерманландцев Карелии. Это была первая подобного рода за многие десятилетия встреча, от участников которой Виктор Николаевич хотел услышать мнения по решению многих экономических, социальных и, в частности, национальных проблем.

Открывая встречу, Виктор Николаевич Степанов напомнил, что Верховным Советом республики принят ряд документов, касающихся суверенитета Карелии, участия в разработке нового Союзного договора, а также перехода республики к рыночной экономике. В новых экономических условиях самыми незащищенными окажутся жители национальных районов, таких как Калевальский, Пряжинский, Медвежьегорский, некоторые Советы Суоярвского, Олонецкого, Лоухского и многих других районов.

Народные депутаты РСФСР уделили на своем первом съезде до обидного мало внимания национальным проблемам. Стремление автономных республик к суверенитету встречает непонимание, даже противодействие. Декларация о суверенитете нашей республики была принята после долгих дебатов. А снятый из нее пункт о гарантированном представительстве в высшем органе власти республики для карел, вепсов и финнов был воспринят как посягательство на права русских, украинцев и белорусов. Депутатам Верховного Совета Карелии пришлось отказаться от этого, чтобы не усугублять межнациональные отношения.

И все же, как сказал Виктор Николаевич, у каждого народа, проживающего на территории Карелии, должно быть представительство в Верховном Совете, а для этого надо совершенствовать выборную систему, расширять права Верховного Совета республики. Ведь очевидно, что развитие наших национальных деревень и сел и даже целых районов до сих пор было однобоким и недостаточным. Что их ждет в будущем, выживут ли они в новых условиях? О причинах, породивших нерадостную ситуацию, говорилось мало. Участники встречи пытались найти ответы на вопрос: что следует сделать для улучшения жизни селян, высказывали пожелания и просьбы председателю Президиума. <...>

<...> Бесспорно, экономические проблемы самые большие сегодня. И решать их надо незамедлительно. Но утверждение, что все силы надо бросать на решение экономических проблем, а культура подождет — в корне, на мой взгляд, неверно. Многие годы нам твердили об экономии. Да, экономить надо, вернее, рациональ-

но использовать. Но всегда получалось так, что сэкономили на культуре, здравоохранении, образовании. От этого страдают прежде всего сельские жители. Чтобы как-то исправить положение, недавно в Петрозаводске создан своего рода национальный центр, куда вошли Общества карельской и вепсской культуры, а также Союз ингерманландцев Карелии. Люди уже обращаются со своими проблемами в этот центр, но работа затрудняется тем, что у центра нет ни своего помещения, ни телефонов, — сообщил председатель Союза ингерманландцев Сантери Пакканен.

Его, как и председателей Обществ карельской и вепсской культуры Пекку Зайкова и Нину Зайцеву, беспокоит атмосфера непонимания важности поднимаемых ими проблем. Стремясь приукрасить истинное положение дел, из районов сообщают цифры: в столько-то и столько-то школах преподается финский, карельский или вепсский языки. Но то, что уровень преподавания низок, что языки преподаются на уровне иностранных, что в классах учатся дети, для которых преподаваемый язык родной, и дети, для которых этот язык — язык другого народа, скрывается. Выдаем желаемое за действительное.

В республике немало коллективов художественной самодеятельности, в т. ч. детских, взявших себе карельское или финское название. Но чаще всего члены такого коллектива, вызубрив текст песни на карельском или финском языке, сказать на этих языках не могут. Вся деятельность ведется на русском языке. Вот — результат выравнивания.

Поэтому первейшим условием восстановления упомянутых языков культурные общества ставят открытие национальных детских садов и школ, в которых начальный курс для карел, вепсов и финнов велся бы на их родном языке. Внимания заслуживает выступление председателя Общества вепсской культуры Нины Зайцевой по этому вопросу.

— Возрождение карельского и вепсского языков тесно связано с возрождением села. Основными хранителями этих языков являются жители сел и деревень.. Ликвидация так называемых неперспективных деревень разрушила среду бытования этих языков. Переезжая в крупные поселки и города, носители карельского и вепсского языков попадают в другую, подчас чужую и непонятную среду, в которой они не могут реализовать возможности родного языка. Проблемы сохранения языков малочисленных народов и экономические проблемы возрождения села составляют единый клубок, их решение требует, естественно, больших затрат. Если меры не будут приняты сегодня, завтра может быть уже поздно. Возможно, материально мы будем жить лучше, но не надо забывать, что язык — это первооснова культуры, и каждый народ имеет право на свой язык, культуру.

— Национальной школы, как таковой, за все существование республики у нас не было, особенно у карел и вепсов, — напомнила она, — карельский язык преподавали не более полутора лет, а вепсский и того меньше — месяц. Потом это было уничтожено, и таким образом карелы и вепсы не имели возможности развивать литературный язык. Сейчас, в эпоху демократизации, появилась возможность начать этот процесс снова.

Нужно вернуться к понятию национальной школы. По мнению специалистов института национальных школ, для Карелии это не то же самое, что, скажем, для Эстонии. На первых порах национальная школа в Карелии, возможно, будет русскоязычной с элементами преподавания предметов на карельском или вепсском языках. Очень важно вводить родной язык с первого класса, расширяя постепенно его функции (преподавание на родных языках таких дисциплин, как музыка, изобразительное искусство и труд, затем география, литература и т. д.). Нужна и единая концепция воспитания детей на родном языке с пятилетнего возраста. Для Петрозаводска возможны полностью финноязычные детские сады, в районах — группы в детских садах и школах, не исключено и появление воскресных школ и курсов на карельском и вепсском языках. Все это относится к компетенции министерства народного образования, но Общества и Союз согласны взять на себя подготовку учителей и воспитателей, используя для этого и помощь соответствующих обществ Финляндии. Кстати, в минувшее лето в Йоэнсуу были организованы совместные курсы карельского языка, в будущем году такие курсы планируется организовать в Калевале.

И все же, как бы хороша или плоха ни была языковая ситуация, участники встречи предложили рассмотреть и принять закон о языках Карельской АССР, который гарантировал бы право на существование языка каждого народа республики.

Восстановление в правах карельского, вепсского и финского языков требует их употребления в общественной жизни. Поэтому участники встречи уделили часть времени деятельности газет, радио и телевидения. Непростительно мало — 15 минут — времени отводится на радио- и телепередачи на финском языке, еще меньше — на карельском языке, а передачи на вепсском языке — редкость. В нынешних условиях национальные газеты не выдерживают конкуренции. Но как бы убыточны они ни были, нельзя допустить их закрытия, ведь без их функционирования нельзя говорить о культуре. В. Н. Степанов сообщил, что в Верховном Совете с пониманием отнеслись к нуждам средств массовой информации и им будет оказана финансовая поддержка.

В ходе дальнейшей беседы говорилось о том вкладе Обществ карельской и вепсской культуры и Союза ингерманландцев, который они внесли в сохранение и развитие национальных языков и культуры. Откровенно было сказано и о том, что со стороны правительства не было сделано ничего. В частности, к выполнению рекомендаций конференции «Карелы...» (май 1989 г.) серьезно отнеслось лишь Общество карельской куль-

туры. Осуществлена идея открытия в Петрозаводском госуниверситете кафедры карельского языка, но дело уперлось в отсутствие специалистов. Та же участь постигла и кафедру вепсского языка. Нет специалистов-педагогов и для многих других учебных заведений, а правительство это мало волнует. Составление и издание букварей, учебников, словарей и других учебных пособий отдано на откуп членов Общества. Это ненормально, когда контроль за выполнением правительственных решений осуществляет общественная организация; говорит председатель Общества карельской культуры Пекка Зайков, как ненормально и то, что в министерстве культуры нет ни одного специалиста, знающего карельский, вепсский или финский языки.

Верховному Совету в лице его Председателя Президиума В. Н. Степанова участники встречи предложили обсудить состояние языков и культуры и выработать совместную линию по решению национальных проблем в Карелии.

В. Мелентьев, член правления Общества карельской культуры

Коммунист Калевалы. 1990. 11 октября.

№ 10

Наши предложения

6 февраля в п. Пряжа состоялось собрание членов Общества карельской культуры Пряжинского района. С информацией о законопроекте КАССР «О правовом статусе национального района, национального сельского, поселкового Совета народных депутатов Карельской АССР» выступил председатель общества Александр Яковлевич Савельев.

По данному вопросу поступили предложения:

признать в Пряжинском районе статус карельского национального района;

провести собрания по данному вопросу во всех сельских и поселковых Советах района;

предложить Верховному Совету Карельской АССР образовать в нем Совет национальностей для защиты интересов малочисленных национальностей, проживающих на территории Карельской АССР, в частности, карелов, вепсов, финнов, ингерманландцев, белорусов и других;

вести в школьные программы изучение карельского и финского языков, а также изучение карельского языка в детских садах.

В конце вечера присутствующие пили чай с пирогами и пели песни на карельском, финском и русском языках под аккомпанемент баяниста Э. Матикайнена. А. Я. Савельев пел частушки собственного сочинения на карельском языке.

Н. Антонова, член Общества карельской культуры

Наша жизнь — Мейян элайгу. 1991. 21 февраля.

№ 11

Обращение Общества карельской культуры к председателю Петрозаводского городского исполнительного комитета народных депутатов С. Л. Катанандову, председателю городского Совета народных депутатов А. С. Колесову о материальной помощи Обществу карельской культуры

18 марта 1991 г.

Два года назад в г. Петрозаводске создано республиканское Общество карельской культуры. Основная цель деятельности Общества — возрождение и сохранение карельской культуры и языка. В настоящий момент общество испытывает серьезные материальные затруднения, так как существует только на взносы членов. При обществе создан карельский хор «Ома пае», проводятся вечера карельского языка, курсы карельского языка, возрождаются народные ремесла. Все это требует немалых финансовых затрат. В целях поддержания этого важного для карельского народа начинания просим горисполком рассмотреть вопрос о единовремен-

ной материальной поддержке в сумме 15 (пятнадцать) тысяч рублей в фонд Общества карельской культуры. Средства от этих денег пойдут на оплату руководителей упомянутого хора, авторам и композиторам новых карельских песен, авторам художественных программ, на проведение вечеров карельской культуры и т. д.

Председатель Общества карельской культуры П. М. Зайков
Члены правления Общества В. Г. Кеттунен, П. Г. Мнкшиев, Е. П. Корнилова

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 12

Обращение Общества карельской культуры в правление фонда «Карелия» об оказании материальной помощи

21 марта 1991 г.

Два года назад в г. Петрозаводске создано Общество карельской культуры, которое зарегистрировано Президиумом Верховного Совета КАССР 28 августа 1989 года. Основной целью Общества является сохранение и развитие культуры и языка карел, воспитание уважения к культурному наследию названного народа и их языку, участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

Создание подобного общества явилось крайне своевременным, поскольку народ, давший название автономной республике, находится под угрозой исчезновения, если не физического, то культурного и духовного. Ведь карелы за 70 лет существования советской власти так и не получили конституционного права читать и писать на родном языке, сфера его функционирования ограничена семейными рамками. Численность карел катастрофически падает (140 тыс. — 1939 г., 108 тыс. — 1959 г., 89 тыс. — 1989 г.)

Потеря национальных корней любого народа вела и ведет к социальной апатии, нежеланию решать жизненно важные политические, экономические и экологические проблемы.

За два года существования общества, насчитывающего в своих рядах более 600 членов, нам удалось сделать следующее:

учредить газету на карельском языке «Ома муа» («Родная сторона»). Тираж газеты на сегодняшний день составляет более 2 тыс. экз;

поставить вопрос и решить его об открытии кафедры карельского языка на филологическом факультете Петрозаводского государственного университета, который будет готовить учительские кадры по карельскому языку;

всячески способствуем и сами принимаем участие в написании учебных пособий по карельскому языку. Написан и опубликован букварь карельского языка «Абери», «Словарь карельского языка». Готовятся к печати словари для школ, учебники 2—4 классов;

в Национальном театре впервые поставлен спектакль на карельском языке «Осенняя скука», в переводе и постановке которого принимали участие члены Общества;

в 19 школах республики начато обучение родному языку детей-карел;

члены общества проводят ежегодные курсы карельского языка для учителей республики и для всех желающих;

при Обществе организован карельский хор «Ома пае», который уже дважды выступал на вечерах карельской культуры;

проводим в г. Петрозаводске Вечера карельской культуры (проведено 8 вечеров).

Выше перечислены наиболее крупные акции, совершенные исключительно силами членов общества. Никто нам материальной помощи не оказывает, хотя мы и обращались в различные органы (Совмин и Верховный Совет КАССР). Мотивировка — отсутствие денег. Общество существует исключительно на свои взносы.

Общество карельской культуры было бы искренне признательно, если бы Фонд «Карелия» оказал нам материальную помощь в сумме 30 (тридцати) тысяч рублей. Эти средства пошли бы на приобретение костюмов для участников хора, на проведение национальных вечеров, на оплату руководителя и концертмейстера хора, на поддержку работы отделений общества в Калевале, Пряже, Олонце, Сегеже, Надвоицах, Эссойле.

Просим не отказать нам в этой просьбе.

Председатель Общества карельской культуры П. М. Зайков

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 13

Обращение Общества карельской культуры
в Постоянную комиссию Верховного Совета КАССР по национальной политике, культуре,
языку и охране исторического наследия

5 апреля 1991 г.

В Общество карельской культуры поступают многочисленные просьбы граждан г. Петрозаводска помочь им изменить запись в паспорте в графе «национальность». Эти граждане, как правило из смешанных семей, имеют одного из родителей по национальности карела и сами хотят иметь национальность «карел/ка». Желание их вполне естественно и закономерно отражает процесс подъема национального самосознания карельского народа. Органы МВД, однако, отказываются менять национальность в паспорте, ссылаясь на пресловутое «Положение о паспортной системе», утвержденное Постановлением Совета Министров СССР № 677 от 28 августа 1974 года, в котором п. 3 гласит: «Запись о национальности производится соответственно национальности одного из родителей. В дальнейшем запись о национальности изменению не подлежит».

Считаем подобное положение ненормальным, нарушающим право любого человека вернуть себе национальность одного из родителей. Просим Постоянную комиссию Верховного Совета КАССР по национальной политике, культуре, языку и охране исторического наследия вынести этот вопрос на рассмотрение Верховного Совета КАССР и дать возможность гражданам нашей республики вернуть себе утраченную ранее национальность.

**Принято на расширенном заседании Общества карельской культуры 5 апреля 1991 г.
От имени членов правления Общества, председатель ОКК Зайков П. М.**

НАРК, Ф. 689, Оп. 20, д. 2335.

№ 14

**Протокол собрания Общества карельской культуры
(В сокращении)**

21 апреля 1991 г.

Повестка дня:

О переименовании Общества карельской культуры в Союз карельского народа.

С сообщением выступил председатель Общества карельской культуры Зайков П. М. Он сообщил, что поступили предложения в связи с расширением вопросов, которые будет решать Общество карельской культуры, переименовать Общество карельской культуры в Союз карельского народа.

Выступили:

Кеттунен В. Г. — Общество необходимо переименовать в Союз карельского народа, так как функции его расширяются и он будет объединяющим всех карел Союза ССР.

Филатов Н. П. — Предложение правильное.

Проголосовали: за — 21 человек, против — нет, воздержались — нет.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 15

Вернуть названия

На одном из своих заседаний правление Олонецкого отделения общества карельской культуры выработало обращение, которое адресовало президиуму Олонецкого районного Совета народных депутатов. В этом обращении была изложена просьба рассмотреть на одной из очередных сессий Олонецкого районного Совета народных депутатов следующие вопросы:

1. Открыть в Олонце и ряде других населенных пунктов Олонецкого района карельские национальные детские дошкольные и школьные учреждения (ясли, ясли-садики, школы).

2. Вернуть карельским населенным пунктам (деревням, селам, поселкам) исторические названия и наряду с русскими топонимами иметь топонимы карельские. Например, Коткозеро — Коткадьярви, Ильинский — Алавойне и т. д.

3. Переименовать следующие названия городских улиц (или вернуть им исторические названия): Буденного, Карла Либкнехта, Урицкого, Розы Люксембург, Володарского, Луначарского, Коммунальная, Свободы.

4. Назвать одну из олонецких улиц именем карельского поэта Владимира Егоровича Брендоева.

5. Рассмотреть вопрос о создании в квартире, где жил и работал карельский поэт Владимир Егорович Брендоев, комнаты-музея. На доме поэта установить мемориальную доску.

6. Рядом с русскоязычными вывесками (типа «Продукты», «Одежда», «Обувь» и т. д.) установить вывески карельские «Ейнехет», «Соват», «Яллагит» и т. д.

Знаю, что по ряду приведенных выше пунктов могут возникнуть возражения. Готов вступить в дискуссию по этому поводу. Сейчас же предлагаю вниманию читателей карельские названия ряда населенных пунктов Олонецкого района (данные на 1905 год). Оговорюсь, что их могло быть гораздо больше, но многих из сел и деревень просто не существует в настоящее время.

Мегрега. Раньше это село по-русски именовалось Неккулица, по-карельски — Неккула. Судалица (по-русски) — Сугала (по-фински) — Судала (по-карельски на ливвиковском диалекте); Юргелица — Юркиля — Юргиля; Оньюлица — Оньюла — Оньюла; Речная Селья — Екиселья — Егиселья; Куйтежа — Куйттинен — Куит-тийне. Перечислять можно очень долго.

Приближается республиканский съезд карел. Везде прошли выборы. Но выборы делегатов на съезд не означают, что на этом должна завершиться вся подготовительная работа. Поэтому в качестве одного из этапов ее предлагаю не просто обратить внимание на перечисленные мной названия населенных пунктов, но и вернуть им их исторические названия.

В. Иванов, председатель Олонецкого отделения Общества карельской культуры

Олонецкая правда. 1991. 25 мая.

№ 16

«Ома муа» в каждую семью

(Перевод с карельского)

Недавно спросил на автовокзале г. Олонца у кассира, читает ли она газету «Ома муа» на карельском языке. Ответ был неутешительный: она не понимает и читать трудно, до 1939 года училась читать на кириллице (с русскими буквами). Но когда вместе прочитали (благо народу к киоску уже подходило меньше), она на последних страницах поняла все и читала сама.

Да, трудной судьбе карельского языка присущи три диалекта (наречия): два южных (скажем, схожих) и северный — собственно карельский (на этом диалекте написаны первые страницы газеты). Поверьте собственному опыту, что при желании можно понять все диалекты. На вечерах, занятиях, организуемых Обществом карельской культуры, мы через год уже понимали друг друга. Наш земляк, основоположник возрождения карельского языка, Владимир Брендоев тоже сам перешел с кириллицы на латиницу. И если подумать, какими буквами написано, когда только через 40 лет в 1980 году В. Брендоеву удалось выпустить первую книгу на родном языке.

Дорогие соплеменники! Никакой министр не будет возрождать язык и культуру, если мы сами не будем учить своих детей говорить по-карельски. А для этого нужно в каждую семью выписывать за 2 руб. 60 коп.

РАЗДЕЛ I

газету «Ома муа». В газете будут печататься уроки карельского языка. Словом, карельский язык должен развиваться наравне со всеми языками братских народов, населяющих Карелию.

И призвал бы не увлекаться глубоко разговорами о целесообразности карельского языка, а просто больше и лучше работать, помочь собрать трудный урожай, готовиться к зиме. И хотелось бы, чтобы киоскер читала бы газету на родном языке, как и многие другие.

Член правления Союза карельского народа,
учредителя газеты «Ома муа» А. Коппалов

От тиа. 1991. 4 июня

№ 17

Протокол собрания Союза карельского народа

28 декабря 1992 г.

Повестка дня:

О результатах Национального конгресса карелов, финнов, вепсов 20–21 ноября 1992 г. (П. Зайков)
Результаты конкурса на лучшую публикацию в газете «От тиа» и о премировании авторов (В. Кеттунен)

Выступили:

1. П. Зайков кратко рассказал о Конгрессе и принятых на нем документах. В исполком Конгресса предложены от карельского народа Зайков П., Акимов И., Минин Н., Григорьев А., Бобин В., Анисимов В., Мелентьев В.

2. По результатам конкурса лучшими признаны статьи и публикации 3. Дубининой, Ф. Детчуева, П. Вахроева. Принято решение о премировании из фонда Союза карельского народа.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 18

Протокол собрания Союза карельского народа

24 апреля 1993 г.

Председательствующий Акимов И. А. Присутствовало 120 человек.

Слушали Зайкова П. М., председателя Союза карельского народа, о результатах работы за текущий год.

Выступили:

Уткин И. Н. внес предложения: в газете «От тиа» печатать программы радио, телевидения на неделю. Отчетные собрания проводить в марте. Предложил создать карельские ларьки, где бы продавались предметы национального ремесла. Предложил участвовать СНК в Кндасовских праздниках.

Кеттунен В. выразил обеспокоенность тем, что в газету мало пишут и печатают на карельском языке. Больше пишут на ливвиковском диалекте, а на других диалектах пишут мало.

Григорьева Л. А., директор Центра национальных культур, предложила объединить усилия карел, вепсов и финнов, искать новые кадры, готовить молодежь к возрождению.

Акимов И. А. напомнил о том, что без решения политических вопросов не поднять культуру и образование коренных народов. Напомнил о Конгрессе, который поставил важные вопросы, но Верховный Совет не поддерживает решения Конгресса. Виктор Николаевич Степанов не прислушивается к предложениям, требованиям карельского народа. Предложил одну из улиц назвать именем Куприянова Геннадия.

Минин Н. Т. предложил провести Чрезвычайный Конгресс.

Муллонен И. А., председатель Союза ингерменландцев Карелии, поддержал предложение об объединении усилий трех народов — карелов, вепсов и финнов.

Григорьев А. С., председатель Карельского движения, одобрил работу Союза карельского народа. Заявил, что между Союзом и Карельским движением нет больших разногласий. Зачитал обращение в ООН, предложил подписать документ всеми обществами.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№19

**Протокол заседания правления Союза карельского народа
(В сокращении)***4 января 1994 г.***Повестка дня:**

1. Вопрос о национальной школе
2. Вопрос о национальной культуре

Выступила:

Анохова Т. М., заместитель начальника ГУНО Республики Карелия. Рассказала о принятом постановлении правительства республики о национальной школе на базе 17 школы. Открываются 1,2,5 класс. На второй год помещения уже не хватит. Предложила 26 школу. Новая школа на ул. Станционной будет построена не ранее 1997 г. Обратилась с просьбой помочь с кадрами. Члены правления интересовались обеспеченностью школы программами, на каких языках они будут подготовлены, не будет ли перегрузок у учеников и т. д.

Принято решение: одобрить информацию Аноховой Т. М.

Слушали Семакову И. Б., ведущего сотрудника Комитета по национальной политике, о национальных (традиционных) праздниках, о семинаре по изучению родного языка, о фестивале.

Принято решение: одобрить информацию Семаковой И. Б.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№20

**Протокол годичного собрания Союза карельского народа
(В сокращении)***24 марта 1994 г.***Повестка дня:**

1. Отчет председателя Союза карельского народа Зайкова П. М.
3. Внесение изменений в Устав Союза карельского народа.

1. Отчет председателя правления Союза карельского народа одобрен. Предлагалось на предстоящих выборах отдать свои голоса за кандидатов, выдвинутых Карельским Конгрессом.

3. В Устав Союза карельского народа предложено внести пункт, по которому Союз имеет право выдвигать кандидатов в депутаты.

Пентти Кёюнас, председатель Карельского просветительского союза Финляндии, поздравил членов Союза с 5-летним юбилеем и вручил премии за лучшие рассказы о карельской жизни.

Собрание завершилось выступлением детского фольклорного коллектива при Центре национальных культур и народного хора «Ота рајо».

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

**Обращение Союза карельского народа к
Председателю Правительства Республики Карелия В. Н. Степанову
о выделении помещения для Центра национальных культур**

13 января 1995 г.

Уважаемый Виктор Николаевич!

Союз карельского народа обращается к Вам с вопросом о Центре национальных культур (ул. Кирова, 13).

Многие проблемы, связанные с тяжелым положением Центра, освещены в письмах председателя исполкома карельского конгресса А. Григорьева и ответном письме министра культуры Калашник Т. Н., поэтому мы не будем повторяться. Однако хотелось бы заострить Ваше внимание на следующих моментах:

Центр национальных культур находится в здании, не соответствующем ни санитарным, ни противопожарным, ни функциональным нормам, которые предъявляются к соответствующим учреждениям;

предлагаемый капитальный ремонт здания в 1996 г. никоим образом не изменит ситуации, а, напротив, вынудит вновь искать существующим обществам новые помещения на неопределенный срок;

в Карелии создаются новые национально-культурные образования (украинское, белорусское, русское, еврейское и др. культурные общества), которые также стремятся найти помещения в существующем Центре национальных культур.

Исходя из всего этого, вопрос о поиске нового помещения для национально-культурных образований встает с особой остротой. При этом для эффективной работы подыскать такое помещение, которое находилось бы в центре города Петрозаводска. Таким помещением мог бы быть, по нашему мнению, Республиканский центр искусств (Кирова, 12).

Будущий Центр национальных культур должен иметь самостоятельное финансирование.

Председатель Союза карельского народа П. Зайков

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 22

**Протокол годичного отчетно-выборного собрания Союза карельского народа
(В сокращении)**

16 апреля 1995 г.

Повестка дня:

1. Отчет председателя СКН Зайкова П. М.
 2. Отчет казначея Михайлова С. И.
 3. Выборы ревизионной комиссии.
 4. Выборы правления СКН.
 5. Вопрос о взносах.
- Заслушан отчет председателя СКН Зайкова П. М. <...>

Выступления:

Тойвонен Р. Т. поднял вопрос о подписке на газету «Oma tuua». В Финляндии все члены Просветительского общества выписывают «Karjalan heimo», в Союзе карельского народа 1800 членов и не все выписывают газету, необходима помощь газете. Говорил о предстоящей поездке хора «Oma raj» в Финляндию.

Григорьева А. С. Необходимо совместными усилиями найти новое помещение для финно-угорского центра, необходимо создать национальный институт. Почему СКН не налаживает тесное сотрудничество с карелами Финляндии?

Маркианова Л. Ф.: СКН работает хорошо, но не всё, что хочется, можно сделать. Рассказала о работе отделения карельского языка в пединституте, о том, что молодым специалистам необходимо выделить жилплощадь. Если их не устроить, некому будет преподавать карельский язык даже в пединституте и университете. Сообщила, что в этом году университет выпускает первых специалистов по карельскому языку.

Семенов П.: Думаю, что у Зайкова П. М. и так много работы, поэтому нужно подумать, кого выбирать в правление и на место председателя. Нет плана работы, неизвестно, что было запланировано, неизвестно, что будет. Нужно отчитываться всем членам правления о проделанной работе, также необходимо учиться и самим и обучать других языку.

Кондратьева С. Ф. рассказала о первой финно-угорской школе, о ее достижениях и трудностях. Школе необходима помощь, не нужно стоять в стороне.

Клеерова Т. С.: Помню, 2—3 года назад работать было легче, чем сейчас. Необходимо быть всем более активными, работать в общественных организациях, если каждый будет работать, тогда что-то будет.

Акимов И. А.: Необходимо разбираться в современной политике, нужно понимать, что если к власти придет Жириновский, то мы, карелы, и наш язык и культура умрут окончательно. Необходимо больше писать в газету, общаться через нее, а также своих детей и внуков привлекать к родной культуре, языку, истории.

Предложения:

1. Направить письмо Председателю Правительства РК Степанову В. Н. о необходимости создания топонимических справочников и об установлении, наряду с русскими названиями населенных пунктов, названий на карельском, финском и вепском языках, в зависимости от распространения языков на данной территории.

2. Направить письмо Председателю Правительства РК Степанову В. Н. по поводу преподавания карельского языка в Карелии.

Праштение избрано в количестве 11 человек. Зайков П. М. единогласно избран делегатом на 11 съезд финно-угорских народов, который состоится летом 1995 года в г. Кудымкар.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№23

**Обращение Союза карельского народа
к Председателю Правительства Республики Карелия В. Н. Степанову
о сохранении в новом паспорте графы «национальность»**

30 ноября 1997г.

Уважаемый Виктор Николаевич!

Союз карельского народа обращается к Вам с просьбой довести до сведения Правительства Российской Федерации нашу глубокую озабоченность относительно нового образца паспорта гражданина России. Как известно, в нем отсутствует графа «национальность» и он заполняется только на русском языке. Считаем, что данное положение — есть нарушение конституционных прав многочисленных народов, проживающих на территории России. Ссылки на мировой опыт, и особенно на американский, никак не подходят к условиям России, где на протяжении столетий, если не тысячелетий, проживает значительное количество наций и народностей. Введение в действие предлагаемых паспортов ведет к нивелировке этносов, к еще более стремительной ассимиляции и потере национальных культур и языков, что, в свою очередь, будет способствовать обострению межнациональных отношений. Подобный шаг Правительства России напоминает предпринимавшуюся в недавнем прошлом попытку создания единого советского народа. Только сейчас это делается под другими лозунгами. В соответствии с вышеизложенным решительно требуем сохранения в новом паспорте графы «национальность», которую, впрочем, нежелающие могут и не заполнять. Помимо того, новые паспорта в национально-территориальных образованиях должны заполняться не только на русском, но и на национальных языках.

Принято на общем собрании Союза карельского народа 30 ноября 1997 года, которое проводилось в Центре национальных культур (г. Петрозаводск, пл. Ленина, 2).

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

Протокол заседания правления Союза карельского народа я

15 декабря 1997 г.

Присутствовали: Строгальдикова З. И., Богданов В. Е., Зайков П. М., Назаров Н. А., Григорьева Л. А., Акимов И. А., Савельев Ю. А., Покорная О. А., Савин И. А.

Повестка дня:

Ситуация с законопроектом «О языках в Республике Карелия».

Выступили:

Зайков П. М.: Законопроект «О языках в Республике Карелия» был подготовлен в начале 1997 года, представлен в Правительство, где он рассматривался в марте месяце. Председатель правительства В. Н. Степанов поддержал законопроект и обещал подписать его и вынести в Законодательное Собрание. Тем не менее, на следующий день председатель правительства отказался выходить в парламент. Другими словами, законопроект лежит без движения. Попрошу здесь осветить ситуацию с законопроектом З. И. Строгальщикова.

Строгальщикова З. И.: Законопроект находится в нашем комитете. Предложен также альтернативный вариант Андреева, где предлагается в качестве государственного языка только русский язык.

Богданов В. Е.: Законопроект о языке в Карелии должен быть.

Акимов И. А.: Предлагаю провести встречу с депутатами.

Зайков П. М.: Что касается законопроекта, то, вероятно, если никакого другого выхода не будет, следует созывать внеочередной съезд карел и вынести этот вопрос на обсуждение.

Богданов В. Е.: Внеочередных съездов не надо созывать, а с нового года мы начинаем готовить очередной съезд карел, который будет проходить в г. Медвежьегорске в марте месяце.

Зайков П. М.: Итак, если больше не будет желающих выступать, мы договорились в том, что в декабре месяце проводим встречу в Законодательном Собрании с депутатами, где постараемся объяснить свою позицию по законопроекту «О языках в Республике Карелия».

Председатель Зайков П. М.

Секретарь Покорная О. А.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

Помнить старую притчу

(В сокращении)

На недавнем собрании Союза карельского народа председатель Комитета по национальной политике и местного самоуправления Виктор Богданов сказал, что «карелы живут, как в басне про лебедя, рака и щуку». При голосовании за многострадальный карельский язык в качестве государственного депутаты с преимуществом в два голоса отклонили его <...>

Карелы уважают любой язык. Кстати, если в компании из трех один, скажем, русский, мы все стараемся говорить по-русски. Но карельская речь сейчас мало слышна. По радио для вещания выделено всего 15 минут через день, о телевидении и говорить не приходится.

На том же собрании Лажиев неслестно отозвался об ученых Людмиле Маркиановой и Пекке Зайкове, старающихся возродить карельский язык. Лажиев год назад предлагал узаконить в качестве государственного финский язык. Мы уважаем финский язык, но мы всё же карелы. <...>

Кстати, на III съезд карелов 4 апреля в Медвежьегорске были избраны на упомянутом собрании делегаты, которые тоже против карельского языка. Не абсурд ли это? <...>

Анатолий Коппалов, член ревизионной комиссии
правления Союза карельского народа.

Карелия. 1998. 10 апреля.

Протокол заседания правления Союза карельского народа

(В сокращении)

15 апреля 1998 г.

Повестка дня:

1. Итоги III съезда карел в г. Медвежьегорске.
2. Отчет Н. Назарова и Т. Беккеровой об участии в годичном собрании Карельского просветительского

общества.

3. О газете «Ома муа».

<...>

Присутствовали: Зайков П. М., Савин И. С., Назаров Н. И., Савельев А. Л., Тойвонен Р., Никитина Л., Григорьева Л. А.

По первому вопросу выступили:

П. М. Зайков: Съезд прошел в спокойной деловой обстановке. Два члена правления (Волков А. Л., Акимов И. А.) избраны в правление Совета уполномоченных.

А. Л. Волков: Плохо, что весь съезд прошел на русском языке. В этом смысле съезд был подготовлен плохо. Необходимо иметь в виду, чтоб следующий съезд надо проводить с переводом на русский язык.

По второму вопросу выступили:

Назаров Н. И.: Были на годовичном собрании Карельского просветительского общества в г. Вааса (Финляндия) — Назаров Н. И., Тойвонен Р., Беккерова. Из Юшкозера приехала группа детей (9 человек) с учительницей И. Рыбаковой. Мы вчетвером выступили с небольшим концертом.

Тойвонен Р.: Само собрание проводилось в течение одного часа. Мы рассказали о финансовой ситуации в СНК. Посетили музей в г. Йоэнсуу, а также искали мужской национальный костюм, но ничего почти не нашли. В наших музеях и архивах сведений нет. Обещала помочь А. П. Косменко.

По третьему вопросу выступила:

Никитина Л.: Деньги, подаренные финской стороной, необходимо использовать так, чтобы они попали распространителям газеты «Ома муа» — в Эссоилу, Олонец, Пряжу, Коткозеро, может быть, в Спасскую Губу.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 27

**Обращение Союза карельского народа к заместителю министра
образования и по делам молодежи Республики Карелия
Г. А. Разбивной по вопросам изучения карельского языка**

Март 1999 г.

Союз карельского народа обеспокоен в связи с ситуацией в Республике Карелия с изучением карельского языка в детских дошкольных учреждениях и школах РК. На ежегодном собрании в феврале 1999 г. было отмечено, что уменьшается число учреждений, в которых изучается карельский язык, а также сокращается количество учащихся в целом по республике, изучающих карельский язык.

Министерством образования ие разработана «Программа по развитию финно-угорской школы на 1999-2000 г.». Районные и городские отделы образования не проявляют глубокой заинтересованности в увеличении числа образовательных учреждений, в которых изучался бы карельский язык. Не создаются условия для приема в школы выпускников педагогического университета, преподавателей карельского языка.

Нет ясности по подготовке учебников и учебно-методических комплексов для учащихся и преподавателей базовой школы (2 ступень).

В соответствии с планом работы СКН просим Вас рассмотреть вопрос о состоянии преподавания карельского языка в образовательных учреждениях Республики.

Заседание правления СКН запланировано на 22 апреля 1999 г., по адресу Центр национальных культур, нл. Ленина, 2.

Просим Вас направить информацию по данному вопросу в правление Союза карельского народа.

Председатель СКН А. Л. Волков. Март, 1999 г.

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 28

**Протокол заседания правления Союза карельского народа
(В сокращении)**

22 апреля 1999 г.

Повестка дня:

1. Ознакомление с проектом постановления Правительства Республики Карелия «О мерах по совершенствованию обучения карельскому, вепсскому и финскому языкам в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия».

2. Информация Т. М. Рудовой о проблемах национальной школы.

По первому вопросу постановили:

Правление Союза карельского народа поддерживает проект постановления «О мерах по совершенствованию обучения карельскому, вепсскому и финскому языкам в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия».

По второму вопросу выступили:

Рудова Т. М. — Развитие карельского языка должно идти дальше. Термино-орфографическая комиссия должна разработать перспективный план работы.

Акимов И. А. — Большая роль финского языка. Как обучать детей в 6, 7 и т. д. классах. Нужно больше методистов. Никто не будет делать учебники бесплатно. Авторские группы нужно создавать с привлечением из районов учителей.

Кондратьева С. Ф. — Учебники делать в первую очередь в соавторстве с учеными, учителями, имеющими базовое образование. Для 6 класса используем газеты «Ома муа», журнал «Кипиня». В Твери другое отношение к карельскому языку, там директора школ ведут уроки карельского языка. Нужны межрегиональные встречи. <...>

Зайков П. М. — Все предложения нужные. Значение преподавания финского языка здесь не принижается. В Калевальском районе лишь один учитель карельского языка, безразличное отношение к культуре. Надо серьезнее говорить о важности воссоздания культуры. Нужно больше выступать по радио и телевидению, в газетах, на русском языке тоже. Создание учебников нужно стимулировать. Нет грамматик для старших классов. На учительских конференциях освещать эти вопросы.

Гошкиев А. М. — Обязать правительство прописать отдельной строкой выделение денег на национальные языки по разделу «Образование».

Покорная О. В. — Настала пора создавать учебники и для взрослых.

Волков А. Л. — Финский язык родной для финнов. Для карелов не сделано столько, сколько для финнов. Мы выполняем наказ своего народа. У нас родная республика — почва для развития карельского языка. Всячески поддержать проект правительства республики.

Текущий архив Союза карельского народа.. Подлинник.

№ 29

Судьба карелов в их руках

(В сокращении)

<...> Десять лет назад была создана организация Союз карельского народа. <...> Работы у Союза — непечатый край. До недавнего времени республика не считалась со своими коренными народами. Уничтожались деревни. Самобытный язык, вековые традиции подвергались забвению. Постепенно вымирали люди, жившие на этих землях веками. Если в 1939 г. в Карелии насчитывалось 120 тысяч карелов, то сегодня их меньше 80 тысяч.

К счастью, наконец-то и на проблемы коренных народов стали обращать внимание. Новое правительство меняет приоритеты в сторону развития национальных культур. Так, 21 июня нынешнего года было принято постановление правительства «О мерах по совершенствованию обучения на карельском, вепсском и финском языках в общеобразовательных школах». По сути — это очень серьезная программа по сохранению и развитию языка коренного народа.

Уже одно то, что школы и местные власти обязаны организовать обучение родному языку, если есть хоть один желающий, — много значит. Этим же постановлением определены меры по улучшению подготовки учителей в университетах, переподготовки в институте повышения квалификации. Постепенно увеличивается заработная плата в школах с национальным этнокультурным компонентом. Да и самих школ становится все больше. Сегодня в республике их уже 51, в них обучается свыше двух тысяч ребят. Причем, 16 из таких базовых школ появились в последний год, при новом председателе правительства Сергее Катанандове.

Кроме того, постановлением предусмотрено издание учебников и пособий, решение вопросов по развитию национальных культур, созданию передач на радио и телевидении. Политика в области литературы на языках коренных народов в последние годы существенно изменилась. В Карелии на карельском языке уже издано около 50 учебников, школьные словари, «Библия для детей», «Новый Завет», различная религиозная литература, словарь, содержащий около 20 тысяч карельских слов, составленный Григорием Макаровым. Готовится к выходу в свет сборник стихов и рассказов 25 карелоязычных авторов. То же в искусстве — только что, например, состоялась презентация фильма «Иисус», переведенного на карельский язык.

А главное — определена дата подготовки нового проекта Закона о языках в РК. В настоящее время исполнительная власть много делает для коренных народов. Только в этом году председатель правительства несколько раз принимал руководителей национальных обществ и сам приглашал их на встречу для разговора и совета по национальным проблемам.

Конечно, проблемы остаются. Даже в Олонце, единственном городе, где большинство жителей составляют карелы, районная газета «Олония» выходит только на русском языке. В Пряжинской газете одно название «Мейян Елайгу» на карельском, а все статьи — только на русском.

На карельском языке делается очень мало передач по радио и телевидению, считает председатель Союза карельского народа и приводит пример Финляндии, где на радио создана еженедельная передача на карельском языке, которую слушают 5 млн. человек и в Европе, и в Канаде. Те же проблемы с национальным театром и филармонией. Так становится все меньше и меньше национальных программ и кадров.

Точно так же, уверен Александр Волков, нужно еще раз вернуться к проблемам топонимии.

Карелы не понимают, почему их родные деревни называются не историческим именами, а исковерканными, вроде Гонганалица, когда у деревни есть поэтическое название — *Honganalus* (Подсосновье). Почему Кууярви назвали Михайловским, Хетчула — Савиновым? Таких Михайловских и Савиновых по всей России десятки. Точно так же им непонятно, почему ни в Петрозаводске, ни в Олонце, ни где-то в деревнях нет улиц с карельскими названиями.

Все это не пустые слова — это национальная культура коренных народов. Вместе с исконными названиями уходят традиции и культурные особенности карелов. Впрочем, ситуация рано или поздно изменится к лучшему. И первые положительные тенденции уже есть. Быстрота разрешения проблем малочисленных коренных народов республики во многом зависит от нас самих.

Чтобы сохранить богатство и многообразие национальных культур наших народов, карелы не должны стоять в стороне от сегодняшних событий и в республике, и в России. В том числе и в предстоящих выборах они должны принять участие и сделать тот выбор, который пойдет на благо всем.

Свой выбор Союз карельского народа уже сделал. Общественные организации еще в сентябре приняли решение войти в координационный совет объединения «Отечество — вся Россия», посчитав, что лидеры этого блока, прежде всего — карельские, занимают наиболее взвешенные и последовательные позиции в отношении национального вопроса в Карелии.

- Все мы видим реальные шаги, которые предпринимает на своем посту Сергей Катананов. Он всегда при деле, всегда в движении, всегда в гуще народа. Мне не часто приходилось бывать с ним в районах, однако и во время последней встречи в Калевале, и по рассказам земляков из Эссойлы, Пряжи и Олонца можно судить о том, как его тепло встречают, несмотря на многие еще не решенные проблемы, — сказал в заключении Александр Волков. — Республика постепенно начинает подниматься, предприятия, в том числе и крупные, встают на ноги. А что еще нужно для коренных народов, как не процветание нашего родного края?

Андрей Николаев

Северный курьер. 1999. 3 декабря.

№ 30

Как живешь, Союз карельского народа?

Напомню, что в конце мая 1989 г. в Петрозаводске состоялась научно-практическая конференция, посвященная карелам. Тогда и было принято решение об образовании Общества карельской культуры. Устав Общества был утвержден решением Президиума Верховного Совета Карелии 28 августа 1989 г. С 21 апреля 1991 г. у Общества стало новое название — Союз карельского народа. Обновленный устав Союза был принят на годичном собрании карельской общественности 19 марта 2000 г.

Вспоминаю конец 1980-х годов. Тогда правление Общества собиралось на заседание почти каждую неделю. Думали о том, как привлечь побольше карел в Общество, какие мероприятия следует организовать в самое ближайшее время. Многие наверняка помнят чаепития, концерты хора «*Oma rajo*», вечер встречи, посвященный памяти нашего поэта-классика Владимира Брендоева. Радовались встречам с фольклорными коллективами Олонца, Крошнозера, Мегреги. С огромным удовольствием вспоминаю первую постановку пьесы на карельском языке «*Осенняя скука*» с участием Пекки Микшиева, Виено Кеттунен, Елены Корниловой. Заботились о создании газеты «*Oma tuia*», веря, что у газеты будет не менее 5 тысяч подписчиков. Вести о возникновении каждой новой ячейки Общества встречали с радостью. Если сразу после организации в Обществе было более 300 членов, сожалели, что нас пока еще так мало. В 1991 г., когда Общество было перерегистрировано как Союз карельского народа, в нем насчитывалось более 600 членов. Учет было вести легко — в члены Общества, а потом и Союза, как и положено по Уставу, принимали по личному заявлению.

На годичных собраниях Союза в последние годы не раз отмечали, что о работе Союза в Петрозаводске и на местах мало что слышно, новые отделения не создаются, работа отделений на местах чахнет, в местные отделения Союза мал приток молодежи и т. д.

Сколько нас теперь в Союзе карельского народа? Кто мы и какие мы? Беспокоит ли нас будущего нашего народа?

Летом-осенью этого года в 5 городах (Петрозаводске, Кеми, Беломорске, Кондопоге, Олонце), 3 поселках городского типа (Калевале, Муезерском, Пряже) и более чем в 40 деревнях и селах было опрошено более тысячи карел.

По одному из вопросов анкеты выясняли, знает ли опрашиваемый, есть ли в данном населенном пункте

отделение Союза карельского народа. Другой вопрос позволял выяснить, является ли наш собеседник членом Союза. Наконец, было важно выяснить, беспокоит ли нас будущее карельского народа, его языковая судьба, или, напротив, нам все равно, что произойдет в перспективе.

О чем говорят результаты опроса? Оказалось, что об отделениях Союза в том или ином поселении знали только 27 процентов. Больше всего среди опрошенных оказалось тех, кто ответил «не знаю, не интересовался» — 48,8 процента. По мнению многих — более чем 23% — такого отделения здесь нет, хотя в ряде поселений такие отделения Союза и имелись. Очевидно, что в настоящее время в Союзе карельского народа не более 300 чел., т. е. дожили до тех дней, с чего начинали. Не густо ... Не пора ли наладить во всех отделениях учет членов Союза, как того требует Устав, оживить работу отделений?

Как и следовало ожидать, члены нынешнего Союза — большинство старой «гвардии». Это чаще всего те, кто участвовал в национальном движении с первых дней его рождения, — учителя, научные и творческие работники, пенсионеры, те, кому сейчас за 50 лет. Среди членов Союза 50-летних и старше почти 52 процента, а 16—29-летних только 11,4 процента. При этом молодое поколение карел чаще, чем 30—49-летние и пожилые выбирали вариант ответа «нет, не являюсь и не хочу быть членом Союза». Таких среди карел до 30 лет оказалось почти 59 процентов. Конечно, насильно мил не будешь. Но все ли сделано правлением Союза для привлечения молодежи к нашим общим и конкретным делам? Уверен, что не все.

Не может не беспокоить такой факт. Среди молодежи, с кем беседовали (вели опрос), почти каждый третий ответил — «не являюсь, но хотел(а) бы быть членом Союза». Еще больше желающих принимать участие в работе Союза среди 30~49-летних — почти 40 процентов. Это карелы разного уровня образования, профессиональной подготовки, работники самых разных отраслей. Значит, далеко не всем безразлично, как мы живем, о чем беспокоимся, во что верим и надеемся.

Всех тех, кто принимал участие в опросе, можно разделить на 4 группы.

К первой группе мы отнесли тех, кто беспокоится за будущее карельского народа, сохранение его культуры и языка и сам что-то делает для этого. Таких оказалось почти 32 процента. Это чаще женщины, чем мужчины. Среди них больше всего 50-летних и старше (35,4 процента), почти 75 процентов «активистов» имеют среднее специальное и высшее образование. В группе «активистов» больше всего работников умственного труда (около 44 процентов), но есть и рабочие (почти 20%). Самую большую группу в составе «активистов» составляют работники образования, культуры и науки (52,6 процента), а также работающие в органах власти и управления (примерно каждый третий).

Самую многочисленную группу опрошенных составили «наблюдатели» — почти 44 процента. Это те, кто хотя и беспокоится за будущее своего народа, но ничего не делает в этом направлении. Особенно много в этой группе работников сельского и лесного хозяйства, сферы торговли и обслуживания, а также работников здравоохранения и — что удивительно — детских дошкольных учреждений. Повышена доля «наблюдателей» среди студентов и учащихся (более 48 процентов).

Каждый шестой опрошенный отнес себя к тем, кто не интересуется национальными вопросами. И в этой группе оказалось больше всего молодежи (примерно каждый четвертый), прежде всего студентов и учащихся. Слабый интерес к культуре своего народа, его языку проявляет значительная часть рабочих (примерно каждый пятый), карелы, живущие в национально-смешанной семье. В семьях, где вместе живут три и более поколений родственников, меньше всего тех, кто не проявляет интереса к культуре и языку своего народа. Впрочем, таких семей к настоящему времени осталось не так уж много.

И, наконец, еще одна группа. Это те, кто считает, что карельский язык все равно не сохранится и работа в этом направлении — пустая трата времени. Группа эта относительно небольшая — около 7 процентов от общего числа опрошенных. Среди них относительно много карел со средним образованием, прежде всего безработных и рабочих, а также женщин, находящихся в отпуске по уходу за детьми. Но особенно повышена доля не верящих, что карелы сохраняют свое культурно-языковое наследие в многонациональных семьях, т. е. в семьях, где вместе живут люди не менее трех национальностей.

Очень хотелось бы надеяться, что представленные в статье данные опроса карел с пользой будут использованы отделениями Союза карельского народа, всеми теми, кому небезразлично будущее своего народа. Призываю всех карел — чаще говорите на языке своего народа, выписывайте наши газеты, распространяйте их. Поздравляю всех с наступающим праздником — днем Конституции России. Удачи Вам всем, крепкого здоровья, семейного благополучия.

Евгений Клементьев

От тиа. 1999. 19 декабря.

№ 31

**Постановление общего собрания Союза карельского народа
«О работе правления Союза карельского народа за отчетный период
(февраль 1999 — март 2000 г.)»**

19 марта 2000 г.

Заслушав и обсудив доклады председателя СКН Волкова А. Л. «О работе правления СКН», члена правления Гошкиева М. А. «Об изменениях в уставе СКН», а также отчет казначея Союза Беккеровой и ревизионной комиссии, собрание постановляет:

1. Одобрить проделанную правлением Союза работу.
2. Обязать правление: принять меры по улучшению организационной работы Союза и укреплению связей между районными организациями; обратить особое внимание на работу по подготовке нового проекта закона «О языках в Республике Карелия»; улучшить сбор членских взносов и финансовую работу; принять меры к устранению недостатков и реализации предложений членов СКН, высказанных на общем собрании.
3. Утвердить новую редакцию устава СКН, внесенную на рассмотрение правления Союза.
4. Принять к сведению сообщение ревизионной комиссии СКН и одобрить финансовый отчет Союза за 1999 год.
5. Поддержать предложение о создании Олонецкого и Пряжинского национальных районов и поручить правлению выступить по этому вопросу в средствах массовой информации республики и районов.

Председатель собрания И. А. Акимов
Секретарь О. В. Покорная

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 32

**Протокол заседания правления Союза карельского народа
(В сокращении)**

26 октября 2000 г.

Повестка дня:

1. О проекте Закона «О языках в Республике Карелия» (докладчик Волков А. Л.)

Постановили:

Очередной законопроект «О языках в Республике Карелия», представленный Комитетом по национальной политике, недоработан и не отражает главных интересов карельского народа — принятия закона о государственных языках в Республике Карелия. Поэтому правление Союза карельского народа законопроект в таком виде не может поддержать.

Акимов И. А. предложил по данному вопросу обратиться в Комитет по национальной политике, чтобы обсудить законопроект с привлечением Союза карельского народа и общественности.

Предложение принято. Решено также написать открытое письмо С. Катанандову и в Министерство образования Республики Карелия о недостатках и проблемах при обучении детей карельскому языку в школах.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

От составителей:

В постановляющей части речь идет о первом проекте закона «О языках в Республике Карелия», подготовленном Госкомнацем РК в 2000 г.

№ 33

**Протокол заседания правления Союза карельского народа
(В сокращении)**

30 ноября 2000 г.

<...> Заслушана информация Волкова А. Л. об участии в заседании Комитета по национальной политике Республики Карелия 30. 11. 2000 г. о возможности прохождения в ЗС РК законопроекта «О языках в Республике Карелия» с предложениями национальных общественных организаций об изменениях в новой Конституции РК.

Принято к сведению, что Конституционная комиссия Законодательного Собрания Республики Карелия приняла некоторые предложения по изменению Конституции Республики Карелия, в частности, о двойном названии — Республика Карелия, Карьяла (на карельском языке).

Решено:

Принять к сведению распоряжение Председателя Правительства Республики Карелия от 21. 11. 2000 г. № 638-р о развитии многонациональной культуры Республики Карелия, обеспечении равных условий для удовлетворения этнокультурных потребностей населения республики.

Признать, что преподавание карельского языка в школах и дошкольных учреждениях ведется всё же на недостаточном уровне. Поручить С. Ф. Кондратьевой проанализировать и подготовить письмо о преподавании карельского языка в школах с национально-региональным компонентом (18 школ) до 01. 01. 2001 г.

Добиться от комитета по национальной политике РК, чтобы он выделил обещанные деньги на запись телеуроков (ГТРК «Карелия») на карельском языке. И чтобы в программах радио и ТВ четко обозначалось, когда передача идет именно на **карельском языке**, а не на финском. Подготовить на эту тему письмо в ГТРК «Карелия», добиться, чтобы она выделила телеоператора с кинокамерой и автомашиной только для работы в национальной редакции.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 34

Протокол отчетно-выборного собрания Союза карельского народа

4 февраля 2001 г.

Присутствовало 110 человек.

Повестка дня

1. Отчет о работе правления Союза карельского народа за 2000 год (председатель Союза Волков А. Л.).
2. Финансовый отчет (Беккерова Т. С.).
3. Отчет ревизионной комиссии (Маркова Е. С.).
4. Постановление.
5. Выборы нового состава правления Союза карельского народа.

Ход собрания

Председателем собрания единогласно избирается Назаров Н. Ф.

Секретарем — Кондратьева С. Ф.

Устанавливается регламент: основного доклада 30 мин., выступлений 5—10 мин.

1. Слово для выступления предоставляется председателю СКН Волкову А. Л. (доклад прилагается).
2. Финансовый отчет Беккеровой Т. С. утверждается.
3. Отчет ревизионной комиссии (Маркова Е. С.) утверждается.

Выступления:

Власова А. И. (председатель Пяозерского отделения СКН) рассказала о работе своего отделения (участвовали в международном симпозиуме «Дорога в Беломорье», сшили для участников хора костюмы, дали в Пяозере концерт, она участвовала в III конгрессе финно-угорских народов в г. Хельсинки, о чем информировала районную прессу, проводят два раза в году вечера карельской культуры в доме культуры). По ее мнению, необходимо обратить самое серьезное внимание на преподавание карельского языка в школе, поскольку ему обучают факультативно, не включая в школьное расписание.

Предложения: приглашать в сельские поселения Лоухского района Калевальский народный театр со своими пьесами на карельском и финском языках, больше писать в русскоязычных СМИ о деятельности карельских общественных организаций и их проблемах.

Семенов П. А. (писатель): Необходимо больше информировать население республики о ситуации с карельским языком, приложить все усилия, чтобы он жил и развивался. К сожалению, количество карелов в руководящих структурах и в Законодательном собрании ничтожно мало, поэтому и проблемы решаются медленно и с большим трудом. Наглядный тому пример-статья в газете «Северный курьер» о так называемой «карэлите» депутата Мосунова, который позволил в ней оскорбительные выпады в адрес карельского народа. Необходимо узаконить положение карельского языка и придать ему статус государственного, как это сделано в других финно-угорских республиках (Мордовия, Коми, Марий-Эл, Удмуртия).

Пентти Кёюнас (Председатель Карельского просветительского общества Финляндии) сказал приветствие от своей общественной организации, информировал о работе КСС, в частности сказал, что они имеют тесные контакты с Калевалой, Кестеньгой, Пяозером, Паданами и др. населенными пунктами. От имени правления КСС вручил стипендии студентам ПетрГУ, Педуниверситета, финно-угорской школы и карелоязычным школам.

Клементьев Е. И. (старший научный сотрудник ИЯЛИ): Языковой вопрос до сих пор не решен государственными органами. Несмотря на то что законопроект не принят Законодательным собранием, тем не менее, национальному комитету поручено подготовить законопроект о региональных языках. Карельский язык

должен получить определенный правовой статус. Его (законопроект — *Сост.*) необходимо прежде напечатать и широко обсудить. К сожалению, этот вопрос замалчивается и сами карелы достаточно пассивны. Встает вопрос, правильно ли мы строим свою стратегию по этому вопросу? Что же касается преподавания карельского языка в школах, то принята программа, по которой не только карельский язык будет преподаваться в школе, но и преподавание некоторых предметов будет строиться с учетом карельского языка. Научные сотрудники Института языка, литературы и истории могли бы более активно участвовать в подготовке учебников и учебных пособий, но до сих пор между Министерством образования и ИЯЛИ нет никакого договора. У меня имеются претензии к национальным общественным организациям, которые слабо работают в этом направлении.

Предложения: ускорить работу над законопроектом о региональных языках и освещать эту работу в СМИ. Министерству образования выступить в СМИ с развернутым ответом на данную проблему. Всем общественным организациям провести круглый стол по этому вопросу.

Савельева З. Л. (председатель Эссойльского отделения СКН). Хотелось бы говорить о положительных сдвигах в работе нашей общественной организации. Мы уже более десяти лет говорим и пропагандируем карельский язык. В Эссойле 20 лет работает детский ансамбль «Родничок», который поет, в том числе, песни на карельском языке. Музыкальная школа имеет в своем репертуаре карельские песни. Мы ежегодно проводим традиционные карельские праздники. В деревне действует часовня. Вроде бы появилась и литература на карельском языке, поем песни, обучаем, но родители с детьми не говорят на карельском языке. Мы писали о своих проблемах в русскоязычную газету «Карелия», но нашу заметку не напечатали.

Григорьев А. С. (председатель Карельского конгресса). Настало такое время, что каждый карел должен защищать свои конституционные права, в том числе и право на сохранение родного языка. Не надо молчать, а надо больше говорить об этом. Если в Конституции не будут отражены права карел на сохранение национальной культуры, то это уже не карельская конституция. Наши претензии соответствуют основным положениям российского законодательства. Надо сделать так, чтобы у всех карел была единая позиция по важнейшим политическим, социальным и культурным вопросам. 80 лет карельский язык не имеет государственного статуса, который должен быть отражен в конституции. По этому вопросу я буду обращаться к Президенту России. Я благодарен Катананову С. Л. за то, что он защищает требования карельского народа. Многие карельские политики, такие как Левин Н., Круль Л., Александров И., Давыдов В. поддерживают справедливые требования карел. Представители же ЛДПР выступают против наших требований. Предлагаю: выработать обращение к Главе Правительства РК, полномочному представителю Президента РФ в Карелии по разработке нового проекта конституции и вынести его на республиканский референдум.

Муллонен И. А. (председатель Союза ингерманландцев Карелии): Желаю успехов в работе СКН и надеюсь на то, что наиболее важные проблемы карел по сохранению языка и культуры будут решаться более настойчиво.

Кармазин А. С. (замминистра образования и по делам молодежи): Хочу выразить благодарность СКН за приглашение на данное собрание. Носители языка должны сделать всё возможное, чтобы их язык не умер. Надо, чтобы родители передавали свой язык детям. Для этого необходима государственная поддержка. Конечно, обучение карельских детей в виде одного урока в неделю недостаточно. В этом году МО получило три новых учебника, заложены средства для подготовки и публикации новой грамматики карельского языка.

Дубинина З. Т. (председатель Коткозерского отделения СКН): Карелы села Коткозеро составляют 70% от общего населения. Жизнь в деревне сложная. Необходимо, чтобы карельская речь шире звучала в деревне, надо более интенсивно обучать ребят карельскому языку, развивать художественную самодеятельность на родном языке, активнее переводить Библию на карельский язык. Олонек — большое карельское село, однако руководители клубной художественной деятельности по-карельски говорить не умеют, не знают элементарных карельских традиций, поскольку их этому не учили. Школа должна стать центром обучения карельской культуре.

Ахтиев В. Г. (председатель Госкомнаца РК): В этом году не прошел закон о языках, но мы будем дальше работать над ним. Положительным в деятельности общественных организаций является то, что их стали понимать в МО и Министерстве культуры. В ближайшие два года мы должны привести в надлежащий вид финно-угорскую школу, открыть заочное отделение по карельскому языку в Петрозаводском госуниверситете. Необходимо добиваться, чтобы в паспорте была восстановлена графа «национальность» или был бы вкладыш, в котором по желанию людей была бы возможность указать свою национальность. Необходимо сохранить национальную прессу.

Зайцева Н. Г. (Общество вепсской культуры): Считаем, что карельский язык должен иметь статус государственного языка.

Еремеев А. В. (редактор национального телевидения): Роль карельского радио и телевидения в сохранении карельской культуры велика. Хотелось бы, чтобы карелы сами больше писали и говорили об этом у нас на радио и телевидении.

Богданов В. Е. (председатель Совета уполномоченных): Нам жить на этой карельской земле, и мы должны знать свои корни. Надо серьезно думать о том, кого мы будем выбирать в депутаты. Надо воспитывать такое поколение, которое будет с уважением относиться к своему прошлому, знать свою культуру и язык. В июне этого года будет четвертый съезд карел в п. Калевала, и необходимо на нем говорить об этих же самых проблемах.

Прения прекращены.

Зачитывается резолюция собрания (прилагается).

Предложения к резолюции:

Акимов И. А. Просить правительство РК создать отдел национальной школы в Министерстве образования.

Зайков П. М. Предложить районным администрациям публиковать в районных газетах страницу на карельском языке.

Богданов В. Е. Резолюция требует редакционной правки.

За принятие резолюции голосовали единогласно.

1. Выборы нового состава правления СКН

Предлагается правление СКН из 7 человек.

Численный состав правления утверждается единогласно.

В состав нового правления СКН предлагаются следующие люди:

1. Зайков П. М.
2. Антонова Н. М.
3. Карлова О. Л.
4. Никитина Л. Н.
5. Беккерова Т. С.
6. Ильина О. М.
7. Потахина А. В.

Единогласно списком утверждается состав нового правления. Председателем правления утверждается Зайков П. М. Против проголосовало 8 человек. Остальные — за.

Председатель Назаров Н. Ф.
Секретарь Кондратьева С. Ф.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 35

**Резолюция общего собрания Союза карельского народа
«О состоянии работы по приданию карельскому языку
статуса государственного языка»**

4 февраля 2001 г.

Заслушав и обсудив доклад председателя Союза карельского народа Александра Волкова, собрание Союза карельского народа отмечает, что после известного отклонения законодателями Карелии проекта закона «О языках в Республике Карелия» подготовка и передача в Законодательное Собрание нового законопроекта затянулась.

Крайнюю озабоченность у карельского народа вызывает то, что Законодательным Собранием Республики Карелия отклонено большинство поправок в проект новой Конституции Республики Карелия, внесенных Председателем Правительства Сергеем Катанандовым по предложению национальных общественных организаций, в том числе главные из них:

- государственными языками Республики Карелия являются русский и карельский, статус карельского государственного языка определяется законом;

- о совещательном представительном органе — Совете карелов, вепсов, финнов при Главе Республики Карелия.

Собрание Союза карельского народа решает:

1. Обратить внимание председателей палат Законодательного Собрания Республики Карелия Владимира Шильникова и Николая Левина и депутатов на то, что, отклоняя поправки к проекту Конституции и блокируя закон «О языках в Республике Карелия», они ущемляют права карельского народа, гарантированные Конституцией Российской Федерации, и обрекают карелов как народ на вымирание.

2. Считать дискриминацией прав коренного народа по национальному признаку позицию газет «Северный курьер» и «Карелия», опубликовавших грубые и оскорбительные выпады в адрес карельского народа, сделанные русскоязычными авторами в статьях «Капризы нацэлиты», «Республика Онего», «Меньше народу — больше кислороду» и лишивших права выступить на страницах со своим мнением по этому вопросу представителей Союза карельского народа и Карельского конгресса.

Предложить редакторам «Северного курьера» и «Карелии» дать официальные разъяснения по этому вопросу, а в случае уклонения — поручить правлению Союза карельского народа обратиться с соответствующим иском в суд.

3. Просить Министерство образования и по делам молодежи Республики Карелия и Министерство культуры Республики Карелия принять меры к безусловному исполнению в полной мере мероприятий, намеченных Постановлением Правительства Республики Карелия от 21. 06. 1999 г. «О мерах по совершенствованию обучения

карельскому, вепсскому и финскому языкам в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия».

4. В соответствии с федеральными законами «О языках народов Российской Федерации» и «О средствах массовой информации» считать необходимым издание газет на карельском языке в Олонецком, Пряжинском и Калевальском национальных районах и карелоязычных страниц в газетах районов, где компактно проживают карелы.

5. Просить ГТРК «Карелия» рассмотреть и принять предложения правления Союза карельского народа по улучшению национального телерадиовещания.

6. Просить Председателя Правительства Республики Карелия Сергея Катанандова:

- организовать в составе Министерства образования и по делам молодежи РК отдел национальной школы, в составе Министерства культуры РК — отдел национальной культуры;

- сделать всё необходимое, чтобы в новых паспортах граждан Российской Федерации, проживающих в Карелии, был вкладыш с гербом Республики Карелия и сведения о личности гражданина на карельском языке в соответствии с нормативными документами МВД РФ.

7. Собрание обращается к главам местного самоуправления районов и главам сельских администраций с предложением организовать работу по возврату карельским деревням их исконных исторических названий, ввести в штаты аппарата местного самоуправления специалистов по национальной политике.

8. Довести до сведения главного Федерального инспектора в Карелии Валентина Шмыкова и Полномочного представителя Президента Российской Федерации в Северо-западном федеральном округе Виктора Черкесова факты ущемления конституционных прав и оскорбления национального достоинства коренных народов в Республике Карелия.

9. Собрание поддерживает инициативу местных организаций Союза карельского народа о придании Олонецкому и Пряжинскому районам статуса национальных и рекомендует им активизировать работу среди населения.

10. Поручить правлению Союза карельского народа передать настоящую резолюцию в соответствующие органы власти и средства массовой информации.

Председатель собрания Н. Ф. Назаров
Секретарь собрания С. Ф. Кондратьева
г. Петрозаводск, 4 февраля 2001 г.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 36

Годичное собрание Союза карельского народа

4 февраля в зале Дома народного творчества состоялось очередное (одиннадцатое) годичное собрание Союза карельского народа. В работе собрания приняли участие зам. председателя правительства РК А. Кригер, зам. председателя Палаты Республики ЗС РК А. Леккерев, зам. министра образования РК А. Кармазин, председатель Госкомитета РК по национальной политике В. Ахтиев, лидеры национальных объединений — Карельского конгресса, Общества вепсской культуры, Союза ингерманландских финнов Карелии, руководители Карельского просветительского общества (Финляндия) Пентти Кёюнас и Хейкки Кююрнен, активно сотрудничающие с прибалтийско-финскими организациями Карелии. В прениях по докладу выступили 15 человек, в том числе делегаты от районных отделений СКН — Коткозера, Эссоилы, Лоухи, Пяозера и других мест.

Центральное место в обсуждениях занял языковой вопрос. Главная задача СКН — добиться того, чтобы карельский язык получил статус государственного языка. Против таких намерений карел, как отметил в своем выступлении председатель СКН А. Волков, нам резко противостоят депутаты от ЛДПР, коммунисты. По его мнению, перед карелами выстроена каменная стена, редакции республиканских газет отказывались публиковать статьи в защиту карельского языка. На оскорбительное высказывание депутата парламента А. Мосунова о том, что «для развития туризма и национальной культуры в каждой карельской деревне достаточно оставить по 15 жителей, десять чучел в национальной одежде и пять проституток», последовало предложение «провести референдум и переименовать Карелию в Республику Онего, тогда с проблемой коренного населения будет покончено навсегда». Лидер Карельского конгресса А. Григорьев подал в суд за оскорбление карел, но проиграл процесс, после чего, выступая по республиканскому радио, заявил, что республиканский суд настроен против карел, что не делает ему чести.

По мнению одного из выступающих, в затянувшемся разрешении языковой проблемы повинны и правление СКН, и Совет уполномоченных. Вопрос о признании карельского языка государственным был принят более десяти лет назад, на первом съезде представителей карел (Олонец, 1991 г.). Однако первый законопроект по языку был подготовлен только в 1994 г., причем Министерством юстиции РК. К подготовке закона о языках РК активисты национального движения приступили только в 1996 г., потеряв тем самым пять лет. К настоящему времени Комитетом по национальной политике подготовлен новый законопроект по языку, известный лишь узкому

кругу лиц. Идея состоит в том, что карельский, вепсский и финский языки провозглашаются и защищаются законом как региональные языки, ориентированные прежде всего на выполнение своих функций в сфере образования и культуры при урезанном распространении в сфере власти и управления. Сегодняшний состав парламента таков, что ставить вопрос о придании карельскому языку статуса государственного безнадежно, лишь потеря времени. Искать выход из создавшейся ситуации требует, в частности, неудовлетворительная ситуация в национальной школе. Не теряя времени, проект закона следует срочно представить на суд широкой общественности республики через СМИ, разъясняя основное содержание проекта с тем, чтобы расширять ряды защитников карельского языка. Некоторые карельские парламентарии пытаются дело представить таким образом, якобы небольшая кучка национальной элиты добивается приданием карельскому языку статуса государственного, заполучить места во власти и управления. Руководители и работники **структур**, занятые решением национальных проблем (Министерство образования, Министерство культуры, **Госиоминац**), **причем**, рожденных по инициативе национального движения, предпочитают оставаться в тени, редко **излагают свое** отношение к вопросам состояния и развития языков и культур прибалтийско-финских народов республики. Судя по «Программе обновления и развития национальной школы в Карельской АССР на 1991-1995 годы», уже к 1994 г. целый ряд предметов гуманитарного профиля должны были изучаться на национальном языке. Реализация данного решения, по сути, была бы началом качественно нового этапа в развитии национальной школы — перехода от изучения языка к изучению на языке. Однако это принципиально важное решение до сих пор остается невыполненным.

Высказывалась озабоченность тем, что жители районов со значительной долей карельского населения не имеют возможности читать газету на родном языке. Подчеркивалось, что необходимо особое внимание обратить на работу местных организаций СКН, так как многие карелы еще до сих пор дремлют. Выступающие говорили о необходимости прививать уважительное отношение к родному языку и культуре молодому поколению. Особое место в этой работе должна занимать школа.

Министр образования Г. Разбивная при встрече с лидерами СКН заверила, что несмотря на отсутствие республиканского закона, защищающего языковые интересы карел, она повысит требования к руководителям школ по обязательному обучению детей родному языку в соответствии с действующим федеральным законом о языке. Министр образования считает, что родной язык должен изучаться в школах вплоть до десятого класса. В 2000 г. изданы 44 наименования учебных пособий и книг на двух диалектах карельского и вепсском языках. Решается ряд организационных вопросов: к настоящему времени в Институте повышения квалификации создан отдел развития финно-угорской школы, в Министерстве — рабочая группа, состоящая из специалистов карел и вепсов по национальности. Группу возглавляет первый заместитель министра, вепс по национальности — А. Беляев. 15 января сформирован и утвержден состав коллегии по вопросам развития финно-угорской школы РК. Идет разработка концепции Центральной карельской гимназии им. Элиаса Лённрота и Карельского профессионального лицея.

Министр культуры Т. Калашник, давая интервью газете «Ома муа» накануне годовичного собрания, подчеркнула, что каждый народ, вправе защищать свои интересы. Отвечая на вопрос: Как Вы рассматриваете перспективы развития карельского языка в республике, она отметила, что поддерживать престиж народа, давшего имя республике, необходимо. И чиновникам, прежде всего занимающимся национальными проблемами, надо учиться карельскому языку.

Проблемы культурно-языкового строительства нашли отражение в резолюции «О состоянии работы по приданию государственного статуса карельскому языку». В ней подчеркнуто, что после известного отклонения законодателями Карелии проекта закона «О языках в Республике Карелия» подготовка и передача в Законодательное Собрание нового законопроекта затянулись. Крайнюю озабоченность карельского народа вызывает то, что Законодательное Собрание РК отклонило большинство поправок в проект новой Конституции РК, внесенных Председателем Правительства С. Катанандовым по предложению национальных общественных организаций. В их числе наиболее существенные: государственными языками Республики Карелия являются русский и карельский, статус карельского государственного языка определяется законом. Не поддержали парламентарии и предложение о создании при Председателе Правительства совещательного представительного органа — Совета карелов, вепсов, финнов при Главе Республики Карелия. Впрочем, такой орган, если на это будет добрая воля исполнительной власти, может быть создан и без внесения такой поправки в Основной закон. По мнению участников собрания СКН, председателям палат Законодательного Собрания РК и депутатам необходимо обратить внимание на то, что, отклоняя поправки к проекту Конституции и блокируя закон «О языках в Республике Карелия», они ущемляют права карельского народа, гарантированные Конституцией РФ, и обрекают карелов как народ на вымирание.

Как дискриминация коренного народа по национальному признаку была квалифицирована позиция газет «Северный курьер» и «Карелия», опубликовавших грубые и оскорбительные выпады в адрес карельского народа и отказавших представителям Союза карельского народа и Карельского конгресса в нраве выступить со своим мнением по этому вопросу. Редакторам «Северного курьера» и «Карелии» предложено дать официальные разъяснения по этому вопросу, а в случае их отказа правлению Союза карельского народа предложено обратиться с соответствующим иском в суд. В адрес Министерства образования и по делам молодежи Республики Карелия и Министерства культуры РК высказана просьба обеспечить безусловное исполнение Постановления Правительства

Республики Карелия от 21. 06. 1999 г. «О мерах по совершенствованию обучения карельскому, вепсскому и финскому языкам в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия». Признано необходимым издание газет на карельском языке в Олонецком, Пряжинском и Калевальском национальных районах, а также карелоязычных страниц в газетах районов, где компактно проживают карелы. Государственной телерадиокомпанией «Карелия» предложено рассмотреть и принять предложения правления Союза карельского народа по улучшению национального телерадиовещания. Председателю Правительства РК С. Катанандову предложено: организовать в составе Министерства образования и по делам молодежи РК отдел национальной школы, в составе Министерства культуры РК — отдел национальной культуры; сделать всё необходимое, чтобы в новых паспортах граждан Российской Федерации, проживающих в Карелии, был вкладыш с гербом Республики Карелия и сведения о личности гражданина на карельском языке в соответствии с нормативными документами МВД РФ.

Собрание обратилось к главам местного самоуправления районов и главам сельских администраций с предложением организовать работу по возврату карельским деревням их исконных исторических названий, ввести в штаты аппарата местного самоуправления специалистов по национальной политике. Один из пунктов решения собрания гласил: «Довести до сведения главного Федерального инспектора в Карелии В. Шмыкова и Полномочного представителя Президента Российской Федерации в Северо-западном федеральном округе В. Черкесова факты ущемления конституционных прав и оскорбления национального достоинства коренных народов в Республике Карелия». Собрание поддержало инициативу местных организаций Союза карельского народа о придании Олонецкому и Пряжинскому районам статуса национальных и рекомендовало им активизировать работу среди населения. Правление Союза карельского народа взяло на себя обязательство передать настоящую резолюцию в соответствующие органы власти и средства массовой информации.

Председателем правления СКН избран М. Гошкиев, юрист по специальности, бывший депутат парламента РК.

Е. Клементьев. Годичное собрание Союза карельского народа // Бюллетень Сети этнологического мониторинга и раннего предупреждения конфликтов. № 35, январь-февраль 2001. С. 27-30.

№ 37

Безразличных к судьбе народа не было

4 февраля прошло очередное годовое собрание Союза карельского народа. В нем приняли участие все те, кого волнуют вопросы, касающиеся положения в республике одного из ее коренных народов — карелов. «Наша встреча с вами проходит в крутые времена. Мы шагнули в XXI век и новое тысячелетие...», — так начал свое отчетное выступление перед собравшимися в зале Дома народного творчества председатель Союза карельского народа Александр Волков. В работе собрания, которое проходит в Петрозаводске уже одиннадцатый год, приняли участие заместитель Председателя Правительства Республики Карелия Андрей Кригер, заместитель Председателя Палаты Республики Законодательного Собрания Республики Карелия Александр Леккерев, заместитель министра образования Анатолий Кармазин, председатель Государственного комитета Республики Карелия по национальной политике Виктор Ахтиев, лидеры культурных обществ и организаций, ученые. Со своими выступлениями, наболевшими вопросами и новыми предложениями приехали гости из Коткозера, Эссоилы, Лоухи, Пяозера и других мест. Порадовали своим визитом Пентти Кёюнас и Хейкки Кююренен, руководители Карельского просветительского общества (Финляндия), с которым уже достаточно давно сложилось тесное сотрудничество.

Безразличных к судьбе карельского народа в этот день на собрании не было. В зале обсуждались самые острые и важные проблемы: язык, культура, образование, права коренных малочисленных этносов. В ходе выступлений стало ясно, что наиболее волнующая проблема для карелов на сегодняшний день — ситуация, сложившаяся с языком, ибо, по мнению большинства выступавших, именно от его статуса будет зависеть судьба народа.

Как известно, депутаты Законодательного Собрания РК не приняли поправки к проекту Конституции Республики Карелия, где говорилось о том, что язык карелов должен стать, наравне с русским, государственным. «Нас в этом вопросе поддержало правительство Карелии и глава Республики Сергей Катанандов. Но протест выразили партия ЛДПР, а среди них избранный пряжинскими карелами депутат, коммунисты и некоторые другие...», — отметил в отчетном докладе о работе правления Союза его председатель. Союз карельского народа намерен продолжить работу в этом направлении. По мнению правления Союза, для начала имеет смысл наделить карельский язык вообще каким-либо официальным статусом.

Особое внимание на собрании придавалось жизни и деятельности в районах республики, тем местам, где компактно проживают карелы. Лидерами карельского движения из районов было отмечено, что работа с местными поселковыми администрациями должна вестись много активней.

Уровень преподавания родных языков в школах и вузах Карелии становится лучше — положительную роль сыграло постановление правительства «О мерах по совершенствованию обучения карельскому, вепсскому и финскому языкам в общеобразовательных учреждениях Республики Карелия». Хотя членами правления Союза

было заявлено, что родным языкам в Карелии должно обучаться большее количество детей.

На собрании также бурно обсуждались дела и мероприятия, которые ведутся и будут вестись в республике. Это и издание книг на карельском и русском языках об истории и культуре карелов: и предстоящее открытие этнокультурного центра «Виенан Карьяла» в Беломорской Карелии: и подготовка к IV съезду карельского народа, IX международному фольклорному фестивалю финно-угорских народов. Словом, как неоднократно можно было услышать из выступлений участников, «работа ведется по всем направлениям».

Приняты Постановление и Резолюция общего собрания Союза карельского народа, где четко сформулированы все основные вопросы, предложения и идеи во благо стабильного состояния карелов как этноса. Был избран новый председатель Союза карельского народа. Им стал Михаил Андреевич Гошкиев — депутат Законодательного Собрания РК 1994-1998 годов, судья в отставке.

Н. Антонова
Карелия. 2001. 15 февраля.

№ 38

Протокол заседания правления Союза карельского народа

(В сокращении)

22 марта 2001 г.

Повестка дня:

О проекте Закона о языках в Республике Карелия.

Выступили:

Гошкиев М. А. — Законопроект назван «О государственных гарантиях сохранения, изучения и развития карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия». Проект отправлен на рассмотрение С. Л. Катананову. Когда законопроект поступит в Законодательное Собрание Республики Карелия, неизвестно.

Акимов И. А. — Законопроект слишком отвлечен от конкретики. Надо, чтобы обязательно было сказано про национальные школы, надо обязательно оживлять карельские деревни, названия улиц. Дорожные указатели должны дублироваться на карельском языке.

Гошкиев М. А. подытоживая дискуссию, отметил, что законопроект расплывчатый, неконкретный. Права карелов на образование носят декларативный характер, нет ничего о создании национальных школ. Карельский язык должен иметь статус государственного языка.

Председатель М. Гошкиев
Секретарь Н. Назаров
Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 39

**Письмо прокурора Республики Карелия В. Т. Панясенко
председателю Союза карельского народа М. А. Гошкиеву**

19 апреля 2001 г.

Прокуратурой Республики Карелия проведена проверка резолюции общего собрания Союза карельского народа от 04. 02. 2001 об ущемлении конституционных прав и оскорблении национального достоинства коренных народов в Республике Карелия.

Конституция Российской Федерации (ч. 2 ст. 68) разрешает республикам устанавливать свои государственные языки, которые в органах государственной власти, органах местного самоуправления, государственных учреждениях республик употребляются наряду с государственным языком Российской Федерации.

В соответствии с Федеральным законом «Об общих принципах организации законодательных (представительных) и исполнительных органов государственной власти субъектов Российской Федерации» система органов исполнительной власти субъектов РФ устанавливается ими самостоятельно. Поэтому Республика Карелия вправе предусматривать создание при Главе Республики совещательного органа — Совета представителей коренных народов, проживающих на ее территории.

Вместе с тем, отказ Законодательного Собрания РК от включения в новую редакцию Конституции Республики Карелия, принятой Законом РК от 12.02.2001, указанных положений не противоречит действующему федеральному законодательству. При разработке Конституции РК Законодательное Собрание не преследовало цели ущемления конституционных прав и национального достоинства карелов.

Отсутствие в Конституции Карелии специальной нормы не препятствует главе исполнительной власти республики создать совещательный орган — Совет представителей карелов, вепсов, финнов.

Статья 11 Конституции РК предусматривает возможность установления своих государственных языков на основании решения республиканского референдума. Кроме того, в Конституции (ч. 5 ст. 1, ч. 2 ст. 11, ст. 21) подчеркнуто, что исторические и национальные особенности Республики Карелия определяются проживанием на ее территории карелов. В республике должны осуществляться меры по возрождению, сохранению и свободному развитию карелов, проживающим в республике народам гарантировано право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития.

В течение последних лет органами государственной власти республики ведется работа по сохранению и развитию карельского языка, самобытности карельского народа. Так, в марте т. г. Госкомитетом РК по национальной политике подготовлен проект закона «О государственных гарантиях сохранения, изучения и развития карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия».

Министерством образования и по делам молодежи Республики Карелия предпринимаются меры по развитию преподавания карельского языка. В настоящее время в 32 школах этот язык изучается как предмет, в 20 школах он изучается факультативно. В Петрозаводском государственном университете открыто заочное обучение по специальности «Карельский язык и литература» для учителей общеобразовательных школ, не имеющих специальной языковой подготовки.

Развивается издательская деятельность на карельском языке. Расширена практика функционирования карельского языка в электронных средствах массовой информации. Развиваются этнокультурные традиции карельского народа, проводятся народные праздники, фестивали, встречи.

Опубликование в газетах «Северный курьер» и «Карелия» статей «Капризы нацэлиты», «Меньше народу — больше кислороду. Население республики уменьшилось на три Калевальских района» и «Республика Онего» нельзя расценивать как дискриминацию прав карельского народа по национальному признаку. В указанных публикациях излагаются оценочные индивидуальные суждения их авторов о нецелесообразности придания карельскому языку статуса государственного языка, а также о приоритетах социально-экономической политики с учетом демографической ситуации в республике. В этих же изданиях в рамках дискуссии по проекту новой редакции Конституции было предоставлено слово сторонникам признания карельского языка государственным языком. В случае, если Союз или члены Союза считают сведения, распространенные в указанных статьях, порочащими их, они вправе обратиться в Петрозаводский федеральный городской суд с исками о защите чести, достоинства и деловой репутации.

Таким образом, изложенные в резолюции факты ущемления конституционных прав и национального достоинства коренных народов не нашли своего подтверждения. Оснований для принятия мер прокурорского реагирования нет.

Прокурор республики государственный советник
юстиции 3 класса В. Г. Панасенко
Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 40

**Письмо председателя правления Союза карельского народа М. А. Гошкиева
Председателю Правительства Республики Карелия С. Л. Катанандову**

16 мая 2001 г.

Уважаемый Сергей Леонидович!

В редакциях национальных газет «Oma tuua» и «Vienan Karjala» в последнее время произошли изменения. Так как настоящими носителями живого карельского языка являются жители глубинки республики, в редакции указанных изданий были приняты молодые специалисты — выпускники факультета прибалтийско-финской филологии и культуры.

В связи с этим перед сотрудниками редакции остро встала жилищная проблема, что отражается на работе коллектива. Из 8 сотрудников объединенной редакции 4 работника не имеют жилья в г. Петрозаводске, тратя значительную часть доходов на аренду жилья. Возможность решить жилищную проблему самостоятельно отсутствует. Банки не предоставляют населению беспроцентные ссуды на приобретение жилья, а размеры зарплат не дают возможности арендовать жилье.

Правление региональной общественной организации Союз карельского народа, являющейся одним из соучредителей указанных газет, обеспокоено сложившейся ситуацией и возможным уходом специалистов редакции, имеющих опыт работы в национальных изданиях, что скажется на качестве работы и, соответственно, и на тиражах. Правительство Республики Карелия также является одним из трех соучредителей этих газет.

В связи с изложенным правление РОО Союз Карельского народа убедительно просит Вас, уважаемый Сергей Леонидович, оказать помощь в решении жилищной проблемы сотрудникам объединенной редакции газет «Oma tuua» и «Vienan Karjala».

С уважением, председатель РОО Союз карельского народа М. А. Гошкиев

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№41

**Письмо председателя правления Союза карельского народа М. А. Гошкиева
Министру культуры Республики Карелии Т. Н. Калашник**

16 мая 2001 г.

Уважаемая Татьяна Николаевна!

Региональная общественная организация «Союз карельского народа» выражает беспокойство по поводу отсутствия в репертуаре Национального театра карелоязычных произведений.

В связи с этим правление РОО «Союза карельского народа» обращается к Вам с просьбой решить вопрос об изменении репертуарной политики Национального театра РК. Считаем, что для карельской культуры чрезвычайно важно, чтобы на сцене Национального театра шли бы и произведения карелоязычных авторов. Мы понимаем, что в настоящее время пишущие на карельском языке драматурги отсутствуют. Однако считаем, что данный вопрос можно решить путем перевода на карельский язык лучших драматических произведений. В Карелии имеются люди, которые могут и согласны перевести на хорошем лингвистическом уровне отобранные произведения (в частности, Филатов Н. П., Маркианова Л. Ф., Ремшуева Р. П.).

Надеемся на положительное решение данного вопроса, и в свою очередь, в пределах своих возможностей, РОО Союз карельского народа готов оказать содействие.

С уважением, председатель РОО Союз карельского народа М. А. Гошкиев

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№42

**Письмо министра культуры Т. Н. Калашник
председателю правления Союза карельского народа М. А. Гошкиеву**

4 июля 2001 г.

Уважаемый Михаил Андреевич!

Ваше письмо, в котором Вы выражаете беспокойство по поводу отсутствия в репертуаре Национального театра спектаклей на карельском языке, внимательно рассмотрено Министерством культуры Республики Карелия вместе с заинтересованными организациями. Оно поднимает серьезную проблему сохранения и развития национальной культуры малочисленных народов. Нам близка и понятна Ваша позиция, полностью разделяем Ваше беспокойство. Для культуры Карелии важно сохранить все культурное наследие коренных народов, их традиции и обычаи и, конечно, их язык. Спектакли на карельском языке, несомненно, помогали бы решать эти задачи.

Но сегодня имеется ряд объективных причин, по которым пока невозможно поставить спектакль на карельском языке на достойном художественном уровне. Отсутствие драматургического материала — не самая главная из них, тем более, что Вы совершенно верно видите, как отчасти решить эту проблему.

Также возникает проблема и на каком из диалектов карельского языка ставить будущий спектакль.

В этом году государственный Комитет по национальной политике Республики Карелия по поручению Председателя Правительства Республики Карелия проводит конкурс среди литераторов на лучшее драматургическое произведение на карельском и вепсском языках. Вполне вероятно, что в результате этого конкурса появятся достойные произведения, которые будут рекомендованы к постановке, и тогда можно будет конкретнее и определеннее говорить о спектакле на карельском языке.

Кроме того, продолжаются работы по капитальному ремонту и реконструкции Национального театра, и сроки их окончания, скорее всего, из-за трудностей финансирования перенесутся с 2002 года на 2003 год.

Все эти проблемы не позволяют пока осуществить постановку на карельском языке в Национальном театре. С уважением, министр Т. Н. Калашник

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник

№43

**Протокол заседания правления Союза карельского народа
(В сокращении)**

11 октября 2001 г.

Повестка дня:

<...>

1. Отчет о работе редакции газеты «Ома муа» и информация о работе объединенной редакции национального вещания ГТРК «Карелия».

Выступили:

Никитина Л. — Тематика газет стала более разнообразной. Редакция испытывает финансовые трудности. У читателей нет денег подписаться на издание на родном языке. Сотрудникам газеты за 11 лет не выделили ни одной квартиры.

Акимов И. А. подробно проанализировав работу газеты с точки зрения грамотности авторских материалов, уровня знания языка, злободневности материалов (писем), отметил, что редакция стала работать на достаточно высоком уровне, но есть и моменты для совершенствования.

Решение:

1. Редакция газеты нуждается в моральной помощи и поддержке со стороны правления Союза, и эта помощь будет оказываться.

2. Редакции газеты следует добиваться увеличения тиража.

3. Союзу оказать материальную помощь в распространении газеты.

Слушания о работе объединенной редакции национального вещания ГТРК «Карелия» перенесены.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 44

Решение общего собрания Союза карельского народа

24 марта 2002 г.

Слушали: О работе правления КРОО «Союз карельского народа» за отчетный 2001-2002 гг.

Заслушав и обсудив доклад председателя правления КРОО Союз карельского народа Гошкиева М. А., общее собрание решило:

1. Одобрить работу правления за отчетный период 2001-2002 гг.

2. Предложить избранному правлению:

а) устранить недостатки, высказанные на собрании;

б) с целью повышения самосознания активизировать работу по созданию новых первичных организаций Союза карельского народа в районах и в г. Петрозаводске и укреплению связей с ними;

в) в соответствии с Уставом продолжить работу по сохранению и возрождению языка и культуры карелов, в том числе, путем внесения своих предложений в органы государственной власти, добиваясь придания карельскому языку статуса государственного;

г) обратиться к ученым Республики Карелия, Министерству образования РК и Комитету по национальной политике РК с целью издания на карельском языке учебника истории и литературы Карелии;

д) активизировать работу по сбору членских взносов и поиску спонсоров, которые могут оказать материальную помощь организации.

3. Установить размер вступительных взносов — 25 руб., ежегодных взносов с 2003 г. — 25 руб., для студентов и неработающих пенсионеров вступительный взнос — 15 руб. и членский взнос с 2003 г. — 15 руб.

4. Отчет ревизионной комиссии принять к сведению.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 45

К новым горизонтам: уверенно, спокойно и с оптимизмом

Уже более десяти лет в Карелии действует Союз карельского народа. Это одно из самых значительных национальных общественных формирований республики. 24 марта в Союзе карельского народа состоялось очередное годовое собрание. Оно прошло в Петрозаводске.

Союз карельского народа объединяет людей с едиными этническими корнями, желанием общения на родном карельском языке, ведь для многих это — потребность проявить свое мироощущение, национальное самопознание. Поэтому возникли отделения союза в районах Карелии: Кеми, Калевале, Кестеньге, Пяозере, Пряже, Ведлозере, Коткозере, Крошнозере, Эссойле... Люди, живущие там, устраивают праздники и теплые встречи, пьют чай по-карельски, по газете учатся карельской письменности, поют, танцуют, мастерят. Они, наверняка, не знают обо всем, что творится в национальной жизни столицы республики. Цену своему материнскому языку они знают, поэтому с надеждой ждут хороших вестей отсюда, из Петрозаводска, — ведь это столица Карелии и карелов тоже.

Кем будут дети карелов?

Годовое отчетно-перевыборное собрание Союза карельского народа на этот раз проходило в отремонтированном здании финно-угорской школы им. Лённрота. Стало доброй традицией то, что на

собрание ежегодно приезжают давние деловые партнеры союза и, прежде всего, представители Карельского просветительского общества из Финляндии. Моральная, а зачастую и финансовая поддержка финляндских карелов для союза ощутима, тем более, что заинтересованность в развитии карельского языка, сохранении культуры карелов проявляют обе стороны.

На встречу приехали и представители отделений союза из районов Карелии. Собранием был заслушан доклад председателя Михаила Гошкиева о проделанной правлением работе за год. Он особо отметил выезды в районы с агитационной целью — привлечь в СКН новых людей и создать два новых отделения союза в селах Ведлозере и Крошнозере Пряжинского района. Говорил Михаил Гошкиев и о встречах членов правления со студентами, изучающими карельский язык в Петрозаводске.

На годовых собраниях Союза карельского народа традиционно много выступающих. И на этот раз собравшиеся поднимали для обсуждения самые наболевшие и серьезные вопросы. Одной из проблем является то, что в новом паспорте гражданина Российской Федерации не указывается национальность человека. «Для нас это очень важно. Ведь наши дети уже и не будут знать, кто они...», — прозвучало из зала. Наверное, в этом есть резон, и республиканским властям необходимо детально проработать и решить эту непростую проблему.

Вправление выбрали молодых

Довольно долго обсуждался на собрании состав нового правления Союза карельского народа. Надо сказать, что он существенно изменился. Ряды опытных активистов и лидеров карельского движения, таких как Пекка Зайков, Иван Акимов, Светлана Кондратьева, вошедших в новый состав правления, пополнились молодежью. Это журналисты карелоязычных газет, преподаватели вузов и школ, аспиранты. Все они знают карельский язык, понимают специфику проблем, которые им придется решать. Уже давно назрела необходимость перемен на общественном поприще. По мнению собравшихся в зале финно-угорской школы, карельскому движению нужны новые идеи и силы, а иногда необходимы и нетрадиционные подходы в решении тех или иных проблем. Председателем союза стал доктор филологических наук, заведующий кафедрой карельского и вепского языков, профессор ПетрГУ Пекка Зайков, возглавлявший организацию на протяжении 10 лет с момента ее создания.

Собранием СКН была принята резолюция. В ней говорится о том, что деятельность союза и в дальнейшем будет направлена на поддержку родного языка, карельской культуры. Статус карельского языка в резолюции обозначен четко — государственный. Правление намерено осуществлять связь с государственными органами Республики Карелия и России, отделениями союза. Несколько человек из нового правления организации входят в созданный при Председателе Правительства Совет представителей карелов, вепсов и финнов, а также в Совет уполномоченных IV съезда карелов. Это должно помогать решению вопросов в более широком, представительском кругу. Одно из решений собрания — необходимость содействия созданию и выпуску учебных пособий по истории, литературе и культуре Карелии на карельском языке. В общем, к новым, горизонтам: спокойно, уверенно и с оптимизмом!

Наталья Ведлозерская
Карелия. 2002. 23 мая.

№ 46

Нас объединяет Карелия

Члены правления Союза карельского народа нашей республики участвовали в родственных встречах, ежегодно устраиваемых Карельским просветительским обществом в Финляндии. В Хельсинки были приглашены для выступления дети из Туксы Олонецкого района.

*Мы встречаемся нечасто,
Редко видимся друг с другом
На межах земли убогой,
На просторах скудной Похьи...*

Калевала 1,17-20

Сотрудничество Союза карельского народа с Карельским просветительским обществом развивается уже на протяжении десятка лет. Собственно деятельность общества началась многим ранее. Оно было создано в 1906 году несколькими карелами коробейниками, обосновавшимися в Финляндии, и называлось Союзом беломорских карелов. Целью организации было поставлено поддержать духовную и материальную жизнь Беломорской Карелии. Позже к деятельности общества подключились карелы, для которых Финляндия волею судеб и исторических процессов стала второй родиной. В настоящее время членами Карельского просветительского общества являются потомки выходцев с современной территории нашей республики, Карельского перешейка, а также те, кто интересуется карельской культурой в Финляндии.

Карельское просветительское общество не преследует никаких политических целей. Вся его деятельность можно обозначить как культурно-образовательную. Члены общества устраивают поездки по родным местам

Карелии, способствуют сбору и распространению материалов о карельском языке и культуре, поддерживают издательскую деятельность. В Карельское просветительское общество входят отделение Кеми, отделение Северное Беломорье, вокнаволоцкое отделение, Друзья Аконлахти, отделение кююккя (игра в городки). Большое значение имеют издаваемый обществом журнал «Карьялан Хеймо» («Карельское племя») и библиотека, в которой собраны уникальные материалы даже по тем карельским деревням, которых уже давно нет.

Конечно же, большую помощь Карельское просветительское общество оказывает своим соплеменникам здесь, в Республике Карелия. При его поддержке издаются научные и учебные пособия, художественная литература, спонсируются экспедиционные поездки ученых.

Родной брат известной карельской сказительницы Сандры Ремшуевой, проживающей в рунопевческой деревне Вокнаволок, Хейкки Кююрениен (Федор Кириллов) возглавлял вокнаволоцкое отделение почти 30 лет. На годовом собрании отделения новый председатель Кай Пааястэ вручил Хейкки почетную грамоту. За время своей деятельности Хейкки Кююрениен пересек государственную границу более 70 раз. В Вокнаволоке он способствовал строительству дома для престарелых, православной церкви. Была оказана существенная помощь школе и отдельным семьям. Был выпущен диск с творчеством Сандры Ремшуевой. В настоящее время отделение готовится к изданию книги о деревне Вокнаволок. В нее войдут исследовательские материалы как финляндских, так и наших, карельских, ученых.

Наталья Антонова

Карелия. 2003. 17 апреля.

№ 47

Обращение председателя правления Союза карельского народа П. М. Зайкова к председателю Государственного комитета Республики Карелия по делам национальной политики Е. А. Шорохову

25 февраля 2005 г.

Уважаемый Евгений Акимович!

В целях сохранения и возрождения карельской культуры и приобщения к ней детей и молодежи Союз карельского народа совместно с Республиканским центром национальных культур приступают к осуществлению проекта по созданию детского кукольного театра на карельском языке. Необходимость осуществления этого проекта диктуется, во-первых, настоятельной необходимостью расширения сферы функционирования родного языка карелов, создания условий преемственности культурных и языковых традиций, во-вторых, созданием оригинального самодеятельного кукольного театра, до сих пор отсутствовавшего в нашей республике.

На начальном этапе реализации названного проекта необходима государственная поддержка на цели, указанные в прилагаемой смете расходов. В последующем предполагается обращение в различные фонды, в том числе и зарубежные, которые ориентированы на поддержку культуры коренных малочисленных народов. Партнером в реализации проекта выступает в настоящее время Министерство культуры и по связям с общественностью РК, финансирующее часть расходов по проекту. Союз карельского народа, со своей стороны, обязуется войти в частичное финансирование проекта.

Просим рассмотреть наше обращение и оказать необходимую помощь.

Председатель Союза карельского народа Зайков П. М.

Текущий архив Союза карельского народа. Копия.

№ 48

Времен связующая нить. Настоящее и будущее Национального театра Республики Карелия. (В сокращении)

Корр. — Петр Мефодьевич, вы, как представитель крупнейшей в республике организации карелов, были приглашены на обсуждение концепции развития Национального театра Республики Карелия, которое состоялось в Министерстве культуры и по связям с общественностью в начале марта. Как организация сотрудничает с театром? Какую концепцию вы хотели бы видеть и что бы обозначили в приоритетах?

Зайков П. М. — Напомню, что когда в начале 90-х годов, еще при директоре театра Эдвине Алатало, обосновывали необходимость капитального ремонта театра и вели переговоры с Москвой, то «козырем сделки», хорошо помню, стали наши общественные финно-угорские организации. Мы даже направили письмо в поддержку выделения федеральных средств. Однако поменялось руководство театра, а о существовании того же карельского

народа и его запросах попросту забыли. Видимо, посчитали, что карельский язык невозможно довести до уровня звучания на профессиональной сцене.

Если говорить о сегодняшнем дне, то я, как председатель общественной организации карелов республики, не представляю себе Национальный театр без карельского языка. Позвольте мне не согласиться с бытующим мнением в обществе, что в Карелии нет репертуара на карельском языке и нет актеров, которые ставили бы спектакли на этом языке. Просто Министерство культуры и руководство театра определило иные приоритеты — и это видно по нынешнему репертуару театра.

Уже 15 лет существуют общественные организации карелов, вепсов, финнов республики, и к нашей помощи прибегают лишь тогда, когда необходимо содействие в распространении билетов — не более. Считаю, что театру нужно восстановить более серьезные контакты с нашими организациями. На отделении карельского и вепсского языков Петрозаводского университета, которое я возглавляю, уже давно поддерживается инициатива студентов в постановке самодеятельных спектаклей. Почему бы из числа нашей молодежи не выбрать наиболее талантливых и не направить учиться на отделение актерского мастерства Петрозаводской государственной консерватории? Полагаю, что с нашим мнением нужно считаться и в подборе репертуара, и в ходе обсуждения новых постановок. Театру нужно устраивать встречи с общественностью, искать новые формы работы, поддерживать самодеятельность, привлекать к сотрудничеству специалистов, профессионально владеющих карельским языком. Такие у нас в Петрозаводске есть.

Корр. — Каким должен быть репертуар театра? Что бы хотели видеть на сцене карелы республики?

Зайков П. М. — Театр должен работать прежде всего на местном материале, заниматься и просветительской работой. Я не против постановок зарубежных авторов в стенах учреждения, но это никак не должно быть во главе угла деятельности Национального театра Карелии. Многие наши обыватели не знают и имен местных писателей, не представляют, как карельский язык, его говоры могут звучать с профессиональной сцены. Почему бы не реанимировать спектакли на карельском языке об истории края и народа? Антти Тимонен «Примешь ли меня, земля карельская?», Николай Яккола и Тойво Ланкинен «Глушь пробуждается», Нарья «Пой песню, карел», Николай Некрасов «Осенняя скука» в переводе Николая Филатова — карельский язык зазвучал бы на сцене. Сейчас переизданы произведения Ортьё Степанова, Пекки Пертту, Яакко Ругоева, по мотивам которых можно поставить прекрасные спектакли на карельском языке. У нас есть и современные авторы и переводчики из карелов — имена Петра Семёнова, Раисы Ремшуевой, Анатолия Коппалова, Ольги Мишиной уже известны карелоязычной литературе.

Пару лет тому назад Госкомитет по делам национальной политики проводил конкурс наилучшее драматическое произведение на карельском языке. Был создан некоторый ажиотаж — вот-вот на сцене Национального театра заиграют на национальном языке. Нам понятно, что с карелоязычным материалом нужно работать, необходимы подготовленные режиссеры, репетиторы. Надо вместе стремиться к тому, чтобы от игры актеров исходил наш, местный колорит. Уверен, что зрителю, не понимающему карельского языка, это будет интересно, а содержание спектакля он узнает через перевод на русский язык. Почему бы карельские спектакли не ставить на русском языке — таким образом о нашей культуре узнает большее количество населения.

Театральная труппа должна быть многоязычной, на сегодняшний день она практически не карелоязычная и, не боюсь сказать, слабо финноязычная. Чтобы на сцене звучало как можно больше языков — и карельский, и вепсский, и финский, — к массовым сценам нужно привлекать ту же студенческую молодежь, владеющую языками. К такому опыту прибегают во многих финно-угорских регионах. Тогда театр превратится в некий финно-угорский «оазис», появится живая связь со зрителем, национальной общественностью. <...>

Карелия. 2005. 2 апреля

№ 49

Протокол годичного собрания Союза карельского народа (В сокращении)

8 марта 2006 г.

Отчетное собрание открылось выступлением хора «Ома рајо», который исполнил семь новых песен, появившихся в последний год. Молодежный самодеятельный кукольный театр «Сісілюску» («Ящерка») (создан Союзом в мае 2005 г.) представил первый спектакль на карельском языке «Как волк теленочку мамой был». Постановка была принята очень тепло, и о ней было затем сказано много теплых слов.

Повестка дня:

Отчет председателя Союза карельского народа П. М. Зайкова. («Ома тиа», 2 марта 2006 г.)

Выступили:

Хоманен Илмари (Карельское просветительское общество, Финляндия) в приветственном слове напомнила, что августе 2006 г. обществу исполняется 100 лет. И. Хоманен кратко рассказала о деятельности общества по сохранению и развитию карельской культуры и карельского языка.

Акимов И. А. говорил о необходимости знакомства с историей карельского национального движения широких слоев общественности.

Филатов Н. П. говорил о том, что Карельский конгресс зачастую выступает от имени карелов, вепсов и финнов со своими заявлениями (не имея на это права).

Кеттунен В. Г., Микшиев П. Т. рассказали о национальном театральном отделении в училище культуры.

Решение: Одобрить работу правления Союза карельского народа за 2005 год.

Председатель О. Л. Карлова

Секретарь Н. А. Синицкая

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 50

Onni — manni

В Республике Карелия реализуется проект «Onni — manni», который разработан и осуществляется региональной общественной организацией Союз карельского народа.

Проект «Onni — manni» направлен на создание условий для сохранения и развития самобытной культуры карелов и карельского языка на территории Лоухского района. Перед ним поставлена цель: сформировать дополнительную сферу применения карельского языка, каковой может стать деятельность театральных объединений, работающих на родном языке.

Проект ориентирован на руководителей детских и молодежных карельских творческих коллективов, учреждений культуры и образования поселков Лоухи, Пяозерский, Кестеньга, Софпорог.

Не случайно выбрано и название проекта. У кестеньских карелов бытовала и была зафиксирована многими фольклористами цепная «кумулятивная» песня «Onni — manni», которая принадлежит пласту детского фольклора и относится к архаичным художественным формам периода раннекалевальской поэзии. Основной принцип формообразования «Onni — manni» — цепное строение поэтического текста — типичен именно для древней поэтической техники. Заимствовав у древней фольклорной культуры название для нашего проекта, видим в этом определенную символичность, отражающую историческую культурную связь с духовным наследием Кестеньгско-Олангского края его современных жителей.

В рамках проекта состоялись курсы, в ходе которых его участники приобретали новые знания и навыки, связанные с ведением театра кукол: кукловедение, режиссура, создание сценариев, технология изготовления театральной куклы.

Участники проекта определили спектакли, с которых они начнут работу, а куклы для первых спектаклей изготовила Татьяна Федорова.

Летом 2006 года куклы отправились в учреждения культуры и образования Кестеньги, Пяозерского, Лоухи, Софпорога и продолжают свою жизнь уже в новых спектаклях на карельском языке.

Ольга Власова, руководитель проекта

Карелия. 2006. 19 октября.

№ 51

Протокол годичного собрания Союза карельского народа

(В сокращении)

25 марта 2007 г.

Место проведения - финно-угорская школа. В работе собрания приняли участие 148 чел. Собрание началось исполнением шести новых песен на карельском языке.

Повестка дня:

Отчетный доклад председателя Союза карельского народа П. М. Зайкова.

Выступили:

Киви Ритва, председатель Карельского просветительского общества, Финляндия.

Я благодарна Союзу карельского народа за приглашение принять участие в годичном собрании общества и желаю ему продолжить деятельность в том же духе для сохранения и возрождения карельской культуры и карельского языка. В нашей делегации четыре человека: Анникки Липпонен, Илмари Хоманен, Айла-Лиза Лаурилла и Сергей Зайков. Союз карельского народа делает значимую работу в этом направлении, о чем говорилось в отчетном докладе председателя Союза.

Мы со своей стороны будем всячески помогать Вам и работать вместе. Наше общество помогает стипендиями студентам обоих университетов Петрозаводска, Финно-угорской школе и карелоязычным университетам. Нас радует, что на собрании присутствует так много заинтересованных людей и, особенно, молодежи. На наших

РАЗДЕЛ I

собраниях молодежь редко бывает и довольно пассивна.

Савельева З., председатель Эссойльского правления Союза карельского народа.

У нас в Эссойле проходят вечера толерантности, конкурсы и курсы карельского языка, построена часовня. Хотелось бы, чтобы более активно публиковалась карелоязычная литература, проводились бы выставки карельских художников. Передаю Союзу новый проект «Эссойльский центр» и прошу поддержать его.

Акимов И.

Отмечаю хорошую работу правления Союза. Карельский язык необходимо преподавать в школах в больших объемах. Один урок языка в неделю не изменит ситуации в лучшую сторону. Необходимо просвещать карельский народ, чтобы он знал свою историю. Надо проводить собрания, где можно было бы говорить об истории карел, их прошлом и настоящем.

Щербакова Т.

К сожалению, учебники карельского языка нового поколения все еще отсутствуют, хотелось бы, чтобы они появились как можно быстрее.

Кряккиев А.

Необходимо как можно больше говорить об исчезновении карельских деревень и занятости карельского населения. (Прочитал свои стихи на карельском языке.)

Кивисало В.

Следует постоянно думать о создании единого карельского языка.

Председатель Антонова Н. Н.

Секретарь Карлова О. Л.

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 52

Протокол заседания правления Союза карельского народа

26 сентября 2007 г.

Присутствовали: члены правления П. М. Зайков, Н. Н. Антонова, О. Л. Карлова, Н. А. Сеницкая, А. В. Еремеев, В. И. Каракина.

На повестке дня:

1. Презентация карелоязычного календаря на 2008 год.
2. Выбор делегатов для участия в Учредительном съезде Ассоциации народов Карелии.

Решили:

1. Провести презентацию календаря в Центре национальных культур 5 октября.
2. Выбрали делегатов для участия в работе Учредительного съезда Ассоциации народов Карелии:

Зайков П. М., Антонова Н. Н., Сеницкая Н. А.

Слушали:

1. **Карлову О. Л.** о совместной работе с Институтом перевода Библии. Двести экземпляров «Деяний апостолов» и «Евангелие от Иоанна» переданы жителям Ондозера, Ругозера, Тикши, Ледозера, Костомукши. В деревнях очень мало карелов, знающих грамоту и умеющих читать. Необходимы курсы ликвидации неграмотности.

2. **Антонову Н. Н.** о возможностях открытия торговой точки для продажи печатной продукции на национальных языках. Переговоры с Министерством госсобственности, издательством «Периодика».

Председатель правления П. Зайков

Секретарь правления Н. Сеницкая

Текущий архив Союза карельского народа. Подлинник.

№ 53

Будет у карелов баня, будут и пироги

Карельская республиканская общественная организация Karjalan Rahvahan Liitto (Союз карельского народа) в эти выходные отметила свое 20-летие. Правление союза подготовило к празднику красочный буклет, в котором представлена малая часть достижений республики по сохранению и развитию национальной культуры карелов, вкладу в эту работу общественных объединений. Редакции карелоязычных республиканских газет «Oma tuis» и «Vienap Karjala», одним из учредителей которых является союз, выпустили специальные цветные тематические номера. Перед началом официальной части состоялось выступление народного карельского хора «Oma rajo», созданного союзом в самом начале деятельности.

Заведующий кафедрой карельского и вепского языков ПетрГУ, доктор филологических наук, профессор Петр Зайков, долгие годы возглавляющий Союз карельского народа, вспоминал:

- Изначально мне виделось начало деятельности нашего общества как социальное или даже политическое движение. Однако меня переубедили, и первое, чем мы занялись, было создание хора. Сейчас я считаю, что это был правильный шаг. Хор быстро завоевал популярность и своими выступлениями в немалой степени способствовал объединению карел.

В целом выступление Петра Зайкова было не традиционно отчетным, а в связи с юбилеем «Союза карельского народа», скорее, именно воспоминанием о том, с чего все начиналось, что удалось выполнить за 20 лет существования общества. Вел он доклад на карельском языке, поэтому позволю себе выразить огромную благодарность журналисту Армасу Машину, который пояснял мне его содержание.

- 20 лет назад общество было создавать и легко, и сложно. Сложно, потому что отсутствовал опыт, было неясно, с чего начинать. Легко, потому что присутствовали энтузиазм, поддержка общественных и официальных органов республики, — начал свое выступление Петр Зайков.

Давайте и мы окунемся в прошлое, ведь в отличие от многих общественных организаций, существовавших только на бумаге. Союз карельского народа и лично его председатель все 20 лет оказывали весьма ощутимое влияние на развитие карельского самосознания и корневых национальных культурных традиций нашей республики.

- Общество карельской культуры было учреждено 25 мая 1989 года по инициативе научных сотрудников Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН, актеров Национального театра, работников СМИ - вспоминает кандидат исторических наук Евгений Клементьев - на общем собрании активистов 21 апреля 1991 года общество было переименовано в Союз карельского народа.

Спустя год после основания союза в нем состояло более 300 активистов, через 5 лет их количество возросло в 6 раз. В первые годы шли постоянные дискуссии о том, как привлечь в союз больше карел, какие мероприятия следует организовать. Традиционными стали чаепития, вечера встреч с фольклорными коллективами Олонца, Крошнозера, Мегреги. За первый год работы были созданы четыре отделения в крупных районных центрах, где значительную часть жителей составляли карелы: Олонце, Паданах, Пряже, Сегеже. Велась работа по созданию отделений в ряде других районов республики. Большое внимание уделялось работе по воссозданию карельской письменности, подготовке и изданию учебной и учебно-методической литературы. Благодаря усилиям Петра Зайкова и его коллег подготовлены и изданы учебники карельского языка с 1 по 9 классы на ливвиковском и собственно карельском диалектах. Языковеды стали проводить ежегодные курсы для учителей карельского языка. С 1990 года издается газета «Ома муа» («Родная земля») на карельском языке. Совместно с Обществом вепской культуры и Ингерманландским союзом финнов Карелии Союз карельского народа участвовал в создании центра национальных культур. Обсуждались вопросы о подготовке и издании топонимических справочников, о возвращении населенным пунктам исконно карельских названий.

Союз неоднократно поднимал вопрос о необходимости создания специального отдела по национальной школе при Министерстве образования республики и отдела по национальной культуре при Министерстве культуры и по связям с общественностью РК. Союз карельского народа совместно с бывшим Государственным комитетом РК по вопросам национальной политики и местного самоуправления принял участие в организации и проведении 5 съездов карелов, а также в разработке законопроектов «О языках Республики Карелия» и «О государственной поддержке карельского, вепского, финского языков в Республике Карелия». И это только малая часть того, что было сделано и делается сейчас.

Петр Зайков упомянул о том, что, согласно данным опроса, 90% карельских семей поддерживают идею изучения карельского языка в той или иной форме, но особую обеспокоенность вызывают оставшиеся 10%, которым безразлична судьба национальной культуры. Ведь, по данным ЮНЕСКО, карельский язык относится к группе языков, которые без государственной поддержки могут исчезнуть.

Министр РК по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Андрей Манин в своем выступлении подчеркнул, что 20-летие Союза карельского народа — важное событие для всей республики.

- Деятельность общества во многом опережала свое время, — сказал министр. — Она привела к организации выпуска новых национальных газет и к созданию самого Госкомитета РК по вопросам национальной политики и местного самоуправления. Союз также способствовал основанию других региональных карельских организаций, в частности, тверских карелов.

Свое выступление А. Манин завершил карельской пословицей: «Чтобы у всех присутствующих в субботу была баня, в воскресенье — пироги».

Галина Брун, министр культуры и по связям с общественностью РК, пообещала Союзу карельского народа дальнейшую поддержку государственных органов республики.

За активную деятельность союз благодарил главы Пряжинского и Калевальского муниципалитетов, представители других районов Карелии.

Поздравить своих коллег приехали гости из Финляндии: Кари Кемппинен, председатель Карельского просветительского общества; Сеппо Туоми, заместитель председателя Общества карелов-людиков; Тимо Мунне от Общества карельского языка.

В связи с отъездом Петра Зайкова на работу в Финляндию на длительный срок новым председателем Союза карельского народа избрана журналистка Наталья Синицкая.

После поздравлений, вручения грамот, благодарственных писем и подарков праздничная программа завершилась выступлением молодежного карелоязычного кукольного театра «Січиліушкі» («Ящерка»), который выступил с премьерным спектаклем по мотивам рассказа Яакко Ругоева «Samovuaga» («Самовар»).

Юрий Шляхов

Карелия. 2009. 28 м ая.

№ 54

«В земле наши корни»

Духовное и нравственное возрождение человека, его этнической самобытности начинается с возрождения исторической памяти, сохранения родного карельского языка и культуры. В субботу, 1 августа, в старинном карельском селе Колатсельга Пряжинского национального района в 12 раз прошел фестиваль карельской культуры «В земле наши корни».

Фестиваль возник и проводится по инициативе жителей села, членов общественного объединения Союз карельского народа, работающих совместно с администрацией Ведлозерского сельского поселения и администрацией Пряжинского национального муниципального района.

Поздравить жителей села с праздником приехали глава администрации Пряжинского национального района Константин Гусе, начальник районного отделения культуры Юлия Толмачева, глава Ведлозерского сельского поселения Виктор Ефремов, специалист Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Ирина Петрова.

В рамках фестиваля звучали песни, проводились конкурсы, игры. Украсили праздник стихи, частушки, сказки на карельском языке Алисы Губаревой, знатока карельского языка, преподавателя родного языка детского сада № 56 «Марьяйне» Петрозаводска, и Евдокии Егоровой, жительницы Ведлозера, участницы Ведлозерского народного хора. На русском языке прозвучали песни в исполнении директора Ведлозерского Дома культуры Михаила Елына, а также Юлии Толмачевой. Порадовал всех и юный певец Иван Трифанов, представитель старинного колатсельгского рода. Местные жители внимательно наблюдали за творческим ростом юного певца. Иван пообещал всем участникам фестиваля в следующем году исполнить песню на карельском языке.

Отрадно, что на праздничной встрече звучала родная карельская речь <...>. Хочется надеяться, что с каждым годом увереннее будет звучать язык карельского народа в быту и на праздниках, вернется он в колатсельгские семьи, возродится естественная карельская языковая среда. Хорошо, что у каждого человека есть глубокие корни, которые связывают его с родной землей.

Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями

Карелия. 2009. 6 августа.

№ 55

Союз карельского народа

21 февраля прошло очередное, десятое, годовое собрание Союза. На собрании присутствовало около 200 человек. На встречу пришли не только петрозаводчане, но и приехали представители местных отделений Союза из Кеми, Эссойлы, а также делегация из Финляндии (14 человек), представлявшие Карельское просветительное общество П. Кёюняс и др., Общество карельского языка (митрополит Лео), Карельский культурный фонд (Х. Киркинен), Карельский союз, Общество финской литературы и др.

Учитывая, видимо, юбилейный характер собрания, присутствие иностранных гостей, председатель Союза П. Зайков свое 15-минутное сообщение посвятил, по сути, перечислению прошедших дат и свершившихся событий. В очередной раз участникам собрания напомнили о майской конференции 1989 г., когда впервые были подняты вопросы сохранения языка и культуры карел, образовании Общества карельской культуры (1989 г.), позже переименованного в Союз карельского народа, прошедших трех съездах карел (1991, 1994, 1998 гг.), создании в университетах Петрозаводска кафедр прибалтийско-финских языков, работе финно-угорской школы столицы республики, подготовке учебных пособий, издании книг на карельском языке, проведенных курсах для учителей карельского языка, деятельности народного хора и т. д. Ни слова не было сказано о нерешенных проблемах и стоящих перед Союзом задачах. Сообщение председателя Союза создавало иллюзию полного благополучия в решении задач сохранения и развития языка и культуры карел.

С эмоциональными призывами к собравшимся говорить на своем языке, помогать детям быстрее и лучше осваивать родной язык выступали учителя национальных классов (С. Кондратьева, А. Савельева, Т. Щербакова и др.)-

Прозвучали и критические оценки. Выступающие справедливо подчеркивали, что хвастаться не стоит, время сейчас сложное, а нерешенных проблем еще слишком много. В числе наиболее важных упоминались отсутствие закона о языках народов РК, обеспечивающего правовую защиту национальных языков, слабое представительство карел в структурах власти и управления. Отмечалось, что решение языковой проблемы затруднено не только тем, что не тот национальный состав Законодательного Собрания (мало депутатов карел, финнов, вепсов). Сегодня еще далеко не все, в том числе законодатели, понимают суть принципа равноправия народов, хотя на словах ратуют за равноправие. Да и у нас, отмечали выступающие, нет единого взгляда на этот вопрос. И пора прекратить противопоставлять карельский язык финскому, диалекты карельских языков друг другу, на которых сегодня существует письменность, и дети имеют возможность (хотя и крайне ограниченную) учить родной язык. Только время покажет жизнеспособность того или иного диалекта на пути создания единой литературной традиции. На этом трудном пути становления многого может сделать газета «Ома тиа» («Своя земля»), расширение объема передач по радио, телевидению на карельском языке, сотрудничество с Финляндией, которая оказывает постоянную помощь в издании прежде всего учебных пособий на национальных языках. Справедливо подчеркивалось, что из-за разрушения традиционной среды проживания — массовой ликвидации карельских деревень — проблема сохранения национальной культуры и языка резко осложняется. И мы не допустим, как сказал поэт А. Волков, пишущий на ливвиковском диалекте карельского языка, чтобы «похоронили народ».

Председатель Карельского конгресса А. Григорьев, позитивно оценив работу Союза, заявил, что Карельскому конгрессу и Союзу карельского народа нечего спорить, между нашими общественными организациями нет проблем и нам надо объединяться, ибо наш общий долг — защищать интересы народа. Впервые, пожалуй, прилюдно продекларировано отсутствие разногласий между двумя национальными общественными организациями. Представляя Конгресс как подлинного защитника политических интересов карел, А. Григорьев сообщил присутствующим, что Конгресс направил в адрес Оле Эсперсена более 10 писем о неудовлетворительном состоянии дел в решении национальных проблем в Карелии и ждет его приезда в республику в мае этого года. И если у Союза карельского народа есть предложения, претензии к властям, то Конгресс может взять на себя функции посредника и передаст их Оле Эсперсену. По словам А. Григорьева, якобы сами русские говорят ему, что мы, карелы, очень робки, у нас должна быть иная, более активная позиция — нас должны бояться, и только тогда мы можем быстрее решать свои проблемы.

В прениях прозвучало обращение в адрес Комитета по национальной политике РК более активно работать в решении культурно-языковых проблем карел. Говорили, в частности, и том, что за нас никто ничего не делает, нам самим больше надо работать с молодежью, а не рассчитывать только на чью-то помощь. Наша республика — большая многонациональная семья. Поэтому нам следует задумываться над тем, что мы говорим, как говорим и как нас слышат, как понимают представители других национальностей. Решение наших национальных проблем достижимо только в межнациональном единстве (Богданов В., председатель Совета уполномоченных съезда карел). Для организации более целенаправленной работы в решении национальных проблем следует создать Центр прибалтийско-финских народов — добиться того, чтобы в местах компактного расселения того или иного народа ввести обязательное преподавание родного языка (И. Акимов), ратовать за развитие карельско-финского двуязычия, что будет способствовать сохранению обоих языков (И. Муллонен, председатель Союза ингерманландцев Карелии).

Выступления гостей из Финляндии (Х. Киркинена, бывшего ректора университета г. Йоэнсуу, П. Кёюняса и др.) ограничивались, в основном, позитивной оценкой работы Союза карельского народа и заверениями, что финляндская сторона и впредь будет оказывать Союзу материальную, финансовую и иную помощь в развитии национальной школы, проведении языковых курсов, семинаров и т. д. Финская делегация вручила подарки, а председателю Союза карельского народа П. Зайкову — медаль Пертти Виртанена, которого в Финляндии называют вторым Лённротом.

Собрание завершилось утверждением отчета председателя Союза, без принятия каких-либо решений, избранием нового состава Совета Союза из 14 человек. После собрания состоялся концерт. Вся работа собрания прошла на двух диалектах карельского языка и финском языке без переводчика.

Евгений Клементьев. 2008 г.
Личный архив автора.

№ 56

Союз карельского народа отчитался за год

Как всегда, в марте прошло годовое собрание Союза карельского народа, в котором приняли участие активисты этой общественной организации, представители районных отделений, гости и единомышленники из Финляндии. Годовое собрание — это не просто отчет о проделанной за год работе, но и настоящий праздник, с карельскими песнями, танцами и калитками.

По традиции, собрание Союза началось с песен карельского народного хора «Ома пайо», который в этом году отметит свое 20-летие. Руководитель хора Любовь Никитина представила участникам собрания новый песенный сборник и диск.

РАЗДЕЛ!

В рамках мероприятия состоялись также награждение почетных членов Союза и выступления представителей районных отделений. К слову сказать, у Союза карельского народа есть дочерние отделения в девяти районах Карелии.

Сам Союз был образован 20 лет назад. Его самые важные достижения, это — создание карельского народного хора «Ома пайо», издание газет на двух диалектах карельского языка, проведение ежегодных курсов карельского языка для преподавателей школ и вузов республики. При непосредственном участии Союза в Карелии был принят закон о поддержке карельского, вепсского и финского языков.

- Союз карельского народа не может ни крышу отремонтировать, ни теплом обеспечить. Но мы можем на правительственном уровне поднимать вопросы, связанные с улучшением жизни карелов на своей родной земле, — подчеркнула председатель правления Союза карельского народа Наталья Синицкая.

<http://fucongress.org/news/1269976461.html> 30 марта. 2010.

№ 57

Союзу карельского народа 20 лет

22 мая 2009 г.

«Знания о карельском языке даже у живущих в нашей республике порой очень приблизительны. В школах ведь об этом почти не говорят, на страницах газет и журналов заметок о карельском языке тоже не найдете. Вопрос о том, почему карелы до сих пор не имеют письменности, вот уже в течение нескольких десятков лет упорно замалчивается», — говорил на совещании представителей Министерства просвещения, научной и художественной общественности 23 апреля 1988 года доцент, кандидат филологических наук Петр Мефодьевич Зайков. Через год, 25 мая 1989 года в целях возрождения и развития языка и традиционной культуры карельского народа была создана Карельская национально-культурная общественная организация Общество карельской культуры, которая, зарегистрировавшись в августе 1989 года, получила название Союз карельского народа.

Первым председателем Правления организации стал молодой ученый Петр Зайков. Энтузиазм и вера в возрождение карелов в нашей республике были велики. Одно за другим возникали в разных уголках Карелии отделения Союза карельского народа.

Как много за эти годы сделано! Карельский язык стал равноправным среди языков народов Карелии. Создавались первые учебники. Разрабатывались методики преподавания языка, стали появляться одна за другой новые книги на карельском языке. Во всех районах и городах Карелии жители считали престижным и даже модным говорить по-карельски, петь по-карельски, танцевать карельские танцы. С восторгом и оптимизмом вступали карелы в Союз карельского народа. Жизнь бурлила. Каждое собрание общества было по-настоящему демократичным по своему духу. Смело и со знанием дела люди предлагали, делали, думали. Болела душа за родной язык, за свой народ, за свою культуру. Нелегко давались достижения. Среди них наиважнейшее — карельский народный хор «Ома паё» (1990), газета «Ома муа» (1990), Закон Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия» (2004).

При непосредственном участии Союза карельского народа создавались Программы этнокультурного образования, Республиканская термино-орфографическая комиссия при Главе Республики Карелия, Совет представителей карелов, вепсов и финнов при Главе Республики Карелия.

На посту председателя организации Петра Зайкова ненадолго сменили Михаил Гошкиев, затем Александр Волков. И снова несколько последних лет организацию возглавляет Петр Зайков.

Сегодня, двадцать лет спустя, самое авторитетное движение карельского народа отмечает свой юбилей. Под его влиянием возникла автономия тверских карелов, началось активное движение карелов, живущих в Финляндии. Представители многочисленных организаций карельского народа, отделений Союза карельского народа соберутся на торжественные мероприятия 24 мая 2009 года в городе Петрозаводске, в финно-угорской школе имени Э. Леннрота. Радостно будет повстречаться с соплеменниками, подвести итоги совместной деятельности и наметить новые стратегические цели развития карельского языка, сохранения карельского народа как уникального самобытного этноса мирового сообщества.

Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями поздравляет общественную организацию Союз карельского народа с юбилеем и желает новых свершений на благо родного языка, культуры, развития Республики Карелия и России!

<http://karelinform.ru/?id=14033> 10 октября 2010 г.

№ 58

20 лет с родной песней

Хор «Отарајо» отмечает юбилей

Инициатива создания коллектива в 1990 году принадлежит общественной организации Союз карельского народа. Большую поддержку оказали народные артисты России и заслуженные артисты Карелии Петр Микшиев и Виено Кеттунен, заслуженная артистка Карелии Елена Корнилова.

Весь репертуар хора — произведения на карельском языке, разных его диалектах: ливвиковском и собственно карельском. Иначе и быть не может, ведь хор сложился из людей, для которых их малой родиной были деревни и села Карелии.

У истоков развития хора стояла Клара Стасюк, первый руководитель. Позднее с коллективом работала Светлана Грецкая. С 1997 года хор развивается под руководством Любви Никитиной.

В разные годы концертмейстерами хора были Александр Риикконен, Евгений Ишанин, Дмитрий Мухорин, Игорь Леднев.

Чтобы полнее представить культуру карелов, хор включил в репертуар и танцевальные номера. Исполнителям помогали Виола Мальми, Наталья Каширина, Ольга Власова и Наталья Михайлова.

Какой путь у карельской песни? Что важно сохранить для потомков? Поиск ответа на эти вопросы стал главной темой проекта «Рајон рајо» («Кузница песен») в 2004—2005 годах. В результате в республике получило новый толчок движение по созданию авторской песни на карельском языке. Одним из результатов проекта стало создание нотного сборника «Terveh, рајо», в котором опубликованы новые авторские песни на карельском языке, 7 из них из репертуара «Ота рајо».

Фольклорная группа хора «Пряха» в 2006 году стала инициатором открытого социально-культурного проекта «Karjalani stolaliina» («Карельская скатерть»).

Любительский DVD-фильм «Карельская кухня», созданный на основе видеоматериалов проекта, стал лауреатом I степени в номинации «Лучший документальный фильм» на II Всероссийском фестивале видеофильмов по народному творчеству, традиционной культуре и этнографии.

Сегодня хор — один из ведущих любительских национальных коллективов Карелии. Большая роль в его развитии принадлежит этномузыковеду Ирине Семаковой, постоянному научному консультанту коллектива.

В хоре немало участников, которые здесь практически со дня его основания. Среди них Полина Белоусова, Галина Канючкова, Алевтина Пашкова, Ксения Миммиева, Елизавета Маркова, Маргарита Кемпайнен, Алиса Губарева, Людмила Гуккина, Ида Яценко. Отдельно хочется сказать о мужчинах, которые влились в состав хора: Сергей Евстафеев и Николай Карпин вносят в палитру хора уверенное мужское звучание.

С 1994 года хор носит звание народного. Ему было оказано доверие представлять республику на международных и всероссийских фестивалях. Выступления хора с успехом проходили на сценах Финляндии, Украины, Швеции, Эстонии, Казахстана.

Но самое главное, хор известен и любим во всех уголках Карелии: он является участником съезжих праздников, фестивалей, творческих встреч с сельскими жителями. 2010 год — юбилейный для хора, который получил теплое имя «Ота рајо», в переводе «Своя родная песня».

Ольга Власова
Карелия. 2010. 23 ноября.

№ 59

Театр «Сісіліушку» официально признан народным

Карельский молодежный кукольный театр «Сісіліушки» обрел звание народного коллектива. В ближайшие годы театр будет становиться более профессиональным, в репертуаре появятся новые спектакли на карельскую тематику. В планах гастроли по Карелии и участие в международных проектах.

Решением творческой комиссии по присвоению или подтверждению званий при Министерстве культуры Карелии кукольный театр обрел звание народного коллектива самостоятельного художественного творчества.

Сегодня в Карелии действующие звания имеют 93 самостоятельных коллектива.

Театр «Сісіліушки» был создан Союзом карельского народа при Центре национальных культур и народного творчества пять лет назад. Озорные, увлекательные, вдумчивые и правдивые постановки народного коллектива завоевали зрительские любовь и уважение. И вот теперь «Ящерки» вышли на новый уровень.

В течение четырех лет неофициальный продюсер театра — молодежная организация «Nuori Karjala». Режиссер театра Наталья Голубовская не стала раскрывать секреты и планы театралов. Она лишь сказала, что творческих задумок много. В ближайшие два года будет поставлено три спектакля как для взрослых, так и для детей. В планах гастроли по Карелии и участие в международных проектах. Расширяется и список партнеров театра.

Участники коллектива обещают, что неизменными источниками творчества и репертуара будут оставаться неисчерпаемые карельский язык и культура.

Карелия. 2010. 16 декабря.

РАЗДЕЛ II КЕСТЕНЬГСКОЕ КАРЕЛЬСКОЕ ОБЩЕСТВО

№ 1

Общество карельской культуры п. Кестеньга

АВГУСТ 1992 г.

Создано в 1992 г. Г. У. Кундозеровым. В состав общества входят карелы, русские, белорусы. Основными задачами являются сохранение и развитие культуры и языка северных карел, изучение и расширение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса. Проводятся культурно-массовые мероприятия, связанные с пропагандой языка. Создана комната быта северных карел, поддерживаются связи с обществами в Финляндии. Общество занимается просветительской деятельностью. В этом плане 29 октября 2007 г. проводился «Праздник урожая для при организации которого привлекались Совет ветеранов и женсовет п. Кестеньга. На конкурсе нами была представлена музыкальная композиция на карельском и русском языках и несколько блюд из карельской кухни. 19 мая 2006 г. к православному празднику Троицы совместно с администрацией, священником и прихожанами храма архидиакона Стефана, расположенного в Кестеньге, организовали общую уборку местного кладбища.

3 декабря 2006 г. на базе Дома культуры нами был проведен форум «Карельскому языку быть?», в котором приняли участие специалисты детского сада «Ауринко» и Кестеньгской средней школы, представители мэрии и поселковой администрации. Мы пытались выяснить пути сохранения карельского языка и нашу личную роль в этом. На территории нашего поселения существуют 2 подобных общества: в п. Лоухи и в п. Пяозерский, с которыми мы тесно сотрудничаем. Каждый год в рамках Калевальского марафона проводим совместные праздники.

Огромным плюсом Общества карел в Кестеньге является то, что мы работаем в сотрудничестве и на базе Дома культуры. В ДК уже более 60 лет занимается хор «Аалто» («Волна»). Все участники хора являются членами карельского общества. Все мероприятия проводятся при музыкальной поддержке хора. Исполняются песни на карельском и финском языках. В состав нашей организации входит 17 человек. Общество действует на основе самокооперации.

Председатель карельского общества Липаева Юлия Владимировна

Текущий архив Общества. Подлинник

№ 2

Кестеньга встречает друзей

От том, что на лето в этом старинном карельском селе планируется проведение семинара северных карелов, известно было еще весной. Поэтому и готовились к нему заранее. Основная работа по подготовке семинара легла на плечи членов карельского общества и работников Дома культуры поселка Кестеньга.

Карепское общество в Кестеньге создано еще в августе прошлого года. Пока в нас 18 официальных членов. Председателем общества избран Геннадий Кундозеров, секретарем Н. Н. Швед. Определен и членский взнос. С первого июля он составляет 100 рублей в квартал. Общество пока малочисленно, но желающие вступить в общество есть.

Общества северных карелов созданы и действуют и в соседней с нами Финляндии. И надо сказать, действуют очень активно. Делегация северных карелов и побывала в гостях у кестеньгского карепского общества. В составе делегации были руководитель Карепского просветительского общества из Хельсинки Пентти Кёюнас, председатель Общества северных карелов из Оулу Аня Суванто.

... Комфортабельный финский автобус, медленно преодолевая ухабы местных улиц, почти бесшумно приблизился к Дому культуры. Через минуту с улыбками на лицах из автобуса вышли гости, с интересом оглядываясь по сторонам. Кто-то высматривал знакомых или родственников, кто-то изучал окрестности.

А с крылечка Дома культуры навстречу гостям спускались карелочки в национальных костюмах с великолепным караваем на расшитом полотенце. Звучат слова приветствия. А потом под звуки гармошки гости отведали хлеб-соль. По плану семинара после встречи произошло распределение гостей по семьям кестеньгцев. До вечера — время отдыха. Желающие могли попариться в бане, которую по традиции топят в селах по субботам.

В день приезда гостей из Финляндии в Кестеньге гуляли свадьбу, которой предшествовала торжественная регистрация брака. Ее предложили посмотреть финнам. Как было отказаться от такого заманчивого предложения

группе финнов карельского происхождения, интересующихся и изучающих культуру северных карелов? К Дому культуры они пришли заблаговременно, чтобы занять лучшие места — увидеть хотелось все до мелочей.

Наконец, подошло время регистрации. До чего же хороши были молодые: юная, вся в белом, с огромным букетом в руках невеста и одетый в офицерскую форму пограничник-жених! Под стать им и свидетели, тоже юные и не менее симпатичные. И засверкали вспышками фотоаппараты финнов, старающихся запечатлеть на пленку любопытный для них ритуал бракосочетания.

А посмотреть и заснять было что. В торжественной регистрации присутствовали элементы народных ритуалов: и зерном усыпали дорогу молодых, и поклоны в пояс родителям, и плач, исполненный солисткой фольклорной группы, и зажигание свечи счастья, и определение, кто будет в доме хозяином... Такая регистрация брака запомнится и молодым, и родителям, и друзьям. С интересом наблюдали за церемонией и наши финские гости.

А вечером и гости, и хозяйева собрались за одним столом на вечер отдыха и знакомства. Председатель Союза карельского народа Петр Мефодьевич Зайков поприветствовал еще раз гостей. Он рассказал о том, что в Кестеньге создано карельское общество, объединяющее карелов, уходящих родовыми корнями в разные уголки не только района, но и республики. Один за другим поднимались жители поселка Кестеньга, приглашенные на вечер, П. М. Зайков говорил, откуда они родом. Здесь были представители олонецких, кестеньгских, кундозерских, зашейкских карелов.

Затем слово попросил Павел Кондратьевич Юнгин. Он рассказал об истории Кестеньги от довоенных лет до сегодняшних дней. Все это было с интересом выслушано гостями. А между тем зашумели на столах и самовары. На тарелках разложены аппетитные калитки, рыбники, сладкие пироги. Я видела, с каким удовольствием пробовали финские гости всю эту выпечку, отдавая предпочтение калиткам. Постепенно освобождались тарелки от кусочков жареной щуки. Зато почти нетронутыми оставались ломтики аппетитного финского сервелата.

А потом наступила пора рассказывать о себе финнам. Очень эмоционально вела рассказ о своих спутниках по этому путешествию Аня Суванто, связанная родовыми корнями с Кушевандой. Теперь уже финны поднимались, когда называлась та или иная карельская деревня, с которой они связаны своими корнями.

Еще до начала вечера мое внимание привлекли женщины финки в национальных костюмах. Поначалу это вызвало некоторое недоумение. Позже стало все ясно. Это был сюрприз, подготовленный гостями к этому семинару. Около девяти женских костюмов кестеньгских и калевальских карелов демонстрировали гости. Причем костюмы эти не сшиты по заказу. Когда-то их носили реальные люди, а теперь они бережно хранятся в музее.

По рассказу руководителя группы видно, как тщательно изучены все тонкости народного национального костюма финнами. Демонстрируя одежду, они обращали внимание присутствующих на самые мельчайшие, но характерные именно для данного костюма, детали.

Долго еще в этот вечер под сводами сельского Дома культуры звучали русские, карельские и финские песни. И гости, и хозяйева лихо отплясывали краковяк, кружились в вальсе. То здесь, то там возникали небольшие группочки, в которых велись оживленные беседы на самые разные темы. Со стороны казалось, что собрались в зале давние и хорошие друзья.

Утро воскресного дня началось с экскурсии на братское захоронение. Не знаю, как другие, а я чувствовала себя очень неловко, когда увидела висевшую на одной петле дверцу, ведущую к холму Славы. Да и забор гражданского кладбища вдоль тропинки кое-где завалился. Несомненно, обратили на это внимание и наши гости. Как, кстати, и на то, что за забором больницы лежат бесхозные гниющие дрова, на обилие их в середине лета и перед домами жителей поселка. Удивление вызвали у финнов решетки на окнах аптеки, а включенная мигалка на машине ГАИ, сопровождавшей автобус с гостями - веселые улыбки.

После экскурсии гости снова собрались в Доме культуры. Здесь перед присутствующими выступил руководитель Карельского просветительского общества из Хельсинки Пентти Кёюняс. Он рассказал о той работе, что проводит Карельское общество Финляндии, поделился наработанным опытом. П. М. Зайков поблагодарил финнов за то, что они изыскали возможность побывать в Кестеньге, поделиться опытом своей работы. Он продемонстрировал также букварь карельского языка, который, кстати, с удовольствием приобрели многие гости, и другие книги на карельском и финском языках.

Почти часовую программу показали гостям участники художественной самодеятельности поселка Кестеньга. Примечательно, что финны охотно принимали приглашение юных артистов танцевать и петь вместе с ними, хлопали в такт задорной «Рулль».

В заключение семинара члены карельского общества Кестеньги и финская делегация обменялись сувенирами и подарками. Теперь у маленького общества из Кестеньги появилась возможность записывать воспоминания старейших жителей Кестеньги, песни и плачи на магнитофон, который подарили члены Общества северных беломорских карелов из Финляндии.

- Мы очень довольны этой встречей, — сказал председатель карельского общества Г. Кундозеров. — Хорошо, что финны вышли с такой инициативой о налаживании с нами связей. Ведь корни у нас одни, и в культуре много общего.

Довольны остались и финны. Они благодарили за прекрасный прием, интересную программу семинара, гостеприимство кестеньгских жителей.

Несомненно, такое общение между нашими народами очень полезно. Нам есть чему поучиться друг у друга. И все мы только выиграем, если будем всемерно укреплять узы дружбы, а не сеять вражду между народами.

Г. Лузганова

Приполярье. 2009. 10 апреля.

№ 3

Душа народа — язык

Обратившись к истории, можно смело сказать, что корни диаспоры северных карелов уходят во многие страны и континенты. Есть кестеньгские карелы в Канаде, Швеции, Финляндии. В России — за Уралом, на Алтае. В Омской области есть целая территория, заселенная карелами, — Новый Гельсингфорс. В Казахстане поселения карелов именуются колониями. Как туда попали? Кто по доброй воле, а кто и не по доброй.

Самые близкие нам — это кестеньгское землячество в городе Петрозаводске да мурманчане из села Колвица. Кстати, Колвицу образовали ПО лет назад четыре семьи из Кестеньги (Кемовы, Кийокн, Пяттоевы и Семеновы).

Нельзя не упомянуть и о финской диаспоре кестеньгских карелов из Оулу, Куусамо и других городов страны Суоми. Все объединены исторической родиной — Кестеньгой, которая в этом году отметила 455-летие.

В декабре прошлого года Общество северных карелов отметило десятилетний юбилей. Дата небольшая, но значимая для столь древнего лапландского поселения, как Кестеньга. Чествовать юбиляров приехали делегации северных карелов из Лоухи, Пяозерского, Калевалы, финских городов Оулу, Куусамо и других территорий и местностей.

Праздник начался с выступления председателя общества Кестеньги Г. Кундозерова. Геннадий Устинович сказал, что за десять лет после образования Общества северных карелов произошли большие перемены в лучшую сторону в национальных, социальных и культурных взаимосвязях наших карельских обществ. Больше и осязаемое проявляется помощь финской стороны. Ей огромная благодарность. Далее Г. Кундозеров отметил в своем коротком повествовании, что и членов прибавилось. Сегодня их уже более тридцати человек в кестеньгском обществе.

Далее на сцену Дома культуры вышли самые маленькие ребятишки из детского сада. Малышня поприветствовала всех присутствовавших на родном карельском языке и исполнила несколько национальных сценок. Это выступление еще раз доказало, что карельский язык — это душа карельского народа. Она живет и будет жить из поколения в поколение. Дети стали изучать свой родной язык в детских садах, школах. Появляются кружки и факультативы. Карельская речь зазвучала со сцен домов культуры, на радио, на телевидении, на презентациях и форумах.

Самодельные артисты», учащиеся старших классов в национальных костюмах, заморозили присутствовавших в зале: ярко-красные платья, сороки на головах у девушек, у мальчиков — карельские жилеты, шляпы, коричневые сапоги с загнутыми носами. Казалось, сюда пришли из прошлых веков, чтобы порадовать присутствующих народной культурой и духом тех времен.

Ведущая праздника предоставила слово гостям. Начальник управления культуры Г. Артамонова сердечно поблагодарила за неоценимую работу в деле процветания национальной культуры общества и преподнесла ценный подарок.

Ведущий специалист по туризму и спорту АМСУ Н. Евстафеев зачитал памятный адрес от главы местного самоуправления Лоухского района. Представитель от Лоухского общества карелов А. Добрынин горячо поздравил своих земляков и пожелал успехов в развитии национальной культуры, языка северных карелов.

Аня Суванто, председатель Союза Беломорских карелов города Оулу, немножко посетовала на то, что в Финляндии дети стали мало говорить на языке дедов и бабушек, и очень рада, что в Карелии учат детей карельскому языку с малых лет в детских садах.

- Но я к вам приехала не с пустыми руками, привезла небольшие сувениры, а также деньги, которые собрали члены нашего союза для нужд вашего общества, — сказала Аня Суванто.

Другие выступавшие тоже желали процветания и успехов Обществу кестеньгских карелов. В зале царил теплая атмосфера. Участники концерта и выступавшие награждались горячими аплодисментами, а дети дошкольного и школьного возраста, участвовавшие в концерте, получали сладкие призы. Участники фольклорной группы «Аалто» в традиционных национальных костюмах на протяжении всего мероприятия зачаровывали всех присутствовавших своими выступлениями.

В перерывах можно было познакомиться с фотовыставкой «Прошлое и настоящее Кестеньги». Посетители могли посмотреть снимок, присланный из Финляндии и датированный 1894 годом, а также снимки церкви и Топозерского скита фотографа Я. А. Фриис, датированные 1867 годом, фотографии тридцатых и послевоенных годов. Народными умельцами Николаем Лоховым и Геннадием Жолобовым оформлена комната быта северных карелов. Там же собраны экспонаты, которые были в обиходе более ста лет назад.

После концерта организаторы и гости были приглашены на чаепитие. Кроме прочего угощения, на столах были карельские калитки, шаньги, рыбники и прочая выпечка. Встреча продолжалась в более непринужденной обстановке. Долго не смолкали песни на карельском, финском и русском языках.

Валерий Бехтерев
Приполярье. 2003. 18 января.

№ 4

«Котимаа» — родная земля

(В сокращении)

«Котимаа» в переводе с финского на русский означает «родина» или «родная земля». Так называется клуб, работающий совсем недолго при Кестеньгском Доме культуры. Этой работой руководят библиотекарь Галина Шеина и директор Дома культуры Юлия Задворьева. Члены клуба «Котимаа» занимаются сбором уникального материала исчезнувших деревень, располагавшихся когда-то по берегам Топозера. Работа ведется трудная и кропотливая. Но вместе с тем интересная и важная по значимости, поскольку она оставляет неоценимую историческую память живущим поколениям. В этом мы, общество карельской культуры северных карел, могли убедиться во время встречи, на которую нас пригласили с тем, чтобы познакомиться с творческой работой и планами на будущее.

Действо проходило в форме театрализованного представления на фоне интерьера старинной карельской избы. <...>

В ходе маленького спектакля умело были подобраны предметы быта из местного музея «Быт северных карел». <...> Очень интересным было выступление Галины Шейной об истории исчезнувшей деревни Кизрека. Во время своего сообщения она обращалась к архивным документам и фотографиям, собранным у старожилов и в архивах города Хельсинки. <...> Очень интересные и любопытные дополнения сделала Хилма Ивановна Кемова, рассказав, как на карельском языке раньше называли жителей деревень Кизрека, Кестеньга, Кундозера, Валасрека, Коккосалми. Они отметили, что старожилы знали шуточные прозвища жителей почти всех деревень. Мы услышали новые для нас карельские выражения и отметили ум и смекалку простого народа. Так, жителей Кизреки называли «длинноносыми», Валасреки — «корюшковое брюхо», Кундозера — «глиняные башмаки», по-карельски звучит «шавипахилат», Коккосалми — «смолокуры». А про жителей Кестеньги, которые якобы были настолько скупы, практичны и экономны, говорили, что они из-за этого готовы были даже конский волос разделить вдоль пополам. По-карельски — «йоухенхалкуайат».

К великому нашему сожалению, многие наши деревни исчезли. Вместе с ними ушла часть культурного наследия карелов. Но история сохранилась в памяти живущих людей. Уважительное отношение к истории своего народа, к своей малой родине участников клуба «Котимаа» с педагогом-наставником Юлией Задворьевой и библиотекарем Галиной Шейной вселяют уверенность в то, что люди во все времена будут пылко обращать свой взгляд в наше прошлое, искать и находить в нем что-то очень важное и нужное для себя.

Общество карельской культуры северных карел, п. Кестеньга

Приполярье. 2006. 17 июня

№ 5

Встреча друзей

(В сокращении)

Карелия — огромная сокровищница художественной народной культуры прошлого. Она славится выдающимися произведениями устного народного творчества, и в первую очередь — эпосом «Калевала». <...> «Калевала» — древнее и вместе с тем живое культурное наследие. Ее значение велико и сегодня. «Калевала» сыграла и играет огромную роль в развитии художественной культуры финского и карельского народов.

Так, в конце февраля на базе Кестеньгского сельского Дома культуры встретились на празднике «День Калевалы» представители трех карельских обществ Лоухского района: Пяозерского, Лоухского и Кестеньгского. Праздник был организован совместными усилиями работников Дома культуры и представителями Кестеньгского общества карельской культуры. Деньги на проведение этого мероприятия были выделены в рамках этнокультурного проекта «Колесо жизни». Кроме этого, хочется выразить благодарность частному предпринимателю Сергею Анатольевичу Мигину за оказание спонсорской помощи.

Открыла праздник председатель Кестеньгского общества карельской культуры Юлия Владимировна Липаева. Затем все присутствующие исполнили карельский гимн. Каждое карельское общество готовило свою музыкальную композицию на тему «Калевала». <...> Особенно хочется отметить выступление национального хора «Aalto» и Кестеньгского общества карельской культуры. Они показали небольшую литературно-музыкальную композицию по мотивам «Калевалы» — о сватовстве славного кузнеца Ильмаринена к дочке хозяйки Похьелы. Гости смогли посетить комнату быта северных карел и оставить свои отзывы в гостевой книге, посетить выставку-

продажу изделий прикладного искусства. <...> Забавная шуточная игра-танец, подготовленная пязозерскими гостями, еще более сблизила собравшихся. На посиделках по-кестеньгски с чаем и пирогами прошло вручение подарков. Карельское общество п. Кестеньга вручило гостям картины на тему «Калевала», которые нарисовала Ольга Варламова. <...> Сотрудники Кестеньгской библиотеки вот уже 10 лет занимаются краеведческой работой, воссоздают историю родного поселка. Галина Шеина, библиотекарь, рассказала гостям о возникновении и развитии Кестеньги с древних времен.

<...> Праздник получился красочным, задорным, веселым. От имени всех собравшихся Юлия Владимировна Липаева, председатель общества карельской культуры, поблагодарила работников Дома культуры за помощь в организации встречи.

Ю. Задворьева, директор Кестеньгского сельского Дома культуры
Приполярье. 2006. 27 июня.

№ 6

Пусть эта праздничная дата в душе оставит светлый след

Почти пять веков насчитывает история села Кестеньга, это одно из самых старых поселений севера Карелии. Здесь живут трудолюбивые и терпеливые люди, уважающие традиции своих предков. Кестеньга по праву считается национальным поселком: здесь помнят и чтут свои корни, говорят на родном языке, любовь и уважение к нему прививают детям и внукам. Здесь много лет работает карельское общество. Ежегодно его энтузиасты собирают у себя представителей карельских обществ других поселков. В этом году поводом для традиционной встречи стал праздник «В гостях у старой Кестеньги». Отметить это важное событие приехали в старинное село представители из Лоухи, Софпорога, Пязозерского. Приехали не с пустыми руками. Лоухчане подарили панно «Старуха Лоухи», выполненное в лоскутной технике. Пязозерцы — часы, чтобы следить за ходом истории. Но самые главные подарки — это выступления художественных коллективов на карельском языке.

Вехи истории

Вниманию гостей и участников праздника были представлены выставка изделий прикладного искусства, стенд «История Кестеньги в старых фотографиях». Хозяйка сельской библиотеки Галина Шеина предложила гостям совершить краткий экскурс в историю своего села, подобрав для этого малоизвестные факты из истории Кестеньги. Из ее рассказа участники праздника узнали, что эти места были заселены еще в бронзовом веке саамами. Откуда они пришли в наши края, никому не ведомо, поэтому саамов называют народом-загадкой. Сегодня о первопоселенцах напоминают лишь названия островов Топозера. Оказывается, в 1721 году в Кестеньге стоял всего один дом, все население района насчитывало 212 человек, причем налогоплательщиков было немногим более ста человек. А вот в начале девятнадцатого века население выросло в три раза, чему способствовало появление оленеводства. В 1858г. выходит царский указ, запрещающий рубку леса, который пагубно сказался на жизни местного населения. Начинается отток населения, который продолжался всю вторую половину девятнадцатого века. Переселение шло, в основном, на побережье Белого моря. А сколько пришлось терпеть местным жителям от набегов шведов и других иноземцев! Обо всем этом тоже поведала Галина Шеина. Какой была Кестеньга 100 лет назад? Это было большое село на 56 дворов, в котором проживало около четырех сотен человек.

Практически в каждом дворе было по несколько коров, овец и оленей. Население состояло, в основном, из староверов. В селе была церковь, но местное население относилось к ней равнодушно, поэтому было много незаконнорожденных детей. В селе был ФАП и повивальная бабка, одноклассная школа. Но грянул XX век, и снова запыхало село в двух войнах. Однако, дважды сожженная дотла, словно феникс из пепла, поднималась Кестеньга и возрождалась к новой жизни. О сегодняшней истории родного села знают его жители. Еще свежи в памяти годы, когда работали леспромхоз и совхоз-миллионер. Но и сегодня эти трудолюбивые люди не опускают рук: живут, трудятся, растят детей и сохраняют традиции предков. Прекрасным дополнением к рассказу Галины Шейной стало стихотворение Юрия и Валентины Каленовых, которое проникновенно прочла Валентина Каленова, а зрители отблагодарили авторов горячими аплодисментами.

Навечерних посиделках

Какой праздник без выступления артистов? Участники художественной самодеятельности поселка Кестеньга приготовили театрализованное представление «На вечерних посиделках». Как это бывало в старину, собрались женщины в избе на посиделки, прихватив с собой рукоделие, и повели неспешный разговор о свадьбах и отелах, о других сельских новостях, и сказки карельские вспомнили, и песни да танцы, которые показали дети. Свое искусство показали и учащиеся средней школы. Тепло принимали зрители сценку «Как петух шляпу покупал», аплодисментами благодарили за каждый выход артистов. Затем сцена была предоставлена самодеятельным артистам из Софпорога. Вокальная группа вышла в национальных костюмах. В их исполнении прозвучала красивая песня. Затем Зинаида Устюгова очень проникновенно прочла стихотворение неизвестного автора о красотах озера Пязозеро и его окрестностей, написанное в 1914 году. Это стихотворение Зинаиде подарил Йоуко Кямрайнен, услышавший ее проникновенное чтение, с наказом обязательно прочесть это стихотворение в его присутствии. Затем народный коллектив — дуэт «Шатеен-карри» исполнил песни «Как хотела меня мать» и песню о любви,

записанную у старожилов. А на заключительный танец участники вокальной группы пригласили вместе с собой танцевать и гостей. И этот совместный выход был встречен бурей аплодисментов. От карельского общества поселка Лоухи участники праздника приветствовали Наталья Воронина и Александр Добрынин. Красивые и очень музыкальные песни прозвучали в исполнении самодеятельных артистов из Пяозерского под аккомпанемент Екатерины Курановой. На этом празднике были отмечены и дети, победители конкурса рисунков к юбилею полного издания эпоса «Калевала», а участники праздника получили сладкие призы.

Подводя итоги мероприятия, председатель Общества карелов поселка Кестеньга Юлия Липаева поблагодарила всех его участников за проявленный интерес и активное участие. Праздник состоялся, благодаря помощи спонсоров, без которой в нынешнее трудное время сложно собрать вместе столько людей. Материальную помощь организаторам оказали депутат ЗС РК Николай Зайков, администрации района и Кестеньгского поселения, частные предприниматели Гладий, Мигин и Ульянова. Поблагодарила организаторов за прекрасный праздник заместитель главы администрации Лоухского муниципального района Галина Исакова. Она отметила, что окунуться в такую доброжелательную атмосферу всегда приятно, пожелала творческих успехов старшим, а младшему поколению — учить язык своих предков и хранить их традиции. Общение творческих коллективов продолжалось и в неформальной обстановке. Еще долго звучала карельская речь, русские и карельские песни. Завершить свой рассказ об этом интересном дне мне бы хотелось словами из стихотворения Юрия и Валентины Каленовых: «Пусть эта праздничная дата в душе оставит добрый след».

Галина Лузганова

Приполярье. 2009. 10 апреля

№ 7

Кестеньгская мозаика

На живописном берегу Топозера расположилось карельское поселение Кестеньга, национальный центр северных карел. Название саамского происхождения, люди живут здесь уже пятое столетие. На севере Карелии из 17 населенных пунктов это, пожалуй, самый национальный уголок культуры, быта, традиций и карельского фольклора. Это саамское поселение пережило нашествие шведов с поляками, нашествия белофиннов в 1917—1918 годах, Великую Отечественную войну.

Здесь работают три малых предприятия по обработке древесины, делают срубы дач, хозпостроек, бань и коттеджей на продажу для района и за пределы республики. Есть многоотраслевое фермерское хозяйство (овцеводство, свиноводство и крупнорогатый скот) предпринимательницы Елизаветы Шороховой. Набирает обороты гостевой сельский туризм. Есть мастера по изделиям из бересты и поделок из капкорня и дерева. Ведется рыболовство частными предпринимателями на Топозере.

В Кестеньге по сравнению с другими национальными населенными пунктами северной широты республики больше сохранился и интенсивно развивается карельский язык.

На базе Кестеньгского Дома культуры работает краеведческий музей «Котимаа», который занимается сбором материалов об истории исчезнувших карельских деревень. Собирают старинные предметы быта, записывают воспоминания северных карел от бабушек и дедушек. Экспонаты и документы по воспоминаниям старожилов и фотографии хранятся в комнате быта северных карел Дома культуры. На сегодня создан цикл тематических экскурсий: «Предметы крестьянского быта северных карел», «Карельская печь и особенности карельской кухни», «Карельский свадебный обряд», «История хора «Аалто», «Легенда возникновения Кестеньги как поселения и национального центра северных карел», «Карельские игрушки», «Диаспора кестеньгских карел в Финляндии», «Молох репрессивного периода», «Военное лихолетье на территории Кестеньгского района» и другие.

Последние два года краеведческий клуб при Доме культуры обобщает материалы по родильному обряду северных карел. В большом почете как у населения, так и у туристов национальные праздники.

Большинство праздников организуют работники культуры, библиотеки, средней школы и детского сада «Ауринко» совместно с организацией «Кестеньгское карельское общество».

Сохранение фольклорных произведений и передача их нынешнему поколению — главная задача национального хора «Аалто» в Кестеньге. В 2007 году хор отмечал юбилей — 60-летие. Национальным хором и карельским обществом разработан репертуар по эпосу «Калевала». В программу вошли театрализованное представление, старинные песни о подвигах героев «Калевалы», в рамках «Калевальской мозаики» хор «Аалто» со своей фольклорной программой побывал на международной ярмарке финно-угорских народов в Куусамо — финской побратимской общине с Лоухским районом.

Тесное сотрудничество «Кестеньгского карельского общества» с карельскими обществами поселков Лоухи, Пяозерского и Софпорога дали возможность провести тематический вечер «Картофельные страдания». На нем обсудили, как изучается карельский язык в дошкольном возрасте на примере Кестеньгского детского сада.

Девушки из состава «Котимаа» разучивают карельские игры, с удовольствием делятся и передают свое мастерство подрастающему поколению старинного саамского поселения на топорском берегу.

Валерий Бехтерев

Карелия. 2011. 25 января

РАЗДЕЛ III ЛОУХСКОЕКАРЕЛЬСКОЕОБЩЕСТВО

№ 1

Протокол организационного собрания карелов, жителей п. Лоухи

15 апреля 1997 г.

Председатель собрания Трубецкая Ж. И.

Секретарь собрания Воронина Н. Е.

На собрании присутствовало 11 чел.

Повестка дня:

1. О создании Лоухского карельского общества на территории п. Лоухи.
2. Выборы правления.
3. Утверждение Устава Лоухского карельского общества на территории п. Лоухи.
4. Принятие плана работы на II полугодие 1997 г.

По первому вопросу заслушали предложение Трубецкой Ж. И. о создании Лоухского карельского общества на территории п. Лоухи.

«В целях сохранения и развития карельского языка и культуры я предлагаю создать на территории п. Лоухи Лоухское карельское общество. Подобное общество организовано в п. Пяозеро и в п. Кестеньга».

Решили:

Создать Лоухское карельское общество на территории п. Лоухи.

Голосовали: «за» — 11, «против» — нет.

Текущий архив Общества. Подлинник.

№2

Устав Лоухского карельского общества

30 июля 1997 г.

1. Общие положения

1.1. Лоухское карельское общество, в дальнейшем именуемое Общество, добровольная некоммерческая общественная организация, заинтересованная в сохранении и развитии карельской культуры и карельского языка, действует на основе Федерального Закона «Об общественных объединениях», 1995 г., Гражданского Кодекса Российской Федерации.

1.2. Общество является местным общественным объединением, действует на территории п. г. т. Лоухи Лоухского района Республики Карелия.

1.3. Учредителями Общества являются физические лица.

Общество является юридическим лицом, имеет свой баланс, печать и символику со своим наименованием, расчетный счет в Лоухском отделении Сбербанка Карелии. Общество считается созданным как юридическое лицо с момента его государственной регистрации.

1.4. Деятельность общества основывается на принципах добровольности, равноправия, самоуправления и законности. Общество свободно в определении своей внутренней структуры, целей, форм и методов своей деятельности. Деятельность Общества должна быть гласной, а информация об учредительных и программных документах — общедоступной.

Общество по своему усмотрению вступает в отношения с другими организациями, обществами и частными лицами как в Российской Федерации, так и за рубежом. Поддерживает прямые международные контакты и связи и заключает соответствующие соглашения, не противоречащие законам Российской Федерации.

2. Цели и задачи Общества

2.1. Сохранение и развитие культуры и языка карельского народа.

2.2. Воспитание уважения к культурному наследию карелов и их языку.

2.3. Изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса.

2.4. Недопущение национальной розни.

Для реализации этих целей:

2.5. Пропагандировать карельский и финский языки, организовывать работу кружков для их изучения.

- 2.6. Проводить культурно-массовые мероприятия, связанные с пропагандой карельской культуры.
 2.7. Создать музей истории и быта карелов.
 2.8. Поддерживать связи с обществами культуры в Карелии и за рубежом, в частности в Финляндии.
 2.9. Вести предпринимательскую деятельность для укрепления материальной базы Общества, в т. ч. проводить ярмарки, лотереи и т. д. Предпринимательская деятельность должна служить только достижению уставных целей.

2.10. Участвовать в избирательных кампаниях в выборах в органы местного самоуправления. Через своих депутатов принимать участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

3. Организационная структура Общества

3.1. Высший руководящий орган Общества — общее собрание, которое собирается по мере необходимости, но не реже 1 раза в 3 месяца.

Правомочность решений собрания — присутствие более половины членов Общества. Принятие решений открытым голосованием при наличии более половины голосов «за».

Компетенция общего собрания — принятие решений по изменению и дополнению Устава Общества, по деятельности и ликвидации Общества. Решения общего собрания, противоречащие законам РФ, подлежат отмене.

3. 2. В перерывах между собраниями постоянно действующим руководящим органом является правление Общества, подотчетное общему собранию, компетенция правления — разрабатывать планы Общества, а также вести всю хозяйственную деятельность Общества.

Число членов правления — 5 человек, в т. ч. председатель, зам. председателя, секретарь, казначей, ответственный за работу комиссий. Место нахождения правления — п. г. т. Лоухи. Председатель и правление избираются закрытым голосованием на общем собрании.

Председатель Общества осуществляет текущее руководство Обществом и исполняет свои обязанности в соответствии с Уставом Общества. Срок полномочий председателя и правления 1 год.

3. 3. Контрольно-ревизионным органом Общества является ревизионная комиссия, которая избирается открытым голосованием на общем собрании сроком на 1 год и состоит из 3 человек. Компетенция комиссии — проверка финансовой деятельности Общества, не менее 1 раза в год.

4. Членство в Обществе. Права и обязанности членов Общества

4. 1. Членом карельского Общества может быть человек любой национальности, уважающий Устав Общества.

4. 2. Прием осуществляется правлением Общества на основе личного заявления. Правление вправе исключить из членов Общества за неявку на собрание, неуплату членских взносов, нарушение Устава Общества.

4. 3. Член Общества имеет право:

- избирать и быть избранным в руководящие органы Общества;
- принимать участие во всех проводимых мероприятиях;
- вносить предложения по-работе Общества;
- выступать в печати;
- на добровольный выход из Общества.

4. 4. Член Общества обязан:

- соблюдать положения настоящего Устава;
- способствовать своей практической деятельностью реализации целей и задач Общества;
- укреплять материальную базу Общества;
- регулярно платить членские взносы.

Количество членов Общества не может быть меньше 10 человек, в противном случае Общество подлежит ликвидации.

5. Принятие Устава и регистрация Общества

5.1. Устав Общества, принятый общим собранием, подлежит регистрации и утверждению в Министерстве юстиции Республики Карелия.

5.2. Последующие изменения и дополнения подлежат утверждению в том же порядке. 1. экз. зарегистрированного Устава Общества хранится в Министерстве юстиции Республики Карелия.

6. Источники формирования денежных средств и иного имущества. Собственность Общества

6. 1. Общество действует на основе самокупаемости. Оно самостоятельно устанавливает порядок внесения и размеры членских взносов. При необходимости проводит финансовые операции согласно установленным в Российской Федерации правилам.

Источником формирования денежных средств, кроме членских взносов, являются пожертвования, доходы от предпринимательской деятельности в соответствии с Уставом Общества.

6. 2. Общество может иметь в своей собственности земельные участки, сооружения и иное имущество, согласно Закону об общественных объединениях собственником имущества может быть только Общество.

Управляет имуществом Общества правление Общества.

7. Порядок реорганизации и ликвидации Общества

7. 1. Реорганизация и ликвидация Общества может происходить по решению общего собрания в соответствии с Уставом Общества, а также по решению суда за нарушение «Закона об общественных объединениях» и других законов РФ.

7. 2. В случае реорганизации Общества, имущество и денежные средства передаются к вновь возникшим юридическим лицам по решению общего собрания Общества и в порядке, предусмотренном Гражданским Кодексом РФ.

7. 3. В случае ликвидации Общества имущество и денежные средства после удовлетворения требований кредиторов идут на уставные цели, согласно решению общего собрания Общества, а в спорных случаях — решению суда.

Текущий архив Обще

ства. Копия.

От составителей: Устав Лоухского карельского общества зарегистрирован Министерством юстиции Республики Карелия 30 июля 1997 г.

№ 3

Теперь и в райцентре

(В сокращении)

<...> Еще в апреле текущего года в Доме творчества райцентра состоялось первое собрание карелов поселка Лоухи. На него пришли около 20 человек. Для собравшихся был дан небольшой концерт, подготовленный детьми, которые занимались в кружке карельского языка при Доме творчества, и школьниками, изучающими карельский язык факультативно. На этом собрании и было принято решение о создании карельского общества в поселке Лоухи.

Сегодня карельское общество райцентра насчитывает около 20 официально принятых в него членов. Общество юридически зарегистрировано. На оплату регистрационных документов пошли членские взносы. Председателем избрана Инна Вельямовна Полуляхова, заместителем Ж. И. Трубецкая, казначеем общества Н. Е. Воронина.

В октябре состоялось очередное собрание карельского общества, на котором его члены были ознакомлены с уставом. Принят план работы на год. Планом предусмотрено открытие кружков карельского и финского языков для всех желающих. Они будут работать при Доме творчества после рабочего дня, так что заниматься в них смогут все: и дети, и пенсионеры, и работающие <...> И еще один кружок будет открыт для тех, кто хочет научиться шить карельские национальные костюмы.

Наш. корр.

Приполярье. 1997. 12 ноября.

№ 4

Протокол собрания Лоухского карельского общества

(В сокращении)

4 июня 1997 г.

Председатель общества Полуляхова И. В.

Актив собрания: Трубецкая Ж. И. (зам. председателя), Воронина Н. Е. (казначей), Добрынин А. И.

Члены собрания: Власова Е. П., Денисова А. Е., Тергуева Г. Н., Исакова Т. А., Золотарева Т. И.

Школьники: Полиэктова А. А., Юшковский А. В., Рыбин И. А., Куйкин К. Н., Макарова Н. В., Чудина О. А., Еголаева Т., Осокина Е. А., Хокконен Т., Бабенко Ю., Ливанова Р., Фомина Е. М., Леписа Е., Буравлев Д., Яковлева Е., Филина Т., Калинин Д.

<...> 2. Подготовка к празднику в честь 450-летия п. Кестеньга.

Заместитель председателя общества Трубецкая Ж. И. предложила принять участие в празднике в честь 450-летия п. Кестеньга, который состоится в июне 1997 г.

Выступили:

Полиэктова И. В. предложила разучить карельскую песню и спеть на празднике всем вместе, подготовить спектакль на карельском языке по мотивам одной из карельских сказок с участием школьников, изучающих карельский язык.

Постановили:

Проводить репетиции по подготовке к празднику. Трубецкой Ж. И. согласовать с отделом культуры выступление Лоухского карельского общества на празднике в честь 450-летия п. Кестеньга.

Текущий архив Общества. Подлинник.

№ 5

Протокол собрания Лоухского карельского общества

28 мая 1998 г.

Председатель общества Полуляхова И. В.

Актив собрания: Трубецкая Ж. И. (зам. председателя), Воронина Н. Е. (казначей), Канноев О. В., Золотарева Т. И.

Члены собрания: Власова Е. П., Денисова А. Е., Тергуева Г. Н., Исакова Т. А., Новосёлова А. Г., Фариева Н. И., Ларионова Р. В., Лангуева Г. А., Иванова Л. И., Логинова Р. И., Хребтова Л. Н., Сухова Л. А.

Школьники: Полиэктова А. А., Юшковский А. В., Рыбин И. А., Куйкин К. Н., Макарова Н. В., Чудина О. А., Еголаева Т., Осокина Е. А., Хокконен Т., Бабенко Ю., Пиванова Р., Фомина Е. М., Леписа Е., Буравлев Д., Яковлева Е., Филина Т., Калинин Д., Разина Ю. В.

Слушали:

1. О III съезде карелов Республики Карелия.

Председатель общества Полуляхова И. В. рассказала о III съезде карелов Республики Карелия, который состоялся 4 апреля 1998 г. в г. Медвежьегорске. Первый съезд проводился в Олонце, второй — в Пряже. Резолюция III съезда карелов Республики Карелии, резолюция о выборах в органы государственной власти и управления местного самоуправления и список рабочих органов III съезда карелов Республики Карелия прилагаются.

2. О совещании карельских писателей.

Канноев О. В. рассказал о совещании карельских писателей.

3. О знаке памяти у моста в п. Софпорог погибшим в ГУЛАГЕ и на войне.

Председатель общества Полуляхова И. В. рассказала о принятом решении об установлении знака памяти у моста в п. Софпорог погибшим в ГУЛАГЕ и на войне.

4. Подготовка к празднику в честь Коргуева М. в п. Пулонга.

Воронина предложила принять участие в празднике в честь Коргуева М. в п. Пулонга, который состоится в июне 1998 г.

5. Ж. И. Трубецкая рассказала о курсах в Финляндии, посвященных пошиву женского карельского национального костюма и головного убора.

В январе и ноябре 1997 г. Финское карельское общество пригласило представителей карельского общества Лоухского района принять участие в курсах по пошиву карельского женского национального костюма и головного убора. Прилагаются материалы из финских газет.

Текущий архив Общества. Подлинник.

№ 6

Протокол собрания Лоухского карельского общества

10 октября 1998 г.

Председатель общества Полуляхова И. В.

Актив собрания: Трубецкая Ж. И. (зам. председателя), Воронина Н. Е. (казначей), Канноев О. В., Золотарева Т. И.

Члены собрания: Власова Е. П., Денисова А. Е., Тергуева Г. Н., Исакова Т. А., Новосёлова А. Г., Фариева Н. И., Ларионова Р. В., Лангуева Г. А., Иванова Л. И., Логинова Р. И., Хребтова Л. Н., Сухова Л. А.

Школьники: Полиэктова А. А., Юшковский А. В., Рыбин И. А., Куйкин К. Н., Макарова Н. В., Чудина О. А., Еголаева Т., Осокина Е. А., Хокконен Т., Бабенко Ю., Пиванова Р., Фомина Е. М., Леписа Е., Буравлев Д., Яковлева Е., Филина Т., Калинин Д., Разина Ю. В.

Слушали:

1. О симпозиуме в г. Куусамо (Финляндия), посвященном жизнедеятельности Pertti Virtaranta (Пертти Виртаранта).

2. Доклад Трубецкой Ж. И. о семинаре по экономическому развитию района.

3. Выступления детей.

Дети-дошкольники, изучающие карельский язык в кружке у Ворониной Н. Е., рассказывали стихи и пели песни на карельском языке.

Ученики, изучающие карельский язык в кружке у Полуляховой И. В., рассказывали стихи и пели песни на карельском языке.

4. План работы на конец 1998 г. и начало 1999 г.

Принят единогласно.

Текущий архив Общее

шва. Подлинник.

№7

**Протокол собрания «Лоухского карельского общества»
в «Карельской галерее» Дома творчества п. Лоухи**

18 февраля 2001 г.

Присутствовали: Полуляхова И. В., Воронина Н. Е., Трубецкая Ж. И., Канноев Олави, карелы — жители (старожилы) п. Лоухи, дети дошкольного и школьного возраста, изучающие карельский язык.

1. Выступление детей дошкольного возраста, подопечных Ворониной Н. Е. (чтение стихов, диалогов, пение песен на карельском языке).

2. Выступление детей школьного возраста, учеников Полуляховой Н. Е. (чтение стихов, диалогов, пение песен на карельском и финском языках).

3. Танец «Финская кадриль», участников танцевального кружка под руководством Сосновской С. П.

4. Слово председателя общества Полуляховой И. В.

О возрождении карельского языка.

Отчет о проделанной работе в целях обучения детей карельскому языку.

О конгрессе финно-угорских народов в Хельсинки 11-13 декабря 2000 г.

5. Слово Канноева Олави об участии в собрании в г. Петрозаводске: о создании единого карельского языка, об избрании представителя карельского народа в парламент республики с целью принятия карельского языка вторым государственным языком в РК. Некоторые исторические факты из жизни карел.

6. Принято решение о следующем собрании общества в апреле 2001 г., дано поручение Канноеву О. написать статью о вышесказанном в «*Vienan Karjala*»,

Текущий архив Общества. Подлинник.

От составителей: Статья О. Канноева, посвященная единому карельскому языку, была опубликована в газете «*Vienan Karjala*» 22 января 2003 г.

РАЗДЕЛ IV «УХУТ-СЕУРА»

№ 1

Устав общественной организации «Ухут-сеура»

20 января 2000 г.

1. Общие положения

1.1. Местная общественная организация п. Калевала по поддержке карельского языка и культуры «Ухут-сеура» («Ухтинское общество»), именуемая в дальнейшем Организация, создана по решению учредительного собрания 20 января 2000 года.

Полное наименование организации — местная общественная организация п. Калевала по поддержке карельского языка и культуры «Ухут-сеура» («Ухтинское общество»), сокращенное наименование «Ухут-сеура».

1. 2. Организация является независимым общественным объединением, основанным на добровольном членстве в соответствии с Конституцией Российской Федерации, Гражданским Кодексом РФ, Федеральным законом «Об общественных объединениях» и другими законодательными актами.

1. 3. Организация является юридическим лицом по законодательству, пользуется правами и несет обязанности, предусмотренные законодательством Российской Федерации для общественных организаций.

1. 4. Организация может от своего имени приобретать имущественные и неимущественные права, нести обязанности, быть ответчиком и истцом в суде, в интересах достижения уставных целей совершать сделки, соответствующие законодательству, как на территории Российской Федерации, так и за рубежом.

1.5. Организация может иметь обособленное имущество и самостоятельный баланс, рублевые и валютные счета в банковских учреждениях, круглую печать со своим наименованием. Организация вправе иметь свой флаг, эмблему, вымпелы и другую символику, подлежащую регистрации и учету в порядке, установленном законодательством РФ.

1.6. Добровольная, самоуправляемая, некоммерческая общественная организация, созданная по инициативе группы граждан, объединившихся из общих духовных интересов и совместной деятельности для защиты этих общих интересов и для реализации целей, указанных в настоящем уставе.

1.7. Деятельность Организации основывается на принципах добровольности, равноправия, самоуправления и законности. В рамках, установленных законодательством, Организация свободна в определении своей внутренней структуры, форм и методов своей деятельности.

1. 8. Организация является местной общественной организацией.

Территория деятельности — п. Калевала.

Местонахождение постоянно действующего руководящего коллегиального органа - правления — РК, п. Калевала, ул. Советская, д.36Б.

1. 9. В соответствии с действующим законодательством Организация считается созданной с момента принятия решения о ее создании. Правоспособность организации как юридического лица возникает с момента ее государственной регистрации в установленном порядке.

2. Цели, задачи и направления деятельности организации

2. 1. Организация создана в целях сохранения и развития культуры и языка карел; воспитания уважения к культурному наследию карел, их языку; изучения и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса; участия в решении вопросов, важных для карельской народности.

2. 2. В интересах достижения уставных целей и задач Организация вправе осуществлять следующие виды деятельности:

- совершать от своего имени различные сделки;
- приобретать имущественные и личные неимущественные права;
- свободно распространять информацию о своей деятельности;
- учреждать средства массовой информации и осуществлять издательскую деятельность;
- в порядке, установленном законом, представлять и защищать права и законные интересы своих членов, а также иных лиц;
- выступать с инициативами по различным вопросам общественной жизни, вносить предложения в органы власти всех уровней;
- привлекать на добровольных началах средства государственных организаций, учреждений, ведомств, местных органов самоуправления, общественных объединений, банков, коммерческих организаций, зарубежных государственных и иных учреждений и организаций, а также отдельных граждан;

РАЗДЕЛ IV

- осуществлять благотворительную деятельность;
- проводить благотворительные мероприятия;
- создавать хозяйственные товарищества, общества и иные хозяйственные организации, а также приобретать имущество, предназначенное для ведения предпринимательской деятельности;
- самостоятельно определять порядок, формы организации и оплаты труда штатных работников и привлекаемых специалистов;
- осуществлять любую другую деятельность, не запрещенную действующим законодательством и направленную на достижение уставных целей Организации.

2. 3. Обязанности организации:

- соблюдать законодательство Российской Федерации, общепризнанные принципы и нормы международного права;
- ежегодно публиковать отчет об использовании своего имущества или обеспечивать доступность ознакомления с указанным отчетом;
- ежегодно информировать орган, принявший решение о государственной регистрации Организации, о продолжении своей деятельности с указанием действительного места нахождения постоянно действующего руководящего органа, его названия и данных о руководителях Организации в объеме сведений, представляемых в налоговые органы;
- допускать представителей органа, принявшего решение о государственной регистрации Организации, на проводимые Организацией мероприятия;
- оказывать содействие представителям органа, принявшего решение о регистрации Организации, в ознакомлении с деятельностью Организации в связи с достижением уставных целей и соблюдением законодательства Российской Федерации;
- соблюдать иные обязанности, предусмотренные действующим законодательством.

3. Права и обязанности членов организации

3. 1. Членами Организации могут быть:

- достигшие 18 лет граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, законно находящиеся на территории РФ, разделяющие цели Организации, признающие Устав, уплачивающие членские взносы и принимающие личное участие в работе Организации, за исключением ограничений, установленных федеральными законами;
- общественные объединения, являющиеся юридическими лицами, выразившие солидарность с целями и задачами Организации, признающие Устав, уплатившие вступительный взнос, регулярно уплачивающие членские взносы и содействующие деятельности Организации, в том числе путем финансирования проводимых мероприятий.

3. 2. Физические лица принимаются в члены Организации на основании личного заявления, общественные объединения — на основании заявления с приложением соответствующего решения своих руководящих органов.

3. 3. Прием и исключение членов Организации осуществляется правлением простым большинством голосов от общего количества членов правления.

3. 4. Правление ведет учет членов Организации. Основанием для внесения в список и исключения из списка членов Организации является соответствующее решение правления, а также заявление члена Организации о выходе из Организации.

3.5. Члены Организации имеют право:

- пользоваться поддержкой, защитой и помощью Организации;
- принимать участие в выборах руководящих и контролирующих органов и быть избранными в них;
- участвовать в мероприятиях, проводимых Организацией;
- вносить предложения, касающиеся деятельности Организации, и участвовать в их обсуждении и реализации;
- представлять интересы Организации в государственных и иных органах, а также в отношениях с другими организациями и гражданами по поручению выборных органов;

- получать информацию о деятельности Организации;

- свободно выходить из членов Организации на основании заявления.

3. 6. Члены Организации обязаны:

- соблюдать устав Организации;
- своевременно уплачивать членские взносы;
- выполнять решения руководящих органов Организации;
- способствовать своей деятельностью повышению эффективности работы Организации;
- не совершать действий, нарушающих устав Организации, этику товарищеских взаимоотношений, а также действий, наносящих материальный ущерб Организации и порочащих ее деловую репутацию, воздерживаться от деятельности, противоречащей целям и задачам, провозглашенным Организацией.

3. 7. Член Организации прекращает свое членство в Организации путем подачи заявления в правление Организации. К заявлению члена Организации, являющегося юридическим лицом, прилагается, кроме того,

соответствующее решение руководящего органа этого юридического лица.

3. 8. Член Организации считается выбывшим из нее с момента подачи заявления.

3. 9. Члены Организации могут быть исключены за неуплату членских взносов, за деятельность, противоречащую целям и задачам Организации, а также за действия, дискредитирующие Организацию, наносящие ей материальный ущерб или порочащие деловую репутацию Организации.

3. 10. Исключение членов Организации производится правлением в порядке, определенном уставом Организации. Решение об исключении может быть обжаловано общим собранием, решение которого по указанному вопросу является окончательным.

3. 11. Членам Организации могут выдаваться билеты члена Организации. Форма членских билетов утверждается правлением.

4. Органы управления организацией, контрольно-ревизионные органы

4. 1. Высшим руководящим органом Организации является общее собрание членов организации, которое созывается не реже одного раза в год. Внеочередное собрание может быть созвано по требованию не менее 1/3 его членов, ревизионной комиссией или правлением. О созыве общего собрания члены организации извещаются персонально не позднее чем за 15 дней до даты проведения общего собрания.

4. 2. Общее собрание Организации

К исключительной компетенции собрания относятся следующие вопросы:

- изменение устава Организации;
- определение приоритетных направлений деятельности Организации, принципов формирования и использования ее имущества;

- образование исполнительных органов Организации и досрочное прекращение их полномочий;

- реорганизация и ликвидация некоммерческой организации.

К компетенции общего собрания также относятся следующие вопросы:

- утверждение годового отчета и годового бухгалтерского баланса;

- утверждение финансового плана некоммерческой организации и внесение в него изменений;

- создание филиалов и открытие представительств Организации;

- участие в других организациях.

Общее собрание членов Организации правомочно, если на указанном собрании присутствует более половины его членов.

Решение общего собрания принимается большинством голосов членов, присутствующих на собрании. Решение общего собрания по вопросам исключительной компетенции общего собрания Организации принимается квалифицированным большинством (75%) голосов.

4. 3. В период между общими собраниями постоянно действующим руководящим коллегиальным органом Организации является правление. В состав правления входят председатель правления и члены правления. Руководит работой правления председатель. Правление организации избирается сроком на пять лет, численностью 5 человек.

4. 4. Правление Организации:

- принимает в члены Организации и исключает из членов Организации;

- ведет списки членов Организации;

- распоряжается имуществом Организации;

- осуществляет контроль за выполнением решений общего собрания;

- рассматривает и утверждает смету расходов Организации;

- готовит вопросы для обсуждения на общем собрании Организации;

- принимает решение о создании отделений Организации;

- принимает решение об учреждении хозяйственных организаций, обеспечивающих реализацию задач и целей Организации, утверждает их учредительные документы;

- принимает решения об участии и о формах участия в деятельности других общественных объединений;

- решает вопросы о приобретении паев (акций) хозяйственных обществ, а также об учреждении совместно с другими лицами предприятий и организаций;

- устанавливает размеры и порядок внесения членских и вступительных взносов;

- ежегодно информирует орган, принявший решение о государственной регистрации Организации, о продолжении своей деятельности с указанием места нахождения правления Организации и данных о руководителях Организации в объеме сведений, требуемых законодательством;

- рассматривает и решает другие вопросы, не входящие в исключительную компетенцию общего собрания Организации.

4. 5. Заседания правления проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в квартал. Заседания считаются правомочными при участии в них более половины от общего числа членов правления. Решения принимаются открытым голосованием простым большинством голосов членов правления, присутствующих на заседании.

4.6. Протоколы заседаний правления ведет секретарь, избираемый из членов правления. При необходимости

функции секретаря может осуществлять любой из членов правления.

4. 7. Председатель правления Организации избирается сроком на пять лет.

Полномочия председателя правления Организации:

- руководит деятельностью правления Организации;
- в период между заседаниями правления осуществляет руководство деятельностью Организации, в том числе принимает оперативные решения по вопросам повседневной деятельности Организации;
- подписывает учредительные документы создаваемых Организацией хозяйственных обществ, а также документы о создании и деятельности отделений;
- без доверенности представляет Организацию во взаимоотношениях с государственными, общественными, религиозными и иными организациями в Российской Федерации и за рубежом;
- осуществляет прием и увольнение штатных работников, в том числе главного бухгалтера;
- поощряет штатных работников за активную работу, налагает на них взыскания в порядке, установленном законодательством;
- принимает решения о приобретении ценных бумаг;
- утверждает структуру и штатное расписание аппарата Организации и устанавливает фонд оплаты труда штатным работникам Организации в пределах сумм, утверждаемых правлением;
- осуществляет другие исполнительно-распорядительные функции.

4. 8. Председатель правления Организации издает приказы и распоряжения.

4. 9. Председатель правления Организации имеет право подписи банковских документов.

4. 10. Ревизионная комиссия Организации избирается общим собранием сроком на пять лет в количестве 3 человека.

Ревизионная комиссия:

- проводит ревизию финансово-хозяйственной деятельности Организации;
- в случае необходимости привлекает к проверке аудиторские организации.

4- 12. Члены ревизионной комиссии могут участвовать в заседаниях правления.

4. 13. Члены ревизионной комиссии не могут входить в состав правления.

5. Имущество и финансово-хозяйственная деятельность

5. 1. Организация может иметь в собственности здания, строения, жилой фонд, земельные участки, акции и другие ценные бумаги и иное имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности Организации.

5. 2. В собственности Организации могут также находиться учреждения, издательства, средства массовой информации, создаваемые и приобретаемые за счет средств Организации в соответствии с ее уставными целями.

5.3. Организация отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом, на которое в соответствии с действующим законодательством может быть обращено взыскание. Члены Организации не отвечают по обязательствам Организации, равно как и Организация не отвечает по обязательствам членов Организации.

5. 4. Источником формирования имущества организации являются:

- добровольные пожертвования, благотворительные и спонсорские поступления от граждан и юридических лиц;
- вступительные и членские взносы;
- кредиты банков;
- отчисления учрежденных Организацией хозяйственных организаций;
- поступления от мероприятий, проводимых Организацией, в том числе культурно-массовых, зрелищных, спортивных и т. п.;
- доходы от предпринимательской деятельности;
- доходы от внешнеэкономической деятельности;
- поступления от других источников, не запрещенных действующим законодательством.

5. 5. Организация не преследует цели извлечения прибыли. Доходы от предпринимательской деятельности Организации направляются на достижение уставных задач Организации и не подлежат перераспределению между членами Организации.

5.6. Члены Организации не имеют права собственности на долю имущества, принадлежащую Организации.

6. Филиалы и представительства Организации

6. 1. Организация может создавать филиалы и открывать представительства на территории Республики Карелия в соответствии с законодательством Российской Федерации.

6. 2. Филиалом Организации является ее обособленное подразделение, которое расположено вне места нахождения Организации и осуществляющее все ее функции или часть их, в том числе функции представительства.

6. 3. Представительством Организации является обособленное подразделение, расположенное вне места нахождения некоммерческой организации, которое представляет интересы Организации и осуществляет их защиту.

6.4. Филиал и представительство Организации не являются юридическими лицами, наделяются имуществом создавшей их некоммерческой организации и действуют на основании утвержденного ею положения. Имущество

филиала или представительства учитывается на отдельном балансе и на балансе создавшей их организации.

6. 5. Руководители филиала и представительства назначаются Организацией и действуют на основании доверенности, выданной Организацией.

6.6. Филиал и представительство осуществляют свою деятельность от имени создавшей их некоммерческой организации.

7. Порядок прекращения деятельности Организации

7. 1. Деятельность Организации прекращается путем ее реорганизации (слияния, присоединения и т. д.) или ликвидации.

Реорганизация Организации осуществляется по решению общего собрания квалифицированным (75%) большинством голосов.

Ликвидация Организации осуществляется по решению общего собрания в соответствии с настоящим уставом или по решению суда.

7. 2. Для ликвидации организации общим собранием назначается ликвидационная комиссия, которая составляет ликвидационный баланс. Имущество и средства Организации, оставшиеся после прекращения ее деятельности и расчета с бюджетом, работниками Организации, банками и другими кредиторами, расходуются на цели, предусмотренные настоящим уставом, и не подлежат распределению между членами организации.

7. 3. Документы по личному составу при ликвидации Организации передаются в установленном порядке на государственное хранение.

7. 4. Решение о ликвидации Организации направляется в орган, принявший решение о государственной регистрации Организации для исключения его из Единого государственного реестра юридических лиц.

8. Порядок внесения изменений в устав

8. 1. Изменения в устав Организации вносятся по решению общего собрания членов Организации, если оно принято квалифицированным большинством голосов (75%) от числа присутствующих на общем собрании членов Организации.

8.2. Изменения и дополнения в устав регистрируются в том же порядке и в те же сроки, что и государственная регистрация Организации.

8. 3. Изменения учредительных документов некоммерческой организации вступают в силу со дня их государственной регистрации.

Текущий архив «Ухут-сеура». Копия.

№ 2

Если глава республики не изменит свою политику по отношению к району, Калевала объявит политическую забастовку (В сокращении)

«Поздравляю вас, коллеги, среди нас, если верить правительственным выкладкам, как минимум полтора ацкоголика», — этими словами одного из участников калевальской инициативной группы была открыта встреча с г-чавой района Владимиром Степановым, где мэр рассказан присутствующим о заседании правительства, на котором прозвучали резкие заявления о бесперспективности Калевальского района.

По словам правительственных чиновников, на десять тысяч калевальцев приходится одна тысяча алкоголиков. Удивительно, что ни местная власть, ни местные медики не знают, с какого потолка упала эта цифра. Кто и когда в районе проводил поголовный пересчет людей, страдающих алкогольной зависимостью, тоже непонятно. Конечно же, в районе пьют. Как и везде в России. Но никому в голову не приходит ликвидировать Тмудараканскую область и Урюпинский район по причине пьянства части их населения. Больше в Калевале пьют или меньше — судить не нам. Мы можем дать фору любому из районов республики в другом: на сегодняшний день в Калевальском районе нет НИ ОДНОГО наркомана. Более того, не зарегистрировано НИ ОДНОГО преступления, связанного с оборотом и сбытом наркотиков. <...>

Выходит, причина ущербности Калевальского района не в том, что тут пьют или сидят сиднем без работы. И даже не в том, что мужики не умеют работать на харвестерах — бензопилы пока основное орудие труда в карельских лесах. Причина в том, что на душу населения в Калевальском районе приходится столько леса, что каждый из его жителей может смело считаться потенциальным миллионером. Только вот делиться этим лесом с калевальцами не хотят. <...>

Заявления главы правительства о бесперспективности Калевальского района и о скорой возможной его ликвидации по-прежнему остаются темой номер один в общественно-политической жизни района. В политике правительства РК разочарованы даже вчерашние сторонники Катанандова. В районе создана и действует неформальная инициативная группа. Оживились и общественные организации. Они определили общую позицию — за свой район калевальцы будут бороться до конца. Общественность не намерена молча проглатывать напрасные обвинения и оскорбления.

Несколько общественных организаций района направили открытое письмо главе республики Сергею Катанандову, в котором высказали свое негативное отношение и к высказываниям главы республики, и к действиям власти.

А вот члены правления общественной организации ухтинских карелов UHUTSEURA выступили с более резким заявлением: «Мы глубоко возмущены грубыми и оскорбительными высказываниями членов правительства Республики Карелия, в том числе С. Л. Катанандова, в адрес жителей Калевальского национального района. Никто из членов правительства не вправе ставить диагноз «алкоголизм» сотням и тысячам людей, а тем более публично высказываться в таком тоне в адрес своих сограждан, доверивших им высокую честь управления республикой. Считаем это недопустимым хамством и требуем немедленных публичных извинений на страницах республиканских газет, по карельскому радио и региональному телевидению. ... Мы считаем, что правительство республики начинает кампанию геноцида по отношению к жителям района ... Именно по вине администрации Катанандова Калевальский район с 1998 года не выходит из затяжного кризиса.

... Калевальский район — родина всемирно известного эпоса «Калевала». Именно в деревнях и селах Калевальского района была собрана и систематизирована большая часть рун эпоса. В настоящее время некоторые из деревень находятся под охраной Юнеско. Для любого карела Калевала — это земля обетованная, святое место ... Калевальский район надо не ликвидировать, а возрождать в совершенно новом качестве — как культурно-исторический, рунопевческий, туристический центр, способный в будущем привлекать в республику тысячи туристов и инвестиции ... В случае неисполнения наших справедливых требований общественная организация UHUTSEURA оставляет за собой право:

- призвать всех своих членов, а также всех карелов и жителей Калевальского района... к акции гражданского неповиновения правительству Республики Карелия и объявить бессрочную политическую забастовку;
- обратиться в администрацию президента России Владимира Путина с просьбой о защите прав граждан России — жителей Калевальского района от произвола республиканских властей и с требованием отстранения от власти всего кабинета правительства республики во главе с С. Л. Катанандовым».

Андрей Туоми

Губерния. 2005. 30 апреля - 5 мая.

№ 3

**Обращение председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть
к председателю Государственного Комитета Республики Карелия
по делам национальной политики Е. А. Шорохову**

14 декабря 2005 г.

Уважаемый Евгений Акимович!

В августе 2006 года исполняется 100 лет со дня основания Карельского просветительского общества (Karjalan Sivistysseura). Как известно, именно выходцы преимущественно из Ухты основали в Финляндии в 1906 г. Союз беломорских карел (Vienan Karjalaisten Liitto), который впоследствии продолжил свою деятельность как Карельское просветительское общество.

Общественная организация «Ухут-сеура» выступает с инициативой проведения в Калевале мероприятия, посвященного этой дате. Это может быть международная конференция/семинар и праздничный концерт в рамках традиционного праздника культуры ухтинских карел, который пройдет 17 июня 2006 г. На празднике планируется подвести итоги творческого конкурса составления родословных «Uhtuan sukuu» среди школьников и взрослого населения.

В связи с этим правление общественной организации «Ухут-сеура» обращается к Вам с просьбой оказать материальную поддержку в проведении летнего праздника.

С уважением, председатель правления «Ухут-сеура» Стаскойть С. Н.

Текущий архив Ухут-сеура. Копия.

№ 4

**Обращение общества «Ухут-сеура» к преподавателям исторического факультета
Петрозаводского государственного университета о проведении семинара
«Ухтинское родовое древо»**

16 января 2006 г.

Уважаемые преподаватели!

Общественная организация «Ухут-сеура» предлагает провести в п. Калевала семинар «Ухтинское родовое древо» — «Uhtuan sukuu», темами которого были бы 100-летний юбилей Карельского просветительского общества

(КПО) и обсуждение создания книги по истории Калевальского района. Как известно, Союз беломорских карел, впоследствии КПО, был основан в Финляндии в 1906 г. выходцами в основном из Ухты (нынешней Калевалы).

В процессе подготовки к этой дате Калевальский национальный краеведческий музей совместно с учителями истории Калевальской средней школы планирует провести среди школьников и взрослого населения обучающие занятия по составлению семейных родословных. Итоги будут подведены на ежегодном летнем празднике Ухтинских карел, который состоится 17 июня 2006 г. в п. Калевала. Семинар в рамках праздника явился бы конкретным подтверждением действительного интереса к истории Калевальского района и собрал бы для осуществления давно планируемого печатного издания всех заинтересованных людей — ученых, спонсоров и представителей власти.

С уважением, председатель правления «Ухут-сеура» Светлана Стаскойть

Текущий архив «Ухут-сеура». Копия.

От составителей: Письмо аналогичного содержания было направлено в администрацию местного самоуправления Калевальского муниципального района.

№ 5

В «Ухут-сеура» говорили о проделанной работе

Об итогах работы за год шел разговор на недавно состоявшемся отчетном собрании общества «Ухут-сеура». Впервые члены этой общественной организации собрались на такое мероприятие в своем здании — офисе, построенном в п. Каиееаиа на улице Советской. И хотя строительно-ремонтные работы в цокольном этаже еще не завершены, сам факт ввода в действие здания — большое достижение для общественного объединения. 8 месяцев ушло на получение разрешения на подключение к электроснабжению, немалые средства пришлось израсходовать на кадастровую съемку земельного участка.

Обо всем этом говорила в своем докладе председатель правления Светлана Николаевна Стаскойть. Организация строила свою работу в соответствии с уставом. Одной из ее задач является участие в решении вопросов, важных для карельской народности. В течение года члены правления активно выступали на сессиях районного Совета, сходах граждан, в местной и республиканской печати, подчеркивая важность сохранения Калевальского района и его богатого культурного наследия. Все помнят, что именно «Ухут-сеура» сразу отреагировала на резкие высказывания Главы Республики Карелия в адрес района, якобы бесперспективного и недостойного дальнейшего существования. Члены общества ни в коем случае не тешат себя мыслью, что их письма и публикации переломили отношение республики к району, но уверены, что небольшой вклад в сохранение района как самостоятельной административной единицы они внесли.

Второй важной задачей общества является сохранение и развитие языка и культуры северных карелов. Светлана Николаевна назвала скромной помощью языковым группам в детских садах. Но, тем не менее, языковым гнездышкам «Lintuni» и «Oravani» в течение года были выделены небольшие денежные суммы. Пользуясь случаем, председатель общества поблагодарила воспитателей карельских групп Н. Лутохину, Ж. Тикканен, А. Раусе и Е. Гриценко за их ежедневную кропотливую работу по обучению детей.

Есть в Ухте и взрослое «языковое гнездо» — это Калевальский народный театр. Практически все его члены входят в общество «Ухут-сеура». В июле прошлого года театр гастролировал в Финляндии, часть выручки от двух спектаклей театралы отдали на общее дело, и организация практически год жила на эти деньги. В благодарность за это С. Н. Стаскойть назвала всех театралов поименно, вручила им сладкий приз, а участники театра исполнили для собравшихся финальную песню из полюбившегося калевальцам спектакля на карельском языке «Запелай-ка песню, карел!» В международный День театра ежегодная премия от общества «Лучший актер года» была вручена Марии Мельниковой.

Еще одной стороной деятельности организации является благотворительность. Летом прошлого года была проведена ярмарка-продажа вещей, бывших в употреблении. Все остались довольны — и люди, сдавшие вещи на продажу, и покупатели, которые смогли приобрести одежду и обувь по очень низким ценам. Все реализовать не удалось, но по договоренности со спонсорами одежда была роздана бесплатно многодетным семьям, погорельцам и для работы кружков в Дом детского творчества. В ближайших планах организации — вновь провести подобную акцию.

Новым видом деятельности общества стало взаимодействие с Калевальским центром занятости населения. Офис на два месяца был предоставлен для проведения курсов по ткачеству. 10 женщин из числа безработных получили новую специальность и могут организовать свое небольшое производство.

Светлана Николаевна рассказала об участии организации в подготовке к празднику ухтинских карел, о первых шагах по увековечению памяти Ойва Мякеля, планах на будущее.

Впереди у общества большая работа. Объявлен конкурс семейных родословных, будут продолжены строительные работы в офисе и многое другое.

В работе собрания принял участие глава района Владимир Яковлевич Степанов. Он предложил организовать

проведение конкурса на звание «Лучший карельский дом», принять участие в подготовке к 80-летию образования района, которое будет отмечаться в 2007 году, активизировать работу со школьниками по изучению карельского языка, заняться изучением истории района в архивах, завершить работу по созданию атрибутики района — герба, флага, гимна. Главной задачей было также предложено найти в летописях дату самого раннего упоминания об Ухте.

Завершилось собрание вручением грамот за активную и интересную работу на благо общества «Ухут-сеура» Н. Т. Лутохиной, В. К. Сабуровой, В. П. Немытченко, А. Г. Лежоеву и другим, после чего состоялись небольшой концерт народной фольклорной группы «Калевала» и чаепитие.

Сергей Кондратьев

Новости Калеваны. 2006. 30 октября.

№ 6

**Обращение «Ухут-сеура»
к руководителю проектов губернии Кайнуу (Финляндия) г-ну Пааво Керянену**

24 ноября 2006 г.

Общественная организация «Ухут-сеура», действующая в п. Калевала с 2000 года в целях сохранения и развития языка и культуры северных карелов, поддерживает идею строительства в п. Калевала швейной фабрики как важного фактора оздоровления занятости населения райцентра. Учитывая сложившуюся в течение ряда лет тяжелую экономическую обстановку в северном Калевальском районе и, как следствие, высокий уровень безработицы (12%), считаем необходимым создание в Калевале новых рабочих мест через строительство новых производственных объектов. Швейная фабрика могла бы отчасти решить проблему с женской занятостью и положительно повлиять на общий имидж Калевальского района. Отметим, что исторические деревни бывшего Ухтинского уезда в прошлом славились высококачественными традиционными дмоткаными образцами одежды и тканей, а в Ухте в районе Заламбино еще в начале XX века работала небольшая швейная мастерская Пааво Ахава.

Текущий архив «Ухут-сеура». Копия.

№ 7

**Представление на соискание премии «Сампо» Главы Республики Карелия
деятелям литературы и искусства за достижения
в области профессионального мастерства Валентины Кирилловны Сабуровой,
режиссера Калевальского народного театра**

5 февраля 2007 г.

Общественная организация «Ухут-сеура», целью которой является сохранение и развитие культуры и языка северных карелов, выдвигает на соискание премии «Сампо» Главы Республики Карелия в области театрального искусства заслуженного работника культуры РК, режиссера Калевальского народного театра Валентину Кирилловну Сабурову за постановку спектакля на северно-карельском диалекте «Kajahuta laulu, karjalani» («Запевай-ка песню, карел»). Премьера спектакля по пьесе Лео Нярья «Запевай-ка песню, карел!» состоялась в п. Калевала 20 марта 2005 г. Спектакль был представлен на международном театральном фестивале «Олонеецкое лукошко» 25-27 марта 2005 г. и был признан лучшей режиссерской работой, а также был отмечен за лучшую мужскую роль (исполнитель роли Мииккула В. Ф. Денисов). Спектакль с большим успехом прошел в рамках праздника культуры Ухтинских карел 18. 06. 05 в Калевале и в дни фестиваля «Родичи» в д. Хайколя 2. 07. 05, а также в Финляндии (г. Юляне) 6-8. 07. 05. Спектакль оставался в репертуаре и в 2006 г.: 24. 02 — п. Калевала, 27. 02 — г. Петрозаводск, 15-20. 08 — Финляндия (Лайхиа, Вааса, Паркано, Сало), 26. 08 — д. Юшкозеро, 7. 10 — Финляндия (Суомуссалми) — его с неизменным успехом принимали как в деревнях, так и в городах, в Карелии и за ее пределами. Причин столь теплого приема зрителей несколько — отменная игра актеров, удачные режиссерские находки, юмор, понятный всем, обращение к теме современной жизни карельской деревни и язык спектакля — живой, образный, не оставляющий никого равнодушным сочный северно-карельский диалект. Режиссер В. К. Сабурова совместно с актером труппы Калевальского народного театра В. М. Мелентьевым осуществила перевод текста пьесы с ливвиковского диалекта на свой родной язык, на котором еще говорят жители Калевальского национального района и который так понятен в соседней Финляндии. Кстати, в процессе жизни спектакля она, исходя из складывающихся обстоятельств, играла и одну из главных ролей.

Поклонники народного театра хорошо помнят многие спектакли, поставленные Валентиной Кирилловной («Выходили девки замуж» Ф. Булякова, «Объятый солнцем» В. Пулькина, «Гнездо глухаря» В. Розова, «Раплаая» А. Киви, «Конкурс» Галина и др.), но спектакль «Запевай-ка песню, карел!» занимает в этом ряду особое место —

это отмечают многие, говоря о достоинствах спектакля. Он — о карелах, для карелов и за карелов, пронизанный юмором и жадой жизни и рассказывающий просто о сложных вещах. Языком театра удалось донести до зрителей главное — карельская деревня живет, несмотря ни на что, и говорит на своем родном языке.

Деятельность В. К. Сабуровой по сохранению, развитию и пропаганде национальной культуры не ограничивается любительским театром. Она является также руководителем детской фольклорной группы «Хепокатти», репертуар которой строится на использовании местных северно-карельских танцевальных и песенных традиций. Кроме этого, в течение ряда лет В. К. Сабурова руководила детским драматическим коллективом «Рампа», постановки которого не раз радовали маленьких и взрослых зрителей, выявляя новые детские таланты.

В. К. Сабурова, член общественной организации «Ухут-сеура», принимает самое активное участие в ее деятельности. Общество «Ухут-сеура», учитывая огромный вклад В. К. Сабуровой в дело сохранения карельского языка и театрального искусства и в связи с 60-летием (род. 28. 01. 1947), представляет режиссера Калевальского народного театра на соискание премии «Сампо».

Театральные постановки В. К. Сабуровой на карельском и финском языках

1. М. Ремшу «На учебу»
2. М. Володарский «Долги наши»
3. Т. Паккала «На сплавной реке»
4. Т. Макарская «Огонек на ветру»
5. В. Розов «Гнездо глухаря»
6. М. Лассила «Когда цветут розы»
7. С. Алешин «Восемнадцатый верблюд»
8. К. Мянтюля «Раплаая»
9. А. Киви «Помолвка»
10. К. Мянтюля «Tuulisänky»
11. К. Мянтюля «Elämäntapaus»
12. Э. Брагинский «Сдается комната одинокому мужчине»
13. Галин «Конкурс»
14. Ф. Буляков «Выходили бабки замуж»
15. В. Пулькин «Объятый солнцем»
16. А. Тимонен «День рождения»
17. М. Дударев «Вечер»
18. А. Островский «Женитьба Бальзаминова»
19. Ж. Р. Тома «Восемь любящих женщин»
20. Р. Хелисмаа «Ruoska ja rakkaus»
21. Х. Луома «Женский марафон»
22. М. Володарский «Приговор»
23. И. Баргум «Возвращение»
24. К. Толванен «Vainämöinen ja Kalevalan jengi»

Текущий архив «Ухут-сеура». Копия.

№ 8

Отчет о деятельности общественной организации «Ухут-сеура» за 2006 год

Март 2007 г.

«Ухут-сеура» работает в п. Калевала с 2000 г., сейчас нас более 40 членов Общества. У нас есть и коллективные члены — это народная фольклорная группа «Калевала» и Калевальский народный театр. В «Ухут-сеура» может вступить гражданин любой национальности, достигший 18 лет и признающий устав Общества. Членские взносы составляют 25 руб. в месяц для работающих и 10 руб. для пенсионеров, безработных и других социально незащищенных групп населения (решение годового собрания от 04. 03. 2007). В правление входит 9 человек, ежегодное годовое собрание проводится в начале марта.

Организация строила свою работу в соответствии со своими уставными задачами: сохранение и развитие культуры и языка северных карелов, а также участие в решении вопросов, важных для карельской народности.

«Ухут-сеура» одной из первых отреагировала на угрозу закрытия Калевальского национального краеведческого музея, направив председателю Калевальского райпо А. Хомичу письмо в поддержку музея.

В начале года мы досконально изучили вопрос первого письменного упоминания Ухты в целях учреждения празднования года основания Ухты и, соответственно, Дня п. Калевала (п. 17 плана работы на 2006 г.) — это 1597 год.

20 марта, в Международный день театра, по традиции была вручена премия Лучшему актеру года за предыдущий театральный сезон. Премию получила актриса М. С. Мыльникова за роль в спектакле «Kahdeksan rakastavaa naista» («Восемь любящих женщин»).

В мае председатель правления принял участие в международном семинаре в п. Калевала по линии общества «Финляндия — Россия», темой которого был «культурный туризм и деятельность общественных организаций». Член общества Р. В. Самодаева участвовала в конференции общественных организаций Северо-Запада в Костомукше в декабре 2006 г., проинформировав о деятельности «Ухут-сеура».

В июне наша организация активно участвовала в подготовке конкурсной программы летнего праздника культуры ухтинских карел.

В 2006 г. была воплощена идея по увековечению памяти О. Ю. Мякеля, бывшего председателя «Ухут-сеура». 12 июля на пожертвования его земляков была торжественно открыта мемориальная доска на территории православной церкви п. Калевала.

В ноябре «Ухут-сеура» приняла активное участие в акции «Помоги детскому саду», собрав для своих подопечных групп карельского языка «Lintuni» и «Ogavaini» необходимые материалы в помощь обучающему процессу. В рамках Дня пожилого человека мы организовали мероприятие «Лесные дары» для членов нашей организации.

30 декабря были вручены новогодние подарки детям членов ОО на празднике новогодней елки.

В течение года организация поздравляла своих членов с праздниками и юбилеями.

На протяжении отчетного периода члены правления ОО «Ухут-сеура» активно выступали на сессиях районного совета народных депутатов, на сходах граждан, в местной и республиканской печати, подчеркивая важность сохранения богатого культурного наследия северных карелов.

В декабре на правлении общества было принято решение о поощрении школьников, изучающих карельский и финский языки. Будем изыскивать средства, чтобы это стало ежегодной традицией.

По рекомендации Комитета по национальной политике РК в июне и ноябре 2006 г. председатель правления С. Н. Стаскойть была участницей двух учебных сессий совместного российско-финляндского семинара по проектной деятельности для руководителей и активистов неправительственных финно-угорских общественных организаций в Сыктывкаре и Саранске.

В конце прошлого года мы отправили свой проект по карельской вышивке «Eloksen rihma» («Нить жизни») на конкурс «Мы, наш край, наша страна», организованный Министерством культуры Карелии. В этом проекте мы постарались соединить традиции и современность, приложили данные по безработице в Калевале, в т. ч. по женской и молодежной безработице.

Через нашу организацию была оформлена коллективная подписка на полгода на карело-финские издания — газеты получали музей, театр, группа «Калевала», языковые группы д/сада.

По просьбе органов власти Калевальского городского поселения наше общество подготовило обращение о поддержке строительства швейной фабрики в Калевале и участвовало во всех совещаниях, куда нас приглашали органы власти, внося свои предложения по развитию района.

В 2006 г. «Ухут-сеура» не вела хозяйственно-экономической деятельности, доходы составляла уплата членских взносов.

Председатель правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть

Текущий архив «Ухут-сеура». Подлинник.

№ 9

Выступление председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть

«Развитие общественно значимых инициатив, направленных на этносоциальное развитие района» на выездном заседании совместной коллегии Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями и Управления государственной службы занятости населения Республики Карелия

23 мая 2007 г.

Общественная организация «Ухут-сеура» существует с 2000 года. Подчеркну, что вступить в наше общество может представитель любой национальности, достигший 18 лет и признающий устав организации. В уставе говорится, что главной нашей целью является сохранение и развитие карельской культуры и, в первую очередь, карельского языка, как важнейшей основы любой культуры. На практике это означает поддержку работающих в Калевале творческих коллективов, таких как народный театр, детская фольклорная группа «Хепокатти», народная группа «Калевала», а также организаций и учреждений, так или иначе связанных с пропагандой карельского и финского языков и культуры — музея, школы, библиотеки. Например, мы вручаем ежегодную премию лучшему

актеру года Калевальского народного театра. В этом году мы совместно с РДК провели театральную встречу, посвященную Международному Дню театра. Также наше общество представило В. К. Сабурову, режиссера Калевальского народного театра, члена правления общественной организации «Ухут-сеура», на соискание премии «Сампо» Главы Республики в области театрального искусства. Один из лучших спектаклей режиссера, «Kajahuta laulu, karjalaini!» («Запевай-ка песню, карел!»), с большим успехом показанный в Калевальском районе, в Петрозаводске, Олонце и Финляндии, явился ярким доказательством высокого профессионального мастерства и таланта В. К. Сабуровой, понимания значимости родного карельского языка, его сохранения и популяризации театральными средствами. 10 мая решением комиссии В. К. Сабурова поощрена Благодарственным письмом Главы РК за вклад в развитие культуры РК и создание спектакля «Запевай-ка песню, карел!»

В марте этого года ОО поддержала школьный конкурс «*Uhtuon neityt*» («Ухтинская девушка»), выделив главный приз победительнице конкурса. А в 2005 г. наша организация при финансовой поддержке Комитета по национальной политике организовала конкурс семейных родословных «*Uhtuan sukupuu*» («Ухтинское родовое древо»), направленный на исследование своих родовых корней.

Оказываем посильную помощь в организации выступлений детской фольклорной группы «*Xenokatmi*», чей репертуар строится, в основном, на местном материале, т. е. ребята доносят до слушателей язык северных карелов, их обычаи и традиции. Планировалось, что в августе ребята поедут в детский языковой лагерь в Эстонию. Но в связи с последними событиями Министерство образования РК просило приостановить отправку детей и молодежи в Эстонию до нормализации обстановки. В любом случае, в этом учебном году мы впервые поощрим тех школьников, кто достиг успехов в освоении финского и карельского языков.

Несколько лет назад по линии общества были организованы курсы финского языка для взрослых. Потребность в курсах существует и сейчас, и мы планируем проведение подобных курсов зимой следующего года. Также у местного населения есть интерес к традиционному женскому ухтинскому костюму — в планах на этот год провести курсы по пошиву народного костюма.

Для детей членов «Ухут-сеура» уже в течение трех лет проводим праздник новогодней елки — представления проходят на карельском и русском языках. На конец мая у нас запланировано мероприятие спортивного плана, которое бы объединило 3 поколения на основе традиционных карельских игр.

Хотя спорт является не совсем нашим профилем, все же мы пытаемся оказывать организационную помощь в поездках наших спортсменов-футболистов. В марте этого года мужская команда по футболу провела несколько товарищеских матчей в коммуне-побратиме Суомуссалми. Постараемся помочь команде п. Боровой по традиционной карельской игре куукка в приобретении спортивного инвентаря. Контакты по организации футбольных матчей, в том числе и так называемого болотного футбола, мы налаживаем и с представителями окружных организаций Суомуссалми и Куусамо общества «Финляндия — Россия».

В детском саду № 1 работают группы «*Kielipesä*» («Языковое гнездо»), созданные шесть лет назад по инициативе «*Uhtuaseura*» из Финляндии и при содействии нашей организации. Воспитательный процесс в языковом садике осуществляется на северно-карельском диалекте. Воспитателями накоплен богатейший опыт, которым они уже выезжали делиться в Вепскую волость. По мере сил мы помогаем организационно и материально нашим языковым гнездышкам, например, ежегодно принимаем участие в акции «Помоги детскому саду».

Деятельность общественной организации «Ухут-сеура» направлена на изучение, сохранение и пропагандирование материального и духовного наследия северных карелов, компактно проживающих в Калевальском национальном районе. Публикуем в местной печати материалы по истории и культуре Беломорской Карелии, в частности, нами, в результате научного мини-исследования, был выяснен год первого письменного упоминания Ухты — это 1597 год, т. е. в этом году Ухте исполняется 410 лет.

Члены нашей организации активно участвуют в подготовке и проведении конкурсной программы ежегодного праздника культуры ухтинских карел. В этом году в наших планах в рамках недавно учрежденного Дня п. Калевала, Петрова дня, организовать выезд на Ухтинский остров и устроить соревнование по чаепитию, («Вересковый чай на Ухтинском острове») («*Kanervatchäijyt Uhut-suarella*»), отметив тем самым 100-летие подобного мероприятия, свидетельства о котором имеются в литературе. Это мы надеемся осуществить совместно с администрацией Калевальского городского поселения, турфирмой «Велт-Карельские путешествия», православной церковью и др. заинтересованными организациями. Целью является показать, что и через сто лет карельский язык на земле Калевалы живет, а традиции предков почитаются.

Вообще, стараемся участвовать во всех мероприятиях, куда нас приглашают местные органы власти, высказывая свои предложения по вопросам культуры, языка и др. проблемам, важным для местного сообщества. Например, 2 года назад по нашей инициативе, можно сказать, были спасены печатные станки Калевальской типографии — их выкупило для района общество «Калевала-сеура» из Финляндии, а само здание из республиканской юрисдикции было передано муниципальным властям. И хотя здание пока пустует, главное, что оно не уничтожено и наверняка послужит в будущем площадкой для какого-либо международного проекта. «Ухут-сеура» поддержала также строительство швейной фабрики в п. Калевала.

Если говорить о проектах, отмечу, что в последние 2 года «Ухут-сеура» активно участвует в проектной деятельности. В прошлом году благодаря инициативе Комитета по национальной политике председатель правления

общества прошел обучение по линии неправительственных финно-угорских организаций в Республике Коми и Мордовии. Скажу откровенно, это были очень полезные поездки — особенно на Волге, в Мордовии, ясно пришло осознание гордости того, что ты принадлежишь к финно-угорскому миру. В этом году второй наш представитель, член правления, воспитатель Н. Лутохина обучалась в Удмуртии и осенью поедет в Тверь. Ею подготовлен проект «Tijän mie ta tietäy muamo» («Знаю я и знает мама»), направленный на совместное обучение карельскому языку детей и их родителей. Надеемся, что он найдет поддержку у экспертной комиссии российско-финляндского проекта.

Отметим, что наш проект «Нить жизни» («Eloksen gihma») вошел в число победителей республиканского конкурса по линии Министерства культуры «Мы, наш край, наша страна». Проект направлен на возрождение северо-карельской вышивки и на хотя бы частичное снижение женской безработицы, уровень которой в последние годы остается одним из самых высоких в республике — более 12%. На 1 декабря 2006 г. безработных в Калевальском районе насчитывалось соответственно 539/173, из них женщин — 241/80, молодежи в возрасте от 16 до 29 лет — 152 чел. Это официально зарегистрированные безработные, реально людей без работы — гораздо больше. Женская и молодежная безработица — большая тема для Калевалы, выход из сложившейся ситуации необходимо искать по всем направлениям, в т. ч. и через мини-проекты, учитывая, что в составленном Министерством экономического развития Республики Карелия прогнозе на 2007-2010 гг. в Калевальском национальном районе не предполагается создания новых рабочих мест.

Предлагаемый проект «Нить жизни» рассматривается нами как один из реальных шагов по оздоровлению женской безработицы и повышению гражданской активности женщин. Одновременно проект знакомит с традициями прикладного искусства, бытовавших в Беломорской Карелии, — северо-карельской вышивкой, совершенно утраченной в наши дни, изготовлением полотенец, рубах и головных уборов и связанными с этим обрядами. Обратиться к своим корням, чтобы выжить сегодня, соединить духовное и материальное — вот одна из главных идей проекта.

В задачи проекта входит: обучающие курсы по северо-карельской вышивке, выставка готовых изделий в местном музее, издание буклета, создание на базе «Ухут-сеура» группы женщин-активисток, которые в дальнейшем могут быть инициаторами изучения и пошива традиционного ухтинского женского костюма и хорошо развитого в прошлом- в Беломорской Карелии ткачества. Это послужит созданию оригинального бренда территории, интерес к которой в последнее время заметно увеличился как среди иностранных, так и отечественных туристов. Партнерами по проекту выступают: Музей Рунопевцев, Дом детского творчества (п. Калевала), Калевальская средняя школа, национальная библиотека им. А. Перттунена, православная церковь апостолов Петра и Павла «Ухту-сеура» (Хельсинки), Музей провинции Кайнуу (г. Каяни) и, конечно же, Центр занятости населения Калевальского района.

Вообще, мы достаточно плотно контактируем с районным Центром занятости — например, в прошлом году наша организация предоставила помещение для проведения курсов по ткачеству, организованных по инициативе Центра, а также выделила станки. В результате курсов безработные женщины п. Калевала смогли овладеть новой профессией, а по окончании курсов мы передали ткацкие станки в безвозмездное пользование женщинам, организовавшим свое малое предприятие. Этой весной мы планируем организационное сотрудничество в рамках Программы социальной адаптации безработных.

Говоря о наших партнерах по совместной деятельности, конечно же, в первую очередь, надо упомянуть Uhtuaseura из Хельсинки — их помощь и советы очень нужны и важны для нас. Сегодняшнюю нашу деятельность мы строим в тесном контакте с финскими коллегами, например с Фондом «Юминкеко». Разработанный фондом проект ТАСИС «Корни и побеги рунопевческой традиции» в рамках программы «Добрососедство» начнется в ближайшее время. Он рассчитан на два года. Целью проекта является сохранение и изучение музыкальных традиций края. В п. Калевала будут работать три музыканта-исследователя, в обязанности которых будет входить сбор карельского устного народного творчества, в основном, песен. Помимо этого, работники проекта будут проводить обучение в детских и юношеских фольклорных коллективах п. Калевала, а также выезжать с этой же целью в другие деревни: Юшкозеро, Вокнаволок, Панозеро. Непосредственной целью проекта является также увеличение культурного туризма в Калевальском районе. Поэтому в рамках проекта летом 2007 и 2008 гг. в п. Калевала и деревне Хайкола (а также в губернии Кайнуу, в Финляндии) будет проводиться международный фестиваль народной музыки «Соммело». Задачей проекта является создание в Калевале постоянно действующего центра по изучению народной музыки, который своей деятельностью способствовал бы сохранению важнейшей части культурного наследия Калевальского района — устного народного творчества, а также воспитанию в молодежи понимания значимости своих традиций.

С. Н. Стаскойть, председатель правления ОО «Ухут-сеура»,
сотрудник краеведческого музея

Текущий архив «Ухут-сеура». Подлинник.

Отчет председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть за 2007 год
(В сокращении)

30 марта 2008 г.

*Terveh teillä, Kalevalan rahvas! Mie lausun teitä kaikkie Idmpimdsti tervetullehiksi
Uhut-seuran vuosikokoukseh!*

Ehottaisin alottua meidän kokous laulamalla Kalevalan kansallisen piirin hymniä *Kalevalan mua*. (Гимн)

В отчетный период организация «Ухут-сеура» строила свою работу в соответствии со своими уставными задачами и принятым на прошлом годовом собрании планом. Надо отметить, что почти все намеченное на 2006 год было выполнено, за исключением лишь некоторых дел. Например, п. 12 «оказать поддержку в командировочных расходах сотруднику районной библиотеки в поездке в Архангельский архив с целью сбора материалов по истории Калевальского района» остался неосуществленным, и то по той только причине, что нам конкретно не была адресована данная заявка. Если в этом году будет такая потребность, то мы со своей стороны выступим совместно с другими организациями спонсорами поездки библиотечного работника в Архангельский архив.

Заметим в то же время, что мы досконально изучили вопрос первого письменного упоминания Ухты в целях учреждения празднования года основания Ухты и, соответственно, Дня п. Калевала (это п. 17 плана на 2006 г.) Сейчас вполне определенно можно сказать, что это 1597 год, т. е. в этом году Ухте-Калевале исполняется 410 лет. Будучи в Петрозаводске на учебных сессиях и защите диплома, я встречалась с ведущими историками Карелии, преподавателями Петрозаводского государственного университета, в частности, с И. А. Черняковой, руководителем исследовательской лаборатории локальной и микроистории Карелии исторического факультета, а также профессором истории университета Йозенсуу Jukka Korpea. Наш запрос был изучен исследователями, и на заседании лаборатории дан заключительный ответ, согласно которому запись в Дозорной книге Лопских погостов 1597 г., а именно «В волостке на Куйтоозере на Ухть реке...» можно считать началом отсчета истории собственно Ухты. Более ранние упоминания от 1552, 1572, 1587, 1591 годов нельзя брать за основу, поскольку разрозненные поселения лопарей на Куйтоозере не обязательно указывают на существование Ухты в то время. А когда поселение обретает уже статус волостки, т. е. административной единицы, с которой взимаются налоги, и есть указание на более конкретное местонахождение, «на Ухть реке», то 1597 г. и является с научно-исторической точки зрения годом основания Ухты. Конечно, известно, что поселения на нашей территории были, уже начиная с каменного века, а во времена викингов здесь наверняка уже шла международная торговля, но никаких письменных упоминаний о тех временах не существует. Это лишь некоторые моменты касательно плана работы; а теперь поговорим конкретно, что удалось сделать за прошлый год.

Сохранение и развитие языка и культуры северных карелов — это те цели, ради которых наша организация работает. «Ухут-сеура» одной из первых отреагировала на угрозу закрытия Калевальского национального краеведческого музея, направив председателю Райпо А. К. Хомичу письмо в поддержку музея.

Мы помогаем нашим карельским группам «Lintuni» и «Ogavaini» — в ноябре мы участвовали в традиционной акции «Помоги детскому саду», выделив денежную сумму нашим языковым гнездышкам, а также подключили к акции некоторые предприятия, в которых работают члены общества. Надеемся, что объединение групп в одно целое даст новый импульс воспитателям карельских групп Н. Лутохиной, Ж. Тикканен, А. Раусе, Е. Гриценко в их ежедневной кропотливой работе по воспитанию уважения к своим корням, к своей родной культуре. Огромное спасибо воспитателям, руководству и техническому персоналу за их благородный труд!

Взрослое «языковое гнездо», Калевальский народный театр порадовал зрителей премьерой нового спектакля «Восемь любящих женщин», а премия «Лучшему актеру года» за предыдущий театральный сезон была присуждена нашим обществом М. С. Мьльниковой.

Говоря о премиях, отмечу, что на правлении общества в декабре прошлого года было принято решение о поощрении школьников, изучающих карельский и финский языки. Будем изыскивать средства, чтобы это стало ежегодной традицией. Например, если депутаты районного Совета на наше ходатайство проголосуют за значительное уменьшение арендной ставки на землю (в 2006 г. мы платили полную арендную ставку), то это будет нам хорошим подспорьем для награждения особо отличившихся школьников.

Переходя к доходам общества за отчетный период, замечу, что кроме взносов (9 тыс. руб.), мы смогли заработать также на продаже украшений «Сампо» (образцы вы видите) и провели акцию-продажу б/ушных вещей на День матери. Подробнее о доходах и расходах расскажет председатель ревизионной комиссии Р. В. Самодаева, я только отмечу, что на проведение праздников, встреч и поощрений в честь юбилеев было истрачено 9,5 тыс. руб. — т. е., практически, на это ушли все взносы. Это заставляет, с одной стороны, задуматься, рачительно ли используются членские взносы, а с другой стороны, правление придерживается линии поощрения своих членов, а проводимые праздники вполне соответствуют целям нашей организации. На этих стендах вы видите фотографии и информацию о летнем празднике культуры ухтинских карел, о новогодней елке для детей членов общества, о Дне пожилого человека. Надеемся, что у всех, кто участвовал в этих мероприятиях, остались самые добрые воспоминания. Кстати, для приобретения призов на конкурс «Ухтинское родовое древо», объявленный нами в прошлом году, мы в ответ на

заявку получили денежную помощь от Комитета по национальной политике.

Комитет по национальной политике поддержал нас и в другом деле — по его рекомендации в июне и ноябре прошлого года я была участницей двух учебных сессий семинара по проектной деятельности для руководителей и активистов неправительственных финно-угорских общественных организаций в Сыктывкаре и Саранске. Семинар был во многих отношениях полезным, хотя собственно проектной деятельности (написанию проектов, поиску фондов и грантовых заявок) было уделено мало времени. Думается, что этот недостаток будет учтен при проведении последующих семинаров, поскольку совместный российско-финляндский проект рассчитан на 3 года и проводится в разных регионах России, где проживают финно-угорские народы. Попадание в этот проект означает, что во второй, а может, и третий год его действия на обучающие сессии смогут выехать представители нашего общества. В прошлом году мы подали заявку на участие в проекте Н. Лутохиной, и буквально вчера пришло подтверждение, что она зачислена в группу из 5 человек от Карелии (на участие в проекте есть свои квоты по республикам). Надеюсь, что это будет своеобразным поощрением Н. Т., одной из самых активных членов «Ухут-сеура». Р. В. Самодаева приняла участие в конференции общественных организаций Северо-Запада в Костомукше в декабре 2006 г., проинформировав о деятельности «УС».

В конце прошлого года мы отправили свой проект по карельской вышивке «Eloksen gihma» («Нить жизни») на конкурс «Мы, наш край, наша страна», организованный Министерством культуры Карелии. (Копия проекта здесь на столе, если кто-то хочет ознакомиться). В этом проекте мы постарались соединить традиции и современность, приложили данные по безработице в Калевале, в т. ч. по женской и молодежной безработице. Также оформили заявку в Общество Кастрена (Финляндия) на гастроли в Кестеньгу и Юшкозеро Калевальского народного театра. Будем надеяться, что наши идеи будут поддержаны. Весной этого года мы планируем предоставить свое помещение для работы международного проекта «Runolaulun versotjajuuret» («Корни и ветви рунопевческой традиции»). После встречи в декабре с мэром коммуны Суомуссалми Тимо Сяккинен наметилась еще одна плоскость сотрудничества, помимо культуры и образования. К нам обратился С. Грушецкий, капитан футбольной команды, по вопросу участия калевальских футболистов в товарищеских турнирах по футболу в коммуне-побратиме 16-18 марта. Окажем в этом деле всяческую помощь. Сейчас мы ведем также переговоры с Суомуссалми о приобретении инвентаря для игры в кююкья — может, получится приобрести и для п. Боровой.

Мы тесно сотрудничаем по многим вопросам с Натальей Антоновой, руководителем общественной организации «Нуори Карьяла». В частности, по ее просьбе мы оформили коллективные подписки на полгода на карело-финские издания (газеты ...); теперь газеты получают музей, театр, группа «Калевала», языковые группы. Благодаря ее стараниям мы вышли на Эстонию, где проводятся летние лагеря для детей финно-угорских народов.

Это о проектах и сотрудничестве. Добавлю, что, как и раньше, наша организация поддерживает партнерские отношения с нашими коллегами из Финляндии, обществом «Ухту-сеура» и с его председателем Хану Рауло. Они помогают нам, чем могут — в частности, предоставили призы на праздник ухтинских карел, приобрели мультимедиапроектор, пригласили в Финляндию в г. Тампере, где в начале августа проходили торжества по случаю 100-летнего юбилея Карельского просветительского общества. От имени «Ухут-сеура» мы поздравили Общество, основателями которого были выходцы из Беломорской Карелии. В прошлом году была воплощена наша совместная идея по увековечению памяти О. Ю. Мякеля. 12 июля, Petrunpäivänä, на пожертвования его земляков была торжественно открыта мемориальная доска на территории православной церкви. Пользуясь случаем, хочу публично поблагодарить отца Павла за оказанную помощь, а также частного предпринимателя Э. В. Круля, который осуществил заказ и доставку мемориальной доски в Калевалу.

Наши финские коллеги выделили также помощь для строительных работ в цокольном этаже офиса — 29 мая был залит фундамент, помогали в этом студенты строительного лицея, а руководили работами Яри и Ярмо Хельмисаари, а также Антон Хауринен. Летом здание было покрашено на второй раз. Строительство цокольного этажа сейчас ведется собственными силами, на субботниках; осваиваются приобретенные стройматериалы. К сожалению, стройка продвигается медленными темпами <...>.

По просьбе органов власти Калевальского городского поселения мы подготовили обращение по поддержке строительства швейной фабрики в Калевале и участвовали во всех совещаниях, куда нас приглашали органы власти, внося свои предложения по развитию района.

Правление за отчетный период старалось работать активно, оперативно решать текущие вопросы.

И в заключение я обращаюсь ко всем членам «Ухут-сеура», представителям различных ветвей власти — пожалуйста, предлагайте ваши идеи. Давайте сегодня обменяемся мнениями, высказывайтесь — вместе дела всегда решаются лучше и быстрее.

Текущий архив «Ухут-сеура». Подлинник.

№ 11

Вьетнамцы изучают «Калевалу»
(В сокращении)

Рядом <...> белеет листок объявления, приглашающий всех на первый межрайонный фестиваль детских фольклорных коллективов «Хоровод друзей». Это событие очень важно для многих не только в самой Калевале, но

и в Карелии, и соседней Финляндии, поэтому накануне сюда съехалось много гостей. <...>

Об этом рассказывает Светлана Стаскойть, руководитель проекта с нашей стороны границы.

- В Калевальском национальном районе на протяжении ряда лет довольно успешно реализуется много самых разнообразных проектов. Самый последний из них начал работать 1 июня 2007 года. Называется он «Корни и побеги рунопения». Название очень точно отражает суть задуманного: корни — это то, что составляет рунопевческую традицию Беломорской Карелии, а побеги — это дети, которые должны к ней приобщиться, активно использовать и сохранить. Проект разработан в Финляндии фондом Юминкеко, который сохраняет и бережет все, что связано с калевальской культурой. Он получил европейскую поддержку и финансирование. Проект как бы продолжил очень длительную программу, которая осуществляется в Финляндии уже долгие годы. Общими словами ее можно назвать «Народная музыка» и, конечно, все, что с ней связано, прежде всего, традиции. Особенность нашего проекта в том, что он одновременно осуществляется как в Финляндии, так и у нас на территории Беломорской Карелии. Руководитель проекта Пекка Хутту-Хилтунен живет в городе Кухмо, а наш офис, в котором трое отобранных по конкурсу работников, располагается в помещении общественной организации «Ухут-сеура» в Калевале.

- Каким образом проект стал межрайонным?

- Конечно, административно Панозерская школа относится к Кемскому району, Вокнаволоцкая — к Костомукше, а Юшкозерская — в Калевальскому району, но географически и исторически все они — часть северной Беломорской Карелии. <...> Фонд Ортье Степанова из деревни Хайкаля передал нам в пользование легковой автомобиль. На нем три раза в неделю добираемся в отдаленные деревни, где нас ждут ребята. <...> Сначала совершили ознакомительные поездки, а со второй половины сентября начали активно заниматься. Замечательно, что и полгода спустя интерес у школьников не пропал, и это заслуга наших педагогов Валентины Кирилловны Сабуровой и Арины Леонидовны Тимонен. В каждой школе мы встретили открытый душевный прием. И учителя, и руководство школ очень рады, что дети заняты полезным делом, что для этого нашлись и деньги, и средства, и специалисты. Самое потрясающее, что ребята увлечены искренне, мы видим их неподдельный интерес.

- Только что здесь репетировали шестиклассницы из калевальской школы. И они с сожалением сказали, что молодежь не хочет разговаривать на родном языке...

- Активное знание карельского языка, как и финского, и вепского — это вообще большая проблема. На это существует много всякого рода причин, в том числе исторических. Наша общественная организация «Ухут-сеура» всячески поддерживает школьников, которые изучают карельский и финский языки. С прошлого года положили начало традиции обязательного их поощрения и изыскиваем на это средства. То, что дети — участники фестиваля свою маленькую программу целиком построили на родном языке, очень ценно. Особенно сложно приходилось школьникам из Панозеро, где карельский язык еще меньше в активе, чем в Юшкозеро, Калевале или Вокнаволоке, однако в этом плане они лучше всех готовились к занятиям. Надо проводить очень много работы по всем направлениям, чтобы родной язык занял свое достойное место.

- Таким образом, первый фестиваль, который подведет промежуточные итоги, много значит для всех участников проекта?

- Конечно. За время действия проекта это первое крупное мероприятие, которое одновременно ставит точку в работе наших групп. Мы вправе ожидать хорошего результата, потому что на работу со школами по созданию детских фольклорных коллективов было потрачено много времени и сил. Намного больше, чем на вторую часть проекта, которая носит чисто исследовательский характер. Предстоит найти и записать все, что еще сохранилось в наших деревнях. Для этой работы у нас есть вся необходимая аппаратура. Поэтому второй год действия проекта пройдет по-другому, мы немного изменим алгоритм своей работы, чтобы выполнить поставленную перед нашей стороной задачу.

Фестиваль и в самом деле оправдал надежды его организаторов. Динамичный и красочный праздник подарили Калевале воспитанники Валентины Сабуровой и Арины Тимонен. Сменяя друг друга, на сцене районного дома культуры кружили сельские ребятки из Юшкозеро, Вокнаволока, Калевалы и Панозеро, куда весной и осенью, бывает, вообще невозможно добраться. Карельские танцы сменяли друг друга — шулилуйка, касарейки, хумахуш, кадрили, калевальская крууга. <...> Зал тепло приветствовал школьников, живо отзывался на их шутки и частушки. <...> Все очень хорошо понимали друг друга, хотя действие развивалось на карельском языке, сохранить который и надеются участники проекта. <...>

Среди гостей праздника я заметил вьетнамскую девушку. Это Хоа, которая перевела знаменитый эпос с финского языка на вьетнамский. <...> Девушка из Вьетнама рассуждает так: «Вы имеете самое ценное в мире достояние — «Калевалу». Ее язык не будет утрачен, если те, кто не говорит сейчас по-карельски, узнают его и будут передавать из поколения в поколение. Если это произойдет, то и у них самих, и у карельского языка появится будущее».

Вероника Федорова, г. Кемь — с. Калевала

Отчет председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть за 2008 год
(В сокращении)

1 марта 2009 г.

Сразу сообщаю, что теперь, с января 2009 г., полное название нашей организации звучит так — Местная общественная организация п. Калевала по поддержке карельского языка и культуры «Ухут-сеура» («Ухтинское общество»). Изменение в названии произошло в связи с тем, что в апреле прошлого года Управление Федеральной Регистрационной службы по РК провело плановую проверку соответствия деятельности «Ухут-сеура» целям, предусмотренным ее уставом. Была проверена наша деятельность, в том числе по расходованию денежных средств и использованию иного имущества, за период 2005-2007 гг., т. е. за три года. По итогам проверки мы получили письмо, в котором, в частности, говорится следующее: «согласно ч. 1 ст. 68 Конституции РФ, государственным языком Российской Федерации на всей ее территории является русский язык. В соответствии с ч. 1 ст. 3 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в наименованиях организаций всех форм собственности. В соответствии с уставом организации полное наименование организации: Общественная организация «Ухут-сеура». Данное наименование противоречит ч. 1 ст. 3 Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации», поскольку содержит иностранное слово «Ухут-сеура» в русской транскрипции без перевода на русский язык.

На заседании правления мы решили отстоять «иностранное» слово «Ухут-сеура», жаль, что нам не хватило времени отвоевать также написание названия на карельском языке — Закон о языках в РК это, по сути дела, позволяет. Надо сказать огромное спасибо Р. В. Самодаевой, которая самоотверженно и хладнокровно взяла устав организации в свои опытные руки, переработала его, учтя все замечания ФРС, отвезла в Петрозаводск и зарегистрировала.

Если помните, на прошлогоднем годовом собрании был избран новый состав правления на 4 года. В октябре 2008 г., согласно уставу, истек 4-летний срок полномочий председателя правления С. Н. Стаскойть, и на заседании правления она была единогласно избрана на новый срок.

Несмотря на изменение названия, суть нашей деятельности осталась прежней — в отчетный период мы строили свою работу в соответствии с уставными задачами и принятым на прошлом годовом собрании планом.

Сохранение и развитие языка и культуры северных карелов — это те цели, ради которых «Ухут-сеура» работает. Основы культуры и языка закладываются с детства, поэтому мы помогаем нашему карельскому национальному детсаду, «Kielipesä» — языковому гнезду: ребятам из групп «Lintuni» и «Ogavaini» на костюмы наша организация выделила денежную сумму, и также помогла материально в проведении «Зимних карельских игриш». Большое спасибо воспитателям карельских групп Н. Лутохиной, Ж. Тикканен, Е. Гриценко и В. Маликиной за их ежедневную кропотливую работу по воспитанию уважения к своим корням, к своей родной культуре.

По инициативе Культурного Фонда Финляндии в конце марта в Калевале на базе «Ухут-сеура» и «Киелипеса» пройдут обучающие курсы для будущих воспитателей «языковых гнезд». На курсы приедут воспитатели из Пряжи, Костомукши, Пяозера, Туксы и др. мест.

Надежда Лутохина по рекомендации «Ухут-сеура» и Министерства по вопросам национальной политики РК в прошлом году стала участницей семинара по проектной деятельности для руководителей и активистов неправительственных финно-угорских общественных организаций в Ижевске и Твери, и ее проект «Tijän mie ta tietäy puato» получил финансирование. Проект на базе детского сада был успешно реализован, о нем Надежда может кратко рассказать сама. На обучающие сессии российско-финляндского проекта смогут выехать представители нашего общества, и в этом году надеемся, что молодые члены общества нас поддержат в этом, тем более, что предоставляется замечательная (причем, бесплатная) возможность побывать в различных регионах России, где проживают финно-угорские народы.

В июне прошлого года делегаты от «Ухут-сеура» В. И. Булавцева и В. М. Мелентьев побывали на V Всемирном конгрессе финно-угорских народов в Ханты-Мансийске, о своей поездке и впечатлениях они расскажут сами.

Говоря о проектной деятельности, отмечу, что наша организация была партнером в проекте музыкальной школы «Благозвучие семьи». «Ухут-сеура» выступает связующим звеном и для Калевальского Центра реабилитации — в октябре прошлого года я по приглашению Общества Вяйно Аалтонена из г. Турку побывала на собрании представителей организаций людей с ограниченными возможностями. Установленные там контакты могут быть полезны в информационном и организационном плане для нашего Калевальского Центра, предварительный разговор с директором уже состоялся.

В декабре прошлого года Калевальский народный театр порадовал зрителей премьерой своего нового спектакля «Lesket». По традиции «Ухут-сеура» вручит премию «Лучшему актеру года» за предыдущий театральный сезон в марте, в рамках Международного дня театра.

Также мы поддержали материально школьный конкурс «Uhtuon neichyt», юбилей ансамбля кантелистов РДК, юбилей детской библиотеки, 100-летний юбилей М. И. Пирхонена, Детский межрайонный фольклорный фестиваль «Lasten piiri ruöriü». В рамках празднования 10-летнего юбилея православной церкви «Ухут-сеура» выступила организующим звеном в проведении субботника по покраске церкви, члены организации доставили

краску из Финляндии и «Ухут-сеура» оплатила полевую кашу, организованную церковью в Петров день 12 июля.

Мы отметили небольшими подарками школьников, преуспевших в изучении карельского и финского языков. В канун новогоднего праздника силами воспитателей «Киелипеса» был подготовлен и проведен утренник для детей членов «Ухут-сеура» в достаточно необычной форме — ребята с родителями были приглашены для встречи Нового года в лес, где им вручил подарки самый настоящий Дед Мороз (из рядов «Ухут-сеура»).

Также через нашу организацию была оформлена подписка на полгода на газету «Виенан Карьяла» для членов «Ухут-сеура».

Как и раньше, наша организация поддерживает партнерские отношения с нашими коллегами из Финляндии, обществом «Ухтуа-сеура» и с его председателями, бывшим и нынешним — Hannu Raulo ja Jarmo Rantanen. В прошлом году, благодаря стараниям члена «Ухтуа-сеура» Kari Kemppinen, в интернете появились страницы наших обеих организаций, адрес www.uhtua.info.

Хотя спорт является не совсем нашим профилем, все же мы пытаемся оказывать посильную организационную помощь в поездках наших спортсменов-футболистов. В марте 2008 года мужская команда по футболу провела несколько товарищеских матчей в Финляндии, коммуне Суомуссалми, а летом участвовала в Международном чемпионате по болотному футболу в Хюрюнсальми и заняла в подгруппе профессионалов достойное второе место.

Правление за отчетный период старалось работать активно, оперативно решать текущие вопросы, было проведено четыре заседания правления.

Текущий архив «Ухут-сеура». Подлинник.

№ 13

Обращение «Ухут-сеура» к администрации Калевальского муниципального национального района и совместной российско-финляндской комиссии по подготовке визита губернатора Оулу Эйно Сируайнена и Главы Республики Карелия Сергея Леонидовича Катанандова

6 мая 2009 г.

Деятельность общественной организации «Ухут-сеура» направлена на изучение, сохранение и пропагандирование материального и духовного наследия северных карелов, компактно проживающих в Калевальском национальном районе.

Цели общественной организации «Ухут-сеура» — сохранение и развитие карельской культуры и, в первую очередь, карельского языка, как важнейшей основы любой культуры.

В планах организации на 2009 г. — изготовить и установить мемориальную доску на старом Ухтинском кладбище (парк напротив пожарной части). На кладбище были похоронены в том числе и знаменитые ухтинские рунопевцы 19 века. В середине 1930-х годов кладбище было превращено в парк, где до конца 1990-х проводились местные праздники. В 1974 г. там был установлен памятный знак партизанам, погибшим на территории Калевальского района во время Великой Отечественной войны. В 1999 г. в парке на берегу был установлен Православный крест памяти всех погибших калевальцев. Но до сих пор нет никакого знака, напоминания о том, что нынешний парк — это бывшее кладбище, варварски уничтоженное по приказу тогдашних советских властей.

Идея установки мемориальной доски на бывшем кладбище согласована с управляющим Калевальского городского поселения А. И. Дрючиным. Затраты по изготовлению и установке доски полностью берет на себя МОО «Ухут-сеура».

Дата открытия мемориальной доски — 13 июня 2009 г. в рамках праздника культуры Ухтинских карел и 20-летия побратимских связей Калевальского национального района и финской коммуны Суомуссалми. По линии «Ухут-сеура» ожидается приезд наших партнеров из Финляндии — представителей Карельского Просветительского Общества и «Ухтуа-сеура». Просим включить их в состав приглашенных лиц на встречи с районным руководством 13.6.2009.

С. Н. Стаскойть, председатель правления «Ухут-сеура»

Текущий архив «Ухут-сеура». Копия.

№ 14

Развитие языкового и этнокультурного потенциала карелов - залог развития Калевальского национального района

В поселке Калевала Республики Карелии состоялся «круглый стол» «Использование языкового и этнокультурного потенциала карелов в социально-экономическом развитии Калевальского национального района».

РАЗДЕЛ IV

в котором приняли участие руководители и специалисты администрации местного самоуправления Калевальского национального района, представители учреждений культуры и образования, общественных организаций и СМИ района.

Заместитель министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елена Богданова рассказала о реализации этнополитических, этносоциальных, этнокультурных проектов, мероприятий, направленных на формирование этнической идентичности, межкультурной компетентности у представителей прибалтийско-финских народов республики, о языковом и этнокультурном потенциале коренных народов Карелии.

Валентина Сабурова, художественный руководитель Калевальского народного театра, представила 50-летний опыт работы театра по популяризации театрального творчества, карельского и финского языков на территории района.

Председатель правления местной общественной организации «Ухут-сеура» Светлана Стаскойть рассказала о социально ориентированных инициативах, реализованных членами общества по развитию языкового и этнокультурного потенциала карелов в 2009 году, и о планах работы на ближайшую перспективу. К 90-летию Республики Карелия представители некоммерческих организаций Калевальского района планируют провести конкурс на лучший мультимедийный продукт о районе, а также декаду мероприятий в рамках фестиваля карельской песни имени Вейкко Пяллинена.

Директор Калевальской средней общеобразовательной школы Татьяна Никитина поделилась опытом приобщения обучающихся к изучению карельского языка, в этом, по ее словам, способствуют проводимые республиканские творческие конкурсы на лучшее сочинение на карельском, вепсском и финском языках, учебно-исследовательские конференции, посвященные дню карельской и вепсской письменности.

Участники «круглого стола» отметили важность проведения подобных встреч. Это и обмен опытом, и определение стратегических направлений взаимодействия всех субъектов, заинтересованных в сохранении и развитии потенциала карелов республики, а также содействие развитию гражданских социально значимых инициатив.

<http://finugor.ru/?q=node/12331>. 3 декабря 2009 г.

РАЗДЕЛ V. «ОЛОНЕЦКИЕ КАРЕЛЫ»

№ 1

Устав Карельской региональной общественной организации «Олонецкие карелы»

7 ноября 2007 г.

1. Общие положения

1. Карельская региональная общественная организация «Олонецкие карелы» (далее КРОО «Олонецкие карелы») — добровольное, самоуправляемое, некоммерческое общественное объединение, основанное на членстве и созданное на основе совместной деятельности для достижения общественно-полезных целей.

2. Полное наименование КРОО «Олонецкие карелы»: Карельская региональная общественная организация «Олонецкие карелы».

3. КРОО «Олонецкие карелы» осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия.

КРОО «Олонецкие карелы» может осуществлять свою деятельность на территории других субъектов Российской Федерации в порядке, предусмотренном законом.

4. Местонахождение постоянно действующего органа КРОО «Олонецкие карелы» — 186000 Республика Карелия: г. Олоонец, улица Свирских Дивизий, дом 2.

2. Правовой статус КРОО «Олонецкие карелы»

2.1 КРОО «Олонецкие карелы» является юридическим лицом и действует на основании настоящего устава и законодательства Российской Федерации.

2.2 Права и обязанности юридического лица КРОО «Олонецкие карелы» приобретает с момента его государственной регистрации.

2.3 КРОО «Олонецкие карелы» имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, и осуществляет в соответствии с действующим законодательством и настоящим уставом владение, пользование и распоряжение указанным имуществом.

2.4 КРОО «Олонецкие карелы» от своего имени приобретает и осуществляет имущественные и личные неимущественные права, несет обязанность, выступает в суде, арбитражном и третейском суде.

КРОО «Олонецкие карелы» может иметь гражданские права и выполнять гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, предусмотренных настоящим уставом и не запрещенных федеральным законодательством.

2.5 КРОО «Олонецкие карелы» имеет собственный баланс, расчетный и иные счета в банках и иных кредитных учреждениях, круглую печать, штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему и другие средства индивидуальной идентификации.

2.6 КРОО «Олонецкие карелы» может иметь в собственности земельные участки, здания, строения, сооружения, жилищный фонд, транспорт, оборудование, денежные средства, акции и другие ценные бумаги, учреждения, издательства, средства массовой информации и иное имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности КРОО «Олонецкие карелы», если иное не установлено федеральным законом.

2.7 КРОО «Олонецкие карелы» несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ей имуществом.

КРОО «Олонецкие карелы» не отвечает по обязательствам своих членов.

Члены КРОО «Олонецкие карелы» не отвечают по обязательствам КРОО «Олонецкие карелы» и не сохраняют прав на переданное КРОО «Олонецкие карелы» в собственность имущество, в том числе на членские взносы.

2.8 Результаты интеллектуальной деятельности, являющиеся наработками КРОО «Олонецкие карелы», являются неотъемлемой интеллектуальной собственностью КРОО «Олонецкие карелы».

2.9 КРОО «Олонецкие карелы» может создавать филиалы, представительства, отделения и иные обособленные подразделения.

2.10 КРОО «Олонецкие карелы» может вступать в Союзы (ассоциации) общественных объединений и другие некоммерческие объединения юридических лиц.

2.11 КРОО «Олонецкие карелы» может вступать в иностранные и международные общественные объединения, а также участвовать в их деятельности и сотрудничать с ними в рамках действующего законодательства.

3. Деятельность КРОО «Олонецкие карелы»

Целью КРОО «Олонецкие карелы» является:

- сохранение, возрождение и развитие исторического и культурного наследия карелов-ливвиков, карелов-людииков в рамках единого этнокультурного пространства;
- развитие этнокультурных традиций карелов на принципах свободы, творчества, этнокультурной толерантности и взаимоуважения;
- содействию созданию среды жизнеобеспечения коренного населения, качественного, этнически наполненного турпродукта Олонецкого национального муниципального района.

4. КРОО «Олонецкие карелы» осуществляет следующую деятельность:

- изучение и пропаганда карельского языка, содействие сохранению, развитию и изучению карельской литературы, развитию живой языковой среды;
- содействие сохранению и оптимальному использованию среды обитания карелов в целях устойчивого социально-экономического и этнокультурного развития Олонецкого района;
- содействие формированию национальной музыкальной и художественной культуры, развитию песенного творчества;
- содействие созданию этнокультурного продукта для туристического рынка, развитию традиционных промыслов и ремесел;
- содействие формированию, развитию и пропаганде традиционной культуры карельского народа.

4.1 Отдельными видами деятельности, требующими в соответствии с федеральным законом лицензирования, КРОО «Олонецкие карелы» занимается на основании соответствующей лицензии.

5. Членство в КРОО «Олонецкие карелы»

5. 1. Членство в КРОО «Олонецкие карелы» является добровольным.

Членами КРОО «Олонецкие карелы» могут быть граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, достигшие 18 лет, а также юридические лица — общественные объединения, признающие положения настоящего устава.

5.2. Прием в члены КРОО «Олонецкие карелы» производится правлением КРОО «Олонецкие карелы» на основании волеизъявления кандидата, выраженного в письменной форме, большинством тайным голосованием.

Юридические лица — кандидаты в члены КРОО «Олонецкие карелы» дополнительно представляют соответствующий акт органа управления юридического лица, уполномоченного принимать решения о его вступлении в общественные организации.

5.3. Все члены КРОО «Олонецкие карелы» обладают равными правами и исполняют равные обязанности.

Юридические лица — члены КРОО «Олонецкие карелы» осуществляют права членов КРОО «Олонецкие карелы» через своих представителей.

5. 4. Члены КРОО «Олонецкие карелы» имеют право:

- участвовать в мероприятиях, проводимых КРОО «Олонецкие карелы»; участвовать в управлении КРОО «Олонецкие карелы»;
- обращаться в органы управления КРОО «Олонецкие карелы» за защитой своих прав и законных интересов;
- пользоваться возможностями КРОО «Олонецкие карелы» по оказанию моральной, материальной и социальной помощи и поддержки;
- получать информацию о деятельности КРОО «Олонецкие карелы»;
- добровольно выйти из состава членов КРОО «Олонецкие карелы».

5.5. Члены КРОО «Олонецкие карелы» обязаны:

- соблюдать правила настоящего устава и внутренних нормативных актов КРОО «Олонецкие карелы», а также выполнять решения органов управления КРОО «Олонецкие карелы»;
- способствовать своей деятельностью достижению целей и выполнению задач КРОО «Олонецкие карелы», оказывать содействие в реализации программ и планов работы КРОО «Олонецкие карелы»;
- добровольно выполнять принятые на себя обязательства по личному участию в осуществлении деятельности КРОО «Олонецкие карелы».

6. Органы управления КРОО «Олонецкие карелы»

6. 1 Органами управления являются:

- общее собрание КРОО «Олонецкие карелы» - прамение КРОО «Олонецкие карелы»;
- председатель правления КРОО «Олонецкие карелы».

Высшим органом управления КРОО «Олонецкие карелы» является общее собрание КРОО «Олонецкие карелы», которое проводится не реже одного раза в два года.

Очередное общее собрание КРОО «Олонецкие карелы» созывается правлением КРОО «Олонецкие карелы».

Внеочередное общее собрание КРОО «Олонецкие карелы» созывается правлением КРОО «Олонецкие карелы» по собственной инициативе или по мотивированному требованию не менее 1/2 от числа членов КРОО «Олонецкие карелы», предъявленному в порядке и в сроки, предусмотренные внутренними нормативными актами

КРОО «Олонецкие карелы». Общее собрание КРОО «Олонецкие карелы» правомочно, если на момент его открытия для участия в нем зарегистрированы члены КРОО «Олонецкие карелы» в количестве более половины от списочного состава КРОО «Олонецкие карелы».

1.2 К компетенции общего собрания КРОО «Олонецкие карелы» относится:

- 1) внесение изменений и дополнений в настоящий устав;
- 2) избрание сроком на три года членов правления КРОО «Олонецкие карелы»;
- 3) избрание сроком на три года председателя правления КРОО «Олонецкие карелы»;
- 4) избрание сроком на три года контролера-ревизора КРОО «Олонецкие карелы»;
- 5) принятие решения о реорганизации или ликвидации КРОО «Олонецкие карелы»;
- 6) определение порядка проведения общего собрания в части, не урегулированной уставом.
- 7) Решения общего собрания КРОО «Олонецкие карелы» принимаются простым большинством голосов

от общего числа участников общего собрания. Исключения составляют пункты 1, 5 ч. 5, 4, для принятия решения по которым требуется 2/3 голосов от общего числа участников общего собрания.

6. 3. Правление КРОО «Олонецкие карелы» — постоянно действующий выборный коллегиальный орган управления КРОО «Олонецкие карелы», заседания которого проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в два квартала.

Очередное заседание Правления КРОО «Олонецкие карелы» созывается председателем правления КРОО «Олонецкие карелы».

Внеочередное заседание правления КРОО «Олонецкие карелы» созывается председателем правления КРОО «Олонецкие карелы» по собственной инициативе или по требованию не менее 1/3 от числа членов Правления КРОО «Олонецкие карелы».

6. 4. Правление КРОО «Олонецкие карелы» решает все вопросы, отнесенные к его компетенции на своих заседаниях.

Заседание правления КРОО «Олонецкие карелы» правомочно, если на нем присутствует не менее 2/3 от числа членов правления, включая председателя правления КРОО «Олонецкие карелы».

6. 5. К компетенции правления КРОО «Олонецкие карелы» относится:

- 1) осуществление общего руководства деятельностью КРОО «Олонецкие карелы» в период между общими собраниями КРОО «Олонецкие карелы»;
- 2) созыв и подготовка общего собрания КРОО «Олонецкие карелы», избрание из своего состава председательствующего на общем собрании;
- 3) обеспечение реализации решений общего собрания КРОО «Олонецкие карелы» и контроля за их исполнением;
- 4) принятие решений о создании и ликвидации структурных подразделений КРОО «Олонецкие карелы»;
- 5) принятие решений о приеме в члены КРОО «Олонецкие карелы»;
- 6) принятия в случаях, предусмотренных настоящим уставом, решений об исключении из членов КРОО «Олонецкие карелы»;
- 7) принятие внутренних нормативных актов КРОО «Олонецкие карелы»;
- 8) осуществление от имени КРОО «Олонецкие карелы» прав собственника на имущество КРОО «Олонецкие карелы», в том числе определение направлений расходования денежных средств КРОО «Олонецкие карелы»;
- 9) принятие решений о заключении гражданско-правовых сделок от имени КРОО «Олонецкие карелы», за исключением сделок, совершаемых в процессе осуществления обычной хозяйственной деятельности;
- 10) принятие решений о создании филиалов, представительств, отделений и иных обособленных подразделений КРОО «Олонецкие карелы»;
- 11) принятие решений о вступлении в другие некоммерческие объединения юридических лиц;
- 12) принятие решений о вступлении КРОО «Олонецкие карелы» в иностранные и международные объединения, а также об участии КРОО «Олонецкие карелы» в деятельности иностранных и международных объединений и сотрудничестве с ними в иных формах;
- 13) определение порядка деятельности правления в части, не регулируемой настоящим уставом и положением о правлении КРОО «Олонецкие карелы»;
- 14) осуществление, по поручению общего собрания КРОО «Олонецкие карелы», иных полномочий.

6. 6. Решения правления КРОО «Олонецкие карелы» принимаются простым большинством голосов членов правления, участвующих в заседании.

6. 7. Председатель правления КРОО «Олонецкие карелы» — выборный единоличный орган управления КРОО «Олонецкие карелы».

К компетенции председателя правления КРОО «Олонецкие карелы» относится:

- 1) осуществление оперативного руководства работой КРОО «Олонецкие карелы»;
- 2) обеспечение взаимодействия всех органов и структурных подразделений КРОО «Олонецкие карелы»;
- 3) осуществление руководства работой правления КРОО «Олонецкие карелы», созыв и подготовка

РАЗДЕЛУ

заседаний правления КРОО «Олонецкие карелы» и выполнение функций председательствующего на заседаниях правления;

4) утверждение принятых правлением КРОО «Олонецкие карелы» внутренних нормативных актов КРОО «Олонецкие карелы»;

5) действие от имени КРОО «Олонецкие карелы» без доверенности, в том числе представление интересов КРОО «Олонецкие карелы» в отношениях с органами государственной власти, местного самоуправления, предприятиями, учреждениями, организациями и гражданами, а также в международных связях;

6) самостоятельное заключение от имени КРОО «Олонецкие карелы» сделок, совершаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности, и по решению правления КРОО «Олонецкие карелы» — всех иных гражданско-правовых сделок;

7) утверждение принятого правлением КРОО «Олонецкие карелы» штатного расписания КРОО «Олонецкие карелы», системы и размера заработной платы сотрудников КРОО «Олонецкие карелы»;

8) принятие решений о заключении, изменении и расторжении трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Олонецкие карелы»;

9) заключение, изменение и расторжение от имени КРОО «Олонецкие карелы» трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Олонецкие карелы»;

10) выполнение организационно-распорядительных функций в отношении штатных сотрудников КРОО «Олонецкие карелы»;

11) выдача доверенностей на право представительства от имени КРОО «Олонецкие карелы»;

12) подписание от имени КРОО «Олонецкие карелы» и выборных органов управления КРОО «Олонецкие карелы» их документов;

13) организация бухгалтерского учета финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Олонецкие карелы»;

14) организация хранения всех документов КРОО «Олонецкие карелы» и представление информации о деятельности КРОО «Олонецкие карелы» членам КРОО «Олонецкие карелы» и другим лицам;

15) осуществление всех иных полномочий по управлению делами КРОО «Олонецкие карелы», не отнесенных настоящим уставом к компетенции общего собрания и правления КРОО «Олонецкие карелы»;

16) осуществление, по поручению правления КРОО «Олонецкие карелы», иных полномочий.

6. 8. В период отсутствия председателя правления КРОО «Олонецкие карелы» его обязанности, по поручению председателя правления КРОО «Олонецкие карелы», временно исполняет один из членов правления КРОО «Олонецкие карелы».

7. Орган контроля КРОО «Олонецкие карелы»

7. 1. Контролер-ревизор КРОО «Олонецкие карелы» — выборный единоличный орган контроля КРОО «Олонецкие карелы», осуществляющий функции по внутреннему финансово-хозяйственному контролю за деятельностью КРОО «Олонецкие карелы».

7. 2. Контролер-ревизор КРОО «Олонецкие карелы» избирается из числа членов КРОО «Олонецкие карелы».

Члены выборных органов управления КРОО «Олонецкие карелы» не могут быть избранными на должности контролера-ревизора КРОО «Олонецкие карелы».

7. 3. К компетенции контролера-ревизора КРОО «Олонецкие карелы» относится:

1) осуществление контроля за финансово-хозяйственной деятельностью КРОО «Олонецкие карелы»;

2) обеспечение соответствия осуществляемых хозяйственных операций законодательству РФ;

3) осуществление экономического анализа финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Олонецкие карелы»;

4) осуществление контроля за соблюдением выборными органами КРОО «Олонецкие карелы» законодательства, настоящего устава, внутренних нормативных актов КРОО «Олонецкие карелы» и договорных актов;

5) своевременное представление общему собранию КРОО «Олонецкие карелы» финансового отчета о проделанной работе КРОО «Олонецкие карелы»;

6) определение порядка своей деятельности в части, не урегулированной настоящим уставом.

8. Источники формирования имущества КРОО «Олонецкие карелы»

8. 1. Источниками формирования имущества КРОО «Олонецкие карелы» являются:

- добровольные вносы и пожертвования членов КРОО «Олонецкие карелы»;

- добровольные вносы и пожертвования физических и юридических лиц в денежной и натуральной форме, в том числе носящие целевой характер;

- поступления от проводимых КРОО «Олонецкие карелы» в соответствии с уставными целями мероприятий;

- доходы от осуществляемой КРОО «Олонецкие карелы» в соответствии с уставными целями предпринимательской деятельности;

- доходы от гражданско-правовых сделок;
- иные, не запрещенные законом поступления.

9. Порядок реорганизации или ликвидации КРОО «Олонецкие карелы»

9. 1 Реорганизация или ликвидация КРОО «Олонецкие карелы» может быть произведена по решению общего собрания КРОО «Олонецкие карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

В случаях, указанных в федеральном законе, ликвидация КРОО «Олонецкие карелы» может быть произведена по решению суда.

9. 2. В случае ликвидации КРОО «Олонецкие карелы» его имущество, оставшееся после расчетов с кредиторами, направляется на уставные цели КРОО «Олонецкие карелы».

10. Порядок внесения изменений и дополнений в настоящий устав

10.1. Изменения и дополнения в настоящий устав вносятся по решению общего собрания КРОО «Олонецкие карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

10. 2. Изменения и дополнения в настоящий Устав подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу для третьих лиц с момента регистрации.

Текущий архив организации. Копия.

№ 2

Ливвики объединились

7 ноября в зале Олонецкой национальной библиотеки состоялась презентация недавно созданной общественной организации «Олонецкие карелы».

На ней собрались люди разных профессий, заинтересованные новой организацией. Говоря о главных причинах ее создания, председатель правления общества Владимир Лукин остановился на двух из них: «Во-первых, никто за нас не будет сохранять и возрождать язык, культуру и традиции на нашей земле. Во-вторых, построение настоящего гражданского общества невозможно без активного участия общественных организаций».

8 правление общества «Олонецкие карелы» вошли известные в районе люди: директор Олонецкой национальной библиотеки Георгий Чернобровкин, директор художественной школы Виктор Леонтьев, председатель фонда «Древний город» Инга Гурилова, директор Дома детского творчества Ирина Романова, заведующая национальным отделом библиотеки Галина Федулова и директор национального музея карелов-ливвиков Наталья Николаева. Все эти учреждения, так или иначе, занимаются развитием карельской культуры и традиций. Объединение поможет координировать их мероприятия и проводить совместную работу.

Проблем у коренного населения Олонецкого района множество, и многие из них связаны с новыми Лесным и Водным кодексами, а также с изменениями в законодательстве, регулирующем рыболовство. Многие положения новых законов вступают в противоречие с правами, интересами и жизненным укладом карелов. Лесозаготовителями уничтожаются традиционные места природопользования, сбора ягод и грибов; в акватории Ладожского озера запрещен любительский лов рыбы сетями, благодаря которому кормились сотни семей. Доходит до абсурда: в исконно рыболовецком селе Видлица рыбу часто невозможно купить: весь улов вывозится коммерсантами за пределы республики. По этому поводу Георгий Чернобровкин заметил: «Изменения этноса начинаются с того, что у него меняется база питания. Карелы тысячелетиями питались рыбой, а сейчас им запрещено ее ловить...». Прозвучали мнения, что у любой деятельности по сохранению национального языка, культуры и традиций должна быть прежде всего экономическая база. Для жителей Олонецкого района, да и всей Карелии, основными являются три вопроса: Земля, Вода и Лес. Чтобы коренное население могло беспрепятственно пользоваться дарами природы и сохранять в естественном виде традиционные места природопользования, необходимо реальное главенство Конституции России над другими законами. Ведь статья 9 Основного закона гласит: «Земля и другие природные ресурсы используются и охраняются в Российской Федерации как основа жизни и деятельности народов, проживающих на соответствующей территории». Общество «Олонецкие карелы» намерено действовать в тесном сотрудничестве с местными и республиканскими властями, готовить для них обращения и предложения по жизненно важным для коренного и местного населения вопросам. Как сказал один из участников встречи, капля камень точит, а снизу проблемы видны лучше, чем с вершин власти.

Сейчас общество разрабатывает планы деятельности на 2008 и 2009 — юбилейный для Олонца—год. Велика вероятность, что проекты «Олонецких карелов» получат поддержку в Министерстве по делам национальностей. Члены правления рассказали присутствующим на презентации о намеченных направлениях работы и выслушали их предложения. Общественное объединение открыто для всех, кто не равнодушен к родному языку, традиционным ценностям, многовековым традициям и жизненному укладу карелов-ливвиков.

Сергей Куттуев

От тиа. 2007. 22 ноября

«Олонецкие карелы» — актив муниципалитета

5 сентября в Олонце состоялась встреча представителей Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями с членами правления региональной общественной организации «Олонецкие карелы».

На встрече обсуждались вопросы дальнейшего развития карельского языка на территории Олонцкого муниципального района, его востребованности в жизни коренного населения края, преподавания в школах, изучения языка детьми младшего возраста на базе муниципальных детских дошкольных объединений, создания живой языковой среды в районе, где 60 процентов населения составляют карелы.

«Олонецкие карелы» проинформировали специалистов министерства по ряду вопросов социального характера, например, рассказали о работе Олонцкого краеведческого музея в условиях сокращения площадей для размещения фондов и о планах по созданию экспозиций по краеведению в реставрируемом здании «Дома купца Куттиева», расположенном в исторической части города.

Важное место в разговоре заняла тема формирования гражданской позиции мира и согласия, культурного взаимоуважения у коренных жителей края и вновь прибывшего населения на территорию Олонцкого национального муниципального района. Одной из баз такой работы стал центр адаптации мигрантов, который уже год работает в районной библиотеке.

Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики
и связям с религиозными объединениями

Карелия. 2008. 5 сентября.

К вопросу создания общественно-культурного центра

В нашем районе сложилась сеть бюджетных учреждений, которые в своей работе решают вопросы, связанные не только с сохранением, но и с развитием языка, культуры, ремесел, этноса. Каждое из этих учреждений не только выполняет свое основное предназначение, но и намного расширяет свой функционал, т. к. в районе нет учреждения, которое бы координировало работу в целях развития языка, культуры, этноса. Чтобы не быть голословным, давайте посмотрим: ежегодно проходит Брендоевский фестиваль, организатором которого является библиотека. Брендоевский фестиваль начинался как фестиваль карельской поэзии. Сегодня мы видим, что из фестиваля поэзии он превратился в фестиваль карельской культуры. Естественно все это стало возможным благодаря работникам библиотеки. Или праздник, который проводит наш музей в Большой Сельге. Он тоже перерос свои рамки просто музейного праздника и превратился в общерайонный праздник карельской культуры. Можно привести еще примеры, которые убедят нас в том, что наши учреждения переросли рамки своего функционала, и назрела необходимость в создании общественного ресурсного центра.

2009 год объявлен в России Годом молодежи. Но именно молодое поколение является группой риска, которое может забыть свой язык, культуру, свои корни.

В современном глобальном мире возникает ситуация, при которой мы должны дать ответ, что необходимо сделать, чтобы карельский язык не стал историей, чтобы наши выступления не превращались в призывы и очередные благие намерения. В моем понимании, если язык будет передаваться одними только средствами фольклора, он не будет востребован молодежью, подрастающим поколением.

Как решить проблему, чтобы карельский язык, песни, костюмы стали для молодежи модными и востребованными? С уверенностью можно сказать, что нашу молодежь интересует музыка, причем ее различные направления и стили. Наша музыкальная школа имеет кадровый потенциал, способный развивать и донести колорит карельской музыки до наших молодых людей, используя всё богатство народного фольклора.

Обратите внимание на то, как нашими подростками используются мобильные телефоны, по которым они могут часами слушать музыку. Наверное, мы должны позаботиться о том, чтобы наряду с общераспространенными мелодиями звучала разноплановая карельская музыка.

Еще один способ привлечения внимания молодежи к народной культуре — это проведение этно-дискотек. Думаю, что выпуск компакт-дисков с карельской эстрадой должен быть организован.

В районе проводится работа с юношескими командами КВН. Если попытаться провести его на карельском языке, то это могло бы послужить еще одной ступенькой к приобщению к народной культуре.

Следующее направление. Сейчас достаточно хорошая материальная база по информационным технологиям. Каждое учебное заведение имеет собственный сайт. Что нам мешает создавать сайты на карельском языке?!

Еще одно направление работы, которое может быть организовано на базе общественно-культурного центра, — работа дизайн-студии по созданию стилизованных моделей молодежной одежды.

К сожалению, мы не используем наш родной язык и в рекламном бизнесе. Давайте послушаем радио,

посмотрим наше ТВ, читаем газеты. Где используется реклама на карельском языке? Нигде. Зато есть убогие рекламные щиты, установленные прямо в центре нашего города, которые дали городу какую-то сиюминутную, сомнительную выгоду.

Где обсуждать с общественностью те или иные вопросы развития, сохранения памятников, размещения нового строительства, благоустройства населенных пунктов нашего района? Все эти функции мог бы взять на себя общественный ресурсный центр.

Радует, что мы стали использовать потенциал наших театральных студий. Вслед за Видлицей заинтересовались постановками на карельском языке и в Куйтеже. 29 марта 2009 года мы с удовольствием смотрели сценку из деревенской жизни куйтежан. Сцена ресурсного центра могла бы быть постоянно действующей.

В нашу эпоху глобализации общественных процессов может получиться, что по нашему малому народу «проедет каток», и никто не заметит, что был такой народ — карелы. Поэтому те гибкие формы работы, которые мы пока не используем, могут помочь в сохранении карелов как этноса. Мы должны, мы обязаны выжить!

Еще один повод для размышления, почему нам нужен центр, — отношения с другими народами и культурами. Мы с гордостью говорим о том, что в нашем районе более 60% населения — карелы, но мало делаем для того, чтобы нас понимали те, с кем живем бок о бок уже много столетий. В знакомстве с нашей культурой и языком, с лучшими качествами и достижениями, надеемся, мы сможем лучше понять друг друга.

Использование карельского языка в повседневной жизни — важный фактор его сохранения и развития. Прошло уже несколько лет, как принят Закон Республики Карелия о языках в Республике Карелия, где четко прописано, что мы имеем право обращаться в органы власти на родном языке, проводить заседания представительного органа на карельском языке, и т. д. Но, к сожалению, в нашем родном районе этого не происходит. Общественно-культурный центр мог бы пропагандировать среди населения законодательную базу, которая уже есть, выходить с предложениями к депутатам разных уровней для подготовки и принятия ими законов, действительно улучшающих нашу жизнь. Двухуровневая система муниципальной власти, которая сложилась на сегодня, убеждает нас в том, что без координирующего центра решения могут приниматься муниципальными властями без учета мнения населения и, более того, с игнорированием общественного мнения.

Многие решения, принимаемые в век глобализации, по нашему мнению, должны проходить серьезную общественную экспертизу. Последний факт, когда по инициативе администрации района была предпринята попытка принятия программы по сети системы образования, показала, что может происходить, когда такая экспертиза не проводится — деревни гибнут. Еще раз хочется подчеркнуть: да, мы живем в век глобализации, и этот фактор мы должны учитывать, но поступать следует разумно, чтобы сохранить карельский народ как этнос. Нельзя торопиться в принятии решений, дающих сиюминутную выгоду, ведь мы уничтожаем базу, которая служит сохранению языка, культуры, этноса в целом.

В 2008 году было принято решение о временном закрытии Верховской школы на так называемый капитальный ремонт. Что имеем сегодня? Здание школы включено в план приватизации. Что мы потеряли? Мы потеряли для жителей Верховья м образовательный, и культурный, и спортивный центр, и центр, где звучала карельская речь. Нежелание находить общий язык между двумя уровнями власти привело к той ситуации, в которой находятся жители Верховья. Если сегодня ставится вопрос о закрытии Верхнеолонецкой, Коверской и других школ, надо понимать — это в первую очередь удар по языку, культуре и в целом этносу. Глубоко убежден — в нашем районе должны быть сохранены структурные образования, которые создавались на базе образовательных учреждений.

Сегодня твердо можно говорить о том, что в наших учреждениях накоплен ценный опыт по развитию языка, культуры, ремесел. Этот опыт востребован, и для его реализации и развития необходимо создание общественно-культурного центра. Поэтому мы поднимаем вопрос о создании учреждения нового формата, которое служило бы нашему этносу.

Теперь о самом здании Екатерининской гимназии, где мы предлагаем расположить общественно-культурный центр. Здание построено в начале XX века на средства граждан нашего города. Екатерининская гимназия — это памятник нашей истории, архитектуры деревянного зодчества. Этот памятник должен быть восстановлен в первозданном виде и, слава богу, что его еще не продали и не разрушили. Глубоко убежден, что только совместными усилиями здание можно восстановить и создать центр, который служил бы интересам нашего народа.

В заключение своего выступления хотелось бы напомнить: все мы прекрасно знаем, что Кижы — выдающийся архитектурный памятник, который охраняется не только нашим государством, но и ЮНЕСКО. Данный памятник признан всемирным достоянием, но и ведь наш родной язык — это общечеловеческая ценность, и наш этнос, как и любой, является общемировым достоянием. Немало жителей нашего района заинтересованы в сохранении и развитии языка, культуры, этноса, и если мы будем делать это по велению сердца — всё у нас получится! Карелы будут жить!

Лукин В. В., председатель КРОО «Олонецкие карелы»

Материалы научно-практической конференции «Через прошлое в будущее (Олонец XX век). Anuksenlinna, 2009. С. 35-38.

«У нас собрались неравнодушные люди»

В нашем районе уже почти полтора года действует общественная организация «Олонецкие карелы». Мы беседуем с ее председателем Владимиром Лукиным.

- Владимир Васильевич, насколько пополнились ряды вашей организации с момента ее создания?

Наша организация существенно выросла. Если в числе учредителей было 7 человек, то сейчас насчитывается более 20 активных участников. В рядах «Олонецких карелов» состоят не только жители района, но и наши земляки из Москвы и Петрозаводска. Радует, что к нам присоединяется молодое поколение, которому, как и нам, не безразлична судьба карельского этноса, языка и культуры.

- «Олонецкие карелы» — пожалуй, сейчас самая энергично действующая общественная организация в районе...

Наверно, это слишком громко сказано. Но у нас собрались неравнодушные люди, болеющие за свою малую родину, из чего и вытекает вся наша работа. Одной из главных задач для «Олонецких карелов» было налаживание контактов с другими общественными организациями. Мы тесно работаем с фондом «Древний город», с «Видлицкими карелами», финским «Союзом карельского языка» («Karjalankielenseura»), министерством РК по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями. Организация принимала участие во всех проходивших в районе мероприятиях, касающихся карельского этноса. Удалось издать календарь, посвященный юбилею Олонца.

Два года подряд помогаем в проведении олимпиады по карельскому и финскому языкам, предоставляем призы участникам и педагогам. Члены нашей организации подготовили и провели вечер, посвященный 160-летию первого издания эпоса «Калевала».

На сегодняшний день еще нет полной правовой базы, регулирующей деятельность национальных муниципальных образований. «Олонецкие карелы» принимали активное участие в подготовке закона о национальных муниципальных образованиях, вносили в проект закона предложения и замечания, которые были учтены. Надеемся, этот закон скоро будет принят.

В прошлом году наша организация участвовала в процедуре сертификации ОАО «Олонеспес», представляя интересы местных жителей. Важно, что «Олонеспес» учел наши пожелания. Сегодня хотелось бы обратиться через газету к руководству этой компании, чтобы они встретились с жителями деревни Большие Горы. Проходящая через эту деревню дорога в результате активной вывозки леса была приведена в негодность, вопрос с ее ремонтом не решен. Надеемся, что основные лесопользователи будут сотрудничать с населением и общественными организациями не только во время проведения сертификации, но и потом, оперативно решая возникающие вопросы.

- Как складываются ваши отношения с органами власти?

С республиканскими властями — очень хорошо. Нас приглашали на заседание Совета карелов, финнов и вепсов при главе республики, работаем в тесном контакте с министерством по вопросам национальной политики. С местными администрациями — по-разному. На заседаниях правления мы рассматривали многие обращения жителей района. К сожалению, нам не удалось решить вопрос с рекламными щитами, изменившими не в лучшую сторону исторический центр города, хотя неоднократно пытались это сделать в городской администрации. Удивила и история с Верховской школой: районная администрация неоднократно заявляла якобы о капитальном ремонте, а сейчас мы узнаем, что здание включено в план приватизации. Каждый здравомыслящий человек может сам сделать выводы. Теперь населенный пункт остался не только без школы, но и без очага культуры, без места для занятий детей спортом вечерами и в выходные. Приняв такое решение, власть о народе совсем не думала. Это настораживает, тем более что мы говорим о гражданском обществе, о прозрачности властных решений, о сохранении культуры, в конечном итоге о сохранении карелов как этноса.

С депутатским корпусом мы находим взаимопонимание, надеемся, что в конце концов найдем его и с районной администрацией. Задача-то все равно одна и у общественных организаций, и у властей: решать вопросы, жизненно важные для населения.

Подготовил Сергей Куттуев
Олония. 2009. 19-25 марта.

Нужен «Karjalan talo»

С идеей создания в Олонце общественно-культурного центра «Karjalan talo» («Карельский дом». — сост.) уже более года назад выступила КРОО «Олонецкие карелы», а публично об этом было заявлено в январе нынешнего года во время визита в район главы Республики Карелия С. Л. Катанандова. Мы попросили председателя КРОО «Олонецкие карелы» В. В. Лукина рассказать о сути идеи. Чем «Karjalan talo» будет заниматься? В чем его главная цель? Владимир Васильевич сказал:

- Сегодня речь идет о необходимости создания в Олонце ресурсного центра для финно-угорских народов.

Что такое «ресурсный центр»? Это одно из учреждений, на его базе мы сможем реализовывать задачи, которые выполняло бы «Karjalan talo». Предполагается, что там будут работать 2-3 человека, заниматься вопросами, которые решают общественные организации, распространять опыт, проводить мастер-классы, организовывать работу кружков карельского языка и так далее.

Создание ресурсного центра — это первый этап на пути к реализации идеи общественно-культурного центра «Karjalan talo», его мы предлагаем разместить в здании бывшей Екатерининской школы.

Почему возникла идея создания центра «Karjalan talo»? Начну по порядку. Олонецкая национальная библиотека проводит фестиваль карельской поэзии, превратившийся в республиканский праздник карельской культуры, то есть библиотека вышла за рамки своих функций. Или, например, музей: проводимый им праздник в Большой Сельге тоже перешагнул рамки обычного мероприятия и также стал настоящим праздником карельской культуры. Еще пример: вечер, посвященный юбилею «Калевалы». Одна музыкальная школа подготовит его не смогла бы, он — результат большой совместной работы. То есть я хочу сказать о том, что и библиотека, и музей, и музыкальная, и художественная школы, и Дом детского творчества перешагнули рамки своего рабочего функционала, делают очень много, но их силы и возможности не беспредельны. Мы считаем, что должен быть центр, который помогал бы и координировал действия всех учреждений.

Как заинтересовать молодых?

У «Karjalan talo» может быть (и должно быть!) ещё одно направление работы — с подростками и молодежью. Мы должны позаботиться о том, чтобы молодежь изучала, знала и говорила на карельском языке. Что для этого нужно? Использовать интересные для молодых людей формы работы.

Того, что некоторые дети изучают карельский язык в школе, мало. Наша молодежь часами слушает скачанную музыку. А что нам мешает предложить ей карельскую музыку? Потенциал у нашей музыкальной школы большой, и она могла бы что-то предложить.

Одна из проблем сегодня — проведение дискотек для молодежи. Следует предоставить молодежи компакт-диски с карельской эстрадой. Нам обязательно нужно подумать, что мы можем предложить молодежи.

Знаю, что в школах есть команды КВН. А почему бы не провести КВН на карельском языке? Может быть, это из области фантазий, но надо же когда-то начинать!

Сегодня каждая школа района оснащена неплохим информационно-технологическим оборудованием. Почему бы школам не сделать сайты на карельском языке? Это тоже возможность пропагандировать карельский язык.

Ко всем направлениям работы с молодежью могла бы подключиться и молодежная общественная организация.

Прислушиваться к мнению жителей необходимо!

К сожалению, не используется в нашем районе карельский язык в рекламном бизнесе — ни в газетах, ни в магазинах, ни на рекламных щитах.

Вернемся к рекламным щитам, которые стоят в центре города. Власти города и района нашли сиюминутную и сомнительную выгоду, установив такие рекламные щиты на площади, в исторической части города. Хотя, без сомнения, прежде чем что-то устанавливать в историческом городе, любое действие, предполагаемое решение должно проходить общественную экспертизу. Но, если говорить по большому счету, не зря был принят российский закон «Об общих принципах организации местного самоуправления», где четко прописано участие населения в вопросах местного значения. А это касается нас в первую очередь. Почему, приняв такое решение, ни городская, ни районная администрации не дали разъяснений в газете — кто конкретно подписал сомнительные договоры, что получили наши дети, наш город, бюджеты города и района? Думаю, что общественность приняла бы активное участие в обсуждении разных вопросов. А пока получается, что власти много говорят о том, что они готовы к диалогу с нашим населением, однако как такового диалога нет. Никто не прислушивается к мнению людей. Сколько раз публиковали газеты мнения олонецков о рекламных щитах, а реакции-то никакой! То же самое и по другим проблемам.

Или взять вопросы закрытия Верховской школы, оптимизации сети образовательных учреждений — и по этим, и по многим другим проблемам можно было бы проводить общественные слушания в «Karjalan talo». Нужно прислушиваться к мнению населения, а мы опять и опять наступаем на одни и те же грабли.

В 60-х годах закрыли школы в деревнях на территории Нурмольского сельского Совета. Что там теперь?.. Я понимаю, что проблемы оптимизации очень серьезные, что действительно складывается не очень хорошая ситуация с финансированием, не всё отработано по новой системе оплаты труда, но нельзя закрывать маленькие школы, которые в нашей местности являются основой существования деревни, поселка. И решения по важнейшим вопросам местного значения должны приниматься только с учетом общественного мнения.

Всё это — еще один повод задуматься над тем, зачем нам нужен «Karjalan talo».

Внимание к родному языку растёт

Более года назад в Видлице возник театральный коллектив «Tilkuzet». Прошло немного времени, и мы увидели выступление еще одного театрального коллектива — из Куйтежи. Люди стали более активными. А сколько детей и взрослых участвуют в конкурсах чтецов на карельском языке! Значит, им интересно, они любят родной язык,

их волнует его будущее! Значит, и мы должны использовать различные формы работы! Нужно создавать условия, чтобы наши граждане, в том числе молодежь, больше общались на родном, карельском, языке, высказывали свое мнение. То есть должно создаваться гражданское общество, о чем много говорит президент России.

Подать пример

Хочу сказать еще об одном важном аспекте, который нас очень волнует: принят закон Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков» на 2006–2010 годы, где четко расписано, что можно использовать карельский язык при общении с властью, проводить сессии на карельском языке. Понимаю, что невозможно это делать в полном объеме, но и попыток нет. Поэтому общественно-культурный центр «Karjalan taio» должен заниматься пропагандой законодательства, в конце концов — подавать пример.

Наш центр может стать и источником предложений в законодательство. Например, наша организация много работала над проектом закона «О статусе национального муниципального образования». По всей России приняты и работают законы о рыболовстве, Лесной кодекс, Земельный кодекс, Водный кодекс... Эти законы действуют и на территории Олонецкого района и сильно влияют на нашу экономику. Я думаю, что у людей есть предложения по внесению изменений и дополнений в эти документы с целью улучшения ситуации в районе.

Восстановить в первоначальном виде

Нас волнует здание бывшей Екатерининской школы. Оно было построено в начале XX века на народные деньги, на пожертвования жителей. При всех обстоятельствах теперь это памятник деревянного зодчества, и надо помнить, что он содержит сохранившиеся конструкции и элементы столетней давности. Надо восстановить это здание в его первоначальном виде. Конечно, нужны будут деньги, но кризис когда-то закончится... Нужно искать источники финансирования, партнеров — и этим мы уже занимаемся.

Поэтому в ближайшей перспективе стоит задача создания ресурсного центра, где найдется место для «Karjalan talo», для выставочного и концертного залов, для мастерских, место для курсов карельского языка, для встреч общественности.

И самое главное, что бы при всех обстоятельствах это здание не разрушили, не продали. Его можно восстановить в первоначальном виде — я убежден в этом. И оно еще долгие годы может работать на благо людей.

В заключение хотелось бы сказать следующее: все мы прекрасно знаем, что Кижы — выдающийся архитектурный памятник, который охраняется не только нашим государством, но и ЮНЕСКО. Данный памятник признан всемирным достоянием, но и наш родной язык — это общечеловеческая ценность, и наш этнос, как и любой другой, является общемировым достоянием. Достаточно ли мы сделали для сохранения этноса? Пока нет. Важно то, что немало жителей нашего района заинтересованы в сохранении и развитии языка, культуры, этноса, и это делается не по принуждению, а по велению сердца.

Записала Светлана Гусева

Олония. 2009. 28 мая — 3 июня.

№7

В районной газете «Олония» появится рубрика «Я карел»

В Олонце состоялась встреча заместителя министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елены Богдановой, заместителя главы администрации Олонецкого национального муниципального района Ольги Терво с членами общественной организации «Олонецкие карелы», активистами Межрегионального центра по поддержке прибалтийско-финских народов «Корела».

На встрече обсуждались вопросы предстоящей Всероссийской переписи населения, которая состоится в октябре текущего года. Олонецкий национальный муниципальный район — единственный в республике, где проживает более 60% карелов. Общественность особенно волнует демографическая ситуация, сложившаяся в республике, быстрыми темпами идущие ассимиляционные процессы среди карельского народа. Активисты организации «Олонецкие карелы» предложили открыть в районной газете «Олония» рубрику «Я карел», посвященную переписи населения, в которой будет рассказываться об известных карелах района.

Особое внимание на встрече было уделено преподаванию карельского языка в образовательных учреждениях Олонецкого района, где в последние годы наблюдается положительная динамика: растет число изучающих карельский язык. Общая задача органов государственной власти, местного самоуправления, руководителей образовательных учреждений, общественности создать все необходимые условия для изучения родного языка, как для детей, так и для взрослого населения. Ежегодное проведение профильных языковых и этнокультурных лагерей на базе общеобразовательных учреждений должно стать традиционным и способствовать творческому и духовному развитию юных карелов.

В планах у олончан открыть курсы карельского языка для взрослого населения, создать районное литературное объединение.

Важной задачей для общественности является и организация подписной кампании на средства массовой информации на карельском языке. Отрадно, что все члены правления подписались на газету «Oma tuis» на второе

полугодие 2010 года.

В июле текущего года члены некоммерческого партнерства «Межрегиональный центр по поддержке прибалтийско-финских народов «Корела», а также творческие коллективы Олонецкого района планируют принять участие в областном фестивале карельской культуры в Тверской области, а также ведут активную подготовку к X юбилейному фестивалю карельской культуры «Здесь Родины моей начало» имени Владимира Брендоева, который состоится в Олонце 6 сентября 2010 года.

Олония. 2010. 9 июня

РАЗДЕЛ VI.
«ВИДЛИЦКИЕ КАРЕЛЫ»

№ 1

Протокол учредительного собрания
Карельской региональной общественной организации
«Видлицкие карелы» — «Videlen karjalazet»

21 января 2008 г.

Повестка дня

- 1.0 создании Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы»
2. Об утверждении устава Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы».
3. Об избрании Совета общественной организации.
4. Об избрании председателя Совета общественной организации.
5. Об избрании контролера-ревизора общественной организации.

Присутствовало: 15 человек — Богданова Н. А., Михайлова Н. Т., Четчуева Т. А., Матюшева В. А., Богданов С. Э., Мелоева Е. В., Говорушко Н. П., Иванова О. П., Богданова О. С, Ходуева З. С, Сидорова А. М., Куджиева Р. Ф., Матвеева Т. Ю., Архипов А. В., Пашкова Н. В.

По первому вопросу выступила Куджиева Р. Ф. Предложила создать в Видлице Карельскую региональную общественную организацию «Видлицкие карелы».

Голосовали: За — 15. Против — 0.

Решение: создать Карельскую региональную общественную организацию «Видлицкие карелы».

По второму вопросу выступила Сидорова А. М. Предложила утвердить устав Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы».

Голосовали: За — 15. Против — 0.

Решение: утвердить устав Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы».

По третьему вопросу выступали Богданов С. Э., Иванова О. П., Ходуева З. С. Предложили включить в Совет организации: Куджиеву Р. Ф., Пашкову Н. В., Мелоеву Е. В., Сидорову А. М., Матюшеву В. А., Говорушко Н. П., Иванову О. П., Ильину Л. М.

Голосовали: За — 15. Против — 0.

Решение: Утвердить Совет организации в следующем составе:

1. Говорушко Н. П. 5. Матюшева В. А.
2. Иванова О. П. 6. Мелоева Е. В.
3. Ильина Л. М. 7. Пашкова Н. В.
4. Куджиева Р. Ф. 8. Сидорова А. М.

По четвертому вопросу выступили:

Куджиева Р. Ф. — предложила выбрать председателем Совета организации Сидорову А. М.

Матюшева В. А. — предложила Куджиеву Р. Ф.

Голосовали члены Совета организации — 8 человек:

За Сидорову А. М. — 1, За Куджиеву Р. Ф. — 7.

Решение: Утвердить председателем Совета организации Куджиеву Р. Ф.

По пятому вопросу выступила Ильина Л. М. Предложила избрать контролером-ревизором Матвееву Т. Ю.

Голосовали: За -15. Против — 0.

Решение: Утвердить контролером -ревизором организации Матвееву Т. Ю.

Председатель учредительного собрания Куджиева Р. Ф.

Секретарь Сидорова А. М.

Текущий архив организации. Подлинник.

**Устав Карельской региональной общественной организации
«Видлицкие карелы» — «Videlen karjalazet»**

21 января 2008 г.

1. Общие положения

1.1. Карельская региональная общественная организация «Видлицкие карелы» — «Videlen karjalazet» в дальнейшем именуемая Организация, является общественным объединением, созданным на основе совместной деятельности для защиты общих интересов объединившихся граждан и достижения уставных целей Организации. Полное наименование Организации: Карельская региональная общественная организация «Видлицкие карелы» — «Videlen karjalazet». Сокращенное наименование Организации: КРОО «Видлицкие карелы» — «Videlen karjalazet».

1. 2. Организация является некоммерческой организацией, не имеет своей основной целью извлечение прибыли и не распределяет полученную прибыль между учредителями и (или) членами.

1. 3. Организация, выполняя свои уставные задачи, действует на основе Конституции Российской Федерации, Федерального закона «Об общественных объединениях», Гражданского кодекса Российской Федерации, других законов и иных правовых актов Российской Федерации, настоящего устава.

1. 4. Деятельность Организации основывается на принципах добровольности, равноправия, самоуправления и законности.

1. 5. С момента государственной регистрации Организация является юридическим лицом, обладает на правах собственности обособленным имуществом и отвечает по своим обязательствам этим имуществом, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде. Организация имеет самостоятельный баланс, расчетные и другие счета, включая валютный, круглую печать со своим названием, штампы и бланки.

1. 6. Организация может иметь зарегистрированную в установленном порядке символику, в том числе эмблемы, флаги и выпелы.

1. 7. Организация осуществляет деятельность, предусмотренную настоящим уставом, на территории Республики Карелия.

1. 8. Организация отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ей имуществом. Учредители и члены Организации не отвечают по обязательствам Организации, а Организация не отвечает по обязательствам своих учредителей и членов.

1. 9. Место нахождения совета организации 186007 Республика Карелия, Олонецкий район, село Видлица, улица Школьная, дом 28.

2. Цели и задачи Организации

2. 1. Целями Организации являются: возрождение, сохранение, развитие и распространение карельской культуры, национальных традиций и ремесел. Популяризация национальных языков. Расширение и углубление собственного внутреннего мира через приобщение к духовному наследию народа. Межнациональная и межкультурная коммуникация.

2. 2. Для достижения этих целей приоритетными являются следующие направления деятельности Организации:

1. Творческое (театр, пение, хореография)
2. Образовательное
3. Проектное (создание проектов)
4. Социальное (работа с детьми и старшим поколением)
5. Социокультурное (праздники, мероприятия, связанные с национальной культурой, конференции, экскурсии, межнациональные и межкультурные коммуникации и прочее)
6. Коммуникативное (дискуссии, тематические вечера, общение, поездки)
7. Прикладное (освоение народных ремесел, изготовление костюмов, декораций, театрального реквизита)
8. Информационное (сайт, стенд, фото, презентации, печатные издания)

3. Права Организации

- 3.1. Для достижения уставных целей Организация имеет право:
- свободно распространять информацию о своей деятельности;
 - участвовать в выработке решений органов государственной власти и органов местного самоуправления в порядке, предусмотренном действующим законодательством;
 - учреждать средства массовой информации и вести издательскую деятельность в порядке, предусмотренном действующим законодательством;
 - представлять и защищать свои права, законные интересы своих членов, а также других граждан в органах государственной власти, органах местного самоуправления и общественных объединениях;
 - осуществлять в полном объеме полномочия, предусмотренные законами об общественных объединениях;
 - выступать с инициативами по различным вопросам общественной жизни, вносить предложения в органы

РАЗДЕЛ VI

государственной власти;

- учреждать другие некоммерческие организации;
- вступать в общественные объединения в качестве члена, быть участником общественных объединений, а также совместно с другими некоммерческими организациями образовывать союзы и ассоциации;
- поддерживать прямые международные контакты и связи;
- вести предпринимательскую деятельность постольку, поскольку это служит достижению уставных целей, ради которых создана Организация. Доходы от предпринимательской деятельности Организации не могут быть перераспределены между членами Организации, они должны использоваться только для достижения уставных целей;
- учреждать хозяйственные товарищества, общества и иные хозяйственные организации, а также приобретать имущество, предназначенное для ведения предпринимательской деятельности.

3. 2. Организация может осуществлять иные права, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации в соответствии с уставными целями и задачами Организации.

4. Обязанности Организации

4.1. Организация обязана:

- соблюдать законодательство Российской Федерации, общепризнанные принципы и нормы международного права, касающиеся сферы своей деятельности, а также нормы, предусмотренные настоящим уставом и иными учредительными документами;
- представлять по запросу органа, регистрирующего общественные объединения, документы с решениями руководящих органов и должностных лиц Организации, а также годовые и квартальные отчеты о своей деятельности в объеме сведений, направляемых в налоговые органы;
- допускать представителей органа, регистрирующего общественные объединения, на проводимые Организацией мероприятия;
- содействовать представителям органа, регистрирующего общественные объединения, в ознакомлении с деятельностью Организации в связи с достижением уставных целей и соблюдением законодательства Российской Федерации.

5. Члены организации, их права и обязанности

5.1. Членство в Организации является добровольным.

5.2. Членами Организации могут быть граждане, достигшие 18 лет, и юридические лица — общественные объединения, заинтересованные в совместном решении уставных задач Организации. Иностранцы граждане и лица без гражданства наравне с гражданами Российской Федерации могут быть членами Организации.

5.3. Членство в Организации оформляется письменно:

- физических лиц — на основании соответствующего индивидуального заявления;
- юридических лиц — на основании соответствующего решения полномочного органа юридического лица.

5.4. Члены Организации — физические и юридические лица — имеют равные права и несут равные обязанности.

5.5. Каждый член Организации (для юридических лиц — через представителей) имеет право:

- принимать участие в общих собраниях;
- избирать и быть избранным в руководящие и контрольно-ревизионные органы Организации, вносить предложения в любые органы Организации по вопросам, связанным с ее деятельностью;
- получать информацию о планируемых мероприятиях Организации;
- принимать участие в мероприятиях, проводимых Организацией.

5.6. Члены Организации обязаны:

- соблюдать устав Организации;
- участвовать в деятельности Организации;
- выполнять решения руководящих органов Организации;
- принимать участие в общих собраниях Организации.

5.7. Исключение из членов Организации возможно:

- на основании личного заявления (для общественного объединения — на основании соответствующего решения руководящего органа) или устного заявления на общем собрании с занесением в протокол;
- на основании решения совета организации об исключении этого члена из организации.

6. Руководящие органы

Общее собрание

6.1. Высшим руководящим органом Организации является общее собрание членов, созываемое советом организации не реже одного раза в год. Внеочередное общее собрание может быть созвано по требованию не менее, чем одной трети членов Организации или по решению совета организации.

6.2. Инициаторы проведения общего собрания обязаны направить каждому члену Организации приглашение на это собрание с указанием места и времени его проведения, повестки дня.

6.3. Общее собрание правомочно:

- если в его работе принимают участие более половины членов Организации;
 - или если количество присутствующих на собрании членов меньше при условии, что имеются документы, подтверждающие своевременное направление приглашений всем членам Организации.

6. 4. Решения принимают простым большинством голосов от числа присутствующих на общем собрании членов Организации за исключением случаев, указанных в настоящем уставе.

6. 5. К исключительной компетенции общего собрания относятся:

- решение вопросов о создании, реорганизации и ликвидации Организации;
- утверждение устава;
- внесение изменений и дополнений в устав;
- выбор приоритетных направлений деятельности;
- определение количественного состава, выбор и отзыв членов совета Организации, установление их должностных окладов;
- избрание контрольно-ревизионной комиссии, прекращение ее полномочий;
- утверждение годового отчета совета Организации и заключения контрольно-ревизионной комиссии.

Совет организации, председатель совета

6. 6. Постоянно действующим руководящим органом Организации является совет организации, избираемый общим собранием на срок 1 год и подотчетный общему собранию. Решение о персональном составе совета организации принимается не менее, чем 2/3 голосов от числа присутствующих на общем собрании членов Организации.

6. 7. Все решения совета Организации принимаются простым большинством голосов от общего числа членов совета.

6. 8. Члены совета из своего состава выбирают председателя совета на срок полномочий совета.

6. 9. К исключительной компетенции совета организации относится:

- прием и исключение из членов Организации;
- утверждение программ деятельности бюджета Организации;
- принятие решения о создании коммерческих и некоммерческих организаций, об участии в таких организациях, а также об открытии отделений, филиалов и представительств;
- утверждение штатного расписания, системы и размеров оплаты труда сотрудников.

6. 10. Председатель совета:

- представляет по запросу органа, регистрирующего общественные объединения, документы с решениями руководящих органов и должностных лиц Организации, а также годовые и квартальные отчеты о деятельности Организации в объеме сведений, направляемых в налоговые органы;

- содействует представителям органа, регистрирующего общественные объединения, в ознакомлении с деятельностью Организации в связи с достижением уставных целей и соблюдением законодательства Российской Федерации;

- организует подготовку и проведение заседаний совета;
- обеспечивает реализацию программ деятельности Организации;
- руководит деятельностью Организации;
- выполняет организационно-распорядительные функции;
- заключает гражданско-правовые сделки;
- подписывает от имени Организации необходимые документы;
- открывает в банках расчетные, валютные и другие счета;
- выдает доверенности от имени Организации;
- непосредственно представляет Организацию в органах государственной власти и местного самоуправления, организациях и общественных объединениях;
- заключает и расторгает от имени организации трудовые договоры с сотрудниками Организации;
- издает приказы и распоряжения;
- решает все вопросы, связанные с деятельностью Организации, кроме тех, которые отнесены к исключительной компетенции общего собрания и совета Организации.

6. 11. Председатель совета действует от имени Организации без доверенности.

7. Контрольно-ревизионный орган

7. 1. Ревизию финансовой и хозяйственной деятельности Организации осуществляет контрольно-ревизионная комиссия, избираемая общим собранием на срок 1 год.

7. 2. Число членов контрольно-ревизионной комиссии не ограничивается. В члены комиссии не могут входить члены совета Организации.

7. 3. Контрольно-ревизионная комиссия готовит заключение к годовому отчету и балансу.

7. 4. Все должностные лица Организации обязаны по запросу контрольно-ревизионной комиссии предоставлять необходимую информацию и документы.

8. Имущество

8. 1. Организация может иметь в собственности земельные участки, здания, строения, сооружения, жилищный фонд, транспорт, оборудование, инвентарь, имущество культурно-просветительского и оздоровительного назначения, денежные средства, акции, другие ценные бумаги и иное имущество, необходимое для материального обеспечения деятельности Организации, указанной в уставе. В собственности Организации могут также находиться учреждения, издательства, средства массовой информации, создаваемые и приобретаемые за счет средств Организации в соответствии с ее уставными целями.

8. 2. Источниками формирования имущества Организации являются:

- добровольные взносы и благотворительные пожертвования, в том числе носящие целевой характер, предоставляемые гражданами и юридическими лицами в денежной и натуральной форме;
- доходы от внереализационных операций, включая доходы от ценных бумаг;
- поступления от деятельности по привлечению ресурсов (проведение кампаний по привлечению благотворителей и добровольцев, включая организацию развлекательных, культурных, спортивных и иных массовых мероприятий, проведение кампаний по сбору благотворительных пожертвований, проведение лотерей и аукционов в соответствии с законодательством Российской Федерации, реализацию имущества и пожертвований, поступивших от благотворителей, в соответствии с их пожеланиями);
- доходы от предпринимательской деятельности Организации;
- поступления из федерального бюджета, бюджетов субъектов Российской Федерации, местных бюджетов и внебюджетных фондов;
- труд добровольцев;
- другие не запрещенные законом поступления.

8. 3. Собственником имущества является Организация. Каждый отдельный член Организации не имеет права собственности на долю имущества, принадлежащего Организации.

9. Порядок внесения дополнений и изменений в Устав

9, 1. Изменения и дополнения в устав вносит по своему решению общее собрание Организации.

9. 2. Решение о внесении дополнений и изменений в устав принимается не менее чем 2/3 голосов от числа присутствующих на общем собрании членов Организации.

9. 3. Изменения и дополнения в уставе Организации подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу с момента этой регистрации.

10. Реорганизация и ликвидация организации

10. 1. Реорганизация Организации (преобразование, слияние, присоединение, разделение, выделение) осуществляется по решению общего собрания.

10. 2. Организация не может быть реорганизована в хозяйственное товарищество или общество.

10. 3. Решение о реорганизации принимается не менее чем 2/3 голосов от числа присутствующих на общем собрании членов Организации.

10. 4. Имущество Организации переходит после ее реорганизации к вновь возникшим юридическим лицам в порядке, предусмотренном Гражданским кодексом Российской Федерации.

10. 5. Ликвидация Организации осуществляется либо по решению общего собрания, либо в судебном порядке.

10. 6. Решение общего собрания о ликвидации принимается не менее чем 2/3 голосов от числа присутствующих на общем собрании членов Организации. Этим же решением по согласованию с органом, осуществляющим государственную регистрацию юридических лиц, назначается ликвидационная комиссия и устанавливаются в соответствии с действующим законодательством порядок и сроки ликвидации.

10. 7. Имущество, оставшееся в результате ликвидации Организации, после удовлетворения требований кредиторов направляется на цели, для достижения которых создана Организация, или цели, определенные решением общего собрания о ликвидации Организации. Очередность удовлетворения требований кредиторов при ликвидации Организации устанавливает действующее законодательство.

10. 8. Имущество, оставшееся после ликвидации Организации, не может быть распределено между членами организации.

10. 9. Решение об использовании оставшегося имущества публикуется ликвидационной комиссией в печати.

10. 10. Решение о ликвидации Организации направляется в орган, зарегистрировавший Организацию, для исключения ее из единого государственного реестра юридических лиц.

10. 11. Дела ликвидированной Организации (учредительные документы, приказы и т. п.) передаются по описи в архив по месту государственной регистрации.

Текущий архив организации. Подлинник.

Паспорт театрального коллектива «Тилкузет»

Не ранее февраля 2008 г.

1. **Название:** карельский театральный коллектив «Тилкузет».
2. **Адрес:** Республика Карелия, Олонецкий район, с. Видлица. ул. Школьная, 28, МОУ «Видлицкая СОШ».
3. **Дата образования:** 15.01.2007 г.
4. **Основание для создания коллектива:**
 - 1) ежегодные Недели карельского и финского языков и национальной культуры в Видлицкой средней школе,
 - 2) с 2000 года ежегодное участие взрослых и детей в Республиканском фестивале карельской литературы «Здесь родины моей начало»,
 - 3) работа фольклорно-сценического кружка и выступления на общесельских и школьных праздниках,
 - 4) летние языковые лагеря на территории с. Видлица,
 - 5) богатая экспозиция «Карельской горницы», научно-исследовательская работа учащихся, экскурсии и занятия на базе «Карельской горницы»,
 - 6) языковые курсы финского языка для взрослых на базе школы,
 - 7) сотрудничество с видлицкими сказительницами, песенницами, носителями карельской культуры,
 - 8) изучение карельского и финского языков в школе.
5. **Художественный руководитель театрального коллектива «Тилкузет»:** Куджиева Раиса Федоровна.
6. **Сценарии, перевод на карельский язык:** Куджиева Раиса Федоровна и участники коллектива «Тилкузет».
7. **Помощь при переводе на карельский язык:** Балтазар Ольга Федоровна, Тетчиева Александра Петровна.
8. **Финансовый директор:** Иванова Ольга Петровна.
9. **Ответственный секретарь:** Сидорова Алла Михайловна.
10. **Музыкальный руководитель:** Мелоева Елена Владимировна.
11. **Хореограф:** Пашкова Надежда Викторовна.
12. **Акомпаниатор:** Архипов Анатолий Васильевич.
13. **Художник — оформитель:** Левашова Наталья Ивановна.
12. **Костюмер:** Степанова Нина Николаевна.
13. **Изготовление декораций:** Куджиев Геннадий Михайлович.
14. **Пресс-служба:** Плюнкуева Юлия Анатольевна.
15. **Работа с оргтехникой:** Тимофеева Ирина Ивановна.
16. **Организация выступлений в Финляндии:** Кюости Иконен, церковный приход г. Кииктелюсваара.
17. **Заведующий «Карельской горницей»:** Пашкова Надежда Викторовна.
18. **Состав театрального коллектива «Тилкузет» (с 2007 г.)**

Взрослая группа	Молодежная группа	Детская группа Видлицкой СОШ
1. Богданов С. Э. — учитель физкультуры Видлицкой СОШ	1. Куджиев Григорий	1. Калинина Надя
2. Богданова Н. А. — учитель английского языка Видлицкой СОШ	2. Ананьев Иван	2. Сидорова Аня
3. Богданова О. С. — психолог, пенсионер	3. Ананьев Василий	3. Буйвол Саша
4. Воинская Е. М. — учитель начальных классов Видлицкой СОШ	4. Логинов Егор	4. Бутчиева Валя
5. Воинский В. В. — частный предприниматель, бригадир животноводства «Агрофирмы Видлица»	5. Матюшева Татьяна	5. Чиккусов Миша
6. Говорушко Н. П. — зам. директора Видлицкой СОШ по АХЧ	6. Корнилова Саша	6. Богданова Диана
7. Иванова О. П. — учитель финского и карельского языков Видлицкой СОШ	7. Маляревич Инесса	7. Шелест Яна
8. Ильина Л. М. — учитель начальных классов Видлицкой СОШ	8. Чстчуева Александра	8. Комиссарова Полина
9. Комиссаров В. Л. — майор милиции, глава администрации Видлицкого поселения	9. Михайлова Настя	
10. Комиссарова С. И. — зам. директора по воспитательной работе МОУ «Видлицкая СОШ»	10. Корнилова Сся	
11. Корнилов Ф. Н. — социальный работник		
12. Матюшев В. А. — рабочий железной дороги		
13. Матюшева В. А. — учитель начальных классов		

РАЗДЕЛУ)

14. Михайлова Н. Т. — зам. директора по воспитательной работе		
15. Матвеева Т. Ю. — экономист Видлицкого дома-интерната для престарелых		
16. Сидорова А. М. — психолог, директор МОУ «Видлицкая СОШ»		
17. Гребенева З. М. — учитель русского языка и литературы Видлицкой СОШ		
18. Ходусва З. С. — главный врач Видлицкого дома-интерната для престарелых.		
19. Четчуева Т. А. — учитель начальных классов		
20. Мелоев С. И. — рабочий Видлицкого дома-интерната для престарелых		
21. Куджиева Р. Ф. — учитель финского и карельского языков, зав. библиотекой		
22. Пашкова Н. В. — учитель культуры Карелии Видлицкой СОШ, социальный работник		
23. Архипов А. В. — аккомпаниатор		
24. Мелосва Е. В. — учитель музыки Видлицкой СОШ		
25. Пашков А. Е. — рабочий Видлицкого ЖКХ		
26. Потёмкина М.М. — продавец магазина «Усадьба»		
27. Ильина Г. П. — учитель математики МОУ «Видлицкая СОШ»		
28. Осипов В. В. — электрик Видлицкого дома-интерната		

**19. Деятельность театрального коллектива «Тилкузет»
Молодежная группа**

3	26. 04. 07	Детский конкурс чтецов на карельском языке Диплом в номинации «За верность конкурсу»	Национальная библиотека г. Олонца	1 участник	60 зрителей
1	9. 12.07	Мини-спектакль «Урок в церковно-приходской школе»	Видлицкая СОШ. 100-летний юбилей сельской библиотеки	7 участников	50 зрителей
2	10.02.08	Рождественские посиделки «У самовара»	Видлицкая СОШ	6 участников	120 зрителей

Детская группа

1	20. 04. 07	Спектакль на карельском языке «Кто сказал мяу?»	Видлицкая СОШ	7 участников	50 зрителей
2	26. 04. 07	Детский конкурс чтецов на карельском языке (диплом в номинации «За артистичность»)	Национальная библиотека г. Олонца	1	30
3	30. 05. 07	Спектакль на карельском языке «Кто сказал мяу?» на родительском собрании в 3 классе	Видлицкая СОШ	7	40
4	15.04.07	Участие в Неделе национальной культуры	Видлицкая СОШ	7	100
5	8. 04. 08	Спектакль «Репка» на карельском языке (в рамках Недели национальной культуры)	Видлицкая СОШ	6	60
6	23. 04. 08	Детский конкурс чтецов на карельском языке (в рамках 8 Республиканского фестиваля карельской литературы «Здесь родины моей начало»)	Национальная библиотека г. Олонца	6	

Взрослая группа театра «Тилкузет»

№	Дата	Мероприятия, в которых принимали участие	Где проводилось мероприятие	Кол. уча-стни-ков	Кол. зри-телей
---	------	------------------------------------------	-----------------------------	-------------------	----------------

1	25. 03. 07	Районный конкурс чтецов среди взрослого населения Олонцкого национального муниципального района (в рамках Фестиваля карельской поэзии, посвященного памяти В. Брендоева). Пьеса «Самовар»	Национальная библиотека г. Олонца. Дишом «За создание яркого незабываемого образа рассказчика».	13	50
2	22. 04. 07	Второй республиканский конкурс самодеятельных композиторов и исполнителей на карельском, вепском и финском языках «Пою тебя, моя родная сторона» (в рамках 7 Республиканского фестиваля карельской литературы «Здесь родины моей начало»). Вокальная группа	ДМШ г. Олонца. Диплом участника	13	30
3	25. 04. 07	Премьера спектакля «Самовар» (по мотивам рассказа Я. Ругоева)	Видлицкая СОШ	14	40
4	6. 05. 07	Сельский фестиваль военно-патриотической и лирической песни «Военной песни негасимый свет». Вокальная группа	Видлицкий дом-интернат для престарелых. Благодарственное письмо	12	150
5	8. 05. 07	Спектакль «Самовар» ко Дню Победы	Видлицкая СОШ	14	40
6	17. 05. 07	Спектакль «Самовар»	ДК с. Куйтежа	14	10
7	6. 09. 07.	Участие в научно-практической конференции «Олонси — духовная колыбель карельского народа» (в рамках 7 Республиканского фестиваля карельской литературы «Здесь родины моей начало»). Спектакль «Самовар»	Национальная библиотека г. Олонца. Благодарственное письмо от администрации Олонцкого района	13	120
8	30. 10. 07	Спектакль «Самовар» ко Дню пожилых людей	Видлицкая СОШ	10	25
9	17. 10. 07	Юбилейный «капустник» для учителей. Вокальная группа	Видлицкая СОШ	10	25
10	24. 10. 07	Спектакль «Самовар»	Видлицкий дом-интернат для престарелых	18	100
11	12. 11. 07	Спектакль в доме для престарелых «Хелми»	Финляндия, Киихтслюсваара	18	30
12	13. 11. 07	Спектакль в церковном доме	Финляндия, Киихтслюсваара	18	100
13	9. 12. 07	100-летие Видлицкой сельской библиотеки. Вокальная группа	Видлицкая СОШ	10	50
14	10. 02. 08	Фольклорный праздник «С днем рождения. «Тилкузст!» «. Спектакль «Самовар»	Видлицкая СОШ	28	120
15	16. 03. 08	Спектакль «Самовар» для собрания Союза карелов	Петрозаводск, финно-угорская школа им. Э. Лённрота	22	100
16	30. 03. 08	Районный конкурс чтецов среди взрослого населения (в рамках Фестиваля карельской литературы им. В. Брендоева). Чтение пьесы «Чужой домовой»	Национальная библиотека г. Олонца. Диплом 1 степени	13	70
17	30. 05. 08	«Огонек» для ветеранов на День победы. Спектакль «Чужой домовой»	Школа	12	30
18	1. 05. 08	Спектакль «Чужой домовой». Фестиваль карельской культуры в Видлице	Актовый зал Видлицкого дома-интерната	12	80
19	22. 08. 08	Спектакль «Самовар». Гастроли в Финляндии	Киихтслюсваара, спортзал Дома престарелых «Хелми»	15	20 40
20	6. 09. 08	Спектакль «Чужой домовой». Праздник, посвященный дню рождения В. Брендоева	Куйтежа	15	80
21	10. 08	Сельский семейный праздник. Вокальная группа	Актовый зал школы	10	40
22	16. 12. 08	Спектакль «Самовар»	ДК д. Крошнозсро	15	40
23	22. 03. 09	Спектакль «Самовар». Гастроли в Финляндии по приглашению общества «Калевала»	Тампере, Лемпяла	13	70
24	5. 04. 09	Сценка «Как поп работницу нанимал». Конкурс чтецов среди взрослых	Олонцкая нац. библиотека	2	50
25	28. 04. 09	Выступление — отчет на районном совещании при правительстве РК	г. Олонец	3	150
26	8. 06. 09	Сценка «Как поп работницу нанимал» Юбилей женского клуба с. Видлица. Вокальная группа	с. Видлица	12	80
27	19. 06. 09	Спектакль «Чужой домовой». 6 съезд карелов	Большая Сельга	20	120
28	4. 04. 10	Премьера спектакля «Любовь и голуби»	Видлицкая СОШ	23	80

РАЗДЕЛ VI

29	14.04.10	Спектакль «Любовь и голуби»	Видлицкий дом-интернат	23	120
30	17.04.10	Спектакль «Любовь и голуби». Дни культуры Олонецкого района в г. Петрозаводске	г. Петрозаводск. Национальный театр РК	23	60
31	28.04.10	Фрагмент спектакля «Любовь и голуби». «Огонек» для ветеранов войны и труда ко Дню Победы и совещание директоров школ района. Вокальная группа	Видлицикая СОШ	12	80
32	1.06.10	«Kegap meijän skolas...». Мини-спектакль к юбилею коллеги	Видлицкая СОШ	2	50
33	6.06.10	Спектакль «Любовь и голуби». Финская делегация в Видлицкой школе	Видлицкая СОШ	23	60
34	22.07.10	Спектакль «Любовь и голуби».	Видлицкая СОШ	23	50
35	12.06.10	Спектакль «Чужой домовой». Деревенский праздник в Петров день в Больших Горах	д. Большие Горы	15	50
36	6.09.10	Спектакль «Любовь и голуби». Фестиваль карельской культуры, посвященный дню рождения В. Брсндосва	г. Олонсц	21	80

Текущий архив Общества. Подлинник.

№ 4**В добрый путь, «Тилкузет»!**

Строительство дома — дело непростое. В деревнях и сегодня мы встречаемся с традицией строительства «всем миром». Так же обстоит дело и с национальной культурой. Без личного безвозмездного вклада в общее дело невозможно ни развитие родного языка, ни становление национальной литературы, ни сохранение самого народа. Театр включает в себя все проявления этнической культуры, являясь одной из ее вершин.

Еще недавно в острых дискуссиях о развитии национальной культуры карелов обсуждался вопрос о возможности развития самого жанра театра на карельском языке. Прошло немного времени, и в разных уголках Карелии стали появляться любительские актерские труппы, которые сочиняют и ставят свои спектакли на карельском языке. Во многом эти спектакли развиваются как традиционные драмы: актеры — свои, режиссер — свой, реквизит и костюмы — что есть под рукой или то, что легко сделать самому...

Так случилось год назад в карельском селе Видлица Олонецкого национального муниципального района. Учителя, медработники, дети и взрослые решили поставить спектакль на карельском языке. За основу взяли рассказ Яакко Ругоева «Самовар». Разыграли спектакль перед односельчанами и через месяц, вдохновленные первыми зрительскими симпатиями, поехали «на гастроли» в г. Олонсц.

Прошел год. Коллектив вырос: в его составе сейчас и певцы, и танцоры, и, конечно же, актеры. На репетиции самодеятельного коллектива национальной культуры «Тилкузет» («Лоскутки»), проходящие в Видлицкой средней общеобразовательной школе, собираются и взрослые, и дети.

10 февраля односельчане пришли на встречу с «Тилкузет» как на праздник: любимый коллектив отчитывался о своей работе за год спектаклем, карельскими танцами и песнями на карельском языке. С поздравлением от карельской общественности в Видлицу приехал известный в республике и за ее пределами карельский народный хор «Ома паё».

Зрители в зале заинтересованно, иногда комментируя происходящее, следили за событиями спектакля на карельском языке, подпевали певцам и с удовольствием танцевали со «столичным» коллективом. Этот праздник карельской культуры надолго запомнится жителям Видлицы, а молодой коллектив «Тилкузет» получил и поддержку своей деятельности, и испытал вкус первого творческого успеха. В добрый путь, «Тилкузет»!

Ирина Семакова

<http://karelinform.ru/?id=9762#ixzzlBhO7KBVl>. 15 февраля 2008 г.

№ 5**«Тилкузет» — явление уникальное**

Всем известно, что язык — это душа народа. А что происходит сейчас с карельским языком? Постепенно он исчезает из активного употребления, уходит поколение, которое говорило и думало на этом удивительном языке, долгое время не имевшем даже письменности.

Почему карелы не говорят на своем родном языке? Было время, когда карельский язык запрещали, старшее поколение помнит леденящие душу истории о том, как за разговоры на карельском языке могли уволить с работы! Но сейчас есть все условия, чтобы не дать пропасть уникальному языку: уроки карельского языка в

школах, странички для читающих по-карельски во многих газетах нашей республики, фольклорные коллективы, собирающие и исполняющие песни на карельском языке, и многое другое. Но речь карельская слышна мало, и молодые люди начали забывать, как она звучит.

2007 год был объявлен Годом русского языка. Это прекрасно. А когда будет Год карельского? Вепского? Любого другого исчезающего языка?

В старинном карельском селе Видлица не стали дожидаться официального призыва к спасению родного языка и сами принялись за дело. Несколько неравнодушных (любое дело начинается с неравнодушных!), творчески настроенных людей решили поставить спектакль на карельском языке, используя видлицкий диалект. А где взять пьесу? Недолго думая, перевели на местный говор небольшой рассказ известного карельского писателя Яакко Ругоева «Самовар», написали на его основе сценарий, добавив песни, переведенные на карельский язык, украсив народными танцами.

Действие спектакля происходит в маленькой карельской деревушке 50-х годов. Удивительно передана обстановка тех лет: большая печь, старинный деревянный стол, кухонная утварь, костюмы персонажей, даже такая деталь, как лучинки для растопки, — всё переносит в то вроде бы далекое, но памятное зрителям старшего поколения время.

Проблема рассказа и поставленного спектакля актуальна всегда — стремление жить по совести. Главная героиня (роль которой талантливо играет Р. Ф. Куджиева) меняет мужа на самовар соседки, не понимая, что настоящее счастье — не в вещах. Поздно приходит к ней осознание этой простой истины. Мастерски передает Раиса Федоровна раскаяние героини: при виде рыдающей женщины зрителям становится не по себе. Интересна роль соседки Лизы, подкупающей своей основательностью и добрым отношением к окружающим (прекрасно справилась с ней В. А. Матюшева). Муж главной героини словно взят из реальной жизни — это добродушный мужичок-карел, немногословный и очень колоритный. Его удивительно сыграл, а вернее, прожил в его образе В. Матюшев.

Необычна роль песен в постановке (музыкальный руководитель — Е. В. Мелоева). Не секрет, что в древнегреческих трагедиях хор своим выступлением выражал общественное мнение, позицию автора. В спектакле тексты песен, переведенные на карельский язык, тоже несут большую смысловую нагрузку — в них отражено отношение деревни к происходящим событиям, в них — позиция участников спектакля: живи на землях своих предков, люби тех, кто тебя окружает, помни, что завещали мать и отец. А это и есть, в конечном итоге, жизнь по совести.

Карельские народные танцы «Касарейка» и «Суппазит» органично вошли в спектакль. Они поставлены Н. В. Пашковой, которая училась мастерству хореографии у знаменитой Виолы Мальми. По своей сути танцы уникальны. Во-первых, они записаны на территории Олонецкого края, а во-вторых, в них, как и в любом произведении фольклора, заключена философия целого народа — умей веселиться, если совесть чиста.

Зрители были потрясены спектаклем. «Как в детстве побывали», — вытирая слезы, говорили люди старшего поколения. А в чем секрет? В той разговорной речи, характерной для карельских семей еще совсем недавно, в тех выражениях и словечках, не переводимых на русский язык, хранящихся где-то в памяти детства, в той атмосфере простого деревенского уклада, которую передали артисты.

Уходит из употребления карельский язык, но есть люди, способные сохранить его для потомков. Так, в Видлице появилась группа «Тилкузет» — уникальное для наших дней явление. Представьте: вечером, после работы, человек, отец двух детей, спешит на репетицию, поет и танцует, облачившись в костюм карельского крестьянина! «Вот чудак!» — скажут одни. А мне кажется, счастливый, потому что, кроме работы, должна быть и отдушина (кстати, от слова «душа!»), то есть что-то для души. Для кого-то это — диван, для кого-то — телевизор, а для кого-то — театр!

В любом творческом деле важен магнит, который способен привлечь и будущих артистов, и музыканта, и choreофафа, который может заразить всех своей идеей. Таким магнитом в группе «Тилкузет», без сомнения, является Раиса Федоровна Куджиева, организатор всех выступлений, переводчик текстов на карельский язык, исполнитель главной роли в спектакле «Самовар». Именно ей удалось создать коллектив единомышленников, в который вошли учителя Видлицкой средней школы Л. М. Ильина, Т. В. Четчуева, О. П. Иванова, З. М. Гребенёва, В. А. Матюшева, С. Э. и Н. А. Богдановы, Н. Т. Михайлова, Н. В. Пашкова, Н. П. Говорушко, О. С. Богданова, С. И. Комисарова, Е. М. Воинская, А. М. Сидорова, работники Видлицкого дома-интерната для престарелых З. С. Холуева, Т. Матвеева, жители села В. Матюшев, В. Комиссаров, В. Воинская, Ф. Корнилов.

Один из признаков талантливого коллектива — свой зритель. И он у «Тилкузет» есть. По несколько раз смотрели спектакль «Самовар» жители села. Сначала горячо благодарили, удивлялись, хвалили, а затем перешли к отдельным советам, даже замечаниям, стали приносить костюмы, детали интерьера, тексты карельских песен. Это ли не истинное признание?!

Группе «Тилкузет» исполнился год. Много ли, мало ли? А это как посмотреть. Судите сами. Артисты принимали участие в конкурсе чтецов на карельском языке в Олонце, в концерте 9 мая для ветеранов войны в Видлице, в конкурсе самодеятельной песни на карельском языке. Выступили со спектаклем «Самовар» перед жителями д. Куйтежа, перед участниками научно-практической конференции имени В. Брендоева. В день пожилых

РАЗДЕЛУ!

людей показали спектакль в доме-интернате для престарелых с. Видлица, выступили на юбилейном капустнике в Видлицкой школе, в день выборов дали повторный спектакль в селе по просьбам зрителей! Артисты были приглашены в финский город Кихтелюсваара для выступления в доме престарелых, второй спектакль был дан для жителей города. Прошло выступление в честь 100-летия Видлицкой сельской библиотеки. Дипломы, благодарности, денежные премии, признание зрителей, выступления были записаны видеокамерой — уникальный видлицкий диалект запечатлен. Что же дальше?

Руководитель «Тилкузет» Раиса Федоровна Куджиева делится планами: провести самые настоящие святочные посиделки и, используя обычаи и обряды видлицких карелов, выступить на фестивале карельской культуры в Петрозаводске. А самое главное — ввести в состав «Тилкузет» детей, тем самым не на словах, а на деле приобщить молодое поколение к памяти предков.

Юлия Плонкиева

Олония. 2008. 13-19 марта

№ 6

Видлицкие «лоскутки» (В сокращении)

<...> «Тилкузет» в переводе с карельского означает «лоскутки». Когда разные лоскутки сшивают вместе, получается красивый коврик. Мы, люди, тоже разные по профессии, возрасту, характеру, но объединяют нас любовь к карельскому языку и дело, которым мы занимаемся, — это театр.

Конечно, родилось всё не на пустом месте. Большинство из нас — учителя Видлицкой школы, которая богата традициями. Вдохновителями создания театрального коллектива стали многие из них. Например, мы ежегодно участвуем в неделях национальной культуры в школе, а с 2000 года — в республиканском фестивале карельской литературы «Здесь Родины моей начало!»

У нас работает детский фольклорно-сценический кружок, который стал частью театра. Обычными уже стали летние языковые лагеря на территории Видлицы. На базе богатой экспозиции «Карельская горница» проводятся экскурсии и занятия.

Наладилось сотрудничество с видлицкими сказительницами, песенницами, носителями карельской культуры. Ведется изучение карельского и финского языков.

Вот однажды мы и подумали: не поставить ли спектакль на карельском языке? Но где взять пьесу? Недолго думая, мы перевели на местный говор небольшой рассказ известного карельского писателя Яакко Ругоева «Самовар», сами написали на его основе сценарий, добавили переведенные на карельский язык песни и украсили народными танцами. Нашли применение и костюмам наших бабушек, которые, к большой радости, еще сохранились в их сундуках. <...>

В итоге за это короткое время мы выходили на сцену со спектаклем «Самовар» 14 раз! Как говорят наши постоянные зрители, ни один спектакль не был похож на предыдущий.

Деревенские посиделки являются частью наших представлений. Через них мы рассказываем о карельских обычаях. Например, были святочные посиделки с гаданиями и ворожбой; пасхальные со всеми атрибутами этого праздника: вербой, крашеными яйцами. Часто зрители становились участниками наших спектаклей, поддерживая героев репликами, сопереживая и радуясь их удачам, исполняли песни вместе с нами. Мы благодарны нашим зрителям за теплый прием и добрые отзывы. Дипломы, благодарности, денежные премии, признание зрителей... Выступления записаны видеокамерой. Уникальный видлицкий диалект запечатлен. Что же дальше? А дальше был второй спектакль «Чужой домовой» по рассказу Василия Фирсова. Первый раз мы вынесли его на суд зрителей весной, 30 марта. Именно тогда в Олонецкой национальной библиотеке состоялся традиционный конкурс чтецов «Милое слово карельское» для взрослых, в котором приняли участие многие равнодушные к судьбе родного языка жители нашего района.

Вот что писали об этом в местной прессе: «... Перед глазами зрителей разворачивалось действие нового юмористического спектакля, поставленного участниками театрального коллектива «Тилкузет».

И пусть театру всего год, за это короткое время его постановки успели оценить и полюбить жители не только района, но и республики. Знают наших задорных видличан и в Финляндии. Выступление их на конкурсе приняли на ура: зрительный зал то и дело взрывался дружным смехом и аплодисментами!

В январе театру «Тилкузет» исполнилось уже два года. Много или мало? А это как посмотреть! По возрасту вроде и мало, а по делам очень много.

Теперь в нашем коллективе более 20 постоянных участников. Всех воодушевляет то, что наша деятельность востребована. Несмотря на занятость, мы с удовольствием выезжаем в маленькие деревни, ведь там жители не избалованы выступлениями приезжих артистов, тем более на карельском языке.

А еще, занимаясь театральной деятельностью, мы почувствовали ответственность за сохранение карельского языка и культуры, ведь мы карелы.

В заключение хотелось бы выразить нашу общую надежду на то, что такие маленькие самостоятельные коллективы получают всемерную поддержку нашего правительства.

Раиса Куджиева, председатель карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы»

Карелия. 2009. 5 февраля.

РАЗДЕЛ VII. «ЭССОЙЛЬСКИЕ КАРЕЛЫ»

№ 1

Протокол учредительного собрания Карельской региональной общественной организации «Эссойльские карелы»

25 августа 2008 г.

Присутствовали: Дёмина Галина Ивановна, Кивелева Ольга Владимировна, Куканова Анна Ивановна, Курилло Галина Михайловна, Кирьянова Людмила Павловна, Никитина Нина Федоровна, Лукин Геннадий Васильевич, Петрова Тамара Сергеевна, Пупулайнен Людмила Александровна, Савельева Зоя Лукинична, Тихонова Светлана Павловна, Фомина Людмила Васильевна, Чеснокова Евгения Андреевна.

Повестка дня:

1. О создании общественной организации.
2. Об избрании правления общественной организации.
3. Об избрании председателя правления общественной организации.
4. Об избрании ревизора общественной организации.

По первому вопросу слушали:

Петрова Т. С.: На территории Эссойльского сельского поселения проводится большая работа по сохранению и развитию карельского языка. Сделано все возможное для того, чтобы «пел всегда и душу радовал ливвиковский наш язык». В 2007 году в ноябре месяце произошло знаменательное событие: открытие при МУ «Сельский культурно-спортивный комплекс» центра карельского языка и карельской культуры «Livvinkeskus». **Есть** литература, методические разработки, идет постоянный поиск. Есть и результаты: литературные встречи и праздники, участие в редактировании детской библии и Нового Завета, работа в термино-орфографической комиссии, выступления коллективов (народный ансамбль карельской песни «Aldoine», детского ансамбля «Родничок» («Nouzemo») и др.). Но, несмотря на достижения, создать живую языковую среду не удастся. Поэтому я предлагаю соединить все информационные, кадровые ресурсы и создать общественную организацию.

Лукин Г. В.: В ходе подготовки к конкурсам и работе над проектами «Национальная палитра» столкнулись с тем, что Министерство по национальной политике и связям с религиозными объединениями обращает внимание, в первую очередь на работу с общественными организациями.

Савельева З. Л.: Предлагаю название общественной организации «Дессойлан ливвиковойт».

Тихонова С. П.: Я предлагаю название «Эссойльские карелы» — «Dessoilan karjalazet». И главной задачей нашей организации должно стать развитие карельского языка как основы нации. Без языка нет народа. (Ilmai kielettäñ ei ole kanzua).

Демина Г. И.: Я думаю, что легче будет получать гранты и участвовать в проектной деятельности, если в партнерах есть общественная организация.

Петрова Т. С.: Выношу вопрос на голосование: кто за создание на территории Эссойльского сельского поселения Пряжинского района общественной организации Карельская религиозная общественная организация «Эссойльские карелы».

Голосовали: «за» — 13, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Решили: **Создать Карельскую региональную общественную организацию «Эссойльские карелы».**

По второму вопросу выступила Тихонова С. П. Предложила включить в правление следующих лиц: Демина Г. И., Куканова А. И., Петрова Т. С., Пупулайнен Л. А., Савельева З. Л., Чеснокова Е. А.

Голосовали: «за» — 13, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Решили: утвердить правление в следующем составе: Демина Г. И., Куканова А. И., Петрова Т. С., Пупулайнен Л. А., Савельева З. Л., Чеснокова Е. А.

По третьему вопросу выступила Е. А. Чеснокова. Предложила избрать Председателем правления общественной организации Петрову Тамару Сергеевну.

Голосовали: «за» — 13, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Решили: **утвердить председателем организации Петрову Т. С.**

По четвертому вопросу выступила Фомина Л. В. Предложила избрать ревизором организации **Кирьянову Людмилу Павловну.**

Голосовали: «за» — 13, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Решили: утвердить ревизором организации Кирьянову Л. П.
Секретарь общего собрания Г. И. Демина

Текущий архив организации- Подлинник.

№ 2

Устав Карельской региональной общественной организации «Эссойльские карелы»

25 августа 2008 г.

1. Общие положения

1. 1. Карельская региональная общественная организация «Эссойльские карелы» (далее КРОО «Эссойльские карелы») — добровольное, самоуправляемое, некоммерческое общественное объединение, основанное на членстве и созданное на основе совместной деятельности для достижения общественно-полезных целей.

1. 2. Полное наименование КРОО «Эссойльские карелы»: Карельская региональная общественная организация «Эссойльские карелы»

1.3. КРОО «Эссойльские карелы» осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия.

1. 4. КРОО «Эссойльские карелы» может осуществлять свою деятельность на территории других субъектов Российской Федерации в порядке, предусмотренном законом.

1. 5. Местонахождение постоянно действующего органа КРОО «Эссойльские карелы» — Правления: 186137 Республика Карелия: п. Эссойла, ул. Октябрьская, 11.

2. Правовой статус КРОО «Эссойльские карелы»

2. 1. КРОО «Эссойльские карелы» является юридическим лицом и действует на основании настоящего устава и законодательства Российской Федерации.

2. 2. Права и обязанности юридического лица КРОО «Эссойльские карелы» приобретает с момента его государственной регистрации.

2. 3. КРОО «Эссойльские карелы» имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, и осуществляет в соответствии с действующим законодательством и настоящим уставом владение, пользование и распоряжение указанным имуществом.

2.4. КРОО «Эссойльские карелы» от своего имени приобретает и осуществляет имущественные и личные неимущественные права, несет обязанность, выступает в суде, арбитражном и третейском суде.

КРОО «Эссойльские карелы» может иметь гражданские права и выполнять гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, предусмотренных настоящим уставом и не запрещенных федеральным законодательством.

2. 5. КРОО «Эссойльские карелы» имеет собственный баланс, расчетный и иные счета в банках и иных кредитных учреждениях, круглую печать, штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему и другие средства индивидуальной идентификации.

2. 6. КРОО «Эссойльские карелы» может иметь в собственности земельные участки, здания, строения, сооружения, жилищный фонд, транспорт, оборудование, денежные информации и иное имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности КРОО «Эссойльские карелы», если иное не установлено федеральным законом.

2. 7. КРОО «Эссойльские карелы» несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ей имуществом.

КРОО «Эссойльские карелы» не отвечает по обязательствам своих членов.

Члены КРОО «Эссойльские карелы» не отвечают по обязательствам КРОО «Эссойльские карелы» и не сохраняют прав на переданное КРОО «Эссойльские карелы» в собственность имущество, в том числе на членские взносы.

2.8. Результаты интеллектуальной деятельности, являющиеся наработками КРОО «Эссойльские карелы», являются неотъемлемой интеллектуальной собственностью КРОО «Эссойльские карелы»

2. 9. КРОО «Эссойльские карелы» может создавать филиалы, представительства, отделения и иные обособленные подразделения.

2. 10. КРОО «Эссойльские карелы» может вступать в союзы (ассоциации) общественных объединений и другие некоммерческие объединения юридических лиц.

2. 11. КРОО «Эссойльские карелы» может вступать в иностранные и международные общественные объединения, а также участвовать в их деятельности и сотрудничать с ними в рамках действующего законодательства.

3. Деятельность КРОО «Эссойльские карелы»

Целью КРОО «Эссойльские карелы» является:

- сохранение, возрождение и развитие исторического и культурного наследия карелов-ливвиков в рамках

единого этнокультурного пространства;

- развитие этнокультурных традиций карелов на принципах свободы, творчества, этнокультурной толерантности и взаимоуважения;

- содействие созданию среды жизнеобеспечения коренного населения, качественного, этнически наполненного турпродукта Эссойльского сельского поселения.

4. КРОО «Эссойльские карелы» осуществляет следующую деятельность:

- изучение и пропаганда карельского языка, содействие сохранению, развитию и изучению карельской литературы, развитию живой языковой среды;

- содействие сохранению и оптимальному использованию среды обитания карелов в целях устойчивого социально-экономического и этнокультурного развития п. Эссойла;

- содействие формированию национальной музыкальной и художественной культуры, развитие песенного творчества;

- развитие традиционных промыслов и ремесел;

- участие в организации телевизионных программ и радиопрограмм, издательской деятельности, выпуск странички «Kodirandaine» в местной газете на карельском языке;

- содействие развитию дружеских отношений с общественными организациями различных национальностей на территории района и республики;

- организация литературного музея А. Л. Волкова;

- содействие в создании условий преподавания карельского языка и отдельных предметов в школе;

- содействие формированию, развитию и пропаганде традиционной культуры карельского народа;

- помощь в создании литературных сценариев на карельском языке.

4. 1. Отдельными видами деятельности, требующими в соответствии с федеральным законом лицензирования, КРОО «Эссойльские карелы» занимается на основании соответствующей лицензии.

5. Членство в КРОО «Эссойльские карелы»

5. 1. Членство в КРОО «Эссойльские карелы» является добровольным.

Членами КРОО «Эссойльские карелы» могут быть граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, достигшие 18 лет, а также юридические лица — общественные объединения, признающие положения настоящего устава.

5. 2. Прием в члены КРОО «Эссойльские карелы» производится правлением КРОО «Эссойльские карелы» на основании волеизъявления кандидата, выраженного в письменной форме, большинством тайным голосованием.

Юридические лица — кандидаты в члены КРОО «Эссойльские карелы» дополнительно представляют соответствующий акт органа управления юридического лица, уполномоченного принимать решения о его вступлении в общественные организации.

5.3. Все члены КРОО «Эссойльские карелы» обладают равными правами и исполняют равные обязанности.

Юридические лица — члены КРОО «Эссойльские карелы» осуществляют права членов КРОО «Эссойльские карелы» через своих представителей.

5. 4. Члены КРОО «Эссойльские карелы» имеют право:

- участвовать в мероприятиях, проводимых КРОО «Эссойльские карелы»; участвовать в управлении КРОО «Эссойльские карелы»;

- обращаться в органы управления КРОО «Эссойльские карелы» за защитой своих прав и законных интересов;

- пользоваться возможностями КРОО «Эссойльские карелы» по оказанию моральной, материальной и социальной помощи и поддержки;

- получать информацию о деятельности КРОО «Эссойльские карелы»;

- добровольно выйти из состава членов КРОО «Эссойльские карелы».

5.5. Члены КРОО «Эссойльские карелы» обязаны:

- соблюдать правила настоящего устава и внутренних нормативных актов КРОО «Эссойльские карелы», а также выполнять решения органов управления КРОО «Эссойльские карелы»;

- способствовать своей деятельностью достижению целей и выполнению задач КРОО «Эссойльские карелы»; оказывать содействие в реализации программ и планов работы КРОО «Эссойльские карелы»;

- добровольно выполнять принятые на себя обязательства по личному участию в осуществлении деятельности КРОО «Эссойльские карелы».

6. Органы управления КРОО «Эссойльские карелы»

6. 1. Органами управления являются:

- общее собрание КРОО «Эссойльские карелы»; правление КРОО «Эссойльские карелы»;

- председатель правления КРОО «Эссойльские карелы»;

- высшим органом управления КРОО «Эссойльские карелы» является общее собрание КРОО «Эссойльские карелы», которое проводится не реже одного раза в год.

Очередное общее собрание КРОО «Эссойльские карелы» созывается правлением КРОО

«Эссойльские карелы».

Внеочередное общее собрание КРОО «Эссойльские карелы» созывается правлением КРОО «Эссойльские карелы» по собственной инициативе или по мотивированному требованию не менее 1/2 от числа членов КРОО «Эссойльские карелы», предъявленному в порядке и в сроки, предусмотренные внутренними нормативными актами КРОО «Эссойльские карелы». Общее собрание КРОО «Эссойльские карелы» правомочно, если на момент его открытия для участия в нем зарегистрированы члены КРОО «Эссойльские карелы» в количестве более половины от списочного состава КРОО «Эссойльские карелы».

6. 2. К компетенции общего собрания КРОО «Эссойльские карелы» относится:

- 1) внесение изменений и дополнений в настоящий устав;
- 2) избрание сроком на три года членов правления КРОО «Эссойльские карелы»;
- 3) избрание сроком на три года председателя правления КРОО «Эссойльские карелы»;
- 4) избрание сроком на три года контролера-ревизора КРОО «Эссойльские карелы»;
- 5) принятие решения о реорганизации или ликвидации КРОО «Эссойльские карелы»;
- 6) определение порядка проведения общего собрания, в части, не урегулированной уставом;

Решения общего собрания КРОО «Эссойльские карелы» принимаются простым большинством голосов от общего числа участников общего собрания. Исключение составляют пункты 1) и 5), для принятия решения по которым требуется 2/3 голосов от общего числа участников общего собрания.

6. 3. Правление КРОО «Эссойльские карелы» — постоянно действующий выборный коллегиальный орган управления КРОО «Эссойльские карелы», заседания которого проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в два квартала.

Очередное заседание правления КРОО «Эссойльские карелы» созывается председателем правления КРОО «Эссойльские карелы».

Внеочередное заседание правления КРОО «Эссойльские карелы» созывается председателем правления КРОО «Эссойльские карелы» по собственной инициативе или по требованию не менее 1/3 от числа членов правления КРОО «Эссойльские карелы».

6. 4. Правление КРОО «Эссойльские карелы» решает все вопросы, отнесенные к его компетенции и своих заседаниях.

Заседание правления КРОО «Эссойльские карелы» правомочно, если на нем присутствует не менее 2/3 от числа членов правления, включая председателя правления КРОО «Эссойльские карелы».

6. 5. К компетенции правления КРОО «Эссойльские карелы» относится:

- 1) осуществление общего руководства деятельностью КРОО «Эссойльские карелы» в период между общими собраниями КРОО «Эссойльские карелы»;
- 2) созыв и подготовка общего собрания КРОО «Эссойльские карелы», избрание из своего состава председательствующего на общем собрании;
- 3) обеспечение реализации решений общего собрания КРОО «Эссойльские карелы» и контроля за их исполнением;
- 4) принятие решений о создании и ликвидации структурных подразделений КРОО «Эссойльские карелы»;
- 5) принятие решений о приеме в члены КРОО «Эссойльские карелы», принятия, в случаях, предусмотренных настоящим уставом, решений об исключении из членов КРОО «Эссойльские карелы»;
- 6) принятие внутренних нормативных актов КРОО «Эссойльские карелы»;
- 7) осуществление от имени КРОО «Эссойльские карелы» прав собственника на имущество КРОО «Эссойльские карелы», в том числе определение направлений расходования денежных средств КРОО «Эссойльские карелы»;
- 8) принятие решений о заключении гражданско-правовых сделок от имени КРОО «Эссойльские карелы», за исключением сделок, совершаемых в процессе осуществления обычной хозяйственной деятельности;
- 9) принятие решений о создании филиалов, представительств, отделений и иных обособленных подразделений КРОО «Эссойльские карелы»;
- 3) избрание сроком на три года председателя правления КРОО «Эссойльские карелы»;
- 10) принятие решений о вступлении в другие некоммерческие объединения юридических лиц;
- 11) принятие решений о вступлении КРОО «Эссойльские карелы» в иностранные и международные объединения, а также об участии КРОО «Эссойльские карелы» в деятельности иностранных и международных объединений и сотрудничестве с ними в иных формах;

13) определение порядка деятельности правления в части, не регулируемой настоящим уставом и положением о правлении КРОО «Эссойльские карелы»;

13) осуществление, по поручению Общего собрания КРОО «Эссойльские карелы», иных полномочий.

6. 6. Решения правления КРОО «Эссойльские карелы» принимаются простым большинством голосов членов правления, участвующих в заседании.

6. 7. Председатель правления КРОО «Эссойльские карелы» — выборный единоличный орган управления КРОО «Эссойльские карелы».

К компетенции председателя правления КРОО «Эссойльские карелы» относится:

1) осуществление оперативного руководства работой КРОО «Эссойльские карелы», обеспечение взаимодействия всех органов и структурных подразделений КРОО «Эссойльские карелы»;

2) осуществление руководства работой правления КРОО «Эссойльские карелы», созыв и подготовка заседаний правления КРОО «Эссойльские карелы» и выполнение функций председательствующего на заседаниях правления;

3) утверждение принятых правлением КРОО «Эссойльские карелы» внутренних нормативных актов КРОО «Эссойльские карелы», действие от имени КРОО «Эссойльские карелы» без доверенности, в том числе представление интересов КРОО «Эссойльские карелы» в отношениях с органами государственной власти, местного самоуправления, предприятиями, учреждениями, организациями и гражданами, а также в международных связях;

4) самостоятельное заключение от имени КРОО «Эссойльские карелы» сделок, совершаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности, и по решению правления КРОО «Эссойльские карелы» — всех иных гражданско-правовых сделок,

7) утверждение принятого правлением КРОО «Эссойльские карелы» штатного расписания КРОО «Эссойльские карелы», системы и размера заработной платы сотрудников КРОО «Эссойльские карелы»;

8) принятие решений о заключении, изменении и расторжении трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Эссойльские карелы»;

9) заключение, изменение и расторжение от имени КРОО «Эссойльские карелы» трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Эссойльские карелы»;

10) выполнение организационно-распорядительных функций в отношении штатных сотрудников КРОО «Эссойльские карелы»;

11) выдача доверенностей на право представительства от имени КРОО «Эссойльские карелы»;

12) подписание от имени КРОО «Эссойльские карелы» и выборных органов управления КРОО «Эссойльские карелы» их документов;

13) организация бухгалтерского учета финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Эссойльские карелы»;

14) организация хранения всех документов КРОО «Эссойльские карелы» и предоставление информации о деятельности КРОО «Эссойльские карелы» членам КРОО «Эссойльские карелы» и другим лицам;

15) осуществление всех иных полномочий по управлению делами КРОО «Эссойльские карелы», не отнесенных настоящим уставом к компетенции общего собрания и правления КРОО «Эссойльские карелы»;

16) осуществление, по поручению правления КРОО «Эссойльские карелы», иных полномочий.

6. 8. В период отсутствия председателя правления КРОО «Эссойльские карелы» его обязанности, по поручению председателя правления КРОО «Эссойльские карелы», временно исполняет один из членов правления КРОО «Эссойльские карелы».

7. Орган контроля КРОО «Эссойльские карелы»

7. 1. Контролер-ревизор КРОО «Эссойльские карелы», выборный единоличный орган контроля КРОО «Эссойльские карелы», осуществляющий функции по внутреннему финансово-хозяйственному контролю за деятельностью КРОО «Эссойльские карелы».

7. 2. Контролер-ревизор КРОО «Эссойльские карелы» избирается из числа членов КРОО «Эссойльские карелы».

Члены выборных органов управления КРОО «Эссойльские карелы» не могут быть избраны на должность контролера-ревизора КРОО «Эссойльские карелы».

7. 3. К компетенции контролера-ревизора КРОО «Эссойльские карелы» относится:

1) осуществление контроля за финансово-хозяйственной деятельностью КРОО «Эссойльские карелы»;

2) обеспечение соответствия осуществляемых хозяйственных операций законодательству РФ;

3) осуществление экономического анализа финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Эссойльские карелы»;

4) осуществление контроля за соблюдением выборными органами КРОО «Эссойльские карелы» законодательства, настоящего устава, внутренних нормативных актов КРОО

- «Эссойльские карелы» и договорных актов;
- 5) своевременное представление общему собранию КРОО «Эссойльские карелы» финансового отчета о проделанной работе КРОО «Эссойльские карелы»;
- 6) определение порядка своей деятельности в части, не урегулированной настоящим уставом.
8. Источники финансирования имущества КРОО «Эссойльские карелы»
8. 1 Источниками формирования имущества КРОО «Эссойльские карелы» являются:
- добровольные взносы и пожертвования членов КРОО «Эссойльские карелы»;
 - добровольные взносы и пожертвования физических и юридических лиц в денежной и натуральной форме, в том числе носящие целевой характер;
 - поступления от проводимых КРОО «Эссойльские карелы» в соответствии с уставными целями мероприятий;
 - доходы от осуществляемой КРОО «Эссойльские карелы» в соответствии с уставными целями предпринимательской деятельности;
 - доходы от гражданско-правовых сделок;
 - иные не запрещенные законом поступления.
9. Порядок реорганизации и ликвидации КРОО «Эссойльские карелы»
9. 1. Реорганизация или ликвидация КРОО «Эссойльские карелы» может быть произведена по решению общего собрания КРОО «Эссойльские карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.
- В случаях, указанных в федеральном законе, ликвидация КРОО «Эссойльские карелы» может быть произведена по решению суда.
9. 2. В случае ликвидации КРОО «Эссойльские карелы», его имущество, оставшееся после расчетов с кредиторами, направляется на уставные цели КРОО «Эссойльские карелы».
10. Порядок внесения изменений и дополнений в настоящий устав
10. 1. Изменения и дополнения в настоящий устав вносятся по решению общего собрания КРОО «Эссойльские карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.
10. 2. Изменения и дополнения в настоящий устав подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу для третьих лиц с момента регистрации.
- Утвержден общим собранием Карельской региональной общественной организацией «Эссойльские карелы» 25 августа 2008 года (протокол № 1)

Текущий архив организации. Подлинник.

№3

**Обращение Совета центра карельского языка и культуры «Ливвин кескус»,
общественной организации «Эссойльские карелы»
к главе Эссойльского сельского поселения П. Лебедеву,
главе администрации Эссойльского сельского поселения В. Евсееву**

21 сентября 2008 г.

Мы, члены совета центра карельского языка и культуры «Ливвин кескус» Тихонова С. П., Савельева З. Л., Фомина Л. В., Кирьянова Л. П., Демина Г. И., Петрова С. П. и вновь созданная общественная организация «Эссойльские карелы» в количестве 55 чел. просим Вас организовать встречу с депутатами Эссойльского сельского поселения по вопросу придания Пряжинскому району статуса национального.

Мы готовы ознакомить депутатов о проделанной работе и обсудить перспективы на будущее с тем, чтобы убедить присутствующих в необходимости придания району статуса национального.

Подписи: Тихонова С. П., Савельева З. Л., Фомина Л. В.,
Кирьянова Л. П., Демина Г. И., Петрова С. П.

Текущий архив организации. Копия.

Быть или не быть?

Вопрос депутатам местного самоуправления Пряжинского района

«Быть или не быть?» — вопрос философский, но обращен именно к вам, депутаты Пряжинского районного Совета, которые (одна треть) на сессии проголосовали против придания району статуса национального. Как же так? Районы с компактным проживанием карелов, коренного населения республики, — Олонецкий и Калевальский — давно имеют этот статус. А чем же мы в нашем районе провинились?

Думается, что депутаты либо вообще не знают ничего о чаяниях коренных ливвиков и знать не хотят, либо знают лишь кое-что. А тем самым наступают на горло собственной песне. Какое там привлечение общественности, общественные слушания? Это надо быть неслышащим и невидящим, совершенно бессердечным, чтобы не знать о делах-чаяниях коренного населения Эссойлы, о том, что сделано, что наработан огромный опыт по возрождению языка и культуры карелов. Нароботан огромный потенциал. Думается, что общественное мнение большинства читающих «Нашу жизнь» и «Ома муа» широко известно, ибо регулярно публикуются статьи по теме «Нам имя — карелы» в рубрике «Национальный вопрос», дается информация о мероприятиях. Вспомните публикации об освящении часовни и иконы Параскевы Пятницы и Поклонного креста, первом поэте Сямозерья Мироне Смирнове, об открытии мемориальных досок.

А презентация Библии на карельском языке в сельской библиотеке, там же юбилейные литературные программы с участием всех лучших писателей РК, праздники деревни, ставшие традиционными, в течение 15 лет? Последний из них «Как ты прекрасна, Эссойла моя!». А спектакль «Сказки-присказки» по произведениям Пааво Лукина, подготовленный детьми музыкальной школы?

Да наконец, творчество поэта-эссойлчанина А. Волкова, создавшего новую страницу в карельской литературе своими замечательными книгами, возглавившего общественное литературное объединение «Карьялан сана», признанного литературной общественностью финно-угорского мира, президентом Финляндии Тарьей Халонен.

10 ноября 2008 года в очередной День деревни будет отмечаться и годовщина создания Центра карельского языка и традиционной культуры «Ливвин кескус». 17 лет ведет работу Эссойльское отделение Союза карельского народа, признанное одним из лучших. А его руководитель отмечен за бескорыстный безвозмездный труд медалью «За заслуги перед Отечеством».

В районной газете систематически выходит страничка «Кодирандайне», которую уже успели полюбить почитатели карельского языка. Какой же еще информации надо, чтобы понять проблему? Ясно же, что без поддержки и внимания канет в лету и язык, и культура народа, да и сам народ. А придание нашему району статуса «национальный» станет реальной финансовой поддержкой культуры и языка всех народов, проживающих в районе. И это будет толерантно.

Мы, эссойлчане, если не сказать, что возмущены, но обижены и унижены. Убедительно просим депутатов понять, что карелам и их языку, культуре быть! А поэтому просим решить вопрос о национальном статусе района положительно.

З. Савельева, Т. Петрова, Г. Васильева, С. Тихонова и другие.
Всего 13 подписей.

Мейяи элсйгу — Наша жизнь. 2008. 26 сентября.

Протокол собрания общественности п. Эссойла

14 апреля 2009 г.

Присутствует 18 человек: Евсеев В. П., Лукин Г. В., Васильева Г. Б., Савельева З. Л., Тихонова С. П., Чеснокова Е. А., Никонова Е. И., Никитина Н. Ф., Кирьянова Л. П., Фомина Л. В., Стрелкина Г. И., Кивилева О. В., Лукина М. И., Агапитова А. В., Иванова О. В., Сергеева Т. П., Васильев А. А., Петрова Т. С.

Повестка дня

I. Выдвижение делегатов на VI съезд карел в Олонце.

II. Работа КРОО «Эссойльские карелы».

1. По основному вопросу выступила председатель правления **Петрова Т. С.** и рассказала о квотах на VI съезд.

20-21 июня 2009 г. в Олонце состоится VI съезд карел. Квота по Пряжинскому району 13 человек. По Эссойльскому сельскому поселению — 3 человека.

2. В качестве почетного гостя и общественного деятеля выступила **Савельева З. Л.** Основная тема выступления — развитие карельского языка в руках самого народа. Подчеркнула огромную роль центра «Ливвин

Кескус». По выдвижению кандидатов на съезд предложила 3 кандидатуры: Волков А. Л., Петрова Т. С., Иванова О. В.

3. Выступление **Лукина Г. В.** Сказал о необходимости увеличить квоты. Необходимость создания единого карельского языка. Эффективность использования средств на культуру. Доступ карел к природным ресурсам: к воде, земле. Депутатский корпус карел. Нужно, чтобы присутствовал процент карел в Законодательном собрании.

Предложил 3 кандидатуры: Петрова Т. С., Иванова О. В., Тихонова С. П.

4. Лукина М. И. предложила 2 кандидатуры: Лукин Г. В., Тихонова С. П.

5. Сергеева Т. П. предложила 3 кандидатуры: Кивелева О. В., Петрова Т. С., Иванова О. В.

6. Выступление главы администрации Эссойльского сельского поселения **Евсеева В. П.:** Должна проводиться работа с населением всех населенных пунктов. Подчеркнул необходимость сохранения традиций карельского народа.

Предложил 3 кандидатуры на съезд: Савельеву З. Л. и Волкова А. Л. в качестве почетных гостей на съезде.

Делегаты: «сплав молодости и опыта» — Петрова Т. С. (ей необходимо отстаивать карельский язык), Тихонова С. П. (мудрость карельского народа), Иванова О. В. (активная ставка на будущее, представитель молодежи).

7. **Петрова Т. С.** огласила мнение членов КРОО «Эссойльские карелы», которые по уважительным причинам не могли присутствовать на собрании, но в письменном виде оставили свои предложения и аргументы:

Демина Г. И. предложила: Петрова Т. С., Пуулайнен Л. А. или Кивилева О. В., Григорьева И. М. В качестве почетных гостей: Савельеву З. Л., Волкова А. Л.

Пупулайнен Л. А. предложила: Кивилева О. В., Григорьева И. М., Петрова Т. С.

Рейонен Т. А. предложила: Тихонова С. П., Чеснокова Е. А., Петрова Т. С.

Аргументы: они могут отстаивать свою точку зрения, им необходимо знать, что делается в той или иной области по сохранению карельского языка, им это пригодится в работе, так как они занимаются этим на профессиональном уровне.

Литвинова Л. Н. (завуч Эссойльской средней школы): Тихонова С. П., Кивилева О. В., Петрова Т. С. Аргументы: пора обновлять делегатов, и данные люди должны работать на перспективу.

Амосов Г. Д. (пенсионер): Шомбин П. Т. (хорошо знает язык), Тихонова С. П. (долгое время работала в данном направлении), Петрова Т. С. (ей это необходимо в работе).

Шомбин П. Т. (пенсионер): Ульянова Т. М. (старейший представитель карельского народа), Тихонова С. П., Савельева З. Л.

8. Выступление **Васильевой Г. Б.** (директор МУ «Эссойльская поселенческая библиотека»):

- На съезде нужно принимать решения. Лукин Г. В. предложил правильные вопросы для обсуждения на съезде, аргументировал их.

- Предложения по кандидатам: Тихонова С. П. (достоинейшая из достойных); Иванова О. В. (работает на перспективу с молодежью); Петрова Т. С. (специалист по карельскому языку).

9. Выступление **Тихоновой С. П.:** попросила самоотвод. Предложила делегатов на съезд: Иванова О. В., Петрова Т. С., Никитина Н. Ф.

Решения собрания

Обратиться с открытым письмом об увеличении квоты.

Внести в список для голосования делегатов: Волков А. Л., Савельева З. Л., Иванова О. В., Петрова Т. С., Лукин Г. В.

Решили голосовать списком.

За — 17 человек; против — 0; воздержавшихся — 0

Постановили:

Выдвинуть на VI съезд следующих делегатов: Волков А. Л., Савельева З. Л., Петрова Т. С., Иванова О. В., Лукин Г. В.

Председатель собрания Т. С. Петрова
Секретарь собрания О. В. Иванова

Текущий архив организации. Подлинник

№ 6

Протокол заседания правления организации «Эссойльские карелы»

10 июня 2009 г.

Присутствуют: Демина Г. И., Петрова Т. С., Савельева З. Л., Куканова А. И., Пупулайнен Л. А., Чеснокова Е.

А.

Повестка дня:

1. Решение по квоте делегатов на шестой съезд карелов г. Олонец.

2. Встреча друзей KKS «Karjalan kielen Seura» (Финляндия) — Программа.

3. Принятие в члены КРОО «Эссойльские карелы».

Решением собрания общественности п. Эссойла и КРОО «Эссойльские карелы» на шестой съезд карелов было выдвинуто пять делегатов: Волков А. Л., Савельева З. Л., Петрова Т. С., Иванова О. В., Лукин Г. В. Председатель КРОО «Союз карельского народа» Пряжинского района Меркочева С. И. довела информацию о квоте по Эссойльскому сельскому поселению — четыре делегата. После обсуждения по данному вопросу правление решило утвердить следующие кандидатуры: Савельева З. Л., Волков А. Л., Петрова Т. С., Лукин Г. В. Члены правления были едины в мнении, что данные кандидатуры должны принять участие в работе шестого съезда, так как необходимо решить очень важные вопросы. Также был обсужден план выступлений и программа. Принято решение выступать народном языке с презентацией работы Эссойльского сельского поселения по сохранению и развитию карельского языка. Было высказано предложение ознакомить участников съезда с первым продуктам КРОО «Эссойльские карелы» — книгой З. Л. Савельевой «Бабушкины потешки» на карельском языке (ливвиковском наречии).

По второму вопросу выступила председатель правления КРОО «Эссойльские карелы» Петрова Т. С. Она довела информацию о том, что пришло письмо от друзей из Финляндии, которые хотят посетить п. Эссойла и познакомиться с работой Центра карельского языка «Liwin keskus». Встреча гостей намечена на 5 июля 2009 года. Руководитель Общества карельского языка архиепископ Всея Финляндии Лео подтвердил свое участие в данном мероприятии. Было решено обратиться к главе Эссойльского сельского поселения о совместной разработке программы встречи гостей на карельской земле. Также поступили предложения от членов правления по программе встречи: о проведении карельской горницы с выступлением ансамбля карельской песни «Алдойне», курсов карельского языка и ансамбля «Паёксеряйне».

По третьему вопросу выступила Петрова Т. С. Довела информацию о том, что было подано заявление от Ивановой Ольги Валерьевны с просьбой принять ее в члены КРОО «Эссойльские карелы».

Демина Г. И.: Я думаю, что Ольга Валерьевна достойна быть в нашей организации.

Чеснокова Е. А.: Она проявляет инициативу, и думаю, нам нужно привлекать молодежь, так как за ними будущее карельского языка. Одна просьба: давайте будем изучать карельский язык. Хочется увидеть вас на курсах карельского языка: как вы, наверное, ознакомились с нашим уставом, главная задача нашей организации — создание живой языковой среды. А это невозможно без знания языка.

После обсуждения правлением было принято решение принять Иванову О. В. в члены КРОО «Эссойльские карелы».

Голосовали: «за» — 6, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Председатель правления Т. С. Петрова
Секретарь Г. И. Демина

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 7

Протокол заседания правления организации «Эссойльские карелы»

15 октября 2009 г.

Присутствовали: Демина Г. И., Чеснокова Е. А., Петрова Т. С., Савельева З. Л., Пупулайнен Л. А., Куканова А. И. (б/л)

Повестка дня:

1. Разработка основных направлений работы центра карельского языка.
2. Обсуждение концепции круглого стола «Будущее карельского языка» с привлечением всех специалистов, работающих в данном направлении.
3. Проведение праздника — 2 года центру карельского языка «Liwin keskus», разработка схемы праздника, сценарий.

По первому вопросу выступила Петрова Т. С. Предложила открыть на базе Центра еще одно направление работы с детьми — кружок «Умелые ручки». Специалист будет заниматься с детьми по прикладному творчеству (шить национальные костюмы для кукол и т. д.), одновременно специалист центра будет говорить на карельском языке, разучивать песенки, прибаутки.

Данное предложение было одобрено членами правления.

По второму вопросу Петровой Т. С. была доведена информация о разработке концепции развития центра карельского языка на период до 2012 года. Члены правления ознакомились с концепцией и ее одобрили. Было принято решение ознакомить общественность с данной концепцией при проведении мероприятий, посвященных 2-летию центра: круглый стол на тему «Использование потенциала прибалтийско-финских народов в социально-экономическом развитии Эссойльского сельского поселения Пряжинского национального муниципального района». Концепция прилагается.

По третьему вопросу выступила Савельева З. Л. Предложила сценарий проведения праздника, основные направления.

Демина Г. И. Схему праздника одобряю, но сценарий нужно доработать.

Чеснокова Е. А. Нужно назначить ответственных за каждое направление праздника. Предлагаю следующий вариант: Петрова Т. С, Иванова О. В. — отв. за сценарий; Демина Г. И. — за чаепитие; за работу с населением — Пуулайнен Л. А.

Решение провести праздник 15 ноября 2009 года.

*Председатель правления Т. С. Петрова
Секретарь Г. И. Демина*

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 8

Карелы двух районов республики обменялись опытом работы по развитию родного языка и культуры

Не ранее июня 2009 г.

В рамках празднования 80-летия Пряжинского национального муниципального района и презентации деятельности некоммерческого партнерства «Межрегиональный центр по поддержке прибалтийско-финских народов «Корела» в Эссойле состоялась встреча представителей общественных организаций олонецких и эссойльских карелов. Творческие коллективы, мастера, художники Олонецкого района порадовали жителей и гостей Эссойлы карельскими песнями, танцами, народными промыслами и ремеслами. В рамках встречи состоялся «круглый стол», на котором обсуждались планы совместной работы общественных организаций по развитию и популяризации карельского языка в республике, о расширении сфер его использования, поиске механизмов повышения мотивации к изучению родного языка среди населения. Все участники мероприятия сошлись во мнении о необходимости самим говорить на карельском языке, проводить все мероприятия на родном языке, привлекать активней детей и молодежь к участию в проектах, направленных на развитие современных информационно-коммуникационных технологий (создание обучающих комплексных программ, дистанционных курсов, компакт-дисков) на карельском языке. Эссойльчане представили первый опыт использования цифровых технологий в популяризации карельского языка — первый карелоязычный мультфильм «В гостях у бабушки», подготовленный членами общественной организации «Эссойльские карелы» и обучающимися изостудии «Домик света» под руководством Олега Обносова. Мультфильм станет настоящим подарком для всех карельских детей, изучающих родной язык. Встреча состоялась с участием представителей Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, Совета уполномоченных VI съезда карелов, региональной организации «Лига прибалтийско-финских народов». Практика проведения совместных встреч будет продолжена. Объединяя усилия, проявляя творческие инициативы, развивая общественно значимую и социально ориентированную деятельность, карелы смогут сохранить родной язык, самобытность и развить территории своего традиционного проживания.

http://www.etnomir.onego.ru/index.php?news_id=191

РАЗДЕЛ VIII. «ВЕШКЕЛЬСКИЕ КАРЕЛЫ»

№ 1

**Перспективный план культурно-просветительной работы
общественности с. Вешкелица**

29 сентября 2009 г.

№ п/п	Мероприятие	Ответственный	Срок	Примечание
1	Создание КРОО «Вешкельские карелы». Утверждение устава. Выборы в правление и органы контроля КРОО «Вешкельские карелы»	Инициативная группа КРОО «Вешкельские карелы»	февраль 2010г.	
2	Оформление краеведческого музея (этнографического отдела библиотеки) с. Вешкелица. Организация краеведческого музея на территории с. Вешкелица (дом Сорокиных)	Сельская библиотека, администрация с. Вешкелица, Министерство по национальной политике. Публичная библиотека РК, Совет ветеранов с. Вешкелица, инициативная группа КРОО «Вешкельские карелы»	ноябрь 2009 г. май 2010г.	100000руб.
3	Организация и проведение районного мероприятия «Мы в Карелии живем — мы добрые соседи»	МОУ «Вешкельская школа», Министерство по национальной политике	Ноябрь 2009 г.	Финансирование (организация и проведение) 25 000руб.
4	Активизация работы фольклорной группы, привлечение новых участников	ДК с. Вешкелица, инициативная группа КРОО «Вешкельские карелы»	Октябрь 2009г. - январь 2010 г.	
5	Организация и проведение ежегодного праздника «Вешкельская ярмарка»	ДК с. Вешкелица, библиотека, МОУ «Вешкельская школа», Министерство по национальной политике	Июнь 2010 г.	30000руб.
6	Проведение республиканского семинара по преподаванию карельского языка в ОУ, предметов национально-регионального цикла в О.	МОУ «Вешкельская школа», библиотека с. Вешкелица, Министерство по национальной политике	декабрь 2010 г.	Питание участников, организационные вопросы
7	Содействие развитию традиционных промыслов и ремесел (организация и проведение мастер-классов, учебы для жителей села, РК)	Администрация с. Вешкелица, ДК с. Вешкелица МОУ «Вешкельская школа», Министерство по нац. политике, правление КРОО «Вешкельские карелы»	с марта 2010 г.	Оплата труда руководителя мастер-класса, приобретение материалов, инструментов 50 000руб
8	Придание статуса национально-го села	Администрация с. Вешкелица, Министерство по национальной политике, правление КРОО «Вешкельские карелы»	2010г.	
9	Приобретение костюмов для фольклорной группы с. Вешкелица (детская группа, взрослая группа)	ДК с. Вешкелица, библиотека, администрация с. Вешкелица, Министерство по национальной политике, правление КРОО «Вешкельские карелы»	2010 г.	Ю0000руб

10	Установление Поклонного креста в с. Вешкелица	Администрация с. Вешкелица, инициативная группа. Совет ветеранов с. Вешкелица	2010 г.	
11	Строительство часовни в с. Вешкелица (на месте бывшей церкви)	Министерство по национальной политике, администрация с. Вешкелица, Совет ветеранов с. Вешкелица, правление КРОО «Вешкельские карелы»	2010-2015 г.	
12	Организация изучения и пропаганды карельского языка через курсовую переподготовку. Проведение курсов карельского языка на базе МОУ «Вешкельская СОШ»	Министерство по национальной политике, правление КРОО «Вешкельские карелы», администрация с. Вешкелица, библиотека с. Вешкелица. ДК	Постоянно	
13	Сотрудничество с СМИ Суоярвского района и РК	Инициативная группа КРОО «Вешкельские карелы»	Постоянно	
14	Содействие сохранению и восстановлению памятников архитектуры	КРОО «Вешкельские карелы», Комитет по охране памятников РК, Совет ветеранов с. Вешкелицы	2010 г.	

Текущий архив организации. Подлинник

№ 2

**Вешкельские карелы обсудили вопросы сохранения, развития и использования
родного языка и традиционной карельской культуры**

В карельском селе Вешкелица Суоярвского муниципального района, где в настоящее время проживает 65% карелов, состоялся «круглый стол» «Использование языкового и этнокультурного потенциала карелов в развитии Вешкельского сельского поселения».

В работе «круглого стола» приняли участие заместитель главы администрации района Наталья Васенина, глава администрации поселения Ирина Погребовская, представители Вешкельской средней школы, детского дома, дома культуры, библиотеки, средств массовой информации, общественной организации «Суоярвские карелы», Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

В ходе открытого диалога заместитель министра по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елена Богданова рассказала участникам мероприятия о деятельности Министерства и перспективах работы на ближайший, юбилейный для республики, 2010 год.

Директор школы Татьяна Афанасьева поделилась опытом работы по сохранению языка и культуры в образовательном учреждении. Вешкельская школа — одна из немногих школ республики, в которой сохраняется преемственность в изучении языка с детского сада и по 11 класс.

Местное сообщество, заинтересованное в сохранении языка и культуры карельского народа, приняло активное участие в обсуждении вопросов укрепления института карелоязычной семьи, этнокультурной преемственности, формирования национального самосознания. В ближайших планах у жителей села — официальная регистрация ныне действующего общественного объединения «Суоярвские карелы». Организация совместно с партнерами готова провести встречу с представителями национальных общественных объединений прибалтийско-финских народов республики по обмену опытом работы в области сохранения языка и традиционной карельской культуры. Также жители села заинтересованы в реализации ряда проектов, которые могли бы стать брендовыми мероприятиями района. Среди них — районный сельский праздник «Вешкельская ярмарка», краеведческий конкурс «Вешкельские знатоки» и другие.

В планах на будущий год — продолжение проведения подобных встреч с жителями карельских и вепских поселений, в которых традиционно проживают представители коренного населения республики.

<http://finu.sor.ni/?g=taxonomy/term/1> Декабрь 2009 г.

№ 3

**Карелы за карельские традиции
(В сокращении)**

<...> В ближайших планах у жителей села — официальная регистрация уже действующего общественного объединения «Суоярвские карелы». Организация совместно с партнерами готова провести встречу с представителями национальных общественных объединений прибалтийско-финских народов республики по обмену опытом работы в области сохранения языка и традиционной карельской культуры.

Местное сообщество, заинтересованное в сохранении языка и культуры карельского народа, приняло активное участие в обсуждении вопросов укрепления института карелоязычной семьи, этнокультурной преемственности, формирования национального самосознания.

Немалый интерес у жителей села вызвал ряд проектов, которые могли бы стать брендовыми мероприятиями района. Среди них районный сельский праздник «Вешкельская ярмарка», краеведческий конкурс «Вешкельские знатоки» и другие.

В планах на 2010 год продолжение проведения подобных встреч с жителями карельских и вепских поселений, в которых традиционно проживают представители коренного населения республики.

Карелия. 2010. 12 января.

№ 4

**Протока! учредительного собрания
Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы»**

19 февраля 2010 г.

Присутствовали: 11 человек.

Председательствующий на собрании: Присошкова Любовь Григорьевна.

Секретарь собрания: Князева Татьяна Ивановна.

Повестка дня:

1. Принятие решения о создании Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы».
2. Принятие решения об утверждении устава Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы».
3. Избрание правления Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы».
4. Избрание председателя Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы».
5. Избрание ревизора Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы».

Ход:

1. По первому вопросу поступило предложение о создании Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы» (сокращенное наименование — КРОО «Вешкельские карелы»).

Голосовали: «за» — 11, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Постановили: создать Карельскую региональную общественную организацию «Вешкельские карелы».

2. По второму вопросу поступило предложение утвердить устав КРОО «Вешкельские карелы»:

Голосовали: «за» — 11, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Постановили: утвердить устав КРОО «Вешкельские карелы».

3. По третьему вопросу поступило предложение выдвинуть в правление КРОО «Вешкельские карелы» Афанасьеву Татьяну Александровну, Присошкову Любовь Григорьевну, Князеву Татьяну Ивановну, Корнилову Альбину Федоровну, Серебрянникову Оксану Николаевну.

Голосовали: «за» — 11, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Постановили: Афанасьеву Татьяну Александровну, Присошкову Любовь Григорьевну, Князеву Татьяну Ивановну, Корнилову Альбину Федоровну, Серебрянникову Оксану Николаевну избрать в правление КРОО «Вешкельские карелы».

4. По четвертому вопросу поступило предложение избрать на должность председателя КРОО «Вешкельские карелы» Афанасьеву Татьяну Александровну.

Голосовали: «за» — 11, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Постановили: Афанасьеву Татьяну Александровну избрать председателем КРОО «Вешкельские карелы».

5. По пятому вопросу поступило предложение избрать на должность ревизора КРОО «Вешкельские карелы» Иванову Людмилу Ивановну.

Голосовали: «за» — 11, «против» — 0, «воздержались» — 0.

Постановили: Иванову Людмилу Ивановну избрать на должность ревизора КРОО «Вешкельские карелы».

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 5

**Устав Карельской региональной общественной организации
«Вешкельские карелы»**

19 февраля 2010 г.

1. Общие положения

1.1. Карельская региональная общественная организация «Вешкельские карелы» (далее КРОО «Вешкельские карелы») — добровольное, самоуправляемое, некоммерческое общественное объединение, основанное на членстве и созданное на основе совместной деятельности для достижения общественнополезных целей.

1.2. Полное наименование КРОО «Вешкельские карелы»: Карельская региональная общественная организация «Вешкельские карелы».

1.3. КРОО «Вешкельские карелы» осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия. КРОО «Вешкельские карелы» может осуществлять свою деятельность на территории других субъектов Российской Федерации в порядке, предусмотренном законодательством Российской Федерации.

1.4. Местонахождение постоянно действующего органа КРОО «Вешкельские карелы» — Правления: 186877 Республика Карелия, Суоярвский район, с. Вешкелица, ул. Стойкина, д. 2.

2. Правовой статус КРОО «Вешкельские карелы»

2.1. КРОО «Вешкельские карелы» является юридическим лицом и действует на основании настоящего устава и законодательства Российской Федерации.

Права и обязанности юридического лица КРОО «Вешкельские карелы» приобретает с момента его

государственной регистрации.

2. 2. КРОО «Вешкельские карелы» имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, и осуществляет в соответствии с действующим законодательством и настоящим уставом владение, пользование и распоряжение указанным имуществом.

2. 3. КРОО «Вешкельские карелы» от своего имени приобретает и осуществляет имущественные и личные неимущественные права, несет обязанность, выступает в суде, арбитражном и третейском суде.

2. 4. КРОО «Вешкельские карелы» может иметь гражданские права и выполнять гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, предусмотренных настоящим уставом и не запрещенных законодательством Российской Федерации.

2. 5. КРОО «Вешкельские карелы» имеет собственный баланс, расчетный и иные счета в банках и иных кредитных учреждениях, круглую печать, штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему и другие средства индивидуальной идентификации.

2. 6. КРОО «Вешкельские карелы» может иметь в собственности земельные участки, здания, строения, сооружения, жилищный фонд, транспорт, оборудование, денежные информации и иное имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности КРОО «Вешкельские карелы», если иное не установлено законодательством Российской Федерации.

2. 7. КРОО «Вешкельские карелы» несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ей имуществом.

КРОО «Вешкельские карелы» не отвечает по обязательствам своих членов.

Члены КРОО «Вешкельские карелы» не отвечают по обязательствам КРОО «Вешкельские карелы» и не сохраняют прав на переданное КРОО «Вешкельские карелы» в собственность имущество, в том числе на членские взносы.

2.8. Результаты интеллектуальной деятельности, являющиеся наработками КРОО «Вешкельские карелы», являются неотъемлемой интеллектуальной собственностью КРОО «Вешкельские карелы» в соответствии с законодательством Российской Федерации.

2. 9. КРОО «Вешкельские карелы» может создавать филиалы, представительства отделения и иные обособленные подразделения в соответствии с законодательством Российской Федерации.

2. 10. КРОО «Вешкельские карелы» может вступать в союзы (ассоциации) общественных объединений и другие некоммерческие объединения юридических лиц.

2. 11. КРОО «Вешкельские карелы» может вступать в иностранные и международные общественные объединения, а также участвовать в их деятельности и сотрудничать с ними в рамках действующего законодательства.

3. Деятельность КРОО «Вешкельские карелы»

3. 1. Целью КРОО «Вешкельские карелы» является:

- сохранение, возрождение и развитие исторического и культурного наследия карелов-ливвиков в рамках единого этнокультурного пространства;
- развитие этнокультурных традиций карелов на принципах свободы, творчества, этнокультурной толерантности и взаимоуважения;
- содействие созданию среды жизнеобеспечения коренного населения, качественного, этнически наполненного турпродукта Вешкельского сельского поселения.

3. 2. КРОО «Вешкельские карелы» осуществляет следующую деятельность:

- изучение и пропаганда карельского языка, содействие сохранению, развитию и изучению карельской литературы, развитию живой языковой среды;
- содействие сохранению и оптимальному использованию среды обитания карелов в целях устойчивого социально-экономического и этнокультурного развития с. Вешкелица;
- содействие формированию национальной музыкальной и художественной культуры, развитие песенного творчества;
- развитие традиционных промыслов и ремесел;
- участие в организации телевизионных программ и радиопрограмм, издательской деятельности, выпуск странички «Kodirandaine» в местной газете на карельском языке;
- содействие развитию дружеских отношений общественными организациями различных национальностей на территории района и республики;
- организация краеведческого музея в с. Вешкелица;
- содействие в создании условий преподавания карельского языка и отдельных предметов в школе;
- содействие формированию, развитию и пропаганде традиционной культуры карельского народа;
- содействие сохранению памятников культуры и архитектуры на территории с. Вешкелица;
- помощь в создании литературных сценариев на карельском языке.

3. 3. Отдельными видами деятельности, требующими в соответствии с законодательством Российской Федерации лицензирования, КРОО «Вешкельские карелы» занимается на основании соответствующей лицензии.

4. Членство в КРОО «Вешкельские карелы»

4. 1. Членство в КРОО «Вешкельские карелы» является добровольным.

Членами КРОО «Вешкельские карелы» могут быть граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, достигшие 18 лет, а также юридические лица — общественные объединения, признающие положения настоящего устава.

4. 2. Прием в члены КРОО «Вешкельские карелы» производится правлением КРОО «Вешкельские карелы» на основании волеизъявления кандидата, выраженного в письменной форме, большинством тайным голосованием.

Юридические лица — кандидаты в члены КРОО «Вешкельские карелы» дополнительно представляют соответствующий акт органа управления юридического лица, уполномоченного принимать решения о его вступлении в общественные организации.

4. 3. Все члены КРОО «Вешкельские карелы» обладают равными правами и исполняют равные обязанности.

Юридические лица — члены КРОО «Вешкельские карелы» осуществляют права членов КРОО «Вешкельские карелы» через своих представителей.

4. 4. Члены КРОО «Вешкельские карелы» имеют право:

- участвовать в мероприятиях, проводимых КРОО «Вешкельские карелы»;
- участвовать в управлении КРОО «Вешкельские карелы»;
- обращаться в органы управления КРОО «Вешкельские карелы» за защитой своих прав и законных интересов;
- пользоваться возможностями КРОО «Вешкельские карелы» по оказанию моральной, материальной и социальной помощи и поддержки;

- получать информацию о деятельности КРОО «Вешкельские карелы»;

- добровольно выйти из состава членов КРОО «Вешкельские карелы».

4. 5. Члены КРОО «Вешкельские карелы» обязаны:

- соблюдать правила настоящего устава и внутренних нормативных актов КРОО «Вешкельские карелы», а также выполнять решения органов управления КРОО «Вешкельские карелы»;
- способствовать своей деятельностью достижению целей и выполнению задач КРОО «Вешкельские карелы»;
- оказывать содействие в реализации программ и планов работы КРОО «Вешкельские карелы»;
- добровольно выполнять принятые на себя обязательства по личному участию в осуществлении деятельности КРОО «Вешкельские карелы».

5. Органы управления КРОО «Вешкельские карелы»

5. 1. Органами управления являются:

- общее собрание КРОО «Вешкельские карелы»;
- правление КРОО «Вешкельские карелы»;
- председатель правления КРОО «Вешкельские карелы».

5. 2. Высшим органом управления КРОО «Вешкельские карелы» является общее собрание КРОО «Вешкельские карелы», которое проводится не реже одного раза в год.

Очередное общее собрание КРОО «Вешкельские карелы» созывается правлением КРОО «Вешкельские карелы».

Внеочередное общее собрание КРОО «Вешкельские карелы» созывается правлением КРОО «Вешкельские карелы» по собственной инициативе или по мотивированному требованию не менее 1/2 от числа членов КРОО «Вешкельские карелы», предъявленному в порядке и в сроки, предусмотренные внутренними нормативными актами КРОО «Вешкельские карелы». Общее собрание КРОО «Вешкельские карелы» правомочно, если на момент его открытия для участия в нем зарегистрированы члены КРОО «Вешкельские карелы» в количестве более половины от списочного состава КРОО «Вешкельские карелы».

5. 3. К компетенции общего собрания КРОО «Вешкельские карелы» относится:

- 1) внесение изменений и дополнений в настоящий устав;
- 2) избрание сроком на три года членов правления КРОО «Вешкельские карелы»;
- 3) избрание сроком на три года председателя правления КРОО «Вешкельские карелы»;
- 4) избрание сроком на три года контролера-ревизора КРОО «Вешкельские карелы»;
- 5) принятие решения о реорганизации или ликвидации КРОО «Вешкельские карелы»;
- 6) определение порядка проведения общего собрания в части, не урегулированной уставом.

Решения общего собрания КРОО «Вешкельские карелы» принимаются простым большинством голосов от общего числа участников общего собрания. Исключение составляют пункты 1) и 5), для принятия решения по которым требуется 2/3 голосов от общего числа участников общего собрания.

5. 4. Правление КРОО «Вешкельские карелы» — постоянно действующий выборный коллегиальный орган управления КРОО «Вешкельские карелы», заседания которого проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в два квартала.

Очередное заседание правления КРОО «Вешкельские карелы» созывается Председателем правления КРОО «Вешкельские карелы».

Внеочередное заседание правления КРОО «Вешкельские карелы» созывается председателем правления КРОО «Вешкельские карелы» по собственной инициативе или по требованию не менее 1/3 от числа членов правления КРОО «Вешкельские карелы».

5.5. Правление КРОО «Вешкельские карелы» решает все вопросы, отнесенные к его компетенции, на своих заседаниях.

Заседание правления КРОО «Вешкельские карелы» правомочно, если на нем присутствует не менее 2/3 от числа членов правления, включая председателя правления КРОО «Вешкельские карелы».

5. 6. К компетенции правления КРОО «Вешкельские карелы» относятся:

1) осуществление общего руководства деятельностью КРОО «Вешкельские карелы» в период между общими собраниями КРОО «Вешкельские карелы»;

2) созыв и подготовка общего собрания КРОО «Вешкельские карелы», избрание из своего состава председательствующего на общем собрании;

3) обеспечение реализации решений общего собрания КРОО «Вешкельские карелы» и контроля за их исполнением;

4) принятие решений о создании и ликвидации структурных подразделений КРОО «Вешкельские карелы»;

5) принятие решений о приеме в члены КРОО «Вешкельские карелы» в случаях, предусмотренных настоящим уставом, решений об исключении из членов КРОО «Вешкельские карелы»;

6) принятие внутренних нормативных актов КРОО «Вешкельские карелы»;

7) осуществление от имени КРОО «Вешкельские карелы» прав собственника на имущество КРОО «Вешкельские карелы», в том числе определение направлений расходования денежных средств КРОО «Вешкельские карелы»;

8) принятие решений о заключении гражданско-правовых сделок от имени КРОО «Вешкельские карелы», за исключением сделок, совершаемых в процессе осуществления обычной хозяйственной деятельности;

9) принятие решений о создании филиалов, представительств, отделений и иных обособленных подразделений КРОО «Вешкельские карелы»;

10) принятие решений о вступлении в другие некоммерческие объединения юридических лиц;

11) принятие решений о вступлении КРОО «Вешкельские карелы» в иностранные и международные объединения, -а также об участии КРОО «Вешкельские карелы» в деятельности иностранных и международных объединениях и сотрудничестве с ними в иных формах;

12) определение порядка деятельности правления в части, не регулируемой настоящим уставом и положением о правлении КРОО «Вешкельские карелы»;

13) осуществление, по поручению общего собрания КРОО «Вешкельские карелы», иных полномочий;

5. 7. Решения правления КРОО «Вешкельские карелы» принимаются простым большинством голосов членов правления, участвующих в заседании;

5. 8. Председатель правления КРОО «Вешкельские карелы» — выборный единоличный орган управления КРОО «Вешкельские карелы».

К компетенции председателя правления КРОО «Вешкельские карелы» относятся:

1) осуществление оперативного руководства работой КРОО «Вешкельские карелы»;

2) обеспечение взаимодействия всех органов и структурных подразделений КРОО «Вешкельские карелы»;

3) осуществление руководства работой правления КРОО «Вешкельские карелы», созыв и подготовка заседаний правления КРОО «Вешкельские карелы» и выполнение функций председательствующего на заседаниях правления;

4) утверждение принятых правлением КРОО «Вешкельские карелы» внутренних нормативных актов КРОО «Вешкельские карелы», действие от имени КРОО «Вешкельские карелы» без доверенности, в том числе представление интересов КРОО «Вешкельские карелы» в отношениях с органами государственной власти, местного самоуправления, предприятиями, учреждениями, организациями и гражданами, а также в международных связях;

5) самостоятельное заключение от имени КРОО «Вешкельские карелы» сделок, совершаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности, и по решению правления КРОО «Вешкельские карелы» — всех иных гражданско-правовых сделок;

6) утверждение принятого правлением КРОО «Вешкельские карелы» штатного расписания КРОО «Вешкельские карелы» системы и размера заработной платы сотрудников КРОО «Вешкельские карелы»;

7) принятие решений о заключении, изменении и расторжении трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Вешкельские карелы»;

8) заключение, изменение и расторжение от имени КРОО «Вешкельские карелы» трудовых договоров с сотрудниками КРОО «Вешкельские карелы»;

9) выполнение организационно-распорядительных функций в отношении штатных сотрудников КРОО «Вешкельские карелы»;

10) выдача доверенностей на право представительства от имени КРОО «Вешкельские карелы»;

11) подписание от имени КРОО «Вешкельские карелы» и выборных органов управления КРОО «Вешкельские карелы» их документов;

12) организация бухгалтерского учета финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Вешкельские карелы»;

13) организация хранения всех документов КРОО «Вешкельские карелы» и предоставление информации о деятельности КРОО «Вешкельские карелы» членам КРОО «Вешкельские карелы» и другим лицам;

14) осуществление всех иных полномочий по управлению делами КРОО «Вешкельские карелы», не отнесенных настоящим уставом к компетенции общего собрания и правления КРОО «Вешкельские карелы»;

15) осуществление, по поручению правления КРОО «Вешкельские карелы», иных полномочий.

5. 9. В период отсутствия председателя правления КРОО «Вешкельские карелы» его обязанности, по поручению председателя правления КРОО «Вешкельские карелы», временно исполняет один из членов правления КРОО «Вешкельские карелы».

6. Орган контроля КРОО «Вешкельские карелы»

6.1. Контролер-ревизор КРОО «Вешкельские карелы» — выборный единоличный орган контроля КРОО «Вешкельские карелы», осуществляющий функции по внутреннему финансово-хозяйственному контролю за деятельностью КРОО «Вешкельские карелы».

6.2. Контролер-ревизор КРОО «Вешкельские карелы» избирается из числа членов КРОО «Вешкельские карелы».

Члены выборных органов управления КРОО «Вешкельские карелы» не могут быть избранными на должность контролера-ревизора КРОО «Вешкельские карелы».

6.3. К компетенции контролера-ревизора КРОО «Вешкельские карелы», относится:

1) осуществление контроля за финансово-хозяйственной деятельностью КРОО «Вешкельские карелы»;

2) обеспечение соответствия осуществляемых хозяйственных операций законодательству РФ;

3) осуществление экономического анализа финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Вешкельские карелы»;

4) осуществление контроля за соблюдением выборными органами КРОО «Вешкельские карелы», законодательства, настоящего устава, внутренних нормативных актов КРОО «Вешкельские карелы» и договоров актов;

5) своевременное представление общему собранию КРОО «Вешкельские карелы» финансового учета о проделанной работе КРОО «Вешкельские карелы»;

6) определение порядка своей деятельности в части, не урегулированной настоящим уставом.

7. Источники формирования имущества КРОО «Вешкельские карелы»

7.1. Источниками формирования имущества КРОО «Вешкельские карелы», являются:

- добровольные взносы и пожертвования членов КРОО «Вешкельские карелы»;

- добровольные взносы и пожертвования физических и юридических лиц в денежной и натуральной форме, в том числе носящие целевой характер;

- поступления от проводимых КРОО «Вешкельские карелы» в соответствии с уставными целями мероприятий;

- доходы от осуществляемой КРОО «Вешкельские карелы» в соответствии с уставными целями предпринимательской деятельности;

- доходы от гражданско-правовых сделок;

- иные, не запрещенные законом поступления.

8. Порядок реорганизации и ликвидации КРОО «Вешкельские карелы»

8.1. Реорганизация или ликвидация КРОО «Вешкельские карелы» может быть произведена

РАЗДЕЛ VIII

по решению общего собрания КРОО «Вешкельские карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

В случаях, указанных в федеральном законе, ликвидация КРОО «Вешкельские карелы» может быть произведена по решению суда.

8. 2. В случае ликвидации КРОО «Вешкельские карелы» его имущество, оставшееся после расчетов с кредиторами, направляется на уставные цели КРОО «Вешкельские карелы»;

8. 3. Решение о ликвидации КРОО «Вешкельские карелы» направляют в уполномоченный орган для исключения его из единого государственного реестра юридических лиц. Все дела ликвидированной КРОО «Вешкельские карелы» (учредительные документы, протоколы, приказы, бухгалтерские книги и т. п.) передают по описи в архив, по месту государственной регистрации.

9. Порядок внесения изменений и дополнений в настоящий устав

9. 1. Изменения и дополнения в настоящий устав вносятся по решению общего собрания КРОО «Вешкельские карелы», принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

9. 2. Изменения и дополнения в настоящий устав подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу для третьих лиц с момента регистрации.

Текущий архив организации. Копия.

№ 6

Вешкельская ярмарка

Традиционная «Вешкельская ярмарка» ежегодно проходит в п. Вешкелица Суоярвского района на Троицу. Через Вешкелицу шел тракт на Петрозаводск и на ярмарку в былые времена съезжались на торги купцы из ближайших деревень и дальних окраин, чтобы продать свой товар и закупить необходимое. Традиция эта известна издревле. Славилась ярмарка тем, что местное население продавало озерную рыбу, торговали бондарным товаром, а в Вешкелицу везли соль, муку. Исторические записки гласят, что ярмарки в Вешкелице бывали на престольные и церковные праздники — Покров и Троицу, праздновали по неделе. В субботу и воскресенье посещали могилы, украшали дома, улицы березками, в церковь шли с цветами. Местное население — карелы, после службы с благословения батюшки вслед за молодежью отправлялись на берег озера, где вокруг березки водили хороводы.

Старую традицию ярмарки возродили, и теперь ежегодно жители старинного карельского села принимают фольклорные коллективы из других районов республики на свой традиционный праздник.

<http://www.etnocenter.ru/paseW6> Июнь 2010г.

РАЗДЕЛ IX. «МОЛОДАЯ КАРЕЛИЯ»

№ 1

Устав республиканской молодежной общественной организации «Нуори Карьяла» («Молодая Карелия»)

17 декабря 1993 г.

I. Общие положения

1. 1. Молодежная общественная организация «Нуори Карьяла» (далее — Организация) — добровольная общественная организация, заинтересованная в сохранении и развитии национальных культур и языков прибалтийско-финских народов, проживающих на территории Карелии.

1. 2. Организация приобретает статус юридического лица с момента регистрации в Министерстве юстиции Республики Карелия.

1.3. Деятельность организации строится на принципах самоуправления, добровольности членства и осуществляется в соответствии с законодательством РФ и РК, настоящим уставом и распространяется на территории Республики Карелия, может иметь отделения в различных районах Карелии.

1. 4. Участие в выборах в органы государственной власти и местного самоуправления.

II. Цели и основные задачи

2. 1. Пропаганда и распространение духовных ценностей прибалтийско-финских народов как части мировой культуры (язык, история, традиции и т. д.), сохранение и развитие карельского, вепского, финского языков.

2. 2. Изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем прибалтийско-финских народов.

2. 3. Сближение и сотрудничество с молодежью и молодежными организациями финно-угорских народов.

2. 4. Осуществление деятельности по популяризации и пропаганде мировоззрения и культуры финно-угорских народов среди молодежи.

2. 5. Ведение работы в тесном контакте с национальными обществами: Союз карельского народа, Общество вепской культуры, Ингерманландский союз финнов Карелии.

III. Члены молодежной организации, их права и обязанности

3. 1. Членом организации может являться любой молодой человек от 14 до 35 лет, независимо от политических взглядов, от национальности, поддерживающий устав, участвующий в деятельности организации и уплативший вступительный взнос. Члены объединяются на добровольной индивидуальной основе.

3. 2. Прием членов осуществляется исполнительным советом на основе личного письменного заявления.

3. 3. Выход из организации осуществляется на основе письменного заявления. Исполнительный совет вправе поставить вопрос об исключении из организации его члена, если он своими действиями нарушает устав организации.

3.4. Член организации имеет право: избрать и быть избранным в руководящие органы, организации; принимать участие в мероприятиях организации; вносить предложения по работе организации, получать сведения по ее деятельности.

3.5. Член организации обязан:

- активно содействовать решению задач, стоящих перед организацией;

— соблюдать устав, принимать участие в деятельности организации.

IV. Организационная структура

4. 1. Высшим органом организации является общее собрание (конференция), созываемая по мере необходимости, но не реже 1 раза в год. Общее собрание (конференция) разрабатывает основные направления деятельности организации.

Общее собрание считается правомочным, если на нем присутствуют более половины индивидуальных членов. Решение считается принятым, если за него проголосовало большинство членов организации.

4. 2. Общее собрание правомочно: утверждать проект устава, вносить изменения и дополнения, которые регистрируются в установленном законом порядке; избирать руководящий и рабочий органы; разрабатывать символику; вносить коррективы в деятельность; принимать решение о прекращении деятельности организации.

4. 3. В период между общими собраниями деятельностью организации руководит исполнительный совет, который избирается в количестве 7 человек и состоит из председателя, двух заместителей, секретаря, казначея и двух членов совета. Все члены исполнительного совета избираются на общем собрании большинством голосов от числа присутствующих. Исполнительный совет собирается не реже 1 раза в месяц.

4. 4. Исполнительный совет избирается сроком на 1 год и вправе принимать решения, кроме входящих в компетенцию общего собрания.

4. 5. Председатель организации: осуществляет оперативное руководство работой; подписывает от имени организации документы, организует и контролирует исполнение решений общего собрания; при отсутствии председателя его функции выполняют заместители.

4. 7. Решение исполнительного совета считается правомочным, если на его заседании присутствует более половины его членов. Решение считается принятым, если за него проголосовало большинство голосов.

4. 8. Исполнительный совет находится по адресу: г. Петрозаводск, ул. Кирова, 13.

V. Средства молодежной организации

5. 1. Средства организации образуются из вступительного взноса; добровольных денежных пожертвований и отчислений частных лиц и общественных организаций, предприятий, кооперативов; иных поступлений, не противоречащих закону.

5. 2. Организация имеет счет в банке и свою печать, символику.

5.3. Вся финансовая деятельность организации (ее отделений) ведется в полном соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Республики Карелия.

5.4. Контроль за финансовой деятельностью организации осуществляется ревизионной комиссией, которая подотчетна только общему собранию и им избирается.

5. 5. Ревизионная комиссия выбирается в количестве 3-х человек, сроком на 1 год.

VI. Формы и методы деятельности

- подготовка совместных изданий, радио- и телепередач, освещающих насущные проблемы развития культуры финно-угорских народов;

- установление контактов и творческих взаимосвязей с молодежными объединениями других регионов России и зарубежных стран (Финляндия, Эстония, Венгрия и др.);

- организация в порядке, определенном законодательством, может осуществлять производственную и хозяйственную деятельность и создавать в целях выполнения уставных задач предприятия и хозяйственные организации, обладающие правами юридического лица;

- организация выставок, концертов, конкурсов, связанных с пропагандой финно-угорских культур;

- тесные связи с финнами, вепсами, карелами, проживающими за пределами Карелии.

VII. Прекращение деятельности организации

7. 1. Решение о прекращении деятельности организации принимается общим собранием или по решению суда.

7. 2. При самороспуске или ликвидации организации создается ликвидационная комиссия, которая решает судьбу имущества, денежных и иных средств в соответствии с настоящим уставом и действующим законодательством.

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 2

Мы — вне политики и вне религии

В феврале зарегистрирована новая организация «Нуори Карьяла», или «Молодая Карелия». Корреспондент «СК» встретилась и побеседовала с ее участниками.

... В небольшой уютной комнате, удобно устроившись, сидели ребята и девушки. Их разговор прерывался взрывами смеха. Признаться, я шла сюда с уверенностью, что попаду на собрание молодых националистов. Поэтому была удивлена тем, как весело и непосредственно обсуждают «националы» политические вопросы.

Скоро я поняла, что «Молодая Карелия» скорее просветительская, чем политическая организация. В ее задачи входят возрождение и пропаганда национальной культуры карел, вепсов, финнов, изучение национальных языков. В ее составе в основном студенты. Но есть два школьника и один рабочий.

О деятельности «Молодой Карелии» рассказывает ее председатель студентка ПГУ Надежда Кузнецова:

- Создать подобную организацию хотелось давно. В октябре прошлого года меня пригласили в Ижевск, где собрались представители объединений финно-угорской молодежи из России и других стран. Мы с нашими ребятами решили, что не хуже других. Так появилась «Молодая Карелия».

- *Какие у вас отношения с другими национальными организациями Карелии?*

- Мы поддерживаем связи с Карельским союзом, Вепским обществом культуры и Ингерманландским союзом. Я сама состою в Союзе карельского народа.

- **«Взрослые» националы не подталкивают вас к политической деятельности?**

- Нет. Хотя в нашем уставе оговорено, что «Молодая Карелия» может участвовать в выборах. Посмотрим, как дальше пойдут дела. Может быть, на следующих выборах выдвинем своих кандидатов.

- **Русские могут участвовать в работе вашей организации?**

- Конечно. Но тем, кто не знает языка, будет трудно общаться.

- **Вы поддерживаете отношения с церковью?**

- Нет. Мы — вне политики и вне религии. Кроме того, карелы и вепсы придерживаются православной веры, а финны — лютеране.

- **Кто финансирует «Молодую Карелию»?**

- Пока официального спонсора нет. Существует на добровольные пожертвования членов организации.

- **Вы собираетесь, вам приятно общаться, но делаете ли что-нибудь конкретное для возрождения национальных культур?**

- Для школьников готовим конкурс на знание истории Карелии. В планах — лекции в школах. Пытаемся наладить связи с подобными организациями в Финляндии. Будем продавать книги на национальных языках. Летом организуем лагерь для детей.

- **Надежда, можно узнать ваше мнение о будущем Карелии?**

- Думаю, что Карелия должна оставаться в составе Российской Федерации. Не вижу смысла в отделении: мы всегда жили дружно.

У каждого участника «Нуори Карьяла» свои политические пристрастия. Заместитель Надежды Александр Щебелев активно сотрудничает с Карельским конгрессом. По его мнению, Карелия должна стать самостоятельным государством. Однако о политике на собраниях «Молодой Карелии» не говорят. Здесь считают, что это личное дело каждого, и утверждают, что их организация не превратится в политическую.

В ближайшее время объединения «Молодой Карелии» появятся в районах республики.

В марте состоится праздник, посвященный созданию «Нуори Карьяла». Общество ждет пополнения.

А. Зверховская

Северный курьер. 1994. 2 марта.

№ 3

Мы — за конгресс народов России

Недавно в Чебоксарах проходила встреча глав семи республик Российской Федерации. На ней были осуждены силовые методы решения чеченской проблемы, а также рассмотрен вопрос проведения Конгресса народов России. Считаю, что такое собрание послужило бы первым шагом в решении вопроса национальных взаимоотношений в Российской Федерации.

Мы полагаем, есть необходимость присутствия на конгрессе не только представителей глав республик, но и делегатов от национальных организаций народов РФ — защитниц прав и интересов народов в своих республиках. Это способствовало бы успеху конгресса. Если широкие круги общественности примут участие в обсуждении ряда проблем, тем самым будет реализована поддержка со стороны общественного мнения.

Важность и необходимость проведения такого собрания очевидны. Федеральные органы власти доказали полную неспособность решать национальные вопросы России. Пусть же они хотя бы не мешают народам самостоятельно решать свои проблемы.

С. Морозов, А. Щебелев,

члены исполкома молодежной организации «Нуори Карьяла»

Северный курьер. 1995. 31 января.

№ 4

Вечеринка, но не в диско-клубе

Молодежная общественная организация «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») была создана пять лет назад. Основу организации составили студенты факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета. Председателем была избрана студентка IV курса Надежда Кузнецова. Организация объединила молодых карелов, вепсов и финнов, стремившихся сохранить свой родной язык и культуру своих народов. С первых дней «Nuori Karjala» вошла в состав Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН), членом которой является и сегодня. После достаточно активного и бурного начала «Nuori Karjala» на некоторое время ушла в тень. Осенью прошлого года «Nuori Karjala» вновь заявила о себе. В организацию пришли новые люди: не только карелы, вепсы и финны, но и те, кого заинтересовала традиционная культура и язык. Далеко не все из них владеют

карельским, вепским или финским языком. Однако незнание языка не является препятствием для вступления в «Nuogi Karjala». Главное — желание. И те, кому хочется изучить язык, занимаются на курсах. Приобщение молодежи к народным традициям проходит в виде бесед — универсальной форме досуга молодежи, института подготовки к браку. «Nuogi Karjala» явилась инициатором и организатором двух карельских молодежных бесед. В ноябре прошлого года в Республиканском центре национальных культур состоялся первый «выход в свет» — «Если б знала, что придешь ты, милый...». На суд зрителей был представлен импровизированный вариант молодежной карельской беседы, приуроченной к завершению годового цикла сельскохозяйственных работ, смене времен года. Вместе с «Nuogi Karjala» играли, танцевали и пели фольклорно-этнографический ансамбль «Karjala» Карельского центра народного творчества и карельский хор «Oma raju» Республиканского центра национальных культур. Мы очень волновались и не знали, как зрители воспримут нашу программу. Ведь это был не традиционный концерт со строгим сценарием, а вечер, где зрители сами становились участниками. Однако после беседы в «Nuogi Karjala» пришли новые заинтересованные молодые люди. В январе, на святки, мы провели вторую беседу с гаданиями, ряжеными и дозволяемыми только в святочный период играми и шутками. Ее фрагмент был показан на годовом собрании Союза карельского народа. Кроме того, по предложению редакции вещания на национальных языках сделана телеверсия этой беседы. «Nuogi Karjala» не только развлекается. Мы организуем лекции по традиционной культуре финно-угров. В качестве лекторов выступают преподаватели вузов, исследователи. Девушки «Nuogi Karjala» оделись в народные карельские костюмы. Многие сшили себе *ферези* и *ряччин* своими руками. В планах организации дальнейшее изучение национального костюма, проведение бесед и танцевальных вечеров, лекций. К нам может прийти любой молодой человек, разделяющий наши взгляды и цели.

Наталья Антонова, Ольга Покорная
Карелия. 1998. 8 апреля.

От составителей: *Ферези* — один из типов традиционного женского сарафана. *Ряччин* — один из типов цельнокроеной женской рубахи с прямыми поликами. См. подробнее: Прибалтийско-финские народы России. М., 2003. С. 244-245.

№ 5

Финно-угорская молодежь встречается в Петрозаводске

Говорят, что молодежь сейчас не та, что была раньше: не так активна, как их отцы и деды, не так легка на подъем, имеет не те устремления и ответственность. О некоторой пассивности современной молодежи в общественной жизни можно судить и по тому, как немного у нас в Карелии молодежных организаций и движений, тем более национально-культурных. Одной из них является «Nuogi Karjala» («Молодая Карелия»). Наверняка не все читатели слышали о ней, впрочем, сами члены этой организации мало информируют широкий круг общественности о своей деятельности.

В «Nuogi Karjala» объединились молодые представители карельской, вепской и финно-ингерманландской молодежи, в основном студенты. Молодежь поддерживает родные языки, изучая и общаясь на них, пропагандирует финно-угорскую культуру. В организации все знают друг друга: одни являются земляками, кто-то давними знакомыми или друзьями. В Петрозаводске «Nuogi Karjala» это то место, где финно-угорская молодежь может не только общаться и заявлять о себе, но также устанавливать контакты с молодыми соплеменниками других регионов России и зарубежья.

Молодежь объединяет МАФУН

Практически с первых дней «Nuogi Karjala» вошла в состав Молодежной Ассоциации финно-угорских народов (МАФУН), рожденной марийской молодежью на «руинах Советского Союза» в 1990 году. К сегодняшнему дню МАФУН объединяет около 40 организаций всего финно-угорского мира: республик и автономных округов России, а также Финляндии, Эстонии и Венгрии. Уже состоялось четыре конгресса Ассоциации, последний из которых проходил в 2000 году в Хельсинки в рамках III Всемирного конгресса финно-угорских народов. У МАФУНа есть свой Совет. Это координаторы по работе с молодежью от каждого региона. Заседания Совета поочередно проходят на каждой из территорий, где проживают финно-угры. Во время таких встреч анализируется и координируется работа Ассоциации.

В силу того что финно-угорские народы проживают достаточно далеко друг от друга, МАФУНу приходится организовывать прежде всего информационное сотрудничество. Благодаря созданному осенью прошлого года бюро МАФУНа в Хельсинки появились и работают домашние странички в Интернете (<http://www.mafun.org>; <http://www.mafun.ru>). Третий год совместно с центром-музеем имени Валентина Колумба в Йошкар-Оле издается международная финно-угорская газета «Кудо+коду», которая выходит дважды в месяц (название этой газеты очень символично: во всех финно-угорских языках мира оно связано со словами «дом» и «очаг»). С помощью студентов отдела по работе с родственными народами Хельсинкского университета с прошлого года выходит молодежный журнал «Alkukoti» («Прародина»), который распространяется по всем регионам. С этой весны МАФУН издает международный бюллетень организаций-членов Ассоциации «МАФУН сообщает» на английском, русском и

финском языке. Делать это совсем непросто, ведь Ассоциация работает в четырех разноязычных странах и с представителями двадцати разноязычных народов. Кроме того, Ассоциация организует и проводит всевозможные молодежные фестивали, этнокультурные лагеря, выставки, студенческие конференции, семинары, творческие встречи. Особую популярность среди них вызывают мероприятия этнофутуристического направления.

Встреча в Петрозаводске

Последнее заседание Совета молодежной Ассоциации состоялось в Петрозаводске этой весной. Встречу с гостями устраивала «Nuori Karjala». В столицу Карелии прибыли представители от коми, луговых и горных мари, мордвы-эрзи и мордвы-мокши, удмуртов, хантов и манси, финнов, эстонцев-сету, Кольских саамов, тверских карелов. Деловые встречи молодежи обычно проходят неформально, а иногда и шумно, так как предметов для обсуждения и дискуссий в период между заседаниями накапливается немало. На этот раз довольно бурно обсуждался вопрос возраста тех, кто должен работать в Совете, ведь Ассоциация все-таки молодежная. Путем голосования решили применить общеевропейские возрастные стандарты, ограничив «молодые годы» 29 годами. Открытым остался один из вопросов заседания Совета МАФУН: о принципах выдвижения представителей от молодежных национальных организаций в Совет МАФУНА. Этот вопрос не праздный. Например, в России проживает 1 млн. 700 человек мордовского народа, и только в Саранске действует около десятка молодежных национальных организаций. В то же время численность Кольских саамов составляет 1700 человек, и они имеют всего лишь одну действующую организацию Кольских и мурманских саамов. Следует все же определиться, будет ли работа в координирующем органе Совета МАФУН проходить по принципу представительства от народа (как это делается в Консультативном комитете финно-угорских народов) или же по принципу количества национально-культурных организаций в составе Ассоциации. Думается, что последнее послужило бы стимулом для финно-угорской молодежи стать активнее и создавать новые организации и движения. Впрочем, дальнейшее обсуждение этих вопросов последует на очередном конгрессе МАФУН, который решено провести в Мордовии в 2003 году.

Гости в Карелии ожидали увидеть, как живет здесь молодежь. «Nuori Karjala» устроила гостям интересную культурную программу «Мартовский джем», своеобразную etno-folk-rock-тусовку в «Лиге». Мафуновцы после бурного обсуждения проблем плясали и веселились вместе с фольклорно-этнографическим ансамблем «Karjala», инструментальным ансамблем «Koski», университетским «Toive», певческим «Росынька», современными коллективами «D'Airot», «Santtu Karhu», разучивали карельские *крууги* и игры. Президент Ассоциации Як Прозес, не ожидавший такого интереса нашей молодежи к финно-угорской культуре и подобного размаха вечеринки, удовлетворенно произнес: «Вот это Карелия! Теперь я чувствую, что нахожусь в Карелии...».

Антонова Наталья
Карелия. 2002. 23 мая.

От составителей: *Крууги* — традиционный карельский групповой танец. См. подробнее: Мальми В. Народные танцы Карелии. М., 1978.

№ 6

При участии финских спонсоров

Пресса на национальных языках стала доступнее для всех желающих. Молодежная организация («Молодая Карелия»), с 1993 года ведущая деятельность по поддержке языков и культур прибалтийско-финских народов Республики Карелия, провела работу по организации подписки и почтовой доставки газет и журналов на карельском, вепском и финском языках на первое полугодие 2007 года. Благодаря этому удалось несколько увеличить объемы тиражей печатной продукции петрозаводского издательства «Периодика», под крышей которого выходит 6 таких изданий.

Эта работа идет в рамках сотрудничества с финскими гуманитарными организациями. В частности, средства на цели увеличения тиражей республиканских национальных печатных СМИ были выделены фондом Ниילו Хеландера (Хельсинки), в прошлом широко известного в Финляндии бизнесмена, крупного общественного и политического деятеля. У финских коллег есть большое желание содействовать тому, чтобы Карелия не потеряла ни одно национальное издание, чтобы они доходили до читателя. Посильный вклад в организацию подписки внесло и Министерство РК по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, выделив финансы из республиканской целевой программы «Государственная поддержка карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия». Подписаться на финно-угорские издания можно и через Интернет на сайте издательства «Периодика».

Содействие спонсоров помогло оформить коллективные подписки для всех образовательных и воспитательных учреждений республики, где преподаются карельский, вепский и финский языки, районных библиотек, многих учреждений культуры и науки, творческих коллективов и групп, общественных организаций, домов-интернатов для престарелых и инвалидов, приходов евангелистическо-лютеранской церкви. На нашу просьбу о сотрудничестве откликнулась Петрозаводская и Карельская епархия, предложив помощь своих приходов. С этого года карелоязычные газеты пойдут в некоторые приходы Олонецкого района и во все приходы Калевальского

района. Такая работа, по словам сотрудников епархии и священников, вполне уместна и в рамках празднования в этом году 780-летия крещения карел.

Мы решили подписать на национальные издания администрации местных поселений по всей республике. Надеемся, что там будут вестись подшивки этих газет для чтения и просмотра населением. Ведь местные администрации, как правило, очень посещаемы, что может стать хорошим подспорьем в привлечении читателей. Условно национальными сегодня считаются только два района — Олонецкий и Калевальский (по своим уставам), но представители карел, вепсов и финнов, согласно данным статистики, проживают по всей территории республики. На спонсорские средства предусмотрена также доставка вепскоязычной газеты в учреждения культуры и образования Вологодской, Ленинградской и Иркутской областей, где проживает достаточно много вепсов.

По итогам проделанной работы удалось увеличить общий тираж газет и журналов на полторы тысячи экземпляров. Около 350 коллективных подписчиков будут получать прессу с 1 февраля. Во втором полугодии планируем дать возможность населению составить коллективные списки и подписаться на издания с существенной скидкой. Также мы предусматриваем средства на материальное поощрение тех людей, которые будут работать в районах собственными корреспондентами и распространителями этих изданий. Такие желающие уже есть.

На наш взгляд, подписывать школы и библиотеки республики на данные издания должно прежде всего государство, а не финские спонсоры. Этим организациям выделяются средства на покупку периодики и методической литературы, однако подписка на национальные издания осуществляется далеко не везде. Школы со статусом этнокультурного компонента тоже получают дополнительные средства именно на этнокультурные цели. Однако проследить за всем практически невозможно и, как оказывается, некому, потому как и новый закон о разграничении бюджетных полномочий позволяет решать такие вопросы самостоятельно на местах. А на местах в этом снова надо убеждать новых руководителей.

Наша деятельность по поддержке национальных СМИ будет продолжаться. Также в планах организации на этот год — запустить свой информационный сайт, создать творческий коллектив, исполняющий популярные песни на карельском языке, и открыть торговую точку, где можно будет купить литературу и прессу на национальных языках.

Наталья Антонова, председатель КРМОО «Nuori Karjala»

Карелия. 2007. 1 февраля.

№ 7

Как сказать «серьги», «бабочки» по-карельски?

(В сокращении)

<...> В нашем календаре этот праздник (21 февраля — День родного языка. — *сост.*) появился девять лет назад по инициативе ЮНЕСКО. Постепенно вошло в традицию отмечать его, приобщать к участию в его проведении представителей разных поколений, носителей различных общественных и культурных образований. На базе ЛФ СЗАГС родился и успешно работает образовательный центр «Диалог культур». <...>

Основная тема программы была сформулирована так: «Коренные народы Карелии: язык и культура». Русские, карелы, финны, вепсы смогли на карельской земле сосуществовать, сохраняя свою самобытность. Были трудные времена, когда «нежелательными» становились то один, то другой язык. Но политически недалековидные, а с культурологической точки зрения варварские решения, будем надеяться, ушли в прошлое. Очевидным стало другое: каждый язык — часть цивилизации. Об их сохранении стоит беспокоиться и заботиться. <...> Язык строится и развивается лучше всего тогда, когда происходит взаимообогащение словарных запасов, когда существуют говоры, наречия, диалекты. Ученые, изучающие процессы глобализации, забили особую тревогу, когда стали отмечать потерю навыков говорения на родных говорах малых народов. Это не значит, что нужно отказаться от языков, ставших средством международного общения, — английского, немецкого, французского. Но всему свое место.

Выступление руководителя молодежной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») Натальи Антоновой подтвердило, что в молодежной среде находит отклик призыв сохранить свою самобытность, при этом оставаясь частью большого культурного сообщества. «Мы проводим дискотеки с этнической музыкой, вечеринки, на которых ребята говорят только на финно-угорских языках. Агитируем людей оформить подписку на издания, выходящие на языках малых народов. Есть у нас передвижной кукольный театр «Ящерка». Его спектакли с удовольствием смотрят и взрослые, и дети».

Наталья пригласила студентов вступать в члены организации.

- Наши выпускники получают дипломы, дающие право на работу в органах государственной и муниципальной службы. Они должны иметь емкое представление о значимости культуры для людей и о том, как чутко представители власти должны относиться к этим вопросам, — считает директор филиала Роман Пивненко. В День родного языка у нас задействованы не только интеллектуальные возможности. В столовой филиала готовятся национальные блюда. Сегодня успехом пользовались калитки, а еще больше — суп и второе с грибами. Это тоже часть культурной традиции. <...>

Людмила Мишина

Курьер Карелии. 2007. 27 февраля.

**Доклад председателя исполнительного совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии»)
Н. Антоновой на республиканской научно-практической конференции
«Развитие карельского языка: состояние, проблемы, перспективы»**

26 июня 2007 г.

Интерес «Nuori Karjala» — национально-культурный

Республиканская молодежная общественная организация «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») была создана в 1993 году студентами Петрозаводского государственного университета, в частности, активистами нового факультета прибалтийско-финской филологии и культуры, готовыми поддержать дело возрождения национальных языков республики. В следующем году организации исполняется 15 лет. основополагающий документ — устав, согласно которому «Nuori Karjala» — добровольная организация, заинтересованная в сохранении и развитии национальных культур и языков прибалтийско-финских народов, проживающих в Республике Карелия (карелы, вепсы, финны).

«Nuori Karjala» — не политическая организация, ее интерес — национально-культурный. Сотрудничает с Союзом карельского народа («Karjalan rahvahan liitto»), Ингерманландским Союзом финнов Карелии («Inkerin liitto»), Обществом вепсской культуры («Vepsän kul'tursebr»). Союзом вепсской молодежи, государственными организациями и учреждениями. В деятельности организации могут принимать участие люди независимо от своей национальности (возраст вступления — не моложе 14 лет), на культурные мероприятия организации приглашаются все желающие. Деятельность организации осуществляет совет (правление), состоящий из 9 человек и созываемый председателем по мере необходимости.

Членами организации являются преимущественно молодые люди: студенты Петрозаводского государственного и Карельского педагогического университетов, выпускники карельских вузов, а также все те, кто интересуется культурой и языками карелов, вепсов и финнов. Организация не имеет своих отделений в районах Карелии, однако ее активисты являются уроженцами карельских сел и деревень, на данный момент проживающими в Петрозаводске. В настоящее время насчитывается около 50 членов «Nuori Karjala», на момент 2007 года уплативших членский взнос, составляющий 20 рублей. За 15 лет «через организацию» прошло более 200 молодых людей, внесших посильный общественный вклад в ее работу.

Частая смена председателей в «Nuori Karjala» связана, прежде всего, с молодежным, в частности, студенческим характером деятельности. Заканчивая университет, председатели, как правило, передавали свои полномочия в другие руки. В течение времени проявлялась разная активность деятельности организации, были моменты затухания и отсутствия лидеров, желающих продолжить общественную работу на данном поприще. В ряду бывших председателей — заинтересованные люди: Надежда Калмыкова (Кузнецова), Максим Туренков, Ольга Огнева, Татьяна Тимофеева, Екатерина Максимова. Председателем организации с ноября 2006 года является Наталья Антонова, ее заместитель — Алина Чубурова. Руководителями «Nuori Karjala» всегда были карелы, студенты и выпускники факультета прибалтийско-финской филологии и культуры, хорошо владеющие национальными языками, радеющими за родной язык и культуру.

О делах «Nuori Karjala»

«Nuori Karjala» являлась инициатором и организатором проведения в Петрозаводске и районах республики культурно-просветительских и развлекательных мероприятий: этно-фолк-тусовок, праздничных и музыкальных вечеров, конкурсов, спортивных состязаний, этнокультурных летних лагерей. «Nuori Karjala» является создателем нескольких театральных постановок на тему календарных народных праздников на карельском языке (собственно-карельском и ливвиковском наречиях: Iivanan päivä (Иванов День), Kegeri (Кегри), Stoičan päivä (Троица), Rastavu (Рождество), Äijpäivä (Пасха). Члены организации являются авторами, а зачастую и постоянными сотрудниками республиканских газет на карельском и финском языках, практикуют выступления на национальных языках на местном радио и телевидении. Молодые люди в свое время учились создавать любительские видеофильмы на тему жизни молодежи в Карелии.

«Nuori Karjala» постигает проектные возможности. Так, в 2004 году организация получила средства от канадского агентства международного развития СЮАна реализацию подготовленного совместно с Республиканским центром национальных культур проекта «Возрождение культуры коренных народов через развитие музыкальной культуры». Проект предполагал изготовление традиционных музыкальных инструментов карелов. В их числе — 5-10-струнное кантеле, йохикко, талхарппа, флейта, лиру, сарви, мянкерей. В настоящее время данными инструментами пользуются музыкальные коллективы Центра национальных культур. С прошлого года члены организации участвуют в совместном финляндско-российском проекте по обучению неправительственных организаций финно-угорских народов, рассчитанном на 2006-2008 годы. Данный проект предполагает обучение молодых представителей финно-угорских народов развивать общественную работу, лидерские навыки, а также

привлекать и осваивать проектное **финансирование**. Такая возможность обучиться была воспринята в Карелии с большим ажиотажем, в данном проекте с интересом принимают участие и представители дальнего Калевальского района. Наши общественники **побывали на учебных сессиях** в Саранске, Сыктывкаре, Ижевске, следующая сессия пройдет в Твери. Финансовую **сторону поддерживает Министерство РК** по вопросам национальной политики и связям с религиозными **объединениями**. Надеемся, что **данное обучение** пойдет на пользу и наш спектр финансовых и организационных **возможностей** расширится.

В ноябре 2006 года в организации утвердили новый состав исполнительного Совета. В него входят Алина Чубурова, Алексей Цыкарев, Наталья Пеллинен, Мария Дорофеева, Мария Власова, Ольга Власова, Екатерина Максимова, Алина Мухамадиева, Наталья Антонова. Были внесены предложения по дальнейшей работе «Nuori Karjala». В частности, **ко** второй половине 2007 года планируется запустить Интернет-портал прибалтийско-финской молодежи Карелии, где будут материалы на финском и карельском языках. Поддерживаются инициативы молодежи в литературном и музыкальном творчестве на карельском, финском и вепском языках. В рамках этого на базе Национального театра создан музыкальный клуб единомышленников по рождению нового молодежного вокально-инструментального поп-коллектива, исполняющего репертуар на карельском, финском и вепском языках. К сегодняшнему дню имеется ряд песенных текстов и аранжировок, проводится работа по поиску исполнителей и музыкантов. Идея о создании такого коллектива вынашивалась давно. Наша карельская молодежь сожалеет о том, что на карельском языке нет дискотечной музыки в отличие от других финно-угорских республик, где эстрадное направление на родных языках очень востребовано. Это позволило бы придать национальным языкам Карелии более современный имидж и привлечь к себе большее внимание.

Молодые люди развивают театральную деятельность на карельском языке. Так, существенным вкладом в развитие карельской культуры является деятельность любительского студенческого кукольного театра «Сіцилиуску» («Ящерица»), созданного в 2005 году Союзом карельского народа на базе Республиканского центра национальных культур. За это время создано три постановки на собственно-карельском и ливвиковском наречиях, дано большое количество выступлений, практикуются гастроли театра по районам Карелии. Отрадно то, что свои выезды в карельские села и деревни молодежь организует собственными силами. Кукольный театр — трудное, но очень интересное направление общественной работы, заинтересовавшее молодых людей, способных применить знание национального языка на практике еще в студенческие годы. Деятельность театра поддерживает Министерство по национальной политике и связям с религиозными объединениями, а также Министерство культуры.

«Nuori Karjala» развивает международное сотрудничество

«Nuori Karjala» сотрудничает с рядом культурно-просветительских организаций и Гуманитарных фондов Финляндии. Это Общество М. А. Кастрена (М. А. Castrenin seura). Фонд Ниило Хеландера (Niilo Helanderin säätiö), Фонд Юминкеко (Juminkeko-säätiö). Общество финской литературы (Suomalaisen kirjallisuuden seura), Karjalan kielen seura (Общество карельского языка) и ряд других, заинтересованных в поддержке родственных языков в Карелии.

Так, при финансовой поддержке финских партнеров «Nuori Karjala» содействует продвижению печатного слова и сохранению тиражей республиканских периодических изданий «Oma maa» («Родная земля»), «Vienen Karjala» («Беломорская Карелия»), «Karjalan Sanomat» («Вести Карелии»), «Kipinä» («Искорка»), «Carelia» («Карелия»), «Kodima» («Родина»). В 2007 году было оформлено в общей сложности 1500 подписок, поддержана почтовая доставка вепсской газеты «Kodima» в Вологодскую и Ленинградскую области. Газеты на карельском, вепском и финском языках в течение всего этого года поступают бесплатно в учреждения образования и культуры, некоторые дома престарелых людей, церковные приходы и даже в районные администрации местного самоуправления. Нами собрана «агиткомпания» из числа 12 студентов для подписной работы в районах в летний период. Мы надеемся, что разъяснительная работа в среде карельского населения несколько увеличит число подписчиков и послужит хорошей практикой для студентов. Кроме этого, нашим партнером — фондом имени Ниило Хеландера, — в прошлом веке широко известного в Финляндии бизнесмена, крупного общественного и политического деятеля, поддержана работа трех внештатных районных корреспондентов для национальных изданий. Это пробный проект, и журналисты из глубин Карелии будут сотрудничать с издательством «Периодика», где выходят эти газеты, пока в течение полугода. В общей сложности фондом Ниило Хеландера в 2007 году выделено 11000 евро на реализацию упомянутых проектов.

Осуществляется работа по открытию торговой специализированной точки по продаже и рекламе литературы и печатной продукции на карельском, финском и вепском языках. Можно подумать и о продаже здесь литературы и на русском языке о Карелии, продукции местных издательств. Это очень нужное и важное дело для организации, поскольку сегодня национальная литература практически отсутствует в свободной продаже. Заинтересованные люди желают ее приобрести, но, как оказывается, нигде. Данный интерес готовы финансово поддержать финские организации, но здесь не обойтись и без помощи и заинтересованности нашего государства, потому что проект преследует никак не коммерческую, а общественную и просветительскую цели. Подобного в Петрозаводске не было, а потому на сегодня довольно сложно представить, что именно должно продаваться в этом книжном отделе, ведь книги на национальных языках преимущественно издаются за счет бюджета и распространяются бесплатно. Дело требует очень осмысленного комплексного подхода, заинтересованности и поддержки как можно большего количества сторон.

В течение двух лет при участии «Nuori Karjala» и Национальной библиотеки реализуется совместный с Финляндией проект «Обучение профессиональному издательскому делу в Республике Карелия», который предполагает участие в лекциях и семинарах-практикумах заинтересованных и начинающих издателей. В качестве руководителя и старшего лектора выступает писатель и издатель из г. Турку Веса-Юхани Нииникангас. Например, одним из мероприятий проекта была весенняя поездка участников в Петербург на международную книжную ярмарку, где можно было познакомиться с продукцией десятков крупных российских издательств и узнать о книжном маркетинге.

«Nuori Karjala» — коллективный член Молодежной международной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН). Члены организации регулярно принимают участие в мероприятиях МАФУНа: конгрессах, съездах, заседаниях, конференциях, семинарах, фестивалях и т. д. Если правительство республики поддержит инициативу «Nuori Karjala», то в 2009 году очередной. Девятый международный форум финно-угорской молодежи (Конгресс) состоится в Петрозаводске. На сегодня карельское правительство уже рассматривает наше обращение о возможности проведения в том же 2009 году у нас 25 юбилейной Международной научной конференции финно-угорских народов «IFUSKO». Эти два крупных и интересных мероприятия могли бы быть совмещены и выглядеть как большой молодежный финно-угорский форум в Карелии.

О наших проблемах

В деятельности организации довольно много проблем. Во-первых, не хватает лидеров и инициативных людей. К сожалению, далеко не вся карельская молодежь заинтересована в родной культуре и языке, желающих жертвовать своим личным временем в общественных целях не так уж много, цели молодых людей прагматичны. Часто нас упрекают в слабой активности, однако мы не стремимся поменять свою деятельность на эпатажную и поп-массовую, чтобы добиться сотенных и тысячных рядов «Nuori Karjala». Мы осуществляем небольшие, но конкретные дела, каждый из нас вносит свой посильный вклад в работу, понимая то, что она должна приносить личное удовлетворение и пользу. Для многих «Nuori Karjala» — это некий промежуточный жизненный этап. Как правило, активности молодых людей хватает на несколько лет в период студенчества — поэтому ряды организации часто меняются.

К сожалению, мы всё больше сталкиваемся с трудностями, вызванными внедрением в силу нового российского законодательства о деятельности общественных организаций. Ужесточается система отчетности в органах государственной регистрации, все более бюрократизированной становится система работы с органами исполнительной власти республики. Особенно это чувствуется по опыту работы с Министерством по национальной политике и связям с религиозными объединениями республики. Во много раз увеличился объем формальной и бумажной отчетности, что предполагает содержание в общественной организации целой «конторы», которой, естественно, нет. Сожалеем, если такой государственный принцип постепенно будет приводить к затуханию деятельности «небольших» национальных и молодежных организаций, таких как наша. Этого нельзя допустить, и мы просим местные органы власти сохранить наш интерес и инициативы и самим, на республиканском уровне, не усложнять и не запутывать и так сложные правила работы с общественными организациями.

Желаем видеть карельский язык в современной жизни

Мы считаем, что для работы общественных финно-угорских организаций Карелии необходимо отдельное помещение, как это было ранее. Но сегодня в Республиканском центре национальных культур становится тесно, поскольку в его стенах ведут работу несколько десятков новых созданных национально-культурных организаций. Возможность собираться молодежи вечерами и заниматься становится все более ограниченной. Мы бы хотели оборудовать и оформить комнату «Nuori Karjala», где можно было бы расположить оргтехнику и свою базу, создать библиотечку с книгами на национальных языках, проводить репетиции творческих коллективов, просто общаться.

А в качестве предложений в рамках данной конференции прозвучали такие: сделать более удобный график государственного теле- и радиовещания на национальных языках, подразумевая не раннее утреннее время, а вечернее; создавать электронные носители материалов на национальных языках, развивать информационные технологии на родных языках и все это активнее использовать в процессе обучения и воспитания. Молодежь желает видеть язык в современной жизни: это и вывески на языках, рекламы, ролики, современная литература и т. д. Проблемой остается отсутствие рабочих мест для специалистов, закончивших наши вузы. Их оказывается многим больше, чем профессиональная инфраструктура, и зачастую молодые специалисты вынуждены уезжать и работать не по своей прямой специальности. Так выходит и в «Nuori Karjala»: самые активные люди уезжают из республики, чтобы устроить свою работу и жизнь.

Желаем организаторам, участникам данной конференции, а также всем специалистам, работающим в национальной сфере, успехов на этом нелегком поприще, больше сил, энтузиазма и терпения, новых проектных открытий, надежных партнеров и друзей. Добро пожаловать в «Nuori Karjala»! Tulgua terveh!

Развитие карельского языка в Республике Карелия: состояние, проблемы, перспективы. Материалы республиканской научно-практической конференции 26—27 июня 2007 года. Петрозаводск, 2007. С. 4—6.

«Птенцы» полетят в «гнезда»?

В Петрозаводске на официальном уровне обсуждается возможность создания карельских и финских «языковых гнезд».

3 октября министр образования Карелии Александр Селянин встретился с членами молодежной общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»). На повестке дня - вопрос о перспективах создания в столице республики карельского и финского «языковых гнезд».

Напомнил, что этой организацией в начале сентября было направлено открытое письмо в адрес министерства о необходимости создать специальные детские группы в дошкольных образовательных учреждениях, работающих по принципу «kieli peesa» — «языковое гнездо».

Встреча за «круглым столом» оставила надежду на то, что в Петрозаводске в ближайшем будущем вопрос будет практически решен.

Действительно, в городе на сегодняшний день есть довольно много родителей, считающих, что «kieli peesa» — удачный и естественный способ привить детям знание национального языка. Он предполагает свободное общение работающего персонала с воспитанниками на национальном языке с утра до вечера. При этом ребенок не изучает язык на отдельных непродолжительных занятиях, а в течение дня живет в языковой среде и культуре. Надо сказать, что такая методика известна в мире как продвинутая и приносит результаты уже через год-два работы. И в Карелии тоже есть прецедент. В «языковом гнезде» «Lintuset» («Птички») поселка Калевала дети свободно реагируют на собственно карельское наречие как уже на родной язык и вместе с тем между собой уже без проблем общаются как на карельском, так и на русском языках. По словам воспитателей, этот детский сад очень востребован, и женщины, еще только ожидающие ребенка, спешат заранее записаться в очередь.

Один из родителей принес в министерство вырезку из свежей газеты, в которой рассказывается о финском опыте организации «языковых гнезд». Трудно поверить, но в Инари, что на самом севере Финляндии, работает языковое саамское гнездо тогда, когда носителей этого диалекта осталось всего 350 человек, и благодаря специализированному детскому саду на родном языке заговорило 34 ребенка. Таким образом, есть положительный опыт для изучения.

Итогом разговора послужила договоренность о том, что «Nuori JKarjala» организует списки и заявления родителей, желающих определить своих детей в «языковое гнездо», а министерство образования в ближайшее время возьмет на заметку вопрос с помещением, подбором соответствующих кадров, оформлением официальной стороны дела. Нас заверили, что образовательно-воспитательная программа «языковое гнездо» в Карелии уже принята, теперь только нужно продумать ее применение в том ключе, чтобы эксперимент «не создал стрессовой ситуации у ребенка и не помешал освоению образовательной программы», которая у нас реализуется на государственном русском языке. По мнению же представителей молодого поколения карел и финнов, нам вместе надо понимать то, что карельский, финский и вепсский языки являются национальным достоянием республики и ее богатством, а владение несколькими языками, и прежде всего генетически родным, открывает и духовно обогащает человека.

Возможно, обсужденная сторонами перспектива выльется в международный образовательный проект, что позволит привлечь дополнительное как организационные, так и финансовые ресурсы. Главное, что мы все-таки есть, мы услышаны и готовы ухватиться за любую возможность, если она способствует самому главному — сохранению и полноценному функционированию национальных языков.

Наталья Антонова, председатель «Молодой Карелии»

Курьер Карелии. 2007. 8 октября.

№ 10

Выписка из протокола заседания
исполнительного совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии»)

13 марта 2008 г.

Присутствовали: члены исполнительного совета Антонова Н. Н., Дорофеева М. С., Максимова Е. С., Пеллинен Н. А., Цыкарев А. В., Чубурова А. А.

Повестка дня:

1. Обращение к Совету уполномоченных съезда карелов по вопросу выбора делегатов на V Всемирный конгресс финно-угорских народов <...>

По вопросу № 1**Решили:**

1. Обратиться к Совету уполномоченных съезда карелов с просьбой о пересмотре позиции относительно выбора делегатов на V Всемирный конгресс финно-угорских народов; выразить сожаление о том, что мнение

представителя организации Антоновой Н. Н. на собрании Совета уполномоченных съезда карел 12. 03. 2008 г. не было в достаточной степени учтено; выступить с предложением отправлять на всемирные съезды и форумы финно-угорских народов больше активной молодежи (например, из студенческой среды).

2. Просить Совет уполномоченных съезда карелов рассмотреть кандидатуру Антоновой Натальи Николаевны; председателя организации, в качестве делегата на Всемирный конгресс финно-угорских народов от Совета уполномоченных, членом которого она является, а для организации «Nuori Karjala» утвердить квоту в 2 человека, тем самым соблюдая принятые рекомендации и позиции ККФУН относительно 10% участия молодежи в Конгрессе. <...>

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 11

Предложения в текст официального выступления делегации от карел на V Всемирном конгрессе финно-угорских народов (28-30. 06. 2008 г., Ханты-Мансийск) от общественной организации «Nuori Karjala»

19 июня 2008 г.

Рассмотрено и предложено заседанием правления от 09. 06. 2008 г., г. Петрозаводск.

1. Молодежная организация обеспокоена состоянием преподавания карельского языка в общеобразовательных учреждениях. Замечено, что во многих школах язык переводится в кружковую и факультативную форму, что не вырабатывает должного отношения к языку и ответственности за его знание и преподавание как со стороны детей и молодежи, так и административных структур, директоров школ, преподавателей. В некоторых школах прекращается изучение языка или сводится до самого минимума, незаметного и чреватого полным исчезновением. Выступаем против внесенной поправки в федеральный закон «Об образовании», предоставляющей учебным заведениям, родителям и ученикам самим определять этнокультурную составляющую образования, в том числе, выбирать язык обучения. Это создает угрозу равноправному развитию карельского языка, потому как на сегодняшний день в Карелии все-таки нет инфраструктурной возможности выбрать родной язык языком обучения, и нам понятно, что предложенная законом возможность абсурдна.
2. Государству содействовать в формировании необходимой языковой среды и проявлять в этом заинтересованность, стимулируя учреждения и организации на проекты по внедрению карельского языка в повседневную жизнь. Внедрять в практику такие программы, как «Kielipesa» («Языковое гнездо» — детские сады, полностью работающие на родных языках), «Современный облик города на карельском языке», предполагающий дублирование официальных названий и наименований на карельском языке и т. п. Придать карельскому языку статус государственного на территории Республики Карелия, тем самым придав ему новый толчок для развития и полноценного функционирования.
3. Карельский язык — язык современного коммуникативного обеспечения. Офисное программное обеспечение на карельском языке: поддержка государством целевых программ по внедрению карельского языка в системное программирование, информационные и Интернет-технологии. Возобновить штатную работу по обеспечению деятельности Республиканской термино-орфографической комиссии по карельскому языку и сделать упор на разработку и адаптацию современной лексики на карельском языке.
4. Создать в Петрозаводске Республиканский финно-угорский центр, действующий как отдельное государственное учреждение и обеспечивающий методическую, культурно-просветительскую, информационную и организационную работу со всеми заинтересованными организациями, районами, другими регионами проживания финно-угорских народов.
5. Внимание — на село. Почему наряду с реализацией национальных проектов по здоровью, демографии, образованию в карельских селах закрываются больницы и школы?

Председатель Н. Антонова

Текущий архив организации. Копия.

№ 12

Карельская культура объединяет Карелию и Финляндию

В минувшее воскресенье (11 октября) в Хельсинки в Музее культур Тенниспалаца прошла шумная «Карельская Ярмарка», которая символически завершает длившуюся почти год выставку «Rajantakaista Karjalaa» («Карелия. На границе с Финляндией»). От Республики Карелия участие в мероприятии принята Республиканская молодежная общественная организация «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»), которая представила в финляндской столице современную литературу и периодику, издающуюся в Республике Карелия на карельском, венском и финском языках.

Масштабная выставка была организована Музеем культур совместно с хельсинкским обществом «Inkerin

kulttuuriseura» («Ингерманландское культурное общество») и Российским этнографическим музеем (г. Санкт-Петербург). «Граница одновременно разделяет и соединяет» — под таким девизом были преподнесены взаимосвязи в области традиционной культуры финно-угорского и русского населения Севера-Запада России, на повседневность и традиции которого особое влияние оказало православие. Особенностью данной выставки явилось то, что для освещения прошлого и настоящего представленных культур были применены новые интерпретации современной истории с использованием этнополитических и гендерных исследований.

В рамках выставки состоялся целый ряд культурно-просветительских мероприятий: общественные и научные семинары, мастер-классы по прикладному творчеству, тематические экскурсии в историю и быт карелов по обе стороны границы. Отдельного внимания заслуживает специальное издание книги представителя администрации Музея культур, общественного активиста и финно-угроведа, главного подвижника столь масштабной выставки Ильдико Лехтинен под названием «Rajantakainen Karjala» («Заграничная Карелия»), которая представляет собой уникальный труд по сбору и презентации образцов материальной и духовной культуры карельского народа. Книга может быть полезна широкому кругу читателей и на нашей стороне, поскольку она вышла в свет на двух языках. С изданием можно познакомиться в нашей организации «Nuogi Karjala», развивающей творческое сотрудничество с финскими партнерами по сохранению карельской культуры и языка. Так, благодаря уже третий год реализующемуся проекту при поддержке фонда Ниило Хеландера по продвижению печатного прибалтийско-финского слова в Республике Карелия стало возможным выехать и представить на Ярмарке огромное количество нашей литературы. Особой популярностью пользовались свежие календари на карельском языке, справочная и краеведческая литература издательства «Скандинавия», печатная продукция петрозаводского издательства «Периодика», издающаяся на бюджетные средства и зачастую при поддержке программ родственных финнам народов.

На ярмарке, одним из главных организаторов которой выступила финская организация «Karjalan Liitto» («Союз Карелии»), были широко представлены всевозможные блюда карельской кухни, звучала карельская музыка и слышалась карелоязычная речь «финских» карелов, то и дело подходивших к нашей книжной палатке и с удовольствием обменивавшихся парой фраз на знакомом древнем языке.

Председатель «Nuogi Karjala» Наталья Антонова, участник ярмарки

<http://www.torama.ru/mnafun/index.php?pg=chronicle&id=33&page=1> И октября 2008г.

№ 13

Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов

Региональная молодежная общественная организация «Nuogi Karjala» («Молодая Карелия») совместно с ООО Издательство «Эноstone» реализовывали в 2007-2008 гг. при поддержке Финляндского культурного фонда образовательный проект «Обучение издательскому делу в Республике Карелия». В проекте принимали участие начинающие и опытные издатели, писатели, руководители и сотрудники печатных СМИ, библиотек и учреждений культуры, т. е. стороны, так или иначе вовлеченные в процесс книгоиздания.

За два года работы проекта его участники получили многосторонние знания по таким важным вопросам, как организации труда издателя, работа с заказчиком, полиграфические решения, авторское право, книжный маркетинг. Участники предприняли две учебные поездки на книжные выставки-ярмарки в г. Санкт-Петербург и г. Турку.

Обмен опытом и практические задания, лекции специалистов и экскурсии в издательские дома г. Петрозаводска позволили сделать программу интересной и эффективной.

Эффективность образовательного проекта наглядно доказывает активизация издательских и околоиздательских процессов в Карелии. Так, три участника проекта — Кристина Коротких, Аниса Кеттунен и Петр Васильев — издали книги собственного сочинения. Организация «Nuogi Karjala» самостоятельно подготовила к изданию календарь на карельском языке на 2009 год и организовала книжный выставочный комплекс в стенах своего офиса. Молодежная организация «Триас» на достаточно профессиональном уровне издает газету «Lyydilaine» на людиковском диалекте карельского языка.

Проект «Обучение издательскому делу в Республике Карелия» завершился в середине ноября 2008 года в г. Петрозаводске. Участники получили сертификаты и обменялись мнениями. Результаты проекта были высоко оценены на семинаре, который проводился в Генеральном консульстве Финляндии в Санкт-Петербурге 28 октября 2008 года. По инициативе Финляндского культурного фонда накопленный в ходе реализации проекта опыт найдет свое применение в других финно-угорских регионах.

В 2009 году издатели из Республики Коми и Республики Марий Эл станут участниками нового проекта «Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов». Опыт издательских инициатив превратится в книгу, авторами которой станут все участники проекта. Это произведение может стать настольной книгой начинающего издателя.

http://www.rmorikarjala.onego.ru/projects_books.php Не ранее конца 2008г.

№ 14

**Выступление председателя исполнительного совета
«Nuogi Karjala» («Молодой Карелии) Н. Антоновой
«Законодательное право и практика»**

26 ноября 2008 г.

РМОО «Nuogi Karjala» была создана в 1993 года студентами факультета прибалтийско-финской филологии и культуры ПетрГУ и по сей день действует при основном участии студентов данного университета и его выпускников. Уставная задача — содействовать сохранению и развитию карельского, вепсского и финского языков и культуры посредством объединения молодежных инициатив в литературном, музыкальном, театральном и ином творчестве. Организация продвигает такие общественные инициативы и проекты, как «Языковое гнездо», «Новые песенные национальязычные альбомы», «Финно-угорские этно-вечера», «Книжная библиотека-выставка на карельском, вепсском и финском языках», «Подписная кампания на национальные СМИ», «Конкурсы красоты», «Молодежная карельская культура — в село», в рамках которого организуются молодежные выезды в районы с культурной и агитационной программой на карельском языке. Организация развивает международное финно-угорское сотрудничество.

«Nuogi Karjala» занимается издательской работой и распространением информации о книжных новинках, издающихся на прибалтийско-финских языках. Ежегодным и довольно популярным стал создаваемый общественниками календарь на карельском языке; в помещении организации сосредоточена и представлена практически вся изданная за последние годы литература на национальных языках; накоплен электронный список литературы, организация сотрудничает с издательствами, издающими организациями и отдельными авторами Карелии и Финляндии на предмет доведения данной литературы до читателя. Такая работа стала возможной благодаря международному проекту «Продвижение печатного прибалтийско-финского слова в Республике Карелия»; финансируемого финляндским фондом Ниило Хеландера. Создана возможность непосредственного приобретения литературы на карельском, вепсском и финском языках.

Организация за время своего существования проявляла разную активность. Связано это с частой сменой руководителя и особенностями молодежной деятельности. Некоторая активизация в деятельности за последние два года связана, прежде всего, с возможностью стационарной работы в рамках международного проекта. Организация занимает небольшую площадь в 22 кв. м., предоставленную национальным издательством «Периодика» в рамках сотрудничества. Удалось оборудовать помещение, привлечь новые инициативы, проводить всю содержательную и отчетную работу в хороших бытовых условиях. Как было сказано, финансирование деятельности организации складывается из привлекаемых проектных средств, целевых средств карельских общественных объединений Финляндии и отчасти Министерства по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Республики Карелия.

На сегодняшний день организация насчитывает порядка 190 зарегистрированных членов. Возможность вступить в организацию предоставлена нами всем желающим. Согласно уставу, возрастных ограничений нет, исключая лишь то, что участником общественного движения, согласно Федеральному Закону об общественных объединениях, может быть гражданин, достигший 18 лет.

В декабре исполняется 15 лет с момента регистрации организации. Правление проводит очень активную и интересную работу по проведению юбилейного отчетного собрания, в рамках которого в Петрозаводске 20 декабря пройдет финно-угорская молодежная вечеринка «ROPIVO». В ближайших планах организации — внести изменения в устав в связи с расширением сфер деятельности.

«Nuogi Karjala» старается, точнее, стремится соблюдать в рамках возможного и неабсурдного все нормы российского законодательства, касающиеся деятельности общественного объединения на территории России. Так, самое первичное — у нас есть члены, которые вступают в организацию согласно заявлению, у нас есть руководящий орган — Совет, которое ежемесячно собирается на свои заседания, у нас ведутся протоколы собраний, существует документация по программным мероприятиям организации, проводятся ежегодные отчетные собрания, ведется бухгалтерская и финансовая отчетность, свободно и полно распространяется информация о деятельности. В прошлом году организация прошла плановую проверку в Управлении госрегистрации по РК с вполне удовлетворительным результатом. Предметом замечания послужило то, что организация не оприходует свои членские взносы на банковском счете. Как показала практика, их оприходование и расход обходится организации дороже, чем сам объем взносов, поэтому мы вообще решили отказаться от системы сбора членских взносов, хотя этот момент очень важен и принципиален для члена общественного объединения.

Федеральный Закон № 82 «Об общественных объединениях» наделяет общественные организации довольно большими прописанными правами, в том числе и в части сотрудничества с органами госвласти, продвижения общественных инициатив, в нашем случае — в сфере языка и культуры прибалтийско-финских народов Карелии. «Nuogi Karjala» старается участвовать в реализации государственных программ в меру своих сил и возможностей, мы работаем в абсолютно открытом и доступном режиме с Миннацем РК.

К сожалению, не можем сказать этого в отношении Министерства образования, очень болезненно отзывающегося на наши переживания и высказывания по поводу изучения и продвижения языков и главенствующей роли именно системы образования в сохранении языков. Ситуация крайне сложная и запутанная. Налицо лишь тот факт, что ведомства перекалывают ответственность за языки друг на друга, и если пойти по цепочке, то возвращаешься на круги своя. И все же национальные языки компетенция совместная, это, прежде всего, государственная политика и политическое волеизъявление. Здесь не вполне честно и корректно перекалывать ответственность на муниципалитеты, которые теперь, якобы, имеют большие полномочия согласно новому закону. На практике это происходит примерно так: республиканское министерство отсылает практическое решение вопроса на местный уровень, местный же уровень (в данном случае — администрация образовательного учреждения) ссылается на директивные предписания свыше. Утверждаю не голословно, а вполне объективно. В Республике Карелия пошел мощный откат в сторону отвержения карельского, вепсского и финского языков из образовательных процессов. Министерство образования Республики, в последние годы и так очень скромно и почти из-под палки уделявшее внимание изучению языков в школах, теперь получило еще и федеральную государственную поддержку в виде ФЗ № 309 «О внесении изменений в отдельные законодательные акты в части изменения понятия и структуры образовательного стандарта». Иными словами, субъекты РФ лишены теперь своего федеративного права участвовать в разработке образовательных программ, базисных планов с учетом национальной специфики региона. На самом деле — страшные и уже введенные в обиход слова — стандарт, норма, единство — стремление упорядочить, унифицировать и глобализовать всё, что представляет национальное достояние страны. К сожалению, в этом почему-то видится угроза для государства, и теперь нас кинулись учить искусству жить дружно и терпимо. Обсуждение очень проблемных и важных вопросов сменилось на бесчисленное множество семинаров по толерантности и борьбе с экстремизмом. К сожалению, национально-культурные общественные объединения карелов, финнов и вепсов тоже стали объектом такой национальной политики.

Еще более сложным и почти уже невозможным стало представить, что же является языком и национальной культурой, а что псевдоязыком и псевдокультурой на фоне «выпячивания» национальной культуры в виде множественных фестивалей, гала-концертов и т. п., где просто национальноязычные слова заучиваются и громко поются. Час кружка карельского языка в школе трактуется как школа с этнокультурным компонентом образования со стабильным изучением языка. На сегодняшний день налицо те школы, где предметное преподавание или вообще прекратилось, или перешло на кружковую основу (Коткозеро, Ведлозеро, Верхний Олонец и т. д.). Естественно, о соблюдении таких законов, как «Закон об образовании РФ», где целая статья гласит даже о праве получения образования на родном языке, или законе «О языках народов РФ», даже и речи быть не может. Противоречия просто глобальные, катастрофические, заметные простому обывателю. И мы знаем, что страна обеспокоена новоизменениями в образовании, пишутся письма, обращения Президенту, федеральным министрам, в Совет Федерации и Госдуму. На днях состоялось расширенное совещание в Казани с участием министра образования Андрея Фурсенко; в доступном режиме размещена информация о том, что Татарстан ни при каких условиях не будет переходить на новые образовательные программы. Карелия тоже обеспокоена. Я могу привести пример на бытовом уровне. Мы имеем постоянную возможность общаться с учителями в районах. В данном контексте не буду называть школы и имена, дабы не навредить, но, тем не менее мы слышим такое:

- «Нам сказали сворачиваться... Со следующего года карельского и финского не будет. Что делать?»

- «Надо работу подыскивать. Министерство образования убирает языки. Останется факультатив. Мне этой нагрузки мало будет. Ставку снимают».

- «Ой, уйти бы куда. Нервов больше нет. Жатко, так все начинаюсь хорошо, и работать было интересно. Ирезультаты были. Сейчас уже не дают так, потихоньку всё сворачивают. А отчеты нужны будьте нате...».

Наша организация буквально недавно столкнулась с парадоксом. Напомню, что мы проводим работу по созданию в Петрозаводске двух языковых гнёзд (группы в детских садах, где весь воспитательный процесс происходит на национальном языке без абсолютного задействования русского языка) — финно- и карелоязычного, которые, согласно договоренности с городским управлением образования откроются с сентября 2009 года. При разработке проекта нам вменено приложить заключение юриста о том, не является ли это нарушением прав ребенка и не окажется ли ребенок в сложной жизненной ситуации, если он не усвоит русский язык к школе. Т. е. это происходит в наш 21 век, при еще действующих Конституции и целого ряда как международных, так и российских законов, где заявляется о свободном праве выбора языка воспитания и обучения. И самое интересное, такое заключение требуется при тех обстоятельствах, когда окружение ребенка вне детского сада — естественно, русскоязычное. Языковые гнезда и билингвизм могли бы стать будущим любых национальных меньшинств при хорошей государственной поддержке. Об этом говорилось на V Всемирном конгрессе финно-угорских народов, и, как мы поняли, российские власти поддержали выступление президента Финляндии Тарьи Халонен. Билингвизм поддерживает и бывший Президент России Владимир Путин (достаточно посмотреть его выступление на фестивале финно-угорских народов в Мордовии). В нашем случае всю организацию работу по созданию языковых гнёзд ведет общественная организация «Nuogi Karjala», сильной заинтересованности и помощи административных ведомств, в частности, тех, кто занимается языковой политикой, мы пока не чувствуем, и даже такая сложная проблема, как подбор, обучение и трудоустройство необходимых для языковых гнёзд специалистов легла на наши плечи.

Такова ситуация, и ее, на наш взгляд, нужно признавать и именно об этом больше говорить, откровенно и без лести. Если бы в Карелии хотя бы одно лицо высокого ранга выступило с четкой и ясной позицией в поддержку продвижения карельского языка, как это можно заметить в других финно-угорских республиках, и не перекладывало бы вину на общественные объединения, то и нам было бы сподручней и веселее работать. Хотя мы не грустим, наоборот, стараемся быть более активными и самостоятельными.

Спасибо за внимание!

Наталья Антонова. РМО «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»)

Международный семинар «Международные нормы и законодательство Российской Федерации в области сохранения языка и культуры, традиционного образа жизни, природопользования коренных народов. Нормы. Теория. Практика». 25-27 ноября 2008 г. Петрозаводск, 2008. С. 133-135.

№ 15

Сокращают ли в Карелии «часы» на изучение родного языка?

Семь тысяч учеников в 98 учебных заведениях, более тысячи детей в дошкольных учреждениях Карелии изучают карельский, финский и вепсский языки. Число обучающихся — 11 процентов — стабильно в течение последних лет. Эти сведения получены в Министерстве образования Карелии.

Тем не менее, общественные национальные организации и руководители некоторых учебных заведений утверждают: в республике пошел мощный откат в сторону сокращения преподавания национальных языков. Один из поводов так думать — перевод изучения карельского языка на кружковую основу в школах Олонецкого и Пряжинского районов. Общественные организации возмущает факт изучения языков, как бы «на досуге». Иного мнения придерживаются в Министерстве образования РК.

- В дополнительном образовании, в ряде случаев, языки родные изучать проще, потому что там нет многих формальностей и многих нормативных требований, — считает начальник отдела общего образования Александр Морозов. — При этом мы не сокращаем ни время, ни возможности для изучения родных языков. Наоборот, действующий стандарт, принятый у нас в 2006 году, и республиканский базисный учебный план впервые обязывают образовательные учреждения с этнокультурным компонентом образования учить детей родному языку с первого по одиннадцатый класс.

По словам руководителя общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») Натальи Хнтоновой, новый закон «О внесении изменений в части структуры образовательного стандарта» подлил масла в огонь:

- Этот закон прямо нарушает федеративное право субъектов федерации самим определять содержание своего национально-регионального компонента. Как мы соотносим конституционное право гражданина России на свободный выбор своего языка обучения и воспитания, и реальную практику? — задается вопросом Наталья Антонова.

Так меняется ли преподавание национальных языков в Карелии? Ученики школ не замечают негативных перемен, достойно. И количественно, и качественно, — так 11-классница Нина Сургелис говорит о преподавании национальных языков в своей родной финно-угорской школе имени Элиаса Лённрота.

Учителя надеются, что школьники республики во все времена будут иметь возможность с гордостью сказать: «Мне нравится изучать национальные языки!».

<http://petrozavodsk.rfn.ru/rnews.html?id=3856> 27 ноября 2008 г

№ 16

Нужен ли карелам единый карельский язык?

По видению органов государственной власти, реализующих национальную политику в Карелии, карельский народ должен взять курс на создание единого литературного карельского языка. Вот только решить это, по моему мнению, может только сам народ, вместе с той научной общественностью, которая его представляет. Хочется инициировать откровенное обсуждение этого вопроса в масс-медиа, а самое главное — признать реальное положение дел. Единый язык в нашем случае уже не спасет ситуацию, а лишь окончательно отвернет тех единичных энтузиастов, которые еще переживают за будущее карелов. От карельского языка в республике мало что осталось, (1 мы уже даже без сомнения знаем, что госчиновниками принимаются специальные меры, правда, в завуалированном зиде, по «сворачиванию» карельского языка (а также вепсского и финского) в республике. Исчезнут последние радетели — исчезнет и сама проблема. Зато на бумаге останется оправдательный план — создать единый язык...

Перспективные планы Министерства по вопросам национальной политики Республики Карелия на самом деле пугают и тревожат. Все чаще из уст представителей ведомства можно услышать о том, что «курс взят», что единый карельский язык может спасти ситуацию, связанную со стремительными темпами ассимиляции карелов

и утерей языка титульного народа республики. Да, единый карельский язык — это очень весомый и ко многому обязывающий (и в первую очередь государство) политический шаг, но в нашем случае телегу ставят впереди лошади. Последствия необратимые. Хочется вмешаться в ситуацию, предостеречь, иначе потом виноватыми останутся, прежде всего, сами карелы в своей безмолвности и скромности.

Как известно из совсем еще недавней истории, язык и языковая политика — самые уязвимые составляющие целостности этноса и его культуры. Ассимиляция народов в большинстве случаев начиналась с государственной неприязни именно языка, моральной давки на его неспособность функционировать в общественно-политической жизни, отвержении традиционного уклада жизни народа. Карелам пришлось пережить это. Перестройка дала, скорей всего, уже последний шанс карелам. За двадцать лет язык приобрел письменную и литературную форму, стал развиваться довольно стремительными темпами. «Гаечки» вновь закручены. На сегодняшний день ситуация сложилась, слабо сказать, грустная. Перспективы сохранения языка не вырисовываются на практике, он исчезает, и «стабильного состояния языка в образовательных процессах», как рапортует Министерство образования, уже не существует. Преподавание национальных языков в школах прекращается или переводится на кружковую основу (правда, Минобраз будет усиленно по этому поводу спорить!), проводится кампания по его навязыванию и нежелательному изучению, учителя и руководство школ четко проинструктированы на предмет новых положений и правил, очень запутанно и противоречиво отделяющих место языкам. Стимулирующие надбавки к зарплатам снимаются, ответственность за все происходящее перекладывается на общественные организации. Нам велено жить по новым писаным стандартам, которые, как оказываются, имеют большую силу, чем Конституция РФ и закон об образовании РФ, где черным по белому указано на право свободного выбора языка воспитания и обучения. О плюрализме в системе образования остается только промолчать. Что делать? Даже на заседаниях самого высокого, республиканского уровня высказывания становятся бесполезными: или же обвинят сам народ в бездействии, или же содержание таких мероприятий настолько тщательно «фильтруют», что самое важное оказывается не по повестке дня.

Так нужен ли карелам единый язык и что за этим все-таки стоит? Желание его развивать дальше, придав новые темпы, административные возможности и ресурсы, или же стремление подавить и вывести из колеи тех последних оставшихся энтузиастов, которые чувствуют проблему изнутри? Не хочется подчеркнуть второе, однако те меры, которые проводятся в настоящее время, свидетельствуют именно об этом.

Единой политической нации — единый язык! В республике официальная государственная позиция по признанию и развитию карельского языка четко определена на сегодняшний день по отношению к двум наречиям: ливвиковскому — «livvinkarjala» (на нем преимущественно говорят в южных и юго-западных регионах Карелии) и собственно-карельскому «vienan karjala» (на диалектах этого наречия говорят в северных районах и средней полосе Карелии). Вся научная работа по развитию письменного языка, обучению специалистов естественным образом происходит в Петрозаводске, где проживают представители обоих наречий и где создана база для языкового развития. Прибалтийско-финское языкознание выделяет еще и третье наречие карельского языка — людиковское, немногочисленные этнические представители которого расселены довольно дисперсно — в нескольких деревнях Кондопожского, Пряжинского и Олонецкого районов. Следует еще учесть и то, что наречия карельского языка подразделяются на целый ряд диалектных особенностей, свойственных каждому селу или деревне. Не говоря уже о том, что свои особенности карельского языка имеют карелы, проживающее за пределами республики Карелия, — в Ленинградской, Тверской, Мурманской и Новгородской областях, Финляндии. Для того чтобы сплести из множества диалектов единый литературный язык и внедрить его в практику, нужен очень мощный административный ресурс, политическое волеизъявление и четкая позиция и желание хотя бы одного из верховных лиц республики. Этого у нас нет. Понятие «Карелия» и «карельский язык» — весьма виртуальны; здесь, как ни верти, не слепишь воедино. Можно навредить. Только специалисты, знающие историю карельского народа и карельского языка, могут дать четкие и перспективные объяснения. Здесь директивы и субъективизм, связанный с позицией какого-либо отдельного служащего или ученого в пользу одного (отдельного) наречия, не помогут. Складывается ощущение, что мы думаем совсем не о том, а поскольку надо о чем-то думать и что-то делать — делаем себе во вред. В Республике Карелия уже никогда не приживется единая форма карельского языка — это абсолютная правда. Хотя бы только потому, что у языка нет политического будущего, у него нет никакого статуса, не существует даже попыток делопроизводства на карельском языке, в республике уже почти не осталось никаких национальных атрибутов. Даже новоиспеченные учебники по карельскому языку для 1 класса выполнены вне языкового контекста, республиканская терминологическая комиссия по карельскому и вепсскому языкам, которая была создана для продвижения новой лексики, переведена на общественные начала, а кафедра карельского языка Петрозаводского государственного университета переживает кадровые проблемы. И дела — никому нет! Вот о чем надо говорить, откровенно и без заискиваний друг перед другом. Московские чиновники уже напрямую обвиняют нас в этнической сегрегации ровно в то время, когда наши местные власти укрепляют мир и согласие в республике. Карусель!

При современной национальной политике Карелии первичными оказываются меры не по обеспечению все-таки этнической комфортности народов, а по четкой профилактике экстремизма и усилению дружбы и согласия среди наций. Это после кондопожских событий, последствия которых вылились, как кажется, в первую очередь, на общественные организации, занимающиеся национально-культурной деятельностью, словно они и были виноваты

в происшедшем. За множеством спонтанно проводимых профсеминаров, конференций и круглых столов по данной теме совершенно стали незаметными проблемы, существующие в среде коренных народов, которые как раз-то на протяжении уже многих столетий жили в добрососедстве с другими народами. Одна только программная фраза — «воспитание установок толерантного сознания среди населяющих Карелию народов», и ... мурашки по коже. Все проблемы оказалось намешанными, запутанными, искаженными. Это далеко не радостные краски в многоголосьи Карелии, это страшный повторяющийся диагноз — «единая политическая нация», проповедующая субкультуру и видимость сохранности национальной культуры в виде выученных песен и танцев. И ничего более серьезного, «фестивалим». Ведь достаточно нарядиться в национальный костюм, и ты — яркий представитель своего народа. А если завтра сошьешь себе костюм другого народа и выйдешь в нем, то будешь лучшим, кто сеет зерно толерантности.

На фоне так быстро набирающей темпы новой национальной политики Карелии абсолютно специфической оказывается поднятая тема о едином карельском языке. Однако она — все-таки одна из самых важных и насущных. Республика пока еще носит имя титульного народа, или ... надо уже и над этим подумать.

Наталья Антонова, председатель республиканской молодежной общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»)

<http://www.stolica.onego.ru/rubixcjoilder.php?article=115857> 18 декабря 2008 г.

№ 17

Отчет председателя исполнительного совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой о работе организации в 2008 году

20 декабря 2008 г.

Национально-культурной организации «Nuori Karjala» сегодня исполняется 15 лет. Все эти годы мы ставили перед собой задачу содействовать сохранению языков и культур прибалтийско-финских народов Карелии — карелов, вепсов, финнов и ингерманландцев. Название организации говорит о том, что работу начинали молодые люди, студенты факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета. Однако возрастных ограничений для членов организации никогда не существовало. Карельский, вепсский и финский языки и культура — наши приоритеты и сегодня.

Наша позиция

Мы стремимся к тому, чтобы мы — карелы, вепсы и финны (ингерманландцы) продолжали входить в перечень народов, населяющих Карелию. Для нас, как граждан страны, важно входить в многонациональную семью российских народов, важно пользоваться равными со всеми правами и уважением. Мы уже меньшинство в Карелии, вместе нас 84667 человек (всего 10% от численности населения республики). Однако мы не ушли в тень, мы ведем активную и творческую жизнь. Именно такими мероприятиями, как ROPIVO, мы стремимся укрепить нашу идентичность, подчеркнуть свою гражданскую позицию.

Мы стараемся делать все возможное для того, чтобы в деле сохранения и развития наших языков было задействовано как можно больше молодежи. Мы показываем это собственным примером. Именно знание языка и культуры своего народа помогает человеку быть самим собой; это открывает другие грани мироощущения. Мы против единообразия народов, мы — за признание уникальности каждой из культур и индивидуальности друг друга. У нас есть гарантированное конституционное право получать воспитание и образование на родном языке, использовать родной язык в общественно-политической жизни.

Мы не находимся в противостоянии с другими народами Карелии. В Карелии никогда не было вражды на национальной почве. Мы уважаем происхождение каждого человека, ровно так же, как просим уважать наше желание сохранить свой язык и культуру для будущих поколений, наших детей.

Карельский, вепсский и финский языки — языки коренных народов республики. Мы боимся их потерять. Языки нужно сохранять и продвигать для успеха республики как самостоятельного субъекта Российской Федерации. Нам надо помнить о прибалтийско-финских корнях нашего региона, если хотим сохранить имя Карелии и республику в целом.

Мы открыты. Наши дела и чаяния — это не каприз одного или нескольких людей. Для осуществления деятельности у нас есть Совет организации, который собирается раз в месяц для обсуждения текущей работы. У нас есть страничка в Интернете (<http://www.nuorikarjala.onego.ru>), мы ведем диалоги в www.vkontakte.ru. Самое важное и главное — у нас есть единомышленники — члены организации, которые вступают в неё согласно заявлению и личной подписи. У нас в офисе всегда свежий и горячий чай-кофе.

Сегодня необходимо упомянуть тех, кто начинал работу в организации и возглавлял ее на разных этапах. Мы пытались пригласить всех их на вечер, но, к сожалению, не все они в Карелии. Это, конечно же, тот человек, который стоял у истоков в 1993 году — Надежда Кузнецова (ныне Калмыкова), ее продолжатели — Максим Туренков, Ольга Покорная (ныне Огнева), Татьяна Титова, Татьяна Тимофеева, Екатерина Максимова. Поздравляем

этих людей с 15-летием «Nuori Karjala».

О результатах работы в 2008 году

Мы запустили свой Интернет-сайт, на который возлагаем большие надежды, (www.nuorikarjala.onego.ru). На сегодня материалы сайта русскоязычные, в следующем году планируем использовать карельский, финский и вепсский языки. Все, что касается деятельности организации, постепенно будет выложено.

В марте было проведена финно-угорская мега-вечеринка FU здесь же, в Полигоне. К нам приехало много гостей из других финно-угорских регионов. Выступали наши местные коллективы «Dairot», «Santtu Karhu», «Sattuma», «Anna tulla», коллектив Петрозаводской консерватории. Около 200 участников — аудитория вечера.

Выпустили в свет первый пробный сборник нашей поп-группы «Anna tulla». Альбом называется «Onnen tähti» («Звезда счастья»). Большим достижением считаем то, что впервые исполнены песни эстрадного характера одновременно на трех наречиях карельского языка (собственно-карельском, ливвиковском и людиковском), финском и вепсском языках. Особенностью созданного нами коллектива является и то, что участниками группы выступили студенты, изучающие национальные языки в ПетрГУ, и это была именно их инициатива.

В прошедшем году мы открыли свой офис на Пушкинской, 13. Помещение в рамках сотрудничества нам предоставило издательство «Периодика», которое издает газеты и журналы на национальных языках, литературу. Мы предоставляем большой спектр услуг в рамках международного проекта «Сохранение и продвижение печатного прибалтийско-финского слова в Республике Карелия». Вы можете приобрести имеющуюся у нас в наличии продукцию, сделав пожертвование на развитие уставной деятельности организации.

«Nuori Karjala» является партнером в реализации международного проекта «Обучение профессиональному издательскому делу», благодаря которому дополнительные навыки и знания по издательскому делу смогли получить около 30 человек, представляющих различные издательства, издающие организации и редакции Петрозаводска и Ленинградской области.

Уже второй год мы выпускаем календарь. В 2009 году он посвящен карельской кухне. Календарь может стать неплохим подарком к Новому году для Ваших родственников и друзей. Его возможно приобрести.

Мы стараемся бывать в районах и развивать культурно-просветительскую работу. Например, совместно с издательством «Периодика» мы организовали подписную кампанию среди населения на газеты и журналы на национальных языках, благодаря чему нам действительно удалось внести свой вклад в сохранение тиражей изданий. Мы проводим кружки по чтению печатной продукции в районах.

«Языковое гнездо», пожалуй, самое приоритетное направление в работе. Языковые гнезда — это такие детсадовские группы, где общение с ребенком происходит только на национальном языке. Ребенок становится билингвистом, т. е. в одинаковой мере владеет двумя языками — языком большинства и генетически родным языком меньшинства. Мы объединили родителей, детей и воспитателей в деле продвижения этой инициативы в Петрозаводске. В октябре мы провели воскресный семинар и пробные занятия на карельском и финском языках. Достигнута договоренность с Управлением образования Петрозаводска, что с сентября 2009 года заработают 2 языковых гнезда: на базе детсада № 20 — карелоязычное, на базе детсада № 107 — финноязычное.

Развиваем деятельность кукольного карелоязычного молодежного театра «Sičiliusku» («Ящерка»). За год организовали три гастрольные поездки. В постановке находится 4-й спектакль «Самовар». Примечательным *и* деятельности коллектива является то, что на равных правах практикуется 2 наречия карельского языка. Участники и двигатели коллектива — студенты ПетрГУ, которые все является членами организации. Сняты телевизионные версии спектаклей «Ворона» и «Как волк теленочку мамой был». Коллектив находится на балансе Республиканского центра национальных культур.

Совместно со студией С-фильм создали фильм «Животные в жизни вепсов», который сопровождает! субтитрами на русском языке. Скоро будет готов тираж фильма. Учреждения образования и культуры получают этот фильм в дар.

Выражаю огромную благодарность за работу в правлении, Совете организации заместителю председателя Алине Чубуровой, членам правления Алексею Цыкареву, Марии Дорфеевой, Наталии Пеллинен, Юлии Кожевниковой, Марии Власовой. Успехов и оптимизма вам!

За финансовую и моральную поддержку благодарим фонд Ниило Хеландера (Финляндия), Обществ. М. А. Кастрена (Финляндия), Карельское просветительское общество (Финляндия), Общество карельского языка (Финляндия), Людиковское общество (Финляндия), Общество «Финляндия — Россия», Комитет родственниц народов студенческого Союза Хельсинкского университета, Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, Государственный комитет Республики Карелии по делам молодежи!

Н. Антонова

http://www.nuorikarjala.onego.ru/analytics_2008.php 20 декабря 2008 • :

№ 18

План работы исполнительного совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») на 2009 г.

Совет «Nuori Karjala» определил основные мероприятия и направления работы организации на 2009 год. На своем очередном заседании 5 марта члены Совета поддержали работу оргкомитета по подготовке XXV Международной научной конференции студентов-финноугроведов IFUSCO. «Nuori Karjala» примет самое активное участие в работе конференции и подготовке культурной программы.

На весну «Nuori Karjala» запланировала большое количество образовательных, издательских и этнокультурных мероприятий. Развитию проекта «Языковое гнездо» будет посвящен семинар в поселке Калевала 22—25 марта. 19-20 марта карельские красавицы примут участие в Межрегиональном конкурсе красоты среди девушек финно-угорских народов «Звезда Севера» в городе Сыктывкаре. В конце апреля пройдет второй этап проекта «Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов». Параллельно члены организации будут готовить к изданию очередной календарь на карельском языке и настольную книгу начинающего издателя. В марте будет продолжена работа по популяризации карельской культуры среди жителей республики и соседних регионов. Члены организации примут участие в телевизионных и радиопередачах, расскажут о своей работе на межрегиональном круглом столе в Санкт-Петербурге и организуют гастрольную поездку кукольного театра «Ciciliusku» по населенным пунктам Олонецкого национального муниципального района.

Гостями мартовского заседания Совета стали журналисты из финляндского города Йозенсуу Туула Копонен и Пентти Вайсто. Они готовят материалы о Карелии и карельской культуре для газет «Karjalainen», «Kaleva» и «Etelä-Suomen Sanomat». Сотрудники финских изданий интересовались просветительскими и этнокультурными проектами организации «Nuori Karjala», а также современным состоянием и перспективами развития карельского языка, формированием современной карельской молодежной культуры. Гости и хозяева согласились с тем, что формирование единого карельского языка должно идти параллельно с развитием основных диалектов. Финские журналисты поблагодарили членов Совета «Nuori Karjala» за интересный диалог и отметили важность работы по сбору и распространению литературы на карельском, вепском и финском языках среди населения. Будем с нетерпением ожидать материалов о нашей деятельности в финской печати.

Члены Совета приняли решение о включении в организацию новых членов на основании заявлений. В настоящий момент организация насчитывает более 250 человек. Изменения произошли и в самом Совете. Вместо Марии Власовой и Юлии Кожевниковой работать в Совете будут студенты факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета Татьяна Дембицкая и Илья Мошников. Оба новичка проявили себя как активные и талантливые молодые люди, для которых карельская культура и язык играют большую роль в жизни. Новые члены Совета родом из карельских деревень и являются активными участниками молодежного кукольного театра «Ciciliusku». «Nuori Karjala» постоянно проводит обновление Совета с целью подготовки кадров для национального движения карельского народа.

<http://www/finugor.ru/?g=node/10421> Декабрь 2008г.

№ 19

«Nuori Karjala» — молодая и задорная!

Среди молодежных общественных организаций нашей республики своими реальными делами выделяется «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»). Свое 15-летие организация отметила интересной этновечеринкой «Rorivo» («Костер») на площадке «Полигон» экстрим-бара «ХХХ».

На вечере с отчетом о проделанной работе выступила председатель «Nuori Karjala» Наталья Антонова. «Карельский, вепский и финский языки — языки коренных народов Карелии. Мы боимся их потерять. Языки нужно сохранять и продвигать для успеха республики как самостоятельного субъекта Российской Федерации... Мы не находимся в противостоянии с другими народами Карелии. У нас никогда не было вражды на национальной почве. Мы уважаем происхождение каждого человека, ровно так же, как просим уважать наше желание сохранить свой язык и культуру для будущих поколений, для наших детей»...

Молодежную организацию с молодым юбилеем поздравила замминистра Государственного комитета по делам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елена Богданова, а председатель Общества зепской культуры Зинаида Строгалыщикова вручила Наталье Антоновой кофеварку с напутствием: «чтобы члены «Nuori Karjala» всегда были бодрыми».

Певица Jousne, которую ведущий вечеринки упорно называл прошлым именем Анна Васильева, исполнила хит знаменитый хит Пола Маккартни «Yesterday» на вепском и композиции на музыку Петера Куна.

Гости из далекой Удмуртии, сестры Анастасия и Ирина Чухъяловы показали, что вполне приличную поп-музыку можно исполнять и на удмуртском языке.

В полном составе выступил квартет «Sattuma», лидер которого Арго Ринне вернулся из Америки. А дальнюю границу, которая к нам ближе всех, представила группа «Folkswagen» (Финляндия).

Как всегда, неподражаем и непредсказуем был главный медведь рока на карельском языке «Santtu Karhu».

И, безусловно, кульминация этновечеринки—презентация первого альбома «Onnen tahti» («Звезда счастья») недавно созданной поп-группы «Anna tulla». Название коллектива, как говорят карелы, — непереводимая игра слов, но в одном из вариантов можно прочесть «Дайте пройти». Солистки ансамбля Дарья Кузнецова, Елена Павлова, Вероника Пахомова и Юлия Максимова — студентки факультета прибалтийско-финской филологии и культуры ПетрГУ. В первый альбом вошли 20 композиций, которые девушки исполняют на трех диалектах карельского языка, а также на вепском и финском.

Уже при входе на «Полигон» можно было вступить в эту молодежную организацию, что многие и делали — «Nuori Karjala» пополнилась почти полусотней новых членов. Хочется пожелать как руководителям «Nuori Karjala», так и всем, кто является членом этой организации, новых удачных проектов и такого же молодежного задора, какой присутствовал на «Ropivo».

Николай Абрамов

Молодежная газета Карелии. 2009. 15-21 января.

№ 20

Новая парадигма регионализма

(В сокращении)

В самом конце прошлого года в петрозаводском клубе «Полигон» состоялось прелюбопытное событие без строгого деления на «официальную» и «неофициальную» часть, они просто перетекали друг в друга. Оно и в прессе называлось по-разному: кто-то именовал его съездом организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»), сопровождавшимся концертом, а кто-то этно-вечеринкой «Ropivo» («Костер»).

Karjala может быть Nuori

Об этом характерном стирании границ мы еще поговорим, а пока вкратце остановимся на деятельности этой молодежной организации. Создана она была еще 15 лет назад группой творческой, преимущественно студенческой, молодежи из разных городов Карелии, озабоченной сохранением карельского, финского, вепского языков и культур в республике, их участием в общественной жизни. Именно этим во многом и создается региональная уникальность Карелии.

Однако в последние годы происходит нечто совершенно обратное — к примеру, финские надписи в Петрозаводске остались только на зданиях правительства и Национального театра. Даже в советские годы они были повсюду, наряду с русскими, а теперь исчезли. Хотя подобная «имперская» русификация не идет на пользу и самим русским, поскольку таким образом расплывается и теряется собственно русская идентичность...

Впрочем, организация вовсе не пытается как-то «противопоставить» себя доминирующему языку, но — развивает традиционное северное культурное многообразие, которое иные «вертикальщики» хотели бы нивелировать. На сайте «Nuori Karjala» говорится (и исполняется, в отличие от некоторых «общероссийских» структур, только декларирующих то же самое): «В работе организации могут принимать участие все люди, независимо от национальной принадлежности, политических пристрастий и вероисповедания». Да, вот она такая — северная свобода!

Главным «магнитом», притягивающим молодых людей в организацию, является живой интерес к карельской культурной и региональной специфике, который, как правило, высок у всех родившихся на этой земле, без «паспортных» ограничений. Однако и сама эта специфика — не есть нечто исторически застывшее, нуждающееся лишь в «сохранении». За 15 лет работы в организации сменилось целое поколение активистов — и молодежь привнесла свои, новые ритмы.

«Ритмы» в буквальном смысле—если еще несколько лет назад «Nuori Karjala» сосредотачивалась в основном на историко-просветительской деятельности (издание литературы на местных языках, проведение традиционных карельских праздников и т. п.), то в прошлом году она осуществила вторжение в пространство современной поп-культуры. Созданная ими девичья электронно-танцевальная группа «Anna tulla», поющая на различных диалектах карельского языка, сразу «зажгла» дискотечную публику, привыкшую к стандартным диджейским сэмплам. Тем самым был взломан один распространенный стереотип — о различии и даже противоположности национально-культурных движений и популярного масскульта. «Nuori Karjala» просто вышла за рамки «консервативного гетто», с которым обычно ассоциируются сторонники национальных культур, а точнее — перешла от сугубого сохранения культуры к ее созданию в новых формах.

Собственно, всякая национальная культура жива лишь настолько, насколько свободно она может экспериментировать со своими внешними формами и тем самым — создаваться всякий раз вновь. Проповедники же неких «раз и навсегда данных» исторических правильностей на деле лишь умерщвляют собственную культуру, превращая ее в пыльный памятник самой себе...

Впрочем, полноценный выход за пределы «консервативного гетто» молодые карельские экспериментаторы

совершат лишь в том случае, если их творчество будет иметь не узкоэтнический, но общерегиональный характер. Ставка на сугубо этническое творчество («Anna Tulla» поет только на балто-финских языках) с неизбежностью превращает этот проект в некую «культурную резервацию», тогда как создание новой карельской культуры требует большего языкового многообразия. Классикой уже стали такие знаменитые фолк-команды, как «Myllärit» и «Sattuma», в творчестве которых легко и гармонично переплетаются карельские, финские и русские песни, чем как раз и передается уникальная идентичность Карелии. Кроме того, с включением русских песен в свой репертуар «Anna Tulla» проще нашла бы своих фанатов среди широкой дискотечной публики, на которую она ориентируется, но которая в, целом, всё же не владеет коренными языками республики.

Кстати, не надо бы забывать, что русский язык в Карелии — тоже коренной, правда, не в его «общеимперской» версии, а в образе заонежских и поморских диалектов, восходящих к новгородскому наречию. Нынешний Петрозаводск стоит на землях Обонежской пятины Новгородской республики. Синтез этих древних диалектов с электронно-танцевальной музыкой мог бы дать неожиданный культурный эффект!

Однако в массовом сознании национальная и современная культуры еще все же разделены. Сторонникам первой свойственно жаловаться на «забвение традиций», вместо того чтобы делать свои проекты популярными и даже модными. Но постепенно границы все же стираются — и такие первые ласточки, как «Anna Tulla», внушают оптимизм. <...> •

Контуры посткризисной эпохи

<...> Когда в прошлом десятилетии разрабатывался устав «Nuori Karjala», участники организации романтически внесли туда возможность своего участия в выборах. Однако сегодня вопрос стоит уже не о выборах, но о самом существовании независимых организаций, рискнувших выйти на общественное поприще. Об этом в одной из своих недавних статей пишет лидер «Nuori Karjala», филолог Наталья Антонова:

«К сожалению, мы всё больше сталкиваемся с трудностями, вызванными внедрением в силу нового российского законодательства о деятельности общественных организаций. Ужесточается система отчетности в органах государственной регистрации, все более бюрократизированной становится система работы с органами исполнительной власти республики. Особенно это чувствуется по опыту работы с Министерством по национальной политике и связям с религиозными объединениями республики. Во много раз увеличился объем формальной и бумажной отчетности, что предполагает содержание в общественной организации целой «конторы», которой, естественно, нет. Сожалеем, если такой государственный принцип постепенно будет приводить к затуханию деятельности «небольших» национальных и молодежных организаций, таких как наша».

Однако в этом отражается и общая тенденция: люди действительно все менее и менее интересуются «политикой» в ее прежнем измерении. Никто больше не хочет делегировать свои интересы каким-то многообещающим партиям. Возможно, развитие кризиса вновь поднимет роль политики, но только это будет уже совершенно иной формат, основанный на местном самоуправлении, а не на красивых общероссийских лозунгах «для всех».

С тем, что нас ожидает новый подъем региональных сообществ, согласны многие непредвзятые аналитики. Однако устойчивость этих сообществ в каждом случае будет зависеть от степени разработки уникального регионального бренда, который только и сможет сделать тот или иной регион интересным и своим соседям, и окружающему миру. Этот «зонтичный» бренд синтезирует культурную идентичность и экономическую специфику региона, делая его продукцию глобально узнаваемой.

Особая культурная идентичность региона становится фундаментом его экономики — одинаковый повсюду «вал» дешев, но неконкурентоспособен, поскольку конкурируют на мировом рынке именно имиджи. Но при том, что инвестиции в культуру минимальны по сравнению с экономическими, в результате именно они дают максимизирующий экономический эффект. Так, школа поэта и философа Юхана Вильгельма Снелльмана в Финляндии, существовавшая в XIX веке на весьма ограниченные частные пожертвования, сумела, тем не менее, за несколько десятилетий сформировать новое финское национальное сознание, которое и стало основой последующего экономического взлета этой страны.

Нынешние культурные стратегии в регионах добьются успеха, лишь если стилистически станут современными и популярными, вместо ориентации на «сохранение (или возрождение) прошлого», что еще доминирует в некоторых регионалистских движениях. Этнотуризм, поп-фолк, паблик-арт — все это в постполитическую эпоху выглядит куда более эффективно и привлекательно, чем создание каких-то «партий». <... >

Сегодня вновь любят рассуждать о «выходе из кризиса», но этот «выход» никогда не означает простого возвращения к докризисному состоянию. Должна быть видима новая парадигма — хотя бы на уровне проекта. Иначе непонятно — этот «выход», собственно, куда?

Вадим Штепа

<http://www.apn-spb.ru/publications/article4723.htm> 16 января 2009 г

Сегодня, 30 января в офисе «Nuori Karjala» состоялась встреча председателя организации Натальи Антоновой с делегацией из Финляндии, которая находится в эти дни в Петрозаводске с целью установления деловых контактов с возможными партнерами в сфере экономики, образования и культуры. Финскую сторону представили директор Народного профессионального училища для взрослых Северной Карелии Эса Карвинен и начальник отдела развития Лннэ Карппинен, а также президент холдингового производственного предприятия «PRP-STEEL» Вилле Икола. В разговоре приняла участие ведущий специалист по дошкольному образованию Администрации Петрозаводского городского округа Мария Брейнер. Тема разговора — «языковые гнезда».

«Электронный выход» на Суоми позволил общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»), реализующей культурно-просветительские проекты в области сохранения и популяризации карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия, найти круг заинтересованных людей и организаций за границей. Интерес весьма практический — содействовать созданию живой финноязычной среды в детских садах Петрозаводска. Дело в том, что «Nuori Karjala» в течение двух лет продвигает идею по созданию в Карелии специализированных детских карело- и финноязычных (в будущем, возможно, и вепскоязычных) языковых групп при дошкольных образовательных учреждениях (детских садах). Этот принцип работы называется в международной практике «языковым гнездом», «языковой баней». Общение воспитателя с детьми происходит с утра до вечера исключительно на национальном языке. Таким образом, ребенок (естественно, по желанию его родителей) становится билингом, т. е. в равной степени владеет двумя языками: языком семейного общения — русским, и языком детского сада — финским или карельским.

На сегодняшний день городское управление образования посчитало возможным вместе с «Nuori Karjala» открыть две таких экспериментальных группы на базе двух детских садов города с сентября 2009 года. Идет активная совместная работа по практическому воплощению дела. Инициативы по созданию «языковых гнезд» исходят также от районов республики — Туксы, Пряжи, Пяозера, Костомукши.

Создать живую, например, финскую языковую среду по объективным причинам и в современных условиях нам уже достаточно сложно, поскольку мы в большинстве своем владеем выученными национальными языками. Именно поэтому наша организация обратилась к финнам. На сегодняшний день уже целых шесть финских организаций выразили готовность участвовать в проекте. Профессиональное училище г. Ювяскюля, а теперь еще и училище Северной Финляндии готовы обсуждать на официальном уровне вопрос «поставки» в Карелию финских студентов-практикантов, которые бы работали в паре с нашими воспитателями. Таким естественным образом совершался бы культурно-языковой обмен, особенно важный на данном этапе.

Что же касается методики работы в «языковых гнездах», то ее нам еще нужно осваивать. Так, в марте в северном районе Карелии, в посёлке Калевала состоится обучающий семинар, организуемый Финляндским культурным фондом, общественной организацией «Nuori Karjala» и финансово поддерживаемый Министерством по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Республики Карелия. Парой месяцев позже для наших воспитателей будет организовано «языковое погружение», то есть предоставлена возможность самим погрузиться в живую языковую среду Финляндии и карельской деревни. Надеемся, что подобные проекты все-таки будут содействовать тому, чтобы национальные языки республики жили и развивались.

Шаллун Анни, «Nuori Karjala»

Ота тиа. 2009. 11 февраля

Преподавание карельского языка под угрозой

Преподавание карельского языка в Петрозаводском университете может оказаться под вопросом из-за сокращения числа студентов, желающих изучать этот предмет.

Об этом говорится в заявлении республиканской общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») по итогам заседания Совета уполномоченных Съезда карелов. На заседании обсуждались вопросы, которые будут включены в повестку съезда карелов, намеченного на июнь этого года. По мнению «Nuori Karjala», «съезд будет проходить в переломное для всего карельского движения время».

«Серьезные кадровые проблемы переживает кафедра карельского и вепсского языков Петрозаводского государственного университета. С каждым годом в вузы приходит все меньше желающих изучать карельский язык, что может поставить вопрос о целесообразности его преподавания в высшей школе. Представителей карелов и носителей языка год от года становится меньше. За каждый час преподавания карельского языка в школах и детских садах приходится бороться. Проект «Языковое гнездо» (создание групп в детских садах, где дети разговаривают исключительно на карельском языке. — прим. ред.) на который общественники возлагают большие надежды, воспринимается отдельными политиками в штыки», — говорится в заявлении общественной организации.

Одним из вопросов съезда карелов может вновь стать необходимость присвоения карельскому языку статуса государственного и создание межрегиональной организации, способной объединить всех карелов, проживающих в Карелии, Тверской области и Финляндии.

Столица на Онего. 2010. 29 сентября.

№23

«Nuori Karjala» рассказала об опыте «языковых гнезд» в Карелии

В минувшую субботу 28 марта в офисе «Nuori Karjala» прошла встреча актива организации с представителями органов власти и общественных организаций Финляндии. Во встрече приняли участие начальник отдела молодежной политики Министерства образования Финляндии Олли Саарела, советник по внешним культурным связям Министерства образования Финляндии Майя Луммепуро, директор международных программ общественной организации «Служба молодежи» Паули Парвиайнен и координатор социальных молодежных проектов «Службы молодежи» Дина Кузмичева.

Основной темой беседы стало развитие проекта «Языковые гнезда» в Республике Карелия. Финляндия проявляет большой интерес к теме ревитализации родственных финно-угорских языков. Большое внимание этой теме уделила Президент Финляндии Тарья Халонен в своем выступлении на V Всемирном конгрессе финно-угорских народов. «Языковые гнезда» стали предметом переговоров Тарьи Халонен с Президентом России Дмитрием Медведевым.

Председатель организации «Nuori Karjala» Наталья Антонова рассказала гостям об основных проблемах, мешающих развивать практику «языковых гнезд» в Карелии. Прежде всего, это нехватка специалистов, отсутствие утвержденной дошкольной программы и, пожалуй, самое главное, неготовность властей обсуждать этот вопрос в практическом ключе уже сегодня.

- Во всей республике найдется разве что с десяток специалистов, способных приступить к работе с детьми в дошкольных образовательных учреждениях по методике «языкового гнезда». И это только при условии, что будет дано официальное разрешение. Чтобы увеличить количество специалистов, нужно больше внимания уделять подготовке кадров и искать возможности увеличивать оплату труда воспитателям, поскольку работа в «языковых гнездах» намного сложнее работы в обычном детском саду, — сказала Наталья Антонова.

- Мы ни в коем случае не хотим вмешиваться в устоявшуюся работу системы дошкольного образования и уважаем другие методики преподавания в детских садах карельского, вепсского и финского языков. Однако мы глубоко убеждены, что параллельно может развиваться и альтернативная методика «языкового гнезда», — продолжила председатель молодежной организации.

Финские партнеры согласились с доводами молодежи и пообещали помогать развивать проект. По мнению гостей, «языковые гнезда» приживутся в Карелии только при условии сотрудничества общественных организаций, республиканских и муниципальных властей. Гости интересовались также текущей работой организации, международными проектами и с удовольствием посмотрели телевизионный сюжет, посвященный 15-летию юбилею «Nuori Karjala».

www.nnuicog.ru 5 апреля 2009 г.

№24

Карелия поддерживает и развивает финно-угорское сотрудничество (В сокращении)

Карелия — не лидер, но активист финно-угорского движения

Карелия не претендует в лидеры международного финно-угорского движения в сравнении, например, с республиками Коми, Мордовия или Марий Эл, где деятельность и развитие местных сообществ ощутимо протежируются правительствами и где доля местного финно-угорского населения составляет весомую часть от общего количества населения. Доля финно-угров в Карелии всего 13%. <...> Действуют национально-культурные организации этих народов, в правление которых в последнее время стала активно привлекаться молодежь. Замечено, что в последние годы по всей России стало создаваться больше именно молодежных общественных организаций, которые заинтересованы в сохранении финно-угорских языков и культур. В нашей республике зарегистрированы и действуют три таких организации — «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»), «Vepsän vezad» («Союз вепсской молодежи») и «Триас». Активисты этих организаций стараются принимать участие во всех возможных мероприятиях финно-угорского сотрудничества, проводят работу среди своих членов по популяризации языков и культур, сотрудничают с органами государственной власти, осваивают проектные возможности, перенимают опыт тех, кто в начале 90-х годов прошлого столетия был у истоков движения. Несмотря на наши довольно скромные общественные силы, Карелия всегда считалась сильным и полноценным партнером в международном сотрудничестве благодаря

своему геополитическому положению, многообразию финно-угорской составляющей (у нас целых три финно-угорских языка имеют признание в своем функционировании — карельский, вепсский и финский) и, конечно же, нашим ученым, которые в очень короткое время сумели создать всю нужную базу для развития младописьменных языков и укрепления их позиций.

Мега-проект поддержала Финляндия

Социальная статистика гласит, что финно-угорское население России — это, большей частью, стареющее население. На сегодня финно-угорское сообщество выражает озабоченность по поводу своего будущего. Именно о потенциале молодежи и ее особой роли в общественно-политической жизни страны и ее регионов говорилось в Петрозаводске в рамках встреч участников весеннего форума. Основой для проведения такого редкого для Петрозаводска мероприятия стал стартовавший в 2006 году Совместный Финляндско-Российский мега-проект по обучению представителей неправительственных организаций финно-угорских народов (опубликован полностью на сайте www.komivoiutg.ru), поддержанный Министерством Иностранных дел Финляндии. Мы участвуем в этом проекте с самого начала, и надо сказать, что довольны результатами и самой практической проработкой проекта. Ведь его задачами являются расширение возможностей для нашего сотрудничества, укрепление связей и создание, собственно, самой сети действующих неправительственных организаций финно-угорских народов, активизация деятельности на местах и в своих организациях. Так, например, в Петрозаводске в прошлом году создан Координационный центр Молодежной Ассоциации финно-угорских народов, где обсуждаются самые разнообразные вопросы финно-угорского сотрудничества. Мы стараемся отправлять на учебные сессии проекта самых активных и заинтересованных молодых людей, и прежде всего, из районов Карелии, которые уже работают в общественных организациях или хотели бы участвовать в их деятельности и которым полученные знания и опыт могли бы принести реальную пользу. Участники особенно заинтересованы в проектном менеджменте и спонсорстве, основы чего специалисты-эксперты дают в рамках годичного обучения.

Проект реализуется по принципу очередности регионов проживания финно-угров и использовании их потенциала и возможностей. Карелии в силу определенных политических и организационных причин пришлось стать первым субъектом-участником проекта, где за организацию и проведение большой финно-угорской встречи ответили сами выпускники данной школы, взяв на себя всю ответственность за ее содержание.

Внимание уделили молодежным финно-угорским проектам Карелии

Более ста представителей общественных финно-угорских движений из Коми, Мордовии, Удмуртии, Марий Эл, Ханты-Мансийского, Ненецкого и Ямало-Ненецкого автономных округов, Ленинградской области и Санкт-Петербурга, Пермского края, Тверской, Вологодской, Свердловской, Оренбургской, Пензенской областей, Башкортостана прибыли в Петрозаводск по приглашению руководителей проекта — исполнительного директора Окружной организации Западной Финляндии Общества «Финляндия — Россия» Сейи Лаало-Ристилия и секретаря проекта, члена исполкома коми-движения Алексея Конюхова. Проект предоставил возможность для проведения в эти дни планового заседания правления Молодежной Ассоциации финно-угорских народов (МАФУН), формат которого перерос в целый семинар* участием и поддержкой государственных органов.

По словам секретаря проекта Алексея Конюхова и старшего тренера курсов, первого заместителя Министра по национальной политике Удмуртской Республики Ларисы Бурановой, Карелия наработала неплохой опыт в освоении проектного финансирования и развитии молодежных инициатив. «У вас в Карелии очень сильная молодежь с хорошим знанием своих языков и культур, и у нее есть чему поучиться», — сказал на торжественном открытии мероприятия Конюхов. Основой учебного материала стали лекции и мастер-классы по технологии проектирования, экономике организации и спонсорства, а также презентации наших молодежных финно-угорских проектов, большая часть которых прошла в форме культурных и вечерних программ. Нам было что показать и чем поделиться с гостями.

Перед собравшимися был презентован Интернет-сайт финно-угорской творческой молодежи «Большая медведица» (www.medveditsa.org), разработанный сотрудницей Республиканского центра национальных культур Марией Фадеевой, которая прошла обучение в рамках данного проекта в 2006 году и участвовала в конкурсе мини-проектов, получивших финансирование от МИДа Финляндии. Активисты молодежной вепсской организации «Vepsän vezad» Ольга Жукова и Мария Наумова рассказали о кропотливой работе по созданию фильма «Vepsän sai» («Вепсская свадьба»), представляющего собой полную реконструкцию вепсской традиционной свадебной обрядности. Фильм вышел в свет благодаря неимоверным усилиям общественников в поиске волонтеров и спонсоров. Деятельность Карельского информационно-правового центра коренных народов «Nevond», занимающегося продвижением образования и возможностей для деятельности местных общественных организаций, представила директор Евгения Шустова.

Несколько своих проектов презентовала общественная организация «Nuori Karjala». Это «Сохранение и продвижение печатного прибалтийско-финского слова в Республике Карелия», «Обучение профессиональному издательскому делу в Республике Карелия», «Школа литературного мастерства», «Гастрольные туры студенческого карелоязычного кукольного театра «Čičiliusku» («Ящерка»). Данные мероприятия реализуются, большей частью, благодаря российско-финляндскому сотрудничеству в сфере сохранения родственных прибалтийско-финских языков, а также при участии наших местных учреждений культуры. На данном этапе пока общественной

инициативой, но все же очень ажиотажной и востребованной в среде молодых карелов, вепсов и финнов оказалось начатое организацией «Nuori Karjala» дело по созданию в Петрозаводске «kielipezä» (детские дошкольные «языковые гнезда», работающие на базе ДОУ). Это предполагает воспитание детей, одинаково свободно владеющих двумя языками с детства — русским и родным (карельским, вепсским или финским). «Языковое гнездо» имеет очень хорошую европейскую проработку и методику, к такому опыту в сохранении языков прибегают в соседней Финляндии, Норвегии. Слушатели учебной сессии в Петрозаводске прониклись нашей инициативой и поддержали ее.

Гости имели возможность прослушать лекции наших специалистов. Председатель совета уполномоченных съезда карелов Виктор Богданов рассказал о деятельности финно-угорских организаций республики, особенностях современного местного самоуправления; председатель общества вепсской культуры Зинаида Строгальщикова предложила развернутую лекцию в целом по истокам и основам международного финно-угорского движения; заместитель министра по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елена Богданова рассказала о реализации государственной национальной политики в сфере сохранения финно-угорских народов Карелии.

Финно-угорская встреча прошла традиционно тепло и просто, без лишних официозов и протокольных мероприятий. Даже некоторая дезорганизованность «организаторов» показалась гостям как знак своим, кровным сородичам. Все прошло очень естественно и демократично, в домашней обстановке и по-финно-угорски — с юмором и самоиронией. Хорошо, что флешки теперь есть почти у каждого — а то так полюбившаяся гостям песня в исполнении Арто Ринне «Sinä Petroskoil, minä Petroskoil» могла бы остаться только в памяти. А так — с собой увезли...

Наталья Антонова, председатель «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»)

Текущий архив организации. Копия.

№ 25

Мастерская будущего карельской молодежи (В сокращении)

<...> Особая роль в судьбе «Молодой Карелии» отводится наиболее близким по языку сородичам из Финляндии. Крепкие дружеские связи с финскими национально-культурными обществами позволяют воплощать в жизнь интересные творческие задумки. Однако близость страны — члена Европейского Союза всего в нескольких сотнях километров от столицы республики — это палка о двух концах. Уровень жизни западного соседа заставляет карельскую молодежь уезжать в поисках лучшей доли, что, безусловно, ослабляет позиции молодежных организаций карелов, вепсов и финнов.

Вопреки всему тенденции последних лет радуют. Только за последние два года в «Nuori Karjala» пришли новые энергичные люди, объединенные одной идеей. Слова «национальное возрождение», «ревитализация языка», «современная национальная культура» для нового поколения наших активистов не пустой звук. А когда члены организации — а их, к слову, более 300 человек — видят конкретные результаты, которые можно потрогать, послушать, полистать, становится проще и зазорнее работать.

Сегодня «Nuori Karjala» — это два межрегиональных и несколько крупных республиканских проектов, свой офис и библиотека, собственный интернет-сайт <http://nuorikarjala.onego.ru>. Не хочется хвастаться, но для себя всегда отмечаем, что не зря, наверное, крупное информационное агентство «Regnum» называет нас «одной из наиболее влиятельных общественных организаций карелов». Благодаря большой работе в Карелии и сотрудничеству с рядом межрегиональных финно-угорских проектов, растет наш авторитет и в среде родственных финно-угорских народов. Когда есть чем поделиться с коллегами, к тебе охотнее прислушиваются. Недаром два наиболее крупных международных молодежных форума — Международная научная конференция студентов финно-угроведов IFUSCO и конгресс Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН) — проводятся в 2009 году в Карелии.

Хочется рассказать обо всем и сразу, но начнем по порядку, с языка и культуры. Именно эти две сферы, как бы консервативно это ни звучало, являются нашими приоритетами. Всё остальное вторично и подчинено основной задаче: сохранить культуру и язык предков и при этом придать им современный облик. Чтобы завоевать сердца молодежи, наряду с музеями, народными хорами и костюмами, нам следует предложить ей современные жанры искусства. Перформанс в театре, электротанцевальную эстраду в музыке, этнофутуризм и этноавангард в изобразительном искусстве.

Можно сколько угодно подшучивать над тем, что мы пополняем ряды организации на дискотеке. Но именно на вечеринке, услышав современную танцевальную песню на родном языке, молодой человек охотнее присоединяется к организации, которая способна предложить ему этнический комфорт. Мы уверены, что для большинства наших единомышленников это осознанный выбор.

Когда мы два года назад на новогодней этновечеринке «Ropivo» («Костер») предложили вниманию членов организации песни группы «Anna tulla», сами с трудом верили в успех. Сегодня группа и ее первый альбом «Оппеп

tähti» («Звезда счастья») — наша гордость. Исполнители и вдохновители поп-группы — студенты и выпускники наших вузов. Они сами пишут стихи, музыку, исполняют песни «вживую». При этом все композиции первого альбома группы «Onnen tahti» являются оригинальными, а не переводными. Это было нашим принципиальным решением. Ежеквартально мы проводим этновечера «Ropivo», «Lembi», «FU», на которых звучат любимые всеми хиты на карельском, вепском и финском языках. Уже подумываем о выпуске следующего диска. А всего каких-то два-три года назад «попсы» на карельском языке вообще не было.

Музыкальная группа — это один из шагов на пути к расширению сферы языкового применения. Родной язык должен звучать везде: в зале суда, на вокзале, в троллейбусе, в эфире молодежных FM-радиостанций, в аудиосистемах автолюбителей, в школе и детском саду.

Последнее — особенно важно. Сегодня, когда далеко не в каждой семье возможна передача языка из поколения в поколение, необходимо как можно раньше научить ребенка говорить на генетически родном языке. Именно в детском саду языковой барьер преодолеть гораздо легче, нежели в школе. Поэтому так важен для нас международный опыт «языковых гнезд». Разговоры, выступления, рабочие группы, письма, опять разговоры... Но результатом мы довольны — уже в сентябре в Петрозаводске будут открыты две группы раннего нового погружения на ливвиковском наречии карельского языка и финском языке.

Нередко получается так, что только в творчестве молодые люди по-настоящему становятся носителями карельской культуры. Группа самодеятельного молодежного кукольного театра «Sičiliusku» («Ящерка») появилась четыре года назад под руководством ветерана карельского национального движения, руководителя Союза карельского народа, профессора Петра Зайкова. Затем работу театра подхватила организация «Nuori Karjala» и ее председатель Наталья Антонова. Переосмысляя и трансформируя литературное и фольклорное наследие карельского народа, актеры театра глубже постигают язык и историко-культурные реалии. Театр много гастролирует и формирует у жителей карельских деревень любовь к родному языку и литературному наследию. Театр объездил более 30 населенных пунктов, и не было еще ни одного спектакля, с которого зритель ушел бы равнодушным. Четыре года работы — четыре спектакля, совершенно разных по жанру и подаче материала. Начинали с детского спектакля «Как волк теленочку мамой был», затем стали осваивать взрослый репертуар. Постановка «Голубой важеньки» по мотивам карельских колдовских сказок, юмористический спектакль «Ворона» заставляют думать и смеяться школьников и стариков. А последняя постановка по мотивам произведения классика карельской литературы Яакко Ругоева «Самовар» совершенно выходит за рамки традиционного кукольного театра. Актеры выходят из-за ширмы и напрямую разговаривают со зрителем. С удовольствием посещают спектакли «Ящерики» не только жители Карелии, но и Тверской области, и Финляндии.

Поддержка печатного слова на карельском языке также является для нас приоритетной. За последние три года благодаря поддержке фонда Нийло Хеландера молодежи удалось собрать свой собственный книжный выставочный комплекс. В нем более 800 наименований книг, периодики, музыкальных и мультимедийных дисков. Проводя активную ярмарочно-выставочную деятельность от поселка Пяозерский до Санкт-Петербурга и от Петрозаводска до Турку, за последний год мы распротравили в учреждения образования и культуры, общественные организации и частным лицам свыше двух тысяч экземпляров печатной и электронной продукции, выпускаемой как в Карелии, так и в других финно-угорских регионах и странах.

Очень важно, чтобы общественные организации сами выступали в роли издателей или имели возможность вместе с государством частично вкладываться в издание новых продуктов. Опыт последних лет внушает оптимизм. На свои средства организация «Nuori Karjala» выпустила музыкальный диск поп-группы «Anna tulla». Вырученные средства мы вложили в новый проект — издание диска известного карельского рок-исполнителя Santtu Karhu. Оба проекта пользуются большим спросом, благодаря чему уже осенью мы сможем выпустить новый диск.

Достижения и накопленный опыт позволяют нам совместно с финскими партнерами реализовывать обучающие проекты в области книгоиздания. Сначала в Карелии в течение трех лет, а теперь в республиках Коми и Марий Эл мы обучаем издательскому делу начинающих издателей и иницилируем серьезный разговор о проблемах книгоиздания коренных финно-угорских народов в среде опытных и крупных издателей. Результаты проекта налицо: его участники реализуют интересные издательские задумки. Одной из таких можно назвать газету на людиковском диалекте карельского языка «Luudilaine». Газета, издаваемая молодежной организацией «Триас», стала одним из флагманов возрождения целого наречия — людиковского. Члены «Молодой Карелии» также прошли обучение, благодаря чему мы ежегодно выпускаем календарь на карельском языке. А недавно издали диск на вепском языке «Животные в жизни вепсов». В конце 2009 года планируем выпуск на русском языке настольной книги начинающего финно-угорского издателя.

Работа в этой сфере требует продолжительной поддержки авторов. Поиск талантливых поэтов, прозаиков и журналистов, их обучение и продвижение их творчества приведет к увеличению качественной литературы, развитию литературного карельского языка и его диалектных форм. Три года назад мы завершили обучающий проект для пишущей молодежи, результатом которого стало издание их произведений в сборнике «Nuori Karjala». Проект показал, что большой творческий потенциал скрывается в районах республики.

Мы направляем максимальное количество ресурсов для работы в районах, малых городах и сельских населенных пунктах нашей республики. Организуем гастроли молодежного кукольного театра, выставки-продажи

литературы, круглые столы и презентации. Наш новый межрегиональный творческий проект «Мастерская будущего финно-угорской молодежи» направлен как раз на развитие творческого потенциала сельских ребят и поиск активистов на местах. Общественные организации должны брать на вооружение самые передовые, инновационные виды и жанры творческой работы. Совместно с обществом «Финляндия — Россия» и Молодежной ассоциацией финно-угорских народов за четыре года мы планируем обучить более 200 человек.

Начнем с того, в чем сами сильны, — с театра, при этом хотим затронуть разные его формы: кукольный, профессиональный, народный. Участники узнают, как шить кукол, мастерить ширмы, какие специалисты нужны для организации театра, что необходимо для проведения гастролей. Мы рассмотрим даже такие тонкости, как перевод пьес, использование литературного языка, его диалектных форм, подборка музыки, соблюдение авторских прав в театральных постановках. Члены творческих коллективов и общественных организаций пообщаются с профессиональными актерами, режиссерами, художниками-постановщиками, преподавателями актерского мастерства, менеджерами сферы культуры, PR-менеджерами. Будут задействованы разные формы общения: мастер-классы, вечерние гостиные, упражнения, тренинги. В итоге участники проекта научатся самостоятельно организовывать работу небольшого театрального коллектива.

Прежде всего наш проект рассчитан на карелов, вепсов, ингерманландских финнов, ижору и воедь. Однако двери открыты и для представителей других финно-угорских народов. При этом у участников будет возможность познакомиться с Карелией, так как семинары мы будем проводить в разных городах. В 2009 году в Петрозаводске и Костомукше. Группа участников побывает на I Социально-экономическом форуме финно-угорской молодежи в Кудымкаре.

Большое внимание мы уделяем и планированию своей работы. Есть еще много направлений, где мы пока что не сильны. Например, сфера компьютерных технологий. Не можем похвастаться мы мультимедийными и интернет-проектами, интернет-путешествиями на родных языках, on-line или мобильными словарями, компьютерными играми, современным изобразительным искусством, брендингом территории, этнокультурным туризмом, ротацией на молодежных FM-радиостанциях, политической активностью карельской, вепсской и финской молодежи. Именно эти направления мы планируем развивать в самое ближайшее время.

Алексей Цыкарев, член Совета РМОО «Nuori Karjala»

Финноугория. Этнический комфорт. 2009. № 2.

№ 26

Этно-дискотека на карельском языке

Перед кондопожской молодежью впервые выступят коллективы «Anna tulla» и «Шиповник». С этого концерта начнется гастрольная программа музыкальных групп.

27 июня в день молодежи в арт-кафе «Центр» города Кондопоги состоится этно-вечеринка «Молодая Карелия». Перед кондопожской молодежью выступят музыкальные коллективы из Петрозаводска «Anna tulla» и «Шиповник». В программе этно-дискотека, современные песни на карельском, вепсском и финском языках, карельская выпечка, конкурсы и призы от «Nuori Karjala». Начало вечеринки в 19. 00. Организаторами мероприятия выступили Молодежно-культурный центр города Кондопоги и «Nuori Karjala».

Оба музыкальных коллектива являются традиционными участниками этновечеров. В Кондопоге они выступают впервые. С кондопожского концерта начнутся гастролы группы в населенных пунктах Карелии. В начале июля «Anna tulla» и «Шиповник» будут петь в Калевале, Кепе и Хайкола в рамках Международного фестиваля народной музыки «Sommelo».

В начале июля проект «Anna tulla» будет представлен слушателям Радио Карелии. В этом году планируется выпуск нового альбома группы и включение в ротацию молодежных FM-радиостанций.

Курьер Карелии. 2009. 24 июня

№ 27

«Nuori Karjala» и издательство «Enostone» развивают книгоиздание финно-угорских народов

«Nuori Karjala» и издательство «Enostone» при поддержке общества М. А. Кастрена продолжают реализацию межрегионального проекта «Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов». Издатели Республики Коми соберутся, чтобы обсудить вопросы соблюдения авторских прав, пути книгораспространения и принципы книжного маркетинга.

Книгоиздание и книгораспространение продолжают занимать приоритетное место в деятельности молодежной организации «Nuori Karjala». 2009 год показал, что интерес к книжной и мультимедиа продукции на родных языках растет, что подталкивает к осуществлению более смелых издательских задумок. За последний год силами общественной организации было распространено в районах Карелии и г. Петрозаводске свыше 2000

экземпляров книг, музыкальных и информационных дисков, размер книжного выставочного комплекса организации возрос до 1300 наименований.

В 2009 году при участии активистов «Молодой Карелии» издан буклет, посвященный 20-летию самой авторитетной организации карелов — Союза карельского народа. Вышел в свет научно-популярный диск «Животные в жизни вепсов» и рок-альбом Santtu Karhu & Talvisovat «E. L. O. S.».

В осенний период «Молодая Карелия» готовит к изданию сразу два проекта: календарь на 2010 год и сборник материалов проекта «Профессиональное книгоиздание коренных финно-угорских народов». Параллельно идет работа над пополнением Интернет-сайта организации. Вскоре он будет содержать материалы на карельском и финском языках. Посетители сайта смогут в режиме on-line знакомиться с книжными фондами «Nuogi Karjala».

Молодежная организация «Nuogi Karjala» уделяет внимание образовательным проектам в области книгоиздания и поддержки талантливых авторов. В 2004–2005 годах под патронажем организации писательскому мастерству обучались начинающие авторы, пишущие на языках коренных народов Карелии. Преподавателями выступили профессиональные поэты и прозаики из Финляндии и Карелии: Веса Нииникангас, Энска Якобсон, Марья-Леена Миккола, Паули Леонтьев. Многие участники проекта выбрали журналистику и литературу своим профессиональным занятием. Они являются постоянными авторами периодических изданий на национальных языках, членами союза писателей и союза журналистов России и Карелии. Трое участников получили из рук Главы Республики стипендию имени прославленного карельского писателя Яакко Ругоева. Итогом проекта стал сборник произведений молодых авторов «Nuogi Karjala», изданный специально к Конгрессу финно-угорских писателей в Петрозаводске.

В 2006 году «Молодая Карелия» приступила к осуществлению трехлетнего проекта по обучению профессиональному издательскому делу. Партнером выступил директор небольшого издательства «Enostone» из г. Турку Веса Нииникангас. Круг интересов этого человека не ограничивается лишь издательским делом. Веса является секретарем Союза научных журналистов Финляндии и Европы, членом Совещательной комиссии программы родственных народов. В его послужном списке несколько сборников стихов собственного сочинения, пособия и курсы по издательскому делу, курсы поэзии.

Опыт и знания финского коллеги пришелся кстати в Карелии. Начинающие и более опытные издатели в режиме диалога и обмена мнениями изучили процесс издания книги от начала до конца. Преподавателями выступали сами участники — специалисты своего дела. Тематами занятий стали полиграфия, авторское право, стилистическая правка, работа с авторами, книжный маркетинг, поиск средств. За три года удалось побывать во всех издательских домах Петрозаводска. Ряд финалистов проекта издал собственные книги и основал периодические издания. Полученные знания можно было применить на международных книжных ярмарках в Санкт-Петербурге и Турку, рекламируя свою продукцию.

В 2009 году проект получил продолжение в двух других финно-угорских регионах России. «Nuogi Karjala» совместно с издательством «Enostone» при поддержке общества А. М. Кастрена организовали обучение для коллег в республиках Коми и Марий Эл. Весной в Сыктывкаре и Йошкар-Оле прошли семинары «Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов». Участникам проекта предложили рассмотреть такие темы, как «Стандарты в книгоиздании», «Организация работы издателя», «Издательские процессы. Философия книгоиздания», «Вёрстка. Полиграфия», «Финно-угорское сотрудничество и книгоиздание».

В апреле часть издателей из Коми и Марий Эл побывали на Международном книжном салоне в Санкт-Петербурге, а также провели круглый стол «Книгоиздание коренных и коренных малочисленных народов» в стенах Ингерманландского общества Санкт-Петербурга. Своим опытом с гостями поделились основатели Центра коренных народов, основанного в Северной Столице.

7–9 октября в Сыктывкаре состоится очередной этап обучающего проекта. Участники рассмотрят вопросы авторских прав, экономические основы издательской работы, книжный маркетинг и книгораспространение. Руководители книжных домов, преподаватели университета, сотрудники издающих организаций поделятся своими знаниями. Основным партнером проекта в Республике Коми является агентство по печати и массовым коммуникациям.

Аналогичный семинар состоится в середине ноября в Республике Марий Эл. В конце года организаторы выпустят «Настольную книгу начинающего издателя». В сборник войдут публикации и наработки преподавателей и участников проекта.

www.ftnugor.ru 10 октября 2009 г.

21–22 октября в столице Республики Коми г. Сыктывкаре проходил юбилейный X Российско-Финляндский культурный форум. Молодежную ассоциацию финно-угорских народов (МАФУН) и молодежную организацию «Nuogi Karjala» на форуме представил президент МАФУН Алексей Цыкарев. Вместе с исполнительным директором

окружной организации Восточной Финляндии Общества «Финляндия — Россия» Марией Ахтиайнен он представил участникам форума межрегиональный творческий проект «Мастерская будущего финно-угорской молодежи». Четырехлетний проект стартовал на Северо-Западе России весной этого года. Руководители проекта объявили также о расширении его географии. С 2010 года в нем смогут принимать участие молодежь и эксперты из всех финно-угорских регионов России. Проект включен в план работы МАФУН и Международного консультативного комитета финно-угорских народов.

За два рабочих дня форума участники провели двусторонние переговоры, на тематических семинарах-секциях обсудили актуальные вопросы традиционного и современного искусства, библиотечного дела, музыки, танца, театра, кино, детских и молодежных проектов. В рамках форума прошел семинар «О знаменательных событиях и значении 1809 года».

На итоговом пленарном заседании участникам были представлены проекты «Финно-угорский портал в сети Интернет», «Финно-угорский этнопарк» и «Коми народное радио». В ноябре этого года во всемирной сети появится новый финно-угорский интегрированный ресурс, который включит оцифрованную версию библиотеки венгерского ученого Петера Домокоша, аудиовизуальные проекты, в том числе этническое радио, национальную «Википедию», блоги и форум. Готовится к осуществлению грандиозный проект этнопарка в селе Ыб Республики Коми, который объединит колорит всех финно-угорских культур. Здесь развернется Музей финно-угорской игрушки, детский развлекательный центр, ресторан финно-угорской кухни, концертно-выставочный центр, гостиница.

Следующая российско-финляндская встреча пройдет в финском городе Хямеенлинна 5-8 октября 2010 года. В 2011 году форум снова примет финно-угорский регион России — Республика Мордовия.

Российско-Финляндский культурный форум стал авторитетной площадкой для появления новых проектов, развития сотрудничества и формирования контактов между деятелями культуры, прежде всего, на личном уровне. Значимость форума подчеркнуло присутствие министра культуры и спорта Финляндии Стефана Валлина. Свое приветствие участникам форума направил Президент Российской Федерации Дмитрий Медведев.

По словам заместителя директора Департамента по гуманитарному сотрудничеству и правам человека МИД России Михаила Хорева, всё большую популярность набирает термин «культурная дипломатия». Именно культурная дипломатия становится гарантом стабильного развития межгосударственных отношений и международного сотрудничества. Приятно осознавать, что национально-культурные и молодежные организации развивают такую ответственную область взаимодействия. Наряду с другими организациями в культурном диалоге двух стран участвуют «Nuori Karjala» и МАФУН.

<http://www.nuorikarjala.onego.ru/indexnew.php?id=157> 29 октября 2009 г.

№ 29

Национальная культура должна быть современной

Молодежная организация «Nuori Karjala» существует в Республике Карелия вот уже 15 лет. За это время сменилось несколько поколений ее участников, заинтересованных в сохранении и развитии местных национальных культур. В самом конце прошлого года на новый срок ее председателем была избрана Наталья Антонова — филолог, преподаватель карельского языка.

Мы побеседовали с ней о текущих задачах и проблемах организации.

- Из-за пределов Республики Карелия, благодаря телевидению, многим кажется, что здесь процветают национальные культуры. У Вас, насколько мне известно, несколько иная точка зрения на этот вопрос?

- Смотря что понимать под национальными культурами. Когда общаешься с теми же финнами, они удивляются, почему у нас этнокультурная деятельность непременно сводится к народным и национальным праздникам, конкурсам, пляскам, ярким костюмам, в которых непременно нужно сфотографироваться для газет и журналов. Этого зачастую оказывается достаточным, чтобы показать, что у нас, мол, всё есть, всё развивается. А ведь получается, что, в принципе, часто и не понимаем, о чем поем. Так, слова песен заучиваем! Я это называю псевдокультурой.

Не хочется никого обижать, но в том же ансамбле песни и пляски под карельским названием «Kantele» (кстати, его название уже и пишется-то русскими буквами — «кантеле», только сегодня афишу в городе видела), находящемся на государственном финансировании, не понимают того, о чем поют!

И представьте, как нелепо бывает находиться в зале, видеть яркие концертные номера, слышать бурные зрительские аплодисменты и... четко осознавать, что национальным языком здесь лишь воспользовались для проформы. Мне лично становится очень стыдно за это перед народом, давшим нашим современникам пищу для творчества.

К сожалению, мы с большим торможением отходим от прежних советских стереотипов, ассоциируем свою национальную культуру обязательно со сценой, праздником, фольклором или музейным делом. Мы ее так сами законсервировали.

Однако национальная культура охватывает многим большие понятия: она или везде, или нигде. Она

определяет, жив ли еще народ, и каково его будущее? А что будет, если мы сами о себе говорим в прошедшем времени? Ну, например: как раньше в старину карелы одевались, что ели, пили, что за правило брали, как и чем работали... И не задумываются многие, что еще заживо себя схоронили-то...

Народная мудрость в виде традиций, обрядов, обычаев, поговорок, присказок и т. п. может лечь в основу самого стиля современной национальной культуры и жизни в ней, но никак не заменит те реалии, в которых живем сегодня.

Фольклор — великое дело, но я его воспринимаю почему-то не в Петрозаводске, а там, в деревне, например, в Михайловском, где бабушки еще поют на настоящем людиковском наречии карельского языка (lyydinkarjala), или же в Вокнаволоке, где звучание красивейшего собственно-карельского наречия (vienankarjala) из уст поющих и говорящих, словно поющих, женщин просто очаровывает. И во многих других карельских селах и деревеньках, где фольклор еще естественен в своем исполнении — словом, приятно послушать.

Молодежные же петрозаводские коллективы — большие молодцы, что решаются исполнять фольклор, но это все-таки не есть то, о чем сейчас речь — развитие **современной** национальной культуры. Очень просто взять песни из старых песенных сборников, «отксерить» слова, раздать участникам и... дело пошло. За пару недель можно научиться, например, карельским песням. Кого не устраивает? А вот сочинить что-то новое, модное, нестандартное оказывается сложным. Для этого нужен развитый национальный язык и четкое видение перспектив его применения.

Посредством информационных и инновационных технологий надо бы его продвигать и популяризировать, надо реализовывать мощные молодежные проекты, надо вернуться к практике делопроизводства на национальных языках.

Почему бы, например, у нас в социально-общественных местах не использовать национальный язык: например, на вокзалах при объявлении маршрутов или на Дне республики? Язык должен звучать не только со сцены и на сельских праздниках — это мое твердое убеждение.

- Как складываются отношения «Nuori Karjala» и других карельских национально-культурных организаций с республиканской властью?

- У нас, общественных объединений карелов, совсем иные проблемы, чем, скажем, у грузинского или армянского общества. Им важно свой поющий коллектив создать, акции и мероприятия устраивать, т. е. развивать деятельность внутри своей национально-культурной автономии. Но мы же все-таки не диаспора в Карелии, и, в конце концов, определено больше ресурсов должны иметь здесь. Нам на республику работать.

Не раз просили: в Карелии у прибалто-финнов должен быть свой нормальный, в прямом смысле, мозговой Центр, достойное помещение, где можно было бы сосредоточить работу в совершенно разных направлениях: образование, наука, культура, издательская и редакторская работа, молодежь, проекты, связь с районами и т. д. Но в ответ — тишина...

К сожалению, вкладываться в развитие инфраструктуры и оплату труда в общественных организациях наше бюджетное законодательство не позволяет. Например, в текущем году из бюджета Миннаца РК нам обещано 40000 (сорок тысяч) рублей на организацию и проведение обучающего семинара для преподавателей карельского языка. Правда, уже заранее предупредили, что возможно денег и не будет. Кризис, я понимаю...

- Налажены ли у вас связи с коллегами в Финляндии? Оказывают ли они какую-то организационную поддержку вашим инициативам?

- Связей очень много, и довольно интересных. Как общественно-профессиональных, так и дружеских. У нас на сегодняшний день целый ряд финских партнеров, у которых, как я смею полагать, мы в доверии, поскольку реализовали много совместных дел и проектов. Это литературное общество М. А. Кастрена («М. А. Castrenin seura»). «Финляндский Культурный фонд» («Suomen kulttuurirahasto»), «Общество финской литературы» («Suomalaisen kirjallisuuden seura»), Профком студентов Хельсинкского университета (Helsingin yliopiston ylioppilaisvaliokunta), Национальная библиотека Хельсинки (Helsingin kansallinen kirjasto), «Общество Финляндия — Россия» («Suomi-Venäjä — seura»).

Довольно большую поддержку — и, прежде всего, моральную — оказывают общественные организации карелов Финляндии: «Карельское просветительское Общество» («Karjalan Sivistysseura»), «Общество Карельского языка» («Karjalan kielen seura»), «Общество людиковских карелов» («Lyydilaisseura»).

Вообще, мне нравится стиль общения с финскими коллегами. Как правило, у них нет больших заседаний с большими отчетами. Они проводят небольшие совещания и называют их palaverit, на которых предлагается кофе за вполне свободной беседой. Они заранее знают, о чем будут говорить и кто будет говорить, поэтому комментарии все произносятся по теме, в очень доброжелательной обстановке. Разговор доходит до сути, получается содержательным и с четким представлением, кто что делает и за что отвечает. Я, не скрою, учусь у них.

- Какие новые культурные проекты разрабатывает «Nuori Karjala», чтобы заинтересовать молодежь республики?

- Стало традицией проводить молодежные этно-вечера, где звучит живая карельская речь, этническая музыка. Они с размахом приобретают современный стиль, это уже почти этнодискотеки, которые открыты не только для членов нашей организации, но и для всех желающих. Пока они, правда, проходят в Петрозаводске, надо бы больше работать с районами, понимаем.

Летом выедем со своей программой в Калевалу, где в рамках уже раскрученного финской стороной фестиваля народной музыки *Sommelo* будет наша молодежная этнодискотека. Нуждаемся в хорошем техническом оснащении, чтобы проводить такие мероприятия на уровне. Вот здесь бы и нужна поддержка государства. Хотим вложиться в репертуар и раскрутку нашей новой поп-группы «*Anna tulla*», исполняющей песни на карельском, вепском, финском и русском языках дискотечного формата. Даже сами не ожидали, что сам факт создания первого альбома этой группы будет настолько ажиотажным. Это же представьте только: на древнем карельском языке, языке рун и сказаний, вдруг исполнили ритмичные электронные песни. Для нас самих поначалу это был как прикол, а потом быстро привыкли, все сразу слова разучили. Теперь дискотеки устраиваем. Наши языки нужно всеми силами выводить в сегодняшнюю жизнь, придавать им те формы, которыми живет молодежь.

Будем пополнять наши запасы литературы и музыки на местных языках, заниматься ее распространением — очень сложный просветительский проект. Но зато на сегодняшний день каждый желающий может свободно прийти в нашу организацию, пролистать подшивки карело-, вепско- и финноязычных газет, получить полную информацию о книжных новинках, посмотреть, почитать, послушать, скачать, приобрести... Я считаю это пусть небольшим, но достижением, потому как раньше этой возможности не было.

У нас большие надежды на наш сайт www.nuorikarjala.onego.ru, где уже довольно много информации о нашей организации. Офис у нас совсем маленький, поэтому мы планируем поддерживать связь со своими членами виртуально.

Еще мы развиваем деятельность студенческого кукольного карелоязычного театра «*Šičiliusku*» («Ящерка»), в этом году у нас снова запланированы гастроли по республике.

Проект «Языковое гнездо» — на сегодняшний день уже на этапе практического воплощения. Если не застопорят, то с сентября 2009 года в Петрозаводске будут открыты две специализированные детсадовские языковые группы, где общение с детьми будет происходить на национальных языках: в одной — на ливвиковском наречии карельского языка, в другой — на финском языке. Здесь — непочатый край работы, которая, как оказались, не под силу госструктурам. Потому как одно дело — изучать язык в виде этнокомпонента, совершенно другое — создать усилиями персонала языковую среду и вводить в нее детей.

Очень сложно проект продвигается, власть его попросту боится. Есть попытки обвинения нас в этнической сегрегации и тому подобное. Хотя сама методика — «языковое гнездо и билингвизм» — считается в европейской практике очень продвинутой и демократичной. У нас — почти противозаконной.

Ну, и самое главное — хотим удержаться на ногах. Надо, чтобы после нас деятельность продолжалась бы, а не затухла. Поэтому я большое значение придаю тому, кто станет следующими лидерами «*Nuori Karjala*». Есть очень активные, заинтересованные молодые люди, как можем, поддерживаем и учим их.

Беседу вел Вадим Штепа

Финляндский торговый путь. 2009. Июнь.

№30

В Костомукше завершился первый год проекта «Мастерская будущего финно-угорской молодежи»

В карельской Костомукше завершился первый год межрегионального творческого проекта «Мастерская будущего финно-угорской молодежи». Свыше сорока человек познакомились с театральным искусством и получили знания по управлению творческим коллективом. В следующем году организаторы планируют расширить географию участников проекта за счет всех финно-угорских регионов.

10-13 декабря в карельской Костомукше состоялась итоговая сессия 2009 года межрегионального творческого проекта «Мастерская будущего финно-угорской молодежи». Более 40 членов творческих коллективов и активистов общественных организаций финно-угорских народов Северо-Запада России приняли участие в мероприятии. Организаторами мероприятия являются Республиканская молодежная общественная организация «*Nuori Karjala*», Молодежная ассоциация финно-угорских народов (МАФУН) и Общество «Финляндия — Россия».

Большую помощь в организации сессии оказал культурно-музейный центр г. Костомукши и администрация Костомукшского городского округа. От имени города Костомукши участников проекта приветствовала заместитель главы администрации по социальным вопросам Светлана Фантина.

10 декабря в Костомукшу съехались представители творческой интеллигенции и менеджеры от культуры из Олонецкого, Пряжинского, Калевальского, Медвежьегорского районов Карелии, Тверской, Ленинградской и Вологодской областей, Удмуртской республики и города Санкт-Петербурга. В течение четырех дней участники проекта постигали основы маркетинга и рекламы в сфере культуры, актерского мастерства и функционирования народного театра, учились анализировать пьесу на национальном языке. В проект были приглашены специалисты из Петрозаводска и Калевалы: консультант по маркетингу торгово-промышленной палаты Республики Карелия Алла Зоткина, режиссер Калевальского народного театра, заслуженный работник культуры Карелии Валентина

Сабурова, руководитель детского дома творчества пос. Калевала Надежда Шестихина, режиссер Национального театра Республики Карелия Лидия Толстова.

Лекционная часть программы гармонично сочеталась с практическими занятиями и тренингами. Участники не только смогли приобщиться к образцам творческих достижений Карелии, но и сами попробовать себя в роли режиссеров и актеров. Разбившись на небольшие группы, они отрепетировали и поставили спектакль «Теремок» и небольшие сцены из детского спектакля Эско-Пекки Тийтинена «Березовая мышка и землеройка».

Организаторы постарались наполнить обучающую сессию культурными событиями и продолжили знакомить участников с карельскими творческими коллективами. В первый день состоялся вечер знакомств участников и представление делегаций. Звучали карельские, вепсские и финские народные песни, марийские, ижорские и удмуртские свадебные напевы. Сразу два творческих коллектива отметили свои значимые юбилеи вместе с коллегами из регионов.

Выступление Калевальского народного театра 12 декабря в ДК «Дружба» было приурочено к полувековому юбилею коллектива. Спектакль «Akkaralli» («Женский марафон») получил большой отклик костомукшан и участников проекта. Театр и его режиссера Валентину Сабурову поздравляли коллеги и представители местных органов власти. Все отметили, что спектакль Калевальского театра — это всегда значимое событие, тем более что перед жителями Костомукши коллектив не выступал уже девять лет.

В один из вечеров перед участниками проекта выступил народный фольклорный коллектив «Hete» (руководитель Ольга Максимова), которому в 2009 году исполнилось 25 лет. Все без исключения были вовлечены в карельские танцы, с интересом слушали карельские песни. Вечер закончился чаепитием и общением.

Молодежный кукольный театр «Sičiliušku», гастролитовавший по северным районам Карелии, показал 11 декабря участниками проекта и жителями города свой новый спектакль «Самовар». Перед и после спектакля «Nuogi Karjala» представила посетителям книжную и мультимедиа продукцию на карельском языке, в том числе календарь на 2010 год «Karjala. info».

В завершающий день проекта участники побывали в рунопевческой деревне Вокнаволок. Экскурсии по деревне и «Дому деревни» сменялись танцами и игрой кантеле. Гости услышали отрывки из эпоса Калевала на языке оригинала, попробовали себя в роли кантелистов-ипровизаторов, угостились национальными карельскими блюдами. В рамках посещения деревни состоялось знакомство с новым кукольным театром «Куклы и люди». Своим появлением творческий коллектив обязан Татьяне Гребзде, которая после посещения первого этапа «Мастерской будущего» поставила дебютный спектакль. Участники оценили первый результат проекта и уверены, что таких проектов будет еще немало. Так, члены общества коренных народов Санкт-Петербурга и Ленинградской области спектаклей готовят свой первый кукольный спектакль на основе ижорского и водского материала. Общество марийской культуры Санкт-Петербурга «Илем», которое на проекте представляло пять человек, уже в январе приглашает на свой первый сценический вечер.

По признанию участников, полученные знания обогатят творческую жизнь и программы современных национальных праздников в местах компактного проживания вепсов, карелов, ижоры, води, ингерманландских финнов. Зарождаются и новые сетевые связи. На 2010 год коллективы «Sičiliušku» и Общество коренных народов Петербурга запланировали совместный показ спектаклей.

- Опыт проекта будет обобщен, связи не будут потеряны. Проект рассчитан на четыре года, поэтому то, что мы сделали — это лишь начало. Следующий год будет посвящен народным ремеслам. А через два года мы планируем собрать лучшие коллективы, лучших мастеров вновь и организовать для них общую сессию, — сообщил по завершении проекта один из руководителей проекта, президент МАФУН Алексей Цыкарев.

- К нам уже поступило много заявок на следующий год. Это говорит о том, что проект актуальный, востребованный и своевременный. Не исключено, что в следующем году к нам приедут молодые финно-угры не только из Северо-Запада России, но и из других финно-угорских регионов. С такой просьбой к нам обратились члены Консультативного комитета финно-угорских народов, — добавил Алексей Цыкарев.

По словам председателя РМО «Nuogi Karjala» Натальи Антоновой, организаторы и в следующем году планируют обратиться к потенциалу районов Карелии, привлечь ведущих специалистов из финно-угорских регионов и стран, а также проводить сами сессии в районах республики.

Финских партнеров на проекте представляла секретарь восточного отделения Общества «Финляндия — Россия» Тина Юнниля. Она напомнила о важной роли подобных творческих проектов в укреплении связей между родственными народами и развитии приграничного сотрудничества. Представитель Финляндии выразила надежду, что Министерство иностранных дел Финляндии, выделившее средства на проект, продолжит и в последующие годы поддержку родственных народов на приграничном пространстве.

Проект прошел в рабочей и дружеской атмосфере. За осень 2009 года свыше 40 человек побывали на сессиях в Пряжинском районе и г. Костомукше, познакомились с работой кукольных, фольклорно-этнографических, профессиональных, любительских и народных театров, постигали актерское мастерство, режиссуру, изготовление кукол, основы маркетинга, рекламы, территориального брендинга. Более десяти человек побывали в рамках проекта на I Международном социально-экономическом форуме финно-угорской молодежи в Пермском крае.

<http://finugor.ru/?q=node/12466> 17 декабря 2009 г.

№ 31

Вышел календарь на карельском языке на новый год

Красочное издание — настенный календарь на 2010 год на карельском языке, одновременно выполняющий роль информационного справочника, — вышел в свет в середине ноября. Это третий ежегодный альманах, в подготовке которого приняли участие активисты двух общественных организаций карелов — «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») и «Karjalan Rahvahan Liitto» (Союз карельского народа), а также кафедра карельского и вепсского языков Петрозаводского государственного университета.

Самый первый календарь общественников был посвящен православным традициям карелов в прошлом и настоящем, второй рассказывал о культуре карельской кухни, о рецептах приготовления особо популярных карельских блюд. Тематика нового календаря выбрана не случайно. По словам руководителя издательского проекта, председателя РМОО «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») Натальи Антоновой, содержание календаря построено на презентации деятельности более чем 20 организаций, среди которых — общественные объединения карелов, творческие коллективы, учреждения образования, науки и культуры — те столпы, на которых сегодня держится карельский язык и современная культура карелов по обе стороны границы. Особенно примечательным является то, что презентация каждой из организаций сопровождается контактной информацией, что наверняка подогреет интерес пользователей, поможет получить обратную связь и расширит сферы языкового и культурного сотрудничества.

Проведена большая организационная работа по поиску заинтересованных партнеров, спонсоров. Особое внимание уделено общественной работе самих карелов и тому, какой свою деятельность видит молодежь.

На страницах альманаха нашло отражение диалектное многообразие карельского языка. Здесь звучит vienankarjala, livvinkarjala, lyudinkarjala и tverinkarjala. Авторы проекта постарались подчеркнуть то, что такой прием вполне естественен и перспективен для этнической консолидации карелов. Вступительный материал отражает настроения создателей: «Полагаем, что данное издание станет контактной сетью в сотрудничестве тех, кто находится в движении, кто сохраняет свой национальный идентитет, кто продвигает свою мысль. Надеемся, что на страницах календаря его обладатель найдет нужную и своевременную информацию... Это наш карельский мир, стены и порог нашего дома. В его центре — многообразный, для каждого свой и красивый язык. Без языка сердце пустое, стены ветхие...»

Большой интерес к проекту проявили общественные организации карелов Финляндии, которые оказали благотворительную помощь. Это «Karjalan Sivistysseura ry» (Карельское просветительское общество), «Karjalan Kielen Seura ry» (Общество карельского языка), «Lyudilainen Seura ry» (Людиловское общество), «Tverinkarjalaisten ystävä ry» (Друзья тверских карелов). Издание поддержало «M. A. Castrenin seura ry» (Общество М. А. Кастрена) и «Helsingin yliopiston Ylioppilaskunnan Sukukansavaliokunta» (Комитет родственных народов Студенческого союза Хельсинкского университета). Издание будет распространяться на территории Республики Карелия, Тверской области и Финляндии. Карельский-календарь может стать хорошим и нужным подарком родным и близким.

<http://www.vedlozero.ru/poselenie/news/578-karjalainfo.html> 18 декабря 2009

№ 32

Отчет председателя исполнительного совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии»)**Н. Антоновой о работе организации в 2009 году**

25 декабря 2009 г.

Уважаемые члены и участники проектов общественной организации «Nuori Karjala»! 2009 год прошел мгновенно, в делах и проектах. Как и всегда, «Nuori Karjala» стремилась расширять работу во благо карельского, вепсского и финского языков, популяризировать молодежную национальную культуру, укреплять межрегиональное и международное сотрудничество. Мы укрепляем свое национальное самосознание, позиции прибалтийско-финского сообщества Республики Карелия.

В Совете организации работало 7 человек: Алексей Цыкарев, Алина Чубурова, Мария Дорофеева, Илья Мошников, Татьяна Дембицкая, Наталия Пеллинен и Наталья Антонова. Я являюсь председателем совета организации на протяжении 3-х лет. Все члены Совета являются студентами или выпускниками факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета.

Информационно-просветительская работа

Продолжает работать офис в центре Петрозаводска на ул. Пушкинской, 13. Офис развивает следующие услуги и направления работы:

- за год на 430 наименований увеличилась «общественная» библиотека; теперь она составляет порядка 1300 экземпляров книг, газет, журналов, буклетов, мультимедийной и аудиопродукции. Предлагается возможность для всех желающих воспользоваться библиотечными экземплярами или приобрести продукцию в частное пользование,

сделав благотворительный взнос;

- пополняется материалами и еженедельно обновляется сайт и-ий¹. *nuorikarjala. onego. ru.*, наша тематика активно обсуждается в Интернет-блогах, социальных сетях;
- офис принимает коллективные группы и рассказывает о своей работе;
- подготовлен основной доклад на карельском языке по теме «Карельская молодежь. Деятельность молодежных национально-культурных общественных организаций» на VI Съезде карелов Республики Карелия в г. Олонце.

Деятельность в сфере культуры

- Проведено две этно-вечеринки с участием лучших национальных коллективов: в феврале — «Lembi» (любовь, славетность), в мае — «FU»; вечера становятся все более популярными и входят в традицию;
- молодежный кукольный театр «Sičiliusku» («Ящерка») поставил новый спектакль по мотивам рассказа Яакко Ругоева «Самовар» на собственно-карельском наречии карельского языка; организовано четыре гастрольных поездки театра в Олонецкий, Пряжинский и Калевальский национальные районы, г. Костомукшу и Финляндию;
- музыкальный коллектив «Anna tulla» становится более популярным; проведена работа по записи второго альбома, который выйдет в свет уже в начале 2010 года; состоялись выступления коллектива в Петрозаводске, Кондопоге, Калевале и Москве;
- поддержано участие членов организации Дарьи Кузнецовой и Вероники Пахомовой в межрегиональном конкурсе красоты среди девушек финно-угорских народов «Звезда Севера» в г. Сыктывкаре. Девушки стали лауреатами конкурса.

Воспитательная и образовательная деятельность

- При участии администрации Петрозаводского городского округа и Министерства образования Республики Карелия открыты два «языковых гнезда» в г. Петрозаводске: в ДОУ № 20 на ливвиковском наречии карельского языка, в ДОУ № 107 на финском языке. Организована практика студентов профессионального училища города Ювяскюля в финском языковом гнезде. Проведено два международных семинара (пос. Калевала, г. Вааса) по освоению методики работы в «языковых гнездах»;

- организованы и проведены языковые курсы по методике языкового погружения для воспитателей детских садов республики в деревне Тукса Олонецкого национального района и для членов организации «Karjalan kielen seura» («Общество карельского языка») в городе Йоэнсуу.

Издательская работа

- Записан альбом рок-группы «Santtu Karhu & Talvisovat» «E. L. O. S» («Жизнь»). Совместно с редакцией газеты «Oma puu», Союзом карельского народа и кафедрой карельского и вепсского языков ПетрГУ издан настенный календарь на карельском языке «Karjala. info» на 2010 год и красочный информационный буклет, посвященный 20-летию Союза карельского народа.

Международная деятельность

- Дан старт Межрегиональному творческому проекту «Мастерская будущего финно-угорской молодежи». Это новый проект, рассчитанный на 4 года, реализуемый совместно с Обществом «Финляндия — Россия» и Молодежной ассоциацией финно-угорских народов (МАФУН). В рамках проекта поддерживаются творческие инициативы представителей прибалтийско-финских народов Северо-Запада России; проводятся мастер-классы, лекции и тренинги для карелов, вепсов, финнов, ингерманландцев, води и ижоры. Проведено две встречи, темой которых в 2009 году стал театр;

- совместно с издательством «Enostone» (г. Турку) реализован межрегиональный проект «Развитие книгоиздания коренных финно-угорских народов». Организовано пять обучающих семинаров для финно-угорских издателей в республиках Коми, Марий Эл и г. Санкт-Петербурге;

- совет принял участие в подготовке и проведении XXV Международной научной конференции студентов финно-угроведов IFUSCO в мае и IX Конгресса международной Молодежной ассоциации финно-угорской молодежи (МАФУН) в августе;

- поддержано участие членов организации и представителей карельской общественности в сессиях Российско-Финляндского проекта по обучению представителей национальных организаций финно-угорских народов (г. Сыктывкар, г. Саранск, г. Тампере) и в I Международном социально-экономическом форуме финно-угорской молодежи (Пермский край);

- члены Совета приняли участие в работе IV Съезда общероссийского общественного движения «Ассоциация финно-угорских народов Российской Федерации» (сентябрь, г. Саранск), и X Российско-Финляндского культурного форума «Этнокультурное многообразие: традиции и инновации» (октябрь, г. Сыктывкар).

Работа с членами

За год в организацию вступили 27 человек. Количество членов с 1993 года 222 человека. Стать членом может любой желающий, поддерживающий уставные цели организации. В «Nuori Karjala» нет членских взносов, однако принимаются пожертвования. Так, приобретение билета на «ROPIVO» является личным вкладом каждого в проведение подобных мероприятий.

Финансирование

Финансирование складывается из благотворительных взносов членов организации, а также пожертвований международных организаций и фондов. В 2009 году нас поддержали организации из Финляндии: фонд Ниילו Хеландера, Общество «Финляндия — Россия», Финляндский культурный фонд, Общество М. А. Кастрена, Общество карельского языка, Карельское просветительское общество, Друзья тверских карелов, Комитет родственных народов Студенческого союза Хельсинкского университета, Людиковское общество. Частный вклад в организацию «Rorivo» внесли депутат Петросовета Александр Анишин, братья Кирилловы и директор корпорации «Авеста» Заман Расулов.

Совет организации поздравляет всех с наступающим Новым Годом и Рождеством!

Спасибо всем, кто был с нами в уходящем году. Удачи!

http://www.nuorikarjala.onego.ru/files/Discourse/venajankielingeraport_2009.pdf

№33

В «Nuori Karjala» — «старый новый» руководитель

Участники молодежной общественной организации «Nuori Karjala» 25 декабря 2009 года собрались в одном из петрозаводских ночных клубов на предновогоднюю этновечеринку «Rorivo» и выбрали «старого нового» председателя. Члены и сторонники организации одобрили результаты работы Совета организации, планы и перспективы финно-угорской молодежи Карелии.

Собрались несмотря ни на что

Уже третий год подряд отчетно-выборное собрание организация «Nuori Karjala» проводит в рамках этновечеринки «Rorivo» («Костер»). Мероприятие стало популярным среди финно-угорской молодежи, и каждый раз собирает большое количество участников. И на этот раз, несмотря на то, что накануне по техническим причинам было изменено место проведения «Rorivo», молодежь собралась.

Собрание началось с выступления председателя организации Натальи Антоновой. Она рассказала о той деятельности, которую вела организация под ее руководством в 2009 году. Доклад председатель Совета прочитала на родном карельском языке. Все те, кто не владеют карельским языком, имели возможность познакомиться с деятельностью организации на русском языке посредством презентации и текста перевода.

О том, что сделано, и о планах на будущее

В докладе было рассказано о межрегиональных и региональных проектах, творческих достижениях, партнерских связях, источниках финансирования организации и финно-угорском сотрудничестве. В отчете прозвучали и планы на 2010 год. Будут продолжены проекты «Мастерская будущего финно-угорской молодежи» и «Языковое гнездо», состоятся гастроли и появятся новые спектакли кукольного театра «Сiçiliušku», будут изданы музыкальный диск группы «Anna tulla», «Настольная книга начинающего издателя» и настенный календарь на 2011 год. Будет продолжена практика организации молодежных этновечеринок, поездок и творческих встреч. Ближайший творческий вечер — «Lembi» — состоится уже в марте и будет посвящен весне и любимому большинством женскому празднику.

Как отметила Наталья Антонова, в августе 2009 года представитель организации Алексей Цыкарев возглавил крупное международное объединение — Молодежную ассоциацию финно-угорских народов. Поэтому в ближайшие два года Карелия станет центром притяжения молодежного финно-угорского сотрудничества.

Ряды организации пополняются

На сегодняшний день в организации «Nuori Karjala» состоит 263 человека. В течение 2009 года ее ряды пополнили 27 человек. Достаточно успешной была кампания по привлечению новых членов на самом «Rorivo» — более 30 человек. Вступившим в организацию вручили членские билеты прямо на вечер под аплодисменты собравшихся.

Согласно уставу организации, на годичном собрании выбирается ее новый председатель. Правление организации посчитало, что Наталья Антонова должна продолжить свою работу на посту председателя организации. Это решение поддержали все члены «Nuori Karjala» единогласно.

Карельский рок всегда в моде

Официальная часть была отнюдь не главной на этом праздничном вечере. Как всегда зажег карельский рок-музыкант Сантту Карху, старые и новые песни исполнили солистки «Anna tulla», а завершил вечер интеллектуальный рок от группы «D'airot». Не обошлось без сюрпризов. Участники разучивали карельские танцы вместе с ансамблем «Karjala» и слушали кондопожскую группу «Rock&Roses», которая впервые выступала на большой сцене. Были игры, шутки, призы, поздравления и, конечно, шампанское, мандарины и отличное настроение.

Елена Филиппова, Алексей Цыкарев

<http://www.nuorikarjala.onego.ru/indexnew.php?id=202> 19 января 2010 г.

«Языковые гнезда» могут появиться в детсадах

В Петрозаводске открылся международный информационно-обучающий семинар по развитию национальных языковых групп в дошкольных образовательных учреждениях.

Как рассказала «Столице на Онего» руководитель национального общественного объединения «Nuogi Karjala» («Молодая Карелия») Наталья Антонова, которая является одним из организаторов семинара, его участники обсудят опыт создания «языковых гнезд» — наиболее эффективной методики оживления и развития языков национальных меньшинств. «Языковые гнезда предполагают работу отдельных групп при детских садах (или в целом детских садов) на языке меньшинств, что дает хорошие предпосылки для развития у ребенка синхронного билингвизма или двуязычия в современных российских условиях. В языковых гнездах воспитатель в течение всего дня общается с детьми только на национальном языке, что помогает ребенку естественным образом овладеть языком на начальном, бытовом, но самом важном уровне. Опыта работы «языковых гнезд» в России очень мало, хотя он весьма интересен общественности тех народов, чьи языки находятся под угрозой исчезновения», — отметила Наталья Антонова.

Участниками международного информационно-обучающего семинара в Петрозаводске станут около 50 представителей из республик Коми, Удмуртии, Марий Эл, г. Санкт-Петербурга и Ленинградской области, Пермского края, Мурманской и Тверской областей, Ямало-Немецкого автономного округа, Республики Карелия и Финляндии. Это заведующие и воспитатели дошкольных учреждений образования, методисты, лингвисты, представители органов исполнительной и муниципальной власти, а в качестве лекторов на семинаре выступят профессора и специалисты из Финляндии и Карелии, ученые и представители общественности.

<http://fucongress.org/news/1274781842.html> 24 мая 2010 г.

Гости из Эстонии познакомились с культурой карелов и вепсов

16-20 июля большая делегация из Эстонии знакомилась с достопримечательностями и культурой родственных народов в Карелии и Ленинградской области. В состав делегации вошли официальные представители эстонских государственных ведомств, деятели образования, культуры и науки Эстонии. Организатор поездки - учреждение «Фенно-угрия». В организации визита с карельской стороны участвовали Центр национальных культур и народного творчества Республики Карелия и молодежная организация «Nuogi Karjala».

За шесть дней гости успели побывать в Старой Ладогге и Александро-Свирском монастыре, на острове «Кижы» и в Сортавале, увидели водопад Кивач. Участники культурно-этнографической поездки познакомились с культурным разнообразием карелов и вепсов — родственных эстонцам народов. 18 июля они посетили вепский этнографический музей в Шелтозеро, а вечером того же дня гости приехали в людиковское село Кончезеро в Кондопожском районе. С культурой, бытом и национальной кухней карелов-ливвиков эстонцы познакомились в исторической деревне Кинерме, где их встретила первый руководитель «Nuogi Karjala» Надежда Калмыкова.

Одной из целей поездки было установление контактов с общественными организациями и учреждениями культуры Республики Карелия. 17 июля в Центре национальных культур и народного творчества Республики Карелия состоялась встреча представителей общественности с гостями из Эстонии. Гостей приветствовали сотрудники Центра национальных культур и народного творчества Республики Карелия, президент Международной молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН) Алексей Цыкарев, председатель молодежной организации «Nuogi Karjala» Наталья Антонова и председатель Общества вепской культуры, член общественной палаты республики Зинаида Строгалыщикова.

Также в ходе своего визита эстонцы повстречались с коллективами Вепского народного хора, детского ансамбля «Lahju», общественной организации «Карельский родник». В ходе визита президент МАФУН Алексей Цыкарев встретился с президентом МАФУН 1997-2000 г. Яаком Прозесом. Они обсудили итоги 20-летней деятельности МАФУН и современное положение в среде финно-угорской молодежи.

Организатор поездки учреждение «Фенно-угрия». В организации визита с карельской стороны участвовали Центр национальных культур и народного творчества Республики Карелия и молодежная организация «Nuogi Karjala».

http://www.nuorikarjala.onego.ru/index_new.php?id=252 20 июля 2010 г.

№ 36

**Общественники предлагают сделать из Национального театра Карелии
финно-угорский центр**

Молодежные общественные организации карельского народа предложили организовать в Национальном театре Карелии финно-угорский центр и предоставить в нем место для репетиций и выступлений самостоятельных национальных творческих коллективов.

Об этом говорится в обращении к министерству культуры организаций «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»), «Karjalan Rahvahan Liitto» («Союз карельского народа») и «Триас», обеспокоенных возможной реорганизацией Национального театра, в результате которой он потеряет свое помещение.

По мнению молодежных национальных организаций необходимо сохранить театр, создать в его стенах «финно-угорский культурный центр Карелии» и сделать «ставку на развитие так необходимой сегодня языковой среды в культурном учреждении». «Деятельность Республиканского Центра национальных культур, созданного в свое время именно для этих целей, оказалась подорванной. По всей видимости, Национальный театр способен занять эту нишу, в нем должны быть специалисты со знанием карельского, вепсского и финского языков, готовые вести творческую работу как с профессиональными, так и самостоятельными коллективами. У нас есть множество творческих коллективов, нуждающихся в административной и методической поддержке. Большинству из них (особенно молодежным) негде репетировать и выступать. У театра есть все необходимое для этого — звукозаписывающее оборудование, репетиционные помещения, вместительный зал — все, что нужно для развития таких коллективов как «Sattuma», «Dairot», «Santtu Karhu», «Anna tulla», «Noid», карелоязычный молодежный кукольный театр «Ciciliusku» и многие другие как петрозаводские, так и районные коллективы. Они сегодня отпущены в свободное плавание и выживают собственными силами», — говорится в обращении молодых финно-угров.

По их словам, они «далеки от мнения, что театр и сферу культуры в целом нужно мерить математическими и экономическими показателями, определяемыми количеством кресел и вешалок на душу населения».

«Нужно вместе подумать над тем, каким образом развивать драматургию на карельском и вепсском языках, как искать и обучать талантливых актеров из национальной среды, как работать с деревней и селом — хранителями национальных языков», — отмечают авторы обращения.

<http://fucortgress.org/news/1270541992.html> 9 августа 2010 г.

№ 37

**Выступление председателя исполнительного совета
«Nuori Karjala» («Молодой Карелин»)**

**Н. Антоновой на заседании Совета представителей карелов, вепсов
и финнов при Главе Республики Карелия**

«Нам необходим финно-угорский центр в столице Республики Карелия»

6 октября 2010 г.

Уважаемый Андрей Витальевич!

Уважаемые члены Совета!

На протяжении последних лет национальная общественность республики активно продвигает идею о создании творческого и ресурсного центра финно-угорских народов в Республике Карелия, активно ведет диалог с профильными министерствами и ведомствами, накапливает предложения по наполнению содержания работы такого центра. Союз карельского народа, Общество вепсской культуры, Ингерманландский Союз финнов Карелии и многие другие наши организации объединены в этой цели. Мы убедительно просим Вас, Андрей Витальевич, рассмотреть возможность личного участия в этом вопросе, поскольку он для нас очень важен и на сегодняшний день уже назрела необходимость перенести вопрос в практическую плоскость и сказать «да» или «нет».

В Республике Карелия, как Вы знаете, проживает три финно-угорских народа (карелы и вепсы — коренные народы республики, финны — национальное меньшинство). За 20 последних лет у нас, к счастью, сложилось финно-угорское сообщество, объединенное стремлением сохранить наши национальные языки и культуру. Это сообщество активно развивает межрегиональные и международные связи, укрепляет культурное сотрудничество. Не стоит пояснять, что вовлечение молодежи в продолжение этой работы является необходимым. А молодежь, и я уверена в этом, будет интересоваться генетически родным языком и культурой в том случае, если будут применяться конкретные меры по расширению сферы языкового применения, например, через интернет-технологии, современные мультимедийные, этнофутуристические и образовательные проекты. То есть тогда, когда национальные языки станут престижными и будут иметь прикладной характер и современный формат и когда начнется их использование, в том числе, на политическом уровне республиканской жизни.

В мировой практике существуют схемы по укреплению престижа малых, угасающих языков. Достаточно познакомиться с примерами валлийского языка в Великобритании, саамского и карельского языков в Финляндии, иврита в Израиле. Мы убеждены, что наши языки достойны такой языковой и проектной политики. И главное не финансы, а политическая воля, единая, скоординированная деятельность, направленная на формирование конкретных творческих, информационных, образовательных продуктов, которые можно увидеть и использовать.

К сожалению, при всем внимании республики к проблемам наших языков такой комплексной работы не ведется. После событий в Кондопоге акценты национальной политики Карелии резко поменялись, ключевым стало понятие *толерантность*, а финно-угорский компонент стал более размытым. Поэтому финно-угорские организации Карелии едины во мнении, что нам нужен свой ресурсный центр. Этот центр собрал бы воедино специалистов, которые сформируют содержательную работу учреждения, хорошо зная реальное положение дел, без преувеличений и приукрашиваний.

Что мы, финно-угорские организации Карелии, понимаем под финно-угорским центром:

1. Отдельное (пусть небольшое) помещение/здание со штатом сотрудников до 10 человек, работающих исключительно под функционал учреждения.
2. Наличие в центре менеджеров, маркетологов, способных вести проектную работу в сотрудничестве с общественными организациями содействовать позитивному общественному мнению на предмет необходимости изучения и знания наших языков, придания им современного облика.
3. Создание в центре языковой среды — все проекты и мероприятия реализуются исключительно на национальных языках.
4. Центр — ресурсная площадка для наших финно-угорских общественных организаций.
5. Особо важное направление работы центра — дети и молодежь.
6. Создание в центре наглядного выставочного комплекса по максимально возможным информационным материалам на карельском, вепском, финском языках и создание возможности доведения такой базы до населения.
7. Координация межрегиональных и международных финно-угорских связей, общественно-важных мероприятий.
8. Создание информационно-печатной базы по разработке презентационного продукта на наших языках как для жителей республики, так и гостей.
9. Сотрудничество с органами исполнительной власти и др. возможными структурами по созданию комплексных и Интернет-курсов по изучению карельского, вепского и финского языков для разной аудитории.
10. Центр создает и доводит до конкретного потребителя конкретные информационные, технические, образовательные, мультимедиа продукты.
11. Центр содействует накоплению и изданию материалов о коренных народах и культурах, что способствует туристической привлекательности региона.

Уважаемый Андрей Витальевич! Мы убеждены, что современная национальная культура Республики Карелия заключается в себе не только народное творчество, традиционное прикладное искусство и ремесла, но и **языковой трансмиссионный аспект**. Мы должны учиться осваивать технологии, которые в конкретный срок могут принести конкретный и осязаемый результат. Это нужно молодежи, и это нужно республике для продвижения своего регионального бренда и этнокультурного потенциала, о котором так много говорится. Европеицу интересна наша культура в ее аутентичном (традиционном) виде, не спорю, но будем ли мы интересны сами себе в консервированном виде, без знания самих языков, без их продвижения в Интернет, без использования языков в жизни и творчестве. Традиции уходят, языки изучаются в республике слабо, работы на наших языках практически нет, но еще есть интерес и кое-какой культурно-языковой и человеческий потенциал. Это нужно вовремя не упустить.

Свои финно-угорские центры есть во многих финно-угорских республиках России. Карелия тоже достойна и способна на это.

Спасибо за внимание! Надеемся на поддержку!

http://www.nuorikarjala.onego.ru/index_new.php?id=2764 ноября 2010г.

Президент Международной Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН) Алексей Цыкарев принял участие в заседании Консультативного совета по вопросам взаимодействия с национальными общественными объединениями и национально-культурными автономиями при Министерстве Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями. На заседании 28 октября Алексей Цыкарев представлял также руководящие органы общественных организаций «Nuori Karjala» и Союз карельского народа.

Одним из главных вопросов повестки дня стало содействие органам местного самоуправления в осуществлении деятельности, связанной с реализацией прав местных национально-культурных автономий в муниципальных образованиях Республики Карелия. В числе выступающих была главный специалист администрации

Кондопожского района Ольга Мешкова. Она рассказала о взаимоотношениях НКО и органов власти в Кондопожском районе. В этом районе республики сложилась эффективная система партнерства национальных НКО и власти. В частности, при содействии КМОО «Триас» был создан Координационный совет по развитию территории, языка и культуры при главе администрации района. Совет уже одобрил комплексную программу «Кондопога — страна людиков», которая нацелена на этнокультурное развитие карелов-людиков и на создание новых брендов. Эти меры будут способствовать росту национального самосознания и туристической привлекательности поселений.

В рамках программы в районе уже проводятся языковые лагеря, научные и художественные экспедиции, формируется постоянная экспозиция в музее Кондопожского края, посвященная людикам, идет работа над созданием этнокультурного центра.

Алексей Цыкарев в своем коротком выступлении проинформировал лидеров национальных общественных организаций и представителей местного самоуправления о том, что Молодежная ассоциация финно-угорских народов (МАФУН), штаб-квартира которой находится в Петрозаводске, отмечает в этом году свой 20-летний юбилей. По словам Цыкарева, проекты МАФУН очень важны для карельской и вепсской молодежи, они способствуют росту идентичности и инициативности молодых людей.

Также Алексей Цыкарев призвал органы власти к более интенсивной информационной поддержке национальных НКО. «Очень часто наши пресс-релизы, рассказывающие о культурном сотрудничестве финно-угорских народов, остаются без должного внимания органов власти и региональных СМИ. Это вызывает удивление, ведь органы власти и информагентства других финно-угорских республик России с удовольствием освещают нашу деятельность. А регион, где находится штаб-квартира финно-угорской молодежи, отправляет новости о нас в корзину», — посетовал Алексей Цыкарев.

К слову, та же судьба постигла и информацию о 20-летнем юбилее крупнейшей и старейшей финно-угорской международной организации — МАФУН. И это несмотря на то, что в этом мероприятии принял участие сотрудник Миннаца, съемочная группа ГТРК «Карелия», а само участие делегации Карелии было поддержано из бюджета республики. Информационного голода по теме юбилея явно не ощущалось.

Тема информационного сопровождения национальной политики и деятельности общественных организаций не раз и не два поднималась всеми сторонами процесса. Были утверждены итоговые документы коллегий и советов при органах республиканской власти, в которых общественников призывают к более активному информированию о своей деятельности, а органы власти к освещению этой немалой работы. К сожалению, тезисы эти зачастую так и остаются на бумаге. Тем не менее «Nuori Karjala» продолжает надеяться на интенсификацию информационного сотрудничества с республиканской властью.

В завершение докладчик пригласил участников заседания на II Международный социально-экономический форум финно-угорской молодежи, который пройдет 1-3 декабря в Пермском крае под эгидой МАФУН.

<http://www.nuorikarjala.onego.ru/indexjiew.php?id=272> 3 ноября 2010 г.

№39

«Nuori Karjala» выпустила два музыкальных диска

При поддержке молодежной организации «Nuori Karjala» вышли в свет диски музыкальных групп «Anna tulla» и «Noid».

Созданная по инициативе «Nuori Karjala» поп-группа «Anna tulla» в течение года готовилась к изданию второго альбома. Несколько песен из нового диска прозвучали уже прошлой весной на этновечеринке «Lembi». Это же имя — «Lembi» — получила сама пластинка.

Альбом «Lembi» включает в себя 15 песен на финском, вепсском языках, ливвиковском и собственно-карельском диалектах карельского языка, исполненных в электротанцевальном стиле. К созданию диска причастны 10 авторов. Музыка Дарьи Кузнецовой и Даниила Трофимова. Вокал Дарьи Кузнецовой и Юлии Максимовой.

Карельское слово *lembi*, давшее название альбому, означает женскую привлекательность, притягательность, славу, любовь. Большинство песен группы как раз о любви.

Вепсская группа «Noid» объединила молодых креативных музыкантов из Петрозаводска, исполняющих песни на вепсском языке в стиле world-music. Новый альбом группы носит название «Kukiriukku». Вокал Елены Павловой и Марии Черой. Руководитель коллектива Владимир Соловьев.

http://www.nuorikarjala.onego.ru/index_new.php?id=275 5 ноября 2010 г.

№40

Говорят ли в Карелии по-карельски?

Филолог Наталья Антонова возглавляет республиканскую общественную организацию «Nuori Karjala» («Молодая Карелия») вот уже четыре года. В декабре грядет очередное годовое собрание, совмещенное по

традиции с музыкальной этновечеринкой «Ropivo» («Костер»), которая уже обрела черты популярного фестиваля. В преддверии этих событий мы беседуем с лидером организации.

— *Что нового и какие успехи принес вам прошедший год на культурном и общественно-политическом поприще?*

- Мы пока мало влияем на принятие общественно-политических решений в республике, хотя считаемся одной из серьезных общественных организаций прибалтийско-финских народов. И это происходит не потому, что не хотим или не умеем, а потому, что эти решения уже наготове — и нам приходится либо соглашаться, либо быть в постоянной оппозиции. Мы выбрали золотую середину. Если диалог с государством открыт, мы в нем участвуем, если нет — молча делаем что-либо полезное сами.

Например, в настоящее время ведем переговоры с Министерством культуры Карелии о возможности открыть в Петрозаводске ресурсный прибалтийско-финский центр. Пока Минкульту не совсем понятно, чем этот центр будет заниматься, поэтому нам предложено написать проект. Но главное, это понятно нам самим, поскольку за эти годы накопили кое-какой опыт. Это будет, прежде всего, культурно-языковой центр, ориентированный на популяризацию карельского, вепсского и финского языков в молодежной среде нашей республики и за ее пределами.

Мы много говорим о необходимости сохранения традиций, национальной самобытности и снова недалеко уходим от прежних стереотипов, связывая эту сферу с фольклором, стариной и деятельностью певческо-танцевальных коллективов. Но ведь национальные традиции — не только прошлое, это есть настоящее и будущее. Как сделать языки и культуры современными и модными? У нас острая проблема отсутствия специалистов в этой области.

Единицы таких, которые, к примеру, глубоко владеют современным языковым контекстом и умеют воплотить свои знания в новые проекты. Нужны языковые продукты, нужна материальная наглядность на этих языках, нужно задействовать языки в направлениях, наиболее используемых молодежью, — образовании, интернете, FM-радио, общественно-популярных местах. <.. .>

Я не согласна, что «карельскость» заключается только в демонстративно-наглядных и представительско-атрибутивных вещах, например, в домах-новоеделах под карельский стиль или предметах народного творчества, официальных приветствиях на карельском языке в виде двух слов и т. п.

Уверена, нужно развивать еще и области применения языков. Я не имею здесь в виду, что эти языки непременно должны учить все (это абсурд!), но создавать условия для развития билингвизма (двуязычия) и полилингвизма (многоязычия) в регионе необходимо. Хотя это достаточно сложно при современной национальной и языковой политике в России в целом, особенно в образовании.

— *Ваша организация занимается «языковыми гнездами», и Вы называете это путем к билингвизму. Каких успехов удалось достичь? Открылись ли новые детские группы или сады, работающие на прибалтийско-финских языках? Вы всё больше говорите о ревитализации карельского языка. Что это такое?*

- Под ревитализацией понимается технология восстановительного лечения, при котором происходит возрождение естественных функций организма, которые были утрачены с возрастом или вследствие болезни. То, что происходило с карельским и вепсским языками в советские годы, и есть заболевание. Мы его к сегодняшнему дню не вылечили. Если не предпринимать срочных действий, то карельский и вепсский языки останутся в истории уже лет через десять...

Языковые гнезда — это обычные детсадовские группы, в которых персонал общается с детьми на национальном языке, не переходя на русский (в нашем случае это языки национальных меньшинств республики: карельский, вепсский и финский). Таким образом, ребенок, с которым дома говорят на русском языке, начинает сначала слышать речь от своего воспитателя в группе, потихоньку понимать, а потом и отвечать. Формирование личности происходит у него параллельно на двух языках, что дает отличные предпосылки для нестандартного мышления — это доказано уже в мировой практике.

В тех условиях, когда язык исчезает, языковые гнезда — единственно возможный способ для него «привиться» в естественных условиях.

Мы сейчас пытаемся кое-что сделать в этом направлении вместе с Обществом «Финляндия — Россия». Министерством образования Карелии и Администрацией города. В Петрозаводске по нашей инициативе второй год работает языковое гнездо на ливвиковском наречии карельского языка и языковое гнездо на финском языке (работа ведется в двух разных детских садах города). Но этого очень мало, необходимо такие гнезда открывать в национальных районах, в Олонце, Костомукше. Карелы и вепсы считаются самыми урбанизированными народами из всех финно-угорских народов страны. Это значит, что городской интеллигенции, потерявшей родной язык, очень много и здесь, в Петрозаводске. Эти люди внутренне уже готовы к билингвальному обучению своих детей и видят в этом преимущество. Для будущего необходима новая волна национального самосознания, и языковые гнезда могут всколыхнуть эту волну, поскольку затрагивают самые основы — детей и семьи.

Очевидно, чтобы дошкольное образование повернулось лицом к «языковым гнездам», нужны организационный и административно-финансовый ресурсы. В общественном объединении, как понимаете, их нет. Да просто нужна политическая воля — и всё сразу найдется, я уверена.

В декабре с участием наших финских коллег будут обсуждаться возможности создания языковых

гнезд в Олонецком районе. Приедут председатель правления Финляндского культурного фонда Антти Арьява и генеральный секретарь общества «Финляндия — Россия» Мерья Ханнус. Возможно, удастся при таком статусном представительстве встретиться с Андреем Нелидовым.

Языковые гнезда — это не элемент этнической сегрегации, а конкретный прием оживления языка и создания среды общения для представителей народов, языки которых исчезают. Тем более это применимо к Карелии, титульной республике карельского народа. Пока это еще так.

- На мой взгляд, в деле развития и популяризации карельского языка есть две главные проблемы. Первая — язык до сих пор как бы застыл в своем «фольклорном гетто», тогда как сегодня требуется его решительная модернизация, условно говоря, чтобы на карельском были написаны современные учебники экономики. Это бы существенно повысило статус языка и сделало его инструментом повседневного общения.

И другая проблема — множественность карельских диалектов. Иногда звучат призывы сделать карельский язык вторым государственным в республике, но какой из этих диалектов следует принять за основу, учитывая их существенную разницу? Или следует синтезировать «единый» карельский язык?

Как бы Вы прокомментировали возможное решение этих проблем?

- Очень интересный вопрос, и я очень люблю на него отвечать, потому что он один из самых неоднозначных. Здесь очень важны усилия ученых и политиков вместе. В вопросе «как сделать единый язык и нужно ли это делать?» стратегии в республике пока совсем нет, потому как это — языковая политика, а она у нас отсутствует. В итоге народ уже практически не говорит на родном языке, только старшее поколение. У нас только в шести регионах России языковая политика ощутима, в Карелии же далеко нет. Я согласна — чтобы язык стал государственным, для этого нужно мощно поднять и развить весь языковой потенциал, создать современный, позитивный образ карельского языка в среде большинства населения.

Что же касается множества наречий и диалектов — это на самом деле не проблема, а большой плюс в создании синтезированной языковой формы. Она должна отражать все богатство и многообразие языка. Здесь проблема в другом. Положим, достигли цели: собрались и худо-бедно сделали единую форму. И что с ней делать-то будем? Куда применять, если сами области языкового применения не освоены? Если само население ничего не знает об этом, если оно не видит языкового престижа, не понимает, как карельский язык может сосуществовать параллельно с русским в одном маленьком регионе?

Я как руководитель общественной организации молодых карелов буду спешить выучить единый карельский язык (если это случится). Вряд ли это будет трудно: я уже говорю на двух наречиях карельского языка, без проблем понимаю третье, хорошо говорю на финском языке, понимаю вепский.

Но все же для государственного языка нужна не столько единая форма (многие государственные языки имеют несколько наречий и благополучно существуют), сколько конкретные шаги. Например, что мешает устав, например, Михайловского поселения Олонецкого района, где живут карелы-людики, разработать на своем, людиковском наречии? Или открыть языковое гнездо, положим, в Юшкозере Калевальского народа, где проживают собственно-карелы?

В этом вопросе, конечно, нужна поддержка и позиция других народов республики, которые составляют большинство. Не стоит сталкивать нас лбами, нужно стараться понимать друг друга. Поверьте, это очень трудно и горько — быть представителем национального меньшинства и свидетелем исчезновения родного языка. <...>

- Насколько велика ваша организация? Есть ли удовлетворение от работы?

- Нас списочно 230 человек. Это студенты ПетрГУ, выпускники, работающие люди среднего возраста. Всех стараемся собрать хотя бы раз в год на собрание, а так поддерживаем связь по интернету. Работа в НКО — очень интересная, каждый день по-своему новая. Готовы перерасти в некое некоммерческое партнерство для исполнительной власти республики. Мы же понимаем, что занимаемся не только собственными интересами и организацией хобби для наших членов, а несем на себе и некоторые государственные задачи, в частности, культурно-просветительские. Нас по-прежнему не поддерживает бюджет, но сейчас мы уже сами можем многое предложить в качестве результата и перспективы.

Беседу вел Вадим Штепа
Финляндский торговый путь 2010. Ноябрь

№41

Отчет председателя исполнительного совета
«Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой о работе в 2010 году
(Перевод с карельского)

21 декабря 2010 г.

Уважаемые члены организации, гости, добро пожаловать!

Заканчивается 2010-й год. Что нам удалось сделать за год — представляем вашему вниманию. Это был трудный год для организации. С одной стороны, мы довольно крепко стоим на ногах, реализуя одновременно множество проектов. Есть публичная деятельность, есть много писем и обращений к органам государственной

власти республики, есть новые идеи. С другой стороны, ощущается острая нехватка материальных средств, профессиональных человеческих ресурсов и достойного помещения для работы; мы пока не в состоянии удовлетворить все запросы и ожидания в наш адрес. Однако есть определенные результаты. Карельский, вепсский, финский языки и прибалтийско-финская культура по-прежнему являются нашими приоритетами, а популяризация молодежной культуры — нашей задачей. Как говорят карелы, «свой язык — своя мысль».

1. В правлении организации работало 7 человек: Алексей Цыкарев, Алина Чубурова, Мария Дорофеева, Татьяна Дембицкая, Наталья Пеллинен, Ксения Буравова и Наталья Антонова. В течение года они участвовали в творческих проектах, были задействованы в подготовке сегодняшнего вечера.

2. По-прежнему наш офис находится в центре города на ул. Пушкинской, 13. Все больше приходит людей за информацией: учащихся и студентов, ученых, журналистов, туристов. В течение года мы пополняли библиотеку организации — на сегодня она насчитывает порядка 2100 наименований печатной и мультимедийной продукции на самых разных языках по нашей тематике. В дар организации были переданы книги Анной Сидоровой и Ирмой Муллонен. У посетителей организации по-прежнему есть возможность воспользоваться библиотечным экземпляром, а также приобрести продукцию, сделав пожертвование на развитие нашей работы.

3. Продолжает работу сайт www.nuogikarjala.onego.fi. Регулярно обновляется его новостная лента. Для информационного продвижения мы задействуем социальные интернет-сети. Сотрудничаем с редакциями карельских, российских и зарубежных газет. Мы получили финансовую поддержку финляндского Общества М. А. Кастрена на организацию бесплатной подписки на национальязычные издания в 2010 году (Oma mua, Vienap Karjala, Karjalan Sanomat, Carelia. Kirjain. Kodima) для школ, университетов, библиотек и других бюджетных организаций Карелии.

4. В мае провели в Петрозаводске (экстрим-бар «ХххХ») этно-вечеринку «Lembi», на которой выступали коллективы Sattuma, Anna tulla, Noid. Также были привлечены коллектив Центра коренных народов из г. Санкт-Петербурга «Kopri» и музыканты из Республики Коми.

5. Карелоязычный театр «Siiviliusku» продолжает творчество. К сожалению, в этом году не было средств на выезды коллектива в районы Карелии. Театр выступал в Петрозаводске, Урозере и Новой Вилге. Европейским фондом было обеспечено участие театра в фестивале северных народов Riddu-Riddu в Норвегии. Решением Творческой комиссии по присвоению или подтверждению званий при Министерстве культуры Республики Карелия кукольному театру в год 5-летия присвоено звание «народного коллектива самостоятельного художественного творчества».

6. Продолжают работу 2 «языковых гнезда» в г. Петрозаводске. В детском саду № 20 работает карелоязычное «языковое гнездо» (ливвиковское наречие), в детском саду № 107 работает финноязычное «языковое гнездо». Как и в прошлом году, нами вновь была организована практика двух студенток из г. Ювяскюля в финском гнезде. Также есть договоренность с международной организацией студенческого обмена CIMO о сотрудничестве. Состоялись серьезные переговоры с Министерством образования о расширении практики языковых гнезд в Карелии в целом.

7. Издали на благотворительные средства 2 новых альбома песен. Диск «Lembi» содержит электронно-танцевальную музыку созданного нами 3 года назад коллектива «Anna tulla». Альбом «Kukirikku» представляет репертуар на вепсском языке фолк-группы «Noid». Запись осуществлялась в Петрозаводске, тираж изготавливался в Москве в компании «Sketismusic». Сегодняшний вечер можно считать презентацией этих двух альбомов.

Мы приступили к реализации идеи о создании рэпа на карельском языке. Среди членов нашей организации нашелся исполнитель с очень хорошим знанием карельского языка (Андрей Горшков, артист Национального театра) и опытом рэп-исполнения. Готовились представить его сегодняшней публике, но, к сожалению, это не удалось, т. к. молодого человека накануне «Rorivo» забрали в армию. В рамках проекта «Развитие книгоиздания коренных финно-угорских народов» завершается работа над изданием научно-популярного пособия для начинающего издателя.

Организация «Nuogi Karjala» активно содействовала развитию финно-угорского сотрудничества.

8. Являясь ассоциированным членом Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН), мы принимали участие в международных и межрегиональных мероприятиях. В том числе, во II Международном социально-экономическом форуме финно-угорской молодежи в Пермском крае, II Межрегиональном форуме «Финно-угорский этнокультурный проект: расширение границ» в Республике Марий Эл. Отдельно стоит отметить участие в организации и проведении Международного семинара «Между прошлым и будущим: 20 лет на благо языков и культуры» в российском центре науки и культуры в Хельсинки. Семинар был посвящен 20-летию молодежного финно-угорского движения. Также члены «Nuogi Karjala» принимали участие в других финно-угорских мероприятиях: Международной межконгрессовой конференции финно-угорских народов в Мордовии, конференции «Финно-угорская молодежь и будущее» в Санкт-Петербурге, международной Интернет-конференции «Сотрудничество молодежи финно-угорских регионов», международной конференции студентов-финно-угорцев IFUSCO.

«Nuogi Karjala» содействовала проведению в Карелии семинара Финляндско-Российского проекта по обучению представителей финно-угорских mcd.

Представители организации побывали на различных финно-угорских мероприятиях в Твери, Мурманске.

Москве, Сыктывкаре, Кудымкаре, Саранске, Йошкар-Оле, Ханты-Мансийске, Будапеште, Тарту и Хельсинки.

Член правления организации Алексей Цыкарев, являясь президентом МАФУНа, принял участие в работе Форума ООН по вопросам коренных народов в Нью-Йорке.

9. Продолжается реализация международного проекта совместно с обществом «Финляндия — Россия» — «Мастерская будущего финно-угорской молодежи». Цель этого проекта — поддержать творческие начинания прибалто-финнов Северо-Запада в области национальной культуры. В этом году мы провели два семинара по изготовлению, ремонту и игре на смычковых и духовых инструментах; были задействованы глиняные звучащие инструменты. Совместно с музеем-заповедником «Кижы» в рамках проекта завершается работа над изданием научно-популярного фильма по изготовлению национальных духовых музыкальных инструментов «Вострублю в трубу велегласную...»

10. Приняли посильное участие в сборе средств на установку поклонного креста на мемориальном кладбище Красный Бор в Прионежском районе в память о карелах — жертвах политических репрессий.

Финансирование. Осуществляется путем проектной работы и сбора пожертвований. В этом году нас поддержали Общество «Финляндия — Россия», финно-угорское Общество Матиаса Кастрена, Общество карелов-людииков (Финляндия).

Наша идея. Мы провели переговоры с министром культуры Еленой Богдановой. Заручились поддержкой в улучшении административных условий нашей работы в виде открытия молодежного финно-угорского творческого центра, своего рода ресурсной общественной площадки прибалто-финнов, где 2 человека смогут работать на штатной основе. Работаем над этой идеей дальше.

Членство. На сегодняшний день в организации состоит 263 человека. В 2010 году в организацию вступило... членов.

Спасибо за внимание! Счастливого всем Йоулу, Нового года, Рождества! Благодарим всех, кто помогал правлению организации в этом году!

[fattrp://nuorikariala.onego.ru/indexnew.php?id=306](http://nuorikariala.onego.ru/indexnew.php?id=306) 21 декабря 2010 г.

РАЗДЕЛ X. «ТРИАС»

Ю-1

Устав Карельской молодежной общественной организации «Триас»

13 января 2006 г.

1. Общие положения

1.1. Карельская молодежная общественная организация «Триас» (далее Организация) — добровольное, самоуправляемое, некоммерческое общественное объединение, основанное на членстве и созданное на основе совместной деятельности для достижения общественно-полезных целей.

1.2. Полное наименование Организации: Карельская молодежная общественная организация «Триас».

1.3. Сокращенное название Организации: КМОО «Триас».

1.4. Название Организации на английском языке: Karelian youth organization «Trias».

1.5. Название Организации на финском языке: Karjalan tasavallan nuorisojärjestö «Trias»

1.6. Организация осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия. Организация может осуществлять свою деятельность на территории других субъектов Российской Федерации в порядке, предусмотренном законом.

1.7. Местонахождение постоянно действующего органа Организации — Правления: Адрес: 185026 ул. Балтийская, 11/15, г. Петрозаводск, Республика Карелия, Российская Федерация.

2. Правовой статус Организации

2.1. Организация является юридическим лицом и действует на основании настоящего устава и законодательства Российской Федерации.

2.2. Права и обязанности юридического лица Организация приобретает с момента ее государственной регистрации.

2.3. Организация имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на ее самостоятельном балансе, и осуществляет в соответствии с действующим законодательством и настоящим уставом владение, пользование и распоряжение указанным имуществом.

2.4. Организация от своего имени приобретает и осуществляет имущественные и личные неимущественные права, несет обязанность, выступает в суде, арбитражном и третейском суде. Организация может иметь гражданские права и выполнять гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, предусмотренных настоящим уставом и не запрещенных федеральным законодательством.

2.5. Организация имеет собственный баланс, расчетный и иные счета в банках и иных кредитных учреждениях, круглую печать, штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную эмблему и другие средства индивидуальной идентификации.

2.6. Организация может иметь в собственности земельные участки, здания, строения, сооружения, жилищный фонд, транспорт, оборудование, денежные средства, акции и другие ценные бумаги, учреждения, издательства, средства массовой информации и иное имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности Организации, если иное не установлено федеральным законом.

2.7. Организация несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ей имуществом. Организация не отвечает по обязательствам своих членов. Члены Организации не отвечают по ее обязательствам и не сохраняют прав на переданное Организации в собственность имущество, в том числе на членские взносы.

2.8. Организация может создавать филиалы, представительства, отделения и иные обособленные подразделения.

2.9. Организация может вступать в союзы (ассоциации) общественных объединений и другие некоммерческие объединения юридических лиц.

2.10. Организация может вступать в иностранные и международные общественные объединения, а также участвовать в их деятельности и сотрудничать с ними в иных формах.

2.11. Организация может выступать учредителем электронных и печатных средств массовой информации, других общественных организаций.

2.12. У Организации может быть собственный Интернет-ресурс и печатный орган.

3. Деятельность Организации

3. 1. «Триас» является некоммерческой организацией, деятельность которой направлена на выявление, анализ и решение актуальных этносоциальных, этнополитических, этнокультурных и этноязыковых проблем путем разработки и реализации общественно-полезных программ и мероприятий.

3.2. Цели организации:

- исследование этносоциальных, этнокультурных, этнополитических и этноязыковых проблем Карелии;
- формирование толерантного гражданского общества, борьба с ксенофобией, этнической нетерпимостью, преодоление межэтнических конфликтов;
- поддержка молодежных и общественных инициатив, направленных на пропаганду культурных ценностей различных народов и сохранение их языковой среды;
- сохранение, развитие и популяризация языков и культур коренных народов Карелии: карелов, вепсов, русских;
- популяризация и развитие культур и языков прибалтийско-финских этносов Карелии (карелов, вепсов, финнов), как уникальных мировых этносов, находящихся в сложной этноязыковой и этносоциальной ситуации;
- поддержка молодежных и общественных инициатив, направленных на возрождение карельских и вепсских деревень, развитие естественной среды бытования карельского и вепсского языков, создание социальных и экономических предпосылок развития карельской глубинки;
- формирование правовой грамотности карелов, вепсов и финнов, защита прав коренного местного населения Карелии.

3.3. Организация осуществляет следующую деятельность:

- сбор, обработка и распространение информации об этносоциальной, этнокультурной, этнополитической и этноязыковой ситуации в Карелии, если эта информация не относится по закону к секретной, конфиденциальной или для служебного пользования;
- разработка и реализация образовательных проектов, внедрение новых методик и педагогических инноваций;
- организация семинаров, практикумов, школ, конференций, общеобразовательных курсов и курсов повышения квалификации, учебно-познавательных встреч, экскурсий, форумов и конгрессов для популяризации культурных и языковых ценностей различных этносов;
- публикация материалов о деятельности Организации в печатных и электронных средствах массовой информации, выступление на радио и телевидении;
- сотрудничество с общественными институтами, органами государственной власти и местного самоуправления, российскими, иностранными и международными организациями и союзами, имеющими схожие цели.

3.4. Для достижения целей, установленных в настоящей статье, Организация вправе заниматься предпринимательской деятельностью, соответствующей этим целям.

3.5. Отдельными видами деятельности, требующими, в соответствии с федеральным законом, лицензирования, Организация занимается на основании соответствующей лицензии.

4. Членство в Организации

4.1 Членство в Организации является добровольным.

Членами Организации могут быть граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, достигшие 18 лет, а также юридические лица — общественные объединения, признающие положения настоящего устава.

4.2 Прием в члены Организации производится правлением Организации на основании волеизъявления кандидата, выраженного в письменной форме.

Юридические лица — кандидаты в члены Организации дополнительно представляют соответствующий акт органа управления юридического лица, уполномоченного принимать решения о его вступлении в общественные организации.

4.3 Все члены Организации обладают равными правами и исполняют равные обязанности.

Юридические лица — члены Организации осуществляют права членов Организации через своих представителей.

4.4 Члены Организации имеют право:

- участвовать в мероприятиях, проводимых Организацией;
- участвовать в управлении Организацией;
- обращаться в органы управления Организации за защитой своих прав и законных интересов;
- пользоваться возможностями Организации по оказанию моральной, материальной и социальной помощи и поддержки;
- получать информацию о деятельности Организации;
- добровольно выйти из состава членов Организации.

4.5 Члены Организации обязаны:

- соблюдать правила настоящего устава и внутренних нормативных актов Организации, а также выполнять решения органов управления Организации;
- способствовать своей деятельностью достижению целей и выполнению задач Организации, оказывать содействие в реализации программ и планов работы Организации;

РАЗДЕЛ X

— добровольно выполнять принятые на себя обязательства по личному участию в осуществлении деятельности Организации.

5. Органы управления Организации

5.1 Органами управления являются:

- общее собрание Организации;
- правление Организации;
- директор Организации.

5.2 Высшим органом управления Организации является общее собрание Организации, которое проводится не реже одного раза в два года.

Очередное общее собрание Организации созывается правлением Организации.

Внеочередное общее собрание Организации созывается правлением Организации по собственной инициативе или по мотивированному требованию не менее 1/2 от числа членов Организации, предъявленному в порядке и в сроки, предусмотренные внутренними нормативными актами Организации.

5.3 Общее собрание Организации правомочно, если на момент его открытия для участия в нем зарегистрированы члены Организации в количестве более половины от списочного состава Организации.

5.4 К компетенции общего собрания Организации относятся:

- внесение изменений и дополнений в настоящий устав;
- избрание сроком на три года членов Правления Организации;
- избрание сроком на три года директора Организации;
- избрание сроком на три года контролера-ревизора Организации;
- принятие решения о реорганизации или ликвидации Организации;
- определение порядка проведения общего собрания в части, не урегулированной уставом.

5.5 Решения общего собрания Организации принимаются простым большинством голосов от общего числа участников общего собрания. Исключение составляют пункты 1) и 5) ч. 5. 4, для принятия решения по которым требуется 2/3 голосов от общего числа участников общего собрания.

5.6 Правление Организации — постоянно действующий выборный коллегиальный орган управления Организации, заседания которого проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в квартал.

Очередное заседание правления Организации созывается директором Организации.

Внеочередное заседание правления Организации созывается директором Организации по собственной инициативе или по требованию не менее 1/3 от числа членов правления Организации.

5.7 Правление Организации решает все вопросы, отнесенные к его компетенции, на своих заседаниях.

Заседание правления Организации правомочно, если на нем присутствует не менее 2/3 от числа членов правления, включая директора Организации.

5.8 К компетенции правления Организации относится:

- осуществление общего руководства деятельностью Организации в период между общими собраниями Организации;
 - созыв и подготовка общего собрания Организации, избрание из своего состава председательствующего на общем собрании;
 - обеспечение реализации решений общего собрания Организации и контроля за их исполнением;
 - принятие решений о создании и ликвидации структурных подразделений Организации;
 - принятие решений о приеме в члены Организации;
 - принятие, в случаях, предусмотренных настоящим уставом, решений об исключении из членов Организации;
 - принятие внутренних нормативных актов Организации;
 - осуществление от имени Организации прав собственника на имущество Организации, в том числе определение направлений расходования денежных средств Организации;
 - принятие решений о заключении гражданско-правовых сделок от имени Организации, за исключением сделок, совершаемых в процессе осуществления обычной хозяйственной деятельности;
 - принятие решений о создании филиалов, представительств, отделений и иных обособленных подразделений Организации;
 - принятие решений об учреждении других общественных организаций, электронных и печатных средств массовой информации;
 - принятие решений о вступлении в другие некоммерческие объединения юридических лиц;
 - принятие решений о вступлении Организации в иностранные и международные объединения, а также об участии Организации в деятельности иностранных и международных объединениях и сотрудничестве с ними в иных формах;
 - определение порядка деятельности правления в части, не регулируемой настоящим уставом и положением о правлении Организации;
 - осуществление, по поручению общего собрания Организации, иных полномочий.
- 5.9 Решения правления Организации принимаются простым большинством голосов членов правления.

участвующих в заседании.

5.10 Директор Организации — выборный единоличный орган управления Организации.

К компетенции директора Организации относится:

- осуществление оперативного руководства работой Организации;
- обеспечение взаимодействия всех органов и структурных подразделений Организации;
- осуществление руководства работой правления Организации, созыв и подготовка заседаний правления Организации и выполнение функций председательствующего на заседаниях правления;
- утверждение принятых правлением Организации внутренних нормативных актов Организации;
- действие от имени Организации без доверенности, в том числе представление интересов Организации в отношениях с органами государственной власти, местного самоуправления, предприятиями, учреждениями, организациями и гражданами, а также в международных связях;
- самостоятельное заключение от имени Организации сделок, совершаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности, и, по решению правления Организации — всех иных гражданско-правовых сделок;
- утверждение принятого правлением Организации штатного расписания Организации, системы и размера заработной платы сотрудников Организации;
- принятие решений о заключении, изменении и расторжении трудовых договоров с сотрудниками Организации;
- заключение, изменение и расторжение от имени Организации трудовых договоров с сотрудниками Организации;
- выполнение организационно-распорядительных функций в отношении штатных сотрудников Организации;
- выдача доверенностей на право представительства от имени Организации;
- подписание от имени Организации и выборных органов управления Организации их документов;
- организация бухгалтерского учета финансово-хозяйственной деятельности Организации;
- организация хранения всех документов Организации и представление информации о деятельности Организации членам Организации и другим лицам;
- осуществление всех иных полномочий по управлению делами Организации, не отнесенных настоящим уставом к компетенции общего собрания и правления Организации;
- осуществление, по поручению правления Организации, иных полномочий.

5.118 В период отсутствия директора Организации его обязанности, по поручению директора Организации, временно исполняет один из членов правления Организации.

6. Орган контроля Организации

6.1 Контролер-ревизор Организации — выборный единоличный орган контроля Организации, осуществляющий функции по внутреннему финансово-хозяйственному контролю за деятельностью Организации.

6.2 Контролер-ревизор Организации избирается из числа членов Организации.

Члены выборных органов управления Организации не могут быть избранными на должность контролера-ревизора Организации.

6.3 К компетенции контролера-ревизора Организации относится:

- осуществление контроля за финансово-хозяйственной деятельностью Организации;
- обеспечение соответствия осуществляемых хозяйственных операций законодательству РФ;
- осуществление экономического анализа финансово-хозяйственной деятельности Организации;
- осуществление контроля за соблюдением выборными органами Организации законодательства, настоящего устава, внутренних нормативных актов Организации и договорных актов;
- своевременное представление общему собранию Организации финансового отчета о проделанной работе Организации;
- определение порядка своей деятельности в части, не урегулированной настоящим уставом.

7. Источник формирования имущества Организации

7.1 Источниками формирования имущества Организации являются:

- добровольные взносы и пожертвования членов Организации;
- добровольные взносы и пожертвования физических и юридических лиц в денежной и натуральной форме, в том числе носящие целевой характер;
- поступления от проводимых Организацией в соответствии с уставными целями мероприятий;
- доходы от осуществляемой Организацией в соответствии с уставными целями предпринимательской деятельности;
- доходы от гражданско-правовых сделок;
- иные не запрещенные законом поступления.

8. Порядок реорганизации или ликвидации Организации

8.1 Реорганизация или ликвидация Организации может быть произведена по решению общего собрания Организации, принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

В случаях, указанных в федеральном законе, ликвидация Организации может быть произведена по решению суда.

8.2 В случае ликвидации Организации ее имущество, оставшееся после расчетов с кредиторами, направляется на уставные цели Организации.

9: Порядок внесения изменений и дополнений в настоящий устав

9.1 Изменения и дополнения в настоящий устав вносятся по решению общего собрания Организации, принятому в порядке, определенном настоящим уставом.

9.2 Изменения и дополнения в настоящий устав подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу для третьих лиц с момента регистрации.

Текущий архив организации. Копия.

№ 2

**Дни тунгудской культуры «Мы — тунгудские карелы».
Рекомендации круглого стола «Будущее деревни Тунгуды»**

22 декабря 2007 г.

Деревня Тунгуда Беломорского района является уникальным объектом историко-культурного и этнографического наследия республиканского значения. Топонимические и археологические данные говорят о том, что окрестности реки Тунгуды были издревле заселены представителями разных народов: саамов, карелов, русских. Первозданная природа, наличие историко-культурных артефактов, живущие в народной памяти традиции создают возможности для развития туризма и активизации краеведческой работы.

Однако особенности национальной и административной политики в 20 веке и социально-экономический упадок 90-х годов поставили жизнь древнего поселения на грань выживания. Многое приходится воссоздавать и реконструировать. Чтобы не допустить дальнейшего упадка и способствовать возрождению культурного достояния и улучшению социально-экономической жизни, рекомендуем:

Местному сообществу:

1. Активизировать краеведческую работу, развивать и поддерживать местные инициативы.
2. В партнерстве с органами исполнительной власти, органами местного самоуправления, учреждениями культуры и республиканскими общественными объединениями разработать программу совместных действий по этнокультурному и социально-экономическому возрождению деревни.
3. Сохранять и популяризировать культурное наследие тунгудского края.
4. Участвовать в разработке и реализации проектов и программ, направленных на развитие деревни Тунгуды и ее окрестностей.

1. Возрождать праздники и обычаи тунгудского края.

Органам исполнительной власти республики и органам местного самоуправления Беломорского муниципального района:

1. В партнерстве с местным сообществом деревни Тунгуды, общественными организациями и учреждениями культуры разработать программу совместных действий по этнокультурному и социально-экономическому возрождению деревни.
2. Развивать инфраструктуру тунгудского края, способствовать развитию культурных инициатив, поддерживать местных предпринимателей.
3. Создавать условия для развития сельского и этнического туризма в тунгудском крае.

Учреждениям культуры:

1. В партнерстве с органами исполнительной власти, местным сообществом деревни Тунгуды и общественными организациями разработать программу совместных действий по этнокультурному и социально-экономическому возрождению деревни.
2. Оказывать помощь в исследовательских проектах, в атрибуции и изучении собранной в Народном доме им. Г. И. Гужиева коллекции.
3. Поддерживать культурные инициативы местных жителей.

Общественным объединениям:

1. В партнерстве с органами исполнительной власти, местным сообществом деревни Тунгуды и общественными организациями разработать программу совместных действий по этнокультурному и социально-экономическому возрождению деревни.
2. Вовлекать жителей тунгудского края в проектную деятельность, проводить этнокультурные и праздничные мероприятия в деревне Тунгуде.
3. Поддерживать местные инициативы, проводить обучающие семинары для жителей тунгудского края.

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 3

«Песни карельских сосен» снова звучат над Мунозером

В г. Кондопоге завершился проект Карельской молодежной общественной организации «Триас» «Карелия: на перекрестке культур». Проект представлял из себя курс учебно-познавательных встреч, на которых учащиеся одной из школ города познакомилась с культурой титульного народа республики.

Курс был разработан и адаптирован для учащихся школы № 3 г. Кондопоги, в который созданы условия для постижения культуры коренных этносов. В этой школе уже много лет работает стилизованный под карельскую горницу кабинет и ведется углубленная работа по изучению регионального компонента.

Благодаря проекту школьники познакомились с историей формирования и расселения карельского этноса, современным состоянием диалектов карельского языка, традиционными занятиями, ремеслами и бытовым укладом. Живописный рассказ о свадебных и похоронных обрядах дети услышали из уст коренной карелки Айно Ивановны Цыкаревой. Участников проекта ждала увлекательная поездка в деревню Кинерму Пряжинского района. Создатель музея Кинермы Надежда Калмыкова рассказала об истории древнего поселения, местной часовне — памятнике архитектуры регионального значения, а также угостила ребят чаем и пирогами. Участники побывали на спектакле «Лемби» в Национальном театре РК и посетили краеведческий отдел центральной городской библиотеки г. Кондопоги. На специальном занятии по карельской кухне дети сами выпекли карельские калитки и угостили ими учителей и директора школы.

Прослушанные занятия, впечатления от ознакомительных поездок, а также знакомство с тематической литературой и Интернет-ресурсами позволили участникам проекта успешно подготовиться к итоговой конференции проекта и защитить свои доклады. Учащихся заинтересовали обряды, кухня и облик карельской деревни. Победителями конференции стали Давыдова Мария и Максимова Светлана, которые не только защитили доклад на тему «Карел кору ел» (Особенности карельской кухни), но самостоятельно испекли рыбки, который смогли попробовать все участники конференции. Все победители получили ценные призы от организаторов и специальный подарок от родной школы — поездку в Финляндию.

Проект «Карелия: на перекрестке культур» — это совместная работа КМОО «Триас», МОУ СОШ № 3 г. Кондопоги и МУК «Кондопожская централизованная библиотечная система». На одном из занятий курса побывал член правления Карельского просветительского общества Финляндии Илмари Хоманен. Он остался доволен увиденным и пообещал сотрудничество. Проект прошел при финансовой и информационной поддержке Министерства культуры и по связям с общественностью Республики Карелия.

Результатом проекта стала не только разработка и апробация обучающей программы и создание партнерской сети в г. Кондопоге. Были закуплены и переданы в пользование Кондопожской централизованной библиотечной системе ценные книги о культуре карел и вепсов и создан Интернет-сайт Карельской молодежной общественной организации «Триас», на котором появится страничка, посвященная проекту. Материалы проекта могут быть в дальнейшем использованы и в других образовательных учреждениях Республики Карелия.

http://www.etnomir.onego.ru/index.php?news_id=26 Анпель 2008 г.

№ 4

В газете будут писать на диалекте

Как сообщил вчера журналистам главный редактор нового издания Алексей Цыкарев, газета рассчитана на небольшую этническую группу карелов-людиков, проживающих на территории Олонецкого, Пряжинского и Кондопожского районов республики, которая насчитывает всего около 5 тысяч человек. «Людиковский диалект карельского языка является младописьменным. У него совершенно отсутствует грамматика, что представляло большую сложность при подготовке газеты. К тому же, почти в каждой людиковской деревне говорят по-своему, поэтому мы решили печатать тексты в том виде, в котором они существуют на каждом говоре», — рассказал Алексей Цыкарев.

По словам главного редактора, учредителем газеты на людиковском диалекте карельского языка выступила республиканская молодежная организация «Триас», участники которой заинтересованы в сохранении традиционной культуры коренных народов Карелии. У газеты тиражом 700 экземпляров нет своих штатных сотрудников: все материалы готовят студенты и выпускники факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета при финансовой поддержке финляндского «Людиковского общества» и Культурного фонда Финляндии.

Как признал Алексей Цыкарев, значительная часть карелов-людиков не владеет родным языком, поэтому часть текстов в газете «Luudilaine» предполагается публиковать по-русски. В ближайшее время активисты молодежной организации «Триас» намерены отправиться в людиковские деревни Карелии с тем, чтобы передать их жителям тираж первого номера и узнать мнение карелов-людиков о новой газете. «Мы надеемся, что наша газета поможет объединить тех людей, которые считают себя карелами-людиками, и будет способствовать их изучению

родного языка. Но, кроме того, с лингвистической точки зрения, газета позволит зафиксировать современное состояние людиковского диалекта карельского языка», — заявил руководитель организации «Триас» Сергей Касьянов.

<http://stolica.onego.ru/news/2008-06-26.html> 26 июня 2008 г.

№ 5

Информация о деятельности организации

10 сентября 2008 г.

1. География деятельности: Республика Карелия (все муниципальные районы и городские округа).

2. Основные сферы деятельности (не более 3-х):

- молодежная политика;
- национальная политика;
- образовательная деятельность.

3. Основные объекты деятельности (не более 3-х):

- представители активной творческой молодежи;
- представители коренных народов Республики Карелия;
- жители деревень- центров этнокультурного развития.

4. Основные виды деятельности (не более 5-ти):

- реализация проектов и программ, направленных на этнокультурное возрождение и развитие карельских, вепсских, поморских деревень Республики Карелия;
- реализация образовательных, социальных, этнокультурных и этноязыковых программ, направленных на возрождение этнической идентичности, воспитание толерантности и активной гражданской позиции коренного населения Республики Карелия;
- развитие межрегиональных и международных проектов, направленных на интеграцию и развитие творческих инициатив у молодых людей;
- вовлечение активной творческой молодежи в общественно-полезную деятельность, поддержка волонтерского движения;
- поддержка комплексного научного подхода к осуществлению молодежной и национальной политики.

5. Количество членов организации: физических лиц — 10, юридических лиц — отсутствуют.

6. Количество: на постоянной основе — 3, временных — 5.

7. Количество добровольцев: на постоянной основе — 7, временных — 10.

8. Основные реализованные программы/проекты за последние 5 лет.

Проект «Карелия: на перекрестке культур»

Источники финансирования: Министерство культуры и по связям с общественностью Республики Карелия.

Основные результаты. 20 учащихся 7-9 классов МОУ «Средняя общеобразовательная школа № 3 г. Кондопоги» познакомились с историей, культурой и традициями коренного народа Карелии (карел). Посредством конференции, популяризации проекта в СМИ и созданию Интернет-ресурса осуществляется тиражирование накопленного опыта.

Дни тунгудской культуры «Мы — тунгудские карелы»

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

Основные результаты. Увеличилось внимание местного сообщества и выходцев из деревни Тунгуды Беломорского района Карелии к культуре и истории родного края. Выработаны рекомендации общественным организациям, органам местного самоуправления, учреждениям культуры и местному сообществу. Открыт народный дом им. Г. И. Гужиева.

Межрегиональная информационная сессия «На пути к совершенству: культура мира и согласия»

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

Основные результаты. Специалисты по работе с молодежью из районов Карелии и 10 регионов России обменялись опытом реализации общественно-полезных проектов в области формирования межкультурного диалога. Проведены уроки толерантности в школах, акция в г. Кондопога и мастер-классы для учащихся средних учебных заведений. Выпущен сборник методических материалов.

Проектировочный семинар для лидеров молодежных национальных и религиозных объединений

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

Основные результаты. Вырос уровень профессиональной компетентности руководителей и членов

национальных молодежных организаций в области развития гражданских инициатив, расширения возможностей участия представителей национальных общественных объединений в межкультурном диалоге и совместных партнерских проектах. Члены молодежных организаций приобрели навыки социального проектирования.

Этнокультурный конкурс «Парад деревень» («Oma gandaine»)

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

Основные результаты. Апробирована модель вовлечения местного сообщества в этнокультурное развитие карельского села. Вырос спрос местного населения на этнообразовательные технологии. Повысилось участие местного сообщества в выработке инициатив по укреплению духовно-нравственных ценностей жителей.

Информационная сессия для представителей молодежного актива районов Карелии «Толерантность: взгляд молодежи»

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, Межрегиональное молодежное общественное движение «Ассоциация АВАРД».

Основные результаты. Специалисты по работе с молодежью и сотрудники молодежных организаций районов Карелии получили новые знания, умения и навыки в области межкультурной коммуникации, выстраивания отношений со СМИ и органами власти. Специалисты по работе с молодежью и сотрудники молодежных организаций получили новые знания, навыки и методики реализации молодежных программ. Вырос уровень взаимодействия членов Молодежного координационного совета с представителями разных национальных общностей. Выпущен дневник участника сессии.

Межрегиональный молодежный семинар «Финно-угорская молодежь в изменяющемся мире»

Источники финансирования: Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

Основные результаты. Проведено расширенное заседание правления Молодежной ассоциации финно-угорских народов. Проведен круглый стол, на котором были выявлены проблемы финно-угорской молодежи и выдвинуты предложения по их решению. Проведена презентация молодежных проектов финно-угорских регионов, что позволило обменяться опытом в их реализации.

Проект этнокультурного развития. Тунгуды Беломорского района «Тунгуда — малая родина»

Источники финансирования: Средства партнера — Карельское просветительское общество (г. Хельсинки, Финляндия).

Основные результаты. Ведется оцифровка материалов Народного дома им. Г. И. Гужиева в дер. Тунгуде. Подготовлена виртуальная экспозиция, цифровой архив фотографий. Подготовлена выставка «Мотивы древней Тунгуды» на базе инфоцентра Музея-заповедника «Кижы».

Издание общественной газеты карелов-людинок «Lyydilaine»

Источники финансирования: средства партнера — Общество карелов-людинок (г. Хельсинки, Финляндия)

Основные результаты. Разработан оригинал-макет новой общественной ежемесячной газеты карелов-людинок на русском и лудиковском языках. Издано два номера газеты. Проведена информационная кампания с участием региональных СМИ и телекомпаний НТВ. Осуществлен выезд в лудиковские деревни Республики Карелия с целью популяризации газеты и выявления потенциальных читателей, корреспондентов и распространителей газеты. Сформирована партнерская сеть газеты.

Директор С. В. Касьянов

Текущий архив организации. Подлинник.

№ 6

Малая родина КМОО «Триас»

Третий год Карельская молодежная общественная организация «Триас» активно работает в сфере молодежной и национальной политики, ведет образовательную деятельность. В сфере интересов КМОО «Триас» представители активной творческой молодежи коренных народов Республики Карелия и жители деревень — центров этнокультурного развития.

За последние годы молодежной организацией был реализован ряд серьезных и очень интересных проектов. В рамках проекта «Карелия: на перекрестке культур» учащиеся Кондопожской школы познакомились с историей, культурой и традициями карел. На межрегиональной информационной сессии «На пути к совершенству: культура мира и согласия» обменивались опытом реализации общественно полезных проектов в области формирования межкультурного диалога специалисты по работе с молодежью из районов Карелии и 10 регионов России. Были проведены уроки толерантности в школах и мастер-классы для учащихся средних учебных заведений. Выпущен сборник методических материалов. Навыкам социального проектирования был посвящен семинар для лидеров молодежных национальных общественных и религиозных объединений. В рамках проекта «Информационная сессия

для представителей молодежного актива районов Карелии «Толерантность: взгляд молодежи» специалисты по работе с молодежью и сотрудники молодежных организаций получают новые знания, навыки и методики реализации молодежных программ. Межрегиональный молодежный семинар «Финно-угорская молодежь в изменяющемся мире» позволит выявить проблемы финно-угорской молодежи и выдвинуть конкретные предложения по их решению. Состоялась презентация молодежных проектов финно-угорских регионов. С марта 2008 года «Триас» занимается изданием ежесемейной общественной газеты карелов-людигов «*Lyudilaine*».

Стремление КМОО «Триас» вовлечь местное сообщество в этнокультурное развитие карельского села нашло отражение в проектах «Этнокультурный конкурс «Парад деревень *Oma gandaine*», «Дни тунгудской культуры «Мы — тунгудские карелы» и «Тунгуда — малая родина».

В декабре 2007 года в Тунгуде был открыт Народный дом им. Геннадия Ивановича Гужиева. Этот сельский учитель слыл среди односельчан настоящим интеллигентом и знатоком карельской культуры. Г. И. Гужиев собирал материалы об истории края и его почетных жителях, а также архив, посвященный жизни и творчеству заслуженного артиста Национального театра Карелии, выходца из деревни Березово Александра Ивановича Щелина. После гибели Геннадия Гужиева его дело продолжили Анастасия Чубурова и Валентина Неменок. Они дополнили коллекцию музей и сделали его достоянием жителей и туристов. Сегодня в Народном доме проводят праздники, получают пенсию, голосуют на выборах, читают свежую прессу, слышна здесь и карельская речь. Жители деревни и соседнего поселка Новое Машозеро водят своих сыновей и внуков в Народный дом, показывают старые фотографии, рассказывают о жизни и подвигах прославленных тунгуджан.

«Тунгуда — малая родина» — так называется комплексный проект по возрождению духовной жизни и богатого культурного наследия деревни. Начинание жителей Тунгуды поддержала Карельская молодежная общественная организация «Триас», откликнулись местные и республиканские власти в лице администрации Беломорского муниципального района и Министерство Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями. Откликнулись финские партнеры из Карельского просветительского общества *Karjalan sivistysseura*.

Недавно при участии Государственного историко-архитектурного и этнографического музея-заповедника «Кижы» состоялась открытие выставки «Тунгуда». Выставка в инфоцентре музея-заповедника представляет работы петрозаводского фотохудожника Василия Петухова, отражающие жизненный уклад коренного населения деревни Тунгуда, а также экспонаты из тунгудского Народного дома имени Г. И. Гужиева. предметы быта и книги, упоминающие о тунгудских карелах. Выставка работает до 24 октября.

Кхървер Карелии. 2008. 14 октября.

№ 7

Жители республики познакомятся с тунгудскими карелами

В минувшую пятницу член совета молодежной организации «*Nuon Karjala*» Алексей Цыкарев встретился в Беломорске с руководителем отдела культуры районной администрации Любовью Сидоровой и директором Беломорского районного краеведческого музея «Беломорские петроглифы» Верой Шендаковой. Участники встречи договорились о проведении выставки «Тунгуда» в Беломорске весной текущего года.

Жители Беломорска, многие из которых родом из тунгудских карелов, смогут увидеть работы известного петрозаводского фотохудожника Василия Петухова и картины московских художников, посвященные деревне Тунгуде.

Удивительно, но уникальная культура тунгудских карелов представана в районном центре недостаточно. Экспозиции музея по признанию директора Веры Алексеевны Шендаковой в большей степени посвящены истории и культуре поморского населения района, в то время как карельские сюжеты еще ждут своего исследователя. Музей, тем не менее, с готовностью откликнулся на идею организации подобной выставки. Сама выставка будет проходить в стенах художественной школы, а музей предложит экскурсионное сопровождение.

Выставка «Тунгуда» появилась в октябре прошлого года по инициативе Карельской молодежной общественной организации «Триас» и при поддержке Государственного историко-архитектурного и этнографического музея-заповедника «Кижы». Первыми выставку увидели жители и гости столицы Карелии. Она экспонировалась в инфоцентре музея-заповедника «Кижы». Сейчас выставка находится в краеведческом отделе Кондопожской городской библиотеки. Желание принять выставку изъявила библиотека села Кончезеро и Медвежьегорский районный музей. Также в планах организаторов показать выставку жителям Москвы и Финляндии.

Выставка «Тунгуда» является частью комплексного проекта по популяризации культуры тунгудских карелов. За последние два года удалось создать большую партнерскую сеть, открыть в деревне Народный дом им. Геннадия Гужиева, выпустить серию теле- и радиопередач и публикаций в прессе. В мае 2008 года место Тунгуды в развитии краеведческого и сельского туризма подчеркнули участники международного семинара по сотрудничеству в сфере культуры, культурного туризма и работы с молодежью. В планах организаторов выставки из молодежной организации «Триас» издание книги о Тунгудском крае.

Можно с уверенностью сказать, что Тунгуда за прошедшие два года стала ближе многим жителям Карелии.
Артюхин Дмитрий

http://www.nuorikarjala.onego.ru/indexnew_old.php?id=50 9 февраля 2009 г.

№ 8

О жизни людиков можно узнать в газете «Lyydilaine»

Общественная газета карелов-людиков выходит в свет уже пятый раз. Материалы на людиковском и русском языках повествуют о жизни карельской глубинки. Читатели деревень Кондопожского, Пряжинского и Олонецкого районов сами являются авторами газеты.

Открывается газета информационным сообщением Вероники Пахомовой о юбилее Людиковского общества Финляндии, при поддержке которого издаётся «Lyydilaine».

Алексей Цыкарев в колонке редактора поднимает тему «языковых гнезд» и преподавания родных языков в детских садах и школах. Существует большое общественное движение в поддержку раннего обучения языкам, при этом не до конца ясной остается позиция государственных служащих.

Рубрика «Ristikanzan elai» («Жизнь народа») рассказывает о 110-летию школы в селе Михайловское, фольклорном фестивале «Suguvastavundu» в Пряжинском национальном районе и юбилее старожила Кицјагв Георгия Табунова.

На третьей полосе размещены материалы о жизни молодежи. Руководитель ансамбля «Скоморошина» Ольга Григорьева повествует о празднике масленица в Михайловском, а корреспондент газеты Валентина Табунова рассказывает о музыкальной группе «Anna tulla» и молодежной вечеринке «Ropivo».

Последняя полоса газеты посвящена народным традициям. Здесь публикуются рассказы, сказки и фольклорное наследие карелов-людиков. Редакция размещает на последней полосе тематическую лексику, на этот раз на двух диалектах людиковского языка — Кицјагв¹ и Мунјагв. Темой пятого номера стали части тела и весенняя лексика. По решению редакции, начиная с пятого номера, в газете «Lyydilaine» будет публиковаться грамматика с примерами, чтобы читатели могли совершенствовать свое знание людиковского языка.

Следующий номер ожидается уже в начале мая. Он будет посвящен вопросам науки и молодежи, поскольку выйдет в канун XXV Международной научной конференции студентов-финноугроведов IFUSCO, которая состоится в Петрозаводске 14-16 мая.

<http://www.nuorikarjala.onego.ru/indexnewold.php?id=83> 10 апреля 2009 г.

№ 9

Этнокультурному возрождению в Кончезере быть!

В начале мая школьники и учителя людиковского села Кончезеро целый день посвятили вопросам формирования национального самосознания. Эта тема отрабатывалась на педагогической мастерской, педсовете и уроке литературы. На встречи были приглашены гости из общественных организаций Кончезера и Петрозаводска, а также местные носители языка и культуры людиков.

Теме формирования национального самосознания посвятили учебный день школьники и учителя одной из сельских школ Кондопожского района. 5 мая в Кончезере состоялась педагогическая мастерская «Нации и межнациональные отношения». Учащиеся 8 класса обсудили со своим учителем обществознания Людмилой Павловой понятия нация, национальность, этнос, а также поговорили о законах, гарантирующих всем российским народам права на образование и получение информации на родном языке. Уважение к традициям друг друга, защита прав коренного населения, воспитание гражданственности и толерантности подчеркивались участниками открытого урока как важнейшие ценности многонационального российского государства. Уделили внимание на уроке и особенностям Республики Карелия. При помощи учителя дети вспоминали известные им блюда карельской национальной кухни, обычаи карелов и вепсов.

На педагогической мастерской побывали все учителя Кончезерской школы. В конце рабочего дня они собрались на специальный педсовет, чтобы подвести итоги урока и сделать выводы. Оказывается, подобные уроки уже вошли в традицию, и школьники проявляют интерес к национальной тематике.

Из большого спектра вопросов в карельском селе Кончезеро принято выделять тему коренного населения — карелов-людиков. Под руководством библиотекаря Натальи Ефимовой-Романовой в школе работает музей. В этом небольшом помещении силами учителей, школьников и местных жителей собран большой материал: предметы старины и народного быта, литература и вышивка, экспонаты времен Великой Отечественной войны.

В школе не ведется преподавание карельского и финского языка, но отчасти этот пробел компенсирует деятельность фольклорной группы «Lahju». Под руководством завуча школы Нины Потаповой участники ансамбля знакомятся с карельским и финским фольклором, пишут сценарии и проводят праздники, изучают историю и

традиции финно-угорских народов. Традиционной формой работы творческой группы «Lahju» стали фольклорные экспедиции «От сердца к сердцу, или Из прошлого в будущее». Искренне и справедливо считая, что в фольклоре можно найти ответы на вопросы о происхождении мира, семейных ценностях, добре и зле, школьники ездят по деревням Кондопожского района, знакомятся со старожилами и перенимают их знания. Собранный фольклорный и этнографический материал участники ансамбля используют в своем творчестве. Так на родине известной карельской сказительницы Анастасии Никифоровой в деревне Вохтозеро дети услышали и записали лирические и вечерочные песни и хороводный танец «Piinleikki», которые сразу были включены в репертуар фольклорной группы. А благодаря Марии Мироновой из Нелгомозера в репертуаре группы появилась восходящая к рунической традиции песня «Apši neidoi».

В деревнях Вороново и Юркостров, где сохранилась традиционная карельская застройка, участники экспедиции знакомятся с карельской усадьбой и собирают экспонаты для школьного музея.

«Когда слушаешь, как карельские песни поют старушки, такое ощущение, словно в старинные ворота входишь, и для участников экспедиции эти ворота никогда не закроются». — отмечает руководитель группы «Lahju» Нина Потапова. Название группы переводится с карельского как подарок, дар. И это действительно дар, способный вдохнуть в молодое поколение духовность. «Фольклор — это возможность спасти человека от бездуховности, от внутренней пустоты. Если с детства сделана «прививка» на красоту, на творчество, это останется на всю жизнь», — продолжает Нина Антоновна.

Сделать прививку кончезерским детям попытались 5 мая гости еще одного открытого урока — урока литературы «Взаимодействие национальных культур». На встречу с десятиклассниками пришли кончезерские старожилы Евдокия Абрамова и Евдокия Зотеева, руководитель местной общественной организации «Карельский родник», депутат поселкового совета Наталья Чеснокова, корреспондент людиковской газеты «Luudilaine» Вероника Пахомова и главный редактор этой газеты, член совета молодежной организации «Nuori Karjala» Алексей Цыкарев.

Встреча получилась очень открытой и теплой. Гости продемонстрировали детям звучание людиковского языка и рассказали об истории Петровского народного хора. Наталья Чеснокова призвала молодежь вступать в новую общественную организацию «Карельский родник», которая работает на базе поселковой библиотеки. Организация ставит перед собой задачи по защите прав коренного населения и возрождению традиций местных часовенных праздников.

Вероника Пахомова рассказала о том, какая работа по сохранению родного языка проводится в «южной столице» карелов-людиков в селе Михайловское Олонецкого национального района. Вероника пригласила детей поучаствовать в языковом лагере «Pitogi» и посмотреть фотовыставку «Luudinmuu», которые проводит Общество людиков.

Под занавес встречи Алексей Цыкарев продемонстрировал школьникам печатную и мультимедиа продукцию на людиковском языке: газету «Luudilaine», сборник песен из репертуара хора «Pit'k gandaane», диск группы «Anna tulla» с современными карельскими песнями, календарь на карельском языке и сборник стихов людиковского поэта Мийкула Пахомова. В конце урока каждый ученик получил от гостей значок с надписью Pağiže luudiks! (Говори по-карельски!).

Несмотря на то, что прозвенел звонок на следующий урок, дети не спешили расходиться. Они подходили к гостям и задавали вопросы. Школьников интересовало, где можно подробнее познакомиться с людиковским фольклором, есть ли в Интернете информация о людиках и где можно приобрести литературу на карельском языке. Интерес к культуре родного края и к своим корням удалось пробудить, а значит, встречи в Кончезерской школе прошли не зря.

<http://finueor.ru/?d=node/J0956> 12 мая 2009 г.

№ 10

Прошел этнокультурный лагерь карел-людиков

На осенних каникулах в селе Кончезеро Кондопожского района Карелии состоялся третий детский этнокультурный лагерь карелов-людиков «Pitogi». Он проводится по инициативе Карельской молодежной общественной организации «Триас» и Общества карелов-людиков. В прошлом году дети собирались в селе Михайловское Олонецкого национального района, а традицию проведения людиковских лагерей заложили в финском Нурмиарви.

- Когда мы выбирали место проведения лагеря, думали прежде всего о том, кто больше всего нуждается в нашей поддержке. Проведение лагеря или любого другого мероприятия — это не только приезд детей и некая программа. Это еще и крупный общественный резонанс, способный привлечь внимание к теме в целом. Мы привлекли к подготовке лагеря представителей местной интеллигенции: учителей, работников культуры, депутатов, то есть местное сообщество. А это очень важно для формирования интереса и любви к малой родине. Кроме того, мы постарались задействовать новую общественную организацию «Карельский родник», основанную в Кончезере весной этого года, — рассказал один из организаторов лагеря, президент МАФУН Алексей Цыкарев.

Программа лагеря была построена так, чтобы уроки людиковского языка, практические занятия, встречи с творческими коллективами и экскурсии служили одной цели: познакомить детей с языком и культурой одной из этнических групп карельского народа — людиков. За пять дней лагеря дети сами составили небольшой русско-людиковский разговорник, помогли школьному музею оформить подписи к экспонатам на людиковском языке. На занятиях применялись разные методики и технологии. Участникам были предложены лекции по истории, мастер-класс по карельской кукле, сказки на людиковском языке от местных бабушек, этнодискотека с песнями на карельском, вепском, финском и родственных финно-угорских языках. Использовались и новые информационные технологии — Интернет-путешествие по дому карельского крестьянина Яковлева, подготовленное музеем-заповедником «Кижы». Вскоре сотрудники КМОО «Триас» и музея «Кижы» запустят людиковскую версию Интернет-путешествия.

- За время лагеря мы постарались познакомить участников с творческими коллективами, представляющими традиционную и современную культуру. Это Петровский народный хор из Спасской губы, молодежный кукольный театр «Čičiliusku» из Петрозаводска, детский ансамбль «Lahju» из Кончезера. Дети не только слушали, но задавали вопросы и проявляли неподдельный интерес к происходящему, — рассказал о программе лагеря директор КМОО «Триас», член Совета уполномоченных VI Съезда карелов Сергей Касьянов.

Каникулы прошли не только лишь в изучении людиковского языка и культуры. Дети участвовали в спортивных состязаниях, делали рисунки для будущей выставки, ездили на экскурсию на курорт «Марциальные воды», много общались, обменивались контактами. На третий день дети побывали на открытии фотовыставки заместителя председателя Общества людиков Сеппо Туоми «Lyydinmaa» («Земля людиков»).

Самое главное, что дети хотят общаться и после лагеря. Это говорит о том, что формируется сеть активных молодых людей, которые с гордостью могут сказать о себе «Я — людик». В последний день никто не хотел уезжать, все спрашивали, когда будет следующий лагерь. Организаторы еще не приняли окончательного решения, однако, по предварительной информации, в следующем году лагерь «Итоги» пройдет в другом населенном пункте Кондопожского района — Спасской Губе. Это позволит району закрепить за собой статус культурного центра карелов-людиков. Лагерь не состоялся бы без слаженной работы партнеров: КМОО «Триас», КРОО «Карельский родник», РМОО «Nuori Karjala». Кончезерской школы, администрации Кондопожского муниципального района.

Р. Ругоев

http://favww.nuorikarjala.onego.ru/index_new.php?id=158 10 ноября 2009 г.

№ 11

Историческая карельская деревня на московской земле

Общественная организация «Триас» привезла на финно-угорский фестиваль в Москву выставку «Тунгуда». Работы петрозаводского фотохудожника Василия Петухова и картины группы молодых московских живописцев, не раз экспонировавшиеся в Карелии, впервые предстали перед московской публикой.

12 декабря 2009 года в здании Постоянного представительства Республики Коми при Президенте Российской Федерации состоялось открытие выставки фотографий и живописи «Тунгуда». Открытие выставки состоялось в рамках I Творческого фестиваля финно-угорской молодежи г. Москвы «Нас подружила Москва». Организатором фестиваля выступил Союз финно-угорской молодежи г. Москвы, вступивший в МАФУН в августе 2009 года.

Организаторы ставили целью развивать творческое сотрудничество и культурный обмен между представителями различных финно-угорских народов. Карельская молодежь приняла активное участие в фестивале. Общественная организация «Триас» привезла на фестиваль выставку «Тунгуда».

Выставка «Тунгуда» рассказывает о культуре, жизни и людях исторической деревни Тунгуда Беломорского района Карелии. Она состоит из работ петрозаводского фотохудожника Василия Петухова и картин группы молодых московских живописцев: Людмилы Новиковой, Романа Овсянникова, Ивана Коваленко, Юлии Ермаковой, Ольги Разиной.

Фотографии выставки были подготовлены в 2008 году в партнерстве КМОО «Триас» и музея-заповедника «Кижы» на базе издательского центра музея. Впервые выставка предстала перед публикой в октябре 2008 года в Инфоцентре музея «Кижы», где она экспонировалась месяц и привлекла внимание большого числа посетителей. Затем выставка экспонировалась в Кондопоге и Беломорске. На данный момент выставка «Тунгуда» является частью постоянной экспозиции тунгудского Народного дома им. Г. И. Гужиева, открытого в декабре 2007 года при поддержке региональных и муниципальных органов власти и общественных объединений Республики Карелия.

Помимо выставки фоторабот и живописи «Тунгуда», на фестивале была открыта фотовыставка «Коми деревня» и выставка изделий декоративно-прикладного искусства, состоялся показ традиционных и стилизованных национальных костюмов, прошел концерт творческих коллективов и мастер-класс по национальным танцам

А. Чубурова

<http://ec.binsi.com/cache.aspx?a=%d0%ba%d0%b0%dl%80rod%b5/od%bb%dl%8c%dl%81%d0%ba%d0%b0>

http://www.etnomir.onego.ru/index.php?news_id=190 21 декабря 2009 г.

JVsl2

Пути расширения сотрудничества стали основными темами диалога между представителями молодежных финно-угорских общественных организаций с руководителем Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями А. Маниным

Накануне Международного дня родных языков министр по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Андрей Манин встретился с руководителями ряда молодежных общественных объединений прибалтийско-финских народов. Во встрече приняли участие председатель молодежной общественной организации «Nuogi Karjala» («Молодая Карелия») Наталья Антонова, директор молодежной общественной организации «Триас» Сергей Касьянов и председатель Молодежной ассоциации финно-угорских народов Алексей Цыкарев. Итоги взаимодействия министерства и общественности в 2009 году, а также пути расширения сотрудничества были основными темами диалога. Участники встречи признали, что у многостороннего сотрудничества есть большие перспективы. Андрей Манин поделился с коллегами основными направлениями развития государственной национальной политики в Карелии, а руководители общественных организаций в свою очередь рассказали министру о новых творческих замыслах, региональных и межрегиональных проектах, которые пройдут в год 90-летия Республики Карелия. В качестве наиболее злободневной темы стороны выделили выработку стратегии развития Национального театра Республики Карелия. И общественность, и руководство республики признают, что Национальный театр играет важную роль в сохранении и популяризации культуры и языков прибалтийско-финских народов. Развитие репертуарной политики, поиск актерских дарований, их обучение — вот спектр вопросов, который необходимо решать сообща руководству театра, органам ачасти и общественным организациям. Участники встречи обсудили и вопрос ответственного и устойчивого лесопользования компаний-лесогаготовителей в местах компактного проживания коренных народов. С одной стороны, необходимо следить за тем, как компании ведут консультации с местными жителями, экологическими и общественными организациями по выделению социально значимых мест из делянок. С другой стороны, необходимо информировать общины коренных народов о правах и обязанностях по совместному лесопользованию. Директор КМОО «Триас» рассказал коллегам о том, как, благодаря вмешательству общественной организации и международного независимого эксперта удалось устранить назревавший конфликт между жителями деревни Тунгуда и одной из лесогаготовительных компаний. В результате общественных слушаний, индивидуальных консультаций и переговоров компания вывела из рубок ряд делянок, имеющих важное значение для местного населения и взяла на себя дополнительные социальные обязательства перед местными жителями.

http://www.etnomir.onego.ru/index.php?news_id=190 Январь 2010 г.

№ 13

В Карелии откроет двери людиковский центр 20 мая 2010 г.

В Карелии в селе Михайловское 23 мая откроется Людиковский этнокультурный центр. Его открытие позволит вести планомерную работу по обучению детей людиковскому языку и реализации в южной Карелии брендинговых проектов. Об этом сообщает председатель Общества карелов-людиков Симо Парпола.

Строительство центра началось весной 2008 года. Открытие Центра состоится в День людиков. Центр — это совместный проект Общества карелов-людиков, михайловских карелов и министерства культуры и по связям с общественностью Карелии. Этот проект — часть зарождающейся сети этнокультурных центров Карелии. Финансовую поддержку в строительстве оказал Культурный фонд Финляндии.

Основой здания является старый бревенчатый дом, который был увеличен до 2-этажного в соответствии с архитектурным планом, разработанным Научным центром по изучению деревянного зодчества при Петрозаводском государственном университете. На первом этаже размещен офис для сотрудников центра, библиотека, магазин традиционной продукции и кафе, а также помещения для кружков и собраний, вместимостью по 15 человек. На втором этаже — ванная комната и шесть спальных мест. В помещениях можно проводить обучение людиковскому языку, организовывать встречи и мероприятия, а также размещать исследователей и туристов, предоставлять услуги по размещению туристов. Открытие Центра — большое событие для людиков, поскольку это дает возможность наконец заняться долгосрочной и планомерной работой на местах по сохранению исчезающего людиковского языка и культуры.

<http://www.finugor.rw'q=node/13463> 20 мая 2010 г.

№14

**Музей-заповедник «Кижы» презентует единственный Интернет-ресурс
на людиковском наречии карельского языка**

На сайте музея-заповедника «Кижы» виртуальное путешествие «Дом карельского крестьянина» теперь и на карельском языке.

Виртуальный проект основан на реально существующей экспозиции в доме крестьянина Яковлева, расположенного в карельском секторе музея-заповедника. Первая версия проекта была создана на сайте музея в 2007 году. Уже тогда можно было свободно гулять по всему дому и вокруг него, знакомиться со всеми предметами крестьянского быта, узнать, как и для чего они использовались. В 2009 году в этом доме поселилась виртуальная крестьянская семья. Хозяева радушно приглашают всех в гости — погулять по большому крестьянскому дому, сами рассказывают, как живут этом доме, чем занимаются.

Проект оказался очень востребован и популярен среди посетителей сайта. И вот новый этап его развития — виртуальное путешествие переведено на людиковское наречие карельского языка. Уникальность этой работы состоит в том, что это первый и пока единственный Интернет-ресурс, переведенный на этот язык.

Реализация проекта стала возможной в рамках сотрудничества музея-заповедника «Кижы» с Карельской молодежной общественной организацией «Триас» и при поддержке людиковского общества в Финляндии (Lyydiläinen seura). Перевод выполнили Вероника Пахомова и Валентина Табунова. Недавние студентки факультета прибалтийско-финской филологии с детства привыкли общаться с родителями на родном для них языке. Они являются, вероятно, сахмymi молодыми носителями стремительно исчезающего карельского наречия, которым владеют сегодня не более 1000 человек.

Виртуальное путешествие, представляющее традиционный быт и культуру карельской семьи конца XIX — начала XX века, станет полезным образовательным ресурсом для всех, кто изучает и интересуется людиковским наречием карельского языка.

Эта работа музея «Кижы» является вкладом в сохранение и продвижение карельской людиковской культуры, которая, к сожалению, сегодня мало представлена в учебной и научной литературе. Проект музея — свидетельство того, что языки малых народов могут полноценно функционировать в современном мире и имеют шанс на выживание и развитие.

<http://kizhi.karelia.ru/info/about/pressrelease/2010/1824.html>. 2 июля 2010г.

№15

Летние каникулы — не помеха на пути к родному языку

С 9 по 13 августа неподалеку от села Кончезеро Кондопожского района Карелии в детском оздоровительном лагере «Старт» состоялся четвертый молодежный этнокультурный лагерь карелов-людиков «Ilmogi». В очередной раз лагерь проводился по инициативе Карельской молодежной общественной организации «Триас» и Общества карелов-людиков. Традиция проведения лагеря пришла из соседней Финляндии, из местечка Нурмиярви, где он впервые и был проведен. В последующие годы лагерь проводился на карельской земле, в традиционных местах проживания карелов-людиков.

Порядка 35 детей разного возраста из Олонецкого, Пряжинского и Кондопожского районов Карелии приехали знакомиться с языком и культурой предков. Программа лагеря была построена так, чтобы уроки людиковского языка и практические занятия служили одной цели: познакомить детей с языком и культурой одной из этнических групп карельского народа — людиков. Преподавателями карельского языка выступили носители людиковского диалекта карельского языка, уроженки села Михайловское Олонецкого района: Надежда Ковальчук, Вероника Пахомова и Валентина Табунова. На занятиях применялись разные методики и технологии. Лагерь проходил на территории оздоровительного центра, поэтому ежедневно, кроме традиционных занятий в классах, дети изучали язык и на улице, во время занятий спортом.

В день торжественного закрытия лагеря президент Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН) Алексей Цыкарев и директор КМОО «Триас» Сергей Касьянов наградили участников лагеря памятными подарками — дисками и календарями на карельском языке. У каждого из участников на память осталась футболка с логотипом лагеря и рабочая тетрадь-словарь. Ценными призами были награждены пять человек, чьи рабочие тетради по карельскому языку были отмечены преподавателями как лучшие в оформлении. Еще пятеро получили призы за усердие на занятиях по карельскому языку.

Лагерь не состоялся бы без слаженной работы партнеров: КМОО «Триас», КРОО «Карельский родник», РМОО «Nuogi Karjala», Кончезерской средней школы, администрации Кондопожского муниципального района и Общества карелов-людиков.

Чубурова Алика

<http://www.nuorikarjala.onego.ru/mdexnew.php?id=258> 20 августа 2010г.

Путешествие в страну людиков

Что это за удивительная страна людиков, в которую нынешним летом отправились ученые, исследователи и художники? Нам известно о вепсах и карелах, проживающих на территории Карелии. Мы знаем о карелах-ливвиках, но, живя рядом, как оказалось, почти ничего не знаем о карелах-людиках, которых, по данным финских исследователей, насчитывается пять тысяч человек, и только около тысячи из них говорят на родном наречии.

Мы беседуем с авторами проекта «Путешествие...» Сергеем Касьяновым и Денисом Кузнецовым, которые пытаются открыть страну людиков широкой общественности.

- Почему такой интерес именно к культуре людиков и кто они?

Сергей Касьянов, руководитель общественной организации «Триас»:

- Людики проживают в основном на территории Кондопожского района и в селе Михайловское Олонецкого района. Среди карелов выделяются три этнические группы: собственно карелы, карелы-ливвики (олонецкие карелы) и людики. Язык и культура людиков являются наименее изученными, и угроза их исчезновения стоит наиболее остро. Пока не подготовлен и не издан словарь людиковского наречия. Этнос и культура людиков постепенно исчезают. Нет учебных пособий для преподавания людиковского языка в школах, хотя такие словари и учебники есть и у северных карелов, и у ливвиков. В Хельсинки есть общество карелов-людиков, которое уже осуществило немало проектов для поддержки своей культуры: издавало журнал, проводило детский лагерь в селе Михайловское. Мы («Триас») издаем сейчас газету на людиковском языке. Но этого недостаточно, поэтому появился новый проект — «Путешествие в страну людиков».

- В мире все рождается и умирает. Извините за некорректный вопрос, а надо ли поддерживать то, что уходит естественным образом?

С. К.: — Для людей естественно стремление сохранять свой язык и культуру. В современных условиях традиционной этнической культуре в прежнем виде не выжить, и, мне кажется, нужно искать новые возможности. Ее надо не реанимировать, а, скорее, адаптировать к нынешней ситуации. Для этого существует много разных способов, в том числе этому способствует наш проект.

Денис Кузнецов, заместитель директора Карельского государственного краеведческого музея:

- Вы спрашиваете, надо ли сохранять культуру малых народов? Мировая цивилизация складывается из опыта разных культур, и если вдруг какое-то звено выпадает, то это в философском смысле слова обедняет наш мир. В гуманитарном отношении мы говорим про конкретных людей, которые помнят, что их родители общались с ними на людиковском языке, а их дети теперь на нем уже не разговаривают. В экспедиции также активно обсуждался вопрос о ценности места и отличии локальных культур, что позволяет делать то или иное место жизнеспособным. Если жители отличают свой образ жизни от других культур и с любовью относятся к тому месту, где они живут, если стремятся реализовать себя здесь, никуда не уезжая, то в этом и заключается настоящий патриотизм. Культурное своеобразие может использоваться и в прикладных сторонах развития территорий: для туризма, ремесел, брендинга, то есть большей узнаваемости места.

- У кого возникла идея проекта?

Д. К.: — Идея возникла давно, причем одновременно у разных людей. Музей Кондопожского края в лице директора музея и руководителя проекта Ольги Локтевой хотел сделать экспозицию, посвященную традиционной культуре района. Карельский государственный краеведческий музей, который я представляю, заинтересован в поддержке и развитии музейной деятельности в районах Карелии. И мы стали обсуждать, как реализовать идею новой экспозиции. У общественной организации «Триас» было намерение развивать территорию Кондопожского района посредством использования этнокультурного потенциала, а конкретно людиков. К нам присоединился Олег Николаев, филолог, публицист и исследователь из Санкт-Петербурга. Совместно мы разработали проект, финансирование получили из благотворительного фонда В. Потанина, выиграв грант в конкурсе музейных проектов «Меняющийся музей в меняющемся мире — 2010». На конкурс были поданы 473 заявки со всей России, в результате мы оказались среди тех 22 проектов, что получили поддержку жюри конкурса.

- В чем суть проекта и чем он интересен?

Д. К.: — Мы задумали как начало проекта экспедицию, которая включала бы в себя не только исследователей, но и художников, ставших полноправными участниками процесса. Эта экспедиция состоялась 9–21 августа. В проекте принимает участие группа молодых художников, занимающихся актуальным искусством, во главе с куратором художественной линии проекта Сергеем Терентьевым, арт-директором медиа-центра — Центра культурных инициатив Республики Карелия. По итогам экспедиции должна появиться серия художественных проектов, которые визуализируют образ жизни, культурный ландшафт людиков. Арт-выставка в январе 2011 года будет показана в Петрозаводске, а в феврале в Кондопоге, где параллельно мы планируем провести семинар, посвященный возможностям развития Кондопожского района. Кроме художников из Петрозаводска в экспедиции принимала участие киногруппа из Санкт-Петербурга. В первой половине следующего года должен появиться документальный фильм о людиках (режиссер — Ксения Охалкина). Кроме оперативных фотовыставок будут еще

подготовлены музейные выставки и стационарные экспозиции.

— *Где проходила экспедиция и каковы результаты?*

С. К.: — Мы побывали в деревнях Кондопожского района, основная работа проходила в Спасской Губе, Мунозере, Декнаволоке, Вохтозере, Юркострове, Лижмозере.

Д. К.: — Благодаря жителям деревень мы собрали довольно большую, по нынешним временам, коллекцию вещей этнографического характера, около 200 предметов. Они будут храниться и экспонироваться в музее Кондопожского края.

— *Неужели еще можно отыскать что-то интересное?*

Д. К.: — Надо понимать, что в последнее время все труднее найти вещи, которые обычно собирают музеи, такие как иконы или предметы декоративно-прикладного искусства. Мы собрали не менее интересный материал, например, орудия рыболовного и кузнечного промыслов. Мы также сформировали небольшую коллекцию половинок из карельских деревень Кондопожского района. А самое главное — мы нашли много интересных фотографий из семейных архивов советской эпохи, следы которой тоже стремительно исчезают. Экспедиция длилась всего две недели, но у нас теперь есть хороший материал для размышлений, исследований и обобщений.

— *А как отнеслась к вашему проекту местная власть?*

С. К.: — Кондопожская администрация заинтересовалась нашим проектом, потому что в этнической культуре есть большой потенциал для развития района, для его брендинга, для выделения этой местности как уникальной территории. Согласитесь, сейчас на территории России много довольно безликих районов. При главе районной администрации было создан общественный совет по вопросам развития языка и культуры и разработана специальная программа.

— *Каковы направления этой программы?*

С. К.: — Важна фиксация языка, исследования — это то, чем мы занимались в экспедиции. Кроме того, это своего рода просвещение — наделение ценностью, казалось бы, обычных вещей. То, что кажется простым и обыденным местным жителям, может обрести особую ценность при взгляде стороннего наблюдателя, специалиста в области культуры. Местные жители часто выбрасывают «старый хлам» — предметы, которые не используются в быту в новое время. Таким «хламом» могут стать прялка с уникальной росписью, ткацкий стан, украшенный чудесной резьбой. Бывает, поговоришь с владельцем этих вещей, и окажется, что прялку и ткацкий стан сделал прадед. Украсил такой резьбой, чтобы память о нем осталась. И появляется желание сохранить семейную ценность на память и гордость внукам... Создается семейный музей. В нем хранится история рождения предмета, его использования, а может оказаться, что с ним связаны предания и события. Предмет становится символом. Хранит историю человека, семьи. Он находится в контексте — это самое важное. А бывает и так, что хотят в музей отдать все, что уже не используется, — все равно на помойку или сжечь, а вот лопатку хлебную пока оставляют. Бабушка еще печет калитки, а лопатка-то непростая. До того удобная — калитки аж сами на нее из печи прыгают! Невольно радуешься, что еще сохранилась русская печь в этой семье и традиции многие хранятся, калитки пекутся в ней. Вообще, печь — это функциональный центр избы, символ и хранитель традиционного мира, уклада, традиций. Переделали печь — и ушло все из семьи... А ведь не замечают люди этого. Потом-то поймут, да часто уже поздно бывает. Для этого и нужен сторонний взгляд, об этом и надо с людьми говорить.

— *Будет ли для местных жителей какая-то польза в нашествии исследователей и художников?*

С. К.: — Нельзя говорить, что экспедиция перевернет мир. Это один из первых шагов на пути сохранения культуры в современных условиях. Формы могут быть самые разные, например, развитие туризма. Информация и результаты исследования могут лечь в основу справочников, путеводителей по территории.

Д. К.: — Речь не идет о массовом туризме. Сейчас люди все чаще предпочитают путешествовать по принципу «сам себе тур-оператор». Идея заключается не в привлечении толпы туристов, а в том, что, когда люди сталкиваются с внешним миром в лице участников экспедиции или туристов, они начинают осознавать и ценить свои самобытность, ландшафт и культуру. Очевидно, что в результате экспедиции сформировался банк интересных идей, которые могут стать основанием для осуществления новых проектов по сохранению и возрождению культуры и языка.

Беседовала Ирина Ларионова

Карелия. 2010. 3 октября

РАЗДЕЛ XI. КАРЕЛЬСКИЙ РОДНИК

л^к»1

**Устав Карельской региональной общественной организации защиты прав
и законных интересов карел-людигов «Карельский родник»**

21 декабря 2008 г.

1. Общие положения

1. 1. Карельская региональная общественная организация защиты прав и законных интересов карелов-людигов «Карельский родник» (далее КРОО «Карельский родник») — добровольное, самоуправляемое, общественное объединение, основанное на членстве и созданное по инициативе группы граждан на основе совместной деятельности для достижения общественно-полезных целей.

1.2. Деятельность КРОО «Карельский родник» основывается на принципах добровольности, равноправия, самоуправления и законности. В рамках, установленных законодательством. КРОО «Карельский родник» свободно в определении своей внутренней структуры, форм и методов своей деятельности.

1. 3. Полное наименование КРОО «Карельский родник»: Карельская региональная общественная организация защиты прав и законных интересов карелов-людигов «Карельский родник». Сокращенное наименование КРОО «Карельский родник».

1. 4. КРОО «Карельский родник» осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия.

1.5. Местонахождение постоянно действующего органа КРОО Карельский родник» — Правления: 186202, Республика Карелия, с. Кончезеро.

2. Правовой статус КРОО «Карельский родник»

2. 1. КРОО «Карельский родник» является юридическим лицом и действует на основании настоящего устава и законодательства Российской Федерации, пользуется правами и несет обязанности, предусмотренные законодательством Российской Федерации для общественных организаций.

2. 2. Права и обязанности юридического лица КРОО «Карельский родник» приобретает с момента его государственной регистрации.

2. 3. КРОО «Карельский родник» может от своего имени приобретать имущественные и неимущественные права, нести обязанности, быть ответчиком и истцом в суде, в интересах достижения уставных целей совершать сделки, соответствующие законодательству Российской Федерации.

2. 4. КРОО «Карельский родник» может иметь обособленное имущество и самостоятельный баланс, рублевые и валютные счета в банковских учреждениях, круглую печать со своим наименованием. КРОО «Карельский родник» вправе иметь свой флаг, эмблему, вымпелы и другую символику, подлежащую регистрации и учету в порядке, установленном законодательством РФ.

2.5. КРОО «Карельский родник» имеет гражданские права и несет гражданские обязанности, необходимые для осуществления любых видов деятельности, предусмотренных настоящим уставом и не запрещенных федеральным законодательством.

2.6. КРОО «Карельский родник» может создавать филиалы, представительства, хозяйственные организации и иные обособленные подразделения.

2. 7. КРОО «Карельский родник» может вступать в союзы (ассоциации) общественных объединений и другие некоммерческие объединения юридических лиц.

2. 8. КРОО «Карельский родник» может вступать в иностранные и международные общественные объединения, а также участвовать в их деятельности и сотрудничать с ними в рамках действующего законодательства.

3. Цели, задачи и направления КРОО «Карельский родник»

3. 1. Целями КРОО «Карельский родник» являются:

- защита прав и законных интересов карелов-людигов;
- сохранение и развитие карельской деревни, исконной среды обитания и традиционной среды расселения карелов-людигов;
- сохранение и развитие карельского этноса, его языка, культуры, традиционных видов хозяйственной деятельности, промыслов и ремесел карелов.

3.2. КРОО «Карельский родник» осуществляет следующие виды деятельности:

- защита прав и законных интересов карелов-людииков во всех сферах жизни и деятельности;
- организация жизни и деятельности карелов на базе местных природных ресурсов;
- создание условий для развития сельскохозяйственного производства в местах компактного проживания карелов, сохранения действующих и организации новых хозяйствующих субъектов в сельской местности, укрепления фермерского и личного подсобного хозяйства карелов;
 - создание условий для использования земель сельскохозяйственного назначения строго по целевому назначению, как основы жизни и деятельности карельского народа;
 - создание условий для совершенствования законодательной базы, предусматривающей сохранение традиционного уклада жизни и природопользования для карелов и других коренных народов Республики Карелия;
 - осуществление мероприятий, направленных на правовое закрепление экономической основы жизнедеятельности и защиты среды обитания карелов, с разработкой механизмов компенсации за использование природных ресурсов и ущерба, причиненного природной среде в местах традиционного расселения карелов;
 - содействие сохранению и оптимальному использованию среды обитания карелов в целях устойчивого социально-экономического и этнокультурного развития:
 - содействие возрождению карельской деревни, жилищному строительству в сельской местности;
 - создание условий для улучшения демографической ситуации среди карелов, преодоления депопуляционных процессов, угрожающих карельскому народу этническим вырождением:
 - создание условий для сохранения Республики Карелия как национально-государственного образования в составе единого федеративного государства — Российской Федерации;
 - привлечение карелов к разработке и осуществлению государственной политики и управлению на местах, решению вопросов, затрагивающих их национальные интересы;
 - содействие обеспечению выработки правовых норм и механизмов, направленных на достойное представительство карелов в выборных и других органах власти всех уровней на территории Республики Карелия;
 - создание условий для эффективного использования потенциала национальных кадров, содействие их трудоустройству, вовлечение карелов в процесс принятия решений;
 - содействие повышению уровня национального самосознания карелов;
 - создание условий для правового закрепления права каждого гражданина, проживающего на территории Республики Карелия, указывать в паспорте свою национальную принадлежность или не указывать таковой;
 - сохранение и развитие карельского этноса, его языка, культуры, традиций как части культурного достояния Республики Карелия, России, Европы и всего мира;
 - содействие формированию, развитию и пропаганде традиционной культуры карельского народа;
 - сохранение и развитие карельской культуры в соответствии с подлинными народными традициями;
 - содействие сохранению и развитию карельской национальной музыкальной и художественной культуры, песенного творчества;
 - сохранение и развитие исторического и культурного наследия карелов-людииков в рамках единого этнокультурного пространства;
 - создание условий для придания карельскому языку статуса государственного;
 - развитие системы информационного обеспечения карельского населения на карельском языке, в том числе на людииковском наречии;
 - изучение и пропаганда карельского языка, содействие сохранению, развитию и изучению карельской литературы, развитию живой языковой среды:
 - создание условий для активизации процесса обучения карельскому языку, расширения преподавания карельского языка в образовательных учреждениях на территориях компактного проживания карелов;
 - содействие органам и учреждениям образования с целью внедрения в образовательный процесс эффективного опыта обучения детей карельскому языку с использованием современных образовательных технологий;
 - содействие развитию дружеских отношений с общественными организациями различных национальностей на территории Республики Карелия;
 - сотрудничество с национальными общественными организациями Республики Карелия, организациями родственных финно-угорских народов, международными организациями, занимающимися отстаиванием прав человека, национальных меньшинств и коренных народов;
 - сотрудничество с органами государственной власти и местного самоуправления, проявление гражданской инициативы по разработке и реализации федеральных, региональных и муниципальных целевых программ в целях улучшения социально-экономического положения населения в местах традиционного и компактного проживания карелов-людииков;
 - пропаганда здорового образа жизни;
 - участие в республиканских и местных фольклорных, театральных и иных народных фестивалях, съезжих праздниках, днях родственных народов, празднованиях памятных дат;

- содействие в работе по увековечиванию памяти о работниках культуры, искусства, литературы, общественных и государственных деятелях и о других представителях карельского народа, внесших большой вклад в развитие экономики Республики Карелия, а также погибших на войнах и в результате политических репрессий;
 - участие в издательской деятельности — выпуске книг, газет, журналов, телевизионных и радиопрограммах, в том числе на карельском языке;
 - в порядке, установленном законом, представление и защита прав и законных интересов своих членов, а также иных лиц;
 - выступление с инициативами по различным вопросам общественной жизни, внесение предложений в органы государственной власти и местного самоуправления;
 - привлечение на добровольных началах средств государственных организаций, учреждений, ведомств, органов местного самоуправления, общественных объединений, банков, коммерческих организаций, зарубежных и иных учреждений и организаций, а также отдельных граждан;
 - осуществление благотворительной деятельности и проведение благотворительных мероприятий;
 - создание хозяйственных товариществ, обществ и иных хозяйственных организаций, а также приобретение имущества, предназначенного для ведения предпринимательской деятельности;
 - самостоятельное определение порядка, формы организации и оплаты труда штатных работников и привлекаемых специалистов;
 - осуществление любой другой деятельности, не запрещенной действующим законодательством и направленной на достижение уставных целей КРОО «Карельский родник».
3. 3. Отдельными видами деятельности, требующими в соответствии с федеральным законом лицензирования. КРОО «Карельский родник» занимается на основании соответствующей лицензии.

4. Членство в КРОО «Карельский родник»

4. 1. Членство в КРОО «Карельский родник» является добровольным. Членами КРОО «Карельский родник» могут быть физические лица — граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, достигшие 18 лет, а также юридические лица — общественные объединения, признающие положения настоящего устава, с учетом ограничений, установленных федеральным законом.

4. 2. Физические лица принимаются в члены КРОО «Карельский родник» на основании личного заявления, общественные объединения — на основании заявления с приложением соответствующего акта органа управления юридического лица, уполномоченного принимать решения о вступлении юридического лица в общественные организации.

4. 3. Прием и исключение членов КРОО «Карельский родник» осуществляется правлением простым большинством голосов от общего количества членов правления.

4. 4. Все члены КРОО «Карельский родник» обладают равными правами и исполняют равные обязанности. Юридические лица — члены КРОО «Карельский родник» осуществляют права членов КРОО «Карельский родник» через своих представителей.

4. 5. Правление ведет учет членов КРОО «Карельский родник». Основанием для внесения в список и исключения из списка членов КРОО «Карельский родник» является соответствующие решения правления, а также заявления членов КРОО «Карельский родник» о выходе из КРОО «Карельский родник».

4. 6. Члены КРОО «Карельский родник» имеют право:

- 1) пользоваться поддержкой, защитой и помощью КРОО «Карельский родник»;
- 2) принимать участие в выборах органов управления и ревизора КРОО «Карельский родник» и быть избранными в них; участвовать в мероприятиях, проводимых КРОО «Карельский родник»;
- 3) вносить предложения, касающиеся деятельности КРОО «Карельский родник», и участвовать в их обсуждении и реализации;
- 4) представлять интересы КРОО «Карельский родник» в государственных и иных органах, а также в отношениях с другими организациями и гражданами по поручению правления;
- 5) получать информацию о деятельности КРОО «Карельский родник»;
- 6) свободно выходить из членов КРОО «Карельский родник» на основании заявления.

4. 7. Члены КРОО «Карельский родник» обязаны:

- 1) соблюдать устав КРОО «Карельский родник»;
- 2) принимать участие в деятельности КРОО «Карельский родник»;
- 3) выполнять решения органов управления КРОО «Карельский родник»;
- 4) способствовать своей деятельностью повышению эффективности работы КРОО «Карельский родник», достижению целей и выполнению задач КРОО «Карельский родник»: оказывать содействие в реализации программ и планов работы КРОО «Карельский родник»;
- 5) не совершать действий, нарушающих устав КРОО «Карельский родник», этику товарищеских взаимоотношений, а также действий, наносящих материальный ущерб КРОО «Карельский родник» и порочащих ее деловую репутацию, воздерживаться от деятельности, противоречащей целям и задачам, провозглашенным КРОО

«Карельский родник».

4. 8. Член КРОО «Карельский родник» прекращает свое членство в КРОО «Карельский родник» путем подачи заявления в правление КРОО «Карельский родник». К заявлению члена КРОО «Карельский родник», являющегося юридическим лицом, прилагается, кроме того, соответствующее решение руководящего органа этого юридического лица.

4. 9. Член КРОО «Карельский родник» считается выбывшим из нее с момента подачи заявления.

4. 10. Члены КРОО «Карельский родник» могут быть исключены за деятельность, противоречащую целям и задачам КРОО «Карельский родник», а также за действия, дискредитирующие КРОО «Карельский родник», наносящие ей материальный ущерб или порочащие деловую репутацию КРОО «Карельский родник».

4.11. Исключение членов КРОО «Карельский родник» производится правлением в порядке, определенном уставом КРОО «Карельский родник». Решение об исключении может быть обжаловано в общем собранием, решение которого по указанному вопросу является окончательным.

4. 12. Членам организации могут выдаваться билеты члена организации. Форма членских билетов утверждается правлением.

5. Органы управления КРОО «Карельский родник»

5. 1. Органами управления являются:

- общее собрание членов КРОО «Карельский родник»;
- правление КРОО «Карельский родник»;
- председатель правления КРОО «Карельский родник».

5. 2. Высшим органом управления КРОО «Карельский родник» является общее собрание членов КРОО «Карельский родник», далее общее собрание, которое проводится не реже одного раза в год. Очередное общее собрание созывается правлением КРОО «Карельский родник». Внеочередное общее собрание созывается правлением КРОО «Карельский родник» по собственной инициативе или по мотивированному требованию не менее 1/2 от числа членов КРОО «Карельский родник», предъявленному в порядке и в сроки, предусмотренные внутренними нормативными актами КРОО «Карельский родник». Общее собрание правомочно, если на нем присутствуют более половины от списочного состава членов КРОО «Карельский родник». Решение общего собрания принимается большинством голосов членов КРОО «Карельский родник», присутствующих на собрании. Решение общего собрания по вопросам исключительной компетенции общего собрания членов КРОО «Карельский родник» принимается квалифицированным большинством (75%) голосов.

5. 3. К исключительной компетенции общего собрания относятся следующие вопросы:

- 1) внесение изменений и дополнений в устав КРОО «Карельский родник»;
- 2) определение приоритетных направлений деятельности КРОО «Карельский родник», принципов формирования и использования его имущества;
- 3) избрание сроком на три год'а членов правления КРОО «Карельский родник» и досрочное прекращение их полномочий;
- 4) реорганизация и ликвидация КРОО «Карельский родник».

5. 4. К компетенции общего собрания также относятся следующие вопросы:

- 1) избрание сроком на три года председателя правления КРОО «Карельский родник» и досрочное прекращение его полномочий;
- 2) избрание сроком на три года ревизора КРОО «Карельский родник» и досрочное прекращение его полномочий;
- 3) утверждение годового отчета и годового бухгалтерского баланса;
- 4) утверждение финансового плана КРОО «Карельский родник» и внесение в него изменений;
- 5) создание филиалов и открытие представительств КРОО «Карельский родник»;
- 6) участие в других организациях;
- 7) определение порядка проведения общего собрания, в части, не урегулированной Уставом

5. 5. В период между общими собраниями постоянно действующим руководящим коллегиальным органом КРОО «Карельский родник» является правление. В состав правления входят председатель правления и члены правления. Руководит работой правления председатель. Правление КРОО «Карельский родник» избирается общим собранием сроком на три года, численностью не менее 3 человек.

5. 6. Заседания правления КРОО «Карельский родник» проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в два квартала. Очередное заседание правления КРОО «Карельский родник» созывается председателем правления КРОО «Карельский родник». Внеочередное заседание правления КРОО «Карельский родник» созывается председателем правления КРОО «Карельский родник» по собственной инициативе или по требованию не менее 1/3 от числа членов правления КРОО «Карельский родник».

5. 7. Правление КРОО «Карельский родник» решает все вопросы, отнесенные к его компетенции, на своих заседаниях. Заседание правления КРОО «Карельский родник» правомочно, если на нем присутствует не менее 2/3 от числа членов правления, включая председателя правления КРОО «Карельский родник». Решения принимаются

РАЗДЕЛ XI

открытым голосованием **простым** большинством голосов членов правления, присутствующих на заседании.

5.8. Протоколы заседаний правления ведет секретарь, избираемый из членов правления. При необходимости функции секретаря может осуществлять любой из членов правления.

5.9. К компетенции правления КРОО «Карельский родник» относится:

1) осуществление общего руководства деятельностью КРОО «Карельский родник» в период между общими собраниями;

2) созыв и подготовка общего собрания членов КРОО «Карельский родник», избрание из своего состава председательствующего на общем собрании;

3) обеспечение реализации решений общего собрания и контроль за их исполнением;

4) принятие решений о приеме в члены КРОО «Карельский родник» и принятие решений об исключении из членов КРОО «Карельский родник» в случаях, предусмотренных настоящим уставом;

5) ведение списков членов КРОО «Карельский родник»;

6) принятие внутренних нормативных актов КРОО «Карельский родник»;

7) рассмотрение и утверждение сметы расходов КРОО «Карельский родник»;

8) осуществление от имени КРОО «Карельский родник» прав собственника на имущество КРОО «Карельский родник»;

9) принятие решений о заключении гражданско-правовых сделок от имени КРОО «Карельский родник», за исключением сделок, совершаемых в процессе осуществления обычной хозяйственной деятельности;

10) создание структурных подразделений КРОО «Карельский родник»;

И) принятие решений об учреждении хозяйственных организаций, обеспечивающих реализацию задач и целей КРОО «Карельский родник», назначение их руководителя, утверждение их учредительных документов;

12) назначение руководителей филиала и представительства КРОО «Карельский родник», утверждение положений о их деятельности;

13) установление системы оплаты труда и утверждение размера фонда оплаты труда работников КРОО «Карельский родник»;

14) определение порядка деятельности правления в части, не урегулированной настоящим уставом;

15) осуществление, по поручению общего собрания членов КРОО «Карельский родник», иных полномочий, не отнесенных к компетенции общего собрания.

5.10. Председатель правления КРОО «Карельский родник» — выборный единоличный орган управления КРОО «Карельский родник», избирается общим собранием сроком на три года. К компетенции председателя правления КРОО «Карельский родник» относится:

1) руководство деятельностью правления КРОО «Карельский родник», выполнение функций председательствующего на заседаниях правления;

2) осуществление в период между заседаниями правления руководства деятельностью КРОО «Карельский родник», в том числе принятие оперативных решений по вопросам повседневной деятельности КРОО «Карельский родник», обеспечение взаимодействия всех органов и структурных подразделений КРОО «Карельский родник»;

3) подписание учредительных документов создаваемых КРОО «Карельский родник» хозяйственных обществ, а также документов о создании структурных подразделений, филиалов и представительств КРОО «Карельский родник»;

4) утверждение принятых правлением КРОО «Карельский родник» внутренних нормативных актов КРОО «Карельский родник»;

5) представление без доверенности КРОО «Карельский родник» во взаимоотношениях с органами государственной власти и местного самоуправления, предприятиями, учреждениями, организациями и гражданами, а также в международных связях;

6) прием и увольнение работников КРОО «Карельский родник», в том числе главного бухгалтера, заключение, изменение и расторжение от имени КРОО «Карельский родник» трудовых договоров с работниками КРОО «Карельский родник»;

7) поощрение штатных работников за активную работу, наложение на них взысканий в порядке, установленном законодательством;

8) принятие решения о приобретении ценных бумаг;

9) самостоятельное заключение от имени КРОО «Карельский родник» сделок, совершаемых в процессе обычной хозяйственной деятельности, и по решению правления КРОО «Карельский родник» — всех иных гражданско-правовых сделок;

10) утверждение структуры аппарата КРОО «Карельский родник»;

11) утверждение штатного расписания и установление фонда оплаты труда работникам КРОО «Карельский родник» в пределах сумм, утверждаемых правлением для этих целей;

12) выполнение организационно-распорядительных функций в отношении работников КРОО «Карельский родник»;

13) выдача доверенностей на право представительства от имени КРОО «Карельский родник»;

14) организация бухгалтерского учета финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Карельский родник»;

15) организация хранения всех документов КРОО «Карельский родник» и представление информации о деятельности КРОО «Карельский родник» членам КРОО «Карельский родник» и другим лицам;

16) осуществление всех иных полномочий по управлению делами КРОО «Карельский родник», не отнесенных настоящим уставом к компетенции общего собрания и правления КРОО «Карельский родник»;

5. 11. В период отсутствия председателя правления КРОО «Карельский родник» его обязанности, по поручению председателя правления КРОО «Карельский родник», временно исполняет один из членов правления КРОО «Карельский родник».

5.12. Председатель правления КРОО «Карельский родник» издает приказы и распоряжения.

5. 13. Председатель правления КРОО «Карельский родник» имеет право подписи банковских документов.

6. Ревизор КРОО «Карельский родник»

6. 1. Ревизор КРОО «Карельский родник» — выборный единоличный орган контроля КРОО «Карельский родник», осуществляющий функции по внутреннему финансово-хозяйственному контролю за деятельностью КРОО «Карельский родник», избирается общим собранием сроком на три года.

6. 2. Ревизор КРОО «Карельский родник» избирается из числа членов КРОО «Карельский родник». Члены правления КРОО «Карельский родник» не могут быть избранными на должность ревизора КРОО «Карельский родник».

6. 3. Ревизор КРОО «Карельский родник» может участвовать в заседаниях правления КРОО «Карельский родник».

6. 4. К компетенции ревизора КРОО «Карельский родник», относится:

1) осуществление контроля за финансово-хозяйственной деятельностью КРОО «Карельский родник»;

2) обеспечение соответствия осуществляемых хозяйственных операций законодательству РФ;

3) осуществление экономического анализа финансово-хозяйственной деятельности КРОО «Карельский родник»;

4) в случае необходимости привлечение к проверке аудиторских организаций;

5) осуществление контроля за соблюдением правлением КРОО «Карельский родник» законодательства, настоящего устава, внутренних нормативных актов КРОО «Карельский родник» и договорных актов;

6) своевременное представление общему собранию КРОО «Карельский родник» финансового отчета о проделанной работе КРОО «Карельский родник»;

7) определение порядка своей деятельности в части, не урегулированной настоящим уставом.

7. Имущество и финансово-хозяйственная деятельность

КРОО «Карельский родник»

7. 1. КРОО «Карельский родник» может иметь в собственности здания, строения, жилищный фонд, земельные участки, акции, другие ценные бумаги, денежные средства и иное движимое и недвижимое имущество, необходимое для материального обеспечения уставной деятельности КРОО «Карельский родник», если иное не установлено федеральным законом.

7. 2. В собственности КРОО «Карельский родник» могут также находиться учреждения, издательства, средства массовой информации, создаваемые и приобретаемые за счет средств КРОО «Карельский родник» в соответствии с его уставными целями.

7. 3. Результаты интеллектуальной деятельности, являющиеся наработками КРОО «Карельский родник», являются неотъемлемой интеллектуальной собственностью КРОО «Карельский родник».

7.4. КРОО «Карельский родник» отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом, на которое в соответствии с действующим законодательством может быть обращено взыскание. Члены КРОО «Карельский родник» не отвечают по обязательствам КРОО «Карельский родник», равно как и КРОО «Карельский родник» не отвечает по обязательствам членов КРОО «Карельский родник».

7. 5. Источниками формирования имущества КРОО «Карельский родник» являются:

1) добровольные взносы и пожертвования членов КРОО «Карельский родник»;

2) добровольные пожертвования, благотворительные и спонсорские поступления от физических и юридических лиц;

3) кредиты банков;

4) отчисления учрежденных КРОО «Карельский родник» хозяйственных организаций;

5) поступления от мероприятий, проводимых КРОО «Карельский родник» в соответствии с уставными целями, в том числе культурно-массовых, зрелищных, спортивных и т. п.;

6) доходы от предпринимательской деятельности, осуществляемой в соответствии с уставными целями;

7) доходы от внешнеэкономической деятельности, осуществляемой в соответствии с уставными целями;

8) доходы от **гражданско-правовых сделок**;

9) поступления от других источников, не запрещенных действующим законодательством.

7. 6. КРОО «Карельский родник» не преследует цели извлечения прибыли. Доходы предпринимательской деятельности КРОО «Карельский родник» **направляются** на достижение уставных целей и задач КРОО «Карельский родник» и не подлежат распределению **между** членами КРОО «Карельский родник».

7. 7. Члены КРОО «Карельский родник» не сохраняют **прав на** переданное КРОО «Карельский родник» в собственность имущество и не имеют права собственности **на** долю имущества, принадлежащую КРОО «Карельский родник».

8. Филиалы и представительства КРОО «Карельский родник»

8. 1. КРОО «Карельский родник» может создавать филиалы и открывать представительства на территории Республики Карелия в соответствии с законодательством Российской Федерации. Решение о создании филиала и открытии представительства принимает общее собрание членов КРОО «Карельский родник» в порядке, определенном настоящим уставом.

8. 2. Филиалом КРОО «Карельский родник» является его обособленное представительство, расположенное вне места нахождения КРОО «Карельский родник» и осуществляющее все его функции или часть их, в том числе функции представительства.

8. 3. Представительством КРОО «Карельский родник» является обособленное подразделение, которое расположено вне места нахождения КРОО «Карельский родник», представляет интересы КРОО «Карельский родник» и осуществляет их защиту.

8. 4. Филиал и представительство КРОО «Карельский родник» не являются юридическими лицами, наделяются имуществом создавшей их КРОО «Карельский родник» и действуют на основании утвержденного правлением КРОО «Карельский родник» положения. Имущество филиала или представительства учитывается на отдельном балансе и на балансе КРОО «Карельский родник».

8. 5. Руководители филиала и представительства назначаются правлением КРОО «Карельский родник» и действуют по доверенности, выданной правлением КРОО «Карельский родник».

8. 6. Филиал и представительство осуществляют деятельность от имени КРОО «Карельский родник».

9. Порядок прекращения деятельности КРОО «Карельский родник»

9. 1. Деятельность КРОО «Карельский родник» прекращается путем его реорганизации (слияния, присоединения и т. д.) или ликвидации.

9. 2. Реорганизация КРОО «Карельский родник» осуществляется по решению общего собрания квалифицированным (75%) большинством членов.

9. 3. Ликвидация организации по решению общего собрания в соответствии с настоящим уставом. В случаях, указанных в федеральном законе, ликвидация КРОО «Карельский родник» может быть произведена по решению суда.

9.4. При ликвидации КРОО «Карельский родник» общим собранием назначается ликвидационная комиссия, которая составляет ликвидационный баланс. Имущество и средства КРОО «Карельский родник», оставшиеся после его ликвидации, расходуются на уставные цели и не подлежат распределению между членами КРОО «Карельский родник».

9. 5. Документы по личному составу при ликвидации КРОО «Карельский родник» передаются в установленном порядке на государственное хранение.

9. 6. Решение о ликвидации КРОО «Карельский родник» направляется в орган, принявший решение о государственной регистрации КРОО «Карельский родник», для исключения его из Единого государственного реестра юридических лиц.

9. 7. Порядок реорганизации или ликвидации КРОО «Карельский родник» определяется действующим законодательством.

10. Порядок внесения изменений и дополнений в настоящий устав

10.1. Изменения и дополнения в устав КРОО «Карельский родник» вносятся по решению общего собрания членов КРОО «Карельский родник», если оно принято квалифицированным большинством (75%) от числа присутствующих на Общем собрании членов КРОО «Карельский родник».

10. 2. Изменения и дополнения в настоящий устав подлежат государственной регистрации в установленном законом порядке и приобретают юридическую силу с момента регистрации.

Утвержден на учредительном собрании, протокол № 1 от 21 декабря 2008 года.

Председатель правления Чеснокова Н. В.

Текущий архив организации. Копия.

№ 2

Людики здесь больше не живут

Путешествуя по деревням, все больше убеждаешься, что Кондопожский район Республики Карелия среди людиковских территорий подвергся наибольшей ассимиляции. Расположение поселений вблизи крупной автомагистрали Мурманск — Санкт-Петербург, сильная урбанизация, строительство лесных поселков, железнодорожных станций — вот те факторы прогресса, которые стали разрушительными для языка.

Наш маршрут начинался в деревне Койкары. В газетах нередко можно натолкнуться на объявление о продаже дома с участком в Койкарах. Цены при этом немалые, так как место считается прекрасным для летнего отдыха. Карелы знали, где строить свои поселения.

Узенькая дорога, частые горки, ни одной машины навстречу. Несмотря на осень, в деревне чувствуется жизнь, несвойственная для дачного кооператива в это время года. Кто-то копается в огороде, кто-то катается на мотоцикле, кто-то смотрит в окно в ожидании приезда родственников. Место, действительно, красивое, карельские дома в хорошем состоянии. Цельные бревна, не обшитые тесом, очаровывают своей первозданной красотой.

Появление в деревне «чужих» местные восприняли настороженно. Одни поспешили в дом, другие замерли в ожидании и сомнении. «Людики здесь больше не живут». — крикнула нам одна дачница. К счастью, она ошиблась, и старожила найти удалось. В разговоре частое карельское *voi-voi* выдаёт в Вере Ивановне Петровой настоящего людика.

- Родилась в Койкарах, жила в одном конце деревни, в другом вышла замуж. Живу одна до холодов, потом перебираюсь в соседний поселок Гирвас к сестре. — говорит Вера Ивановна. — А на родном языке поговорить здесь не с кем. В нескольких домах еще говорили недавно (показывает на дома напротив), а теперь даже и не знаю, — сетует наша собеседница. — А давайте я лучше вас пряниками угощу. Мне одной столько не надо.

Поражает, насколько все-таки сильны бывают традиции, насколько уверенно они побеждают лень, безденежье и другие невзгоды. Одинокий человек напек целый противень пряников не потому, что ждал гостей, а в силу традиции и привычки. Часто бывает так, что генетически родной язык больше не живет в человеке, но принадлежность к определенной культуре выражается через рукоделие, традиционный промысел, национальную кухню или творчество.

На улице встретили двух молодых людей, которые заинтересовались нашей газетой «*Lyudilaine*». Они охотно стали вспоминать свое детство, рассказали, какие изменения претерпел уклад жизни.

- Наши корни в Койкарах, мы любим родину и будем всегда приезжать сюда, — поделились чувствами прохожие.

Из деревни Койкары мы отправились в будущую туристическую Мекку — строящийся горнолыжный курорт Спасскую Губу. В этом крупном людиковском поселении под названием *Mundarvenlahti* не только говорят, но и поют на родном языке. Обласканный местной публикой Петровский народный хор — это культурная изюминка поселения. Фестиваль «Песни карельских сосен» ежегодно привлекает внимание сотен ценителей народного искусства. Даже в школе еще преподают карельский язык. Правда, в силу разных причин, не родной для Спасской Губы людиковский, а ливвиковский.

В смешанных чувствах наша экспедиция вернулась в Петрозаводск. И если бы не звонок на следующий день из Кончезера (*Kendär'v*), так бы и осталось тяжелое впечатление безысходности и ненужности наших подвижек. В Кончезере будет создано общество людииков, целью которого станет не только сохранение традиций, но и защита прав коренного населения.

Алексей Цыкарев
Lyudilaine. 2008. № 4

№ 3

Карелы-людики: дороги возрождения

*Если попросить старожилы деревни Палнаволоок на юге Олонецкого района Карелии или села Спасская Губа, что в Кондопожском районе, назвать свою национальность по-русски, в ответ можно услышать: «карел». На тот же вопрос народном языке прозвучит: «*lyudikoï*» или «*lyudilaine*» («людик»).*

Карелы-людики расселены на территории протяженностью около 200 километров и шириной 30 километров — от самой границы Карелии и Ленинградской области до Сегозерья. Свое «родное гнездо» людики с любовью называют «*Lyudiland*» — Земля людииков. На этой небольшой территории расположены знаменитые природные, архитектурные и этнографические памятники, крупные индустриальные и спортивные центры. Воспетый губернатором Олонецкой губернии, поэтом Гаврилой Державиным водопад Кивач шумит близ людиковской Сопохи. Первый российский курорт — Марциальные воды — Петр Великий «заложил аккуратно близ Спасской Губы». Столица Карелии Петрозаводск и город бумажников Кондопога, вулканический разлом Гирваса и мраморные карьеры Тивдии, давшие камень для Зимнего дворца и Исаакиевского собора, относятся к местам традиционного проживания карелов-людииков.

Долгие годы людики не имели ни зрительного образа родного языка, ни собственной газеты, ни общественной силы, способной влиять на этнокультурные процессы. Ситуацию удалось переломить прежде всего благодаря активному содействию разных общественных сил, органов атасти и разветвленной сети координаторов в местах компактного проживания людиков. Большую роль в этнокультурных процессах играет Общество людиков, основанное в Хельсинки переехавшим из Карелии в Финляндию ученым и поэтом Мииккулом Пахомовым. В течение 10 лет Общество, насчитывающее порядка 500 финских ценителей карельской культуры, издает и распространяет среди людиков Карелии учебные пособия, организует праздники и выставки.

Под руководством председателя Общества Симо Парпола в Карелии было проведено социологическое исследование. Результаты неутешительны: по оценкам профессора Парпола, носителей людиковского языка менее 1000 человек. Однако многие опрошенные выразили желание получать информацию на родном языке. Таким источником информации стала газета «*Luudilaine*», изданием которой занимается молодежная организация «Триас». С момента создания газеты в июне прошлого года вышли шесть номеров, каждый из которых рассказывает о жизни карельского села, творческих коллективах, юбилейных датах, молодежных проектах. В газете печатаются сказки, стихотворения, рецепты. Здесь фиксируется современное состояние языка, редакторы из номера в номер публикуют людиковскую лексику и основы грамматики.

Корреспондент газеты, выпускница факультета прибалтийско-финской филологии и культуры Петрозаводского государственного университета Вероника Пахомова и студентка пятого курса Валентина Табунова пять лет изучали ливвиковский язык.

Сохранить в себе родной людиковский, на котором девушки говорят с детства, было для них делом чести. Весь факультет болел за Веронику, когда она в марте 2009 года участвовала в Межрегиональном конкурсе красоты среди девушек финно-угорских народов «Звезда Севера» в Сыктывкаре. Зрители и члены жюри отметили, что обладательница титула «Загадка Севера» сумела трепетно и с большой любовью рассказать о культуре карелов-людиков.

Людиковский язык постепенно входит в разные сферы творческой жизни. Полгода назад на молодежной этновечеринке «*Rorivo*» впервые прозвучала песня «*Rubè*» на стихи поэта Мийкула Пахомова. Блюда из народной кухни людиков нашли отражение в карелоязычном календаре.

Сложнее ситуация с преподаванием родного языка. Из-за отсутствия подготовленных педагогов, методических пособий и учебников ни в одной школе республики дети не имеют возможности изучать язык людиков. Тем не менее, в ряде населенных пунктов им предлагается близкородственное ливвиковское наречие. Людиковский язык изучается в форме кружка. Кружок в селе Михайловское основала учительница Лидия Поташова, которой, к сожалению, уже с нами нет. Но дело ее продолжает односельчанин Юрий Пахомов. В Кончезере изучение языка свелось к разучиванию песен в рамках творческой группы «*Lahji*». Большие надежды жители Кондопожского района возлагают на новую общественную организацию «Карельский родник», которая уже заявляет о намерениях работать над возрождением часовенных праздников в районе. Гордостью людиков является Петровский народный хор им. Ивана Лёвкина и фестиваль «*Песни карельских сосен*» в Спасской Губе.

Бесспорно, только объединяющие проекты смогут возродить интерес внутри самого этноса к своей истории и языку. Одним из таких масштабных проектов стал ежегодный лагерь для школьников «*Itogì*». Участники лагеря уже побывали в Хельсинки и Михайловском. Осенью 2009 года детей ожидает незабываемая лагерная смена в Кончезере, где участники встретятся с носителями языка, побываю в языковых творческих лабораториях и выпустят свою молодежную газету.

Еще одним крупным проектом стало строительство в Михайловском этнокультурного центра карелов-людиков. Центр необходим для ведения комплексной работы по обучению традиционным ремеслам, языку, проведению праздников и выставок. Создание этнокультурного центра привлечет внимание туристов к карелам-людикам, что благоприятно отразится на экономическом развитии территории. О своем желании называться столицей людиков заявил и город Кондопога. Там планируют рассмотреть программу сохранения и развития языка и культуры коренного населения, а на их основе развивать региональные бренды и сельский туризм. Готовится интернет-словарь людиковского языка, совместно с музеем-заповедником «Кижы» стартовала работа над переводом на людиковский язык интернет-путешествия по дому карельского крестьянина Яковлева.

Важную роль в деле популяризации людиковской культуры играет выставочная деятельность. В мае в Музее изобразительных искусств Карелии начала работу выставка «Земля людиков» фотографа-любителя, заместителя председателя Общества людиков Сеппо Туоми. Фотоработы, которые легли в основу выставки, собраны в ходе многочисленных экспедиций по деревням. Каждая фотография отражает уклад жизни людей и сельскую действительность.

Активисты понимают и то, что без современной литературы и научных исследований будет сложно оказывать поддержку людиковской культуре. Одними из первых серьезно заниматься людиками стали финские исследователи. В конце XIX века Арвид Генетц опубликовал сравнительно-сопоставительное описание речи людиков. Свои путевые заметки и очерки о людиках в начале XX века издал Юхо Куйола, чуть позже он подготовил «Словарь людиковских говоров». В 1934 году Хейкки Оянсуу выпустил «Образцы людиковской речи», а в 1946 и 1950 годах вышло в свет исследование «История фонетики людиковских говоров» финского ученого Аймо Турунен. Большой вклад в изучение

людиков внес академик Пертти Виртаранта. Среди отечественных филологов можно выделить Николая Богданова, Александра Баранцева и Мийкула Пахомова. Последний стал и родоначальником современной людиковской литературы. Свою первую художественную книгу «Tuohuz ikkunat» («Свеча в окне») Мийкул выпустил в 1993 году. Из-под пера Пахомова выходили переводы священных книг, в том числе книга для духовного чтения «D'umalan Poig» («Сын Божий»). Новая книга стихов и исторических очерков «Luudiland» («Земля людииков») вышла в 2000 году.

Поэт, ученый и философ Мийкул Пахомов размышляет: «Сегодня многое делается для того, чтобы не только спасти язык и культуру карелов-людииков, но вдохнуть в них новую жизнь. Однако, если в самое ближайшее время молодежь не проявит интерес к своей истории, если язык карельский не станет для нее вновь родным, можно будет с горечью сказать: «Мерья, мурома, лююди — наши угасшие родственные языки...»

Алексей Цыкарев

Финноугория. Этнический комфорт. 2009. № 3.

№ 4

В Карелии открылся языковой лагерь людииков

Этнокультурный молодежный людиковский лагерь «Илмори» открылся сегодня в селе Кончезеро Кондопожского района. Такой лагерь проводится уже в третий раз. Более тридцати подростков в течение пяти дней будут изучать людиковский диалект карельского языка и знакомиться с культурой карелов-людииков.

Работа лагеря началась со знакомства, ведь ребята и преподаватели съехались в Кончезеро из Спасской Губы, Святозера, Видан, Юркострова и Михайловского. Все эти населенные пункты находятся в исконных местах проживания карелов-людииков.

- Кончезерская школа выбрана не случайно. — рассказала главный специалист по связям с общественностью администрации Кондопожского района Ольга Мешкова. — Здесь уже около 8 лет существует школьный краеведческий музей, где школьники занимаются исследовательской деятельностью, работает фольклорный ансамбль «Ляхью».

Людиковский диалект не преподается ни в школах, ни в вузах.

- Мы хотим заинтересовать ребят изучением родного языка и в дальнейшем, — сказал заместитель председателя Людиковского общества в Финляндии Сеппо Туоми. — Ребята съехались сюда из различных населенных пунктов, здесь они общаются между собой, начинают дружить и хранить в памяти идею сохранения и развития людиковского языка и культуры.

В этом году в Кончезере образовалось общество карел-людииков «Карельский родник», которое объединяет всех тех, кто любит свой родной край. Его руководитель Наталья Чеснокова с радостью поддержала идею молодежного лагеря.

- Разбудить в ребенке самосознание, что он карел, может, и нет, но он любит этот язык, ему интересно, это его родина, это малая родина, которую надо помнить всегда, иначе потеряется эта тоненькая ниточка, — считает Наталья Чеснокова.

Сказка на людиковском языке, прогулка к озеру Пертозеро, экскурсия по селу, вечерние занятия — это лишь начальная часть программы лагеря. В ближайшие дни ребят ожидают встречи с фольклорными коллективами, посещение музеев, поездка в «Марциальные воды», учебные занятия, мастер-классы и конкурсы, а также этнодискотека. Все это делается для того, чтобы молодое поколение не теряло своих корней, не забывало язык и традиции своих предков, а также могло плотнее общаться друг с другом.

Рейно Ругоев

Petrozavodsk, rfn. ru Vestu Karenw. 2009. 2 ноября.

№ 5

Карелы собрались за «круглым столом»

В поселке Кончезеро Кондопожского муниципального района состоялся «круглый стол» «Развитие языкового и этнокультурного потенциала карелов Кондопожского района», в котором приняли участие депутаты районного Совета, представители учреждений культуры, образования Кончезерского и Петровского сельских поселений, члены Совета уполномоченных VI съезда карелов, активисты КРОО «Карельский родник», КМОО «Триас», представители Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями.

На встрече обсуждались вопросы формирования этнической идентичности карелов, привития детям и молодежи интереса к изучению историко-культурного наследия края, созданию условий для развития традиционных промыслов и ремесел.

Председатель Совета уполномоченных VI съезда карелов Ольга Жаринова представила участникам мероприятия план работы Совета на 2010 год. В преддверии празднования 90-летия Республики Карелия Совет

РАЗДЕЛ XI

предложил провести ряд мероприятий, посвященных вкладу карельского народа в становление и развитие республики, что могло бы стать хорошим примером для современного поколения карелов. Активистам КРОО «Карельский родник» было предложено восстановить историю Кончезерского медеплавильного и железодельного завода, сделать его брендом не только Кончезера, но и современного промышленного Кондопожского района.

Заместитель министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елена Богданова рассказала о реализации этнополитических, этносоциальных, этнокультурных проектов, мероприятий, направленных на формирование этнической идентичности, межкультурной компетентности у представителей прибалтийско-финских народов республики, о взаимодействии органов государственной власти, местного самоуправления, национальных общественных объединений в развитии языкового и этнокультурного потенциала коренных народов Карелии.

Алексей Цыкарев, председатель правления МАФУН, рассказал о планах работы ассоциации и пригласил к участию в международном проекте «Мастерская будущего».

Председатель правления КРОО «Карельский родник» Наталья Чеснокова поделилась планами работы организации на ближайший год. Члены организации ведут активную работу по восстановлению кончезерского храма, приобщению детей и молодежи к духовно-нравственным ценностям, карельскому языку и культуре.

Участники мероприятия сошлись во мнении о необходимости проведения подобных встреч, обмена опытом и выработки совместных планов дальнейшего взаимодействия всех субъектов, заинтересованных в сохранении и развитии карельского народа.

Следующий «круглый стол» по вопросам формирования этнической идентичности карелов состоится в Крошнозерском и Ведлозерском сельских поселениях Пряжинского национального муниципального района 20 декабря.

<http://fmugor.u?q=node/12425> 14 декабря 2009 г.

РАЗДЕЛ XII ШЕСТОЙ СЪЕЗД ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ КАРЕЛ

№ 1

Положение о выборах делегатов VI съезда карел Республики Карелия

2 декабря 2008 г.

1. Решение о проведении съезда, времени и месте принимает Совет уполномоченных съезда карел РК, сформированный 5 съездом карел РК, как единственный полномочный представитель карел РК.

2. Выборы делегатов на 6 съезд карел РК организует Совет уполномоченных съезда карел в соответствии с настоящим Положением.

3. Право решающего голоса на съезде имеют только делегаты. Своих представителей на съезд направляют общественные организации карел с правом совещательного голоса.

4. Территория города или района как административно-территориальная единица республики образует единый избирательный округ. Всего в РК 18 избирательных округов.

5. Выборы делегатов организуют члены Совета уполномоченных в соответствии с нормами представительства, утвержденных Советом уполномоченных. Выборы делегатов, в случае отсутствия или самоустранения членов Совета, может организовать оргкомитет. Оргкомитет выбирается на собраниях по населенным пунктам и состоит не менее чем из 5 человек. Состав оргкомитетов утверждается Советом уполномоченных. Выборы делегатов осуществляют карелы по национальности, постоянно проживающие в РК. Право голоса принадлежит гражданам, достигшим 16 лет. Делегатами могут быть избраны карелы, достигшие возраста 16 лет.

6. Правом выдвижения кандидатов в делегаты пользуются общественные организации, инициативные группы карел (не менее 10 человек), самовыдвижение.

Делегаты на 6 съезд избираются на общих собраниях, городских или районных конференциях карел. Результаты выборов оформляются протоколом и представляются в Совет уполномоченных до 1 мая 2009 года.

7. На первом заседании съезда избирается мандатная комиссия с целью проверки полномочий делегатов. На основании решения мандатной комиссии выдаются делегатам мандаты, подтверждающие их полномочия. Предложения в адрес съезда, органов власти, общественных отношений заносятся в протоколы по выборам делегатов.

Утверждено Советом уполномоченных съезд карел РК 2 декабря 2008 года

Председатель Совета уполномоченных В. Богданов

Текущий архив Совета уполномоченных. Подлинник.

№ 2

Количественный состав делегатов съезда

2 декабря 2008 г.

Города и районы Кол-во делегатов Кол-во запасных

1. Петрозаводск 18 2
2. Костомукша 4 1
3. Соргавала 1 1
4. Кемский 2 1
5. Кондопожский 3 1
6. Питкярантский 5 1
7. Сегежский 3 1
8. Беломорский 2 1
9. Калевальский 6 1
10. Лахденпохский 1 1
11. Лоухский 3 1
12. Медвежьегорский 4 1
13. Муезерский 3 1
14. Олонецкий 15 2
15. Прионежский 2 1
16. Пряжинский 10 2
17. Пудожский 1 1

Примечание: Запасные делегаты выбираются с целью оперативной замены основного делегата, который по объективным причинам не сможет принять участие в работе съезда и из-за отсутствия времени невозможно провести выборы нового делегата.

Председатель Совета уполномоченных В. Богданов

Текущий архив Совета уполномоченных. Подлинник.

№ 3

Карел, соблюдай традиции предков

Некоторые мысли о конкретных национальных делах на пороге VI съезда карел

(Перевод с карельского, в сокращении)

<...> 19-20 июля карелы уже второй раз собираются в Олонце на серьезный разговор о своем будущем. По-моему, в этот раз они приедут на съезд не с большими надеждами, как это было в 1991 году.

Я был на всех пяти съездах, также работал во всех выбранных на съездах комитетах (правлениях). Самое глубокое впечатление оставил I съезд в Олонце. Он проходил, так скажем, в наэлектризованной, воодушевленной атмосфере. Помню, как принималось решение (постановление) съезда. Было это в субботу под вечер. Как раз в это время на улице потемнело, началась гроза. Сверкала молния, и сильно гремел гром, будто бы аккомпанируя волнению зала. Казалось, наступило долгожданное время: плотина, сдерживающая карел, обрушилась, у карел проснулось самосознание.

Впервые после 1917 г. появилось право свободно говорить о своих проблемах. В этой атмосфере воодушевления мы могли принять любое решение. Теперь, читая все эти постановления, понимаешь, что мы были «наивными детьми». <...>

Самые высокопоставленные чиновники республики противостояли тем важным требованиям карел, которые касались права коренных народов самим решать свои проблемы. <...>

Основной заслугой I съезда карел является то, что стало ясно: карел как самостоятельный этнос не смогли до конца сделать русскими. Наши корни настолько глубоко вросли в землю наших предков, что насильственная ассимиляция стало трудной задачей, как для Российской империи и коммунистической тоталитарной власти, так и для сегодняшней, так называемой, демократической Российской Федерации. Это мы почувствовали в выступлении каждого делегата. В это самое время укрепилась вера в свой народ.

Дорогие соплеменники и соплеменницы, до настоящего времени перед каждым очередным съездом я пытался вынести на обсуждение те вопросы, которые могли быть поставлены на съезде. В этот раз при подготовке к съезду было бы неплохо обсудить изменения, наметившиеся в карельском движении. Самым важным из них является решение о реформировании совета представителей, выбираемого на съездах, — обретение им нового статуса. Этот вопрос для обсуждения был предложен Владимиром Ивановым, представляющим в совете карел Сегежского района.

На что опираются предложения Владимира Михайловича? Они вытекают из принятых ООН документов, которые дают малочисленным и коренным народам значительные права и свободы. Этому пока препятствует работа Министерства по национальной политике в Республике Карелия, в котором нет представителей самого народа. <...> Обратимся к совету представителей при Главе республики, к вопросам, которые они обсуждали, и к тем решениям, которые они приняли, например, о возрождении карельского языка и обучении ему. В этом совете год за годом обсуждают проблемы карельского языка, только не было еще получено «чистого зернышка», летает только мякина. Кто интересуется работой по возрождению карельского языка, тот знает, что она незначительна, не видно никакого продвижения, хотя, если решения принимаются на таком высоком уровне, должны же появиться результаты? Не нужно ли министрам подумать о выполнении решений Главы республики?

Не знаю, что думать: может быть, верхи не хотят, а низы не могут, или наоборот, низы хотят, а верхи не хотят. Об этой парадоксальной ситуации я уже писал в прежних публикациях.

«Запутанную» у нас в республике национальную политику можно было бы прояснить, если бы малочисленные коренные народы получили хотя бы малую часть тех прав, к которым относятся:

- представительство малочисленных народов в Законодательном Собрании;
- обязательное обсуждение государственными и местными властями с представителями малочисленных народов вопросов, касающихся этих народов:
- право представителей малочисленных народов высказывать свои предложения при принятии законов;
- у малочисленных народов должно быть право апелляции, согласно которому Законодательное Собрание и Правительство не могли бы принимать законы, направленные против малочисленных народов.

По правде говоря, мы, карелы, сами до настоящего времени были не способны принимать серьезные

решения. Никакие декларации и пустые разговоры не могут заменить серьезного обсуждения проблем народа. <...>

Я пытался в своих публикациях поднимать вопрос о тех представителях общественных организаций, которые ведут темные игры, рассылая свои декларации вплоть до Кремля, не получив народной поддержки. Например, о так называемом защитнике прав коренного народа — Карельском конгрессе. О работе этой организации до настоящего времени карелы не знают ничего и не видят ее. Остается удивляться, при чьей поддержке председатель Конгресса общается с чиновниками и принимает решения, касающиеся судьбы карел?

Возьмем работу Союза карельского народа. В начале активной деятельности Союза была организована газета «Ома муа». Центр национальных культур, финно-угорская школа, хор «Ома пае». <...> Печально, когда видишь, что забыты основополагающие принципы Союза, выработанные еще при его создании, а проводимая в последние годы Союзом работа неразрывно связана с национальной политикой российской общественно-политической системы. Сегодняшнее правительство республики считает, что основной задачей деятельности Союза карельского народа должна быть забота об обеспечении мирного сосуществования карел в многонациональной Карелии. Известное дело, участие представителей разных народов с различными культурными традициями в совместных фестивалях или других культурных мероприятиях направлено на формирование единого общества. И в то же время в стороне остаются проблемы каждого народа. <...>

Большие надежды возлагаются на организацию «Молодая Карелия». По-моему, старшее поколение с радостью заметило, как получившая высшее образование молодежь взялась за работу по сохранению самобытной культуры своего народа. Они не занялись пустыми разговорами, а сразу, как говорят в народе, приступили ко многим делам. Одно из них — организация «языковых гнезд» для детей. Оказалось, что молодежь лучше, чем Союз карельского народа, понимает, как лучше сохранить язык.

А вот как реагирует общественность на организацию «языковых гнезд». <...> В газете «Helsingin Sanomat» от 29. 03. 2002 журналистка Кирсикка Морин пишет: «Проблема в бюрократии». Дальше она очень осторожно продолжает: «А теперь придержите дыхание: в Карелию из отдела по делам развития субъектов РФ пришло письмо, в котором образование «языковых гнезд» названо примером сегрегации этнического меньшинства. В Министерстве образования республики сомневаются: не хочет ли заграница навязать такие формы дошкольного воспитания, которые «нам не подходят?»»

Обратите внимание, дорогие читатели, как было воспринято наше пожелание сохранить язык. Будем надеяться, что организации «Молодая Карелия» все же удастся внедрить этот проект и она сможет привлечь к нему также и Союз карельского народа.

Еще с великой радостью узнал, что студенты петрозаводских университетов, изучающие языки коренных народов республики, решили создать «Лигу прибалтийско-финских народов». Создание этой организации дорогого стоило бы. Объединение ресурсов трех народов — карел, вепсов, ингерманландцев — утроило бы результаты работы на благо этих народов. <...>

Дорогие братья, предлагаю в качестве лозунга съезда карел принять высказывание: «Гарантировать коренным народам право управления своей жизнью».

Основная задача съезда заключается в изменении структуры Совета представителей съезда. Вопрос об изменении его работы обсуждался уже не раз, но он не получил поддержки, дальнейшее откладывание этого вопроса считаю ошибочным. <...>

Необходимо обратить внимание на тот момент, что принципы предложенные, предложенные Владимиром Ивановым, заключаются в приобретении Советом такого статуса, при котором он бы имел право руководить разными сторонами жизни народа, а также право иметь полноправного представителя в государственных структурах. Он считает, что Совет должен организовать комиссии для постоянной работы: руководящую комиссию, комиссии по правовым делам, по вопросам образования, по вопросам развития языка, по развитию культуры, по делам деревень, бюджетную комиссию, комиссию по социальным вопросам.

Я. В. Ругоев считал, что подобные объединения, занимающиеся проблемами малочисленных коренных народов, не противоречат государственным законам и республиканским государственным структурам. Они могут играть вспомогательную, консультативную роль, если только государственные власти захотят поддерживать программу развития народа.

Можно ли надеяться, что кроме этого политического вопроса на съезде в Олонце будут обсуждаться вопросы о развитии языка, развитии карельских деревень и после их обсуждения появятся мероприятия, направленные на возрождение карельского народа?

А. Волков

Оттима. 2009. 29 апреля, 6 мая, 13 мая.

И все-таки надежда не покидает нас.

Мысли перед съездом карел

22 апреля в Олонце проходил конкурс чтецов на карельском языке среди детей. Встреча с ними всегда радует. Мне очень хотелось выступить, поговорить с ребятами, но конкурс затянулся. Устали все. Поэтому я решила написать в газету.

Общее впечатление от встречи с ними хорошее. Дети увлечены, заинтересованы. Они готовы принимать карельский язык. Их души чисты, не оравлены не очень умными словами о том, что карельский язык ненужный, бесполезный, сознание детей меняется к лучшему, конечно, не без помощи родителей и учителей. Невозможно преувеличить значение родины, родного языка, родной культуры в воспитании детей.

Когда хотят оскорбить человека, то ему говорят: «Ты никто, и зовут тебя никак». Мы с гордостью можем сказать, что мы карелы и живем в Карелии. Встречаясь с людьми в поездках, я всегда представляюсь карелкой и вижу в глазах людей теплое отношение к себе, сама уважаю все национальности и никогда не связываю зло, которого еще много в мире, с национальностью человека.

Пережив зиму, собрав силы, я поехала в Финляндию, чтобы довести до конца начатую работу по переводу книги «Бытие» из Ветхого Завета. Перевод я сделала, но прежде чем книга будет издана, предстоит большая работа со специалистами. Весь текст надо проверить по первоисточнику, т. е. по древнееврейскому тексту. Я не знаю еврейского языка, о чем теперь жалею. Это так интересно: читать то, что написано тысячелетия назад! Удивляешься мудрости людей, написавших эти слова. Здесь каждое слово говорит очень много, и все надо перевести на наш язык. Как много материала перерыли, перечитали и в Финляндии, и в Москве!

А найти карельские слова нам помог карельский народ. Редакторов по языку было много, мы объехали деревни Олонецкого и Пряжинского районов, когда готовили к печати тексты Нового Завета. Результат получился удивительный: оказалось, что по-карельски можно сказать всё! Да это и не удивительно, ведь карельский язык жил много веков: Передо мной лежит письмо, написанное на карельском языке в XII веке. Это берестяное письмо, буквы нацарапаны на бересте чем-то острым, найдено оно в Новгороде. У меня, конечно же, копия на бумаге.

Я знаю, советов теперь никто не любит, но я бы посоветовала людям читать Библию. Там есть ответы на многие наши жизненные вопросы. И главное: Библия учит думать.

Увлеклась. Просто хочется сказать всем карелам: вы тоже можете помочь карельскому языку. Сейчас очень нужны книжки для детей. Я уверена: старые люди еще помнят и могли бы много рассказать детям. Что же им мешает?

Кто создает, кто определяет культурную атмосферу в селе? Конечно, очаги культуры, образования: школа, клуб, библиотека. Равнодушие к карельской культуре этих очагов — вот это мешает. Огонек карельской культуры держится на маленьких группах карельских энтузиастов. А работники учреждений часто говорят этим одиночкам: «Мы не знаем карельского языка. Делайте сами!».

Что делать? Вы все, конечно, читали об ученых, врачах, которые шли в народ учить, лечить, помогать людям. Они в первую очередь учились понимать народ, говорить на их языке. А как по-другому можно узнать народ, понять его и помочь ему?! Обидно и больно слышать, как вся карельская культура сводится к калиткам и сарафанам.

Карельский язык в беде: надо срочно найти возможность спасти его, как спасаем больного ребенка. К маленьким и слабым в народе всегда было хорошее отношение, было милосердие. Где еще вы найдете такое благодатное место для развития карельской культуры, как олонецкая земля? Здесь живет карельский язык! Можем говорить что угодно, но я уверена: каждый родившийся и живущий здесь карел знает родной язык, даже если говорит по-русски. Это показали на конкурсе чтецов наши дети: так грамотно, со знанием языка, с глубоким чувством они читали стихи! Откуда это берется? Из народа. Значит, жив народ, жив язык, на нем говорят. Это происходит, как всегда, в семье, в деревне везде карелы между собой общаются по-карельски. По-другому в деревне нельзя. Было время, мы в Коткозере делали на школьном ТВ передачи на карельском языке. Помню, провели опрос «Живет ли язык карельский?». Прошли по всем учреждениям в селе и у детей спросили, говорят ли учителя по-карельски? Девочки сказали: «В школе не говорят, а когда выходят из школы, говорят». Дети наблюдательны. Так почему же и когда это случилось, что школа наложила табу на карельский язык? Тогда ли, когда нас уверяли, что карельский язык мешает детям усвоить русский? Времена изменились, и двуязычие стало нормой в жизни. От школы ждем другого отношения к карельскому языку. И не надо винить детей и родителей. Я помню, с каким удовольствием русские дети в Коткозере читали стихи, пели песни на карельском языке. А какие аплодисменты получил маленький грузинский мальчик на республиканском конкурсе за чтение карельского стихотворения!

Вот написала — и душа не на месте. Представляю, с каким гневом будут смотреть на меня учителя: уже слышу слова, какие они скажут: «Сколько всего сделано, какие места занимали на конкурсах наши ученики!» А сколько детей принимает участие в этих конкурсах? Опять одиночки. Иногда участников еле хватает на призовые места. Конечно, в селе всегда найдется семья, где дети знают язык, можно уговорить поехать на конкурс. Но что дальше? Неужели и будущее поколение карел будет слышать родной язык только от одиночек?

Да, должна отметить: теперь у карельского языка стало больше защитников. В Олонце много детей участвовало в конкурсе. Это хорошо. Но воспитание детей остается нашей большой заботой. Я думаю, эти вопросы будут подняты на предстоящем съезде карел.

Опять оживились разговоры о карельском языке. Это признак приближения съезда. Опять будет много слов, много перечислений добрых дел. И опять будет горько сознавать, что разговоров много, а дел мало. А иначе как объяснить то, что и положение, и состояние карельского языка ухудшаются. И все-таки надежда не покидает нас. Так хочется верить в добро и справедливость! Верить и работать! Да, энтузиастами довольно много сделано для карельского языка. Но пока не сделано главное, что позволит карельскому языку жить, а не ждать чего-то и выжидать: пока не определены статус языка, его место в жизни, нам не о чем говорить, нечем похвастаться.

Карельский язык — не какой-то монстр, не чудовище, которого надо бояться, он не требует средств больше, чем любой другой предмет в школе, чем другая культмассовая работа на селе. Теперь я уверена: в каждом селе есть специалисты, закончившие карельское отделение университета, причём местные карелы, хорошо знающие родной язык. Для чего их учили? Не давать работу специалистам по карельскому языку — это один из способов уронить авторитет карельского языка. Но молодые верят в справедливость, иначе как жить?! Мы хотим, чтобы на этом съезде была принята конкретная программа спасения карельского языка. Чем труднее это сделать, тем славнее будет победа.

Зинаида Дубинина, д. Коткозеро

Олония. 2009. 11-17 июня.

№ 5

Дорогие карелы!

19-20 июня в г. Олонце состоится VI съезд карел. Первый съезд карел также состоялся в г. Олонце в 1991 году. После этого съезды проходили в Пряже (1994), Медвежьегорске (1998), Калевале (2001), в Петрозаводске (2005).

Сегодня в России насчитывается 93344 карела, в 1989 году карел было 124921 человек. В Карелии проживает на сегодняшний день 65651 карел.

В конце XIX века карел в Карелии было 59% от общего числа населения. В 1920 году в Карельской трудовой коммуне — 43%. Значительно количество карел уменьшилось в послевоенные годы, в то же время Карелия стала многонациональной республикой. По итогам переписи 2002 года в Карелии осталось лишь 9% карел.

В следующем году состоится новая перепись населения, может быть, по ее итогам количество карел окажется еще меньше. В сравнении с другими финно-угорскими народами уменьшение численности карел самое значительное. Людей, говорящих на карельском языке, еще вдвое меньше.

Одной из причин уменьшения численности карел является старение нации, с другой стороны, влияние оказывает современная немногочисленная семья, в которой по одному, в редких случаях по двое детей. Бездетные семьи также ведут к уменьшению численности карел. Средний возраст карельских женщин — 48 лет.

Одной из больших проблем в уменьшении численности карел является исчезновение деревень. Карелы испокон веков жили в деревнях, держали скот (домашних животных), выращивали зерновые, рыбачили и охотились.

Еще одна проблема состоит в том, что мы, карелы, сами «отходим» от своего языка, традиций и обычаев. Сегодня мы не учим своих детей и внуков родному языку, стыдимся родного языка, между собой редко говорим по-карельски. Это можно понять, долгое время нам запрещали говорить на родном языке и в паспорте не указывали национальность.

Однако, очень хочется, чтобы карелы не исчезли, чтобы наш красивый язык слышался из детских уст. Думаю, что на съезде карел мы, карелы, все твердо скажем, что мы еще есть, что «нам еще не надо ставить свечку», на съезде мы будем говорить по-карельски о своих заботах и тревогах, о своем будущем, мы переживаем о будущем наших деревень, будущем родной земли, лесов, нас волнуют проблемы рыбной ловли, родного языка, культуры. Что может быть лучше своих лесов, богатых рыбой озер и рек, карельского слова, услышанного из уст матери.

В Карелии три национальных района: Калевальский, Олонецкий, Пряжинский. Олонецкий район — единственное место в Карелии, где еще в 2002 году было больше 60% карел. Теперь в Карелии готовится закон о статусе национального района. Этот закон может помочь деревням, их жителям, поможет в обучении языку и развитии культуры. Закон был поддержан руководителями районов, многими чиновниками, членами карельского, вепского и финского обществ. Надеемся, что закон вступит в силу уже в этом году.

Сегодня у нас никто не запрещает говорить по-карельски. В детских садах, школах и университетах можно изучать карельский язык. Каждый день на телевидении и по радио можно слушать новости на карельском языке, каждую неделю читать газету «Ома муа». В скором будущем названия деревень в тех местах, где проживают карелы, будут написаны на двух языках. Каждый год в свет выходят 3-5 книг на карельском языке, CD-диски с песнями на карельском языке. В 2010 году выйдет в свет большой русско-карельский словарь, который сейчас готовят Л. Маркианова, Т. Бойко и О. Жаринова.

РАЗДЕЛ XII

В настоящее время в Карелии 4 раза в год собирается возглавляемый губернатором республики Совет представителей карел, вепсов и финнов. На заседаниях рассматриваются вопросы состояния карельского языка и культуры в различных районах Карелии, обсуждаются вопросы законотворчества, языковые программы.

В Карелии насчитывается 23 общественные организации карел, вепсов и финнов, только в прошлом году было организовано семь. Хочется отметить работу организации «Олонецкие карелы». Председатель организации — Владимир Лукин. Эта организация ведет работу не только в Олонецком районе, а также по всей Карелии. Жительницы Олонца Галина Федулова и Тамара Бойкова организовали фестиваль «Здесь мой родной берег», посвященный памяти В. Брендоева, проводится конкурс «Любимое слово карельское» как среди детей, так и среди взрослых.

Бабушки со своими внуками являются активными участниками этого конкурса. Раиса Куджиева с жителями с. Видлица организовали группу «Тилккузем» и поставили много спектаклей на карельском языке. Раиса очень талантливый человек, собрала вокруг себя молодежь. В Малой Сельге живет лучшая во всей Карелии карельская семья Хейкконен. Людмила Хейкконен — хорошая жена и мать, любое дело горит в ее руках. Зинаида Дубинина из Коткозера всех нас «повернула» к духовной жизни, ею переведены Новый Завет. Псалтырь и «Калевала».

Очень активны «Эссойльские карелы». Они много лет проводят курсы карельского языка в центре ливвиков, ставят спектакли на карельском языке, проводят литературные фестивали. Зоя Савельева относится к тем женщинам, которые в любой ситуации выступают в защиту карельского народа. Жительницы Крошнозера Лидия Евсеева, Екатерина Танеева проводят деревенские праздники, собирают в свою деревню всех, кто интересуется карельским языком.

Петрозаводские организации «Молодая Карелия» и «Триас» оказывают огромную поддержку в развитии современной культуры на карельском языке. Лучшим их проектом является группа «Анна Тула», молодые девушки и парни поют на карельском языке современные песни. Спасибо всем, кто является карелом, несмотря на все трудности.

Елена Богданова, карелка,
человек, который любит карельский язык, зам. министра

Олония. 2009. 18-24 июня.

№ 6

Надежды съезда (В сокращении)

Перед VI Республиканским съездом карел мы спросили у жителей нашего города: какие, по вашему мнению, вопросы должны обсуждаться на этом съезде?

Светлана Соловьева, работник Олонецкой национальной библиотеки:

- Думаю, что на съезде надо обсудить вопрос о государственном статусе карельского языка. Хотелось бы думать, что этот закон примут и он будет работать.

Олонецкий район является национальным. Нам обещали, что вывески будут на карельском языке. Очень ждем этого. Было бы хорошо, чтобы в центре города на рекламном щите был бы какой-либо рисунок, отражающий национальный колорит.

Инга Гурилова, председатель общественной организации «Старый город»:

- На этом съезде необходимо обсудить проблему повседневной жизни карел. Сегодня много говорят о языковой проблеме, только она во многом зависит от экономики: где и как работал человек, что ел, так и говорит. Карелы никогда не были гордыми и ворчливыми, они всегда были терпеливыми и доброславными людьми.

Также на съезде необходимо обсудить вопросы развития экономики в республике. Например, карелы никогда не уничтожали свой лес. Сегодня республиканский лес находится без присмотра, настоящий хозяин так не поступает <...>.

Олония. 2009. 18-24 июня.

№ 7

Основные проблемы карел Республики Карелия

В июне этого года должен пройти VI съезд карел республики. Я был участником всех съездов, начиная с первого — в 1991 году. Более того, я один из тех общественников Карелии, которые выступили в том же году инициаторами проведения карельских съездов и создали первую национальную политическую организацию «Карельское движение». Так получилось, но именно в том году произошли коренные перемены в развитии многих народов бывшего Советского Союза. Ведь тогда и СССР распался на ряд независимых государств, а многие десятки народов большой страны взяли курс на этническую самостоятельность и политическое самоопределение. Тогда мы, карельские активисты, были убеждены в возможности скорых и позитивных изменений в судьбе карел на территории Карелии.

В данной публикации хочу изложить свое видение нынешней общественно-политической ситуации в республике и проблем карельского народа. Карелы Республики Карелия — национальное меньшинство, около 9% от общей численности населения республики, с тенденцией дальнейшего сокращения своей численности. Из 21 республики Российской Федерации в Карелии самая низкая доля коренного (карельского) населения. Сегодня значительная часть современного карельского населения не знает карельского языка, особенно молодежь. Применение карельского и родственного финского языков в республике весьма незначительно — осуществляется в основном в бытовой сфере, в местах компактного проживания карел, среди граждан старшего возраста. Средства массовой информации на карельском языке имеют крайне ограниченную сферу распространения. Невелика роль учреждений культуры республики с использованием карельского и финского языков, что, конечно, не позволяет добиться коренного перелома в развитии и сохранении национальной культуры.

Можно констатировать очевидное противоречие в республиканском статусе Карелии и положении карельского народа, образовавшего эту республику. Однако, по-моему, главной проблемой карел сегодня является не национальная культура, а другое. Карелы, народ, образовавший республику, имеют недопустимо малое представительство в таких сферах жизни республики, как органы государственной власти, материально-техническая и банковская система, сфера распоряжения и владения природными ресурсами, другими богатствами Карелии. Представительство карел в органах государственной власти Карелии — законодательной и исполнительной — не соответствует даже удельному весу карел в общей численности населения республики. Уже длительное время карельский народ не имеет своих представителей в федеральных органах власти — Государственной Думе и Совете Федерации Федерального Собрания РФ. В последнее время приходится часто слышать жалобы карел в местах традиционного проживания по поводу бесконтрольной приватизации лесов, земель, других природных ресурсов пришлыми и иногородними лицами. В отличие от всех других республик России, представители карел не попадают в число ведущих фигурантов в экономической и банковской системе республики. Вызывает беспокойство и негативная политическая тенденция на федеральном уровне, выражающаяся в стремлении федерального центра ограничить права республик, провести своеобразную национальную обезличку в стране и даже просто ликвидировать национальные республики России, как национально-государственные образования. По-моему, такие поползновения, в конечном итоге, будут вредны не только карелам, другим коренным народам России, но и всему населению нашей многонациональной страны.

В этой ситуации защита Республики Карелия как полноправного субъекта РФ является защитой интересов как карельского народа, так и всех других народов, проживающих в Карелии. Выскажу ряд предложений, которые следовало бы внести в Декларацию VI съезда карел Республики Карелия: в республике необходимо разработать и принять к действию специальную демографическую программу сохранения и роста численности представителей карельского народа в Республике Карелия; необходимо продолжить совершенствование системы школьного и высшего образования национального карельского населения Республики Карелия; — необходимо создать специальное республиканское учреждение подготовки кадров государственных и муниципальных руководителей из представителей карел, финнов, вепсов РК; органы власти Республики Карелия должны осуществлять систему мер всесторонней поддержки карельских национальных районов на территории Республики Карелия; органам государственной власти Республики Карелия необходимо разработать и принять закон о неотчуждаемых объектах и территориях Республики Карелия, являющихся национальным достоянием карельского народа; необходимо разработать и принять закон Республики Карелия о представительстве карельского народа в органах государственной и муниципальной власти на территории Республики Карелия; следует обратиться в Федеральное Собрание РФ с предложением разработать и принять федеральный закон о поддержке интересов коренных народов России, не имеющих статуса коренных, малочисленных народов.

Анатолий Григорьев, председатель Карельского конгресса

Месяц элайгу — Наша жизнь. 2009 г. 18 июня

№ 8

А вы говорите по-карельски?

Размышления в преддверии VI съезда карел

Язык — одна из важнейших характеристик страны. Ведь только на родине ты сможешь выразиться многогранно и полно только с помощью родного языка. В Республике Карелия живут люди, у которых два родных языка. Например, для меня — русский и карельский. Но сейчас идет упадок «малых языков» и существует множество проблем с их изучением.

Лера Ларионова, 1 курс отделения русской и зарубежной журналистики ДШИ, 8 класс, Лицей № 1 г. Петрозаводск.

Пройдя по улицам нашего города, чаще можно услышать либо русский язык, либо грузинский, молдавский, украинский и даже китайский и вьетнамский языки. И все реже можно встретить людей, говорящих на карельском или вепском языках. Хотя еще совсем недавно люди говорили по-карельски. И многие школьники знали много

фраз на языке своей малой родины. Сейчас же встретить человека, знающего карельский или вепский язык, очень трудно. Значит и уважение к своей родине пропало, особенно мало уважение сейчас к «малым» родинам.

Одной из проблем, по которой язык моей малой родины исчезает, по моему мнению, является то, что его не учат в школе наравне с английским и немецким языками. Школы, где изучают карельский и вепский языки, не очень популярны, дети неохотно идут учиться в эти школы, так как считают, что в дальнейшем в жизни им этот язык не пригодится. Они знают, что английский язык — язык международного общения, знание его необходимо, например, чтобы поехать за границу, чтобы освоить тот же компьютер, «выйти» в интернет. «А где мне пригодится карельский (вепский) язык?» — такой вопрос можно зачастую услышать от моих друзей и подруг. И, задавая себе этот вопрос, я не нахожу ответа.

Другая проблема, по которой так «непопулярен» наш родной язык, это то, что на местном телевидении выходит мало передач, вещающих на карельском и вепском языке. В основном, это выпуски новостей, да и те выходят в определенное время, когда большинство людей на работе, а школьники в школе. Выходит мало газет и журналов на карельском и вепском языках, а главное, что о них мало знают.

Издательстве «Периодика» создано для выпуска газет и журналов на карельском, финском и вепском языках. В составе издательства редакции четырех газет — «Karjalan Sanomat» («Новости Карелии»), «Oma tuua» («Родная земля»), «Vienan Karjala» («Беломорская Карелия»). «Kodima» («Родная земля») и двух журналов — «Carelia» («Карелия») и «Kirinä» («Искорка»). Раньше, со слов моих родителей, когда существовал СССР, на домах висели таблички с указанием улиц, таблички с указанием наименований государственных учреждений, на продовольственных и продуктовых магазинах висели вывески с названием этих магазинов, да и многих других предприятий на двух языках — русском и финском. Это вовсе не означает, что надо везде навязывать людям изучение карельского, вепского или финского языка, но помнить и знать его считаю нужным.

Любое произведение лучше читать в оригинале, а не в переводе. В карело-финском поэтическом эпосе «Калевала», который знают все школьники Карелии, заключена мудрость карельского и финского народа. Но можно ли понять эту мудрость, читая книгу на русском? То есть в переводе. Ведь многие тонкости рун, то есть народных эпических песен, о которых написал Элиас Лённрот, теряются при переводе. И эпос при переводе становится менее ярким и менее понятным. «Богатство языка есть богатство мыслей», — говорил Карамзин. А если книги народа становятся менее понятными для него, то и народ становится менее сплоченным и менее богатым мыслями. Ведь как говорил Роттердамский: «Язык — лучший посредник для установления дружбы и согласия». Значит, знание карельского языка есть путь для сплочения народа Карелии. Бернарден говорил, что «языки обогащались необходимыми словами лишь настолько, насколько обогащались они идеями». А ведь карельский язык не развивается, а, наоборот, на грани исчезновения, это означает, что и сама Карелия, и ее обитатели остановились в своем развитии и на грани исчезновения... Так, может, это и есть причина, зачем нужно изучать язык? Чтобы развиваться и жить! Ведь, по словам Герцена: «Где не погибло слово, там и дело еще не погибло». Карельский народ должен устремиться на создание единого литературного карельского языка и его изучение, на изучение и продолжение традиций Карелии. Вот только сделать это может только сам народ и власти. Нужно провести откровенное обсуждение этого вопроса в СМИ и массах, а самое главное — признать реальное положение и создать единый язык...

Молодежная газета Карелии. 2009. 25 июня — 1 июля.

№ 9

К VI съезду карел Республики Карелия

*Информационное сообщение Министерства Республики Карелия
по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями*

Июнь 2009 г.

Сегодня в Республике Карелия совместными усилиями органов исполнительной и законодательной власти, местного самоуправления, научной и национальной общественности выработаны шаги, направленные на этносоциальное и этнокультурное развитие карел Республики Карелия. Эти шаги носят комплексный характер.

В 2007 году в Республике Карелия в целях реализации Закона Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия» Министерством Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями совместно с Карельской региональной общественной организацией Союз карельского народа было проведено социологическое исследование «Состояние, развитие и использование карельского языка в Республике Карелия». Исследование позволило выявить тенденции в процессах жизнедеятельности карельского языка и настроениях представителей карельского народа, их взгляды на будущее родного языка.

В целях привлечения внимания общественности, представителей органов власти к решению актуальных задач, направленных на сохранение, развитие и использование карельского языка в Республике Карелия, укрепления

научного, педагогического, культурного и социального сотрудничества, повышения национального самосознания карел, формирования бережного отношения к родному языку состоялась республиканская научно-практическая конференция «Развитие карельского языка в Республике Карелия: состояние, проблемы, перспективы». На конференции были приняты конструктивные решения, согласно которым необходимо расширить сферу функционирования карельского языка и традиционной карельской культуры, обеспечить совместно с органами местного самоуправления принятие специальных мер, направленных на соблюдение непрерывности изучения карельского языка как родного на всех уровнях образовательного процесса. Одной из важнейших задач является подготовка и принятие нормативных правовых актов, регламентирующих механизм государственной поддержки развития карельского языка в Республике Карелия.

Заметным шагом на пути развития карельского языка стали «Комплексные мероприятия по развитию карельского языка в Республике Карелия в 2009-2020 годах». В документе определены стратегические цели и задачи языкового планирования в Республике Карелия на долгосрочную перспективу, а также намечены основные направления и механизмы их реализации. Одна из задач «Комплексных мероприятий» — языково-образовательное планирование карельского языка (развитие карельского языка в сфере образования, сохранение и совершенствование сферы использования карельского языка, укрепления и расширения его функций в образовании). Важнейшим этапом реализации этой задачи является создание новых современных учебно-методических комплексов интенсивного обучения карельскому языку. Эта работа требует мобилизации накопленного опыта обучения родным языкам в образовательных учреждениях республики, выстраивания системы непрерывного образования.

В целях реализации Закона Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия», в 2007-2008 гг. были изготовлены дорожные указатели и фасадные вывески на карельском языке для учреждений образования и культуры для муниципальных образований «Калевальский национальный район», «Костомукшский городской округ», «Олонецкий национальный муниципальный район», «Пряжинский национальный муниципальный район».

С целью принятия дополнительных мер государственной поддержки коренных народов республики в 2008 году Министерством Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями совместно с органами государственной и муниципальной власти, общественностью Республики Карелия разработан проект закона «О статусе национальных муниципальных образований». В Республике Карелия три муниципальных района — Калевальский, Олонецкий и Пряжинский — имеют в своем названии определение «национальный»; Шокшинское, Шелтозерское и Рыборецкое сельские поселения Прионежского муниципального района также имеют в своем названии этническое определение — вепское. Законопроект предусматривает меры поддержки национальных муниципальных образований в целях сохранения, возрождения, развития и использования родных языков, традиционной культуры, промыслов и ремесел, хозяйственной деятельности, удовлетворения этнокультурных и духовных запросов представителей народов, традиционно проживающих в Республике Карелия.

В последние годы в республике карелы стали объединяться вокруг идей сохранения, развития и использования родного языка, развития традиционной культуры. В Олонецком, Пряжинском национальных муниципальных районах, Кондопожском муниципальном районе и г. Петрозаводске созданы пять новых национально-культурных общественных организаций: КРОО «Олонецкие карелы», КРОО «Эссоильские карелы»; КРОО «Лига прибалтийско-финских народов»; КРОО «Видлицкие карелы», КРОО «Карельский родник». Основная цель организаций содействовать сохранению и развитию карельского языка и культуры посредством объединения гражданских инициатив в литературном, музыкальном, театральном и ином творчестве. Этот процесс особенно радует, потому что активность каждого представителя карельского этноса позволяет народу уверенно смотреть в будущее.

8 июня в Национальной библиотеке Республики Карелия состоялась презентация общественно значимых проектов, реализуемых общественными объединениями прибалтийско-финских народов Республики Карелия. Процесс появления новых организаций в муниципальных образованиях особенно радует, активность каждого представителя карельского, вепского, финского народов дает надежду на возрождение языковой и этнокультурной преемственности.

Члены общества вепской культуры и молодежной общественной организации «Молодая Карелия» поделились опытом проектной работы, рассказали о реализации общественно значимых проектов по развитию языков и культуры прибалтийско-финских народов.

У участников мероприятия была также возможность познакомиться с авторами уникальной книги «История и культура Сямозерья» под редакцией профессора Петрозаводского государственного университета Вячеслава Петровича Орфинского. Книга вышла в 2008 году, это уже четвертая книга из серии монографий, посвященных историческим деревням и территориям Карелии: Суйсари, Юккогубе, Панозеру.

Текущий архив Совета уполномоченных. Копия.

19 июня 2009 г.

Terveh teile. hyvät karjalazet!

Уважаемые представители карельского народа! Дорогие гости!

Прежде всего, позвольте мне сердечно поприветствовать всех собравшихся в этом уютном зале — делегатов и участников VI съезда карельского народа, пожелать всем крепкого здоровья, делового настроения на успешную и плодотворную работу.

Наш форум собрался в знаменательные для республики дни — в преддверии 90-летия Республики Карелия, 65-й годовщины победы в Великой Отечественной войне, в год 360-летия образования города Олонца. Сегодня в этом зале представители титульного народа, подарившего республике имя, всемирную известность и гордость за эпический талант, отраженный в рунах «Калевачы», бесстрашие и самоотверженный труд которого в трудные времена всегда были направлены на достижение благих целей и ответственность за будущее развитие республики. Всех нас объединяет чувство ответственности и глубокого понимания того, что очередной съезд должен стать важным этапом в процессе сохранения карел, развития их языка, культуры, традиций, укрепления связей республики с представителями других финно-угорских стран и регионов Российской Федерации.

У нас есть искреннее стремление принять самое активное участие во всех этих процессах, в решении непростых социально-экономических вопросов, развитии культурных и духовных ценностей карельского народа и Республики Карелия в целом. Каждый народ на земле, независимо от национальной принадлежности, имеет свои обычаи и верования, свой язык и свои легенды, свою историю. Каждый народ вносит в мировую культуру свой вклад. Независимо от того, каков этот вклад: значительный или небольшой. Важно, что он служит миру, всей цивилизации. В условиях нарастающей глобализации и интеграции мы должны делать всё, чтобы сохранить историческую память. Нам надо хорошо знать историю народа, его самобытность и культуру.

Мы глубоко чтим выдающихся личностей, оказавших влияние не только на развитие карел. Республики Карелия, но и Российского государства. Это Герои Великой Отечественной войны и Герои труда — выдающиеся ученые, деятели культуры, искусства, спортсмены, педагоги, работники сельского хозяйства, лесной отрасли и промышленности.

Особое место в истории карельского народа занимает тема национальной государственности, 90-летие которой мы готовимся отметить 8 июня 2010 года. В 1920 году Всекарельский съезд представителей трудящихся карел решил вопрос о государственном устройстве края. Главная цель созыва съезда была сформулирована в обращении его оргбюро следующим образом: «Съезд выявит истинные стремления трудящихся карел, объединит и укажет, с кем хотят жить карелы». Съезд подтвердил волю народа и приветствовал образование Карельской Трудовой Коммуны в составе РСФСР. Судьбоносное решение принимали 142 делегата от 24 карельских волостей Олонецкой и Архангельской губерний.

И сегодня Карелия — это единственное в мире место традиционного и наиболее компактного проживания карел. У Республики Карелия важная роль и особая ответственность за будущее народа, его благополучие, сохранение этнической самобытности. Органы государственной власти всех уровней при непосредственном участии национальной интеллигенции, общественности заинтересованы в сохранении и развитии карельской культуры, языка, традиций народа. Мы и впредь будем активно поддерживать преподавание карельского языка, функционирование средств массовой информации — газет, журналов, радио и телевидения на языках коренных народов республики, укреплять законодательную базу, привлекать карел, вепсов и финнов в процесс принятия решений и многосторонний диалог по всем волнующим население проблемам. В этом нам будет содействовать регулярная работа Совета представителей карел, вепсов и финнов Республики Карелия при Главе Республики Карелия.

Мы исходим из того, что достойная жизнь, высокая образованность и культура карельского народа на своей земле — основа прочной стабильности и межнационального согласия в республике. Реализуемая Правительством Республики Карелия государственная национальная политика гарантирует всем народам, проживающим в Республике Карелия, свободное развитие.

Мы хотим, чтобы национальные особенности всех проживающих в нашей республике народов были уважаемы. Вместе с тем мы осознаем необходимость принятия и реализации дополнительных мер поддержки карельского народа, численность которого по итогам переписи 2002 года значительно сократилась, следовательно, сократилось количество носителей языка, знатоков традиционной культуры, мастеров-ремесленников.

С целью сохранения карельского народа как уникального мирового этноса, развития его языка, культуры, традиций, сохранения живой языковой среды в Республике Карелия реализуются бюджетные целевые программы «Государственная поддержка карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия на 2006-2010 годы» и «Карелия — территория согласия», направленные на национальное развитие карельского народа, гармоничное сотрудничество с другими народами, финно-угорскими странами и регионами России.

Мы надеемся, что в ходе выполнения данных Программ, как и в решении всех жизненно важных для Карелии задач, установилось тесное взаимодействие органов государственной власти всех уровней с национальными общественными объединениями карел, учреждениями образования и культуры, ответственными за сохранение тех маркеров, которые являются составляющими любого этноса.

Нельзя быть уверенным в сохранении карельского языка, культуры, национального самосознания народа, если не сделать этот родной дом уютным и благоустроенным. Таким, в котором и дальше будут счастливо жить наши дети и внуки!

Одной из стратегических целей Правительства Республики Карелия на период 2009-2011 годов является повышение качества жизни населения. В республике модернизируются предприятия, строятся и реконструируются больницы, театры, школы, аэропорты, появляются современные животноводческие комплексы, развивается туризм. И эту работу будем продолжать.

Не могу оставить без внимания успешно развивающееся международное и межрегиональное финно-угорское сотрудничество. В этом направлении Карелия проявляет большую активность и сама остается гостеприимной. Успешно состоялись и оставили самые теплые воспоминания у участников IX Всемирный конгресс финно-угорских писателей (сентябрь, 2006 г.), Международный семинар «Международные нормы и законодательство Российской Федерации в области прав коренных народов» (ноябрь, 2008 г.), XXV Международная научная конференция студентов финно-угроведов IFUSCO (май, 2009 г.).

Приятно отметить, что на таких крупных международных этнокультурных и этнополитических форумах, как Международный фестиваль культур финно-угорских народов «Шумбрат, финно-угрия» (Мордовия, 2007 г.), V Всемирный конгресс финно-угорских народов в г. Ханты-Мансийске (июнь, 2008 г.), X Всемирный конгресс финно-угорских писателей (Марий Эл, 2008 г.), делегация Республики Карелия была достойно представлена.

Huvät karjalazet! Meijän suurin rikkahus on rahvas. Rahvas ruadajat, lahjakkahat. Kaikin muõ yhtes kehittämmö meijän armahua Karjalua. Kaikkie teile hyviä!

http://www.gov.karelia.ru/gov/Power/Committee/National/karel_congr.VI.html

№11

Доклад председателя Совета уполномоченных съезда карел В. Е. Богданова

19 июня 2009 г.

Уважаемые делегаты, участники и гости VI съезда карел Республики Карелия! Совет уполномоченных поручил мне доложить вам о той работе, которая проводилась по реализации резолюций V съезда и тех проблемах, которые, по нашему мнению, имеют большое значение для будущего нашего народа. Наш съезд шестой в новейшей истории и проходит в знаменательные дни.

Первый съезд проходил также в этом городе, который в этом году отмечает 360-летие со дня своего основания. Это самый старый город по возрасту. Завтра горожане и район отметят 65-летие освобождения. Первый съезд проходил 28—29 июня 1991 года. Прошло уже 18 лет. В зале есть делегаты того исторического съезда. Тогда делегаты съезда приняли Декларацию и надеялись, что многие вопросы развития нашего народа быстро решатся. Много сделано за эти годы, но многие проблемы так и не решены. Поэтому сегодня есть у делегатов возможность обсудить все интересующие вопросы. Совет уполномоченных надеется, что съезд серьезно, всесторонне обсудит проблемы нашего народа и наметит пути их решения.

V съезд в г. Петрозаводске 9 июля 2005 году принял резолюцию, над реализацией которой Совет уполномоченных работал в эти годы. Позвольте доложить вам о проделанной работе по пунктам резолюции:

1. Съезд обязал постоянно рассматривать все обращения, поступившие в Совет. За эти годы поступили обращения карел из Калевальского, Олонецкого, Кондопожского районов по вопросам землепользования, ловли рыбы, сокращения школ и детских учреждений и по другим вопросам. Совет их рассматривал, доводил до сведения органов власти республики и районов. Для примера приведу пример по Спасской Губе — вопрос собственности на землю. Обращение довели до Главы РК, была создана комиссия из специалистов разных министерств и проведено собрание в Спасской Губе. Считаю, что это собрание позволило начать решать вопрос о земле на правовой основе. Однако, необходимо отметить, что и нам самим надо оформлять своевременно свои права на собственность, в т. ч. и на землю в соответствии с действующим законодательством, тем более что амнистия (дачная) будет продлена.

2. Съезд нацеливал на сотрудничество с органами государственной власти и местного самоуправления, с национальными общественными организациями. Представители карел активно работают в Совете карел, вепсов и финнов при Главе РК. Мы сотрудничаем с Министерством по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями. Менее эффективно это сотрудничество с другими органами власти и с некоторыми органами местного самоуправления. Национальные общественные организации поддерживают наши предложения. Для координации действий создано новое объединение — КРОО «Содружество народов Карелии». Образованы новые организации карел — в Олонце, Эссойле, КРОО «Лига прибалтийско-финских народов».

3. Съезд высказался за принципы федерализма и сохранение Республики Карелия как национально-государственного образования в составе России. Думаю, что наша позиция не изменилась. В связи с наметившейся тенденцией укрупнения субъектов России, мы выступаем за то, чтобы Республика Карелия осталась самостоятельным и полноправным субъектом федерации. По ныне действующему законодательству границы республики могут быть изменены только путем референдума. Если развитие событий будет таково, что в повестку дня станет вопрос о референдуме, нам необходимо использовать все правовые, законные способы агитации, действия за то, чтобы Карелия осталась самостоятельным субъектом в ныне действующих границах. История республики богата. Карелия - одно из первых национально-государственных образований в России. Можно смело утверждать, что вхождение Карелии в состав любого другого субъекта федерации к улучшению положения республике не приведет.

4. Съезд высказался за начало работы по поэтапной реализации Европейской Хартии о защите региональных языков и языков национальных меньшинств. Мы неоднократно, вместе с другими финно-угорскими народами, в том числе на международных форумах, ставили этот вопрос. Но он не решен.

5.5 пунктов резолюции были посвящены проблемам языка. Съезд ставил вопрос о преподавании карельского языка, придании ему статуса государственного. Статус карельскому языку не придан на данный момент. Данная проблема не проста. Лично я убежден, что за эти годы проведена очень большая работа, в том числе терминологической комиссией. Карельский язык способен выполнять все функции, которые присущи языку, в том числе и как государственному.

19 марта 2004 года был принят Закон Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия», а 16 июня 2005 года Законодательное Собрание Республики Карелия утвердило Республиканскую целевую программу «Государственная поддержка карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия на 2006-2010 годы». От нас во многом зависит, как эти документы воплощаются в жизнь. Реализация норм закона — прямая наша обязанность. Действие программы с учетом изменений и дополнений надо продлить.

В Карелии обеспечивается процесс изучения родных языков и становления региональной системы этнокультурного образования. В результате всей проведенной работы, по мнению специалистов и представителей общественности, уровень карельского языка, используемого в средствах массовой информации, в изданных произведениях художественной литературы, учебниках и учебно-методических пособиях заметно повысился. Численность изучающих карельский, вепский и финский языки в Республике Карелия практически стабилизировалась.

Проблему сохранения карельского языка, развития школы приходится решать при высоких темпах перехода карел к одноязычию. Времена, когда семья являлась главным источником воспроизводства карельского языка в форме свободного владения, остались в прошлом. Очевидно, что без эффективного развития национальной школы, без освоения молодым поколением карел родной речи противостоять активным процессам языковой ассимиляции сложно. Поэтому решающим звеном языковой политики, направленной на сохранение карельского языка в Республике Карелия, является школа. Однако темпы ее развития в настоящее время таковы, что говорить о решающей роли школы в массовом освоении молодым поколением карел навыков родной речи пока рано. Очевидно и другое: если и в дальнейшем школа будет пополняться детьми, не знакомыми с основами родной речи, и сохранится практика изучения карельского языка с ограниченным временем обучения, сохранение родного языка у карел проблематично. Необходимо также отметить, что на местах руководители школ недостаточно уделяют внимания преподаванию карельскому языку. Это выяснилось при изучении, по поручению Главы РК, ситуации с изучением карельского языка в Олонецком районе. Практически вопрос изучения карельского языка был отдан на рассмотрение директоров школ. И зачастую часы, которые можно выделить на изучение карельского языка, отводились на другие цели. Проблема языка, к сожалению, осложняется и с введением ЕГЭ, т. к. карельский и финский языки будут не обязательны даже при поступлении на факультеты прибалтийско-финских языков.

Следовательно, потребуется изменение акцентов в языковой политике. Необходимо сосредоточить изучение азов карельского языка в детских дошкольных учреждениях и делать это в союзе с семьей. Задачей школы станет совершенствование у детей навыков родного языка, доводя их до уровня свободного владения.

Эти проблемы в Республике Карелия предстоит решать в ближайшей перспективе совместными усилиями национальных общественных организаций, органов государственной власти и органов местного самоуправления, семьи. Одним из способов поддержки карельского, вепского и финского языков является финансовое обеспечение их преподавания. Начиная с 2002 года, школы, в деятельность которых включен национально-региональный компонент, дополнительно ежегодно получали из бюджета республики финансовые ресурсы. К сожалению, и данная проблема при оптимизации осложнилась. Мы участвовали в подготовке правового акта, предусматривающего доплату учителям и другим работникам, использующим в своей работе карельский язык. Но проект все еще проходит согласование в органах власти.

Съезд предлагал провести республиканский съезд учителей карельского языка. Проведена конференция, прошли различные курсы. Внедряются, не без усилий и сопротивления, в практику работы детских садов «языковые гнезда». Больше стало издаваться литературы на карельском языке, издается периодическая печать. Но работы ещё много

Все это свидетельствует, что движение вперед есть. Может ли это движение полностью нас удовлетворить? Естественно нет. Думаю, что мы не должны отказываться от стратегической цели — придания карельскому языку статуса государственного, целенаправленно двигаться к этой цели. Считаю, уместно высказать еще одну проблему. Считаю, что те решения, которые мы в согласии неоднократно принимали на конференциях о едином карельском литературном языке, верны. Основа для такой работы имеется: это и диалекты, и литература, и писатели, и ученые.

Во всем культурном мире существует понимание необходимости сохранения и вместе с тем объединения всех диалектов и говоров как основы богатства и выразительности единой литературной формы языка. Нам же пока не удается достичь единой согласованной позиции в этом вопросе, единого понимания всей важности данного вопроса.

Нам, карелам, есть о чем задуматься. Нас осталось мало, а пишущих на карельском языке и того меньше. Литературный язык — это обработанная форма общенационального языка, обслуживающая все сферы бытия. Хочется верить, что несостоятельны утверждения о том, что самосознание карел не достигло того уровня, который позволил бы найти взаимопонимание между всеми нами относительно литературной формы карельского языка. Нам пора задуматься и о своей ответственности. Не будет единого литературного языка — не будет и карел как народа. Думаю, что этого никто не хочет. Поэтому мы должны четко определиться и направить усилия на развитие литературного языка.

Но самая главная причина — условия жизни. Деревня, как исконная среда жизни, исчезает. Процесс урбанизации объективен, и его не остановишь. Поэтому очень сложная проблема — жизнь в изменяющемся мире и сохранение национального менталитета. Необходимо воспользоваться проходящей реформой местного самоуправления. В республике три района — Олонецкий, Пряжинский, Калевальский — имеют статус национальных. Необходимо принять Закон Республики Карелия «О национальном муниципальном образовании в Республике Карелия». Мы участвуем в подготовке проекта данного закона и надеемся, что он будет принят.

Съезд предложил провести в 2010 году Международный фестиваль карельской культуры. Как вы знаете, в республике проходят дни культуры районов и городов. Намечен и план мероприятий по празднованию 90-летия карельской государственности. Как недавно заявил Глава РК, праздник состоится, но он будет скромным. Мы просили бы Министерство культуры пригласить на праздник карельские коллективы из Тверской области, Финляндии.

Съезд высказался за продолжение проведения праздников в районах. Практически все праздники проводятся, республика участвует в их финансировании. Началось оформление вывесок населенных пунктов на карельском языке. Издательство «Периодика» сохранено как юридическое лицо и продолжает активно работать. Совет уполномоченных по поручению съезда организовал выборы делегатов для участия в работе Конгресса финно-угорских народов. Наша делегация в составе 19 человек приняла участие в работе Конгресса в Ханты-Мансийске. Мы участвовали в работе всех секций, открыто и правдиво высказали свои мысли о положении карел в республике.

В период между съездами Совет уполномоченных провел 8 заседаний, на которых обсуждено 27 вопросов. Я не буду, да и не имею права оценивать работу каждого члена Совета. Члены Совета — это представители районов и городов. Есть активные, есть и те, кто по разным причинам менее активно участвует в работе. Из практики деятельности Совета можно сделать вывод о том, что член Совета сам должен быть убежден в необходимости той работы, которую проводит. Давлением активности не прибавить. Подумайте над кандидатами в будущий состав Совета. А в том, что он должен быть избран и работать, думаю, сомнений ни у кого из делегатов нет. Конкретные предложения по структуре совета предложил Иванов Владимир Михайлович из Сегежи.

Вот основные результаты работы Совета по реализации резолюции V съезда. По проблемам языка и культуры дополнительно скажет Елена Богданова, а по роли молодежи — Чубурова Алина.

Позвольте концентрированно остановиться на основных направлениях будущей работы:

1. Экономические и социальные условия жизни, учет интересов коренных народов, традиционно проживающих на своих землях, лоббирование и защита интересов в федеральных и региональных органах власти. Воспитание ответственности у народа за свое будущее. Возврата к старому не будет. Наша задача — учитывать новые реалии и находить конкретные, действенные пути их решения. Цель — развитие народа. С этой целью надо объединить усилия всех карел России, а может, создать всемирную организацию.

2. Карелия — самостоятельный субъект Российской Федерации, сохранение этого статуса в существующих границах.

3. Стратегическая задача — придание карельскому языку статуса государственного. Развитие единого литературного карельского языка. Это общая задача, общие и единые усилия, совершенствование обучения.

4. Представительство во власти — участие в выборах. В октябре состоятся выборы в органы местного самоуправления.

5. Кадры. Необходимо, чтобы все больше активной молодежи вовлекалось в работу на всех участках, поощрять все начинания. Мы, старшее поколение, своевременно должны передать эстафету.

6. Более тесное сотрудничество с национальными организациями республики, страны, международными организациями.

Уважаемые делегаты и участники съезда! Как видите, задачи наши стратегические не меняются, если их поддерживает съезд, а в тактические решения некоторых вопросов необходимо внести изменения. За эти годы

действительно произошли большие изменения. Появилась новая плеяда ученых карел, подготовлены специалисты, самосознание народа возросло. Проблемы нашего народа понятны большинству жителей Карелии. За проведенную работу необходимо поблагодарить всех карел, актив, руководителей законодательной и исполнительной власти республики, органов местного самоуправления. Особо хочется отметить позицию руководителей национальных организаций республики, которые всегда поддерживают те вопросы, которые волнуют карел.

Мой личный опыт позволяет сделать вывод, что иногда мы, карелы, очень много сил, энергии тратим на выяснение отношений между собой, что к положительным результатам, естественно, не приводит.

Мы должны понять — нам, карелам, помогут решить вопросы нашего народа, но за нас никто ничего делать не будет.

И еще одно. Я лично благодарю всех, с кем пришлось сотрудничать по очень не легким вопросам развития и защиты интересов карельского народа. Этой работе, как председатель совета, отдал 16 лет. Как знал и умел, выполнял нелегкие обязанности. Благодарю делегатов всех съездов за оказанное мне доверие. Еще раз спасибо всем. Считаю, что пришло время избрать нового председателя Совета. Уверен, что VI съезд представителей карельского народа заинтересованно обсудит современное состояние карельского этноса, его жизненные проблемы, определит задачи на будущее. Спасибо за внимание.

http://www.sow.karelia.ru/go/Power/Committee/National/karelcogr_VI.html

>: 12

**Доклад заместителя министра Республики Карелия по
вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями
Е. В. Богдановой «О перспективах развития языка
и культуры карельского народа в Республике Карелия»**

19 июня 2009 г.

Уважаемые делегаты и гости VI съезда карел!

Каждый этнос идентифицирует себя посредством национальной культуры, наличия исконной территории и среды проживания, экономических связей. Культурными атрибутами каждого народа являются язык, высшая школа, литература и искусство, народное и национальное творчество, средства массовой информации. На эти составляющие мы опираемся сегодня, говоря о национальной политике по отношению к карельскому народу.

Конституция Российской Федерации гарантирует всем гражданам право самим определять свою национальную принадлежность, пользоваться родным языком, выбирать язык общения, обучения, защиту исконной среды обитания и традиционного образа жизни.

В Республике Карелия совместными усилиями органов исполнительной и законодательной власти, местного самоуправления, научной и национальной общественности выработаны шаги, направленные на этносоциальное и этнокультурное развитие карел Республики Карелия. Эти шаги носят комплексный характер.

С целью сохранения, развития и использования языков и культуры карел, вепсов и финнов, сохранения исторических и национальных традиций и культурного своеобразия Республики Карелия 17 марта 2004 года был принят Закон Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия». Основным механизмом его реализации стала одобренная распоряжением Правительства Республики Карелия от 17 мая 2005 года № 133р-П республиканская целевая программа «Государственная поддержка карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия на 2006–2010 годы» (внесены изменения Распоряжением Правительства Республики Карелия от 31 декабря 2007 года № 488р-П).

Одним из основных механизмов реализации государственной национальной политики и государственно-конфессиональных отношений в Республике Карелия стала региональная целевая программа «Гармонизация национальных и конфессиональных отношений, формирование гражданского согласия в Республике Карелия на 2007–2011 годы» («Карелия — территория согласия»), принятая в 2007 году распоряжением Правительства Республики Карелия от 25. 01. 2007 г. № 22р-П и утвержденная Постановлением Законодательного Собрания Республики Карелия от 22. 02. 2007 г. № 245-IV ЗС. Программа позволила оказать предметную государственную поддержку общественным объединениям прибалтийско-финских народов в реализации общественно значимых проектов, направленных на сохранение и развитие карел и вепсов как уникальных самобытных этносов мирового сообщества.

В 2007 году в Республике Карелия в целях реализации Закона Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия» Министерством Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями совместно с Карельской региональной общественной организацией Союз карельского народа было проведено социологическое исследование «Состояние, развитие и использование карельского языка в Республике Карелия». Исследование позволило выявить тенденции в процессах жизнедеятельности карельского языка и настроениях представителей карельского народа, их взгляды на будущее родного языка.

В июне 2007 года в г. Петрозаводске в целях привлечения внимания общественности, представителей органов государственной и муниципальной власти к решению актуальных задач, направленных на сохранение, развитие и использование карельского языка в Республике Карелия, в целях укрепления научного, педагогического, культурного и социального сотрудничества, повышения национального самосознания карел, формирования бережного отношения к родному языку состоялась Республиканская научно-практическая конференция «Развитие карельского языка в Республике Карелия: состояние, проблемы, перспективы». На конференции были приняты конструктивные решения, согласно которым необходимо расширить сферу функционирования карельского языка и традиционной карельской культуры, обеспечить совместно с органами местного самоуправления принятие специальных мер, направленных на соблюдение непрерывности изучения карельского языка как родного на всех уровнях образовательного процесса.

Одной из важнейших задач является подготовка и принятие нормативных правовых актов, регламентирующих механизм государственной поддержки развития карельского языка в Республике Карелия. Заметным шагом на пути развития карельского языка стали План и Перечень комплексных мероприятий «Развитие карельского языка в Республике Карелия на 2009—2020 годы». В документе определены стратегические цели и задачи языкового планирования в Республике Карелия на долгосрочную перспективу, а также намечены основные направления и механизмы их реализации. Одна из задач комплексных мероприятий — языково-образовательное планирование карельского языка (развитие карельского языка в сфере образования, сохранение и совершенствование сферы использования карельского языка, укрепление и расширение его функций в образовании). Важнейшим этапом реализации этой задачи является создание новых современных учебно-методических комплексов интенсивного обучения карельскому языку. Эта работа требует мобилизации накопленного опыта обучения родным языкам в образовательных учреждениях республики, выстраивания системы непрерывного образования карельскому языку.

В целях реализации Закона Республики Карелия «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия» в 2007–2008 гг. были изготовлены дорожные указатели и фасадные вывески на карельском языке для учреждений образования и культуры для муниципальных образований «Калевальский национальный район», «Костомукшский городской округ», «Олонецкий национальный муниципальный район», «Пряжинский национальный муниципальный район».

С целью принятия дополнительных мер государственной поддержки коренных народов республики в 2008 году Министерством Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями совместно с органами государственной и муниципальной власти, общественностью Республики Карелия разработан проект закона «О статусе национальных муниципальных образований в Республике Карелия». В Республике Карелия три муниципальных района — Калевальский, Олонецкий и Пряжинский — имеют в своем названии определение «национальный»: Шокшинское, Шелтозерское и Рыборецкое сельские поселения Прионежского муниципального района также имеют в своем названии этническое определение — вепсское. Законопроект предусматривает меры поддержки национальных муниципальных образований в целях сохранения, возрождения, развития и использования родных языков, традиционной культуры, промыслов и ремесел, хозяйственной деятельности, удовлетворения этнокультурных и духовных запросов представителей народов, традиционно проживающих в Республике Карелия.

В последние годы в республике карелы стали объединяться вокруг идей сохранения, развития и использования родного языка, развития традиционной культуры. В 2007–2008 гг. в Олонецком, Пряжинском национальных муниципальных районах, Кондопожском муниципальном районе и г. Петрозаводске созданы пять новых национально-культурных общественных организаций: КРОО «Олонецкие карелы», КРОО «Эссойльские карелы», КРОО «Лига прибалтийско-финских народов», КРОО «Видлицкие карелы», КРОО «Карельский родник». Основная цель организаций — содействовать сохранению и развитию карельского языка и культуры посредством объединения гражданских инициатив в литературном, музыкальном, театральном и ином творчестве. Этот процесс особенно радует, потому что активность каждого представителя карельского этноса позволяет народу уверенно смотреть в будущее.

Одними из первоочередных мер дальнейшего развития языка и культуры карельского народа является:

1. принятие Закона Республики Карелия «О статусе национальных муниципальных образований в Республике Карелия»;
2. создание Центра стандартизации и мониторинга использования карельского языка в Республике Карелия;
3. подготовка учебников и учебно-методических пособий на карельском языке (ливиковском и собственно-карельском наречиях) нового поколения для общеобразовательных учреждений республики;
4. укрепление института карелоязычной семьи в целях сохранения языковой и культурной преемственности, межпоколенных связей и формирования национального самосознания у подрастающего поколения;
5. реализация мероприятий по развитию традиционной культуры карел и профессионального искусства на карельском языке.

http://www.gov.karelia.rn/eov/Power/Committee/National/karel_congr.VI.html

Доклад заместителя председателя исполнительного совета
«Nuori Karjala» («Молодой Карелии») А. А. Чубуровой
«Карельская молодежь. Деятельность молодёжных национально-культурных
общественных организаций»

19 июня 2009 г.

15 лет активной работы молодежи отметились серьезными достижениями в области общественных инициатив, в науке, образовании и культуре. Все это благодаря открытости, партнерской сети и современным методам работы. Наша основная цель консервативна: сохранить язык и самосознание. Необходимо расширять языковую среду. Карельский язык, по нашему мнению, **должен** звучать в зале суда, на вокзале, в эфире радиостанций, в школе и детском саду. Не осталось ни законодательных, ни лингвистических преград на пути усиления статуса языка в республике. Наш моральный долг помочь и тем карелам, которые не говорят на родном языке.

Молодежное движение чтит традицию, но стремится развивать современную культуру: перформанс в театре, электротанцевальную эстраду в музыке, этнофутуризм в изобразительном искусстве. Наша гордость — музыкальная поп-группа «Anna tulla». Ее исполнители сами пишут стихи, музыку, исполняют оригинальные, а не переведенные с русского языка песни.

Актеры молодежного кукольного театра «Sičihusku», переосмысляя и трансформируя литературное и фольклорное наследие карельского народа, глубже постигают язык и становятся носителями культуры. За четыре года театр объездил более 30 населенных пунктов и подготовил четыре разных по жанру спектакля.

Все большую роль в деятельности общественной организации стала играть информационная работа в СМИ и Интернете. Мы проповедуем принципы открытости и доступности информации. Наши коллеги из финно-угорских регионов опережают нас в Интернете. Но и у нас есть планы по переводу виртуальных игр и образовательных Интернет-путешествий на карельский язык.

В сфере печатных СМИ и книгоиздании необходимо объединять ресурсы и готовить качественные и современные медиа-продукты. Основные методы для роста интереса к карелоязычной прессе и книжной продукции: качественная полиграфия, фотографии, современные жанры журналистики: принцип двуязычия; выездные выставки-продажи.

За последние три года благодаря поддержке фонда Нийло Хеландера молодежи удалось собрать книжный выставочный комплекс, в котором более 800 наименований книг, периодики, музыкальных и мультимедиа-дисков. Ведя активную ярмарочно-выставочную деятельность от Пяозерского до Санкт-Петербурга и от Петрозаводска до Турку, за последний год мы распространили в учреждения образования и культуры, общественные организации и частным лицам свыше двух тысяч экземпляров печатной и электронной продукции. Населением очень востребована детская и учебная, краеведческая и справочная литература на карельском языке.

Изданные при поддержке государства книги должны быть доступны широкому кругу читателей, в т. ч. через розничную торговлю. Один из способов: участие спонсоров и общественных организаций. Выручку от реализованной части тиража общественная организация сможет вкладывать в уставную деятельность. Например, организация «Nuori Karjala» на привлеченные из внебюджетных источников средства выпустила музыкальный диск поп-группы «Anna tulla». Вырученные средства мы вложили в новый проект — издание диска рок-исполнителя Santtu Karhu.

Накопленный в сфере книгоиздания опыт мы тиражируем как в Карелии, так и за ее пределами. Совместно с финскими партнерами в 2006-2008 гг. в Карелии, а в 2009 году в республиках Коми и Марий Эл мы реализуем комплексный обучающий проект «Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов». Благодаря новым знаниям участники реализуют интересные издательские задумки. Одной из таких можно назвать газету на людиковском диалекте карельского языка «Luudilaine», которую издает молодежная организация «Триас».

Поиск и обучение талантливых авторов, продвижение их творчества приведет к увеличению качественной литературы, развитию литературного карельского языка и диалектных форм. Три года назад мы завершили обучающий проект для пишущей молодежи, результатом которого стало издание сборника «Nuori Karjala». Проект показал, что большой творческий потенциал скрывается в районах республики.

Мы направляем максимальное количество ресурсов для работы в районах: организуем гастрольный кукольного театра, выставки-продажи литературы, «круглые столы». Наш новый межрегиональный творческий проект «Мастерская будущего финно-угорской молодежи» направлен на развитие творческого потенциала сельской молодежи и местной общественной инициативы. Общественные организации должны брать на вооружение самые передовые, инновационные виды и жанры творческой работы. Совместно с обществом «Финляндия — Россия» и Молодежной ассоциацией финно-угорских народов за четыре года мы хотим обучить более 200 человек по таким направлениям, как театр, музыка, прикладное творчество и литература.

Одной из важных задач является поддержка политической активности карельской молодежи. Кому как не ей нужно брать сегодня ответственность за развитие территорий традиционного проживания карел. Только участие в муниципальных выборах даст нам возможность достойно отстаивать свои интересы. Год молодежи должен

подстегнуть активистов баллотироваться в депутаты поселковых и районных советов в 2009 году.

Серьезного внимания как раз на местном уровне требуют вопросы образования. Опыт «языкового гнезда», прошедший успешную апробацию в разных уголках мира, это возможность, не ущемляя ничьи права, привить язык подрастающему поколению. В условиях, когда прервалась традиция передачи языка в семье, только дошкольное обучение способно дать нам полноценных носителей карельского. Методика «языкового гнезда» внедрит практику билингвизма, которую поддержало все финно-угорское сообщество, а также президенты России, Финляндии и Эстонии.

Благодаря успешной работе кафедр карельского и вепского языков ПетрГУ и КГПУ ежегодно на рынок труда поступают десятки филологов, переводчиков и преподавателей со знанием карельского языка. Если мы не станем решать проблему рабочих мест, то будем и дальше терять квалифицированных специалистов, которые трудоустраиваются в Финляндии. Центр прибалтийско-финских народов и Центр стандартизации языков помогут отчасти решить вопрос. Необходимо также вводить в программы вузов новые специальности со знанием карельского языка: этнолингвистика, этнопсихология, этносоциология, менеджер в сфере сельского туризма, брендинг.

Мы призываем всех карел, независимо от наречия и диалекта, уровня знания языка, места проживания, сплотиться вокруг общей задачи — сохранить нашу идентичность, сохранить наш народ! Укрепление межрегионального сотрудничества карел, создание сильных общественных институтов сделает наши замыслы реальными. Только самостоятельные и сильные общественные организации могут быть эффективными и достойными партнерами государству в деле поддержки и развития языка и культуры карелов.

А молодежь остается верным и надежным союзником. Как было сказано на Всемирном конгрессе финно-угорских народов в Ханты-Мансийске, молодежь — это наше настоящее!

http://www.gov.karelia.ru/gov/Power/Committee/National/karel_congr.VI.html

№ 14

Резолюция VI съезда представителей карел Республики Карелия

г. Олонец, (Anuksenlinnu)
19-20 июня 2009 года

19-20 июня 2009 года в г. Олонец Республики Карелия состоялся VI Съезд карел Республики Карелия, в работе которого приняли участие делегаты, гости из Республики Карелия, регионов Российской Федерации, Финляндии.

VI съезд карел Республики Карелия заявляет о готовности продолжать свое движение и влияние на этнополитические процессы, происходящие в Республике Карелия, через работу своего органа — Совета уполномоченных VI съезда карел Республики Карелия.

Съезд уверен в необходимости сохранения данного органа для принятия решений, координации деятельности с государственными органами власти и муниципальными образованиями Республики Карелия и поручает Совету уполномоченных отстаивать интересы карел.

Рассмотрев и обсудив основные вопросы этнокультурного и этносоциального развития карел, съезд определил роль и место карельского национального движения в современном обществе, отметил приверженность карельского народа, его общественных организаций принципам:

- демократического развития общественных отношений;
- конструктивного сотрудничества;
- сохранения родного языка, культуры как неотъемлемых частей российского и мирового наследия и ключевых условий гармоничного существования карел в окружающем их мире;
- воспитания молодого поколения в духе приверженности родной культуре, патриотизма, любви к труду, уважения к старшим.

За период, предшествующий съезду, в жизни карельского сообщества произошли значимые события:

- принятие Правительством Республики Карелия региональных целевых программ «Государственная поддержка карельского, вепского и финского языков в Республике Карелия на 2006-2010 годы», «Гармонизация национальных и конфессиональных отношений, формирование гражданского согласия в Республике Карелия на 2007-2011 годы («Карелия — территория согласия»);
- придание Пряжинскому муниципальному району статуса национального;
- появление новых общественных организаций карел — КРОО «Эссойльские карелы», КРОО «Олонецкие карелы», КРОО «Триас», КРОО «Карельский родник», КРОО «Содружество народов Карелии», КРОО «Лига прибалтийско-финских народов Карелии»;
- создание в местах традиционного проживания карел этнокультурных центров: «Калевалатало» в Калевальском национальном муниципальном районе и «Большая Сельга» в Олонецком национальном муниципальном районе;

РАЗДЕЛ XII

- V Всемирный Конгресс финно-угорских народов;
- проведение в 2006 году в г. Петрозаводске IX Международного конгресса финно-угорских писателей;
- проведение в 2009 году в г. Петрозаводске XXV Международной научной конференции студентов финно-угроведов IFUSCO;

- выход в свет в 2008 году междисциплинарного исследования «История и культура Сямозерья» (под редакцией профессора В. П. Орфинского).

Позитивным также является:

- создание Министерства по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями в структуре исполнительных органов государственной власти Республики Карелия;

- деятельность Совета представителей карел, вепсов и финнов Республики Карелия при Главе Республики Карелия;

- регулярное освещение в СМИ актуальных вопросов жизнедеятельности карел;
- активное международное и межрегиональное сотрудничество национальных общественных организаций;
- проведение республиканских и районных этнокультурных и этнопросветительских мероприятий, научных конференций и семинаров, информационных и издательских проектов;

- активизация деятельности молодежных национально-культурных организаций карел, их участие в общественно-политической жизни республики.

Сделаны серьезные шаги по развитию и совершенствованию изучения карельского языка, в частности:

- утверждение регионального (национально-регионального) компонента государственного стандарта общего образования Республики Карелия по карельскому языку с 1 по 11 класс;

- утверждение Республиканского базисного учебного плана для общеобразовательных учреждений с этнокультурным компонентом содержания образования;

- обновление содержания учебников и учебно-методических пособий нового поколения по карельскому языку для 1-2 класса на основе единого алфавита карельского языка и материалов Республиканской терминологической комиссии при Главе Республики Карелия.

В то же время делегаты съезда выражают озабоченность обучением карельскому языку в образовательных учреждениях республики, вызванной:

- отсутствием необходимой разъяснительной работы органов власти и национальных общественных организаций по формированию позитивного общественного мнения в вопросе изучения карельского языка как родного;

- недостаточным **вниманием** со стороны администраций муниципальных образований к сохранению на селе образовательных учреждений с изучением карельского языка.

Тревогу общественности вызывают принятие Федерального закона от 1 декабря 2007 года № 309-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации в части изменения понятия и структуры государственного образовательного стандарта», исключающего национально-региональный компонент из государственного стандарта общего образования: а также отсутствие подзаконных актов, регламентирующих сохранение изучения родного языка и предметов регионального содержания в школьных образовательных программах.

VI Съезд карел Республики Карелия, заслушав доклады Богданова В. Е., председателя Совета Уполномоченных V съезда карелов: Чубуровой А. А., заместителя председателя Республиканской молодежной общественной организации «Nuogi Karjala» («Молодая Карелия»); Богдановой Е. В., заместителя министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, предложения делегатов и гостей, ставит задачу консолидации всего карельского сообщества, общественных организаций, органов государственной власти и местного самоуправления.

Основными целями карельского национального движения съезд считает сохранение этнокультурной идентичности народа, родного языка, системы национального образования, самобытной культуры, воспитание молодого поколения в духе уважения традиций и обычаев предков.

Исходя из этого VI Съезд карел Республики Карелия постановляет обратиться с предложениями к:

Правительству Республики Карелия:

1. Обеспечить формирование государственного заказа за счет средств бюджета Республики Карелия на целевое обучение кадров государственного и муниципального управления, специалистов в области педагогики и психологии, сельского хозяйства, экологии, недропользования, юриспруденции, средств массовой информации, культуры, искусства, информационных технологий из числа представителей карельского народа.

2. Внедрить механизм целевого финансирования деятельности национальных общественных организаций.

3. Разработать систему комплексных мер по снижению демографического спада карельского народа, поддержку национальных семей, детей — представителей карел, формированию норм здорового образа жизни, профилактику асоциальных явлений (алкоголизм, наркомания, табакокурение и др.). особенно среди детей и молодежи, в местах традиционного и компактного проживания карел.

4. Создать в Министерстве образования Республики Карелия специализированную структуру, ответственную

за реализацию национально-регионального компонента содержания образования, обеспечить ее необходимыми кадрами и полномочиями.

5. Совместно с администрациями Калевальского, Олонецкого, Пряжинского национальных муниципальных районов рассмотреть возможность расширения сети муниципальных образовательных учреждений, организующих изучение карельского языка.

6. Разработать проект закона о внесении изменений в Закон Республики Карелия от 19 марта 2004 года № 759-ЗРК «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия», предусматривающих обязательную ежемесячную выплату работникам государственных и муниципальных учреждений Республики Карелия за использование карельского языка в своей работе.

7. Продолжить разработку учебно-методических комплексов по карельскому языку для начальной и основной школы.

8. Обеспечить контроль качества преподавания родных (карельского, вепсского и финского) языков в соответствии с региональным компонентом государственного стандарта общего образования Республики Карелия.

9. Добиваться придания карельскому языку статуса государственного языка Республики Карелия.

10. Продолжить работу по формированию литературного карельского языка.

11. Создать центр стандартизации и мониторинга использования карельского языка в Республике Карелия.

12. Объявить 2011 год в Республике Карелия годом карельского языка.

13. Совместно с учредителями республиканских национальных периодических изданий рассмотреть возможность совершенствования информационной и издательской работы.

14. Рассмотреть возможность более широкого использования карельского языка на FM-радиостанциях и телеканалах.

15. При реализации региональной целевой программы «Развитие сферы культуры в Республике Карелия на период до 2012 года», других целевых программ учитывать необходимость приоритетной поддержки мероприятий по развитию традиционной культуры и искусства на карельском языке.

16. Продолжить практику развития традиционных ремесел и поддержки этнокультурных центров в местах компактного проживания карел.

17. Оказывать адресную поддержку коллективов и специалистов, осуществляющих деятельность по сохранению языка и традиционной культуры карел.

18. Считать приоритетной поддержкой сельскохозяйственных предприятий, фермерских и личных подсобных хозяйств как важных факторов экономического развития, роста благосостояния жителей села.

19. Обобщить и внедрить опыт работы заготовительно-сбытовых кооперативов на территории муниципальных образований Республики Карелия с традиционным и компактным проживанием карел.

20. Обеспечить дотирование сельхозпроизводителей на производство сельскохозяйственной продукции в муниципальных образованиях с компактным и традиционным проживанием карел.

Законодательному Собранию Республики Карелия:

1. Принять закон Республики Карелия «О статусе национальных муниципальных образований».

2. Обратиться в Государственную Думу Российской Федерации с законодательной инициативой с предложением о принятии закона о статусе коренных народов Российской Федерации.

3. Обратиться в Государственную Думу Российской Федерации с законодательной инициативой о внесении изменений в бюджетное законодательство в части обеспеченности сельских муниципальных образований для полноценной реализации их полномочий в области культуры и образования.

Муниципальным образованиям Республики Карелия

1. Обеспечить реализацию Закона Республики Карелия от 19 марта 2004 года № 759-ЗРК «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия» в части использования карельского языка в наименованиях учреждений и организаций сфер образования, культуры, науки, СМИ; дорожных указателей.

2. Обеспечить переход общеобразовательных учреждений на Республиканский базисный учебный план для общеобразовательных учреждений Республики Карелия с этнокультурным компонентом содержания образования.

3. Продолжить работу по внедрению международного опыта работы «kielipežä» («языковое гнездо») наряду с существующими методиками дошкольного этнокультурного образования в практику работы дошкольных образовательных учреждений в местах традиционного и компактного проживания карел.

4. При установлении должностных окладов педагогическим работникам муниципальных образовательных учреждений в условиях новой системы оплаты труда применять повышающий коэффициент приоритетности образовательной программы за проведение занятий по карельскому, вепсскому и финскому языкам.

5. Продолжить работу по приданию статуса национального образования городским и сельским поселениям с компактным проживанием карел.

6. Рассмотреть возможность создания местных карелоязычных электронных и печатных СМИ.

7. При разработке архитектурных и градостроительных проектов уделять особое внимание национально-региональным особенностям и местным традициям.

Совету уполномоченных VI съезда карел Республики Карелия:

1. Утвердить план работы Совета уполномоченных съезда карел до 2013 года.
2. Создать расширенное заседание Совета уполномоченных VI съезда карел с приглашением представителей всех действующих общественных организаций карелов Республики Карелия, Тверской и Ленинградской областей, заинтересованных органов государственной власти и местного самоуправления, ученых и учителей по вопросу развития карельского литературного языка.
3. Внести соответствующие предложения о включении своих полномочных представителей в совещательные консультативные органы государственной власти и местного самоуправления в Республике Карелия.
4. Создать рабочие группы по разработке и реализации информационно-просветительского проекта по популяризации среди детей и родителей изучения карельского языка.
5. Организовать и провести выборы делегатов на международные и межрегиональные форумы финно-угорских народов.
6. Внести изменения в состав Совета представителей карел, вепсов, финнов Республики Карелия при Главе Республики Карелия в части представителей карел.
7. Обеспечить регулярную информированность населения о деятельности Совета уполномоченных VI съезда карел Республики Карелия.

Съезд призывает всех карел Республики Карелия проявлять общественную активность, настойчивость и принципиальность по отношению к своим правам, используя во благо этого всю существующую на муниципальном, республиканском, федеральном и международном уровнях правовую базу. Съезд уверен, что для сохранения карел как этноса необходим курс народа на формирование единого карельского идентитета, проявляющегося в:

- стремлении карел всех поколений говорить на карельском языке в семье, общественных местах и изучать карельский язык;
- включении в республиканские общественно-политические процессы и использовании своего активного избирательного права;
- желании привить карельский язык своим детям, используя потенциал семьи и возможности государственной системы образования;
- чтении карелоязычных газет и литературы, просмотре телевизионных программ, прослушивании радиопередач на карельском языке;
- любви к своей малой родине, уважении к происхождению, стремлении сохранять в своих семьях лучшие традиции и обычаи карел, почитании старших, заботе о престарелых, воспитании в детях трудолюбия и ответственности, помощи ближнему;
- готовности участвовать в деятельности общественных институтов карел от местного и республиканского до федерального и международного уровней.

Съезд принимает решение опубликовать данную резолюцию в СМИ.

Съезд, представляя интересы всех карел Республики Карелия, принимает решение провести VII съезд карел Республики Карелия в 2013 году в п. Пряжа.

Контроль за реализацией данной резолюции возложить на Совет уполномоченных VI съезда карел, итоги работы ежегодно рассматривать на заседаниях Совета уполномоченных съезда карел Республики Карелия.

http://www.gov.karelia.ru/gov/News/2009/07/0708_16.html

№15

Состав Совета уполномоченных VI съезда карел Республики Карелия

19 июня 2009 г.

Беломорский муниципальный район

Прокопович Вера Александровна

Калевальский национальный район

Мелентьев Виктор Михайлович

Самодаева Раиса Васильевна

Кемский муниципальный район

Данильева Юлия Васильевна

Костомукшский городской округ

Лехтинен Ольга Суловна

Кондопожский муниципальный район

Матросов Андрей Борисович

Лахденпохский муниципальный район

Анохова Эльвира Ивановна

Лоухский муниципальный район

Власова Анна Ивановна

Медвежье! орский муниципальный район

Вершинина Людмила Павловна

Готчиев Василий Федорович

Муезерский муниципальный район

Филиппова Лариса Валерьевна

Олонецкий национальный муниципальный район

Куджиева Раиса Федоровна

Лукин Владимир Васильевич

Петрозаводск

Богданова Елена Викторовна

Еремеев Александр Васильевич

Жаринова Ольга Михайловна

Степанов Владимир Яковлевич

Титов Александр Михайлович

Касьянов Сергей Васильевич

Питкянтский муниципальный район

Петрова Татьяна Петровна

Прионежский муниципальный район

Лихторович Людмила Николаевна

Пряжинский национальный муниципальный район

Лукин Геннадий Васильевич

Гончарова Тамара Андреевна

Пудожский муниципальный район

Гришина Надежда Герасимовна

Сегежский муниципальный район

Иванов Владимир Михайлович

Сортавальский муниципальный район

Порожская Татьяна Александровна

Суоярвский муниципальный район

Лебедев Юрий Николаевич

Председатель Совета уполномоченных
VI съезда карел Республики Карелия О. М. Жаринова

http://www.gov.karelia.ru/gov/Power/Committee/National/karel_doc9_VI.html

№ 16**Нуждаемся в настоящей помощи**

19 июня в г. Олонце проходил съезд карелов. В г. Олонце собрались представители карельских городов и сел для обсуждения проблем сохранения карельского языка и культуры. Делегатом от Видлицы была избрана Раиса Куджиева, учитель карельского и финского языков, руководитель театра «Тилкузет». Мы встретились и поговорили с Раисой Федоровной о жизни села.

- Раиса Федоровна, расскажите о себе нашим читателям.

- Родилась в д. Большие Сельги. В семье всегда говорили по-карельски. Даже мама, которая была русской, говорила по-карельски. В детском саду, школе мы «болтали» по-карельски. После окончания школы в Видлице пошла учиться на историко-филологический факультет, финно-угорское отделение. В 1982 году была участницей фольклорной группы «Тойве», руководителем которой был Т. В. Туровский. Мы пели по-карельски, танцевали карельские танцы. После окончания университета была отправлена на работу в свою школу учителем финского языка. Здесь с учителями мы организовали карельскую горницу, стали проводить недели карельской культуры, летние языковые лагеря, курсы финского языка для взрослых.

- Как родилась идея создания в школе театральной группы?

- Группа организовалась среди учителей финского языка. Первым нашим спектаклем была небольшая постановка на карельском языке по рассказу Я. Ругоева «Самовар». Потом стали играть второй спектакль — «Чужой хозяин дома». Принимали участие в конкурсах, выезжали со спектаклями в Финляндию. За 2,5 года зрители видели наши спектакли 21 раз. Здесь заслуга наших артистов Ольги Петровны Ивановой, Людмилы Михайловны Ильиной, Татьяны Анатольевны Четчуевой, Зои Михайловны Гребеневой и других. А какой хороший у нас музыкальный руководитель — Мелоева Елена Владимировна. Пашкова Надежда Викторовна учит нас карельским танцам. Хочу сказать всем огромное спасибо, особенно нашим мужчинам — Вячеславу Воинскому, Василию Мотюшеву, Сергею

РАЗДЕЛ XII

Мелоеву, Вячеславу Комиссарову, Сергею Богданову. Федору Корнилову. Владимиру Осипову, баянисту Анатолию Архипову.

- Кроме театральной группы «Тилкузет» есть ли еще в Видлице интересные группы?

- Есть. В этом году в апреле исполнилось 15 лет, как образовалась у нас в селе женская группа «Видличанка», которой руководит Галина Николаевна Топпоева. Здесь женщины вяжут, вышивают, в своих работах используют карельские узоры. На каждом сельском празднике «Видличанка» удивляет нас своими пирогами и выступлениями. Очень активными участниками являются Надежда Говорушко, Мария Потемкина, Надежда Ножкина, Надежда Богоева, Ирина Артиева и Любовь Богаднова.

- Кто-нибудь из старшего поколения помогает вам?

- Нам помогает Ольга Федоровна Балтазар, певунья из Видлицы, которая исполняет старинные карельские песни. Она с удовольствием участвует в школьных и сельских праздниках. Ольге Федоровне исполнилось уже 85 лет, но, как она сама говорит: «Последней песни у меня нет».

Также нам помогает Александра Петровна Тетчиева. Она пишет рассказы на карельском языке и стихи. Ее рассказы публикуются на страницах газеты «Ома муа». Ольга Федоровна является участником конкурсов произведений на карельском и финском языках и часто получает награды.

- Обучают ли детей в школе карельскому языку?

- Карельский язык есть в начальной школе, уроки идут 2 раза в неделю. Русским детям, конечно же, труднее усвоить язык, чем детям, в семьях которых говорят по-карельски. Мы привлекаем внимание детей к карельскому языку через чтение сказок, через спектакли. Здесь хорошо работает О. Иванова.

- Что Вы ждете от съезда карелов?

- Уходит поколение, для которого карельский язык был родным. Через годы наш язык может совсем исчезнуть. Наше желание — не дать языку исчезнуть, как исчезают десятки языков в мире. Карелы мы или кто? Самое главное у народа — язык. Я бы хотела, чтобы о проблемах карельского языка не говорили только за столом, а помогли бы проблеме финансово. Люди работают, ездят на гастроли, показывают спектакли на энтузиазме. Неужели у нас в республике не найдется денег, чтобы помочь этим энтузиастам, которые хотят сохранить язык и культуру? Хотелось бы надеяться, что VI съезд карельского народа помимо разговоров «даст» настоящую помощь карельской культуре.

Спасибо всем, кто избрал артиста театральной группы «Тилкузет» делегатом съезда.

- Спасибо, Роза Федоровна, за беседу. Успехов и всего хорошего Вам!

Юлия Плонкуева, Видлица

Олония. 2009. 18-24 июня.

№ 17

Счастье говорить на родном языке

(Перевод с карельского)

В памятный год проходил в Олонце очередной съезд карел Республики Карелия: 25 июня исполняется 65 лет со дня освобождения Олонца, а осенью город отметит 360-летие, и Карелия готовится к 90-летию республики.

Открытие центра прибалтийско-финских народов

19-20 июня в г. Олонце состоялся VI Съезд карелов Республики Карелия. В работе съезда принял участие 81 делегат, среди них руководители районов Карелии, предприниматели, представители национально-культурных общественных объединений, руководители школ и учителя карельского языка, писатели, ученые, представители СМИ, депутат Государственной Думы Валентина Пивненко, министры и руководители комитетов, гости из Финляндии, Тверской и Ленинградской областей.

К началу работы съезда было приурочено открытие первого на северо-западе межрегионального центра прибалтийско-финских народов, на котором с приветственным словом к собравшимся обратился министр по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Андрей Манин. Заместитель главы администрации Олонцкого района Ольга Терво, директор издательства «Периодика» Лидия Ряменен, карельский поэт Александр Волков и многие другие поздравили олончан и преподнесли им в подарок книги. Отец Павел освятил центр.

Съезд обсудил актуальные вопросы жизни финно-угорского сообщества, проблемы и будущее «титального» народа Карелии.

Отличительной чертой этого съезда было то, что большая часть выступлений прозвучала на карельском языке, даже русскоязычные выступающие начинали свою речь приветствием на карельском языке.

Ответственность за будущее объединяет

Глава Республики Карелия Сергей Катанандов отметил в приветствии, что титульный народ подарил республике имя, всемирную известность и талант рукописей, благодаря которому появился всемирно известный эпос «Калевала». Первый Всекарельский съезд представителей карельского народа принял в 1920 году решение, с кем хотят быть карелы.

- Мы уважаем особенности всех проживающих в Карелии народностей. И в то же время мы понимаем, что для поддержки карелов необходимо принять дополнительные меры. Количество карелов по данным переписи 2002 года значительно сократилось. Это значит, что меньше осталось людей, говорящих на карельском языке, как меньше осталось людей, способных сохранять свои национальные культурные традиции.

Сергей Катананов подчеркнул, что политика Правительства Карелии выражается в активной государственной поддержке национальной культуры и национального обучения и ориентирована, в первую очередь, на учет интересов и потребностей карельского народа. Съезд несет ответственность за сохранение и развитие карельского народа, и в то же время необходимо развивать сотрудничество с другими финно-угорскими народами.

Необходимо укреплять основы законодательной политики в отношении решений карелов, вепсов, финнов. В этом Правительству призван помочь Совет карелов, вепсов и финнов.

Участников съезда приветствовали заместитель председателя ЗС Республики Карелия Галина Разбивная, руководитель администрации Олонецкого района Виктор Ефремов, отец Павел от имени архиепископа Петрозаводского и Карельской епархии Мануила, секретарь Общества карельского языка в Финляндии Марти Пенттонен.

Карелия должна остаться самостоятельной

Участников съезда волновал вопрос о возможности дальнейшего существования Карелии как самостоятельного субъекта и сохранении самосознания карелов.

Председательствующий на съезде Виктор Богданов, председатель Совета уполномоченных съезда карелов, задал вопрос, для чего необходимо помнить свои корни, и сам же ответил на него:

- Мы должны помнить об этом, потому что на этой земле жили до нас и будут жить после нас карелы, русские и представители других народностей. Но нам, карелам, надо жить на своей земле так, чтобы нас все понимали, чтобы наш язык и наши песни звучали на родной земле всегда.

Виктор Богданов рассказал, что на восьми заседаниях Совета уполномоченных съезда карелов рассматривались важные вопросы, которые касаются всех жителей Карелии: пользование землей и лесом, рыболовство, заготовка дров для населения и другие.

Виктор Богданов поделился своими размышлениями:

- Когда идет речь о присоединении Карелии то к Мурманской, то к Ленинградской области, то мы отвечаем, что мы не хотим ни с кем объединяться. Мы хотим, чтобы Республика Карелия оставалась и в дальнейшем самостоятельным субъектом Российской Федерации.

- Карельский язык должен иметь статус государственного языка.

- Хотим мы этого или нет, но у всех карелов, и не только у проживающих на территории Карелии, должен быть единый литературный карельский язык.

Молодежи можно доверять

От имени молодежной общественной организации «Нуори Карьяла» («Молодая Карелия») и от всей молодежи республики высказалась Алина Чубурова. Молодежное движение в последние годы развивается быстрыми темпами. Разрабатываются новые проекты и новые способы взаимодействия для их осуществления. Организация «Молодая Карелия» и ее деятельность являются частью политической и культурной жизни Карелии. Алина рассказала об издательской деятельности молодых и распространении книг, о проектах по развитию фольклорной музыки и работе кукольного театра «Чичилиушку» («Ящерка»), подготовивших и показавших зрителям несколько спектаклей на карельском языке в Петрозаводске и в районах Карелии.

- Нам всем необходимо объединиться в вопросе сохранения нашего народа и развития его самосознания. Только самостоятельные и мощные общественные объединения способны стать влиятельными помощниками государства и получить его достойную оценку. А молодежь — это всегда верные и надежные союзники, — сказала в заключение Чубурова.

Количество карелов сокращается

Заместитель министра по вопросам национальной политики Елена Богданова выразила удовлетворение тем, что может говорить на родном карельском языке:

- Мне выпало счастье жить на родной земле и говорить на родном языке. Прошло всего лишь 20 лет с той поры, как был принят карельский алфавит и начали писать на карельском языке. Теперь мы должны определиться, что предпринять дальше.

Елена Богданова напомнила, что 90 лет назад, когда была провозглашена Республика Карелия, 43% проживающих в Карелии были карелами. По данным переписи 2002 года их осталось только 9%. В 2010 году будет проведена очередная перепись населения, и только от самих карелов зависит, сколько их ныне насчитают.

В результате действия государственных программ достигнуты неплохие результаты в сфере языковой политики. За двадцать лет много сделано для развития карельского языка. В стадии подготовки находятся новые словари. К 90-летию Республики Карелия запланирован выпуск большого русско-карельского словаря на ливвиковском диалекте карельского языка, затем планируется выпуск такого же словаря на собственно-карельском наречии. В некоторых районах уже появились наименования деревень на карельском языке. Деревня Большая Сельга стала предметом международного внимания и привлекла интерес итальянских ученых и архитекторов. Также Елена

Богданова рассказала о проведенном в Карелии в 2007 году мониторинге состояния карельского языка. У родителей учащихся спрашивали, хотят ли они, чтобы их дети изучали карельский язык. В опросе участвовало 3500 человек. 90% опрошенных ответили, что хотят, и только 10% ответили, что не хотят, чтобы их дети изучали карельский язык. Обучение карельскому языку в школах организовано плохо. Только в пяти школах Карелии обучают карельскому языку с первого по одиннадцатый классы. Необходимо навести порядок в вопросах преподавания карельского языка в школах.

По мнению Елены Богдановой, в республике необходимо создать центр развития карельского языка, который займется редактированием учебников и других изданий, написанных на карельском языке. Трудно добиться хороших результатов, пока мы не станем единой дружной семьей.

От тверских карелов с идеей создания единого литературного карельского языка выступил Николай Туричев. Секретарь Общества Карельского языка Мартти Пентонен сообщил, что в Финляндии уже семь лет ведется работа по приданию карельскому статусу государственного языка.

От имени жителей карельских деревень выступили представители малого бизнеса Андрей Матросов из Кондопожского района и Борис Никитин из Олонецкого района. По их мнению, людям надо дать возможность жить и работать на своей земле, тогда сохранится и язык, и культура карельского народа. Об этом — в следующем номере.

Галина Леттиева

Vienan Karjala. 2009. 24 июня.

№ 18

Съезд карельского народа. Взгляд дилетанта

Столь представительное собрание моего народа я в своей жизни видела впервые, поэтому впечатлений и наблюдений масса. Вот о них-то сегодня и постараюсь рассказать. Обо всем остальном — непростых вопросах и непростых путях их решения — в следующем номере.

Наблюдение 1. Съезд — это собрание очень интересных личностей, среди которых много знакомых «со всех волостей». Самое живое обсуждение насущных проблем, как и следовало ожидать, происходило не в зале, а на крыльце музыкальной школы и в ее фойе. И услышать там можно было много интересного...

Наблюдение 2. Столичная пресса, за исключением национальной редакции Карельского телевидения, присутствовала на съезде «для галочки». Придут, отснимут пару кадров, возьмут пару интервью — и вон, на воздух. Глядя на меня, удивленно спрашивали: «А ты-то чего здесь весь день сидишь?» А может, так и надо?..

Наблюдение 3. Очень порадовало изобилие продававшейся и раздававшейся на съезде литературы национальной тематики и на карельском языке. Причем хорошей литературы!

Наблюдение 4. Открывший съезд глава республики в своей речи ничего интересного и нового не сказал. Все те же «дежурные» фразы. Да и исчез как-то быстро. Скорей всего, по другим важным делам. Однако все претензии по поводу государственной политики Карелии в отношении коренного народа во второй части форума пришлось выслушивать чиновникам рангом ниже.

Наблюдение 5. В первой половине съезда эти самые чиновники о проделанной работе отчитывались бодро и уверенно (сделано действительно много). После обеда выступавшие «из народа» от их отчетов камня на камне не оставили. Оказывается, я о положении родного племени в республике не знала ничего.

Наблюдение 6. Здорово, что почти все выступавшие говорили на карельском! Я столько родной речи не слышала с детства, когда была жива бабушка. Поначалу трудности с пониманием были, но постепенно стала вникать. Словом, съезд — настоящее раздолье для «собаки», которая все понимает, только сказать не может. Когда вернулась домой, все-таки вдруг заговорила с родными на карельском. И даже, так же неожиданно, поняла, что и думаю в этот момент на нем. Может, не надо насаждать изучение языка в садике и школе? Может, достаточно поместить детей-карелов в языковую среду, и тогда все проявится на генном уровне? Вот только где ее взять, эту среду?

Кстати, северные карелы и людики на своем наречии изъясняются лучше нас, не вставляют в свою речь русские слова и не переделывают их на карельский лад. А наши, даже на самом «верху», могут позволить себе без конца употреблять «если» да «конечно» или того хуже — «уважаемой ристиканзу». Правда, в очередной раз самой стало стыдно, что я-то и так говорить боюсь. А вот некоторые наши русскоговорящие чиновники-карелы все-таки пытались хоть несколько фраз произнести на родном языке. Но по мне так уж лучше по-русски изъясняться, чем публично язык ломать и слушателей веселить. Только Сергей Леонидович — молодец. Он, русский, поприветствовал нас по-карельски, и гораздо лучше, чем наши власть имущие.

Наблюдение 7. После часа пребывания на съезде приглашенные на него представители других национальностей стали поспешно уходить. Да это и понятно: кому ж понравится слушать и ничего не понимать? А потом говорим, что нас, коренных жителей, обижает, когда в нашем присутствии люди говорят на своем языке. Как-то этот вопрос надо было продумать...

Да простят меня делегаты съезда, но, по-моему (при всех красивых словах о толерантности), легкого (совсем чуть-чуть) налета некоего превосходства карельского народа избежать не удалось. Чего стоит, например, случайная фраза, оброненная одним из выступавших: «среди... (был назван конкретный народ) тоже могут быть порядочные люди»...

Наблюдение 8. Бытьтсарелом все еще модно. В поведении большинства из нас, раньше не задумывавшихся о своих корнях, это видно отчетливо. Вот только где гарантия, что мода эта не пройдет в связи с планами Москвы по укрупнению регионов? Тогда снова все станем русскими?

Наблюдение 9. Такие съезды нужны. Очень нужны! И я рада, что имела честь присутствовать на форуме родного народа. А организован он, по отзывам участников, был хорошо (несмотря на наш местный праздник, пришедший на эти же дни). Вот только формализма (в первой, официальной части) пока избежать, к сожалению, не удалось...

Алевтина Андреева

Олонецкие соседские вести. 2009. 25 июня — 1 июля.

№ 19

Не упустите шанс стать культурно богаче!

Чем в первую очередь хороши мероприятия, подобные съезду карелов или Д\П\Ю города, так это очередным всплеском и без того активной культурной жизни Олонца. Мероприятий было так много, что поспеть на все просто не было никакой возможности. Поэтому расскажем о том, где побывать все-таки удалось.

19 июня

12⁰⁰. Открытие персональной фотовыставки Бориса Ильина в медиа-галерее Олонецкой национальной библиотеки. В присутствии, к сожалению, немногочисленной публики (скорее всего, ужасная в тот день погода многих не пустила на улицу). Борис Михайлович сначала дал небольшой комментарий к фотографиям из его детства, авторы которых ему неизвестны, и рассказал о своей семье. Затем были продемонстрированы первые опыты в фотографии. Это снимки, сделанные еще «мыльницей», но какая-то своя «изюминка» заметна уже в этих работах. С появлением в жизни фотографа цифровой техники появляется и больше возможностей для творчества. Особый интерес присутствующих вызвал фотофильм, повествующий о пребывании художника в служебной командировке в Чечне и сопредельных с ней краях (по профессии Борис Михайлович — эксперт-криминалист). Одно дело, когда ты слышал о событиях войны с террористами пятилетней давности по телевизору, и совсем другое, когда на снимках — наш земляк и его друзья в обыденных и боевых ситуациях.

Тем, кто не смог прийти в библиотеку в минувшую пятницу, искренне советуем посмотреть подборку работ Бориса Ильина в любой другой день. Вообще же, это была уже третья подобная выставка в медиа-галерее, которая, напомним, начала свою работу в марте этого года. Впереди — новые интересные замыслы.

16⁰⁰. Презентация еще одной небольшой фотовыставки в гостинице «Олония». «Земля людиков» — так назвал ее автор, финский художник, друг нашего села Михайловское Сеппо Туоми. Причем выставка эта уже демонстрировалась в музее изобразительных искусств в Петрозаводске, а после Олонца отправится в Хельсинки. Организовало же ее людиковское общество Финляндии, которое в числе прочего выпустило букварь и книгу для чтения на людиковском диалекте, помогло построить в Михайловском церковь... Как отметил известный в Олонце фотограф Анатолий Чеботарев, хотя автор и именуется любителем, а не профессионалом, однако большинство его снимков выполнены на очень высоком уровне. Многие из нас, олончан, не имеют возможности бывать в Михайловском в силу его отдаленности, но знать о жизни в этом старинном селе все-таки хочется. Поэтому добро пожаловать на выставку!

В этот же день в городе открылись еще две выставки: «Олонецкие художники — городу» (ДХШ) и «Дети рисуют Олонец» (кинотеатр). На первой мы пока еще не были, а вторая произвела сильное впечатление. Мы привыкли, что молодежь наша больше бранит родной город (за отсутствие возможностей, предоставляемых мегаполисами), чем хвалит его. Но здесь в каждой работе столько любви и столько красоты, что уйти быстро у вас не получится. Результаты патриотического воспитания педагогов художественной школы, что называется, налицо. Пробегаая мимо кинотеатра по своим неотложным делам, все-таки зайдите внутрь и полюбуитесь на город древний и современный. Не пожалеете!

20 июня

14³⁰. Музыкальная школа. Перерыв в работе съезда карелов. Презентация выставки председателя Карельской региональной организации Всероссийской творческой общественной организации «Союз художников России» Анатолия Титова. Такого Олонца, пожалуй, еще не видел (без всякого преувеличения). Убедиться в этом сможет каждый, едва взглянув на его эксклюзивные светильники и авторские дизайн-объекты, уютно устроившиеся у входа в актовый зал. Перед открытием выставки нам удалось побеседовать с художником.

- Анатолий Владимирович, до сих пор Ваши выставки проходили в Москве, Финляндии и т. п. Почему вдруг теперь маленький Олонец?

- Я карел-людик, носитель языка и традиционной культуры. Но творческая моя жизнь была столь насыщенной, что не было возможности появиться на карельском небосклоне, хотя давно собирался. Творчество свое считаю продолжением родной карельской культуры. Сюда меня пригласил город, чему я очень рад. В плане национальной культуры хотелось бы продолжить сотрудничество. Мне не нужна помощь, поскольку как художник я уже состоялся. Насколько я знаю, Миннац занимается только сохранением и возрождением культуры, а ныне действующее, живое искусство остается в стороне. Молодым художникам-карелам, вепсам, ингерманладцам и т. д. нужна хотя бы информационная поддержка, если нет средств на материальную. Ситуация с национальными языками нам известна, но есть ведь и другие возможности сохранения культуры, в том числе в изобразительном искусстве. И одна из задач моей выставки как раз и состоит в привлечении внимания к этому вопросу.

К сожалению, рамки газетной статьи не позволяют передать весь наш разговор с Анатолием Титовым. В частности, беседу о теме воздухоплавания в его работах, которую вы не сможете не заметить. Но его творчество настолько интересно и настолько ни на что не похоже, что скучно на выставке вам точно не будет.

Кроме того, в праздничные дни можно было побывать и на интереснейших презентациях. В национальной библиотеке вы сможете познакомиться с уникальными книгами. Автором первой из них является доктор архитектуры, профессор, директор НИИ историко-теоретических проблем народного зодчества Петр ГУ Вячеслав Петрович Орфинский. На сей раз в центре его внимания — Сямозерье. Еще больший интерес может вызвать результат работы итальянских исследователей Сандро Фаринелли и Стефана Берточчи «Большая Сельга». И конечно, нельзя обойти вниманием первую книгу нашего земляка Николая Зайцева «Omat Ikkunat».

Алевтина Андреева

Олонцкие соседские вести. 2009. 25 июня — 1 июля.

№20

VI Karjalan Rahvahan Keraämo: по итогам VI съезда карелов

В Олонцесостоялся VI съезд карелов Республики Карелия. Статус карельского языка, языковое планирование, поддержка современной и традиционной культуры карелов, ведение хозяйственной деятельности, образование и участие в политической жизни республики стали основными темами съезда. Карельское национальное движение получило новое руководство и приняло программу действий на ближайшие четыре года.

В шестой раз представители карелов из районов республики, а также гости из Тверской и Ленинградской областей и Финляндии собрались на съезд, чтобы обсудить наиболее актуальные и тревожные вопросы жизни титульного народа. Съезд проходил в праздничной обстановке 360-летнего юбилея города Олонца и сопровождался рядом культурных и общественных достижений. В южной столице Карелии был открыт Межрегиональный центр прибалтийско-финских народов, в задачи которого входят укрепление межрегионального сотрудничества и развитие культуры коренных народов Северо-Запада России. Также в канун съезда прошла презентация двух новых научно-популярных книг — «История и культура Сямозерья» и «Большая Сельга», состоялось открытие фотовыставки финского фотографа-любителя Сеппо Туоми «Земля людиков».

Двадцать лет развития этнокультурного движения так и не смогли поставить точку в многолетней дискуссии о статусе карельского языка. Карелия продолжает оставаться редким национально-государственным образованием России, которое отказывается вознести язык титульного народа до статуса второго государственного. Делегаты VI съезда в своих выступлениях не раз возвращались к этому непростому вопросу. Все без исключения говорили об одном: карельский язык необходимо наделить государственным статусом.

Пожалуй, одним из наиболее ярких и эмоциональных было выступление делегации тверских карелов. Тверские карелы, которые не имеют своей государственности, не понимают, почему решение вопроса о статусе карельского языка затягивается. Руководитель тверской делегации, заместитель председателя автономии тверских карелов Николай Туричев внес предложение в резолюцию о придании карельскому языку официального статуса.

Отсутствие у родного языка статуса второго государственного волнует и молодежь. В своем выступлении заместитель председателя молодежной организации «Nuogi Karjala» Алина Чубурова сказала, что не осталось веских политических и лингвистических преград для выполнения карельским языком функции государственного.

За придание карельскому языку более высокого статуса ведется борьба и в соседней Финляндии. Представитель Общества карельского языка (Karjalan kielen seura) Марти Пенттонен заявил, что финские власти активно включились в диалог, и вопрос о статусе может решиться положительно уже в скором времени.

Карелы как коренной и титульный народ республики имеют право пользоваться на своей земле природными ресурсами и заниматься традиционными видами хозяйственной деятельности и ремеслами. Такой тезис выдвигали многие делегаты съезда. Член совета уполномоченных от Кондопожского района Андрей Матросов просил делегатов поддержать обращение к республиканским и российским депутатам с просьбой подкорректировать законодательство о земле, рыболовстве и лесопользовании. По его словам, строительство объектов туристской и промышленной инфраструктуры в местах традиционного проживания карелов экономически оправдано, но не должно приводить к отчуждению земельной собственности. Напротив, нужно прилагать все усилия, чтобы местные жители на селе открывали малые формы предпринимательства и трудоустраивали коренное население.

Делегат съезда писатель Александр Волков затронул вопрос о возвращении карельским населенным пунктам исконных названий и предложил активнее развивать карелоязычную литературу. Такие поручения будут даны новому составу Совета уполномоченных съезда карелов.

Наиболее эмоциональные выступления вызвала тема политической активности представителей карельского народа. Делегаты пришли к выводу, что карелы нерешительно участвуют в формировании избираемых органов власти. Однако и государство, по мнению выступающих, должно сформировать заказ на обучение управленцев со знанием карельского языка. Этот тезис вошел в резолюцию съезда.

В свою очередь молодежь призвала коллег баллотироваться в советы поселений и районов, чтобы иметь возможность влиять на социально-экономическую ситуацию в местах компактного проживания карелов. Совет уполномоченных должен оказывать активную поддержку кандидатам-карелам.

Делегаты съезда считают недопустимой ситуацию, когда представители карелов не имеют возможности представлять республику в Федеральном Собрании Российской Федерации. Прозвучало мнение, что один из членов Совета Федерации от Карелии обязательно должен быть карелом по национальности.

Важнейшими стратегическими задачами остаются языковое планирование и развитие системы национального образования. По словам заместителя министра по вопросам национальной политики Елены Богдановой, заметным шагом на пути развития карельского языка стали план и перечень «Комплексных мероприятий по развитию карельского языка в Республике Карелия в 2009-2020 годах». Среди первых шагов станет открытие в Петрозаводске центра стандартизации и мониторинга использования карельского языка в Республике Карелия. Его усилиями будет продолжена работа по формированию единого литературного карельского языка.

Практически все выступающие отмечали постепенный рост национального самосознания в среде карелов. Это отражается в создании новых общественных организаций. В период между съездами появились общественные организации «Олонекские карелы», «Эссоильские карелы», «Триас», «Лига прибалтийско-финских народов», «Видлицкие карелы», «Карельский родник».

Деятельность общественных объединений играет ключевую роль в деле сохранения карелов как этноса. Именно поэтому руководство карельским национальным движением делегаты доверили председателю общественной организации «Лига прибалтийско-финских народов» Ольге Жариновой. «Лучшего председателя нам не найти», — рекомендовал коллегам кандидатуру Ольги Жариновой писатель Александр Волков.

Основанная при ее участии организация «Лига прибалтийско-финских народов» стала соучредителем Межрегионального центра по поддержке прибалтийско-финских народов Российской Федерации, который начал свою работу 19 июня в г. Олонце.

Существенно обновился Совет уполномоченных Съезда карелов. Его выборы проходили по старой схеме, которая предполагает представительство всех районов в соответствии с численностью проживающих в районе карелов. Реформа Совета уполномоченных, предполагающая введение комитетов, оказалась неподготовленной, и делегаты поручили доработать ее к следующему съезду.

На съезде были выдвинуты кандидатуры в Совет карелов, вепсов и финнов при Главе Республики Карелия, а также избраны делегаты на Съезд Ассоциации финно-угорских народов России, который состоится в сентябре в г. Саранске (Республика Мордовия).

Много слов благодарности услышал в свой адрес бессменный председатель Совета уполномоченных предыдущих съездов карелов Виктор Богданов. Его деятельность послужила основой для развития и укрепления национального движения карельского народа. Одним из наиболее ярких карелов назвала Виктора Егоровича участник съезда Татьяна Изотова.

Виктор Богданов руководил карельским национальным движением в течение 16 лет. и с его именем связаны многие достижения. Сам Виктор Егорович склонен критически относиться к своей общественной работе. По его словам, не все удавалось решить. Однако в глазах карелов он был и остается почетным председателем и наставником на поприще национального развития карельского народа.

Большое участие в работе съезда приняла карельская молодежь. Совместно с издательством «Периодика» молодежная организация «Nuori Karjala» провела выставку-ярмарку карельской литературы. Участники съезда наиболее активно приобретали учебную и детскую литературу, словари и справочники, фольклорные сборники и этнографическую литературу. В среднем каждый участник съезда прибрел по одному экземпляру книжной и музыкальной продукции.

Одобрительными аплодисментами было встречено предложение молодежи объявить следующий год годом карельского языка в Республике Карелия. Это позволит привлечь внимание всех без исключения жителей республики к проблемам национального образования и развития литературы. Год карельского языка позволит усилить работу по развитию литературного языка и национальных СМИ. Это предложение молодежи вошло в резолюцию съезда. В ближайшее время будет подготовлено соответствующее обращение к органам власти.

Доклад заместителя председателя организации «Nuori Karjala» Алины Чубуровой, по признанию делегатов, стал одним из наиболее содержательных и успешных на съезде. Представители молодежи вошли в Совет уполномоченных VI Съезда карелов. В ближайшие четыре года работать в совете будут директор молодежной организации «Триас», сотрудник музея-заповедника «Кижы» Сергей Касьянов и член совета «Nuori Karjala»;

РАЗДЕЛ XII

корреспондент журнала «Carelia», главный редактор газеты «Luudilaine» Алексей Цыкарев. Представлять молодежь на Съезде Ассоциации финно-угорских народов России будет председатель «Nuogi Karjala» Наталья Антонова.

Следующий съезд карелов Республики Карелия состоится в Пряже в 2013 году.

Алексей Цыкарев
Новости Кспевалы. 2009. 2 июля.

Jf! 21

VI съезд карелов.

Будем надеяться, или «нечего себя обманывать»

Только факты

- Первый съезд карелов проходил в 1991 году на Олонецкой земле. Следующие съезды состоялись в Пряже (1994 г.), Медвежьегорске (1998 г.), Калевале (2001 г.) и Петрозаводске (2005 г.).

- VII съезд будет работать в 2013 году в Пряжинском национальном муниципальном районе.

- Всего в работе форума приняло участие 220 человек.

- В наш город были приглашены коллеги из карельских общественных организаций Тверской области и Финляндии, представители исполнительной и законодательной власти, местного самоуправления, Карельской епархии Русской Православной церкви, руководители национальных общественных объединений и др.

Достижения

VI съезд карелов проходил в переломное для всего карельского движения время. За последние четыре года произошли большие изменения. О них присутствующие узнали, в частности, из доклада заместителя министра по вопросам национальной политики Елены Богдановой.

- Вместо Государственного комитета по делам национальной политики появилось Министерство по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, возможностей у которого, несомненно, больше.

- В 2007 году в республике в целях реализации Закона «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия» Миннацем совместно с КРОО Союз карельского народа было проведено социологическое исследование «Состояние, развитие и использование карельского языка в Республике Карелия».

- В целях реализации того же Закона были изготовлены дорожные указатели и фасадные вывески на карельском языке для учреждений образования и культуры Калевальского, Олонецкого, Пряжинского национальных районов и Костомукшского городского округа.

- В 2008 году Министерством по национальной политике совместно с органами государственной и муниципальной власти, общественностью Республики Карелия разработан проект закона «О статусе национальных муниципальных образований».

- Происходит постепенный рост национального самосознания в среде карелов. Это отражается в создании новых общественных организаций.

- Достигнуты явные успехи в области книгоиздания, традиционной и современной культуры карельского народа.

- Последние два года подняло голову людиковское население республики. Создаются общественные организации карелов-людиков, выходит газета на людиковском языке.

- Все более значимую роль в карельском движении стали играть молодежные объединения, реализуются крупные международные проекты.

Проблемы

Однако многие проблемы, связанные с сохранением языка, культуры, да и самого карельского этноса, так и не были решены.

- Карелов и тем более носителей языка становится все меньше.

- С каждым годом в вузы приходит все меньше желающих изучать карельский язык, что может поставить вопрос о целесообразности его преподавания в высшей школе.

- До сих пор не создана всемирная или межрегиональная организация, способная объединить всех карелов, проживающих в Карелии, Тверской области и Финляндии. Значительные диаспоры карелов существуют и в других российских регионах.

- Карелия продолжает оставаться едва ли не единственным национально-государственным образованием России, которое отказывается возвести язык титульного народа в статус второго государственного.

- Карельское законодательство о земле, рыболовстве и лесопользовании ущемляет права коренного населения. Строительство объектов туристской и промышленной инфраструктуры в местах традиционного проживания карелов все чаще приводит к отчуждению земельной собственности.

- Карелы нерешительно участвуют в формировании избираемых органов власти. Представители карелов не имеют возможности представлять республику в Федеральном Собрании Российской Федерации.

Выступления

Думается, перечислять здесь всех выступавших и пересказывать их речи нет смысла. Поэтому остановимся на самых ярких и интересных.

Одним из наиболее эмоциональных было выступление делегации тверских карелов, которые, не имея своей государственности, не понимают, почему в Карелии язык титульного народа не является вторым государственным. «Если этого не сделать сейчас, то язык обречен», — сказал (на хорошем карельском) заместитель председателя Автономии тверских карелов Николай Туричев. Он внес также предложение провести в Карелии конференцию с целью «выработки литературного карельского языка».

О том, что вопрос о статусе карельского языка стоит и в соседней Финляндии, поведал представитель Общества карельского языка («Karjalan kielen seura») Марта Пенттонен. Однако там эта проблема решается. Активисты Общества дошли даже до Евросоюза, и теперь финские власти активно включились в диалог. В результате вопрос о статусе языка может решиться положительно уже в ближайшее время. Нонсенс: в Финляндии карельский язык будет признан на официальном уровне, а в Карелии нет?

А вот цитаты из пламенной речи писателя Александра Волкова:

- Надо либо менять способы борьбы за язык, либо замолчать!
- Почему в Олонецком национальном районе нет газеты на карельском языке?
- Почему село с прекрасным карельским названием Кууярви называется у нас Михайловское?
- Почему нас, карельских писателей, не признают в республике, хотя знают в Эстонии, Венгрии и во всем финно-угорском мире? Для кого мы пишем? Как может развиваться язык без литературы?
- Язык сейчас в таком тупике, что только общими усилиями народа, писателей, власти, школы, церкви мы сможем его возродить. Нечего себя обманывать, что мы что-то делаем!

Председатель СПК «Олонец» Борис Никитин был, как всегда, убедителен. И с ним трудно не согласиться. Без экономической основы нельзя говорить о возрождении языка и культуры. Однако в Олонецком районе сейчас пустует 5 тысяч гектаров сельхозугодий. Местные жители с удовольствием бы обрабатывали эти поля и выращивали экологически чистую продукцию, но, чтобы получить землю, нужно заплатить настолько большие деньги, что люди отказываются. Борис Власович внес предложение решить вопрос о предоставлении пустующих угодий местным жителям по упрощенной схеме. «В нашем кооперативе работают люди 40 национальностей. Но если вы поддержите нас по этому вопросу, то мы сможем помочь карелам», — заключил выступавший.

Свою боль за судьбу родного народа руководитель КРОО «Олонецкие карелы» Владимир Лукин выразил, как и положено истинному карелу, всего в нескольких словах: «В Карелии есть законы, которые касаются жизни карелов. Закон о лесе. Сказано, что лес свой. А где же свой?.. О воде. Рыбы мы и не видим...»

Итоги

В завершение работы форума была принята Резолюция, которая наметила программу ближайших действий в области развития карельского национального движения и его взаимодействия с органами государственной власти; образования; языковой политики; культуры; местного самоуправления; средств массовой информации и информатизации, развития условий жизни и хозяйствования карелов.

Состав Совета уполномоченных, в который вошли представители всех 18 муниципальных образований республики, обновился на треть. Руководство карельским национальным движением делегаты доверили председателю общественной организации «Лига прибалтийско-финских народов» Ольге Жариновой. Она сменила на этом посту председателя Совета уполномоченных всех предыдущих съездов, нашего земляка Виктора Богданова.

Остается только надеяться, что, как говорили в прежние времена, решения VI съезда карелов будут претворены в жизнь. А пока не будет ли правильным каждому начать с себя? Хотя бы в области возрождения языка...

На съезде побывала Алевтина Андреева

Олонецкие соседские вести. 2009. 2—8 июля.

№22

«За нас никто ничего делать не будет!»

(В сокращении)

<...> Тематами обсуждения на съезде стали: сохранение карельского народа как этноса, сохранение и развитие традиционных видов хозяйствования, языка, культуры, народных промыслов карельского народа...

Первый съезд карелов проходил в июне 1991 года в Олонде. И если 18 лет назад большинство выступлений участников съезда были на русском языке, то сейчас выступления звучали на карельском. А иначе и быть не должно!

На ливвиковском наречии карельского языка сделали свои доклады председатель Совета уполномоченных В. Е. Богданов и заместитель министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Е. В. Богданова.

В своем выступлении Виктор Егорович рассказал о работе Совета уполномоченных по выполнению решений V съезда карелов, сделал акцент на главных проблемах. Совет уполномоченных постоянно рассматривал обращения карелов, они были по вопросам землепользования, рыболовства, сокращения сети школ и дошкольных учреждений, по дровам и т. д. По решению этих и других проблем Совет работал в сотрудничестве с органами власти, хотя не со всеми атастными структурами удалось найти взаимопонимание. Виктор Богданов отметил, что позиция карельской общественности по сохранению Республики Карелия как национально-государственного образования в составе России неизменна: Карелия должна быть самостоятельным и полноправным субъектом Российской Федерации.

Так и не удалось, сказал докладчик, реализовать решение предыдущего съезда карелов о придании карельскому языку статуса государственного, хотя в этом направлении проведена большая работа. Заметно повысился уровень карельского языка, используемого в СМИ, в художественной литературе, в учебниках и методических пособиях. Но, к сожалению, использование родного языка для карелов не стало жизненной необходимостью. И сегодня карельская семья не является главным источником «воспроизводства карельского языка в форме свободного владения», поэтому основным звеном языковой политики становится школа. Однако, как было отмечено, внимания преподаванию карельского языка уделяется недостаточно. В качестве выхода из ситуации прозвучало предложение сосредоточить изучение азов карельского языка в дошкольных учреждениях и делать это в союзе с семьей, а школа должна позаботиться о совершенствовании знаний детей, чтобы в результате учащиеся могли свободно атадеть им.

В своем выступлении В. Е. Богданов говорил и о необходимости представительства карелов в органах власти разных уровней, о поддержке активной молодёжи, о тесном сотрудничестве с общественными национальными и международными организациями. Завершая свое выступление, Виктор Егорович сказал: «Мы должны понять: нам, карелам, помогут решить вопросы нашего народа, но за нас никто ничего делать не будет!»

О перспективах развития языка и культуры карельского народа говорила наша землячка, уроженка Больших Гор, заместитель министра по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Е. В. Богданова. Она отметила, что в республике есть достаточная законодательная база для развития карельского языка: принят закон «О государственной поддержке карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия». Действует республиканская целевая программа «Государственная поддержка карельского, вепсского и финского языков на 2006–2020 годы». Заметным шагом на пути развития карельского языка стали план и перечень «Комплексных мероприятий по развитию карельского языка в Республике Карелия в 2009–2020 годах», одним из направлений реализации которых являются: развитие карельского языка в образовании (система непрерывного обучения), создание современных учебно-методических комплексов интенсивного обучения карельскому языку.

В рамках реализации названного закона уже изготовлены дорожные указатели и фасадные вывески на карельском языке для учреждений образования и культуры Калевальского, Пряжинского, Олонецкого районов и Костомукшского городского округа.

В качестве первоочередных мер дальнейшего развития языка и культуры Елена Богданова назвала следующие: принятие закона «О статусе национальных муниципальных образований в Республике Карелия», создание центра стандартизации и мониторинга использования карельского языка; подготовка учебников и учебно-методических пособий на карельском языке нового поколения; укрепление института карелоязычной семьи в целях сохранения языковой и культурной преемственности, межпоколенных связей и формирование национального самосознания у подрастающего поколения; реализация мероприятий по развитию традиционной культуры и профессионального искусства карелов.

Очень активно участвовала в работе съезда карельская молодежь. О деятельности молодежных национально-культурных общественных организаций рассказала Алина Чебурова, заместитель председателя республиканской молодежной общественной организации «Nuori Karjala» («Молодая Карелия»).

Молодежное движение чтит традиции, но своей деятельностью стремится развивать современную культуру. С гордостью Алина на карельском языке говорила о музыкальной поп-группе «Anna tulla», участники которой сами пишут стихи на родном языке, музыку, исполняют оригинальные, а не переведенные с русского языка песни; о молодежном кукольном театре «Sičiliusku», который пропагандирует фольклорное наследие карельского народа, подготовил 4 разножанровых спектакля и показал его в более чем 30 населенных пунктах республики. Благодаря поддержке фонда Нийло Хеландера молодежная организация собрала книжный выставочный комплекс из 800 наименований книг, периодики, музыкальных и мультимедиа-дисков, уже удалось распространить более 2000 экземпляров печатной и электронной продукции (кстати, и на съезде в Олонце можно было приобрести разнообразные книжные издания и диски на карельском языке). От имени молодых делегатов прозвучало предложение провести в Карелии Год карельского языка.

В своем выступлении Алина подняла проблему трудоустройства выпускников Петрозаводского университета — специалистов по карельскому языку: Нельзя терять квалифицированные кадры!

Одно из главных направлений деятельности «Nuori Karjala» — поддержка политической активности молодежи: «Кому, как не ей, нужно быть сегодня ответственной за развитие территорий традиционного проживания карелов!». Эта позиция проявилась и в участии молодых делегатов в работе VI съезда карелов, они активно выдвигали своих представителей в состав Совета уполномоченных, в совет при главе республики, на съезд Ассоциации финно-угорских народов России, который пройдет в сентябре в Саранске. Всего на съезде выступили 17 человек. Писатель Александр Волков предложил активнее развивать карельскую литературу, председатель Карельского

конгресса Анатолий Григорьев говорил о необходимости представительства карелов в различных органах власти, о необходимости подготовки кадров государственных и муниципальных служащих и руководителей из числа карелов, о необходимости поддержки национальных районов и т. д. О серьезных проблемах хозяйственной, экономической деятельности карелов на территориях их проживания, о судьбе карельского села рассказал Андрей Матросов из Кондопожского района: при выделении земельных участков, определении правил рыболовства и т. д. в первую очередь должны учитываться интересы местного населения, которое имеет право вести традиционные виды хозяйствования карелов. Из состава олонечской делегации выступили Любовь Туттуева, Раиса Куджиева и Борис Никитин.

Все выступления были внимательно выслушаны, предложения делегатов учтены при принятии резолюции съезда, которые после доработки обещали опубликовать в СМИ. На съезде состоялось выдвижение представителей районов в Совет уполномоченных (в его составе будут работать от нашего района Раиса Куджиева и Владимир Лукин) и в совет при главе Республики Карелия (в число кандидатов включены Борис Никитин и Ирина Романова). По-моему, из-за несогласованности действий нашей делегации и нерасторопности никто из олончан не был предложен в состав делегатов на съезд в г. Саранск.

Теплые слова благодарности за многолетний труд на посту председателя Совета уполномоченных прозвучали на съезде в адрес Виктора Егоровича Богданова, бывшего олончанина. Председателем Совета уполномоченных VI съезда карелов избрана Ольга Жаринова, председатель КРОО «Лига прибалтийско-финских народов», заведующая кафедрой карельского и вепского языков Карельского государственного педагогического университета.

Каковы итоги съезда? На съезде произошла дальнейшая консолидация мыслей, устремлений, сил карельского сообщества, общественных организаций по сохранению карелов в качестве титульного народа Республики Карелия, сохранению и развитию его языка, самобытной культуры, народных ремесел, совершенствованию системы национального образования, воспитания молодежи в духе уважения традиций и обычаев своего народа, повышения статуса карельской семьи.

... В составе олонечской делегации в работе VI съезда карелов принимал участие В. В. Сорокин, который был делегатом I съезда карелов в 1991 году. Виктор Васильевич сказал по окончании съезда:

– Впечатления очень хорошие. Организация неплохая. Если сравнивать с первым съездом карелов, то сейчас экономическая ситуация лучше, делегатов было больше, программа была обширная. Съезд показал, что значительно возросло внимание к возрождению, сохранению и развитию карельского языка, культуры, и это дало хороший результат. Если мы думаем о будущем карелов, то такие мероприятия обязательно должны быть. Да и активность самих карелов должна быть выше. Все то хорошее, что делают учреждения культуры и образования, требует политической поддержки со стороны власти и общественных организаций, эту помощь нужно наращивать. Необходимо думать и об экономике, создании благоприятных условий для хозяйствования, я еще на первом съезде говорил, что, если будем разрабатывать закон о статусе национального района, в этом нормативном акте должны быть предусмотрены определенные льготы, в которых нуждаются муниципальные образования <...>.

Следующий республиканский съезд карелов состоится в 2013 году в Пряже.

Светлана Гусева

Олония. 2009. 2-7 июля.

№23

Карельская деревня не должна стать иллюзией

(Перевод с карельского)

Во вторник 23 июня гостями ведущего утренней передачи Радио Карелии Евгения Орлова стали делегаты и участники VI Съезда карелов. В прямом эфире радиослушатели могли задавать свои вопросы Председателю Совета уполномоченных VI Съезда карелов, заведующей кафедрой карельского и вепского языков Карельского государственного педагогического университета Ольге Жариновой, заместителю министра по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Елене Богдановой, директору молодежной организации «Триас», сотруднику музея-заповедника «Кижис» Сергею Касьянову и члену Совета «Nuori Karjala», главному редактору газеты «Luudilaine» Алексею Цыкареву.

– Завершился VI Съезд карелов, утверждена резолюция, выбраны новые руководители карельского национального движения. Первый вопрос новому председателю: Как вы видите работу Совета уполномоченных? Чему посвятите первые сто дней? — начал передачу Евгений Орлов.

– Состав Совета уполномоченных обновился на треть. На наших глазах происходит смена поколений, приходят энергичные люди с новыми идеями. Это очень серьезная и эффективная команда. В Совете есть представители всех районов республики. Именно с активизации работы на местах мы начнем свою деятельность. А первые сто дней, наверное, посвятим организационной работе, — поделилась Ольга Михайловна. — Для меня новое назначение — это, прежде всего, большая ответственность и честь потрудиться на благо своего народа.

Необходимость работы в районах, в карельских деревнях подтвердил вопрос одного из радиослушателей. Он поинтересовался, какие мысли участники съезда высказывали в отношении карельской деревни, которая переживает сейчас не самые лучшие времена.

- Карельская деревня — наше достояние, и мы должны заботиться о благополучии сельских жителей. Делегаты выразили серьезную обеспокоенность тем, что есть препятствия для реализации коренным народом прав на занятие традиционными видами деятельности: рыболовством, сельским хозяйством. Поэтому участники съезда обратились к федеральному законодателю с просьбой проработать закон о правах коренных народов. Речь идет о коренных народах, не являющихся малочисленными, для которых уже разработана законодательная база, — пояснила Елена Богданова.

- У нас есть положительные примеры возрождения деревень. Находясь, например, в Большой Сельге, погружаешься в атмосферу XIX века, познаешь историю и культуру народа. Для меня это было большой неожиданностью, — поделился впечатлениями Сергей Касьянов. — Музей «Кижы» реализует проект «Иллюзии старого города», который направлен на популяризацию городских традиций и развитие квартала исторической застройки Петрозаводска. «Иллюзии карельской деревни» — так мог бы называться проект в области историко-культурной реконструкции карельского села.

- Звучит интересно, но наша задача не допустить, чтобы сама карельская деревня стала иллюзией, — добавила Ольга Жаринова.

Слушатели интересовались у гостей, почему на съезде не было перевода на русский язык. По словам Елены Богдановой, первоначально была идея организовать синхронный перевод. Однако позднее Совет уполномоченных решил не допускать, чтобы у карелов был соблазн слушать доклады в переводе. Гости, не знающие карельский язык, были в курсе разговора благодаря тезисам и резюме выступлений, которые выдавались на съезде.

Ольга Жаринова добавила, что почти все выступления, в том числе пленарные, были на карельском языке. А это свидетельство того, что язык коренного народа может успешно выполнять функцию второго государственного в Карелии.

Сергей Касьянов и Алексей Цыкарев рассказали также о предложениях, которые молодежь внесла на рассмотрение делегатов. Это и поддержка кандидатов от карелов на выборах в местные органы власти, и реализация новых проектов в области современной культуры, и продолжение работы по использованию методики «языковое гнездо». Молодежь также прехотела провести в Карелии год карельского языка. Это поможет привлечь дополнительное внимание жителей республики к сохранению карелов как уникального и самобытного этноса мирового сообщества.

В ходе передачи звучали песни музыкального коллектива «Anna tulla». Песни «Igåvys» и «Usootko rakkauteh?» заинтересовали и радиослушателей, и работников радио. Первые звонили в прямой эфир, чтобы узнать, где можно приобрести диск, а вторые предложили устроить в июле презентацию группы карельским радиослушателям.

В конце передачи ведущий Евгений Орлов поздравил гостей с избранием в Совет уполномоченных VI съезда карелов и пожелал плодотворной работы.

От тиа. 2009. 3 июля

№ 24

Открыт Межрегиональный центр

В день работы VI съезда карелов в Олонце был открыт Межрегиональный центр по поддержке прибалтийско-финских народов Северо-Запада РФ. Министр Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями Андрей Манин говорил о значимости создания такого центра именно в Олонце. В реализации проекта участвуют Карелия и Ленинградская область. Учредителями некоммерческого партнерства выступили администрация Олонецкого района, КРОО «Олонецкие карелы», КРОО «Лига прибалтийско-финских народов» при поддержке министерства по вопросам национальной политики.

Освящение центра провел настоятель Петропавловской церкви п. Калевала Павел Пуговкин. Руководителем центра назначена олончанка Галина Порфирьева. Она сказала: — Уже давно в Олонце мечтали о таком центре. Ведь у нас много учреждений, общественных организаций, которые ведут огромную работу по сохранению, развитию языка, культуры, традиций карельского народа. Центр станет координировать их работу, объединять усилия по реализации межрегиональных и международных проектов, привлекать инвестиции. Здесь будут сконцентрированы методическая литература по карельскому, финскому и вепсскому языкам, печатные издания, компакт-диски и прочее.

Олония. 2009. 2—7 июля.

№ 25

Карелы готовятся к выборам

На VI съезде карелов республики в Олонце общественность ставила вопрос о недостаточном представительстве карелов и вепсов в органах государственной власти и местного самоуправления республики.

Появилась позитивная тенденция в решении вопроса. Три представителя карельского народа возглавляют министерства и ведомства республики и являются членами правительства. Григорий Мануйлов руководит министерством сельского, рыбного хозяйства и экологии, Владимир Степанов возглавляет Государственный комитет по охране и использованию объектов животного мира и водных биологических ресурсов, Александр Шмыков руководит Управлением РК по обеспечению деятельности мировых судей. Главы администраций всех трех национальных муниципальных образований — Калевальского, Олонецкого и Пряжинского районов — карелы.

Осенью в республике пройдут выборы в органы местного самоуправления, у представителей карелов и вепсов есть возможность выдвинуть достойных кандидатов. В связи с этим на очередном заседании Совета представителей карелов, вепсов и финнов под председательством Сергея Катанандова в августе будет рассмотрен вопрос о ходе подготовки к выборам в органы местного самоуправления на территориях национальных муниципальных образований.

Курьер Карелии. 2009. 6 июля.

№ 26

Работать на своей земле

(Перевод с карельского)

В Олонце прошел VI съезд карельского народа. Не было на нем долгих речей, как не было и ненужных споров. Все официальные выступления заняли четыре часа, около часа потребовалось на выработку решений и их утверждение.

На съезде шел заинтересованный и важный разговор о том, что за последний период совместными усилиями государственной власти РК, местных органов власти и национальных этнокультурных обществ в Карелии удалось создать законодательную базу, регулирующую возможности развития карельского языка. Создана база для этнокультурного развития коренных народов и утверждены финансовые нормативы для обучения карельскому и вепсскому языкам. Как уже отмечалось, на Олонецком съезде выступающие говорили на карельском языке, Глава Правительства Сергей Катанандов произнес последние фразы своего выступления на карельском языке, чем удивил и порадовал собравшихся. Это пример для всех чиновников. Мэр города Олонца Геннадий Степанов рассказал о достижениях и проблемах Олонецкого района и о подготовке к 360-летию города. В отношении карельского языка он высказался коротко:

- Чтобы карелы заговорили на родном языке, надо, чтобы руководители всех уровней начали с себя.

Кто поможет местным жителям

По общему мнению участников съезда, Правительство Карелии и местные власти должны уделять больше внимания развитию условий жизни и хозяйствования карелов.

Делегат от Кондопожского района Андрей Матросов отметил, что сельских жителей тоже волнуют вопросы сохранения языка и культуры «титულიной» нации, но при этом необходимо больше думать о благосостоянии народа, живущего на земле. Общество уделяет внимание только вопросам сохранения языка и этнокультуры коренного народа, — отметил Матросов.

- Это одностороннее отношение развивает две тенденции: конечно, возрастает количество людей, знакомых с карельским языком и культурой, но уменьшается количество самих карелов. Итог печален: когда все карелы заговорят на родном языке, их останется всего три человека.

И на предыдущих съездах говорилось о том, что в Карелии ухудшается демографическая ситуация и условия жизни карелов, потому что уничтожаются места их постоянного проживания, нет законодательной базы для экономической деятельности карелов и защиты их среды обитания; коренных жителей отчуждают от своей земли и природопользования, ограничена охота, рыболовство и пользование прочими традиционными сферами хозяйствования. От решения этих проблем зависит будущее карельского народа. Но, похоже, что власть это мало волнует.

Андрей Матросов рассказал, что живущие в Петровском поселении Кондопожского района карелы-людики, не дожидаясь указаний чиновников сверху, сами приступили к улучшению условий своей жизни.

Три года назад в Спасской Губе сельяне начали заниматься малым предпринимательством, создавая новые рабочие места. В августе 2007 года карелы Петровского поселения провели свой первый сбор. В октябре 2008г. в с. Кончезеро прошел первый съезд карелов Кондопожского района, на котором они обсуждали экономическую ситуацию и требовали от карельских властей конкретных действий по развитию условий жизни и хозяйствования. Например, о необходимости исполнения конституционного закона РФ о землепользовании, в соответствии с

которым земля является основой жизнедеятельности проживающих на ней людей. Необходимо разработать и принять закон о развитии сельского хозяйства. Национальная политика на территории Карелии должна развиваться для пользы коренного населения. Осуждена политика нецелевого использования природных ресурсов. Власти Карелии должны понять, что большой бизнес не в состоянии решить все проблемы Карелии. В каждой маленькой деревне необходимо создавать малое предпринимательство и предоставить ему возможность развиваться.

Умеем работать и можем помочь

Предприниматель из Туксы Борис Никитин также поднял вопрос о проблемах жителей села. В созданном им кооперативе работает 40 человек.

- Вместе работают украинцы, белорусы, финны, татары, русские и карелы. Если бы нам разрешили использовать заброшенные бесхозные земли и поддержали бы нас экономически, то мы бы могли развивать производство и помогать материально местным жителям, в первую очередь, проживающим в Олонецком районе карелам, — говорил Борис Никитин.

По мнению Никитина, некоторые явления труднообъяснимы. Например, в Олонецком районе пять тысяч гектаров заброшенных сельхозугодий. Но люди, желающие работать на своей земле, не имеют этой возможности.

- Уже длительное время заброшены земли в окрестностях деревни Большая Сельга неподалеку от Олонца. Если кто-то захочет взять в пользование сто гектаров земли, то ему придется выложить миллион рублей. Откуда сельскому жителю взять такие деньги? Мы уже год говорим об этой проблеме, но она никак не решается. А ведь мы могли бы выращивать на этих землях картофель, развивать животноводство, производить мясные и молочные продукты для своих потребностей, да еще бы и другим осталось.

На съезде Борис Никитин высказал в адрес Правительства Карелии пожелания о том, чтобы сельские жители получили возможность приобрести в пользование заброшенные земли. Люди хотят жить и работать на своей земле.

Съезд обязал Совет уполномоченных Съезда карелов рассмотреть на своих заседаниях просьбы и жалобы карелов в отношении нарушения прав коренного народа республики и обратиться с принятыми на заседаниях решениями в местные и высшие государственные органы для принятия окончательных, соответствующих законодательству решений.

После завершения официальной части работы съезда все участники отправились автобусом в историческую деревню Большая Сельга. Представленная там культурная программа длилась несколько часов. Творческие коллективы Олонецкого района порадовали зрителей исполнением карельских песен и народных танцев, большой интерес вызвал спектакль на карельском языке, и под конец в одном хороводе закружились гости и хозяева.

Следующий VII съезд карелов Республики Карелия решено провести в Праге.

Галина Леттиева

Vienan Karjala. 2009. 8 июля.

№ 27

Чего хотят карелы

Резолюции VI съезда карелов нашей республики, принятой 19 июня в Олонце, определены стратегические цели развития карельского народа.

Основные вопросы, которые сегодня волнуют карелов, это, в первую очередь, сокращение численности карельского народа. В межпереписной период число карелов, проживающих в Российской Федерации, сократилось по сравнению с 1989 годом на 30 тысяч человек (со 120 тыс. человек до 90 тыс. человек).

Также актуальна прогрессирующая утрата родного языка. Сравнительные данные переписей второй половины 20-го века свидетельствуют о том, что показатель языковой ассимиляции карелов был и остается одним из самых высоких среди этносов Российской Федерации. Данные Всероссийской переписи населения 2002 года указывают, что карельским языком владеет 48% представителей этноса.

Поэтому особенно важно приобщить детей и молодежь к языку и самобытной культуре карельского народа. В резолюции акцент сделан на реализацию республиканского учебного плана для общеобразовательных учреждений с этнокультурным компонентом образования, разработку учебно-методических комплексов по карельскому языку для школы, расширение сети муниципальных образовательных учреждений, организующих изучение карельского языка.

Не осталась без внимания и подготовка кадров государственного муниципального управления, специалистов в области педагогики и психологии, сельского хозяйства, экологии, недропользования, юриспруденции, культуры, искусства, информационных технологий из числа представителей карельского народа.

Совет уполномоченных VI съезда карелов планирует провести расширенное заседание по вопросу развития карельского литературного языка с приглашением представителей всех общественных организаций карелов Карелии, Тверской и Ленинградской областей, органов государственной власти и местного самоуправления, ученых и учителей, а также создать рабочие группы по разработке и реализации проекта по популяризации среди детей и

родителей карельского языка.

Участники съезда предложили объявить 2011 год в Карелии годом карельского языка.

Курьер Карелии. 2009. 10 июля.

№ 28

Карелы обсуждали свои насущные дела

В шестой раз в Карелии прошел организованный министерством РК по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями, Советом уполномоченных съезда карелов РК, администрации Олонецкого национального муниципального района и КРОО «Олонецкие карелы» съезд карелов республики. Проводился он в месте компактного проживания карелов-ливвиков — в Олонце.

Вначале состоялось посещение делегатами и гостями съезда, прибывшими из разных районов республики, ряда выставок о современной жизни олонечских карелов, представленных в районной национальной библиотеке, в детских художественной и музыкальной школах, в фойе гостиницы «Олония», а также в национальном музее карелов-ливвиков им. Н. Г. Прилукина.

Затем в комплексном центре соцобслуживания населения района прошло открытие межрегионального центра по поддержке прибалтийско-финских народов. После освящения нового центра священником отцом Павлом Пуговкиным хозяйка центра Галина Порфирьева пригласила ознакомиться с первыми его экспонатами. В плане деятельности центра — проведение встреч, бесед, «круглых столов», вечеров дружбы олонечских карелов как друг с другом, так и с представителями других национальностей, проживающих на территории района.

После этого в районной национальной библиотеке состоялась презентация сразу двух книг. Автор первой — «История и культура Сямозерья» — известный специалист по архитектуре Вячеслав Орфинский. Над вторым изданием — книгой «Большая Сельга» — поработали преподаватели кафедры архитектурного проектирования Университета Флоренции (Италия) Стефано Бертоцци и Сандро Парринелло. Расположенная неподалеку от Олонца и реконструируемая в последние годы эта старинная карельская деревня привлекла внимание своей сохранившейся уникальной уличной застройкой жилых домов в комплексе с хозяйственными постройками и банями.

В проекте участвовали как преподаватели, так и студенты из Флоренции. В итоге проведенного ими обследования деревни было сделано множество снимков, рисунков и чертежей каждого здания, виртуальное компьютерное изображение всей деревни.

С полудня участники съезда приступили к основной деятельности. С приветствием к ним обратились глава РК Сергей Катанандов, министры Андрей Манин и Галина Брун, глава администрации Олонецкого национального района Виктор Ефремов, представители тверских карелов и общества карельского языка в Финляндии.

После чего состоялось пленарное заседание съезда. О проводимой в республике деятельности по сохранению и развитию карельского языка рассказали ведущий съезда, председатель Совета его уполномоченных Виктор Богданов, поэт Александр Волков, председатель общества «Олонецкие карелы» Владимир Лукин, председатель Карельского конгресса Анатолий Григорьев, зампредела республиканской молодежной организации «Nuogit Karjala» Алина Чубурова и другие члены съезда.

Прозвучали и предложения по упорядочению землепользования проживающих в Карелии коренных народов, о придании карельскому языку статуса второго государственного в республике и объявлении в ней 2010 года Годом карельского языка, а также о продолжении работы по созданию литературного карельского языка.

С учетом поступивших дополнений и уточнений должна быть окончательно подготовлена и принята резолюция съезда. Состоялись и выборы нового председателя Совета уполномоченных съезда карелов. Им стала заведующая кафедрой карельского и вепсского языков КГПУ Ольга Жаринова.

Естественным продолжением съезда стало посещение уже упоминавшейся Большой Сельги. Здесь были организованы экскурсии по улицам этой уникальной деревни. А также — знакомство с продукцией олонечских мастеров декоративно-прикладного творчества: с их поделками из керамики, черненой парным молоком, ткачеством, резьбой по дереву, берестоплетением, рисованием картин на местные темы.

А на большом лугу проходили выступления творческих коллективов района. Спектакль «Чужой домовой» по мотивам рассказа Василия Фирсова представил театр «Tilkuzet» из села Видлица. А затем, сменяя друг друга, на сцене под открытым небом выступали олонечский народный хор «Karjalan Koivu», фольклорные ансамбли «Сударушки» из д. Рыпушкалицы и «Terve, bräha!» из Олонца, «Куммажет» и «Диалог» из села Ильинское. Эти выступления стали прекрасным завершением VI съезда карелов республики.

Валерий Сидоркин
Kodima. 2009. Июль. № 7

№ 29

VI съезд карельского народа. Смогут ли карелы сохранить свой народ?

(В сокращении)

По данным всероссийской переписи населения 2002 года, каждый девятый житель нашей республики по национальности карел!.

Это был бы хороший показатель, если бы все карелы знали свой родной язык. При оценке ситуации необходимо также учитывать и то, что в ряде районов карелы проживают компактно. В Олонецком национальном районе карелы образуют этническое большинство (16402 человека), а в Калевальском их численность составляет порядка 35 процентов (3820 человек). Тем не менее, в большинстве районов республики карелов всё же значительно меньше. Например, доля карелов-людиков в Кондопожском районе еле-еле дотягивает до восьми процентов.

Приведенные выше статистические данные позволяют смело говорить о том, что в Карелии коренное население есть и местами составляет большинство. Проблема в том, что, по данным той же статистики, носителями родного языка назвали себя только половина карелов. Сложная языковая ситуация ставит под угрозу сохранение и карельской культуры.

Осмысление комплекса этноязыковых, экономических и политических проблем всегда объединяло передовую карельскую общественность в стремлении сохранять культуру, язык, защищать свои права. Один из наиболее авторитетных общественных институтов — Съезд карелов — впервые появился 20 лет назад.

19 июня в городе-юбиларе Олонце прошел VI Съезд карелов Республики Карелия. Раз в четыре года в мероприятии участвуют делегаты и наблюдатели от каждого района республики. В этом году их было 92 — это самые активные представители карельского народа: учителя, журналисты, ученые, писатели, поэты, главы районов, директора школ, предприниматели, представители национальных общественных объединений карелов <..>. Всего в Съезде приняло участие более 200 человек.

Участие в таком крупном мероприятии — большая честь, но в то же время и большая ответственность. Необходимо оправдать доверие всего карельского народа, возложенное на его представителей, и стремиться воплотить в жизнь решения, принятые на Съезде.

Участники съезда высоко оценили активность молодого поколения, готовность и стремление продолжать борьбу за сохранение своего народа, языка и культуры и включили представителей молодежи в состав членов Совета уполномоченных Съезда карелов (в том числе и автора этой статьи). А Цыкарев Алексей — главный редактор газеты «*Lyudilaine*» — был рекомендован в Совет карелов, вепсов и финнов Республики Карелия при главе Республики Карелия.

Совет уполномоченных — это рабочий орган, на который возложена ответственность за выполнение принятых на Съезде решений.

Участники Съезда призвали всех карелов Республики проявлять общественную активность и стремиться сохранить свой язык и культуру. Для этого необходимо включаться в республиканские общественно-политические процессы, прививать карельский язык своим детям, читать карелоязычные газеты и литературу, смотреть телевизионные программы, прослушивать радиопередачи на карельском языке. Необходимо сохранять любовь к своей родине и культуре.

Делегаты Съезда приняли итоговую резолюцию, которая обращена к высшим должностным лицам и общественным организациям. В ней говорится о необходимости увеличения количества карелов в органах власти, создании условий для защиты и реализации прав коренного карельского населения, о необходимости поддержки изучения карельского языка, продолжения работы по формированию литературного карельского языка, придания ему статуса государственного в нашей республике. Теперь предстоит проделать большую работу, чтобы резолюция очередного Съезда не осталась лишь декларацией, а способствовала бы единению и процветанию народа.

Сергей Касьянов
Lyudilaine. 2009. Июль № 3

№ 30

Возвращаясь к съезду
(Перевод с карельского)

Не может гаснуть в душе карела
Огонь, зажженный самим народом.

А. Волков

С каждым днем отдаляется от нас прошедший в Олонце Съезд карелов. Мы все, у кого болит душа за судьбу родного языка и народа — его носителя, не имеем права допустить, чтобы от решений этого всенародного «веча» осталось одно воспоминание.

Со времени I съезда, прошедшего в Олонце 18 лет тому назад, мы не продвинулись ни на шаг в решении

главной задачи, безуспешно ставившейся пятью прошедшими с тех пор съездами: придание карельскому¹ язык> статуса государственного наряду с русским, на что имеем право по Конституциям России и Карелии. Более того, после сокращения численности карелов с 1989 по 2002 год положение тревожно осложнилось. Есть два *пути* либо по второму кругу по старой лыжне и ждать, что будет еще через 18 лет, либо искать новые пути борьбы за выживание.

Думаю, что избранный съездом дееспособный Совет уполномоченных должен на ближайшем заседании еще раз обратиться к Законодательному собранию республики и Главе Карелии с этим требованием народа. Если властные структуры не смогут найти решения, то стучаться в двери Совета Федерации и Государственную Думу. наконец, в Конституционный суд России, ибо лишение прав карелов несовместимо с духом и буквой Основного закона страны. Так как парламент республики принял закон, лишаящий коренной народ возможности добиться своего права любым путем, кроме референдума, на котором 10% никогда не одержат верх над 90%, надо организовать на деревенских собраниях сбор подписей в защиту родного языка.

Одним из важных и, при доброй воле властей, решаемых вопросов, считаю издание в национальных районах газет на национальных языках, а в других районах, где проживает более 1000 карел, ежемесячных страниц на карельском языке. Почему, например, в Олонецком районе, где проживает более 10 тыс. карел (60,7% — 2002 г.), они лишены печатного слова — источника известий, обмена мнениями, средства поддержки образования и культуры на родном языке? Это можно объяснить только явным попранием прав народа. Прикрыты «*Vienan viesti*» в Калевале (36% карел). В большинстве номеров в Пряжинской «*Мёнян элайгу*» только эти два слова на карельском (36,8% — 6715 карел). Есть добрый пример, заслуживающий всяческой поддержки, — газета «*Kodima*» на вепсском языке.

Если в самом деле суть не в воле властей, а в деньгах, которых сегодня не хватает на многое, то необходимо справедливо распределить те средства, которые выделены на местную печать, тщательно рассмотреть, все ли чиновники нужны в районах и разных ведомствах. Ведь десятилетия один избранник руководил райсоветом и его исполкомом, может, вернуться к старому, будет меньше заседаний и согласований и больше дела и порядка. Существование народа не может оцениваться деньгами. Хотелось бы, чтобы по этим и другим животрепещущим и судьбоносным вопросам, от которых зависит благополучие коренных народов Карелии и дружба между всеми живущими в республике, высказались в печати представители как карелов, так и властных структур.

Александр Волков, член Союза писателей России,
заслуженный работник культуры Карелии

От тиа. 2009. 2 сентября.

Приложение

.Vil

Общество карельской культуры

Идея создания Общества карельской культуры возникла весной 1988 года, когда в республиканских средствах массовой информации началась почти на год растянувшаяся дискуссия: быть ли в Карелии карельскому языку? Сама полемика и поляризация позиций в ходе ее подтолкнули ряд людей к мысли о настоятельной необходимости подобного общества, тем более что уже действовала вепсская группа, собиравшая воедино силы своих земляков.

К началу 1989 года определился и круг лиц, заинтересованных в работе Общества карельской культуры, а уже в мае, буквально в последний день проходившей тогда конференции по теме «Карелы: этнос, язык, культура, экономика. Проблемы и пути развития в условиях совершенствования межнациональных отношений», состоялось учредительное собрание общества, принявшее основные документы. Вся кропотливая подготовительная работа по написанию Устава (чем занимались ученые Института языка, литературы и истории Карельского филиала АН СССР), преодоление чисто организационных неурядиц остались незамеченными общественностью, поэтому для большинства людей возникновение общества произошло как-то вдруг.

Участники учредительного собрания, обсудив Устав, сразу внесли в него важную поправку: не стоит делать общество петрозаводским, надо с самого начала закладывать фундамент республиканского общества карельской культуры. Тем более что 60 присутствующих участников конференции представляли все районы Карелии, кроме того, были и делегаты из Калининской области. С этим согласились и тут же из представителей творческой интеллигенции избрали правление в составе 18 человек и его председателя. Им стал Петр Мефодьевич Зайков, старший научный сотрудник ИЯЛИ Карельского филиала АН СССР.

В сентябре Устав общества был утвержден Президиумом Верховного Совета КАССР. <...>

Правление, понимая, что сам по себе факт официального признания вовсе не гарантирует жизнеспособности общества, принимает решение провести вечер, пригласив на него всех желающих. И хотя в Петрозаводске проживает 12 тысяч карел, организаторы все же опасались, что люди не соберутся, так как за последние годы накопилась усталость от всевозможных «перестроечных мероприятий». К счастью, страхи оказались пустыми. Вечер знакомства, по отзывам многих, вышел замечательным. Люди общались на родном языке, пели свои песни; впрочем, посиделки, хотя и непринужденные, мало походили на праздничные — в основном речь шла о проблемах, решение которых нельзя было откладывать.

В тот вечер еще пятьдесят человек вступили в общество.

Необходимый комментарий. По данным переписи 1989 года, в Карельской АССР проживает почти 79 тысяч карел, в Тверской области — около 40 тысяч, в Ленинградской области — 2,5 тысячи. Всего же в СССР насчитывается чуть более 131 тысячи карел. Есть они в Мурманской области (3,5 тысячи), на Украине (2 тысячи), в Москве (1 тысяча).

Для пропаганды своей культуры обществу требовалось печатное издание на карельском языке. По крайней мере, нужна газета, решили члены правления. Благо, пусть небольшой, но опыт ее создания был приобретен, когда общество готовило специальный выпуск на карельском языке в «Ленинской правде».

Читательские отзывы на него были хорошие. Хотя не обошлось без ложки дегтя — нашлись люди, приславшие в редакцию грозные письма, требуя не устраивать подобных экспериментов. Но члены правления убедились: у карельской газеты есть свой читатель. Одним из ключевых звеньев деятельности общества карельской культуры стала защита карельского языка.

Петр Мефодьевич Зайков: «В Карелии финский язык преподается в настоящее время в 36 школах. Это хорошо. Удивляет другое: вводя финский язык в карельские школы, мы якобы решаем проблему преподавания родного языка. Считать так, значит быть на такой позиции, что родным языком для карел является финский. Но когда мы наконец усвоим, что родным языком Хля карел является карельский, а финский — для финнов? Когда мы усвоим, что карельский является таким же самостоятельным языком, как финский, эстонский, вепсский и другие финно-угорские языки? Когда мы усвоим, что письменность на финском языке не заменит и не может заменить карельской письменности?»

Историческая справка

«Языковой кризис», если так можно выразиться, возник не сегодня. Это продукт предшествующей семидесятилетней истории. Конфликтные узлы затягивались еще в 20-х годах, когда карельский язык неправомерно считался одним из диалектов финского языка.

Дело в том, что к тому времени не сложился единый карельский письменный язык, соперничество диалектов объективно мешало его созданию. Шла, как тогда говорили, «диалектная война». Такая ситуация укрепила позицию сторонников введения в Карелии двух письменных языков — русского и финского. Подчеркивалось, что создание особой карельской письменности является ненужным и даже реакционным делом. В разных интерпретациях эта мысль звучала в решениях I и II Всекарельских съездов Советов (1921 г.), в постановлении объединенного пленума ОК и ОКК ВКП(б) (август 1929 г.).

Вопрос о функционировании карельского языка рассматривался Президиумом Совета Национальностей ЦИК СССР (апрель 1931 г.). Был одобрен опыт создания письменности для тверских карел и рекомендовано правительству Карелии, используя этот опыт, «приступить к работе по созданию карельского литературного языка» и переводу на карельский язык всей культурной работы.

Однако руководящие органы Карелии не поддержали эти рекомендации. Совещание областного партийного актива высказалось против создания карельского литературного языка. После смены в середине 30-х годов руководства республики — уже лютовала «чистка» — прежняя языковая политика была сочтена ошибочной. Были приняты меры к разработке единого для всего карельского населения литературного языка и введению карельской письменности. Началось преподавание карельского языка в школах, вышли первые карельские буквари и учебники на карельском языке, стали издаваться газеты, журнал, книги на карельском языке.

Но уже в начале 1940 года вновь карельский язык повсеместно заменяется финским языком. Опять вмешалась политика — в марте 1940 года была образована Карело-Финская ССР. На долгие годы всякие дискуссии о языке прекратились.

В 1956 году республике возвращается прежний автономный статус, и она включается в состав РСФСР. Но карельский язык от этого ничего не выигрывает, преподавание в школах стало вестись теперь на русском языке.

И только в самые последние годы начинает меняться отношение к языку карел. С 1989/90 учебного года вводится преподавание карельского языка в школах Олонецкого и Пряжинского районов.

Забота о возрождении родного языка стала одним из основных направлений деятельности общества.

*А. Цыганков. К гражданскому обществу.
Петрозаводск 1991. С. 158-163.*

№ 2

Союз карельского народа

Региональная общественная организация Союз карельского народа (СКН) зарегистрирована 03. 09. 1999 (рег. № 27) на основе Общества карельской культуры (1989 г.), которое было основано группой ученых, учителей, деятелей культуры и искусства (численностью около 40 человек), обеспокоенных состоянием и будущим карельской культуры и карельского языка.

Союз карельского народа (кар. Kaŋjalap Kápuápa Biŋo = КЛЪ) осуществляет свою деятельность на территории Республики Карелия (имеет отделения в Лоухском, Калевальском, Кемском, Муезерском, Медвежьегорском, Олонецком и Пряжинском районах) и поддерживает тесные контакты с карельскими культурными организациями на территории Российской Федерации и в Финляндии.

Цели СКН: сохранение и развитие культуры и языка карел, воспитание уважения к культурному наследию карелов и их языку, изучение и распространение знаний о прошлом и настоящем карельского этноса, участие в решении вопросов, важных для карельского народа.

Для реализации данных целей СКН осуществляет следующие мероприятия.

В г. Петрозаводске, где насчитывается около 37 тыс. карел, проводятся вечера карельской культуры, ставятся сценки и спектакли на карельском языке. На них можно увидеть выступления детских коллективов, а также коллективов из Центра национальных культур. В сельских населенных пунктах, таких как Калевала, Вокнаволоок, Кестеньга, Пяозеро, Паданы, Олонец, Пряжа, Эссоила, Крошнозеро, Коткозеро, проходят ежегодные летние праздники карельской культуры. Активное участие в них принимают сельские дома культуры, школы, хоры и танцевально-музыкальные коллективы. Как правило, они проходят на карельском языке, здесь звучат карельские песни, прибаутки, пословицы, поговорки. В праздниках принимают участие также представители карельских общественных организаций из Финляндии. Проведение подобных праздников важно как с позиции сохранения карельской культуры, карельского языка, так и с позиции приобщения молодого поколения к национальным традициям.

СКН является соучредителем двух карелоязычных газет — «Ома муа» («Oma muu») и «Виенан Карьяла» («Vienen Kaŋjala»), на страницах которых освещаются наиболее важные общественные события, публикуются эссе, прозаические и поэтические произведения. С помощью этих газет читатели имеют возможность следить за событиями в Республике Карелия, глубже вникать в проблемы, связанные с историей развития карельского этноса. Несомненна роль газет в развитии карельской терминологии в разных сферах общественно-политической жизни, науки, техники, культуры, искусства. Наиболее активными авторами статей являются Дубинина З., Акимов И., Семенов П., Григорьев А., Детчурев Б., Волков А., Вахроев П., Алексеева К., Савельева З., Евсеев И., Баранова Т., Филиппова Л., Мелентьева О., Карху И. и многие другие. Газеты являются также важным подспорьем для студентов и школьников, изучающих карельский язык. Отметим также, что журналы «Карелия» и «Кипиня» предоставляют свои страницы для публикаций на карельском языке.

Сохранение карельской культуры невозможно без знания карельского языка. По этой причине СКН делает все возможное, чтобы карельскому языку обучали на всех уровнях, начиная с детского сада и заканчивая университетом.

Для этого общество совместно с Центром национальных культур организует бесплатные кружки карельского языка, на которых ведут занятия квалифицированные преподаватели. Члены СКН являются авторами букварей карельского языка (Маркианова Л. Ф., Зайков П. М.), книг для чтения на карельском языке (Маркианова Л. Ф., Бойко Т. П., Зайков П. М., Ремшугева Р. П.), словарей (Маркианова Л. Ф., Бойко Т. П., Зайков П. М., Ругоева Л. И., Федотова В. П.), школьных грамматик (Маркианова Л. Ф., Зайков П. М.). В настоящее время карельский язык преподается более чем в 50 школах республики. Обучением охвачено около 2,5 тысяч школьников. Многие школьные учителя являются членами нашего общества и принимают активное участие в его работе.

Пятнадцать лет назад СКН совместно с Обществом вепсской культуры обратились в Петрозаводский университет с просьбой об открытии кафедры карельского и вепсского языка, преподаватели которой готовили бы специалистов высшей квалификации. Ректор ПетрГУ Васильев В. Н. с пониманием отнесся к нашей просьбе, и через год в названном университете была открыта кафедра карельского и вепсского языка, преподаватели которой стали готовить кадры высшей квалификации по карельской и вепсской филологии. Через некоторое время такая же кафедра была основана в Карельском государственном педагогическом университете. Преподаватели названных кафедр подготовили и в настоящее время готовят учебные пособия и сборники упражнений для студентов.

Десять лет назад совместно с Обществом вепсской культуры и Союзом ингерманландских финнов Карелии мы инициировали открытие в г. Петрозаводске Финно-угорской школы им. Элиаса Лённрота. В ней преподаются карельский, вепсский и финский языки. Представитель этой школы постоянно входит в состав правления СКН. Карельскому языку в школе обучается более 200 учеников. Школьные учителя организуют летние этноязыковые лагеря как для своих учеников, так и для учеников сельских школ. В них школьники получают дополнительные знания по карельской культуре и языку.

Члены СКН принимают непосредственное участие в проведении республиканских олимпиад по карельскому языку, где выступают членами комиссий по оценке работ, участвуют в проведении конференций по изучению карельского языка, истории и культуре карел.

Литературное объединение «Карьялане сана» (рук. Волков А. Л.) ведет активную работу по подготовке и изданию художественной литературы на карельском языке. Авторами прозаических и поэтических сборников являются Волков А., Дубинина З., Семенов П., Мишина О., Иванов В., Щербакова Т. и др. Молодая карельская литература развивается достаточно быстрыми темпами и уверенно смотрит в будущее. Почти все члены литературного объединения являются членами СКН.

Общественная организация помогает в создании новых и пополнении коллекций ныне существующих музеев по истории, культуре и быту карел и надеется, что в скором будущем этнокультурный музей в Калевале откроет свои двери для посетителей.

В рамках СКН в 1990 году создан хор «Ома пае» (Ома рајо), пропагандирующий карельскую песню и карельские танцы. Коллектив, имеющий звание народного, использует в своих выступлениях традиционные и авторские песни, народные танцы и вербальные жанры (былички, сказки, диалоги, загадки). Коллектив из 25 человек исполняет, главным образом, песни на карельском языке. Руководителем хора является Никитина Л. Н. Хор принимал участие в следующих всероссийских и международных фестивалях и праздниках: Тверской областной фестиваль карельского творчества (1997, 2000), Первый международный фестиваль карельского искусства (2001), Международный финно-угорский фестиваль (2002, 2007), Фестиваль финской музыки и танца (1998), Молодежный фестиваль славянской культуры (2003). «Ома пае» хорошо известен в Карелии. Он выступал практически во всех районах Республики. Особенно тепло хор принимают в карельских деревнях, где функционирует карельский язык и где содержание песен не надо переводить. Хор состоит из участников, практически владеющих карельским языком, что позволяет им исполнять песни на высоком уровне. На базе хора успешно работает фольклорная группа «Кезрайне», репертуар которой создается по инициативе самих участников коллектива. В репертуаре хора около 80 музыкальных произведений, целый ряд которых создан и распет в последние годы. Тем не менее, современных песен на карельском языке явно недостаточно. По этой причине в ближайшее время СКН проводит республиканский семинар «Формирование путей развития и проблемы сохранения песенной культуры карелов», который пройдет в с. Новая Маньга Пряжинского района, в котором будут участвовать руководители карельских певческих коллективов. Наиболее активными участниками хора «Ома пае» являются Губарева А., Тойвонен Р. и В., Кемпайнен Р., Бобина Л., Гуккина Л., Миммиева К., Фокина Е. При СКН с 1992 года работает музыкально-театральная студия «Илойне», в составе которой дети и молодежь от 6 до 15 лет. Руководитель студии Э. Ёлына.

Членами организации могут быть люди любой национальности, достигшие 18 лет, поддерживающие устав и активно участвующие в деятельности СКН.

Представители СКН принимают участие в работе съездов карельского народа, Всемирного конгресса финно-угорских народов, Молодежной ассоциации финно-угорских народов (МАФУН). В своей деятельности СКН поддерживает тесные контакты и проводит совместные мероприятия с «Союзом ингерманландских финнов РК» и «Обществом вепсской культуры».

Высшим органом СКН является общее собрание, которое проводится ежегодно. Оно избирает состав правления, вносит изменения в устав, заслушивает и оценивает отчет правления. В период между собраниями деятельностью союза руководит правление, состоящее из председателя, его заместителя, секретаря, казначея и

членов правления. Решение правления является правомочным, если на его заседании присутствует более половины его членов.

СКН существует, главным образом, на членские взносы, хотя мы надеемся также и на спонсорскую помощь. Контроль за финансовой деятельностью СКН осуществляет ревизионная комиссия (3 человека), избранная на общем собрании сроком на три года. Она подотчетна только общему собранию СКН.

СКН обладает правом юридического лица, имеет счет в банке и свою печать.

Председателями правления являлись П. М. Зайков (1989-1999 г.), А. Л. Волков (1999-2000 г.), М. А. Гошкиев (2000-2001 г.), П. М. Зайков (2001 г. — в наст. время). Наиболее активными членами правления являются Карлова О., Антонова Н., Синицкая Н., Никитина Л., Ильин О.

Правление СКН находится по адресу: г. Петрозаводск, пл. Ленина 1, Центр национальных культур.

Петрозаводск — территория толерантности, Петрозаводск, 2005, С. 7-10.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Раздел I. Союз карельского народа	12
Часть 1. Уставные документы	12
№ 1. Анкета объединения. 1989 г.	12
№ 2 Устав Общества карельской культуры. 25 мая 1989 г.	12
№ 3. Состав первого правления Общества карельской культуры. 25 мая 1989 г.	14
№ 4. Устав Союза карельского народа (Karjalan Rahvahan Liitto). 21 апреля 1991 г.	15
№ 5. Устав региональной общественной организации «Союз карельского народа» («Karjalan Rahvahan Liitto»). 19 марта 2000 г.	16
Часть 2. Деятельность Союза карельского народа	20
№ 1. Обращение Общества карельской культуры в Карельский областной комитет КПСС, Совет Министров КАССР об учреждении республиканской газеты на карельском языке. 24 ноября 1989 г.	20
№ 2. Обращение Общества карельской культуры, Союза ингерманландцев Карелии, Общества вепсской культуры в Карельский областной комитет КПСС, Совет Министров КАССР о создании Центра национальных культур. 22 декабря 1989 г.	20
№ 3. Ответ заместителя Председателя Совета министров КАССР А. Н. Трофимова Обществу карельской культуры, Союзу +ингерманландцев Карелии, Обществу вепсской культуры. 30 января 1990 г.	21
№ 4. Злобин В. Общество карельской культуры. 26 мая 1990 г.	21
№ 5. Зайков П. Первая пробасил. (В сокращении). Май 1990 г.	22
№ 6. Обращение Олонецкого отделения Общества карельской культуры. 11 октября 1990 г.	23
№ 7. Дубинина З. Река народной жизни. 18 октября 1990 г.	24
№ 8. Протокол заседания правления Общества карельской культуры. 2 ноября 1990 г.	25
№ 9. Мелентьев В. Положение национальных меньшинств тревожит (В сокращении). 11 октября 1990 г.	26
№ 10. Антонова П. Наши предложения. 21 февраля 1991 г.	28
№ 11. Обращение Общества карельской культуры к председателю Петрозаводского городского исполнительного комитета народных депутатов С. Л. Катанандову, председателю городского Совета А. С. Колесову о материальной помощи Обществу карельской культуры. 18 марта 1991 г.	28
№ 12. Обращение Общества карельской культуры в правление фонда «Карелия» об оказании материальной помощи. 21 марта 1991 г.	29
№ 13. Обращение Общества карельской культуры в Постоянную комиссию Верховного Совета КАССР по национальной политике, культуре, языку и охране исторического наследия. 5 апреля 1991 г.	30
№ 14. Протокол собрания Общества карельской культуры (В сокращении). 21 апреля 1991 г.	30
№ 15. Иванов В. Вернуть названия. 25 мая 1991 г.	31
№ 16. Коппалов А. «Отатиа» в каждую семью (Перевод с карельского). 4 июня 1991 г.	31
№ 17. Протокол собрания Союза карельского народа. 28 декабря 1992 г.	32
№ 18. Протокол собрания Союза карельского народа. 24 апреля 1993 г.	32
№ 19. Протокол заседания правления Союза карельского народа. (В сокращении). 4 января 1994 г.	33
№ 20. Протокол годичного собрания Союза карельского народа (В сокращении). 24 марта 1994 г.	33
№ 21. Обращение Союза карельского народа к Председателю Правительства Республики Карелия В. Н. Степанову о выделении помещения для Центра национальных культур. 13 января 1995 г.	34
№ 22. Протокол годичного отчетно-выборного собрания Союза карельского народа. (В сокращении). 16 апреля 1995 г.	34
№ 23. Обращение Союза карельского народа к Председателю Правительства Республики Карелия В. Н. Степанову о сохранении в новом паспорте графы «национальность». 30 ноября 1997 г.	35
№ 24. Протокол заседания правления Союза карельского народа. 15 декабря 1997 г.	36
№ 25. Коппалов А. Помнить старую притчу (В сокращении). 10 апреля 1998 г.	36
№ 26. Протокол заседания правления Союза карельского народа (В сокращении). 15 апреля 1998 г.	36
№ 27. Обращение Союза карельского народа к заместителю министра Министерства образования и по делам молодежи Республики Карелия Г. А. Разбивной по вопросам изучения карельского языка. Март 1999 г.	37
№ 28. Протокол заседания правления Союза карельского народа (В сокращении). 22 апреля 1999 г.	37

№ 29. Николаев А. Судьба карелов в их руках (В сокращении). 3 декабря 1999 г.	38
№ 30. Клементьев Е. Как живешь, Союз карельского народа? 19 декабря 1999 г.	39
№ 31. Постановление общего собрания Союза карельского народа • О работе правления Союза карельского народа за отчетный период (февраль 1999-март 2000 гг.)». 19 марта 2000 г.	41
№ 32. Протокол заседания правления Союза карельского народа. (В сокращении). 26 октября 2000 г.	41
№ 33. Протокол заседания правления Союза карельского народа. (В сокращении). 30 ноября 2000 г.	41
№ 34. Протокол отчетно-выборного Союза карельского народа. 4 февраля 2001 г.	42
№ 35. Резолюция общего собрания Союза карельского народа «О состоянии работы по приданию карельскому языку статуса государственного языка». 4 февраля 2001 г.	44
№ 36. Клементьев Е. Годичное собрание союза карельского народа. Январь-февраль 2001 г.	45
№ 37. Антонова Н. Безразличных к судьбе народа не было. 15 февраля 2001 г.	47
№ 38. Протокол заседания правления Союза карельского народа (В сокращении). 22 марта 2001 г.	48
№ 39. Письмо прокурора Республики Карелия В. Г. Панасенко председателю Союза карельского народа М. А. Гошкиеву. 19 апреля 2001 г.	48
№ 40. Письмо председателя правления Союза карельского народа М. А. Гошкиева Председателю Правительства Республики Карелия С. Л. Катанандову. 16 мая 2001 г.	49
№ 41. Письмо председателя правления Союза карельского народа М. А. Гошкиева министру культуры Республики Карелия Т. Н. Калашник. 16 мая 2001 г.	50
№ 42. Письмо министра культуры Республики Карелия Т. Н. Калашник председателю Союза карельского народа М. А. Гошкиеву. 4 июля 2001 г.	50
№ 43. Протокол заседания правления Союза карельского народа. (В сокращении). 11 октября 2001 г.	50
№ 44. Решение общего собрания Союза карельского народа. 24 марта 2002 г.	51
№ 45. Ведлозерская Н. К новым горизонтам уверенно, спокойно и с оптимизмом. 23 мая 2002 г.	51
№ 46. Антонова Н. Нас объединяет Карелия. 17 апреля 2003 г.	52
№ 47. Обращение председателя правления Союза карельского народа П. М. Зайкова к председателю Государственного комитета Республики Карелия по делам национальной политики Е. А. Шорохову. 25 февраля 2005 г.	53
№ 48. Времен связующая нить. Настоящее и будущее Национального театра Республики Карелия (В сокращении). 2 апреля 2005 г.	53
№ 49. Протокол годичного собрания Союза карельского народа (В сокращении). 8 марта 2006 г.	54
№ 50. Власова О. «Onni — manni». 19 октября 2006 г.	55
№ 51. Протокол годичного собрания Союза карельского народа (В сокращении). 25 марта 2007 г.	55
№ 52. Протокол заседания правления Союза карельского народа. 26 сентября 2007 г.	56
№ 53. Шляхов Ю. Будет у карелов баня, будут и пироги. 28 мая 2009 г.	56
№ 54. «В земле наши корни». 6 августа 2009 года	58
№ 55. Клементьев Е. Союз карельского народа. 2008 г.	58
№ 56. Союз карельского народа отчитался за год. 30 марта 2010 г.	59
№ 57. Союзу карельского народа 20 лет. 10 октября 2010 года	60
№ 58. Власова О. 20 лет с родной песней. 23 ноября 2010 г.	61
№ 59. Театр « i iliusku» официально признан народным. 16 декабря 2010 г.	61
 Раздел II. Кестеньгское карельское общество.	62
№ 1. Общество карельской культуры п. Кестеньга. Август 1992 г.	62
№ 2. Лузганова Г. Кестеньга встречает друзей. 24 июля 1993 г.	62
№ 3. Бехтерев В. Душа народа - язык. 18 января 2003 г.	64
№ 4. Задворьева Ю. «Котимаа» родная земля (В сокращении). 17 июня 2006 г.	65
№ 5. Встреча друзей (В сокращении). 27 июня 2006 г.	65
№ 6. Пусть эта праздничная дата в душе оставит светлый след. 10 апреля 2009 г.	66
№ 7. Бехтерев В. Кестеньгская мозаика. 25 января 2011 г.	67
 Раздел III. Лоухское карельское общество.	68
№ 1. Протокол организационного собрания карелов, жителей п. Лоухи. 15 апреля 1997 г.	68
№ 2 Устав «Лоухского карельского общества». 30 июля 1997 г.	68
№ 3. Теперь и в райцентре (В сокращении). 12 ноября 1997 г.	70
№ 4. Протокол собрания «Лоухского карельского общества» (В сокращении). 4 июня 1997 г.	70
№ 5. Протокол собрания «Лоухского карельского общества». 28 мая 1998 г.	71
№ 6. Протокол собрания «Лоухского карельского общества». 10 октября 1998 г.	71
№ 7. Протокол собрания «Лоухского карельского общества» в «Карельской горнице» Дома творчества п. Лоухи. 18 февраля 2001 г.	72
 Раздел IV. Ухут-сеура.	73
№ 1. Устав общественной организации «Ухут-сеура». 20 января 2000 г.	73

№ 2. Если глава республики не изменит свою политику по отношению к району, Калевала объявит политическую забастовку. (В сокращении). 30 мая-5 апреля 2005 г.	77
№ 3. Обращение председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть к Председателю Государственного Комитета Республики Карелия по делам национальной политики Е. А. Шорохову. 14 декабря 2005 г.	78
№ 4. Обращение общества «Ухут-сеура» к преподавателям исторического факультета Петрозаводского государственного университета о проведении семинара «Ухтинское родовое древо». 16 января 2006 г.	78
№ 5. Кондратьев С. В «Ухут-сеура» говорили о проделанной работе. 30 октября 2006 г.	79
№ 6. Обращение «Ухут-Сеура» к руководителю проектов губернии Кайнуу (Финляндия) к г-ну Пааво Керянену. 24 ноября 2006 г.	80
№ 7. Представление на соискание премии «Сампо» Главы Республики Карелия деятелям литературы и искусства за достижения в области профессионального мастерства Валентины Кирилловны Сабуровой, режиссера Калевальского народного театра. 5 февраля 2007 г.	80
№ 8. Отчет о деятельности общественной организации «Ухут-сеура» за 2006 год. Март 2007 г.	81
№ 9. Выступление председателя «Ухут-Сеура» С. Н. Стаскойть «Развитие общественно-значимых инициатив, направленных на этносоциальное развитие района» на выездном заседании совместной коллегии Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями и Управления государственной службы занятости населения Республики Карелия. 23 мая 2007 г.	82
№ 10. Отчёт председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть за 2007 год (В сокращении). 30 марта 2008 г.	85
№ 11. Федотова В. Вьетнамцы изучают «Калевалу» (В сокращении). 17-23 апреля 2008 г.	86
№ 12. Отчёт за председателя правления «Ухут-сеура» С. Н. Стаскойть на общем собрании организации 2008 год 1 марта 2009 г.	88
№ 13. Обращение «Ухут-сеура» к администрации Калевальского муниципального национального района и совместной российско-финляндской комиссии по подготовке визита губернатора Оулу Эйно Сируайнена и Главы Республики Карелия Сергея Леонидовича Катанандова. 6 мая 2009 г.	89
№ 14. Развитие языкового и этнокультурного потенциала карелов - залог развития Калевальского национального района 03 декабря 2009 г.	89
Раздел V. Олонецкие карелы.	91
№ 1. Устав Карельской региональной общественной организации «Олонецкие карелы». 22 ноября 2007 г.	91
№ 2. Куттуев С. Ливвики объединились. 22 ноября 2007 г.	95
№ 3. «Олонецкие карелы» - актив муниципалитета. 11 сентября 2008 г.	96
№ 4. Лукин В. В. К вопросу создания общественно-культурного центра. 2009 г.	96
№ 5. Куттуев С. «У нас собрались неравнодушные люди». 19-25 марта 2009 г.	98
№ 6. Гусева С. Нужен «Karjalan tab». 28 мая - 3 июня 2009 г.	98
№ 7. В районной газете «Олония» появится рубрика «Я карел». 9 июня 2010 г.	100
Раздел VI. Видлицкие карелы.	102
№ 1. Протокол учредительного собрания Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы» - «Videlen karjalazet». 21 января 2008 г.	102
№ 2. Устав Карельской региональной общественной организации «Видлицкие карелы» - «Videlen»	103
№ 3. Паспорт театрального коллектива «Тилкузет». Не ранее февраля 2008 г.	107
№ 4. Семакова И. В добрый путь, «Тилкузет»! 15 февраля 2008 г.	110
№ 5. Плюнкиева Ю. «Тилкузет» - явление уникальное. 13-19 марта 2008 г.	110
№ 6. Куджиева Р. Видлицкие «лоскутки» (В сокращении). 5 февраля 2009 г.	112
Раздел VII. Эссойльские карелы.	114
№ 1. Протокол учредительного собрания Карельской региональной общественной организации «Эссойльские карелы». 25 августа 2008 г.	114
№ 2. Устав Карельской региональной общественной организации «Эссойльские карелы». 25 августа 2008 г.	115
№ 3. Обращение Совета Центра карельского языка и культуры «Ливвин кескус», общественной организации • Эссойльские карелы» к Главе Эссойльского сельского поселения П. Лебедеву, Главе администрации Эссойльского сельского поселения В.Евсееву. 21 сентября 2008 г.	119
№ 4. Савельева З., Петрова Т. и др. Быть или не быть? Вопрос депутатам местного самоуправления Пряжинского района. 26 сентября 2008 г.	120
№ 5. Протокол собрания общности п. Эссойла. 14 апреля 2009 г.	120
№ 6. Протокол заседания правления организации «Эссойльские карелы». 10 июня 2009 г.	121
№ 7. Протокол заседания правления организации • Эссойльские карелы». 15 октября 2009 г.	122

№ 8. Карелы двух районов республики обменялись опытом работы по развитию родного языка и культуры. Не ранее июня 2009 г.	123
Раздел VIII. Вешкельские карелы	124
№ 1. Перспективный план культурно-просветительной работы общественности с. Вешкелица. 29 сентября 2009 г.	124
№ 2. Вешкельские карелы обсудили вопросы сохранения, развития и использования родного языка и традиционной карельской культуры. Декабрь 2009 г.	126
№ 3. Карелы за карельские традиции (В сокращении). 12 января 2010 г.	126
№ 4. Протокол № 1 учредительного собрания Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы». 19 февраля 2010 г.	126
№ 5. Устав Карельской региональной общественной организации «Вешкельские карелы». 19 февраля 2010 г.	127
№ 6. Вешкельская ярмарка. Июнь 2010 г.	132
Раздел IX. Молодая Карелия	133
№ 1. Устав республиканской молодежной общественной организации «Нуори карьяла» («Молодая Карелия»). 17 декабря 1993 г.	133
№ 2. Зверховская А. Мы - вне политики и вне религии. 2 марта 1994 г.	134
№ 3. Морозов С, Шебелев А. Мы - за конгресс народов России. 31 января 1995 г.	135
№ 4. Антонова Н., Покорная О. Вечеринка, но не в диско-клубе. 8 апреля 1998 г.	135
№ 5. Антонова Н. Финно-угорская молодёжь встречается в Петрозаводске. 23 мая 2002 г.	136
№ 6. Антонова Н. При участии финских спонсоров. 1 февраля 2007 г.	137
№ 7. Мишина Л. Как сказать «серьги», «бабочки» по-карельски? (В сокращении). 27 февраля 2007 г.	138
№ 8. Доклад председателя Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой на республиканской научно-практической конференции «Развитие карельского языка: состояние, проблемы, перспективы». 26 июня 2007 г.	139
№ 9. Антонова Н. «Птенцы» полетят в «гнезда»? 8 октября 2007 г.	142
№ 10. Выписка из протокола заседания Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии»). 13 марта 2008 г.	142
№ 11. Антонова Н. Предложения в текст официального выступления делегации от карел на V Всемирном конгрессе финно-угорских народов (28-30.06.2008, г. Ханты -Мансийск) от общественной организации «Nuogi Karjala». 19 июня 2008 г.	143
№ 12. Антонова Н. Карельская культура объединяет Карелию и Финляндию. 11 октября 2008 г.	143
№ 13. Развитие профессионального книгоиздания коренных финно-угорских народов. Не ранее конца 2007 г.	144
№ 14. Выступление председателя Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой «Законодательное право и практика». 26 ноября 2008 г.	145
№ 15. Сокращают ли в Карелии «часы» на изучение родного языка? 27 ноября 2008 г.	147
№ 16. Антонова Н. Нужен ли карелам единый карельский язык? 18 декабря 2008 г.	147
№ 17. Отчёт председателя Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой о работе организации в 2008 году. 20 декабря 2008 г.	149
№ 18. План работы Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») на 2009 г. Декабрь 2008 г.	151
№ 19. Абрамов Н. «Nuogi Karjala» - молодая и задорная! 15—21 января 2009 г.	151
№ 20. Штепа В. Новая парадигма регионализма (В сокращении). 16 января 2009 г.	152
№ 21. Шаллун А. Создать живую языковую среду помогут финские студенты. 11 февраля 2009 г.	154
№ 22. Преподавание карельского языка под угрозой. 29 сентября 2010 г.	154
№ 23. «Nuogi Karjala» рассказала об опыте «языковых гнезд» в Карелии. 5 апреля 2009 г.	155
№ 24. Антонова Н. Карелия поддерживает и развивает финно-угорское сотрудничество (В сокращении).	155
№ 25. Цыкарев А. Мастерская будущего карельской молодёжи (В сокращении). 2009 г.	157
№ 26. Этно-дискотека на карельском языке. 24 июня 2009 г.	159
№ 27. «Nuogi Karjala» и издательство «Enostone» развивают книгоиздание финно-угорских народов. 10 октября 2009 г.	159
№ 28. «Nuogi Karjala» развивает «культурную дипломатию». 29 октября 2009 г.	160
№ 29. Штепа А. Национальная культура должна быть современной. 2009. Июнь	161
№ 30. В Костомукше завершился первый год проекта «Мастерская будущего финно-угорской молодёжи». 17 декабря 2009 г.	163
№ 31. Вышел календарь на карельском языке на новый год. 18 декабря 2009 г.	165
№ 32. Отчёт председателя Исполнительного Совета «Nuogi Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой о работе организации в 2009 году. 25 декабря 2009 г.	165
№ 33. Филиппова Е. В «Nuogi Karjala» - «старый новый» руководитель. 19 января 2010 г.	167
№ 34. «Языковые гнезда» могут появиться в детсадах. 24 мая 2010 г.	168
№ 35. Гости из Эстонии познакомились с культурой карелов и вепсов. 20 июля 2010 г.	168
№ 36. Общественники предлагают сделать из Национального театра Карелии финно-угорский центр. 9 августа 2010 г.	169

№ 37. Выступление председателя Исполнительного Совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой на заседании Совета представителей карелов, вепсов и финнов при Главе Республики Карелия Исполнительного Совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») «Нам необходим финно-угорский центр в столице Республики «Карелия» Исполнительного Совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии»). 6 октября 2010 г.	169
№ 38. Необходима более мощная информационная поддержка национальных НКО. 3 ноября 2010 г.	170
№ 39. «Nuori Karjala» выпустила два музыкальных диска. 5 ноября 2010 г.	171
№ 40. Штепа А. Говорят ли в Карелии по-карельски? Ноябрь 2010 г.	171
№ 41. Отчет председателя Исполнительного Совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») Н. Антоновой о работе в 2010 году (Перевод карельского). 21 декабря 2010 г.	173
Раздел X. Триас	176
№ 1. Устав Карельской молодежной общественной организации «Триас». 13 января 2006 г.	176
№ 2. Дни тунгудской культуры «Мы - тунгудские карелы». Рекомендации круглого стола «Будущее деревни Тунгуды». 22 декабря 2007 г.	180
№ 3. «Песни карельских сосен» снова звучат над Мунозером. Апрель 2008 г.	181
№ 4. В газете будут писать на диалекте. 26 июля 2008 г.	181
№ 5. Касьянов С. В. Информация о деятельности Организации. 10 сентября 2008 г.	182
№ 6. Малая родина КМОО «Триас». 14 октября 2008 г.	183
№ 7. Жители республики познакомятся с тунгудскими карелами. 9 февраля 2009 г.	184
№ 8. Цыкарев А. О жизни людиков можно узнать в газете «Lyydilaine». 10 апреля 2009 г.	185
№ 9. Этнокультурному возрождению в Кончезере быть! 12 мая 2009 г.	185
№ 10. Ругоев Р. Прошёл этнокультурный лагерь карел-людиков. 10 ноября 2009 г.	186
№ 11. Чубурова А. Историческая карельская деревня на московской земле. 21 декабря 2009 г.	187
№ 12. Пути расширения сотрудничества стали основными темами диалога между представителями молодёжных финно-угорских общественных организаций с руководителем Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями А. Маниным. Январь 2010 г.	188
№ 13. В Карелии откроет двери людиковский центр. 20 мая 2010 г.	188
№ 14. Музей-заповедник «Кижы» презентует единственный Интернет-ресурс на людиковском наречии карельского языка. 2 июля 2010 г.	189
№ 15. Чубурова А. Летние каникулы - не помеха на пути к родному языку. 20 августа 2010 г.	189
№ 16. Ларионова И. Путешествие в страну людиков. 3 октября 2010 г.	190
Раздел XI. Карельский родник	192
№ 1. Устав Карельской региональной общественной организации защиты прав и законных интересов карел-людиков «Карельский родник». 21 декабря 2008 г.	192
№ 2. Цыкарев А. Людики здесь больше не живут. 2008 г.	199
№ 3. Карелы-людики: дороги возрождения. 2009 г.	199
№ 4. Ругоев Р. В Карелии открылся языковой лагерь людиков. 2 ноября 2009 г.	201
№ 5. Карелы собрались за «круглым столом». 14 декабря 2009 г.	201
Раздел XII. VI съезд представителей карел	203
№ 1. Положение о выборах делегатов VI съезда карелов Республики Карелия. 2 декабря 2008 г.	203
№ 2. Количественный состав делегатов съезда. 2 декабря 2008 г.	203
№ 3. Волков А. Карел, соблюдай традиции предков. Некоторые мысли о конкретных национальных делах на пороге VI съезда карелов (Перевод с карельского, в сокращении). 29 апреля, 6 мая, 13 мая 2009 г.	204
№ 4. Дубинина З. И всё-таки надежда не покидает нас. Мысли перед съездом карелов. 11-17 июня 2009 г.	206
№ 5. Богданова Е. Дорогие карелы! 18-24 июня 2009 г.	207
№ 6. Надежды съезда (В сокращении). 18-24 июня 2009 г.	208
№ 7. Григорьев А. Основные проблемы карелов Республики Карелия. 18 июня 2009 г.	208
№ 8. А вы говорите по-карельски? Размышления в преддверии VI съезда. 25 июня-1 июля 2009 г.	209
№ 9. К VI съезду карелов Республики Карелия. Информационное сообщение Министерства Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями. Июнь 2009 г.	210
№ 10. Приветствие Главы Республики Карелия С. Л. Катанандова съезду карелов. 19 июня 2009 г.	212
№ 11. Доклад председателя Совета уполномоченных съезда карелов В. Е. Богданова. 19 июня 2009 г.	213
№ 12. Доклад заместителя министра Республики Карелия по вопросам национальной политики и связям с религиозными объединениями В. Богдановой «О перспективах развития языка и культуры карельского народа в Республике Карелия». 19 июня 2009 г.	216
№ 13. Доклад заместителя председателя Исполнительного Совета «Nuori Karjala» («Молодой Карелии») А. А. Чубуровой «Карельская молодежь. Деятельность молодёжных национально-культурных общественных организаций» 19 июня 2009 г.	218

№ 14. Резолюция VI съезда представителей карелов Республики Карелия. 19-20 июня 2009 г.	219
№ 15. Состав Совета уполномоченных VI съезда карелов Республики Карелия. 19 июня 2009 г.	222
№ 16. Плюккиева Ю. Нуждаемся в настоящей помощи. 18-24 июня 2009 г.	223
№ 17. Леттиева Г. Счастье говорить на родном языке (Перевод с карельского). 24 июня 2009 г.	224
№ 18. Андреева А. Съезд карельского народа. Взгляд дилетанта. 25 июня - 1 июля 2009 г.	226
№ 19. Андреева А. Не упустите шанс стать культурно богаче! 25 июня - 1 июля 2009 г.	227
№ 20. Цыкарев А. VI Karjalan Rahvahan Keg hm : по итогам VI съезда карелов. 2 июля 2009 г.	228
№ 21. Андреева А. VI съезд карелов. Будем надеяться, или «нечего себя обманывать». 2-8 июля 2009 г.	230
№ 22. Гусева С. «За нас никто ничего делать не будет!». (В сокращении). 2-7 июля 2009 г.	231
№ 23. Карельская деревня не должна стать иллюзией (Перевод с карельского). 3 июля 2009 г.	233
№ 24.. Открыт Межрегиональный центр. 2-7 июля 2009 г.	234
№ 25.. Карелы готовятся к выборам. 6 июля 2009 г.	235
№ 26. Леттиева Г. Работать на своей земле (Перевод с карельского). 8 июля 2009 г.	235
№ 27.. Чего хотят карелы. 10 июля 2009 г.	237
№ 28. Сидоркин В. Карелы обсуждали свои насущные дела. Июль 2009 г.	241
№ 29. Касьянов С. VI съезд карельского народа. Смогут ли карелы сохранить свой народ? (В сокращении). Июль 2009 г.	238
№ 30. Волков А. Возвращаясь к съезду (Перевод с карельского). 2 сентября 2009 г.	238

Приложение

№ 1. А. Цыганков. Общество карельской культуры. 1991 г.	240
№ 2. Союз карельского народа. 2005 г.	241

Научное издание

КАРЕЛЬСКОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ

ЧАСТЬ 2. УМЕРЕННОЕ КРЫЛО

Сборник материалов и документов

Составители: Е.И. Клементьев, А.А. Кожанов

Компьютерный набор Н.Л. Шибанова

Корректор: Н.А. Говорухина

Редактор: М.Е. Липовцева

Верстка: М.А. Иванов

Сдано в печать 20.12.2012. Формат 60x84/8.
Бумага офсетная. Гарнитура Times. Печать офсетная.
Уч.-изд.л. 26,35. Усл.печ. л. 29,06. Тираж 300 экз.
Заказ 1423.

Карельский научный центр РАН
Редакционно- издательский отдел

Отпечатано в типографии ИП Пермяков С.А.
426008. г. Ижевск, ул. Коммунаров. 244.